MICROFILMED BY **BYU**

AT:

CAIRO EGYPT

OPERATOR	REDUCTION X
THOTMOSS RAMZY	42

DATE FILMED	LIGHT METER SETTING
29 SEPT 1984	64

FILM EMULSION NUMBER	FILM UNIT SER. NO.
A0 39 4837 09 16	HRP 51568

PROJECT NUMBER	ROLL NUMBER
EGYPT 001A	9

MANUSCRIPT MICROFILMING PROJECT

COPTIC ORTHODOX CHURCH

Project No. 94

Library St. Mark's Cathedral, Cairo — Manuscript No. Bible 94

Principal Work

Author Four Gospels

Language(s) Coptic - Arabic — Date 18th cent

Material paper — Folia 340 (Greek)

Size 31.0 x 20.6 cms — Lines 9 — Columns 2

Binding, condition, and other remarks leather covered boards worn Binding damaged

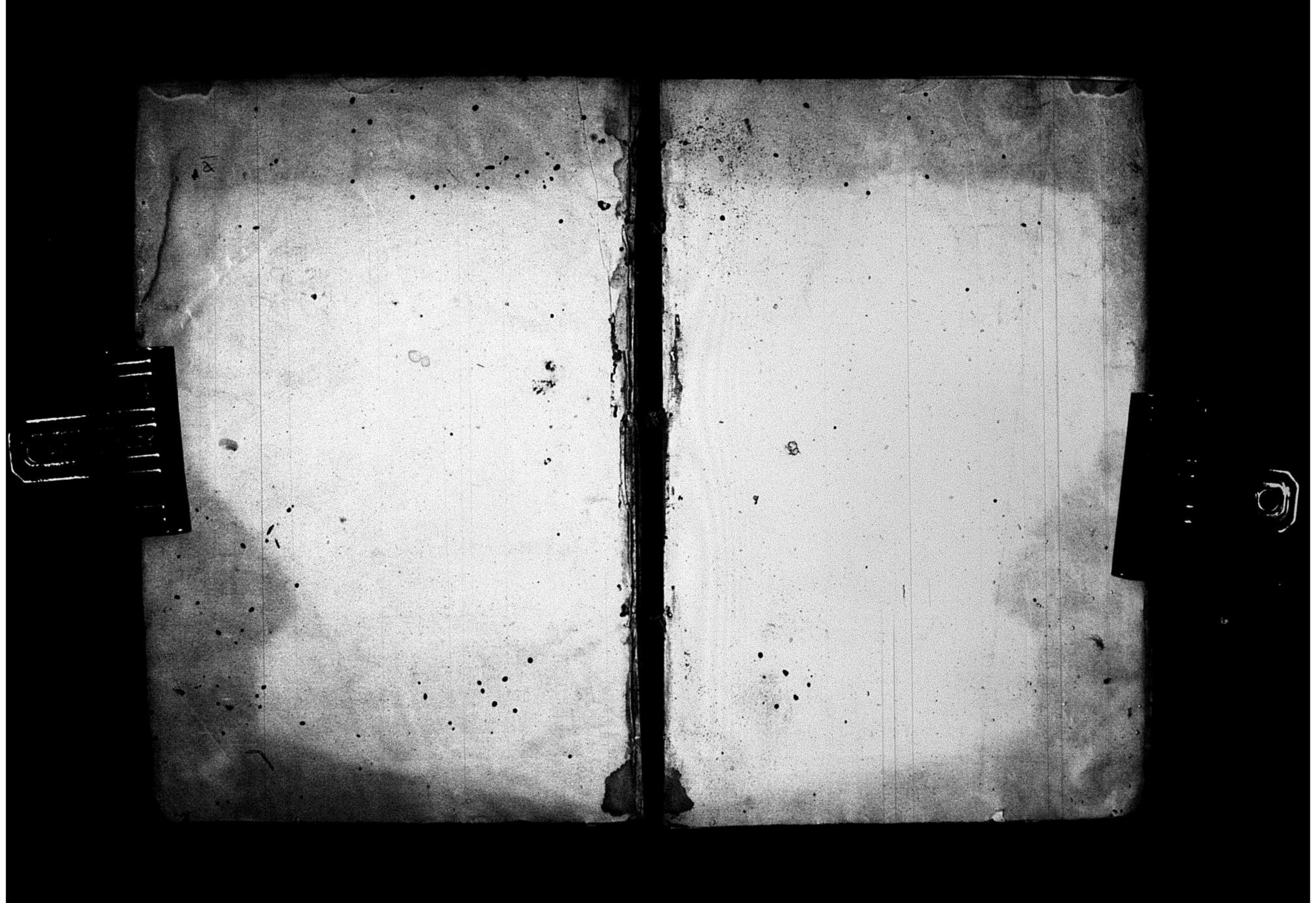
Contents
- Ff 5a-b. Preface to Matthew
- Ff 5b-7b. Chapters of Matthew
- F 8a. Introduction to Matthew
- Ff 9a-97a Gospel of Matthew
- F 98a-99a. Preface to Mark
- Ff 99a-100b. Chapters of Mark
- Ff 100b-101a. Introduction to Mark
- Ff 102a-155a Gospel of Mark
- Ff 155b-159a. Letter of Eusebius of Caesarea to Carpianus
- Ff. 159b-162b Eusebian Canons
- Ff 162b-171a Index of Lessons read in the Liturgy
- F 172a-b. Preface to Luke
- Ff 173b-174b Chapters of Luke
- F 175a. Introduction to Luke
- Ff 176a-267a. Gospel of Luke
- F 268a Preface to John
- Ff 268b-269a. Chapters of John
- Ff 270a-338b. Gospel of John

Miniatures and decorations Ff. 4a-b Crosses, ff 5a, 9a, 98a, 102a, 169a, 176a, 268a, 270a. ornate headings, ff 5b, 97b, 101b, 175b, 171b, 267b, 269b

Marginalia F 3b Printed letter of greeting to the patriarch, f 5a notice of waqf

Correction

manuscript films in wrong direction.



﴿ شذرات اللجين في التهنئة بالعيدين ﴾

عيد الميلاد المجيد وعيد الغطاس المجيد

مقدَّمة لذي القداسة والطهاره · وأبي العفة والمهاره · عظيم الكهنة على الاطلاق · ورئيس الرؤساء باتفاق · سيادة الكلي الطوبى والاعتبار · الملئ من الهيبة والوقار · غبطة السيد السند الجليل · والحبر البحر النبيل · صاحب الصيت العنبري الانبا كيريوس (كيرلس) الامين · بطريرك الكرسي الاسكندري على الحبشة والاقباط الارثذكسيين · دامت رئاسته اعواماً بعد اعوام وسنين بعد سنين آمين

مولاي · أتقدَّم بغير تجاسر وأُقبل القدمين الطاهرتين بالنيابة عن نفسي · وأتقرَّب وأنا خاشع وألثم الكريمتين النقيتين بالاصالة عن اخواني أبناء جنسي · ثم أبتهل وأنا الخاطئ الى الملك الجليل · وأدعو الله السميع وأنا الحقير الذليل · بأن يديمك مولاك أيها الاقنوم المجل المعظم محفوظاً بعين عنايته وينيلك مبتغاك أيها الشخص الموقر المكرَّم · ملحوظاً بزين رعايته · ويثبت رئاستكم علينا · ويواصل دعواتكم المستجابة بالخيرات الينا · ويمنح شيخوختكم الصالحة صحة وعافية في عيشة هنيه · ويعطيكم القوَّة للقيام بواجب الدعاء بحفظ رعيتكم الارثذكسيه · ويعيد على قداستكم أُلوف امثال هذين العيدين السعيدين مشمولين من صاحب السمو خديوينا المعظم بمزيد الالتفات · ويبقيكم لمثل هذين الموسمين الباسمين محفوفين وابناء طائفتكم بصنوف الخيرات والبركات آمين

ولد غبطتكم
نجيب ميخائيل

يسوع المسيح ابن الله
اذكر يارب المهتم
الثاني ذلك
والناسخ الخاطي
في ملكوتك الابديه

ترجمة فصول بشارة متى البشير

بسم الآب والابن والروح القدس الاله الواحد

الى الله نبتهل وعليه في سائر الامور نعتمد ونقتفي اثار السلف من علماء ديننا الارثذكسي في ذكر الاصحاحات الاربعة اناجيل الجدد امام واحد فواحد منهم كم عددها

وقف البطركخانة القبطية الارثذكسية بمصر المحمية ولا يحق لاحد الان ان يخرجه عن وقفيته والمخالف حاله تالف وابن البركة نحل عليه اللعنة ولله ربنا المجد

ⲉ

ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲧⲟⲩⲟⲧϩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲣⲟϥ	ومايشتمل عليه
… ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲧⲉⲛⲏⲡ ⲉⲡⲣⲟ	جملة معانيها
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲉⲛⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩ	ويأتي بها
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲕⲉⲫⲁⲗⲉⲟⲛ ⲛ	في الفصول
ⲟⲩⲥⲩⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛ̀ ⲧⲉⲛ …	نصا للبيان
ⲣⲟⲛ ⲧⲉⲡⲉⲥ … ⲉⲣⲁⲧⲥ	وقيام منارها
ⲉⲑⲣⲉϥϭⲉⲛ ⲉⲛⲧⲉ …	وفصولها للقرب
ⲉⲣⲟⲥ ⲉ … ⲙⲏⲛⲓⲛ	على طالبها درك
ⲧⲉⲛ … ⲛⲱⲥⲓⲥ	دلايل فصولها
ⲟⲩⲟϩ … ⲛⲧⲉⲛ	تعدد اصحاحات
ⲫⲁⲗⲉⲟⲛ ⲛ ⲧⲉⲛ …	انجيل
… ⲑⲉⲟⲛ …	متى
… ⲕⲉⲫⲁⲗⲉⲟⲛ	كيرفاليا اصحاحا
ⲛⲉⲙ … ⲧⲟⲥ …	قبطي عه مفسر
ⲧⲏⲣⲉ …	… متفق …
ⲫⲱⲣϫ … ⲛⲱⲥⲓⲥ	منفرد … فصل …
ⲟⲩⲟϩ ⲧⲏⲡⲓ ⲛ ⲛⲉϥⲥⲁϫⲓ	وعدد كلامه
ⲃⲩⲟ ⲛⲉⲙ … ⲥⲁϫⲓ	… كلمة

ⲟⲩⲟϩ ⲥⲓ … ⲛⲉⲡⲉⲣ ⲫⲙⲉⲩⲓ	وهذه ذكر
ⲛⲓⲕⲉⲫⲁⲗⲉⲟⲛ ⲛⲟⲩ	الفصول
ⲉⲛ … ⲛⲓϣϯ	اليوناني الكبار
ⲉⲑⲃⲉ … ⲙⲁⲅⲟⲥ	من اجل الاخبار عن المجوس
ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲕⲟⲩϫⲓ … ⲉ ⲁϥϧⲱⲧⲉⲃ ⲉⲃⲟⲗ	من اجل الاطفال الذين قتلهم هيرودس
ⲉⲑⲃⲉ … ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ	من اجل كرازة يوحنا
ⲉⲑⲃⲉ … ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ	من اجل تسليم المخلص
ⲉⲑⲃⲉ	من اجل

ⲙⲁⲧⲑ متى

ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲥⲙⲟⲥ	من اجل الطوبى
ⲉⲑⲃⲉ … ⲡⲓⲥⲁⲃⲉⲗⲉⲃⲣⲓ	من اجل تطهير الابرص
ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲉⲕⲁⲧⲟⲛⲧⲁⲣⲭⲟⲥ	من اجل قايد المائة
ⲉⲑⲃⲉ … ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ	من اجل حماة بطرس
ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲏ … ⲙⲱⲟⲩ …	من اجل الذين شفاهم الرب
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥ … ⲙⲟϣⲓ ⲛⲥⲱϥ	من اجل الذي اراد ان يتبعه
ⲉⲑⲃⲉ … ⲉⲣⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁⲛ ⲛⲓⲑⲏⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲫⲓⲟⲙ	من اجل انتهار الرياح والبحر
ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲏ ⲉⲧⲉⲛ … ⲇⲉⲙⲱⲛ	من اجل الذين بهم الشياطين
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲥⲏϫ ⲉⲃⲟⲗ	من اجل المخلع
ⲉⲑⲃⲉ … ⲃⲉⲟⲥ ⲡⲓⲧⲉⲗⲱⲛⲏⲥ	من اجل استدعا متى العشار
ⲉⲑⲃⲉ ⲧϣⲉⲣⲓ ⲙⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲟⲥ	من اجل ابنة رئيس الجماعة
ⲉⲑⲃⲉ ⲑⲏ … ⲡⲉⲥⲥⲛⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ …	من اجل النازفة دمها
ⲉⲑⲃⲉ … ⲃⲉⲗⲗⲉ	من اجل الاعميان
ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲇⲉⲙⲱⲛ …	من اجل المجنون الاصم
ⲉⲑⲃⲉ … ⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ	من اجل انفاذ الرسل
ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲏ … ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ	من اجل رسل يوحنا
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲏ ⲉⲣⲉ ⲧⲉϥϫⲓϫ ϣⲟⲩⲱⲟⲩ	من اجل اليابس اليد
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲟⲓ ⲙ̀ⲃⲉⲗⲗⲉ ⲉⲟⲩⲟⲛ … ⲉϥⲟⲓ ⲛⲉⲃⲟ	من اجل الاعمى الذي به شيطان اخرس

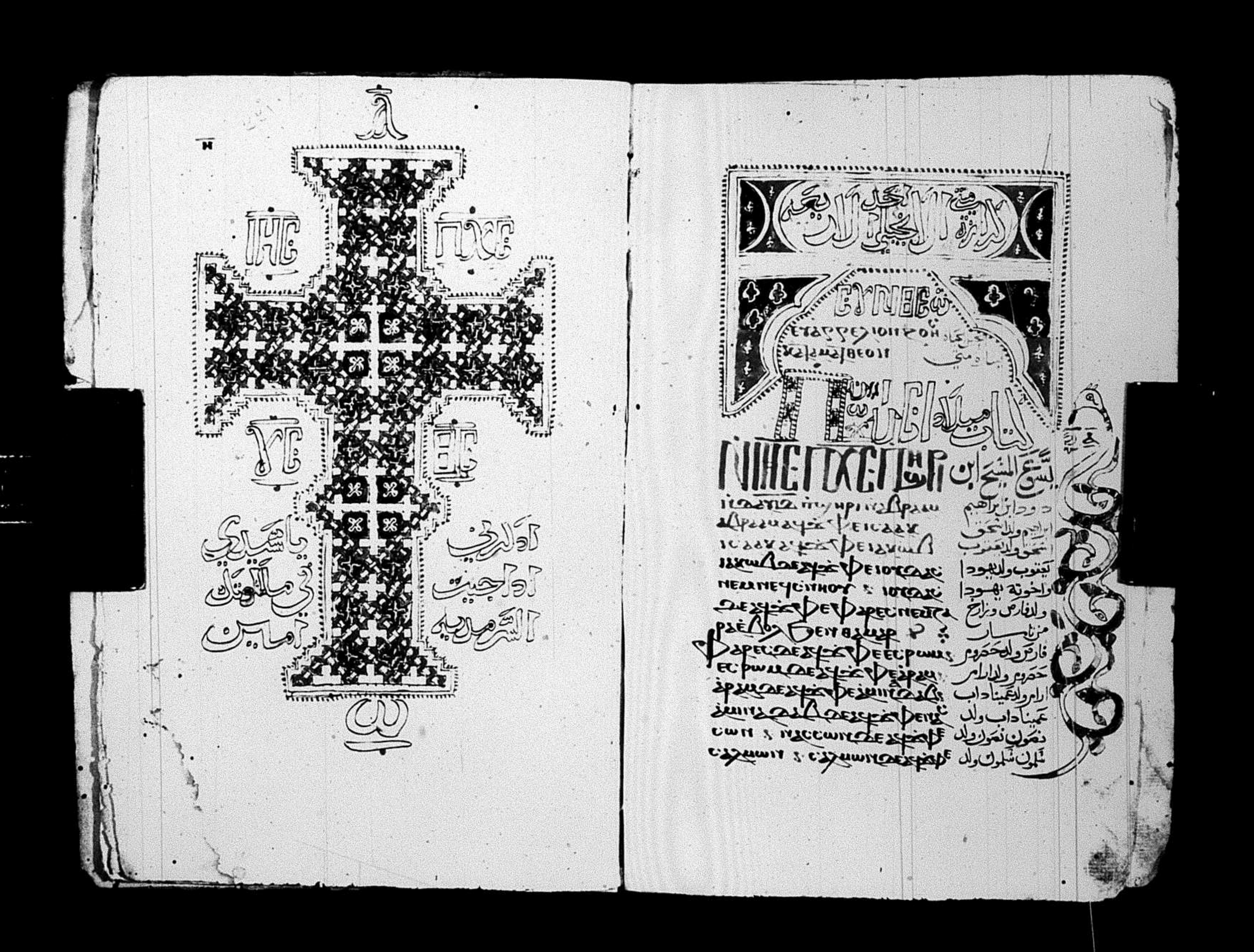
ⲈⲐⲂⲈ ⲠⲒϢⲒⲚⲒ ⲚⲦⲈ ⲚⲒⲤⲀϦ — مثل طلبة الكتبة
ⲚⲈⲘ ⲚⲒⲪⲀⲢⲒⲤⲈⲞⲤ ⲚⲞⲨⲘⲎⲒⲚⲒ — والفريسيون
ⲈⲂⲞⲖ ϦⲈⲚ ⲦⲪⲈ — اية من السما ❖
ⲈⲐⲂⲈ ⲚⲒⲠⲀⲢⲀⲂⲞⲖⲎ ❖ — مثل الامثال
ⲈⲐⲂⲈ ⲠⲒϢⲰⲦ ⲚⲦⲀⲪⲈ — مثل الخد راس
ⲚⲒⲰⲀⲚⲚⲎⲤ ❖ — يوحنا
ⲈⲐⲂⲈ Ⲡ†Ⲉ ⲚⲰⲒⲔ ⲚⲈⲘ ⲠⲒⲦⲈⲂⲦ — مثل الخمس خبزات والحوتين
ⲈⲐⲂⲈ ⲠⲈϤⲘⲞϢⲒ [illegible] — مثل مشي الرب
[illegible] ❖ — علي البحر
ⲈⲐⲂⲈ ⲚⲒⲠⲀⲢⲀⲂⲀⲤⲒⲤ ⲚⲦⲈ — مثل تعدي
ⲚⲒⲤⲀϦ ⲚⲈⲘ ⲚⲒⲪⲀⲢⲒⲤⲈ — الكتبة والفريسيون
ⲞⲤ [illegible] ⲚⲦⲈ ⲪϮ — وصية الرب
ⲈⲐⲂⲈ ⲦⲬⲀⲚⲀⲚⲈⲀ [illegible] — مثل
ⲪⲞⲒⲚⲒⲔⲎ ❖ — الكنعانية
ⲈⲐⲂⲈ [illegible] — مثل ابرا
[illegible] — العميان والعرج
[illegible] — وغيرهم من
ⲚⲈⲦϢⲰⲚⲒ ❖ — المرضي
ⲈⲐⲂⲈ [illegible] ❖ — مثل التشبع خبزات
ⲈⲐⲂⲈ [illegible] ⲚⲦⲈ ⲚⲒⲪⲀⲢⲒⲤⲈ — مثل خمير الفريسيون
ⲈⲐⲂⲈ [illegible] — مثل السوال في
[illegible] ⲪⲒⲖⲒⲠⲠⲞⲤ ❖ — قيسارية فيلبس
ⲈⲐⲂⲈ [illegible] — من اجل تجلي يسوع
[illegible] — بطور
[illegible] ❖ — تابور
ⲈⲐⲂⲈ [illegible] — مثل اخراج الشياطين
ⲈⲂⲞⲖ [illegible] ⲪⲎⲈⲦⲞⲒ ⲘⲘⲈⲢ — من الدي قارب الموت
ⲈⲐⲂⲈ [illegible] — مثل ادا الجزية
[illegible] — وخروج الدراهم من
[illegible] ❖ — فم السمك
ⲈⲐⲂⲈ — مثل

ⲈⲐⲂⲈ ⲠⲒϢⲒⲚⲒ ⲚⲚⲒⲘⲀⲐⲎ — مثل سوال
ⲦⲎⲤ [illegible] — التلاميد للرب من
[illegible] — هو العظيم في
[illegible] ❖ — ملكوت السموات
ⲈⲐⲂⲈ ⲦⲠⲀⲢⲀⲂⲞⲖⲎ [illegible] — مثل مثل الماية
ⲈⲤⲰⲞⲨ ❖ — خروف
ⲈⲐⲂⲈ ⲪⲎ ⲈⲦⲈ [illegible] — مثل الدي عليه الوزنات
[illegible] ❖ — الكثيرة
ⲈⲐⲂⲈ ⲚⲎ ⲈⲦϢⲒⲚⲒ ⲘⲘⲞϤ — مثل الدين سالوه
[illegible] ⲠⲢⲰⲘⲒ — هل يحل ان يطلق
[illegible] ❖ — الانسان امراته
ⲈⲐⲂⲈ [illegible] — مثل الغني الدي
ⲦⲈⲚⲠⲞⲤ ❖ — سال الرب
ⲈⲐⲂⲈ ⲚⲒⲈⲢⲄⲀⲦⲎⲤ [illegible] — مثل الفعلة اصحاب
[illegible] ❖ — الاحدي عشر ساعة
ⲈⲐⲂⲈ ⲚⲈⲚϢⲎⲢⲒ ⲚⲌⲈⲂⲈⲆⲈⲞⲤ — مثل ابني زبدي
ⲈⲐⲂⲈ [illegible] — مثل الاعميان باريحا
ⲈⲐⲂⲈ [illegible] — مثل احضار الاتانه والجحش
ⲈⲐⲂⲈ [illegible] — مثل الشفا العمي
[illegible] ❖ — والعرج والبكم
ⲈⲐⲂⲈ [illegible] — مثل شجرة التين الدي يبست
ⲈⲐⲂⲈ ⲚⲒⲀⲢⲬⲎⲈⲢⲈⲨⲤ ⲚⲈⲘ ⲚⲒ — مثل روسا الكهنة
ⲠⲢⲈⲤⲂⲨⲦⲈⲢⲞⲤ [illegible] — والشيوخ
ⲘⲠⲒⲠⲞⲤ ❖ — سالوا الرب
ⲈⲐⲂⲈ ⲦⲠⲀⲢⲀⲂⲞⲖⲎ [illegible] — مثل مثل الولدين
ⲈⲐⲂⲈ ⲦⲠⲀⲢⲀⲂⲞⲖⲎ [illegible] — مثل مثل
[illegible] ❖ — الكرم
ⲈⲐⲂⲈ ⲚⲎⲈⲦⲀⲨⲐⲀϨⲘⲞⲨ — مثل المدعوين
[illegible] ❖ — الي العرس

Coptic	Arabic
ⲓⲁ̅ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲏⲉⲧϣⲓⲛⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲁ- ⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ	منجل السوال عن القيامه
ⲓⲃ̅ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲥⲁⲇⲇⲟⲩⲕⲉⲟⲥ ⲉⲧⲁⲩ- ⲉⲣⲡⲓⲣⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅	منجل الزنادقه المجربين للرب
ⲓⲅ̅ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲛⲟⲙⲓⲕⲟⲥ ⲉⲧⲁϥ- ϣⲉⲛ ⲡⲟ̅ⲥ̅	منجل الناموسي المجربه
ⲓⲇ̅ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲉϥϣⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲣⲉⲙⲡⲟ̅ⲥ̅	منجل الذين سالهم الرب
ⲓⲉ̅ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲣⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲛ̀- ⲛⲓⲥⲁϧ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ	منجل مخاطبة الرب للكتبه والفريسيون
ⲓⲋ̅ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲥⲱⲧ ⲙ̀ ⲡⲉⲑⲛⲉϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ	منجل الانقضا
ⲓⲍ̅ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲧⲓⲟⲩⲛⲟⲩ	من اجل اليوم والساعه
ⲓⲏ̅ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲙⲏⲧ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ	منجل العشرة عذارى
ⲓⲑ̅ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲏⲉⲧⲁⲩϭⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲧⲁⲗⲁⲛⲧⲟⲛ	من اجل الذين اخذوا الوزنات
ⲕ̅ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅	منجل اتيان الرب
ⲕⲁ̅ ⲉⲑⲃⲉ ⲑⲏⲉⲧⲁⲥⲑⲱϩⲥ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲟⲑⲉⲛ	من اجل التي دهنت الرب بالطيب
ⲕⲃ̅ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓϣⲓⲛⲓ ⲉⲥⲟⲃϯ ⲙ̀ⲡⲓⲡⲁⲥⲭⲁ	منجل السوال لاستعداد الفصح
ⲕⲅ̅ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲇⲓⲡⲛⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ	منجل العشا السري
ⲕⲇ̅ ⲉⲑⲃⲉ ϯⲡⲁⲣⲁⲇⲟⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅	من اجل اسلام يهودا الرب
ⲕⲉ̅ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓϫⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ	منجل جحود بطرس
ⲕⲋ̅ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲧⲱⲛϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲡⲓⲥⲕⲁⲣⲓⲱⲧⲏⲥ	منجل ندم يهودا الاسخريوطي
ⲕⲍ̅ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲱⲗⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅	منجل اخذ يوسف الجسد الرب
ⲁϥϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲕⲉⲫⲁⲗⲉⲟⲛ	تم القايمه المقدسه

Coptic	Arabic
Ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲑⲉⲟⲗⲟⲅⲓⲛ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲡⲉⲓⲥⲓ ⲙⲁⲧⲑⲉⲟⲥ ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲥⲧⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉ-	القديس متى
ⲥⲁϥ ⲟⲩⲉⲃⲣⲉⲟⲥ ⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ	الانجيلي احد
ⲡⲓⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲁⲍⲁⲣⲉⲑ	الاثني عشر الرسل
ⲁϥⲥϧⲉⲡⲉϥⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ϧⲉⲛ	المدعو الاوي من اهل
ϯⲁⲥⲡⲓ ⲛ̀ⲉⲃⲣⲉⲟⲥ	الجليل من
ϧⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲡⲁⲗⲉⲥⲧⲓⲛⲏ	مدينة الناصره كتب
ⲛⲏⲉⲧⲁⲩⲛⲁϩϯ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ	انجيله
ϧⲉⲛ ϯⲣⲟⲙⲡⲓ ⲙ̀ⲫⲟⲩⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉ	باللغة العبرانيه
ⲧⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲕⲗⲁⲩⲇⲓⲟⲥ ⲡⲟⲩⲣⲟ	بارض فلسطين
ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲧⲁⲛⲁⲗⲩⲙⲯⲓⲥ	للذين امنوا
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲑ̅	من اليهود في
ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲓⲱⲓϣ	السنة الاولة من
ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲓⲗⲏⲙ ⲛⲉⲙ ⲧⲩ-	ملك اقلوديوس الملك
ⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲥⲓⲇⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ	بعد صعود
ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲧⲉⲛⲇⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ	سيدنا اليسوع المسيح بتسع
ⲁϥϩⲓⲱⲓϣ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ	سنين وكرز به
ⲁϥⲉⲛϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲛⲓⲃⲁⲕⲓ	في اورشليم
ⲙ̀ⲡⲉϩⲓⲱⲓϣ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲱⲕ	وصور وصيدا
ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉϥⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲟⲛ	وانطلق الى الهند
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓⲃ	وبشر هناك
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲱⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲑⲙⲥϥ ϧⲉⲛ ⲕⲁⲣⲧⲁⲅⲉⲛⲏ	ودخل الى مدن
ⲛ̀ⲧⲉ ⲕⲉⲥⲁⲣⲓⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣ-	البربر واستشهد
ⲙⲉⲧⲉⲣⲙⲏⲛⲉⲩⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ	بها جميعا
ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲍⲉⲃⲉⲇⲉⲟⲥ	في اليوم الثاني عشر من بابه
ϧⲉⲛ ϯⲃⲁⲕⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲍⲉⲛⲟⲥ	ودفن في قرطاجنه
ⲛⲉⲙ ⲃ̅ⲩ̅ⲟ̅ ⲛ̀ⲥⲁϫⲓ	قيسارية وفسر
	هذه البشارة
	يوحنا ابن زبدي
	بمدينة الاثني وهي
	الفان وثمانية كلمة

ولله المجد والقدرة والاكرام والسجود الآن وكل اوان والى دهر الداهرين آمين



ابرهيم ولد اسحق
اسحق ولد يعقوب
يعقوب ولد يهودا
واخوته يهودا
ولد فارص وزارح
من تامار
فارص ولد حصرون
حصرون ولد ارام
ارام ولد عميناداب
عميناداب ولد
نحشون نحشون ولد
سلمون سلمون ولد

ⲃⲟⲉⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲣⲏⲭⲁⲃ :
ⲃⲟⲉⲥ ⲇⲉ ⲁϥϫⲫⲉ ⲓⲟⲩⲃⲏⲇ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲣⲟⲩⲑ : ⲓⲟⲩⲃⲏⲇ
ⲇⲉ ⲁϥϫⲫⲉ ⲓⲉⲥⲥⲉ : ⲓⲉⲥⲥⲉ
ⲇⲉ ⲁϥϫⲫⲉ ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲡⲟⲩⲣⲟ :
ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲇⲉ ⲁϥϫⲫⲉ ⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲑⲁ ⲟⲩⲣⲓⲁⲥ :
ⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ ⲇⲉ ⲁϥϫⲫⲉ ⲣⲟ
ⲃⲟⲁⲙ : ⲣⲟⲃⲟⲁⲙ ⲇⲉ ⲁϥϫⲫⲉ
ⲁ̀ⲃⲓⲁ : ⲁ̀ⲃⲓⲁ ⲇⲉ ⲁϥϫⲫⲉ
ⲁ̀ⲥⲁⲫ : ⲁ̀ⲥⲁⲫ ⲇⲉ ⲁϥϫⲫⲉ
ⲓⲱⲥⲁⲫⲁⲧ : ⲓⲱⲥⲁⲫⲁⲧ ⲇⲉ
ⲁϥϫⲫⲉ ⲓⲱⲣⲁⲙ : ⲓⲱⲣⲁⲙ
ⲇⲉ ⲁϥϫⲫⲉ ⲟ̀ⲍⲓⲁⲥ : ⲟ̀ⲍⲓⲁⲥ
ⲇⲉ ⲁϥϫⲫⲉ ⲓⲱⲁⲑⲁⲙ : ⲓⲱⲁⲑⲁⲙ
ⲇⲉ ⲁϥϫⲫⲉ ⲁⲭⲁⲍ : ⲁⲭⲁⲍ
ⲇⲉ ⲁϥϫⲫⲉ ⲉⲍⲉⲕⲓⲁⲥ : ⲉ̀
ⲍⲉⲕⲓⲁⲥ ⲇⲉ ⲁϥϫⲫⲉ ⲙⲁⲛⲁⲥ
ⲥⲏ : ⲙⲁⲛⲁⲥⲥⲏ ⲇⲉ ⲁϥϫⲫⲉ
ⲁ̀ⲙⲱⲥ : ⲁ̀ⲙⲱⲥ ⲇⲉ ⲁϥϫⲫⲉ
ⲓⲱⲥⲓⲁⲥ : ⲓⲱⲥⲓⲁⲥ ⲇⲉ ⲁϥϫⲫⲉ
ⲓⲉⲭⲟⲛⲓⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲥ
ⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲟⲩⲱ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲃⲁⲃⲩ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ :
ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲡⲓⲙⲟⲩⲱ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲃⲁⲃⲩ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲓⲉⲭⲟⲛⲓⲁⲥ :
ⲇⲉ ⲁϥϫⲫⲉ ⲥⲁⲗⲁⲑⲓⲏⲗ :
ⲥⲁⲗⲁⲑⲓⲏⲗ ⲇⲉ ⲁϥϫⲫⲉ
ⲍⲟⲣⲟⲃⲁⲃⲉⲗ : ⲍⲟⲣⲟⲃⲁⲃⲉⲗ
ⲇⲉ ⲁϥ

باعاز من راحاب
باعاز ولد عوبيد
من راعوث عوبيد
ولد ايسا ايسا
ولد داود الملك
داود ولد سليمان
من امراة اوريا
سليمان ولد
رحبعام رحبعام ولد
ابيا ابيا ولد
اساف اساف ولد
يوشافاط يوشافاط
ولد ارام ارام
ولد عوزيا عوزيا
ولد يواثام يواثام
ولد احاز احاز
ولد حزقيا
حزقيا ولد منسا
منسا ولد
غاموص غاموص ولد
يوشيا يوشيا
ولد يوخانية
واخوته في
سبي بابل
ومن بعد سبي
بابل يوخانيا
ولد شالاتيال
شالاتيال ولد
زربابيل زربابيل
ولد

ⲇⲉ ⲁϥϫⲫⲉ ⲁ̀ⲃⲓⲟⲩⲧ :
ⲁ̀ⲃⲓⲟⲩⲧ ⲇⲉ ⲁϥϫⲫⲉ ⲉ̀ⲗⲓ
ⲉ̀ⲗⲓⲁⲕⲓⲙ ⲇⲉ ⲁϥϫⲫⲉ ⲁ̀ⲍ
ⲍⲱⲣ ⲇⲉ ⲁϥϫⲫⲉ ⲥⲁⲇⲱⲕ :
ⲥⲁⲇⲱⲕ ⲇⲉ ⲁϥϫⲫⲉ ⲁ̀ⲭⲓⲙ
ⲁ̀ⲭⲓⲙ ⲇⲉ ⲁϥϫⲫⲉ ⲉ̀ⲗⲓⲟⲩⲇ :
ⲉ̀ⲗⲓⲟⲩⲇ ⲇⲉ ⲁϥϫⲫⲉ ⲉ̀ⲗⲉⲁ̀ⲍⲁ
ⲣ : ⲉ̀ⲗⲉⲁ̀ⲍⲁⲣ ⲇⲉ ⲁϥϫⲫⲉ
ⲙⲁⲧⲑⲁⲛ :
ⲙⲁⲧⲑⲁⲛ ⲇⲉ ⲁϥϫⲫⲉ ⲓⲁ̀
ⲕⲱⲃ : ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲇⲉ ⲁϥϫⲫⲉ
ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲡ̀ϩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲑⲏⲉ̀
ⲧⲁⲥⲙⲉⲥ ⲓⲏ̅ⲥ̅ : ⲫⲏⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩ
ϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ :
ⲅⲉⲛⲉⲁ ⲟⲩⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ
ϣⲁ ⲇⲁⲩⲓⲇ : ⲓ̅ⲇ̅ ⲛ̀ϫⲱⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲇⲁⲩⲓⲇ ϣⲁ
ⲡⲓⲙⲟⲩⲱ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲃⲁⲃⲩ
ⲗⲱⲛ ⲓ̅ⲇ̅ ⲛ̀ϫⲱⲟⲩ : ⲟⲩⲟϩ
ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲓⲙⲟⲩⲱ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲃⲉⲃⲟ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ϣⲁ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲓ̅ⲇ̅ ⲛ̀ϫⲱⲟⲩ :

ⲡⲓϫⲓⲛⲙⲓⲥⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲛⲉⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲡⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲩ
ϣⲡⲓⲧⲥ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲙⲁⲣⲓⲁ
ⲛ̀ⲓⲱⲥⲏⲫ ϧⲁⲧⲉⲙⲡⲟⲩⲥⲱⲟⲩⲛ
ⲉⲛⲛⲟⲩⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ⲁⲩϫⲉⲙⲥ
ⲉⲥⲙⲟⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅
ⲉϥⲟⲩⲁⲃ :

ولد ابيود
ابيود ولد الياقيم
الياقيم ولد عازور
عازور ولد صادوق
صادوق ولد اخين
اخين ولد اليود
اليود ولد اليعازر
اليعازر ولد
متان
متان ولد
يعقوب يعقوب ولد
يوسف خطيب مريم
التي ولدت ايسوع
المدعو المسيح
وكل الاجيال من ابرهيم
الى داود اربعة عشر جيلا
ومن داود
الى سبي بابل
اربعة عشر جيلا
ومن سبي بابل الى
المسيح
اربعة عشر جيلا
ميلاد ايسوع المسيح
هكذا كان
لما خطبت مريم امه
ليوسف قبل ان
يعرفها وجدت
حبلى من روح
القدس

ليعترفا

ⲒⲰⲤⲎⲪ ⲆⲈ ⲠⲈⲤϨⲀⲒ ⲚⲈⲞⲨⲘⲎⲒ
ⲠⲈ ⲞⲨⲞϨ ⲚϤⲞⲨⲰϢ
ⲀⲚ ⲈϪⲒⲤ ⲚⲦⲈⲢ… ⲈϤⲤⲞϬⲚⲒ
ⲈⲬⲀⲤ ⲈⲂⲞⲖ ϦⲈⲚ ⲞⲨⲬⲰⲠ ⲚⲀⲒ ⲆⲈ
ⲈⲦⲀϤⲘⲞⲔⲘⲈⲔ ⲈⲢⲰⲞⲨ
ϨⲎⲠⲠⲈ ⲒⲤ ⲞⲨⲀⲄⲄⲈⲖⲞⲤ ⲚⲦⲈ
ⲠϬⲞⲒⲤ ⲀϤⲞⲨⲞⲚϨϤ ⲈⲒⲰⲤⲎⲪ
ϦⲈⲚ ⲞⲨⲢⲀⲤⲞⲨⲒ ⲈϤϪⲰ
ⲘⲘⲞⲤ ϪⲈ ⲒⲰⲤⲎⲪ ⲪϢⲎⲢⲒ
ⲚⲆⲀⲨⲒⲆ ⲘⲠⲈⲢⲈⲢϨⲞϮ ⲈϬⲒ
ⲘⲀⲢⲒⲀ ⲦⲈⲤϨⲒⲘⲒ ⲈⲢⲞⲔ
ⲪⲎ ⲄⲀⲢ ⲈⲦⲈⲤⲚⲀⲘⲀⲤϤ
ⲈⲂⲞⲖ ϦⲈⲚ ⲞⲨⲠⲚⲈⲨⲘⲀ ⲈϤⲞⲨⲀⲂ ⲠⲈ
ⲈⲤⲈⲘⲒⲤⲒ ⲆⲈ ⲚⲞⲨϢⲎⲢⲒ ⲈⲬⲈ
ⲘⲞⲨϮ ⲈⲠⲈϤⲢⲀⲚ ϪⲈ ⲒⲎⲤ ⲚⲐⲞϤ
ⲄⲀⲢ ⲈⲐⲚⲀⲚⲞϨⲈⲘ ⲘⲠⲈϤⲖⲀ
ⲞⲤ ⲈⲂⲞⲖ ϦⲈⲚ ⲚⲞⲨⲚⲞⲂⲒ
ⲪⲀⲒ ⲆⲈ ⲦⲎⲢϤ ⲀϤϢⲰⲠⲒ
ϨⲒⲚⲀ ⲚⲦⲈϤϪⲰⲔ ⲈⲂⲞⲖ ⲚϪⲈ
ⲪⲎ ⲈⲦⲀ ⲠϬⲞⲒⲤ ϪⲞϤ ⲈⲂⲞⲖ
ϨⲒⲦⲞⲦϤ ⲘⲠⲒⲠⲢⲞⲪⲎⲦⲎⲤ
ⲈϤϪⲰ ⲘⲘⲞⲤ
ϪⲈ ϨⲎⲠⲠⲈ ⲒⲤ ϮⲠⲀⲢⲐⲈⲚⲞⲤ
ⲈⲤⲈⲈⲢⲂⲞⲕⲒ ⲞⲨⲞϨ ⲈⲤⲈⲘⲒⲤⲒ
ⲚⲞⲨϢⲎⲢⲒ ⲈⲨⲈⲘⲞⲨϮ ⲈⲠⲈϤ
ⲢⲀⲚ ϪⲈ ⲈⲘⲘⲀⲚⲞⲨⲎⲖ ⲪⲎ
ⲈⲦⲈϢⲀⲨⲞⲨⲀϨⲘⲈϤ ϪⲈ ⲪⲚⲞⲨϮ
ⲚⲈⲘⲀⲚ
ⲈⲦⲀϤⲦⲰⲚϤ ⲆⲈ ⲚϪⲈ ⲒⲰⲤⲎⲪ
ⲈⲂⲞⲖ

واما يوسف خطيبها
فكان صديقا
لم يرد ان
يشهرها وهم
بتخليتها سرا
وفيما هو متفكر
بهذا اذا ملاك الرب
ظهر له في الحلم قايلا
يا يوسف ابن
داود لا تخاف ان تاخذ
مريم خطيبتك
فان الذي تلده
هو من روح القدس
وستلد ابنا
ويدعى اسمه ايسوع
وهو يخلص شعبه
من خطاياهم
هذا كله كان
لكي يكمل ما قاله
الرب في
النبي
القايل
هوذا العذري
تحبل وتلد
ابنا ويدعى
اسمه عمانوييل
الذي تاويله
الله معنا
فلما قام يوسف
من

يوسف

ⲈⲂⲞⲖ ϦⲈⲚ ⲠⲒⲈⲚⲔⲞⲦ ⲀϤ
ⲒⲢⲒ ⲘⲪⲢⲎϮ ⲈⲦⲀϤϨⲞⲚϨⲈⲚ
ⲈⲦⲞⲦϤ ⲚϪⲈ ⲠⲒⲀⲄⲄⲈⲖⲞⲤ ⲚⲦⲈ ⲠϬⲞⲒⲤ
ⲞⲨⲞϨ ⲀϤϬⲒ ⲘⲘⲀⲢⲒⲀ ⲦⲈϤ
ⲤϨⲒⲘⲒ ⲈⲢⲞϤ ⲞⲨⲞϨ ⲘⲠⲈϤ
ⲤⲞⲨⲰⲚⲤ ϢⲀ ⲦⲈⲤⲘⲒⲤⲒ Ⲙ
ⲠⲈϤϢⲎⲢⲒ ⲞⲨⲞϨ ⲀϤⲘⲞⲨϮ
ⲈⲠⲈϤⲢⲀⲚ ϪⲈ ⲒⲎⲤ
ⲒⲎⲤ ⲆⲈ ⲈⲦⲀⲨⲘⲀⲤϤ ϦⲈⲚ
ⲂⲎⲐⲖⲈⲈⲘ ⲚⲦⲈ ϮⲒⲞⲨⲆⲈⲀ
ϦⲈⲚ ⲚⲒⲈϨⲞⲞⲨ ⲚϨⲎⲢⲰⲆⲎⲤ
ⲠⲞⲨⲢⲞ ϨⲎⲠⲠⲈ ⲒⲤ ϨⲀⲚⲘⲀ
ⲄⲞⲤ ⲀⲨⲒ ⲈⲂⲞⲖ ⲤⲀⲠⲈⲒⲈⲂⲦ
ⲈⲒⲖⲎⲘ ⲈⲨϪⲰ ⲘⲘⲞⲤ ϪⲈ
ⲀϤⲐⲰⲚ ⲪⲎ ⲈⲦⲀⲨⲘⲀⲤϤ
ⲠⲞⲨⲢⲞ ⲚⲚⲒⲒⲞⲨⲆⲀⲒ
ⲀⲚⲚⲀⲨ ⲄⲀⲢ ⲈⲠⲈϤⲤⲒⲞⲨ
ϦⲈⲚ ⲚⲒⲈⲘⲀⲚϮ ⲀⲚⲒ ⲈⲚ
ⲞⲨⲰϢⲦ ⲘⲘⲞϤ
ⲈⲦⲀϤⲤⲰⲦⲈⲘ ⲆⲈ ⲚϪⲈ
ⲠⲞⲨⲢⲞ ϨⲎⲢⲰⲆⲎⲤ ⲀϤϢⲐⲈⲢⲐⲈⲢ
ⲚⲈⲘ ⲒⲖⲎⲘ ⲦⲎⲢⲤ ⲚⲈⲘⲀϤ
ⲞⲨⲞϨ ⲈⲦⲀϤⲐⲰⲟⲨϮ ⲚⲚⲒⲀⲢⲬⲎ
ⲈⲢⲈⲨⲤ ⲦⲎⲢⲞⲨ ⲚⲈⲘ ⲚⲒⲤⲀϦ
ⲚⲦⲈ ⲠⲒⲖⲀⲞⲤ ⲚⲀϤϢⲒⲚⲒ
ⲚⲤⲰⲞⲨ ϪⲈ ⲀⲨⲚⲀⲘⲀⲤ
ⲠⲬⲤ ⲈⲐⲰⲚ
ⲚⲐⲰⲞⲨ ⲆⲈ ⲠⲈϪⲰⲞⲨ ⲚⲀϤ

من النوم
صنع كما قال
له ملاك الرب
الرب
واخذ مريم
خطيبته اليه
ولم يعرفها الى ان ولدت
الابن البكر ودعي
اسمه ايسوع
ولما ولد ايسوع
في بيت لحم يهوذا
في ايام هيرودس
الملك اذا مجوس قد
وافوا من المشرق
الى اورشليم قايلين
اين هو المولود
ملك اليهود
لاننا راينا نجمه
في المشرق ووافينا
لنسجد له
فلما سمع الملك
هيرودس اضطرب
وكل اورشليم معه
وجمع جميع روسا
الكهنة وكتبة
الشعب واستخبرهم
اين يولد
المسيح
فقالوا له

الانجيل

ϫⲉ ϧⲉⲛ Ⲃⲏⲑⲗⲉⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ
ⲓⲟⲩⲇⲉⲁ : ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲅⲁⲣ ⲉⲧ
ⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓ
ⲡ̀ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ :
ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟ ϩⲱⲓ Ⲃⲏⲑⲗⲉⲉⲙ
ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛ̀Ⲓⲟⲩⲇⲁ : ⲛ̀ⲑⲟ ⲟⲩ
ⲕⲟⲩϫⲓ ⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲙⲉⲧ
ϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϧⲏϯ ⲉϥⲉ̀ⲓ ⲛ̀ϫⲉ
ⲟⲩϩⲏⲅⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ : ⲫⲏⲉⲑ
ⲛⲁⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ ⲡⲒⲥⲗ̅ :
Ⲧⲟⲧⲉ Ⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉ̀
ⲛⲓⲙⲁⲅⲟⲥ ⲛ̀ϫⲱⲡ : ⲁϥϭⲓ
ϧⲉⲧϧⲉⲧ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ :
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥⲓⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁϥⲟⲩⲟⲛϩ :
Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲟⲣⲡⲟⲩ ⲉ̀Ⲃⲏⲑⲗⲉⲉⲙ
ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ : ϫⲉ ⲙⲁϣⲉ
ⲛⲱⲧⲉⲛ ϣⲓⲛⲓ ⲁ̀ⲕⲣⲓⲃⲱⲥ :
ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲁ̀ⲗⲟⲩ ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ
ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϫⲉⲙϥ ⲁ̀ⲙⲱⲓⲛⲓ :
ⲙⲁⲧⲁⲙⲟⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ϩⲱⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲓ
ⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲙⲟϥ :
Ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲛ̀ⲥⲁ ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲁⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ :
ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲡⲓⲥⲓⲟⲩ :
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϧⲉⲛ ⲛⲓ
ⲙⲁⲛϣⲁⲓ ⲛⲁϥⲙⲟϣⲓ ϧⲁϫⲱⲟⲩ :
ϣⲁⲧⲉϥⲓ̀ ⲛ̀ⲧⲉϥⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ
ⲥⲁⲡ̀ϣⲱⲓ ⲙ̀ⲫⲙⲁ ⲉ̀ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲓ
ⲁ̀ⲗⲟⲩ :

في بيت لحم
يهوذا لان هكذا
هو مكتوب في
النبي
وانت يا بيت لحم
ارض يهوذا لست
بصغيره في
ملوك يهوذا
منك يخرج
المدبر الذي يرعي
شعبي اسراييل
حينيذ اهيرودس
دعا المجوس سرا
واستخبرهم عن الوقت
الذي ظهر فيه النجم
وارسلهم الي بيت لحم
قايلا امضوا
فابحثوا عن
الصبي باجتهاد
فاذا وجدتموه
اعلموني لاتي انا
واسجد له
وهم لما سمعوا من
الملك ذهبوا
وهوذا النجم
الذي راوه في
المشرق يتقدمهم
حتي جا ووقف
فوق حيث كان
الصبي

ⲟⲩⲭⲏⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲉ̀ⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉ̀ⲡⲓⲥⲓⲟⲩ ⲁⲩ
ⲣⲁϣⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲣⲁϣⲓ
ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ : ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲓ̀
ⲉ̀ⲡⲓⲏⲓ : ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲓⲁ̀ⲗⲟⲩ
ⲛⲉⲙ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲧⲉϥⲙⲁⲩ :
Ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲩϩⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ
ⲁⲩⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲙⲟϥ : ⲟⲩⲟϩ
ⲉ̀ⲧⲁⲩⲟⲩⲱⲛ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲁ̀ⲫⲱⲣ
ⲁⲩⲓ̀ⲛⲓ ⲛⲁϥ ⲛ̀ϩⲁⲛⲇⲱⲣⲟⲛ :
ⲟⲩⲛⲟⲩⲃ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲗⲓⲃⲁⲛⲟⲥ :
ⲛⲉⲙ ⲟⲩϣⲁⲗ :
Ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲧⲱⲃϩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲣⲁⲥ
ⲟⲩⲓ ⲉϣ ⲧⲉⲙ ⲧⲁⲥⲑⲟ ϩⲁ Ⲏⲣⲱⲇⲏⲥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲕⲉⲙⲱⲓⲧ ⲁⲩ
ϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲟⲩⲭⲱⲣⲁ :
ⲉ̀ⲧⲁⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲇⲉ
ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩ ⲉ̀ⲓⲱⲥⲏⲫ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲣⲁⲥⲟⲩⲓ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀
ⲙⲟⲥ : ϫⲉ ⲧⲱⲛⲕ ϭⲓ
ⲙ̀ⲡⲓⲁ̀ⲗⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲙⲁⲩ :
ⲟⲩⲟϩ ⲫⲱⲧ ⲉ̀ⲭⲏⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ
ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ [illegible]
[illegible]
ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲓⲁ̀ⲗⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁⲕⲟϥ :
ⲃⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲁϥϭⲓ
ⲙ̀ⲡⲓⲁ̀ⲗⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲙⲁⲩ
ⲛ̀ϫⲱⲣϩ : ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ
ⲉ̀ⲭⲏⲙⲓ :

الصبي موضوعا
ولما راوا النجم
فرحوا فرحا عظيما
جدا ولما جاوا الي
البيت راوا الطفل
مع مريم امه
فخروا له
سجدا وفتحوا
اوعيتهم وقدموا له
قرابين
ذهبا ولبانا
ومرا
واعلموا في الحلم
ان لا يعودوا الي هيرودس
بل يذهبوا في طريق اخري
الي كورتهم
فلما ذهبوا
واذا ملاك
الرب ظهر ليوسف
في الحلم قايلا
قم خذ الصبي
وامه
واهرب الي ارض مصر
وكن هناك الي ان اقول لك
فان هيرودس
مزمع ان يطلب الصبي ليهلكه
اما هو فقام
واخذ الصبي وامه
ليلا ومضي الي مصر

ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ϣⲁ ⲡⲉϥⲙⲟⲩ
ⲛ̀ϫⲉ ⲏⲣⲱⲇⲏⲥ: ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲉϥϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏ
ⲉ̀ⲧⲁⲡ̀ϭⲟⲓⲥ ϫⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ
ⲙ̀ⲡⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ϫⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲭⲏⲙⲓ ⲁⲓⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲡⲁϣⲏⲣⲓ:
ⲧⲟⲧⲉ ⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ
ϫⲉ ⲁⲩⲥⲱⲃⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲛⲓⲙⲁⲅⲟⲥ ⲁϥϫⲱⲛⲧ ⲉ̀ⲙⲁ-
ϣⲱ: ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲁϥ-
ϧⲱⲧⲉⲃ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲗⲱⲟⲩⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲉⲧϧⲉⲛ ⲃⲏⲑⲗⲉⲉⲙ ⲛⲉⲙ
ϧⲉⲛ ⲛⲉⲥⲑⲱϣ ⲧⲏⲣⲟⲩ: ϫⲓⲛ
ϫⲉⲛ ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲃ̅ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ
ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ
ⲉⲧⲁϥϧⲉⲧ ϧⲱⲧϥ ⲛ̀ⲧⲟ-
ⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲁⲅⲟⲥ:
ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ
ⲫⲏ ⲉⲧⲁⲩϫⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓ-
ⲧⲟⲧϥ ⲛ̀ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ ⲡⲓⲡ̀ⲣⲟ-
ⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ:
ϫⲉ ⲟⲩⲥ̀ⲙⲏ ⲁⲩⲥⲟⲑⲙⲉⲥ ϧⲉⲛ
ⲣⲁⲙⲁ: ⲟⲩⲣⲓⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ-
ⲛⲉϩⲡⲓ ⲉⲛⲁϣⲱϥ ⲣⲁⲭⲏⲗ
ⲉⲥⲣⲓⲙⲓ ⲉ̀ⲛⲉⲥϣⲏⲣⲓ: ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲁⲥⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉ̀ϯⲛⲟⲙ-
ⲛⲉⲥ ϫⲉ ⲥⲉϣⲟⲡ ⲁⲛ:
ⲉⲧⲁϥⲙⲟⲩ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲏⲣⲱⲇⲏⲥ
ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ:
ⲛ̀ⲧⲉ

واقام هناك الي
وفاة هيرودس
ليتم ما قاله
الرب
بالنبي من مصر
دعوت ابني
حينيذ لما راي
هيرودس سخرية
المجوس به
غضب جدا فارسل
فقتل كل صبيان
بيت لحم
وكل تخومها
من ابن سنتين فما
دون كنحو الزمان
الذي تحققه منه
من المجوس
حينيذ تم ما
قيل من قبل
ارميا النبي
القايل
صوت سمع في
الرامة بكا
ونوح كثير راحيل
تبكي علي بنيها
ولا تريد ان
تتعزي لفقدهم
فلما مات هيرودس
هو ذا ملك
الرب

ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ϭⲟⲓⲥ ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲓⲱ-
ⲥⲏⲫ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲣⲁⲥⲟⲩⲓ ϧⲉⲛ
ⲭⲏⲙⲓ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ:
ϫⲉ ⲧⲱⲛⲕ ϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲗⲟⲩ ⲛⲉⲙ
ⲧⲉϥⲙⲁⲩ: ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁϣⲉ
ⲛⲁⲕ ⲉ̀ⲡⲕⲁϩⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅: ⲁⲩ-
ⲙⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏ ⲉⲧⲕⲱϯ
ⲛ̀ⲥⲁ ⲧ̀ⲯⲩⲭⲏ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲗⲟⲩ:
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲁϥϭⲓ
ⲙ̀ⲡⲓⲁⲗⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲙⲁⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ⲡⲕⲁϩⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅:
ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ϫⲉ
ⲁⲣⲭⲉⲗⲁⲟⲥ ⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲉ̀-
ϫⲉⲛ ϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ ⲉ̀ⲡⲙⲁ ⲛ̀ⲏ-
ⲣⲱⲇⲏⲥ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ: ⲁϥⲉⲣϩⲟϯ
ⲉ̀ϣⲉ ⲉ̀ⲙⲁⲩ:
ⲉⲧⲁⲩⲧⲁⲙⲟϥ ⲇⲉ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲣⲁⲥⲟⲩⲓ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉ̀ⲛⲓ-
ⲥⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ: ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲧⲁϥⲓ̀ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲃⲁⲕⲓ
ⲉⲩⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲁⲍⲁ-
ⲣⲉⲑ: ϩⲟⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉϥ-
ϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ: ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏ
ⲉⲧⲁⲩϫⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟ-
ⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ
ϫⲉ ⲉⲩⲉⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ:
ϫⲉ ⲡⲓⲛⲁⲍⲱⲣⲉⲟⲥ:

الرب ظهر
ليوسف في الحلم
بمصر قايلا
قم خذ الصبي
وامه واذهب
الي ارض اسرايل
فقد مات الذين يطلبون
نفس الصبي
اما هو فقام واخذ
الصبي وامه
ومضي الي ارض اسرايل
فلما سمع
ان ارشلاوس ملك
علي اليهودية عوض
عن هيرودس ابيه خاف
ان يذهب الي هناك
فاخبر في الحلم
ومضي الي ناحية
الجليل وجا
وسكن في مدينة
تسمي ناصره
ليتم ما
قيل
من قبل
الانبيا
انه يدعي
ناصريا

ϦⲈⲚ ⲚⲒⲈϨⲞⲞⲨ ⲆⲈ ⲈⲦⲈⲘⲘⲀⲨ
ⲀϤⲒ ⲚϪⲈ ⲒⲰⲀⲚⲚⲎⲤ
ⲠⲒⲢⲈϤϮⲰⲘⲤ
ⲈϤϨⲒⲰⲒϢ ϦⲈⲚ ϮϢⲀϤⲈ
ⲚⲦⲈ ϮⲒⲞⲨⲆⲈⲀ ⲈϤϪⲰ Ⲙ
ⲘⲞⲤ : ϪⲈ ⲀⲢⲒⲘⲈⲦⲀⲚⲞⲒⲚ
ⲀⲤϦⲰⲚⲦ ⲄⲀⲢ ⲚϪⲈ ϮⲘⲈ
ⲦⲞⲨⲢⲞ ⲚⲦⲈ ⲚⲒⲪⲎⲞⲨⲒ :
ⲪⲀⲒ ⲄⲀⲢ ⲠⲈ ⲪⲎⲈⲦⲀⲨϪⲈ
ⲞⲨⲂⲎⲦϤ ϦⲈⲚ ⲎⲤⲀⲎⲀⲤ ⲠⲒⲠ
ⲢⲞⲪⲎⲦⲎⲤ ⲈϤϪⲰ ⲘⲘⲞⲤ
ϪⲈ ⲦⲤⲘⲎ ⲘⲪⲎⲈⲦⲰϢ ⲈⲂⲞⲖ
ϦⲈⲚ ⲠϢⲀϤⲈ : ϪⲈ ⲤⲈⲂⲦⲈ
ⲪⲘⲰⲒⲦ ⲘⲠϬⲞⲒⲤ ⲤⲞⲨⲦⲰⲚ
ⲚⲈϤⲘⲀⲚⲘⲞϢⲒ :
ⲚⲐⲞϤ ⲆⲈ ⲒⲰⲀⲚⲚⲎⲤ ⲚⲈⲢⲈ ⲦⲈϤ
ϨⲈⲂⲤⲰ : ⲞⲨⲈⲂⲞⲖ ϦⲈⲚ ϨⲈⲚ
ϤⲰⲒ ⲚϬⲀⲘⲞⲨⲖ ⲦⲈ ⲞⲨⲞϨ
ⲞⲨⲘⲞⲬϨ ⲚϢⲀⲢ ⲠⲈ ⲈϤⲘⲎⲢ
ⲈϪⲈⲚ ⲦⲈϤϮⲠⲒ : ⲦⲈϤϨ
ⲢⲈ ⲆⲈ ⲚⲈ ϨⲀⲚϬⲈⲚⲈⲚⲈ : ⲚⲈⲘ ⲞⲨ
ⲈⲂⲒⲰ ⲚⲦⲈ ⲦⲈⲦϢⲞⲒ :
ⲦⲞⲦⲈ ⲀⲨⲒ ⲈⲂⲞⲖ ϨⲀⲢⲞϤ
ⲚϪⲈ ⲒⲈⲢⲞⲨⲤⲀⲖⲎⲘ : ⲚⲈⲘ
ϮⲞⲨⲆⲈⲀ ⲦⲎⲢⲤ ⲚⲈⲘ ⲠⲈⲢⲒ
ⲬⲰⲢⲞⲤ ⲦⲎⲢϤ ⲚⲦⲈ ⲠⲒⲒⲞⲢ
ⲆⲀⲚⲎⲤ : ⲞⲨⲞϨ ⲚⲀⲨϮⲰⲘⲤ
ⲚⲦⲞⲦϤ ϦⲈⲚ ⲠⲒⲒⲞⲢⲆⲀⲚⲎⲤ
ⲚⲒⲀⲢⲞ ⲈⲨⲰⲚϨ ⲈⲂⲞⲖ ⲚⲚⲞⲨⲚⲞⲂⲒ

في تلك الايام
جا يوحنا
المعمدان
يكرز في برية
يهودا قايلا
توبوا فقد
قربت
ملكوت السموات
هذا هو الذي
قيل من اشعيا
النبي قايلا
صوت صارخ في
البرية اعدوا
طريق الرب وسهلوا
سبله
وكان لباس
يوحنا من وبر الابل
ومنطقة
اديم على
حقويه وكان
طعامه الجراد
وعسل البر
وكان يخرج اليه
من اورشليم وكل
اليهودية وجميع
كور الاردن
ويعتمدون منه
في نهر الاردن
معترفين بخطاياهم
فلما

Ⲅ

ⲈⲦⲀϤⲚⲀⲨ ⲆⲈ ⲈⲞⲨⲘⲎϢ ⲚⲦⲈ ⲚⲒ
ⲪⲀⲢⲒⲤⲈⲞⲤ ⲚⲈⲘ ⲚⲒⲤⲀⲆ
ⲆⲞⲨⲔⲈⲞⲤ : ⲈⲨⲚⲎⲞⲨ ⲈϪⲈⲚ
ⲠⲰⲘⲤ ⲚⲦⲀϤ ⲠⲈϪⲀϤ ⲚⲰⲞⲨ
ϪⲈ ⲚⲒⲘⲘⲒⲤⲒ ⲚⲦⲈ ⲚⲒϨⲞϤ
ⲚⲒⲘ ⲀϤⲦⲀⲘⲈ ⲐⲎⲚⲞⲨ ⲈⲪⲰⲦ
ⲈⲂⲞⲖ ϦⲀ ⲦϨⲎ ⲘⲠⲒϪⲰⲚⲦ
ⲈⲐⲚⲎⲞⲨ :
ⲀⲢⲒⲞⲨⲒ ⲞⲨⲚ ⲚⲞⲨⲞⲨⲦⲀϨ
ⲈϤⲘⲠϢⲀ ⲚϮⲘⲈⲦⲀⲚⲞⲒⲀ :
ⲞⲨⲞϨ ⲘⲠⲈⲢ ⲘⲈⲨⲒ ϦⲈⲚ ⲐⲎ
ⲚⲞⲨ ⲈϪⲞⲤ ϪⲈ ⲞⲨⲞⲚⲦⲀⲚ
ⲘⲘⲈⲚ ⲒⲰⲦ ⲚⲀⲂⲢⲀⲀⲘ :
ϮϪⲰ ⲄⲀⲢ ⲘⲘⲞⲤ ⲚⲰⲦⲈⲚ
ϪⲈ ⲞⲨⲞⲚ ϢϪⲞⲘ ⲚⲦⲈ Ⲫϯ
ⲈⲐⲢⲈϤ ⲦⲰⲚⲒ ϦⲈⲚ ⲚⲀⲒⲰⲚⲒ ⲚⲦⲈ
ⲚⲈⲤϢⲎⲢⲒ ⲚⲀⲂⲢⲀⲀⲘ :
ⲎⲆⲎ ⲄⲀⲢ ⲀⲠⲒⲀⲔⲤⲒⲚⲎ ⲬⲎ
ϦⲀ ⲦⲚⲞⲨⲚⲒ ⲚⲚⲒϢϢⲎⲚ
ϢⲎⲚ ⲚⲒⲂⲈⲚ ⲈⲦⲈ ⲚⲤⲈⲚⲀ
ⲈⲚⲞⲨⲦⲀϨ ⲈⲚⲀⲚⲈϤ ⲈⲂⲞⲖ
ⲚⲀⲨ : ⲤⲈⲚⲀⲔⲞⲢϪⲞⲨ ⲚⲤⲈ
ϨⲒⲦⲞⲨ ⲈⲠⲒⲬⲢⲰⲘ :

Ⲇ

ⲀⲚⲞⲔ ⲘⲈⲚ ϮϮⲰⲘⲤ
ⲘⲘⲰⲦⲈⲚ ϦⲈⲚ ⲞⲨⲘⲰⲞⲨ
ⲈⲨⲘⲈⲦⲀⲚⲞⲒⲀ : ⲪⲎ ⲆⲈ
ⲈⲐⲚⲎⲞⲨ ⲘⲈⲚⲈⲚⲤⲰⲒ ⲞⲨⲬⲰⲢⲒ
ⲈⲢⲞⲒ ⲠⲈ : ⲪⲎⲈⲦⲈ ⲚϮⲘⲠϢⲀ
ⲀⲚ ⲈϤⲀⲒ ⲚⲚⲈϤⲐⲞⲞⲨⲒ ⲚⲂⲰϢ

فلما راى كثير من
الفريسيون والزنادقة
ياتون الى
معموديته قال لهم
يا اولاد الافاعي
من دلكم على
الهرب من الرجز
الاتي
اعملوا الان ثمره
تليق بالتوبة
ولا تظنوا في
نفوسكم وتقولوا
ان ابانا ابرهيم
اقول لكم
ان الله قادر ان
يقيم من هذه الحجارة
بنين لابرهيم
هوذا الفاس موضوع
على اصول الشجر
وكل شجرة لا تثمر
ثمرا صالحا
تقطع وتلقى
في النار
انا اعمدكم
بالماء للتوبة
والذي ياتي
بعدي هو اقوى
مني ولا استحق
ان احمل حذاه

اجل

ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲉϥⲉ̀ⲱⲙⲥ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲭⲣⲱⲙ
ⲫⲏⲉⲧⲉ ⲡⲉϥⲑⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥϫⲓϫ
ⲉϥⲉ̀ⲧⲟⲩⲃⲟ ⲙ̀ⲡⲉϥ
ϭⲓⲛⲱⲓⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲑⲱⲟⲩϯ
ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲟⲩⲟ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲧⲉϥⲁⲡⲟⲑⲏⲕⲏ
ⲡⲓⲧⲟⲩϩ ⲇⲉ ⲉϥⲉ̀ⲣⲟⲕϩϥ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲭⲣⲱⲙ ⲛ̀ⲁⲧⲱϣⲉⲙ
Ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ϯⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲓⲟⲣ
ⲇⲁⲛⲏⲥ ϩⲁ Ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲉ̀ⲑ
ⲣⲉϥϭⲓⲱⲙⲥ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ Ⲓⲱ
ⲁⲛⲛⲏⲥ ⲇⲉ ⲛⲁϥⲧⲁϩⲟ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉⲧⲉⲣ ⲭⲣⲓⲁ̀ ⲉ̀ϭⲓⲱⲙⲥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀
ⲑⲟⲕ ⲉⲕⲛⲏⲟⲩ ϩⲁⲣⲟⲓ
Ⲁϥⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲉ
ϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲭⲁⲥ ϯⲛⲟⲩ
ⲫⲣⲏϯ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲧⲉⲥⲉⲙⲡϣⲁ ⲛⲁⲛ
ⲡⲉ ⲉ̀ϫⲉⲕ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ Ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲭⲁϥ
ⲉⲧⲁϥϭⲓⲱⲙⲥ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ Ⲓⲏ̅ⲥ̅
ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥ
ⲡⲉⲥⲟⲩⲱⲛ ⲛⲁϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓ
ⲫⲏⲟⲩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉ̀
ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̅ϯ̅ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ
ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩϭⲣⲟⲙⲡⲓ

ⲉϥ

هو يعمدكم بروح
القدس والنار
وبيده الرفش
ينقي بيه ابيدره
ويجمع القمح في
الاهرا واما
التبن فيحرقه
بنار لا تطفى
حينئذ اتي يسوع من
الجليل الي
الاردن
ليعتمد منه فامتنع
يوحنا منه
قايلا انا
المحتاج ان اعتمد
منك وانت
تاتي الي
اجاب يسوع
وقال له دع الان
فهكذا يجب
لنا ان نكمل كل البر
حينئذ تركه
فلما اعتمد يسوع
للوقت صعد
من الماء وانفتحت
له
السموات ونظر
روح الله نازلا
مثل حمامة
جاييا

من يوحنا

ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ϩⲁⲣⲟϥ
Ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥ ⲟⲩⲥⲙⲏ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲉⲥ
ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ
ⲡⲁϣⲏⲣⲓ ⲡⲁⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲫⲏⲉⲧⲁ
ϯⲙⲁϯ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ
Ⲧⲟⲧⲉ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲁⲩⲉⲛϥ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ
ⲉ̀ϯϣⲁϥⲉ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲑⲣⲟⲩⲉⲣ ⲡⲓⲣⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲉⲣ ⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲓⲛ ⲛ̀
ϩⲙⲉ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϩⲙⲉ ⲛ̀
ⲉ̀ϫⲱⲣϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲁϥϩⲕⲟ
Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉⲧ
ϭⲱⲛⲧ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲓⲥϫⲉ
ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
Ⲫ̅ϯ̅ ⲁ̀ϫⲟⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲁⲓⲱⲛⲓ ⲉⲣ ⲱⲓⲕ ⲛ̀ⲑⲟϥ
ⲇⲉ ⲁϥⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ
ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲥⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϫⲉ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ
ⲉ̀ⲱⲓⲕ ⲁⲛ ⲉ̀ⲧⲉⲣⲱⲛϧ
ⲁ̀ⲗⲗⲁ ϧⲉⲛ ⲥⲁϫⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉⲧⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲣⲱϥ ⲙ̀ Ⲫ̅ϯ̅
Ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲟⲗϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲇⲓⲁ
ⲃⲟⲗⲟⲥ ⲉ̀ϯⲃⲁⲕⲓ ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲁϩⲟϥ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲧⲉⲛϩ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲣ
ⲫⲉⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ

جاييا اليه
واذا صوت
من السموات
قايلا هذا هو
ابني الحبيب الذي
به سررت
حينئذ خرج
الروح يسوع الي البرية
ليجرب من ابليس
وصام اربعين يوم
واربعين ليلة
وجاع اخيرا
فجا المجرب
وقال له ان
كنت انت ابن
الله فقل لكي تصير
هذه الحجارة خبزا
فاجاب وقال
مكتوب
ليس بالخبز وحده
يحيى الانسان
بل بكل كلمة
تخرج من
فم الله
حينئذ اخذه ابليس
الي المدينة المقدسة
واقامه
على جناح الهيكل
وقال له

ϫⲉ ⲓⲥϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀Ⲫ︦ϯ︦
ϩⲓⲧⲕ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲧⲁⲓ
ⲥ̀ϧⲏⲟⲩⲧ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ϥⲛⲁϩⲟⲛ
ϩⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲉϥⲁⲅⲅⲉ
ⲗⲟⲥ ⲉⲑⲃⲏⲧⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϥⲓⲧⲕ
ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲟⲩϫⲓϫ ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ
ⲛ̀ⲧⲉⲕϭⲓϭⲣⲟⲡ ⲉ̀ⲟⲩⲱⲛⲓ
ⲛ̀ⲧⲉⲕϭⲁⲗⲁⲩϫ
ⲁϥⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ ⲛⲁϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲓ︦ⲏ︦ⲥ︦ ϫⲉ
ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲥ̀ϧⲏⲟⲩⲧ ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲉ
ⲕⲉⲣⲡⲓⲣⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀Ⲡ︦ⲟ︦ⲥ︦ ⲡⲉⲕⲛⲟⲩϯ
ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲁϥⲟⲗϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲇⲓⲁ
ⲃⲟⲗⲟⲥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩⲧⲱⲟⲩ ⲉϥ
ϭⲟⲥⲓ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥ
ⲧⲁⲙⲟϥ ⲉ̀ⲛⲓⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲱⲟⲩ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ
ⲛⲉⲙ ⲡⲟⲩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ
ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϯⲛⲁⲧⲏⲓⲟⲩ
ⲛⲁⲕ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁⲕϣⲁⲛϩⲓⲧⲕ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ
ⲛ̀ⲧⲉⲕⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲧⲟ
ⲧⲉ ⲡⲉϫⲉ ⲓ︦ⲏ︦ⲥ︦ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲙⲁϣⲉ
ⲛⲁⲕ ⲡ̀ⲥⲁⲧⲁⲛⲁ ⲥ̀ϧⲏⲟⲩⲧ
ⲅⲁⲣ ϫⲉ Ⲡ︦ⲟ︦ⲥ︦ ⲡⲉⲕⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ⲧⲉ
ⲕⲉⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲉ̀ⲧⲉⲕⲉ
ϣⲉⲙϣⲏⲧϥ
ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲭⲁϥ ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟ
ⲗⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥ ϩⲁⲛⲁⲅⲅⲉ
ⲗⲟⲥ ⲁⲩⲓ̀ ⲁⲩϣⲉⲙϣⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ

ان كنت انت ابن الله
فاطرح نفسك من هاهنا الى اسفل
فانه مكتوب انه
يوصي ملايكته
من اجلك لتحملك
على ايديها
ليلا تعثر بحجر
رجلك
اجاب ايسوع
مكتوب ايضا
لا تجرب الرب الهك
فاخذه ايضا ابليس
ومضى به الى جبل
عال جدا
واراه جميع
ممالك العالم
ومجدها وقال له
اعطيك هذا كله
ان خررت
لي ساجدا
حينيذ قال له ايسوع
اذهب وراي يا شيطان
مكتوب للرب الهك
اسجد وله
وحده
اعبد
حينيذ تركه ابليس
وجات ملايكته
تخدمه

ⲉ̀ⲧⲁϥ

فلما

ⲉ̀ⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ϫⲉ ⲁⲩⲑ
ⲏⲓϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ
ⲁϥⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲓⲛ ⲉ̀ϯⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲭⲱ ⲛ̀ⲛⲁⲍⲁⲣⲉⲑ
ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲁϥⲓ̀ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ
ⲕⲁⲫⲁⲣⲛⲁⲟⲩⲙ ⲑⲏⲉⲧϩⲓ
ϫⲉⲛ ⲫⲓⲟⲙ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲑⲟϣ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲍⲁⲃⲟⲩⲗⲱⲛ ⲛⲉⲙ
ⲛⲉⲫⲑⲁⲗⲓⲙ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥ
ϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉ̀ⲧ
ⲁϥϫⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲏ̀ⲥⲁⲏ̀
ⲁⲥ ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ
ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ϫⲉ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲍⲁⲃⲟⲩⲗⲱⲛ ⲛⲉⲙ
ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲫⲑⲁⲗⲓⲙ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲓⲟⲙ ϩⲓⲙⲏⲣ ⲙ̀ⲡⲓ
ⲓⲟⲣⲇⲁⲛⲏⲥ ϯⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲉⲧϩⲉⲙⲥⲓ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲭⲁⲕⲓ ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲟⲩⲛⲓϣ
ϯ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉ
ⲧϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲉⲛ ϯⲭⲱⲣⲁ ⲛⲉⲙ
ⲑⲏⲓⲃⲓ ⲙ̀ⲫⲙⲟⲩ ⲟⲩ
ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲁϥϣⲁⲓ ⲛⲱⲟⲩ
ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ
ⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲓ︦ⲏ︦ⲥ︦ ⲛ̀ϩⲓ
ⲱⲓϣ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲓⲙⲉ
ⲧⲁⲛⲟⲓⲛ ϩⲱⲛⲧ ⲅⲁⲣ
ⲛ̀ϫⲉ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲫ︦ⲏ︦ⲟ︦ⲩ︦ⲓ︦
ⲉϥⲙⲟϣⲓ ⲇⲉ ⲉϥⲥⲁϫⲉⲛ ⲫⲓ

فلما سمع ايسوع
ان يوحنا قد اسلم
مضى الى الجليل
وترك الناصره
وجا وسكن في
كفرناحوم الذي
على شاطي البحر في
تخوم زابلون
ونفتاليم ليكمل
ما قيل
في اشعيا
النبي
اد يقول
ارض زابلون
وارض نفتاليم طريق
البحر عبر الاردن
جليل الامم
الشعب الجالس
في الظلمه ابصر
نورا عظيما
الجلوس في الكوره
وظلال الموت
اشرق لهم نورا
ومن ذلك الزمان
بدا ايسوع
يكرز ويقول
توبوا فقد قربت
ملكوت السموات
وكان يمشي على بحر

ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉ̀
ⲥⲟⲛ ⲃ̅ : ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲫⲏⲉⲧⲟⲩ
ⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲉ
ⲙ̀ ⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲉⲩϩⲓ
ⲱ̀ⲛⲉ ⲉ̀ ⲫⲓⲟⲙ : ⲛⲉ ϩⲁⲛⲟⲩⲟ
ϩⲁⲣⲛⲉ : ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ
ϫⲉ ⲁ̀ⲙⲱⲓⲛⲓ ⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲓ
ⲧⲁⲉⲣ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲟ ϩⲓⲛⲣⲉϥ
ⲧⲁϩⲉ ⲣⲱⲙⲓ : ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ
ⲥⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ⲁⲩⲭⲱ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲁⲛⲟ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲥⲱϥ :
Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲥⲓⲛⲓ ⲉⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ
ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲕⲉⲥⲟⲛ ⲃ̅ :
ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲍⲉⲃⲉⲇⲉ
ⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ
ⲉⲩϧⲉⲛ ⲡⲓϫⲟⲓ : ⲛⲉⲙ ⲍⲉⲃⲉⲇⲉ
ⲟⲥ ⲡⲟⲩⲓⲱⲧ ⲉⲩⲥⲟⲃϯ ⲛ̀ⲛⲟⲩ
ϣ̀ⲛⲏⲟⲩ : ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉ̀
ⲣⲱⲟⲩ : ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲥⲁⲧⲟⲧⲟⲩ
ⲁⲩⲭⲱ ⲙ̀ⲡⲓϫⲟⲓ ⲛⲉⲙ ⲍⲉⲃⲉⲇⲉⲟⲥ
ⲡⲟⲩⲓⲱⲧ ⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲥⲱϥ :
Ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲡⲉ ⲓⲏⲥ
ϧⲉⲛ ϯⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ⲧⲏⲣⲥ
ⲉϥϯⲥⲃⲱ ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ
ⲟⲩⲟϩ ⲉϥϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲩⲁⲅ
ⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ :
ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉⲣ ⲫⲁϧⲣⲓ ⲉ̀ϣⲱⲛⲓ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲙⲁⲗⲁⲕⲓⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ : ⲟⲩⲟϩ
ⲁ̀ⲡⲉϥ

الجليل ابصر
اخوين شمعان الذي
يدعا بطرس
واندراوس اخاه
يلقيان شباكهما
في البحر لانهما كانا
صيادين فقال لهما
اتبعاني فاجعلكما
تكونان صيادي الناس
وللوقت تركا
شباكهما وتبعاه
وجاز من هناك
ورا اخوين اخرين
يعقوب ابن زبدي
ويوحنا اخاه
في سفينة
مع ابيهما زبدي
يصلحان شباكهما
فدعاهما وللوقت تركا
السفينة وزبدي
ابيهما وتبعاه
وكان يسوع يطوف
في كل الجليل
ويعلم في مجامعهم
ويكرز
ببشارة الملكوت
ويبري كل مرض
ووجع
في الشعب
فخرج

ⲁ̀ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϯ
ⲥⲩⲣⲓⲁ ⲧⲏⲣⲥ : ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓⲛⲓ
ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉⲛ
ϩⲙⲟⲧ ϧⲉⲛ ⲛⲟϣⲱⲛⲓ ⲉⲧϣⲉ
ⲛⲟⲩⲙⲁⲓⲧ ⲉⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲣⲏϯ :
ⲛⲏⲉⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲇⲉⲙⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲱⲟⲩ
ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧⲟⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲙⲉⲥ : ⲛⲉⲙ
ⲛⲏⲉⲧϣⲏϫ ⲉ̀ⲃⲟⲗ : ⲟⲩⲟϩ ⲁϥ
ⲉⲣ ⲫⲁϧⲣⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ :
Ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲛ̀ϫⲉ
ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲉⲩⲙⲏϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ϯⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ : ⲛⲉⲙ ϯⲇⲉⲕⲁ
ⲡⲟⲗⲓⲥ : ⲛⲉⲙ ⲓ̀ⲗⲏⲙ ⲛⲉⲙ ϯⲓⲟ
ⲩⲇⲉⲁ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲙⲏⲣ ⲙ̀ⲡⲓⲓⲟⲣⲇⲁⲛⲏⲥ :
ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉ̀ⲛⲓⲙⲏϣ ⲁϥ
ϣⲉⲛⲁϥ ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓ
ⲧⲱⲟⲩ : ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϩⲉⲙ
ⲥⲓ : ⲁⲩⲓ̀ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉϥ
ⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ :
Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲱⲛ ⲛ̀ⲣⲱϥ ⲁϥ
ϯⲥⲃⲱ ⲛⲱⲟⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ :
Ⲱⲟⲩⲛⲓⲁ̀ⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓϩⲏⲕⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅
ϫⲉ ⲑⲱⲟⲩ ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ :
Ⲱⲟⲩⲛⲓⲁ̀ⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧϩⲏⲃⲓ
ϯⲛⲟⲩ : ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲡⲉⲧⲟⲩ
ⲛⲁϯ ⲛⲟⲙϯ ⲛⲱⲟⲩ :
Ⲱⲟⲩⲛⲓⲁ̀ⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲉⲙⲣⲁⲩϣ
ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲡⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲉⲣ ⲕⲗⲏ
ⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲁϩⲓ :

فخرج خبره في
جميع الشام
فقدموا اليه كل من به
اصناف الامراض
والاوجاع المختلفة
والمعذبين الذين بهم
الشيطان والذين قاربوا
الموت والمخلعين
فابراهم
فتبعه جموع كثيرة
من
الجليل والعشر مدن
واورشليم واليهودية
وعبر الاردن
فلما ابصر الجمع
صعد الى الجبل
وجلس
وجا اليه
تلاميذه
وفتح فاه
يعلمهم قايلا
طوبا للمساكين بالروح
فان لهم ملكوت السموات
طوبا للحزانا
فانهم
يعزون
طوبا للمتواضعين
فانهم يرثون
الارض

ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧϩⲟⲕⲉⲣ | طوبا للجياع
ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧⲟⲃⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ | والعطاش من اجل البر
ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲡⲉⲑⲛⲁⲥⲓ | فانهم يشبعون
ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲛⲁⲏⲧ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ | طوبا للرحما
ⲡⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲛⲁⲓ ⲛⲱⲟⲩ | فانهم يرحمون
ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲟⲩⲁⲃ | طوبا للنقية
ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ | قلوبهم فانهم
ⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲫϯ | يعاينون الله
ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲉϥⲉⲣϩⲓ | طوبا لفاعلي
ⲣⲏⲛⲏ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲡⲉⲧⲟⲩ | السلامة فانهم
ⲛⲁⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ | بنو الله
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ | يدعون
ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲁⲩϭⲟϫⲓ | طوبا للمطرودين
ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ | من اجل البر
ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ | فان لهم ملكوت
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ̀ | السموات
ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲉⲛ ⲉ̀ϣⲱⲡ | طوبا لكم اذا
ⲁⲩϣⲁⲛϭⲟϫⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ⲑⲏⲛⲟⲩ | طردوكم
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉϣⲉϣ ⲑⲏⲛⲟⲩ | وعيروكم
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉϫⲉ ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ | وقالوا فيكم
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲥⲁ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ | كل كلمة شر
ⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉⲑⲃⲏⲧ | كذبة من اجلي
ⲣⲁϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲑⲉⲗⲏⲗ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛ | افرحوا وتهللوا
ⲃⲉⲭⲉ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲛⲓ | فان اجركم عظيم في
ⲫⲏⲟⲩⲓ̀ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲅⲁⲣ | السموات لان
ⲁⲩϭⲟϫⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ | هكذا طردوا الانبيا
ⲉⲧϧⲁϫⲱⲧⲉⲛ | الذين قبلكم
ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲡⲉ ⲡⲉ ⲡ̀ⲙⲟⲩϩⲙⲉϩ | انتم ملح
ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁⲡ̀ⲙⲟ... | الارض فاذا فسد الملح

ⲁϣ | بماذا

ⲁϣ ⲡⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲙⲟϩϧ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ | يملح لا يصلح
ϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲉϩⲗⲓ ⲉ̀ⲃⲏⲗ | لشي الا ان يطرح
ⲛ̀ⲥⲉϩⲓⲧϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲥⲉϩⲱⲙⲓ | خارجًا ويدوسه
ⲉ̀ϫⲱϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ | الناس
ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲡⲉ ⲫ̀ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲙ̀ | انتم نور
ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲟⲛϣϫⲟⲙ | العالم لا تستطيع
ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲃⲁⲕⲓ ϩⲱⲡ ⲉⲥⲭⲏ | مدينة ان تخفى
ϩⲓϫⲉⲛ ⲟⲩⲧⲱⲟⲩ ⲟⲩⲇⲉ | على جبل ولا
ⲙ̀ⲡⲟⲩϭⲉⲣⲉ ⲟⲩϩⲏⲃⲥ | يوقدون سراج
ⲛ̀ⲥⲉⲭⲁϥ ϧⲁ ⲡⲓϣⲓ | فيتركونه تحت
ⲉⲩⲭⲁ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ϯⲗⲩⲭⲛⲓⲁ | مكيال لكن
ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ | يوضع على منارة
ⲉ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϧⲉⲛ | ليضي لكل من في
ⲡⲓⲏⲓ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛ | البيت هكذا
ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲙ | ليضي نوركم
ⲑⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲟⲡⲱⲥ ⲛ̀ | قدام الناس فيروا
ⲥⲉⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀ | اعمالكم الحسنة
ⲉⲑⲛⲉⲛⲉⲩ ⲛ̀ⲥⲉϯⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉ | ويمجدوا اباكم
ⲧⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ̀ | الذي في السموات
ⲙ̀ⲡⲉⲣⲙⲉⲩⲓ ϫⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲓ̀ | لا تظنوا اني جيت
ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ | لاحل الناموس
ⲓⲉ ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ | او الانبيا
ⲛ̀ⲧⲁⲓⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁⲗⲗⲁ | لم ات لاحل
ⲉ̀ϫⲉⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ | بل لاكمل
ⲁ̀ⲙⲏⲛ ⲅⲁⲣ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ | الحق اقول لكم
ϫⲉ ϣⲁⲧⲉ ⲧ̀ⲫⲉ ⲛⲉⲙ ⲡⲕⲁϩⲓ | ان السما والارض
ⲥⲓⲛⲓ ⲟⲩ ⲓⲱⲧⲁ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ | يزولان ونقطة
ⲓⲉ ⲟⲩϣⲁⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ | واحدة او خط واحد
ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ϣⲁⲧⲟⲩϣⲱⲡⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ | لا يزول من الناموس حتى يكون الكل

ⲧⲏ

ⲙⲁⲧ ⲉ

ⲫⲏⲟⲩⲛ ⲉⲑⲛⲁⲃⲉⲗ ⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲓ | فمن حل احدي هذه
ⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ | الوصايا الصغار
ⲧⲉϥϯⲥ̀ⲃⲱ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓ | وعلم الناس هكذا
ⲣⲏϯ ⲥⲉⲛⲁⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ | يدعي
ⲡⲓⲕⲟⲩϫⲓ ϧⲉⲛ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ | صغيرًا في ملكوت
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲑⲛⲁ | السموات والذي
ⲁⲓⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥϯⲥ̀ⲃⲱ | يعمل ويعلم
ⲫⲁⲓ ⲥⲉⲛⲁⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲓ | يدعي عظيمًا
ⲛⲓϣϯ ϧⲉⲛ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ | في ملكوت
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⁘ | السموات ⁘

ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲉ | اقول لكم
ϣⲧⲉⲙ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲑⲙⲏⲓ | ان لم يزد بركم
ϩⲟⲩⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲛⲓⲥⲁϧ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ | علي الكتبة
ⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ | والفريسيين لا تدخلون
ⲉ̀ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⁘ | ملكوت السموات ⁘

ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ϫⲉ ⲁⲩϫⲟⲥ | سمعتم ما قيل
ⲛ̀ⲛⲓⲁⲣⲭⲉⲟⲥ ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲉⲕϧⲱ | للاولين لا تقتل
ⲧⲉⲃ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁϧⲱⲧⲉⲃ | فان من قتل
ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲟⲭⲟⲥ | وجبت عليه
ⲉ̀ϯⲕ̀ⲣⲓⲥⲓⲥ ⁘ | الدينونة ⁘

ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ | وانا اقول لكم
ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁ | ان من غضب
ϫⲱⲛⲧ ⲉ̀ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲉ̀ⲓⲕⲏ | علي اخيه
ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲟⲭⲟⲥ | باطلا فقد وجبت
ⲉ̀ϯⲕ̀ⲣⲓⲥⲓⲥ ⁘ | عليه الدينونة
ⲫⲏⲉⲑⲛⲁϫⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ϫⲉ | ومن قال لاخيه
ⲣⲁⲕⲁ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲉ̀ | رافا وجبت عليه
ⲛⲟⲭⲟⲥ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲁⲛϯϩⲁⲡ | لايمة الجماعة
ⲫⲏⲉⲑⲛⲁϫⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ϫⲉ | ومن قال لاخيه

ϫⲉⲙⲡ | احمق

متي ه

ϫⲉⲙⲡⲥⲟ ϫⲉ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲟⲓ | احمق وجبت
ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲟⲭⲟⲥ ⲉ̀ⲧⲅⲉⲉⲛⲛⲁ | عليه نار
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲭ̀ⲣⲱⲙ ⁘ | جهنم ⁘

ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲟⲩⲛ ⲁⲕϣⲁⲛⲓ̀ⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲕ | وان انت قدمت
ⲇⲱⲣⲟⲛ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁⲛ | قربانك علي المذبح
ⲉⲣϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉⲧⲉⲕⲉⲣ | وذكرت
ⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ̀ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩ | هناك
ϩ̀ⲗⲓ ⲛ̀ϫⲟⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕⲥⲟⲛ ⁘ | ان اخاك
ⲭⲱ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲇⲱⲣⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ϧⲁ | واجد عليك فدع قربانك
ⲧⲉⲛ ϩⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁⲛⲉⲣϣⲱⲟⲩϣⲓ | هناك علي المذبح
ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁϣⲉⲛⲁⲕ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ | واسعى اولا
ⲙ̀ϩⲱⲧⲡ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕⲥⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲟ | وصالح اخاك
ⲧⲉ ⲁ̀ⲙⲟⲩ ⲁ̀ⲛⲓⲟⲩⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲇⲱⲣⲟⲛ | وحينيذ ائت وقدم قربانك

ϣⲱⲡⲓ ⲉⲕⲙⲁⲧ ⲉ̀ⲡⲉⲕⲁⲛⲧⲓ | كن متفقا مع
ⲇⲓⲕⲟⲥ ⲛ̀ⲭⲱⲗⲉⲙ ϩⲟⲥⲟⲛ | خصمك سريعا
ⲭ̀ⲭⲏ ⲛⲉⲙⲁϥ ϩⲓ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲙⲏ | ما دمت معه في الطريق
ⲡⲟⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲁⲛⲧⲓⲇⲓⲕⲟⲥ | لئلا يسلمك الخصم
ⲧⲏⲓⲕ ⲉ̀ⲡⲓⲕ̀ⲣⲓⲧⲏⲥ ⁘ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ | الي الحاكم
ⲧⲉ ⲡⲓⲕ̀ⲣⲓⲧⲏⲥ ⲧⲏⲓⲕ ⲉ̀ⲡⲓ | والحاكم الي
ⲡⲣⲁⲕⲧⲏⲥ ⁘ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉϩⲓⲧⲕ | المستخرج وتلقي في
ⲉ̀ⲡⲓϣ̀ⲧⲉⲕⲟ ⁘ ⲁ̀ⲙⲏⲛ ϯϫⲱ | السجن الحق اقول
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲁⲕ ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲉⲕⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ | لك انك لا تخرج من هناك
ⲙ̀ⲙⲁⲩ ϣⲁⲧⲉⲕϯ ⲛ̀ϯⲕⲉⲇⲣⲁⲛⲧⲏⲥ ⁘ | حتي توفي الفلس الاخير ⁘

ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ϫⲉ ⲁⲩϫⲟⲥ | قد سمعتم ما قيل
ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲉⲕⲉⲣⲛⲱⲓⲕ ⁘ ⲁ̀ⲛⲟⲕ | لا تزن وانا
ⲇⲉ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⁘ | اقول لكم
ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁⲛⲁⲩ | ان كل من نظر الي
ⲉ̀ⲥ̀ϩⲓⲙⲓ ⲉⲑⲣⲉϥⲉⲣⲉⲡⲓ | امراة واشتهاها
ⲑⲩⲙⲓⲛ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲁϥϫⲉⲙ ⲛⲉϥⲟⲓⲕ | فقد زني بها
ⲛⲱⲓⲕ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⁘ | في قلبه

ⲓⲥϫⲉ ⲡⲉⲕⲃⲁⲗ ⲛ̀ⲟⲩⲓⲛⲁⲙ ⲉⲣⲥ̀
ⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓⲍⲉⲥⲑⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲕ
ⲫⲟⲣⲕϥ ϩⲓⲧϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲟⲕ ⲥⲉⲣ
ⲛⲟϥⲣⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲕ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲕ
ⲙⲉⲗⲟⲥ ⲧⲁⲕⲟ ⁘ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲧⲉϥ
ⲧⲉⲙ ⲡⲉⲕⲥⲱⲙⲁ ⲧⲏⲣϥ ϣⲉ
ⲛⲁϥ ⲉ̀ϯⲅⲉⲉⲛⲛⲁ ⁘
ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥϫⲉ ⲧⲉⲕϫⲓϫ ⲛ̀ⲟⲩⲓ
ⲛⲁⲙ ⲉⲣⲥ̀ⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓⲍⲉⲥⲑⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲕ
ⲙⲟⲕ ϫⲟⲗϫⲥ ϩⲓⲧⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ
ⲣⲟⲕ ⲥⲉⲣⲛⲟϥⲣⲓ ⲛⲁⲕ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲁⲓ
ⲛ̀ⲛⲉⲕⲙⲉⲗⲟⲥ ⲧⲁⲕⲟ ⁘ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀
ⲧⲉⲛⲧⲉⲙ ⲡⲉⲕⲥⲱⲙⲁ ⲧⲏⲣϥ
ϣⲉⲛⲁϥ ⲉ̀ϯⲅⲉⲉⲛⲛⲁ ⁘
ⲁⲩϫⲟⲥ ϫⲉ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁϩⲓⲧⲉϥ
ⲥϩⲓⲙⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙⲁⲣⲉϥϯ ⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲟⲩ
ⲛⲟⲩϭⲉⲛⲥϫⲉⲗ ⁘ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲉ ϯϫⲱ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲫⲏⲉⲑ
ⲛⲁϩⲓ ⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲥⲁ
ⲉ̀ϣⲱⲡⲉ ⲛ̀ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲣⲛⲓⲁ
ⲁ̀ⲣⲟⲙⲙⲟⲥ ⲉ̀ϫⲉ ⲫⲉⲛⲱⲓⲕ
ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁϭⲓ ⲛ̀ⲑⲏⲉⲧ
ϩⲱⲟⲩⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϥⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲱⲓⲕ ⁘
ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ϫⲉ
ⲁⲩϫⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲣⲭⲉⲟⲥ ϫⲉ
ⲛ̀ⲛⲉⲕⲱⲣⲕ ⲛ̀ⲛⲟⲩϫ ⲉⲕⲉ
ϯ ⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲉⲕⲁⲛⲁϣ ⲙ̀ⲡⲟⲥ ⁘
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲉ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲱⲣⲕ ⲉ̀ⲟⲗⲟⲱⲥ ⁘

ⲙ̀ⲡⲉⲣ

ان شككتك عينك
اليمنى فاقلعها
والقها عنك لانه
خير لك ان يهلك
احد اعضائك ولا يلقى
جسدك كله في
جهنم
ان شككتك يدك
اليمنى فاقطعها
والقها عنك
فانه خير لك
ان يهلك احد اعضائك
من ان يذهب جسدك
كله في جهنم
وقيل من طلق امراته
فيدفع لها كتاب
الطلاق وانا
اقول لكم من
طلق امراته
من غير علة زنا فقد
جعلها زانية
ومن تزوج مطلقة
فقد زنى
وايضا سمعتم
ما قيل للاولين
لا تحنث في يمينك
واوف للرب قسمك
وانا اقول لكم
لا تحلفوا البتة

لا تحلف

ⲙ̀ⲡⲉⲣⲱⲣⲕ ⲛ̀ⲧⲫⲉ ϫⲉ ⲡⲓ
ⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲙ̀ⲫϯ ⲡⲉ ⁘ ⲟⲩⲇⲉ
ⲙ̀ⲡⲕⲁϩⲓ ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲙⲁ
ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉϥϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲡⲉ ⁘ ⲟⲩⲇⲉ ϩⲓⲗⲏⲙ
ϫⲉ ⲃⲁⲕⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲡⲉ ⁘
ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲱⲣⲕ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲁⲫⲉ
ϫⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲉⲣ
ⲟⲩⲙⲁⲓ ⲛ̀ϥⲱⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲃϣ ⲓⲉ ⲟⲩⲁⲓ
ⲛ̀ⲭⲁⲙⲉ ⁘ ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ
ϫⲉ ⲉ̀ⲣⲟⲩⲁⲓ ⲉ̀ⲉ̀ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ⲡⲉ ⲟⲩⲟ ⲇⲉ ⲉⲑⲛⲁϩⲟⲩⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲡⲉ ⁘
ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ϫⲉ ⲁⲩϫⲟⲥ
ϫⲉ ⲟⲩⲃⲁⲗ ⲉ̀ⲡⲙⲁ ⲛ̀ⲟⲩⲃⲁⲗ ⲟⲩⲟⲃϩⲉ
ⲉ̀ⲡⲙⲁ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲃϩⲉ ⁘
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲉ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣϯ ⲉ̀
ϩⲟⲧⲉⲛ ⲉⲣⲉⲛ ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ
ⲫⲏⲉⲑⲛⲁϯ ⲛ̀ⲟⲩⲕⲟⲩⲣ ⲛⲁⲕ
ϧⲉⲛ ⲧⲉⲕⲟⲩⲟⲩⲉⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲓⲛⲁⲙ
ⲫⲟⲛϩ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲕⲉⲧⲉⲣⲟⲩ ⁘
ⲫⲏⲉⲑⲛⲁⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ϯϩⲁⲡ
ⲛⲉⲙⲁⲕ ⲉ̀ⲟⲗⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲕϣⲑⲏⲛ
ⲡⲉⲕⲉⲣϣⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲃⲟⲩⲧ ⁘
ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁⲁⲛⲅⲁⲣⲉⲩⲓⲛ
ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲓⲗⲓⲟⲛ ⲙⲟϣⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ
ⲫⲏⲉⲧⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲙⲟⲓ
ⲛⲁϥ ⁘ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁⲟⲩⲱϣ ⲉ̀
ϭⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲕ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲫⲟⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⁘

لا تحلفوا بالسما فانها
كرسي الله ولا
بالارض لانها موطى
قدميه ولا باورشليم
فانها مدينة الملك العظيم
ولا براسك تحلف
لانك لا تقدر تصنع
شعرة بيضا او سودا
ولتكن كلمتكم
نعم نعم ولا لا
وما زاد على هذا
فمن الشرير

I طل
سمعتم انه قيل
العين بالعين
والسن بالسن

طل
وانا اقول لكم
لا تقاوموا الشر
لكن من
لطمك على خدك الايمن
فحول له الاخر
ومن اراد خصومتك
واخذ
ثوبك فدع
له رداك
ومن سخرك ميلا
فامض معه اثنين
ومن سالك فاعطه
ومن اراد يقترض
منك فلا تمنعه

ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ϫⲉ ⲁⲩϫⲟⲥ
ϫⲉ ⲉⲕⲉⲙⲉⲛⲣⲉ ⲡⲉⲕϣⲫⲏⲣ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉⲙⲉⲥϯ ⲡⲉⲕϫⲁϫⲓ
ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ϫⲉ ⲙⲉⲛⲣⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛϫⲁϫⲓ
ⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲛⲏⲉⲧⲥⲁϩⲟⲩⲓ ⲉ̀ⲣⲱ
ⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲱⲃϩ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲛⲏⲉⲧϭⲟϫⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ϩⲟⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲉ
ⲧⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ
ϫⲉ ϥⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲣⲏ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲛⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ
ⲟⲩⲟϩ ϣⲁϥϩⲱⲟⲩ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓⲑⲙⲏⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϭⲓⲛϫⲟⲛⲥ
ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲅⲁⲣ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϣⲁⲛⲙⲉⲛ
ⲣⲉ ⲛⲏⲉⲑⲙⲉⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩ ⲡⲉ
ⲡⲉⲧⲉⲛⲃⲉⲭⲉ ⲙⲏ ⲕⲉ
ⲛⲓⲕⲉⲧⲉⲗⲱⲛⲏⲥ ϩⲱⲟⲩ ⲥⲉⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϣⲁⲛ
ⲉⲣⲁⲥⲡⲁⲍⲉⲥⲑⲉ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲛⲏⲟⲩ
ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧⲟⲩ ⲟⲩ ⲡⲉⲧ
ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ ⲙⲏ ⲕⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲓⲕⲟⲥ ϩⲱⲟⲩ
ⲥⲉⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϣⲱⲡⲓ
ⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ
ϫⲏⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲉ
ⲧⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲛⲓ
ⲫⲏⲟⲩⲓ ⲉϥϫⲏⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ

سمعتم ما قيل
تحب قريبك
وتبغض عدوك
وانا اقول لكم
حبوا اعداكم
وباركوا لاعنيكم
وصلوا على
من يطردكم
لكيما تكونوا بني
ابيكم الذي في السموات
المشرق شمسه
على الاخيار والاشرار
ويمطر على
الصديقين والظالمين
فاذا احببتم
من يحبكم فاي
اجر لكم اليس
العشارون يفعلوا
هكذا
وان سلمتم على
اخوتكم فقط
فاي فضل لكم
اليس الامم تفعل
الامر هكذا
كونوا انتم
كاملين
مثل
ابيكم السماي
فهو كامل

ⲙⲁϯ ϩⲏⲧ انظروا

ⲙⲁϯ ϩⲏⲧ ⲇⲉ ⲉ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
ⲉ̀ⲧⲉⲙⲁⲓⲧϥ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲑⲣⲟⲩⲛⲁⲩ
ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲃⲉ
ⲭⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛ
ⲓⲱⲧ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ
ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲟⲩⲛ ⲁⲕϣⲁⲛⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲉⲑ
ⲛⲁⲏⲧ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲑⲣⲉⲩⲱϣ ϧⲁϫⲱⲕ
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲟⲩⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ
ⲛⲓϣⲟⲃⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲩⲛⲁⲅⲱ
ⲅⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩⲓⲟⲣ ϩⲟⲡⲱⲥ
ⲛ̀ⲥⲉϯⲱⲟⲩ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲣⲱ
ⲙⲓ ⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱ
ⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲁⲩϭⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩ
ⲃⲉⲭⲉ
ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲇⲉ ⲉⲕⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲉⲑⲛⲁ
ⲏⲧ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲉ ⲧⲉⲕϫⲁϭⲏ
ⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲣⲉ ⲧⲉⲕⲟⲩⲓⲛⲁⲙ ⲓ̀ⲣⲓ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ϩⲟⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲕ
ⲙⲉⲑⲛⲁⲏⲧ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ
ⲡⲉⲑⲏⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲕⲓⲱⲧ
ⲉⲑⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲉⲑⲏⲡ ⲉϥⲉⲧⲟⲩⲉⲓⲟ
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϣⲁⲛ
ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣ ⲙ̀
ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓϣⲟⲃⲓ ϫⲉ ⲥⲉⲙⲉⲓ
ⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲟϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲩ
ⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲕⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲓⲡⲗⲁⲧⲓⲁ̀ ⲉⲩⲧⲱⲃϩ ϩⲟ
ⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲥⲉⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲓ
ⲣⲱⲙⲓ

انظروا لا تصنعوا
رحمتكم قدام
الناس لكي
ينظروكم فليس لكم
اجر عند ابيكم
السماي
واذا صنعت رحمة
فلا تضرب قدامك
بالبوق ولا كمثل
المرائين في المجامع
والاسواق لكي
يمجدوا من الناس
الحق اقول لكم
لقد اخذوا
اجرهم
وانت اذا صنعت
رحمة فلا تعلم
شمالك ما صنعت
يمينك لتكون
صدقتك في
خفية وابوك الذي
يرى الخفية يجازيك
واذا صليتم فلا
تكونوا
كالمرائين لانهم
يحبون القيام في
المجامع وزوايا
الازقة يصلون
ليظهروا للناس

اكحوا قول لكم
لقد اخذوا اجرهم
وانت اذا صليت فادخل
مخدعك واغلق
بابك وصلي
لابيك سرًا
وابوك الذي يري
السر يعطيك علانية
واذا صليتم فلا
تكثروا الكلام مثل
الوثنيين لانهم
يظنون ان يُسمع لهم
بكثرة كلامهم
فلا تتشبهوا بهم
لان اباكم عالم
بما تحتاجون قبل ان
تسالوه وهكذا
فصلوا انتم
ابانا الذي في السموات
يتقدس اسمك
ياتي ملكوتك
تكون مشيتك
كما في السماء
وعلي الارض
خبزنا كفافنا
اعطنا في اليوم
واغفر لنا ما يجب
علينا كما نغفر نحن
لمن اخطا الينا
ولا

ولا تدخلنا التجارب
لكن نجنا من
الشرير فان لك
الملك والقوه
والمجد الي الابد امين
فان غفرتم
للناس خطاياهم
غفر لكم
ابوكم
السماي خطاياكم
وان لم تغفروا
للناس خطاياهم
ولا ابوكم
يغفر لكم
خطاياكم
واذا صمتم
فلا تكونوا
كالمرايين لانهم
يعبسون وجوههم
ويغيرونها ليظهروا
للناس صيامهم
الحق اقول لكم
لقد اخذوا اجرهم
وانت اذا صمت
ادهن راسك
واغسل وجهك لكيلا
يظهر للناس
صيامك لكن لابيك
عالم السر

ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲕⲓⲱⲧ ⲉⲑⲛⲁⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲑⲏⲡ
ϥⲛⲁϯ ⲡⲉⲕⲧⲟⲩⲉⲃⲓⲱ ⲛⲁⲕ:
ⲓⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣ ϩⲓⲟⲩⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉϧⲟⲩⲛ
ⲛ̀ϩⲁⲛⲁϩⲱⲣ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ
ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲓϩⲟϫϩⲉϫ ⲛⲉⲙ
ⲡⲓϧⲟⲗϫⲓ ⲧⲁⲕⲱⲟⲩ: ⲟⲩⲟϩ
ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲛⲓⲥⲟⲛⲓ ϩⲓⲱⲧϥ
ⲉⲣⲱⲟⲩ: ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉϭⲓⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ:
ϩⲓⲟⲩⲓ ⲇⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉϧⲟⲩⲛ
ⲛ̀ϩⲁⲛⲁϩⲱⲣ ϧⲉⲛ ⲧⲫⲉ
ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲉ ϩⲟϫϩⲉϫ
ⲛⲉⲙ ϧⲟⲗϫⲓ ⲧⲁⲕⲱⲟⲩ: ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲁ
ⲣⲉ ⲛⲓⲥⲟⲛⲓ ϩⲓⲱⲧϥ ⲉⲣⲱⲟⲩ:
ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉϭⲓⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲁⲛ: ⲡⲓⲙⲁ
ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲁϩⲟ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ
ⲉϥⲉϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ
ⲙⲉⲣⲓⲧ:
ⲕⲃ ⲡⲓϩⲏⲃⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲡⲉ ⲡⲉⲕⲃⲁⲗ
ⲉϣⲱⲡ ⲟⲩⲛ: ⲁⲣⲉϣⲁⲛ ⲡⲉⲕⲃⲁⲗ ϣⲱⲡⲓ
ⲛ̀ϩⲁⲡⲗⲟⲩⲥ ⲡⲉⲕⲥⲱⲙⲁ ⲧⲏⲣϥ
ⲉϥⲉϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ
ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁⲣⲉϣⲁⲛ ⲡⲉⲕⲃⲁⲗ ϩⲱⲟⲩ
ⲡⲉⲕⲥⲱⲙⲁ ⲧⲏⲣϥ: ⲉϥⲉϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲟⲓ
ⲛ̀ⲭⲁⲕⲓ: ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲛ ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ
ⲉⲧⲉⲛ ϧⲏⲧⲕ ⲟⲩⲭⲁⲕⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲭⲁⲕⲓ
ⲓⲉ ⲟⲩⲏⲣ ⲡⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛ ⲡⲓⲭⲁⲕⲓ
ⲕⲇ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲛ̀ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲣ ⲃⲱⲕ ⲛ̀ⲃ
ⲃ̀ ⲛ̀ϭⲟⲓⲥ ⲓⲉ ⲅⲁⲣ ⲉϥⲉ
ⲙⲉⲥ

واسيك الذي ينظر
السر يعطيك
لا تكنزوا لكم
كنوزًا في الارض
حيث الأكلة
والسوس يفسد
وحيث السارقون
ينقبون فيسرقون
اكنزوا لكم
كنوزًا في السماء
حيث لا اكلة
ولا سوس يفسد
ولا ينقب
السارقون فيسرقون
فحيث تكون كنوزكم
هناك تكون
قلوبكم
سراج الجسد العين
فان كانت عينك
نيره فجسدك كله
يكون نيرًا
وان كانت عينك
شريره فجسدك
كله يكون
مظلمًا فان كان النور
الذي فيك ظلام
فالظلام ما هو
لا يستطيع احد ان
يعبد ربين الا ان
يبغض

ⲙⲉⲥⲧⲉ ⲡⲉⲟⲩⲁⲓ: ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲙⲉⲓ
ⲡⲉⲕⲉⲟⲩⲁⲓ: ⲓⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉⲡⲟⲩⲁⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟ
ⲛⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ
ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉⲣ ⲃⲱⲕ ⲙ̀ⲫϯ ⲛⲉⲙ
ⲙ̀ⲙⲱⲛⲁⲥ:
ⲕⲋ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱ
ⲧⲉⲛ: ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣϥⲓⲣⲱⲟⲩϣ
ϧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲯⲩⲭⲏ: ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ
ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲟⲩⲟⲙϥ: ⲓⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲉⲧⲉ
ⲧⲉⲛⲛⲁⲥⲟϥ: ⲟⲩⲇⲉ ϧⲉⲛ
ⲡⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲙⲁ: ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲉⲧⲉ
ⲧⲉⲛⲛⲁϯϩⲓⲱⲧⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ:
ⲙⲏ ϯⲯⲩⲭⲏ ⲁⲛ ⲧⲉ ⲉⲧⲟⲧⲓ ⲉ
ⲣⲉ: ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲉϩⲟⲧⲉ ϯϩⲉⲃⲥⲱ
ϫⲟⲩϣⲧ ⲉⲛⲓϩⲁⲗⲁϯ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲧⲫⲉ: ϫⲉ ⲥⲉⲥⲓϯ ⲁⲛ
ⲟⲩⲇⲉ ⲥⲉⲱⲥϧ ⲁⲛ: ⲟⲩⲇⲉ
ⲥⲉⲑⲱⲟⲩϯ ⲁⲛ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲛⲓⲁⲡⲟⲑⲏⲕⲏ:
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲧⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲧ
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ϥⲥⲁⲛⲟⲩϣ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ: ⲙⲏ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ
ⲁⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲱⲟⲩ ⲉϩⲟⲧⲉ
ⲣⲱⲟⲩ:
ⲛⲓⲙ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲉⲧϥⲓⲣⲱⲟⲩϣ ⲉⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲧⲁϩⲉⲟ ⲟⲩⲙⲁϩⲓ
ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲉϫⲉⲛ ⲧⲉϥⲙⲁϩⲓ: ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛϥⲓⲣⲱⲟⲩϣ ⲉⲑⲃⲉ
ϩⲉⲃⲥⲱ

يبغض الواحد ويحب
الاخر او يقبل الواحد
ويرفض الاخر
لا تقدرون
تعبدوا الله
والمال
فلهذا اقول لكم
لا تهتموا
لانفسكم بماذا
تاكلون وبماذا
تشربون ولا
لاجسادكم بما
تلبسون اليس
النفس افضل من الاكل
والجسد من اللباس
انظروا طيور
السماء التي لا تزرع
ولا تحصد
ولا تخزن
في الاهرا وابوكم
السماوي
يقوتها اليس
انتم بالحري افضل
منها
من منكم
يهتم يقدر ان يزيد
على قامته دراعًا
واحدًا ولماذا
تهتمون باللباس

ⲙⲁⲙⲓ ⲉ̀ⲛⲉⲛϩⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ϩ̀ⲣⲏⲣⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲓⲟϩⲓ ϫⲉ ⲡⲱⲥ ⲥⲉⲁⲓⲁⲓ
ⲥⲉϩⲟⲥⲓ ⲁⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲥⲉⲉⲣⲓⲟ
ⲡⲓ ⲁⲛ ϯϫⲱ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱ
ⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ ϧⲉⲛ
ⲡⲉϥⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ ⲙ̀ⲡⲉϥϯ
ϩⲓⲱⲧϥ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲁⲓ
ⲓⲥϫⲉ ⲡⲓⲥⲓⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲓⲟϩⲓ ϣⲟⲡ
ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲣⲁⲥϯ ⲥⲉⲛⲁ
ϩⲓⲧϥ ⲉ̀ϯⲣⲱⲓⲣ ⲫ̀ϯ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ
ϥϯϩⲉⲃⲥⲱ ϩⲓⲱⲧϥ ⲡⲟⲥⲟ
ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲛⲓ
ⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲛⲁϩϯ
ⲙ̀ⲡⲉⲣϥⲓⲣⲱⲟⲩϣ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϫⲱ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲟⲩ
ⲟⲙϥ ⲓⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲥⲟϥ ⲓⲉ ⲟ
ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲧⲏⲓϥ ϩⲓⲱⲧⲉⲛ
ⲛⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ
ⲥⲉⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲥ̀ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲓⲱⲧ ϫⲉ ⲧⲉ
ⲧⲉⲛⲉⲣⲭ̀ⲣⲓⲁ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲕⲱϯ ⲇⲉ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲥⲁ ϯⲙⲉ
ⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲩⲉⲟⲩⲁϩⲟⲩ ⲉ̀
ⲣⲱⲧⲉⲛ
ⲙ̀ⲡⲉⲣϥⲓⲣⲱⲟⲩϣ ⲟⲩⲛ ϧⲁ ⲣⲁⲥϯ
ⲣⲁⲥϯ ⲅⲁⲣ ⲉϥⲉϥⲓⲣⲱⲟⲩϣ
ϧⲁⲣⲟϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ϩⲱⲛⲓ
ⲡⲉ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲡⲉϥⲙ̀ⲕⲁϩ

اعتبروا بزهر
الحقل كيف ينمو
ولا يتعب ولا
يعمل اقول لكم
ان سليمان في
كل مجده لم يلبس
كواحدة منها
فاذا كان زهر الحقل
ينظر اليوم وغدا يطرح
في التنور يلبسه الله
هكذا فكم
انتم بالحري يا قليلي
الايمان
فلا تهتموا وتقولوا
ماذا ناكل
وماذا نشرب
وماذا نلبس
هذا جميعه
تطلبه الامم
وابوكم يعلم انكم
تحتاجون الى هذا كله
اطلبوا اولا
ملكوت الله وبره
وهذا كله
تزدادونه
لا تهتموا للغد
فالغد يهتم
بشانه يكفي
كل يوم شره
لا

ⲙ̀ⲡⲉⲣϯϩⲁⲡ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉⲧⲟⲩ
ⲧⲉⲛ ϯϩⲁⲡ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲓϣⲓ
ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲧⲏⲓϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩ
ϣⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ
ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡⲓϣⲓ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲛⲁϣⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲥⲉⲛⲁϣⲓⲛⲱ
ⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲉ̀ⲑⲃⲉⲟⲩ ⲕ̀ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲓϫⲏⲓ ⲉⲧ ϧⲉⲛ
ⲫ̀ⲃⲁⲗ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲥⲟⲛ ⲡⲓⲥⲟⲓ ⲇⲉ
ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲃⲁⲗ ⲛ̀ⲕ̀ϯ ⲛ̀ⲑⲏⲛ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁⲛ ⲓⲉ ⲡⲱⲥ ⲕ̀ⲛⲁϫⲟⲥ ⲙ̀
ⲡⲉⲕⲥⲟⲛ ϫⲉ ⲭⲁ ⲛ̀ⲧⲁϩⲓ
ⲡⲓϫⲏⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲃⲁⲗ
ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲡⲓⲥⲟⲓ ϣⲟⲡ
ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲃⲁⲗ ⲡⲓϣⲟⲃⲓ
ϩⲓ ⲡⲓⲥⲟⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲃⲁⲗ
ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲟⲧⲉ ⲉⲕⲉ
ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ϩⲓ ⲡⲓϫⲏⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲃⲁⲗ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲥⲟⲛ
ⲙ̀ⲡⲉⲣϯ ⲡⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲛⲓⲟⲩ
ϩⲱⲣ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣϩⲓⲟⲩⲓ ⲛ̀
ⲛⲉⲧⲉⲛⲙⲁⲣⲅⲁⲣⲓⲧⲏⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲉ
ϣⲁⲩ ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ⲛ̀ⲥⲉϩⲱⲙⲓ ⲉ̀
ϫⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩϭⲁⲗⲁⲩϫ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉⲕⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲉⲫⲉ
ϧⲏⲛⲟⲩ
ⲁⲣⲓⲉ̀ⲧⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϯ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ⲕⲱϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉϫⲓⲙⲓ
ⲕⲱⲗϩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲟⲩⲱⲛ ⲛⲱⲧⲉⲛ

لا تدينوا
لئلا تدانوا
وبالكيل
الذي
تكيلون
يكال
لكم
لما تنظر القذى
الذي في عين اخيك
ولا تفطن للخشبة
التي في عينك او كيف تقول
لاخيك دعني
اخرج القذى من عينك
وفي عينك خشبة
يا مرائي اخرج اولا
الخشبة من عينك
وحينئذ تبصران
تخرج القذى
من عين اخيك
لا تعطوا القدس
للكلاب ولا تلقوا
جواهركم قدام
الخنازير لئلا
تدوسها بارجلها
ويرجعون
فيمزقونكم
سلوا فتعطوا
اطلبوا تجدوا
اقرعوا يفتح لكم

ⲟⲩⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ϥⲛⲁϭⲓ : ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉⲧⲕⲱϯ ϥⲛⲁϫⲓⲙⲓ : ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉⲧ ⲕⲱⲗϩ ⲥⲉⲛⲁⲟⲩⲱⲛ ⲛⲁϥ ⁘ ⲓⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉⲣⲉⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲛⲁⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲟⲩⲱⲓⲕ ⲙⲏ ϥⲛⲁϯ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲱⲛⲓ : ⲓⲉ ⲉϥⲧⲉⲉⲣ ⲉⲧⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲟⲩⲧⲉⲃⲧ ⲙⲏ ϥⲛⲁϯ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩϩⲟϥ ⁘ ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲛ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲛⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲉϯ ⲛϩⲁⲛⲇⲱⲣⲟⲛ ⲉⲛⲁⲛⲉⲩ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛϣⲏⲣⲓ : ⲓⲉ ⲁⲩⲏⲣ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ϥⲉⲛⲁϯ ⲛⲛⲓⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲛⲛⲏⲉⲑⲛⲁⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ⁘ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛ ⲟⲩⲱϣ : ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ : ϩⲓⲟⲧⲓ ⲛⲑⲱⲟⲩ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲁⲓⲧⲟⲩ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⁘ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉϧⲟⲩⲛ ϩⲓⲧⲉⲛ ϯⲡⲩⲗⲏ ⲉⲧϧⲟⲥ ϫⲉ ⲥⲟⲥ ⲟⲩⲟⲥⲉⲱⲛ ϫⲉ ϯⲡⲩⲗⲏ ⲟⲩⲟϩ ϥⲟⲩⲉⲥⲑⲱⲛ ⲛϫⲉ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲉⲧϭⲓⲧ ⲉⲡⲧⲁⲕⲟ : ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲟϣ

ⲓⲉ

كلان كلمن يطلب يجد ومن يسال يعطا ومن يقرع يفتح لـه اي رجل منكم يساله ابنه خبزه فيعطيه حجرًا او يساله سمكه فيعطيه حيه فاذا كنتم انتم الاشرار تعرفون ان تمنحوا العطايا الصالحه لابنايكم فكم بالحري ابيكم الذي في السما يعطي الخيرات لمن يساله فكلما تريدون ان تفعله الناس بكم افعلوه انتم بهم هذا هو الناموس والانبيا ادخلوا من الباب الضيق فان الباب واسع والطريق التي تودي الي

ⲥⲉⲟϣ ⲛϫⲉ ⲛⲏⲉⲑⲛⲁϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲥ ϫⲉ ⲥⲟⲥ ⲥⲟⲕⲉⲙ ⲛϫⲉ ϯⲡⲩⲗⲏ ⲟⲩⲟϩ ϥϩⲟϫϩⲉϫ ⲛϫⲉ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲉⲧϭⲓⲧ ⲉⲡⲱⲛϧ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲉ ⲛⲏⲉⲧϫⲓⲙⲓ ⲙⲙⲟϥ ⁘ ⲁⲣⲉϩ ⲇⲉ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲛⲟⲩϫ ⲛⲏⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛϩⲉⲃⲥⲱ ⲛⲉⲥⲱⲟⲩ ⲥⲁϧⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲙⲙⲱⲟⲩ ϩⲁⲛⲟⲩⲱⲛϣ ⲛⲣⲉϥϩⲱⲗⲉⲙ ⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲟⲩⲧⲁϩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉ ⲥⲟⲩⲱⲛⲟⲩ ⁘ ⲙⲏⲧⲓ ϣⲁⲩⲥⲉⲕ ⲉⲗⲟⲟⲗⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲥⲟⲩⲣⲓ ⲓⲉ ϣⲁⲩⲥⲉⲕ ⲕⲉⲛⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲥⲉⲣⲟⲃⲓ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϣⲉⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ ϣⲁⲩⲧⲁⲙⲉ ⲟⲩⲧⲁϩ ⲉⲛⲁⲛⲉϥ ⲉⲃⲟⲗ : ⲡⲓϣϣⲏⲛ ⲇⲉ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ϣⲁϥⲧⲁⲙⲉ ⲟⲩⲧⲁϩ ⲉϥϩⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⁘ ⲙⲙⲟⲛϣϫⲟⲙ ⲛⲟⲩϣϣⲏⲛ ⲉⲛⲁⲛⲉϥ ⲉⲉⲣ ⲟⲩⲧⲁϩ ⲉϥϩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲇⲉ ⲟⲩϣϣⲏⲛ ⲉϥϩⲱⲟⲩ ⲉⲉⲣ ⲟⲩⲧⲁϩ ⲉⲛⲁⲛⲉϥ ⁘ ϣⲉⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉⲛϥⲛⲁⲓⲣⲓ ⲁⲛ ⲛⲟⲩⲧⲁϩ ⲉⲛⲁⲛⲉϥ ⲥⲉⲛⲁⲕⲟⲣϥϥ ⲥⲉⲛⲁϩⲓⲧϥ ⲉⲡⲓⲭⲣⲱⲙ

الي الهلاك رحبه والداخلون فيها كثير ما اضيق الباب واكرب الطريق التي تودي الي الحياه وقليل الذين يجدوها احذروا من الانبيا الكذبه الذين ياتونكم بلباس الحملان وداخلهم ذياب خاطفه ومن ثمارهم تعرفونهم هل يجتنى من الشوك عنب او يجتنى من العوسج تين هكذا كل شجره صالحه تخرج ثمره جيده والشجره الرديه تخرج ثمره شريره لا تقدر شجره صالحه تخرج ثمره شريره ولا شجره رديه تخرج ثمره صالحه وكل شجره لا تثمر ثمره جيده تقطع وتلقى في النار

ⲓⲉ
ⲓⲍ

ϩⲁⲣⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲟⲩⲧⲁϩ
ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲥⲟⲩⲱⲛⲟⲩ ⳿
ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲛ ⲉⲧϫⲱ ⲙ-
ⲙⲟⲥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⳿ ⲉⲑ-
ⲛⲁϣⲉ ϧⲟⲩⲛ ⲉϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ
ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⳿ ⲁⲗⲗⲁ
ⲡⲉⲧⲓⲣⲓ ⲙⲡⲉⲧⲉϩⲛⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛ
ⲓⲱⲧ ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⳿
ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲁϫⲟⲥ
ⲛⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙ-
ⲙⲁⲩ ⳿ ϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲙⲏ ϧⲉⲛ
ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⲁⲛⲉⲣⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ
ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⲁⲛϩⲓ
ⲇⲉⲙⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⳿ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ
ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⳿ ⲁⲛⲓⲣⲓ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ
ⲛϫⲟⲙ ⳿ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲟⲧⲉ ⲉⲓⲉⲟ-
ⲱⲛϩ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲙⲡⲓ-
ⲥⲟⲩⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲛⲉϩ ⳿ ⲙⲁ-
ϣⲉⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲟⲓ ⳿
ⲛⲓⲉⲣⲅⲁⲧⲏⲥ ⲛⲧⲉ ϯⲁⲛⲟⲙⲓⲁ ⁘
ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ-
ⲛⲁⲥⲁϫⲓ ⲛⲁⲓ ⳿ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲓⲣⲓ
ⲙⲙⲱⲟⲩ ⳿ ⲉⲓⲉⲧⲉⲛⲑⲱⲛϥ
ⲉⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛⲥⲁⲃⲉ ⳿ ⲫⲏⲉ-
ⲧⲁϥⲕⲱⲧ ⲙⲡⲉϥⲏⲓ ϩⲓϫⲉⲛ
ϯⲡⲉⲧⲣⲁ ⳿ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ⲉⲡⲉ-
ⲥⲏⲧ ⲛϫⲉ ⲡⲓⲙⲟⲩⲛϩⲱⲟⲩ
ⲁⲩⲓ ⲛϫⲉ ⲛⲓⲓⲁⲣⲱⲟⲩ ⳿ ⲁⲩ
ⲛⲓϥⲓ ⲛϫⲉ ⲛⲓⲑⲏⲟⲩ ⳿ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩ
ϫⲱϩ

فمن ثمارهم
تعرفونهم ⁘
ليس كل من يقول
يارب يارب
يدخل ملكوت
السموات لكن
الذي يعمل ارادة ابي
الذي في السموات ⁘
كثيرون يقولون لي
في ذلك اليوم
يارب يارب اليس
باسمك تنبينا
وباسمك اخرجنا
الشياطين وباسمك
صنعنا قوات
كثيرة حينيذ
اقول لهم اني ما
اعرفكم
اذهبوا عني
يا فاعلي الاثم
كل من يسمع كلامي
هذا ويعمل به
يشبه
رجل حكيم
بنا بيته على
الصخرة فنزل المطر
وجرت الانهار
وهبت الرياح
وصدمت
ذلك

ϫⲱϩ ⲉⲙⲡⲓⲏⲓ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ
ⲙⲡⲁϥϩⲉⲓ ⳿ ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲉϥⲥⲉⲛ-
ϯ ⲅⲁⲣ ⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ ⲡⲉ ϩⲓϫⲉⲛ
ϯⲡⲉⲧⲣⲁ ⳿
ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲛⲁ-
ⲥⲁϫⲓ ⲛⲁⲓ ⳿ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲓⲣⲓ
ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⳿ ⲉⲓⲉⲧⲉⲛ
ⲑⲱⲛϥ ⲉⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛⲥⲟϫ ⳿
ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲕⲱⲧ ⲙⲡⲉϥⲏⲓ
ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓϣⲱ ⳿ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥ
ⲓ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛϫⲉ ⲡⲓⲙⲟⲩⲛϩⲱⲟⲩ
ⲁⲩⲓ ⲛϫⲉ ⲛⲓⲓⲁⲣⲱⲟⲩ ⲁⲩⲛⲓϥⲓ
ⲛϫⲉ ⲛⲓⲑⲏⲟⲩ ⳿ ⲁⲩϫⲱϩ
ⲙⲡⲓⲏⲓ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⳿ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥ
ϩⲉⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϥϩⲉⲓ ⲛⲉⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲡⲉ ⳿
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲁ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ϫⲉⲕ
ⲛⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩ
ⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ ⲛϫⲉ ⲛⲓⲙⲏϣ ⲉϫⲉⲛ ⲧⲉϥ
ⲥⲃⲱ ⳿ ⲛⲁϥϯⲥⲃⲱ ⲅⲁⲣ ⲛⲱⲟⲩ
ⲡⲉ ϩⲱⲥ ⲉⲟⲩⲟⲛⲧⲉϥ ⲉⲣϣⲓϣⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲁⲛ ⲛⲛⲟⲩⲥⲁϧ ⁘
ⲉⲧⲁϥⲓ ⲇⲉ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲃⲟⲗ
ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲛⲥⲱϥ
ⲛϫⲉ ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲉⲛⲁϣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ
ⲓⲥ ⲟⲩⲥⲟⲃϩ ⲁϥⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ϩⲁⲣⲟϥ ⳿
ⲉϥⲟⲩⲱϣⲧ ⲙⲙⲟϥ ⲉϥϫⲱ
ⲙⲙⲟⲥ ⳿ ϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲁⲣⲉϣⲁⲛ
ⲟⲩⲱϣ ⳿ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲟⲕ
ⲉⲧⲟⲩⲃⲟⲓ ⳿

ذلك البيت فلم
يسقط لان اساسه
ثابت على
الصخرة ⁘
وكل من يسمع
كلامي ولا يعمل
به يشبه
رجلا جاهل
بنا بيته
على الرمل فنزل
المطر وجرت
الانهار وهبت
الرياح وصدمت ذلك
البيت فسقط
وكان سقوطه عظيما ⁘
وكان لما كمل
ايسوع هذا الكلام
جميعه تعجب الجمع من
تعليمه لانه كان
يعلمهم كالمتسلط وليس
مثل كتابهم ⁘
ونزل من الجبل
فتبعه جمع
كثير واذا
ابرص قد جا اليه
فسجد له وقال
يارب ان شيت
فانت قادر ان
تطهرني ⁘

ΙΕ اصحاح

ⲞⲨⲞϨ ⲈⲦⲀϤⲤⲞⲨⲦⲈⲚ ⲦⲈϤϪⲒϪ
ⲈⲂⲞⲖ : ⲀϤϬⲒ ⲚⲈⲘⲀϤ ⲈϤϪⲰ
ⲘⲘⲞⲤ : ϪⲈ ϮⲞⲨⲰϢ ⲘⲀⲦⲞⲨⲂⲞⲔ
ⲞⲨⲞϨ ⲤⲀⲦⲞⲦϤ ⲀϤⲦⲞⲨⲂⲞ ⲚϪⲈ
ⲠⲈϤⲤⲈϨⲒ :
ⲞⲨⲞϨ ⲠⲈϪⲈ ⲒⲎⲤ ⲚⲀϤ ϪⲈ ⲁⲛⲁⲩ
ⲘⲠⲈⲢϪⲈ ϨⲖⲒ ⲚϨⲖⲒ ⲀⲖⲖⲀ
ⲘⲀϢⲈⲚⲀⲔ ⲘⲀⲦⲀⲘⲈ ⲠⲒⲞⲨⲎⲂ
ⲈⲢⲞⲔ : ⲞⲨⲞϨ ⲀⲚⲒ ⲘⲠⲈⲔ
ⲆⲰⲢⲞⲚ ⲈⲂⲞⲖ ⲘⲪⲢⲎϮ
ⲈⲦⲀϤⲞⲨⲀϨⲤⲀϨⲚⲒ : ⲞⲨⲞϨ ⲈϤⲈϢⲰⲠⲒ
ⲚⲰⲞⲨ ⲈⲨⲘⲈⲦⲘⲈⲐⲢⲈ ⲚⲰⲞⲨ :
ⲈⲦⲀϤϢⲈ ⲆⲈ ⲈϦⲞⲨⲚ ⲈⲔⲀⲪⲀ
ⲚⲀⲞⲨⲘ ⲀϤⲒ ϨⲀⲢⲞϤ ⲚϪⲈⲞⲨ
ⲈⲔⲀⲦⲞⲚⲦⲀⲢⲬⲞⲤ ⲈϤϮϨⲞ ⲈⲢⲞϤ
ⲈϤϪⲰ ⲘⲘⲞⲤ : ϪⲈ ⲠϬⲞⲒⲤ
ⲠⲀⲀⲖⲞⲨ ϤϨⲞⲨⲦ ϦⲈⲚ ⲠⲎⲒ
ⲈϤϢⲎϢ ⲈⲂⲞⲖ : ⲞⲨⲞϨ ⲈϤ
ϮⲈⲚϬⲚⲞⲨⲦ ⲈⲘⲀϢⲰ :
ⲞⲨⲞϨ ⲠⲈϪⲈ ⲒⲎⲤ ⲚⲀϤ ϪⲈ ⲀⲚⲞⲔ
ⲀⲚⲞⲔ ϮⲚⲎⲞⲨ ⲚⲦⲀⲈⲢ ⲪⲀϨ
ⲢⲒ ⲈⲢⲞϤ : ⲞⲨⲞϨ ⲀϤⲈⲢⲞⲨⲰ
ⲚϪⲈ ⲠⲒⲈⲔⲀⲦⲞⲚⲦⲀⲢⲬⲞⲤ
ⲠⲈϪⲀϤ :
ϪⲈ ⲠϬⲞⲒⲤ ⲚϮⲘⲠϢⲀ ⲀⲚ ϨⲒⲚⲀ
ⲚⲦⲈⲔⲒ ⲈϦⲞⲨⲚ ϦⲀ ⲦⲀ
ⲤⲞⲒ ⲘⲈⲚⲒ : ⲀⲖⲖⲀ ⲘⲞⲚⲞⲚ
ϪⲞⲤ ⲚⲞⲨⲤⲀϪⲒ : ⲞⲨⲞϨ
ⲈϤⲈⲞⲨϪⲀⲒ ⲚϪⲈ ⲠⲀⲀⲖⲞⲨ

شديده ولمسه
قايلا
قد شيت فاطهر
فللوقت طهر
من برصه
وقال له ايسوع
انظر لا تقل لاحد لكن
امض فار نفسك للكاهن
وقدم قربانا
كما امر
موسى للشهاده
عليهم
ولما دخل الى
كفرناحوم جا اليه
قايد ماية وسأله
قايلا يا رب
فتاي ملقى في البيت
مخلع بعذاب
شديد
فقال له ايسوع
انا اتي
وابريه اجابه
قايد الماية
وقال
يا رب لا استحق
ان تدخل تحت
سقف بيتي لكن
قل كلمة فقط
فيبرا فتاي

لاني رجل

ⲬⲈ ⲀⲚⲞⲔ ϨⲰ ⲀⲚⲞⲔ ⲞⲨⲢⲰⲘⲒ ⲈⲨϢⲈ
ϨⲀ ⲞⲨⲈⲢϢⲒϢⲒ : ⲈⲞⲨⲞⲚ
ⲘⲘⲀⲨ ⲚϨⲀⲚ ⲘⲀⲦⲞⲒ ϦⲀ ⲦⲞⲦ
ϪⲈ ⲀⲒϢⲀⲚϪⲞⲤ ⲘⲪⲀⲒ : ϪⲈ ⲘⲀϢⲈⲚⲀⲔ
ϢⲀϤϢⲈⲚⲀϤ : ⲞⲨⲞϨ ⲔⲈⲞⲨⲀⲒ ϪⲈ
ⲀⲘⲞⲨ ϢⲀϤⲒ : ⲞⲨⲞϨ ⲠⲀⲂⲰⲔ ϪⲈ ⲀⲢⲒ
ⲪⲀⲒ ϢⲀϤⲀⲒϤ :
ⲈⲦⲀϤⲤⲱⲧⲉⲙ ⲆⲈ ⲚϪⲈ
ⲒⲎⲤ ⲀϤⲈⲢϢⲪⲎⲢⲒ ⲞⲨⲞϨ ⲠⲈ
ϪⲀϤ ⲚⲚⲎⲈⲦⲘⲞϢⲒ ⲚⲈⲘⲀϤ ϪⲈ
ⲀⲘⲎⲚ ϮϪⲰ ⲘⲘⲞⲤ ⲚⲰⲦⲈⲚ
ϪⲈ ⲘⲠⲒϪⲈⲘ ⲠⲀⲒⲚⲀϨϮ
ⲚⲦⲈⲒⲘⲀϮ ϦⲈⲚ ⲠⲒⲒⲤⲖ :
ϮϪⲰ ⲆⲈ ⲘⲘⲞⲤ ⲚⲰⲦⲈⲚ ϪⲈ
ⲞⲨⲘⲎϢ ⲈⲨⲈⲒ ⲈⲂⲞⲖ ϨⲀ ⲚⲒⲘⲀ
ⲚϢⲀⲒ ⲚⲈⲘ ⲚⲒⲘⲀⲚϨⲰⲦⲠ :
ⲞⲨⲞϨ ⲈⲨⲈⲢⲞⲦⲞⲨ ⲚⲈⲘ
ⲀⲂⲢⲀⲀⲘ ⲚⲈⲘ ⲒⲤⲀⲀⲔ ⲚⲈⲘ ⲒⲀⲔⲰⲂ
ϦⲈⲚ ⲦⲘⲈⲦⲞⲨⲢⲞ
ⲚⲦⲈ ⲚⲒⲪⲎⲞⲨⲒ : ⲚⲒϢⲎⲢⲒ
ⲆⲈ ⲚⲦⲈ ⲦⲘⲈⲦⲞⲨⲢⲞ ⲈⲨⲈϨⲒ
ⲦⲞⲨ ⲈⲂⲞⲖ ⲈⲠⲒⲬⲀⲔⲒ ⲈⲦ
ⲤⲀⲂⲞⲖ : ⲠⲒⲘⲀ ⲈⲦⲈ ⲪⲢⲒⲘⲒ
ⲚⲀϢⲰⲠⲒ ⲘⲘⲞϤ ⲚⲈⲘ ⲠⲒⲤⲈⲢ
ϤⲈⲢ ⲚⲦⲈ ⲚⲒⲚⲀϪϨⲒ :
ⲞⲨⲞϨ ⲠⲈϪⲈ ⲒⲎⲤ ⲘⲠⲒⲈⲔⲀⲦⲞⲚ
ⲦⲀⲢⲬⲞⲤ : ϪⲈ ⲘⲀϢⲈⲚⲀⲔ
ⲘⲪⲢⲎϮ ⲈⲦⲀⲔⲚⲀϨϮ ⲘⲀⲢⲈⲤ
ϢⲰⲠⲒ ⲚⲀⲔ ⲞⲨⲞϨ ⲀϤⲞⲨϪⲀⲒ :

لاني رجل
دو سلطان ولي
جند ان قلت لهذا
اذهب فيذهب
ولاخر ات فياتي
ولعبدي افعل
هذا فيفعل
فلما سمع
يسوع تعجب وقال
للذين يتبعونه
الحق اقول لكم
اني لم اجد هذه الامانة
في اسرائيل
اقول لكم
ان كثيرا ياتون
من المشرق والمغرب
فيتكون مع
ابراهيم واسحق ويعقوب
في ملكوت
السموات وبنوا
الملكوت
يلقون في الظلمة
البرانية حيث
البكا
وصرير الاسنان
وقال يسوع لقايد
الماية اذهب
كما امنت يكون
لك فبرا

ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲁ̀ⲗⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩ
ⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⁘
ⲉⲧⲁϥⲓ̀ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
ⲉ̀ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⁘ ⲁϥⲛⲁⲩ
ⲉ̀ⲧⲉϥϣⲱⲙⲓ ⲉⲥⲣⲁϧⲧ ⁘
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥϧⲉⲛ ⲟⲩϧⲙⲟⲙ ⁘ ⲁϥϭⲓ ⲙ̀
ⲡⲉⲥϫⲓϫ ⁘ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲭⲁⲥ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓϧⲙⲟⲙ ⁘ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥ
ⲧⲱⲛⲥ ⲁⲥϣⲉⲙϣⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⁘
ⲉ̀ⲧⲁ ⲣⲟⲩϩⲓ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲓ ⲁⲩ
ⲓ̀ⲛⲓ ⲛⲁϥ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲉ̀ⲟⲩⲟⲛ
ⲇⲉⲙⲱⲛ ⲛ̀ⲙⲱⲟⲩ ⁘ ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲁϥϩⲓⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⁘ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲛ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉ ⲛⲁⲩⲉⲙⲕⲁϩ ⁘
ⲁϥⲉⲣⲫⲁϧⲣⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ϩⲓ
ⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥϫⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓ
ⲧⲟⲧϥ ⲛ̀ⲏⲥⲁⲏ̀ⲁⲥ ⲡⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏ
ⲧⲏⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⁘ ϫⲉ ⲛ̀ⲑ
ⲟϥ ⲁϥϭⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲛϣⲱⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥϥⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲛⲙ̀ⲕⲁⲃ ⁘
ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲉ̀
ⲡⲓⲙⲏϣ ⲉⲧⲕⲱϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁϥ
ⲟⲩⲁϩ ⲥⲁϩⲛⲓ ⲉ̀ⲉⲣⲟⲩϣⲉⲛⲱⲟⲩ
ⲉ̀ⲡⲓⲙⲏⲣ ⁘
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲥⲁϧ
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲫ̀ⲣⲉϥϯ
ⲥ̀ⲃⲱ ϯⲛⲁⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲕ ⁘
ⲉ̀ⲫ

فبرأ في
تلك الساعة
وجا يسوع الى
بيت بطرس
فنظر الى حماته
ملقاه بحمى
فمسك بيدها
فتركتها الحمى
وقامت تخدمهم
فلما كان المسا
قدموا اليه مجانين
كثيرو وكان
يخرج الارواح
بكلمة وابرى
كل سقيم
لكي يتم
ما قيل
في
اشعيا النبي
القايل انه
اخذ اوجاعنا
وحمل امراضنا
فلما نظر يسوع
الى الجمع الذين
حوله امر ان يذهبوا
الى العبر
فجا اليه كاتب
وقال له يا معلم
اتبعك الى
حيث

ⲉ̀ⲫⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲉⲕⲛⲁϣⲉ ⲛⲁⲕ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⁘
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲛⲓ
ⲃⲁϣⲟⲣ ⁘ ⲟⲩⲟⲛ ⲧⲟⲩ ⲃⲏⲃ ⲙ̀ⲙⲁⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓϩⲁⲗⲁϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲫⲉ ⲟⲩⲟⲛ
ⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲁⲛⲉⲣϩⲱⲟⲩ ⁘ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲇⲉ
ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲧⲉϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩ
ⲛ̀ⲣⲉⲕ ⲧⲉϥⲁ̀ⲫⲉ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⁘
ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲉϥ
ⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ
ⲡ̀ϭⲟⲓⲥ ⲙⲁⲉⲣⲉϣⲓϣⲓ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ
ⲛ̀ⲧⲁϣⲉⲛⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲑⲱⲙⲥ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲱⲧ ⁘ ⲓⲏⲥ ⲇⲉ
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲓ ⁘
ⲟⲩⲟϩ ⲭⲁ ⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲙⲁ
ⲣⲟⲩⲑⲱⲙⲥ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⁘
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥⲁ̀ⲗⲏⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲉ̀ϫⲏⲟⲩ
ⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉϥ
ⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⁘ ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥ ⲟⲩⲛⲓϣϯ
ⲙ̀ⲙⲟⲛⲙⲉⲛ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ
ⲫ̀ⲓⲟⲙ ϩⲱⲥⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉ̀ϫⲏⲟⲩ ϩⲱⲃⲥ
ϧⲉⲛ ⲛⲓϩⲱⲓⲙⲓ ⁘ ⲛ̀ⲑⲟϥ
ⲇⲉ ⲛⲁϥⲉⲛⲕⲟⲧ ⲡⲉ ⁘ ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁⲩⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ⲉⲩϫⲱ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⁘ ϫⲉ ⲡ̀ϭⲟⲓⲥ ⲛⲁ
ϩⲙⲉⲛ ⁘ ϫⲉ ⲧⲉⲛⲛⲁⲧⲁⲕⲟ
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉ
ⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ⲉⲣϩⲟϯ ⲛⲓⲕⲟⲩ
ϫⲓ ⲛ̀ⲛⲁϩϯ ⁘ ⲧⲟⲧⲉ ⲉ̀
ⲧⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲁϥⲉⲣⲉ̀ⲡⲓⲧⲓⲙⲁⲛ
ⲛ̀ⲛⲓⲑⲏⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲫ̀ⲓⲟⲙ ⁘

حيث تمضي
فقال له يسوع
ان للثعالب اجحره
ولطير السما
اوكار واما ابن
الانسان فليس له موضع
حيث يميل راسه اليه
وقال له اخر
من تلاميذه يا رب
اذن لي اولا ان
امضي وادفن ابي فقال له
يسوع اتبعني
ودع الموتى
يدفنوا موتاهم
فلما صعد الى
السفينة تبعه
تلاميذه
واذا اضطراب عظيم كان في
البحر حتى كادت
الامواج تغطي
السفينة وهو نايم
فتقدموا اليه وايقظوه
قايلين يا رب
نجنا لانا نهلك
فقال لهم ما
خوفكم يا قليلي
الايمان حينيذ
قام وانتهر
الرياح والبحر

ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉⲟⲩⲛⲓϣϯ
ⲛ̀ϫⲁⲗⲏⲛⲏ
ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲇⲉ ⲁⲩⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ
ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲁϣ ⲛ̀ⲣⲏϯ
ⲡⲉ ⲫⲁⲓ ϫⲉ ⲛⲓⲑⲏⲟⲩ ⲟⲛ
ⲫⲓⲟⲙ ⲥⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲱϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉ̀ⲙⲏⲣ ⲉ̀ⲧ
ⲭⲱⲣⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲅⲉⲣⲅⲉ
ⲥⲉⲛⲟⲥ ⲁⲩⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲣⲁϥ ⲛ̀ϫⲉ
ⲉ̀ⲣⲉ ⲛⲓⲇⲉⲙⲱⲛ ⲉⲧϧⲏⲧⲟⲩ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲙ̀ϩⲁⲩ ⲉⲧ
ϩⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ ϩⲱⲥⲇⲉ ⲛ̀
ⲧⲉϥⲧⲉⲙ [illegible]
ⲛ̀ⲥⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ
ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ
ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁⲩⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧ
ⲛⲉⲙⲁⲛ ⲛⲉⲙⲁⲕ ⲓⲏⲥ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫϯ
ⲉ̀ⲧⲁⲕⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲕⲟⲛ
ϧⲁϫⲉⲛ ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ϣⲱⲡⲓ
ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲅⲉⲗⲏ ⲇⲉ ⲛ̀ⲣⲓⲣ ⲉⲟⲩ
ⲉⲥⲟⲩⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉⲥⲙⲟⲛⲓ
ⲛⲓⲇⲉⲙⲱⲛ ⲇⲉ ⲁⲩϯϩⲟ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲓⲥϫⲉ
ⲁⲕϩⲓⲧⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟⲣⲡ
ⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲅⲉⲗⲏ ⲛ̀ⲣⲓ
ⲣⲓⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ
ϫⲉ ⲙⲁϣⲉⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ
ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁⲩϣⲉⲛⲱⲟⲩ
ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ

فصار هدوا عظيما
فتعجب الناس
قايلين كيف هذا
ان الرياح والبحر
يسمعان له
وجا الي العبر
كورة الجرجسيين
واستقبله مجنونان
جايان
من المقابر
رديان جدا
حتي انه لم يقدر احد
ان يجتاز من تلك
الطريق
فصاحوا قايلين
ما لنا ولك
يا يسوع ابن الله
اتيت لتهلكنا
قبل الزمان
وكان هناك
قطيع خنازير
كثيرة ترعي بعيدا
منهم فطلب اليه الشياطين
قايلين ان كنت تخرجنا
فارسلنا الي قطيع
الخنازير فقال لهم
اذهبوا فلما
خرجوا مضوا
ودخلوا

ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲛⲓⲉ̀ϣⲁⲩ
ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲧⲓⲁⲅⲉⲗⲏ ⲧⲏⲣⲥ
ⲛ̀ⲣⲓⲣ ⲁⲩϣⲉⲛⲱⲟⲩ ϩⲓϫⲉⲛ ⲟⲩ
ⲟⲓ ⲁⲩϩⲉⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲁϫⲉⲣⲓⲙⲉ
ⲫⲓⲟⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲙⲟⲩ
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲙⲱⲟⲩ ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉⲑ
ⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲁⲩⲫⲱⲧ
ⲁⲩϣⲉⲛⲱⲟⲩ ⲉ̀ϯⲃⲁⲕⲓ
ⲁⲩⲧⲁⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲛⲉⲙ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲏⲉⲧⲉ ⲛⲓⲇⲉ
ⲙⲱⲛ
ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥ ϯⲃⲁⲕⲓ ⲧⲏⲣⲥ ⲁⲥⲓ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲣⲉⲛ ⲓⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩ
ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁⲩϯϩⲟ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ϩⲟⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉϥⲟⲩⲱⲧⲉⲃ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲑⲟϣ
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥⲁⲗⲏⲓ ⲉ̀ⲡⲓϫⲟⲓ
ⲁϥⲓ ⲉ̀ⲙⲏⲣ ⲁϥⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲧⲉϥ
ⲃⲁⲕⲓ ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁⲩⲓ
ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲉϥϣⲏⲛⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ϩⲓϫⲉⲛ
ⲟⲩϭⲗⲟϫ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ
ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲉ̀ⲡⲟⲩⲛⲁϩϯ
ⲡⲉϫⲁϥ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧⲥⲏⲛ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϫⲉ ϫⲉⲙⲛⲟⲙϯ
ⲡⲁϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲕⲛⲟⲃⲓ ⲥⲉⲭⲏ
ⲛⲁⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲡⲡⲉ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲁϧ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ

في الخنازير
واذا قطيع الخنازير
كله قد وثب علي
جرف ووقع في
البحر وماتوا
في الماء وهرب
الرعاه
الي المدينه
واخبروهم
بكل شي
وبالمجنونين
فخرج كل من في المدينة
للقا يسوع فلما
ابصروه طلبوا اليه
ان يتحول عن
تخومهم
فلما صعد الي
السفينة وجا الي العبر
ودخل الي مدينته
فقدموا اليه مخلع
ملقي علي
سرير فنظر
يسوع الي ايمانهم
فقال للمخلع
ثق يا ابني
مغفورة لك
خطاياك
فقال قوم من
الكتاب في

ⲛϩⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ϫⲉ ⲫⲁⲓ
ϫⲉⲟⲩⲁ :- ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ
ϫⲉ ⲓⲏⲥ̅ ⲉⲛⲟⲩⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ⲡⲉϫⲁϥ
ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲟⲕⲙⲉⲕ
ⲉϩⲁⲛⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲉ
ⲧⲉⲛϩⲏⲧ :- ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲑⲙⲟⲧⲉⲛ
ⲉϫⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲉⲕⲛⲟⲃⲓ ⲥⲉⲭⲱ ⲛⲁⲕ
ⲉⲃⲟⲗ :- ϣⲁ ⲡⲉϫⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲱⲛⲕ
ⲟⲩⲟϩ ⲙⲟϣⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ
ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛⲧⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫ
ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲟⲩⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲉⲭⲁ
ⲛⲟⲃⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ :-
ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲫⲏⲉⲧⲥⲏϭ
ⲉⲃⲟⲗ :- ϫⲉ ⲧⲱⲛⲕ ϥⲁⲓ ⲙⲡⲉ
ⲕϭⲗⲟϫ :- ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕϣⲉ ⲛⲁⲕ
ⲉⲡⲉⲕⲏⲓ :- ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲱⲛϥ
ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉⲡⲉϥⲏⲓ :-
ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲡⲓⲙⲏϣ
ⲁⲩⲉⲣϩⲟϯ :- ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲱⲟⲩ
ⲫϯ ⲫⲏⲉⲧⲁϥϯ ⲉⲣϣⲓϣⲓ
ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲓ :-
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲥⲓⲛⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉ
ⲃⲟⲗ ⲙⲙⲁⲩ ⲛϫⲉ ⲓⲏⲥ̅ ⲁϥ
ⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ
ϩⲓⲡⲧⲉⲗⲱⲛⲓⲟⲛ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ
ⲡⲉ ⲙⲁⲧⲑⲉⲟⲥ :- ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ
ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲙⲟϣⲓ ⲛⲥⲱⲓ :- ⲟⲩⲟϩ ⲁϥ
ⲧⲱⲛϥ ⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲛⲥⲱϥ :-
ⲉϥⲣⲱⲧⲉⲃ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲏⲓ
ⲛⲥⲓⲙⲱⲛ :-

نفوسهم هذا
يجدف فعلم
ايشوع فكرهم فقال
لماذا انتم تفكرون
بالشر في قلوبكم
ايما ايسر ان اقول
مغفورة لك خطاياك
او اقول قم
وامش لتعلموا ان
السلطان لابن
البشر يغفر الخطايا
علي الارض
حينئذ قال للمخلع
قم احمل سريرك
وامض الى
بيتك فقام
ومضي الى بيته
فنظر الجمع
وخافوا ومجدوا
الله الذي اعطي مثل هذا السلطان
للناس
واجتاز يسوع
من هناك فراى
انسانا جالسا
علي التعشير اسمه
متي فقال له
اتبعني فقام
وتبعه
وفيما هو متكي في بيت
شمعان

ⲛⲥⲓⲙⲱⲛ ⲓⲥ ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛⲣⲉϥⲉⲣ
ⲛⲟⲃⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲧⲉⲗⲱⲛⲏⲥ
ⲁⲩⲓ ⲁⲩⲣⲟⲃⲁⲧⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲓⲏⲥ̅ ⲛⲉⲙ
ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ :-
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲛϫⲉ ⲛⲓⲫⲁ
ⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲛⲁⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲛⲉ
ⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ :- ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲡⲉ
ⲧⲉⲛⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ :- ⲉϥⲟⲩⲱⲙ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲧⲉⲗⲱⲛⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ
ⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ :-
ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲛϫⲉ ⲓⲏⲥ̅
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲏⲉⲧⲟⲩⲟϫ
ⲥⲉⲉⲣⲭⲣⲓⲁ ⲁⲛ ⲙⲡⲓⲥⲏⲓⲛⲓ :
ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲏⲉⲧⲙⲟⲕϩ ⲙⲁϣⲉ
ⲛⲱⲧⲉⲛ ϩⲓⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲟⲩ
ⲡⲉ ϯⲟⲩⲁϣϥ :- ⲟⲩⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲟⲩ
ⲑⲩⲥⲓⲁ ⲁⲛ :- ⲛⲉⲧⲁⲓⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲛⲉ
ⲑⲁϩⲉⲙ ⲛⲓⲑⲙⲏⲓ :- ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲓⲣⲉ
ϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲉⲩⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ :-
ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲩⲓ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛϫⲉ ⲛⲓⲙⲁ
ⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲧⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲉⲩ
ϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ :- ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ
ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ :-
ⲧⲉⲛⲉⲣⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲓⲛ ⲛϩⲁⲛ
ⲙⲏϣ ⲛⲉⲕⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲇⲉ ⲙ
ⲡⲟⲩⲛⲥⲉⲉⲣⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲓⲛ :-
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥ̅ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ
ⲙⲏ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲛⲛⲓϣⲏⲣⲓ
ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲙⲁ ⲛϣⲉⲗⲉⲧ :-

شمعان مجا عشارون
وخطاه كثيرون
واتكوا مع ايشوع
وتلاميذه
فلما نظر الفريسيون
قالوا
لتلاميذه لماذا
معلمكم ياكل
مع العشارين
والخطاه
فلما سمع يشوع
قال لهم الاصحا
لا يحتاجون
الي الطبيب بل المرضي
اذهبوا واعلموا
ما هو اني اريد رحمة
لا ذبيحة لاني لم ات لادعوا
الصديقين بل
الخطاه الي التوبة
حينئذ جا اليه
تلاميذ يوحنا
قايلين لماذا نحن
والفريسيون
نصوم كثيرا
وتلاميذك لا
يصومون
فقال لهم ايشوع
لا يستطيع بنو
العرس

ⲉⲉⲣ ⲉ̀ⲃⲓⲥ ⲉ̀ⲟⲥⲉⲩⲛⲉⲙⲱⲟⲩ
ⲡⲓϣⲉⲗⲉⲧ ... ⲉⲩⲛⲏⲟⲩ
ⲉⲓⲥ ... ⲉⲩⲉ̀ⲟⲟⲩ ⲉⲱⲧ
... ⲉ̀ⲃⲟⲗ ... ⲡⲟⲧⲉⲉⲧ
ⲉⲣⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲓⲛ ⲁⲛ
ⲙ̀ⲡⲁⲣⲉ ... ⲛⲓⲃⲉⲣ
ⲛ̀ⲧⲉϥ ... ⲧⲉⲟⲩⲃⲉⲣ ... ⲉⲙⲁⲓ
... ⲙ̀ⲡⲉⲥⲙⲟⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ... ⲉ̀ⲃⲱⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩϣⲁⲣⲉⲟⲩ ... ϣⲱⲡⲓ
ⲟⲩⲟϩ ... ⲛⲏⲣⲡ
ⲛ̀ⲃⲉⲣⲓ ... ⲁⲥⲕⲟⲥ ... ⲡⲁⲗⲉⲟⲥ
ϣⲁⲣⲉ ⲛⲓⲁⲥⲕⲟⲥ ... ⲫⲱϩ
ϣⲁⲣⲉ ⲡⲓⲏⲣⲡ ... ⲫⲱⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩϣⲁⲣⲉ ⲛⲓⲁⲥⲕⲟⲥ ⲧⲁⲕⲟ
... ⲏⲣⲡ ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀
ⲁⲥⲕⲟⲥ ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ϣⲁⲩⲁⲣⲉϩ
ⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ

... ⲉⲧⲁϥⲥⲁϫⲓ ... ⲛⲱⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ... ⲉⲓⲥ ⲟⲩⲁⲣⲭⲱⲛ
... ⲁϥⲟⲩⲱϣⲧ ...
... ⲧⲁϣⲉⲣⲓ ... ⲙⲟⲩ
... ⲉ̀ϫⲱⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉ̀ⲱⲛϧ ... ⲟⲩⲟϩ ...
... ⲁϥⲧⲱⲛϥ ... ⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ
... ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲓ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲥⲛⲟϥ
ⲟⲩⲏ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ... ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ

ان بنو حوا ما دام
العريس معهم
فسياتي ايام
اذا رفع العريس
عنهم حينيذ
يصومون
ليس احد ياخذ
خرق جديد
يجعلها في ثوب بال
لانها تاخذ ملاها من الثوب
فيصير الخرق اكثر
ولا يجعل خمر
جديد في زقاق عتق
ليلا تنشق الزقاق
وتهرق الخمر وتهلك
الزقاق
لكن يجعل خمر جديد
في زقاق جدد ويحفظان
جميعا
وفيما هو يكلمهم
واذا رييس قد جا
اليه ساجدا قايلا
ان ابنتي ماتت الان لكن
تعال فتضع يدك عليها
فتحيا فقام
يسوع وتبعه
تلاميذه
واذا امراه بها
نزف دم منذ اثني عشر سنه
جات

ⲁⲥⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ... ⲁⲥϭⲓ ...
ⲁⲥϭⲓ ⲛⲉⲙ ... ⲡⲉϥ...
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ... ⲡⲉⲥϩⲏⲧ ... ⲙⲟⲥ ϫⲉ
... ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ... ⲙⲟⲛⲟⲛ
... ⲛⲉⲙⲡⲉϥ ...
ⲡⲉϥ ... ⲉ̀ⲃⲟⲗ ... ⲉ̀ⲟⲩ
ⲓⲏⲥ ⲇⲉ ... ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲥ
... ⲡⲉϫⲁϥ
... ⲧⲁϣⲉⲣⲓ ...
ⲡⲉⲛⲁϩϯ ... ⲛⲁϩⲙⲉ ...
... ⲛⲁϩⲙⲉ ... ⲉ̀ⲃⲟⲗ
... ⲉ̀ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ

ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥⲓ ... ⲉ̀ⲡⲏⲓ ...
ⲉⲧⲁⲓⲱⲛ ... ⲛⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ...
ⲛⲓⲣⲉϥϩⲱⲥ ... ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲙⲏϣ
ⲉⲩϣⲧⲉⲣⲑⲱⲣ ...
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ... ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲙ̀ⲡⲉⲥⲙⲟⲩ ... ⲁⲗⲗⲁ
... ⲟⲩⲟϩ ...
... ⲙ̀ⲙⲟϥ ...
ⲉⲧⲁⲩ ... ⲇⲉ ... ⲡⲓⲙⲏϣ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ... ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
... ⲛ̀ⲧⲉⲥϫⲓϫ ... ⲟⲩⲟϩ
... ⲧⲱⲛⲥ ... ⲟⲩⲟϩ

... ⲁⲥⲧⲱⲛⲥ ... ⲉ̀ⲃⲟⲗ
... ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ...
... ⲉⲩⲛⲏⲟⲩ ...
... ⲛⲉⲙ ...
ⲉ̀ⲃⲟⲗ

جات من خلفه
ولمست طرف
ثوبه لانها قالت
في نفسها اني اذا
مسست طرف
ثوبه خلصت
فالتفت ايسوع
وقال لها
ثقي يا ابنه
ايمانك خلصك
فبرات المراه
من تلك الساعه
وجا ايسوع الى
بيت الرييس فنظر
الى الملاهي والجمع
متقلقين فقال
لهم اخرجوا
لم تمت الصبيه لكنها
نايمه فضحكوا
منه
فلما خرج الجمع
دخل وامسك
بيدها
فقامت الجاريه
وخرج خبرها في
جميع تلك الارض
ولما خرج يسوع
من هناك تبعه
اعميان يصيحان

فصل

ⲗⲍ ... ⲙⲁⲑ ⲑ

ⲉⲩⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲛ ⲡϣⲏⲣⲓ
ⲛⲇⲁⲩⲓⲇ ⸫ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲇⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ
ⲉⲡⲏⲓ ⸫ ⲁⲩⲓ ϧⲁⲣⲟϥ ⲛϫⲉ ⲛⲓⲃⲉⲗⲗⲉ
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲛⲱⲟⲩ
ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲉⲣ ⲫⲁⲓ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ
ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲥⲉ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⸫ ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥϭⲓ
ⲛⲉⲛⲃⲁⲗ ... ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ
ϫⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲉϥⲉϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⸫ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲩⲱⲛ
ⲛϫⲉ ⲛⲟⲩⲃⲁⲗ ⸫

ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲉⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛϫⲉ
ⲓⲏⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲁⲣⲉ
ⲙⲡⲉⲛⲑⲣⲉ ϩⲗⲓ ⲉⲙⲓ ⸫ ⲛⲑⲱⲟⲩ
ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲥⲉⲣ ⲡⲉϥ
ⲥⲁϫⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲧⲏ
ⲣϥ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⸫
ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲩⲛⲏⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ...
ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁⲩⲓⲛⲓ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲓ
ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲇⲉⲙⲱⲛ ⲛⲉⲙⲁϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉ ⲡⲓⲇⲉⲙⲱⲛ
ⲉⲃⲟⲗ ⸫ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛϫⲉ ⲡⲓⲉⲙⲡⲟ
ⲃⲟ ⸫ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ
ⲛϫⲉ ⲛⲓⲙⲏϣ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ
ⲙⲡⲉϥⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛⲉϩ ⲙⲡⲁⲓ
ⲣⲏϯ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⸫
ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲁⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ
ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲇⲉⲙⲱⲛ
ⲉϥϩⲓⲟⲩⲓ ⲛⲛⲓⲇⲉⲙⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⸫
ⲟⲩⲟϩ

وكانا يقولان ارحمنا يا ابن
داود فلما دخل
البيت جا اليه الاعميان
فقال لهما يسوع
اتومنان اني اقدر
افعل هذا فقالا له
نعم يا رب فلمس
اعينهما وقال
كايمانكما يكون
لكما فانفتحت
اعينهما
وانتهرهما يسوع
وقال انظروا
لا يعلم احد فلما
خرجا اشاعا
خبره في تلك الارض
كلها
ولما خرجوا من
هناك قدموا اليه
اخرس به شيطان
فلما اخرج الشيطان
تكلم الاخرس
فتعجب الجمع
قايلين لم
يظهر احد في
اسرايل هكذا
فقال الفريسيون
انه باركون الشياطين
يخرج الشياطين
وكان

ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲡⲉ ⲛϫⲉ ⲓⲏⲥ ...
ⲛⲓⲃⲁⲕⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϯⲙⲓ ...
ϯⲥⲃⲱ ⸫ ⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩ
ⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⸫ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥϩⲓⲱⲓϣ
ⲙⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲟⲩ
ⲣⲟ ⸫ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉⲣ ⲫⲁϩⲣⲓ ...
ϣⲱⲛⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲙⲉⲗⲁⲕϩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⸫
ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲛⲓⲙⲏϣ ...
ⲟⲩⲉⲛ ϩⲏⲧ ϧⲁⲣⲱⲟⲩ ϫⲉ ...
ⲥⲱⲣⲉⲙ ... ⲟⲩⲟϩ ... ⲣⲉϭⲓ
ⲙ ⲫⲣⲏϯ ⲛϩⲁⲛⲉⲥⲱⲟⲩ ...
ⲙⲟⲛ ⲧⲟⲩ ⲙⲙⲁⲛⲉⲥⲱⲟⲩ ⸫
ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲉϫⲉ ... ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ
ϫⲉ ⲡⲱⲥ ϧⲉⲛ ... [illegible]
ⲡⲉⲛⲉⲣ ... ⲧⲱⲃϩ ⲇⲉ ...
ⲛⲉ ⸫ ... ⲉⲃⲟⲗ ... ⲛⲧⲟⲧⲥ ⲙⲡⲓ
ⲱⲥ ... ⲛⲉϥ ... ⲟⲩⲟ
... ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛⲉϥ
ⲱⲥ ...

ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉⲡⲉϥⲓⲃ̅
ⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁϥϯ ⲉⲣϣⲓϣⲓ
ⲛⲱⲟⲩ ... ⲛⲛⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲁⲕⲁ
ⲑⲁⲣⲧⲟⲛ ⸫ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉⲑⲣⲟⲩ
ⲉⲃⲟⲗ ⸫ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲉⲣ ⲫⲁϩⲣⲓ
ⲉϣⲱⲛⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲙⲉⲗⲁⲕϩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⸫
ⲫⲣⲁⲛ ⲇⲉ ⲙⲡⲓⲓⲃ̅ ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟ
ⲗⲟⲥ ... ⲡⲉ ... ⲡⲉ ⲥⲓ
ⲙⲱⲛ ... ⲫⲏ ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ
ϫⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ ⲡⲉϥ
ⲥⲟⲛ

وكان يسوع يطوف
جميع المدن والقرى ويعلم
في مجامعهم
ويكرز
ببشارة الملكوت
ويشفي كل الامراض
والاوجاع
فلما راى الجموع
تحنن عليهم
لانهم كانوا ضالين
مطروحين كالخراف
التي ليس لها راع
حينيذ قال لتلاميذه
ان الحصاد كثير
والفعلة قليل
اطلبوا الى رب
الحصاد ليخرج
فعلة
لحصاده
ودعا تلاميذه الاثني عشر
واعطاهم سلطانا
على الارواح
النجسة لكي
يخرجوها ويشفوا
كل الامراض والاوجاع
وهذه اسما الاثني عشر
الرسل الاول
سمعان المسمى
بطرس واندراوس اخيه

فصل ١٤

ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛⲍⲉⲃⲉⲇⲉⲟⲥ
ⲛⲉⲙ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⳾
ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲃⲁⲣⲑⲟⲗⲟⲙⲉⲟⲥ
ⲑⲱⲙⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲙⲁⲧⲑⲉⲟⲥ ⲡⲓⲧⲉ
ⲗⲱⲛⲏⲥ ⳾ ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲡϣⲏⲣⲓ
ⲛⲁⲗⲫⲉⲟⲥ ⳾ ⲛⲉⲙ ⲑⲁⲇⲇⲉⲟⲥ
ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲓⲕⲁⲛⲁⲛⲉⲟⲥ ⳾ ⲛⲉⲙ
ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲡⲓⲥⲕⲁⲣⲓⲱⲧⲏⲥ ⲫⲏ
ⲉⲧⲁϥⲧⲏⲓϥ ⳾
ⲛⲁⲓ ⲓⲃ ⲁϥⲟⲩⲟⲣⲡⲟⲩ ⲛϫⲉ ⲓⲏⲥ
ⲉⲁϥϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲉⲧⲟⲧⲟⲩ ⲉϥϫⲱ
ⲙⲙⲟⲥ ⳾ ϫⲉ ⲙⲡⲉⲣϣⲉ ⲉⲫ
ⲙⲱⲓⲧ ⲛⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⳾ ⲟⲩⲇⲉ
ⲙⲡⲉⲣϣⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲃⲁⲕⲓ ⲛⲧⲉ
ⲛⲓⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲧⲏⲥ ⳾ ⲙⲁϣⲉⲛⲱ
ⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ϩⲁ ⲛⲓⲉⲥⲱⲟⲩ
ⲉⲧⲁⲩⲧⲁⲕⲟ ⲛⲧⲉ ⲡⲏⲓ ⲙⲡⲓⲥⲗ ⳾
ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲙⲟϣⲓ ⲇⲉ ϩⲓⲱⲓϣ ⲉⲣⲉ
ⲧⲉⲛϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲥϧⲱⲛⲧ
ⲛϫⲉ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲫⲏ
ⲟⲩⲓ ⳾ ⲛⲏⲉⲧϣⲱⲛⲓ ⲁⲣⲓⲫⲁϧ
ⲣⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⳾ ⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ
ⲙⲁⲧⲟⲩⲛⲟⲥⲟⲩ ⳾ ⲛⲓⲕⲁⲕ
ⲥⲉⲣ ⲙⲁⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛⲓⲇⲉⲙⲱⲛ
ϩⲓⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⳾ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϭⲓ
ϫⲓⲛϫⲏ ⲙⲟⲓ ⲛϫⲓⲛϫⲏ ⳾
ⲙⲡⲉⲣϫⲫⲟ ⲛⲟⲩⲃ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲇⲉ
ϩⲁⲧ ⳾ ⲟⲩⲇⲉ ϧⲟⲙⲧ ϧⲉ
ⲛⲉⲧⲉⲛⲙⲟϫϧ ⳾ ⲟⲩⲇⲉ ⲡⲏⲣⲁ
ⲛⲱⲧⲉⲛ

ويعقوب ابن زبدي
ويوحنا اخيه
فيلبش وبرتلوما
وتوما ومتي
العشار ويعقوب ابن
حلفا وتداوش
وشمعان القانانى
ويهودا الاسخريوطي
الذي اسلمه
هولاء الاثنى عشر ارسلهم يسوع
وامرهم قايلا
لا تسلكوا في
طريق الامم
ولا تدخلوا مدن
السامره انطلقوا
خاصه الى الخراف
الضالة من بيت اسرايل
واذا ذهبتم فاكرزوا
وقولوا قد قربت
ملكوت السموات
اشفوا المرضي
قيموا الموتي
طهروا البرص
اخرجوا الشياطين
مجانا اخذتم
مجانا اعطوا
لا تقتنوا لكم ذهبا ولا
فضة ولا نحاسا في
مناطقكم ولا هميانا
في

ⲛⲱⲧⲉⲛ ϩⲓ ⲫⲙⲱⲓⲧ ⳾ ⲟⲩⲇⲉ ϣⲧⲏⲛ
ⲃ ⳾ ⲟⲩⲇⲉ ⲑⲱⲟⲩⲓ ⲟⲩⲇⲉ ϣ
ⲃⲱⲧ ⳾ ⲡⲉⲣⲅⲁⲧⲏⲥ ⲉϥⲉⲙⲡ
ϣⲁ ⲛⲧⲉϥϧⲣⲉ ⳾
ⲃⲁⲕⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϣⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲥ ⳾ ⲓⲉ ⲧⲙⲓ ⲙⲁϣⲓ
ⲛⲓ ϭⲓⲛⲓ ⳾ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲉ
ⲙⲡϣⲁ ⳾ ⲟⲩⲟϩ ϣⲱⲡⲓ ⲙⲙⲁⲩ
ϣⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲁⲩ ⳾
ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁϣⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ
ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲏⲓ ⲁⲥⲡⲁⲍⲉⲥⲑⲉ ⲙⲙⲟϥ
ⲛⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉϣⲱⲡ ⲙⲉⲛ ⲉⲡⲓⲏⲓ
ⲙⲡϣⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉⲥⲉⲓ
ⲉϫⲱϥ ⳾ ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲉϥⲉⲙⲡ
ϣⲁ ⲁⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉⲥⲉ
ⲕⲟⲧⲥ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⳾
ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲛϥⲛⲁϣⲉⲡ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲛ ⳾ ⲟⲩⲟϩ ⲉ
ⲧⲉⲛϥⲛⲁⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁⲛ ⲉⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ
ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲏⲟⲩ
ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲏⲓ ⲉ ϯⲃⲁⲕⲓ
ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⳾ ⲓⲉ ⲡⲓϯⲙⲓ ⲛⲉ ϩⲓ
ⲡϣⲱⲓϣ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛϭⲁⲗⲁⲩϫ
ⲉⲃⲟⲗ ⳾
ⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁϯ ⲙⲧⲟⲛ ⲉⲡⲕⲁϩⲓ ⲛⲥ
ⲟⲇⲟⲙⲁ ⲛⲉⲙ ⲅⲟⲙⲟⲣⲣⲁ ϧⲉⲛ
ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉϯⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲉ
ϩⲟⲧⲉ ϯⲃⲁⲕⲓ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ

في الطريق ولا
ثوبين ولا حذا ولا
عصي والفاعل
مستحق طعامه
واي مدينة
دخلتموها او قرية
سلوا فيها عمن
يستحقكم وكونوا
هناك حتى تخرجوا من عندهم
واذا دخلتم
الى البيت فسلموا
عليه فان كان ذلك البيت
مستحقا للسلام
فهو يحل عليه وان كان
لا يستحق فسلامكم
راجع اليكم
ومن لا يقبلكم
ولا يسمع
كلامكم
فاذا خرجتم
من البيت او تلك المدينة
او القرية انفضوا
غبار
ارجلكم
الحق اقول لكم
ان لارض
سدوم وغامورا
راحة في يوم الدين
اكثر من تلك المدينة

ⲙⲁⲧ ⲍ

ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙ̀ⲙⲱ-	هوذا انا مرسلكم
ⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ	كالخراف
ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲟⲩⲱⲛϣ	بين الذياب
ϣⲱⲡⲓ ⲟⲩⲛ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ⲥⲁ-	كونوا حكما
ⲃⲉ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓϩⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕ-	كالحية
ⲉ̀ⲣⲉⲟⲥ ⲛ̀ⲑⲉⲗ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓϭⲣⲟⲙⲡⲓ ∴	وودعا كالحمام
ⲙⲁϩⲉⲙ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ	احذروا
ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ∴ ⲥⲉⲛⲁϯ ⲑⲏⲛⲟⲩ	من الناس فانهم
ⲅⲁⲣ ⲉ̀ϩⲁⲛⲙⲁⲛϯϩⲁⲡ ⲟⲩⲟϩ	يسلمونكم
ⲥⲉⲛⲁⲉⲣⲙⲁⲥⲧⲓⲅⲟⲓⲛ ∴	الى المحافل
ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲥⲩⲛⲁ-	وفي مجامعهم
ⲅⲱⲅⲏ ∴ ⲉ̀ⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲇⲉ	يضربونكم ويقدمونكم
ⲛ̀ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩⲏⲅⲉ-	الى الملوك والقواد
ⲙⲱⲛ ⲉⲑⲃⲏⲧ ∴ ⲉⲩⲙⲉⲧⲙⲉⲑ-	من اجلي شهاده
ⲣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ∴	لكم وللامم
ϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁⲩϣⲁⲛϯ ⲑⲏⲛⲟⲩ	فاذا اسلموكم
ⲙ̀ⲡⲉⲣϥⲓⲣⲱⲟⲩϣ ∴ ϫⲉ ⲡⲱⲥ	فلا تهتموا
ⲓⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϫⲟϥ ∴ ⲥⲉⲛⲁ-	بماذا تقولون
ϯ ⲅⲁⲣ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ	فانكم تعطون في تلك
ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ∴ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧⲉⲧⲉⲛ-	الساعة ما
ⲛⲁⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ∴ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ	تتكلمون به والذي
ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲡⲉⲑⲛⲁⲥⲁϫⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲡ̀ⲡⲛⲉⲩ-	انتم المتكلمين لكن
ⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲑⲛⲁ-	روح ابيكم
ⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ∴	المتكلم فيكم
ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲥⲟⲛ ⲇⲉ ⲉϥⲉ̀ϯ ⲙ̀ⲡⲉϥ-	وسيسلم الاخ
ⲥⲟⲛ ⲉ̀ⲫ̀ⲙⲟⲩ ∴ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉ	اخاه الى الموت
ⲟⲩⲓⲱⲧ ⲉϥⲉ̀ϯ ⲙ̀ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ∴	والاب يسلم ابنه
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉ ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲧⲱⲟⲩⲛ	وتقوم الابنا على
ⲛⲟⲩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲟⲩⲓⲟϯ ⲉ̀ϧⲟⲑⲃⲟⲩ ∴	ابايهم فيقتلوهم
ⲟⲩⲟϩ	وتكونوا

ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲙⲉⲥ-	وتكونوا
ⲙⲟⲥϯ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ	مبغوضين
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲁⲣⲁⲛ ∴ ⲫⲏ ⲇⲉ	من اجل اسمي
ⲉⲑⲛⲁϩⲉⲙⲟⲛⲓ ϣⲁ ⲧ̀ϩⲁⲉ̀	والذي يصبر الى
ⲃⲟⲗ ∴ ⲫⲁⲓ ⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲟϩⲉⲙ ∴	المنتهي يخلص
ϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁⲩϣⲁⲛϭⲟϫⲓ ⲛ̀	فاذا اطردوكم
ⲥⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲓⲃⲁⲕⲓ ∴	من هذه المدينة
ⲫⲱⲧ ⲉ̀ⲧⲉⲕⲉⲟⲩⲓ ∴ ⲁ̀ⲙⲏⲛ ϯϫⲱ	فاهربوا الى اخرى الحق
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛ-	اقول لكم انكم
ϫⲟⲕ ⲉ̀ⲙⲉⲩϣⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲃⲁⲕⲓ ⲛ̀ⲧⲉ	لا تتموا انطواف مدن
ⲡⲓⲥ̄ⲗ̄ ∴ ϣⲁⲧⲉϥⲓ ⲛ̀ϫⲉ	اسرايل حتى ياتي
ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲱⲙⲓ ∴	ابن الانسان
ⲘⲘⲟⲛ ⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉϥⲟⲩ-	ليس تلميذ
ⲟⲧ ⲉ̀ⲡⲉϥⲣⲉϥϯⲥ̀ⲃⲱ ⲟⲩⲇⲉ	افضل من معلمه
ⲃⲱⲕ ⲉϥⲟⲩⲟⲧ ⲉ̀ⲡⲉϥϭ̅ⲥ̅	ولا عبد افضل من سيده
ⲥϣⲉ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣ	حسب التلميذ ان
ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲉϥⲣⲉϥϯⲥ̀ⲃⲱ ∴	يكون مثل معلمه
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲃⲱⲕ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣ ⲙ̀-	والعبد مثل
ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲉϥϭ̅ⲥ̅ ∴	سيده
ⲓⲥϫⲉ ⲁⲡⲓⲛⲉⲃⲏⲓ ⲁⲩⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ	ان كانوا سموا رب
ϫⲉ ⲃⲉⲉⲗⲍⲉⲃⲟⲩⲗ ⲡⲟⲥⲱ	البيت باعل زبول
ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲛⲉϥⲣⲉⲙⲛ̀ⲏⲓ ∴	فكم بالحري اهل بيته
ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ ⲟⲩⲛ ϧⲁⲧⲟⲧⲟⲩ	فلا تخافوهم
ⲥⲏ ∴ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲡⲉⲧϩⲟⲃⲥ ⲅⲁⲣ	فليس خفي الا
ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲟⲩϭⲱⲣⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁⲛ ∴	سيظهر
ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲡⲉⲧϩⲏⲡ ϫⲉ	ولا مكتوم
ⲥⲉⲛⲁⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁⲛ ∴	الا سيعلم
ⲫⲏⲉ̀ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ	الذي اقوله لكم
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲭⲁⲕⲓ ⲁ̀ϫⲟϥ ϧⲉⲛ	في الظلمة قولوه في

ϥⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉⲧⲉⲧⲉ
ⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟϥ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛ
ⲙⲁϣϫ ϩⲓⲱⲓϣ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϩⲓϫⲉⲛ
ⲛⲉⲧⲉⲛϫⲉⲛⲉⲡⲱⲣ ⁘
ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁⲧϩⲏ
ⲛ̀ⲛⲏⲉⲑⲛⲁϧⲱⲧⲉⲃ ⲙ̀ⲡⲉ
ⲧⲉⲛⲥⲱⲙⲁ ⲉⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛϣϫⲟⲙ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ϧⲟⲑⲃⲉⲥ ⲧⲉⲯⲩⲭⲏ ⁘
ⲉⲣϩⲟϯ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲁⲧϩⲏ
ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧⲉⲟⲩⲟⲛϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲉ̀ⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ⲧⲉⲯⲩⲭⲏ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ
ϧⲉⲛ ⲧⲅⲉⲉⲛⲛⲁ ⲙⲏ ⲥⲉϯ ⲁⲛ
ⲛ̀ⲥⲟⲗⲥⲉⲗ ⲃ̅ ⲉ̀ⲡⲟⲩⲁⲥⲥⲁⲣⲓⲟⲛ
ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲁⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲉϥϩⲉⲓ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⁘ ⲁϫⲛⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛ
ⲟⲩⲱϣ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲧ ϧⲉⲛ
ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⁘
ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲛⲉϥⲱⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲁ̀ⲫⲉ ⲥⲉⲏⲡ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⁘ ⲙ̀ⲡⲉⲣ
ⲉⲣϩⲟϯ ⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲥⲉⲟⲧⲡ
ⲉ̀ ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛ̀ϭⲁⲗⲁϫ ⁘
ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁⲟⲩⲱⲛϩ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲁϩⲣⲉⲛ ⲛⲓ
ⲣⲱⲙⲓ ⁘ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϩⲱ ϯⲛⲁⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲛ̀ⲛⲁϩⲣⲉⲛ ⲡⲁⲓⲱⲧ
ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⁘
ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲑⲛⲁⲭⲁⲣⲓⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ

النور وما
سمعتموه باذانكم
فاكرزوا به
على السطوح
ولا تخافوا
ممن يقتل
الجسد ولا يستطيع
ان يقتل النفس
خافوا ممن يقدر
ان يهلك
النفس والجسد
في جهنم
اليس عصفوران
يباعان بفلس
وواحدة منها لا يسقط
على الارض دون
ارادة ابيكم
السماوي
وانتم شعور رووسكم
محصاه فلا
تخافوا فانتم افضل
من عصافير كثيره
كل من يعترف
بي قدام
الناس اعترف
انا به قدام
ابي الذي في السموات
ومن انكرني
قدام الناس
انكرته

ϯⲛⲁⲭⲁϥ ϩⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ
ⲙ̀ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⁘
ⲙ̀ⲡⲉⲣⲙⲉⲩⲓ ϫⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲓ̀
ⲉ̀ⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ
ⲛ̀ⲧⲁⲓ̀ ⲁⲛ ⲉ̀ⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲟⲩ
ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⁘ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲥⲏϥⲓ
ⲁⲓⲓ̀ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲫⲉⲣ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀
ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⁘ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩϣⲉⲣⲓ ⲉ̀
ⲧⲉⲥⲙⲁⲩ ⁘ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩϣⲉⲗⲉⲧ
ⲉ̀ⲧⲉⲥϣⲱⲙⲓ ⁘ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲛ
ϫⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉ ⲛⲉϥ
ⲣⲉⲙⲛ̀ⲏⲓ ⁘
ⲫⲏⲉⲑⲙⲉⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲉ̀ⲣⲟⲓ
ϥⲉⲙⲡϣⲁ ⲁⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⁘ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉⲑⲙⲉⲓ
ⲙ̀ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲉ̀ ⲧⲉϥϣⲉⲣⲓ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ
ⲉ̀ⲣⲟⲓ ϥⲉⲙⲡϣⲁ ⲁⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⁘
ⲫⲏⲉⲧⲉ ⲛ̀ϥⲛⲁϭⲓ ⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲉϥ
ⲥ̀ⲧⲁⲩⲣⲟⲥ ⁘ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲙⲟϣⲓ
ⲛ̀ⲥⲱⲓ ϥⲉⲙⲡϣⲁ ⲁⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⁘
ⲫⲏⲉⲧⲁϥϫⲉⲙ ⲧⲉϥ
ⲯⲩⲭⲏ ⲉϥⲉ̀ ⲧⲁⲕⲟⲥ ⁘ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁ
ⲧⲁⲕⲟ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲉⲑⲃⲏⲧ
ϥⲉⲛⲁϫⲉⲙⲥ ⁘
ⲫⲏⲉⲧϣⲉⲡ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁϥϣⲉⲡ
ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⁘ ⲟⲩⲟϩ
ⲫⲏⲉⲧϣⲉⲡ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ϣⲱⲡ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲧⲁ
ⲟⲩⲟⲓ ⁘

انكرته انا ايضا قدام
ابي الذي في السموات
لا تظنوا اني جيت لالقي
سلامة على
الارض جيت لا لالقي
سلامه لكن سيفا
اتيت لافرق الرجل
من ابيه والابنة من
امها والعروس
من حماتها واعدا
الانسان اهل
بيته
من احب ابيه
او امه اكثر مني
فما يستحقني ومن
احب ابنه وابنته
اكثر مني فما يستحقني
ومن لا ياخذ
صليبه ويتبعني
فما يستحقني
ومن يوجد نفسه
فليهلكها ومن
اهلك نفسه
من اجلي يجدها
ومن قبلكم فقد
قبلني ومن
يقبلني فهو
يقبل الذي
ارسلني

ⲫⲏⲉⲧϣⲱⲡ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ | ومن يقبل نبيا
ⲉ̀ⲫⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ | باسم نبي
ⲉϥⲉ̀ϭⲓ ⲙ̀ⲫⲃⲉⲭⲉ ⲛ̀ⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ | فاجر نبي ياخذ
ⲫⲏⲉⲧϣⲱⲡ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲑⲙⲏⲓ ⲉ̀ⲫ- | ومن يقبل صديقا
ⲣⲁⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲑⲙⲏⲓ ⲉϥⲉ̀ϭⲓ ⲙ̀ⲫ- | باسم صديق فاجر
ⲃⲉⲭⲉ ⲛ̀ⲟⲩⲑⲙⲏⲓ. | صديق ياخذ
Ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁⲧⲥⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲓ | ومن سقا احد هولاء
ⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲁ̀ⲫⲟⲧ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ | الصغار كاس
ⲉϥⲭⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲙ̀ⲫⲣⲁⲛ ⲛ̀ⲟⲩ- | ماء بارد باسم
ⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁ̀ⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ | تلميذ الحق اقول
ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲉϥⲧⲁⲕⲟ | لكم ان اجره
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉϥⲃⲉⲭⲉ. | لا يضيع
Ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲧⲁ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ | وكان لما اكمل يسوع
ϫⲉⲕ ⲡⲉϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲉ̀ | امره لتلاميذه
ⲡⲓⲓ̅ⲃ̅ ⲙ̀ⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ | الاثني عشر
ⲁϥⲟⲩⲱⲧⲉⲃ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉⲑⲣⲉϥ- | انتقل من هناك
ϯⲥ̀ⲃⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲣⲉϥϩⲓ- | ليعلم ويكرز
ⲱⲓϣ ⲉ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲃⲁⲕⲓ | في مدنهم
Ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ | فلما سمع يوحنا
ⲉϥⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲡⲓϣ̀ⲧⲉⲕⲟ ⲉⲑⲃⲉ | في السجن
ⲛⲓϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ ⲙ̀Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲁϥ- | باعمال المسيح
ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀ⲃ̅ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲉϥ- | ارسل اليه اثنين من
ⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ | تلاميذه قايلا
ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲫⲏⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ϣⲁⲛ | انت هو الاتي
ⲧⲉⲛϫⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲕⲉ- | ام ننتظر
ⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲥⲉⲟⲩⲁⲓ. | اخر
Ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ ⲛ̀ϫⲉ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ | فاجاب يسوع
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲁϣⲉ | وقال لهما
ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲙⲁⲧⲁⲙⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ | اذهبا فاعلما يوحنا
ⲉ̀ⲛⲏ | بما

ⲉ̀ⲛⲏ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ | بما رايتما
ⲛⲏⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ | وسمعتما
ϫⲉ ⲛⲓⲃⲉⲗⲗⲉⲩ ⲥⲉⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ | ان العميان يبصرون
ⲛⲓϭⲁⲗⲉ ⲥⲉⲙⲟϣⲓ ⲛⲓⲕⲁⲕ- | والعرج يمشون
ⲥⲉϩ ⲥⲉⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛⲟⲩ | والبرص يطهرون
ⲛⲓⲕⲟⲩⲣ ⲥⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲓⲣⲉϥ- | والصم يسمعون
ⲙⲱⲟⲩⲧ ⲥⲉⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ | والموتى يقومون
ⲛⲓϩⲏⲕⲓ ⲥⲉϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ | والمساكين
ⲛⲱⲟⲩ. ⲟⲩⲟϩ ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧϥ | يبشرون
ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧⲉⲛⲛⲉϥⲥⲕⲁⲛ- | وطوبا لمن
ⲇⲁⲗⲓⲍⲉⲥⲑⲉ ⲛ̀ϧⲏⲧ | لا يشك في
ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲩⲛⲁϣⲉⲛⲱⲟⲩ ⲁϥ- | ولما ذهب التلميذان
ⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲉ̀ϫⲟⲥ ⲛ̀- | بدا يسوع يقول
ⲛⲓⲙⲏϣ ⲉⲑⲃⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ | للجمع من اجل يوحنا
ϫⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲡ- | لماذا خرجتم الى
ϣⲁϥⲉ ⲉ̀ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲟⲩ. ⲉⲟⲩⲕⲁϣ | البرية تنظرون
ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲓⲑⲏⲟⲩ ⲕⲓⲙ ⲉ̀ⲣⲟϥ. ⲁⲗⲗⲁ | قصبة تحركها الريح
ⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲛⲁⲩ ⲉ̀ | او لماذا خرجتم تنظرون
ⲉⲟⲩ ⲉ̀ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉϥⲭⲏ ϧⲉⲛ | انسانا لابسا
ϩⲁⲛϩ̀ⲃⲟⲥ ⲛ̀ⲕⲁⲛⲉⲥ ϩⲏⲧ | لباسا ناعما
ⲡⲉⲓⲥ ⲛⲏⲉⲧⲁⲓ ϩ̀ⲃⲱⲥ ⲛ̀ⲕⲁⲛⲉ- | ان اللابسين الناعم
ⲥⲉⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲏⲓ ⲛ̀ⲛⲓ | يكونون في بيوت
ⲟⲩⲣⲱⲟⲩ. ⲁⲗⲗⲁ ⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲧⲉ- | الملوك لكن لماذا
ⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲉ̀ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲟⲩⲡ- | خرجتم تنظرون
ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲁ̀ϩⲁ ϯϫⲱ ⲙ̀- | نبيا نعم اقول
ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲉ̀ⲟⲩⲟ | لكم انه افضل
ⲉ̀ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ. | من نبي
ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲫⲏⲉⲧⲥ̀ϧⲏⲟⲩⲧ | هذا الذي كتب
ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ | من اجله هوذا

ϥⲛⲁⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙ̀ⲡⲁⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ϧⲁⲧⲉⲕ
ϩⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉⲥⲟⲃϯ ⲙ̀
ⲡⲉⲕⲙⲱⲓⲧ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲙ̀ⲑⲟ
ⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲧⲱⲛϥ ϧⲉⲛ
ⲛⲓⲙⲓⲥⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓϩⲓⲟⲙⲓ ⲉⲛⲁϣ
ⲉⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲣⲉϥϯⲱⲙⲥ
ⲡⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲇⲉ ⲉⲣⲟϥ ϧⲉⲛ
ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ
ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲉ

ⲓⲥϫⲉⲛ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲱⲁⲛ
ⲛⲏⲥ ⲡⲓⲣⲉϥϯⲱⲙⲥ ϣⲁ ϧⲟⲩⲛ
ⲉ̀ⲫⲛⲟⲩ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ
ⲫⲏⲟⲩⲓ ⲥⲉϭⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ϫⲟⲛⲥ
ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲣⲉϥϭⲓ ⲛ̀ϫⲟⲛⲥ
ⲡⲉⲧⲧⲱⲣⲉⲙ ⲙ̀ⲙⲟⲥ

ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙ
ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁⲩⲉⲣⲡⲣⲟⲫⲏ
ⲧⲉⲩⲓⲛ ϣⲁ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣ
ⲉϣⲟⲡϥ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲏⲗⲓⲁⲥ
ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲫⲏⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ
ⲙⲁϣϫ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲙⲁⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ

ⲛⲓⲙ ⲇⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲧⲉⲛⲑⲱⲛϥ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲅⲉⲛⲉⲁ
ⲉ̀ⲛⲓⲁⲗⲱⲟⲩⲓ
ⲉⲧϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲁ̀ⲅⲟⲣⲁ
ⲛⲁⲓ ⲉⲩⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲛⲟⲩⲉⲧⲉ
ⲣⲟⲥ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ

انا ارسل ملاكي
امام وجهك ليسهل
طريقك قدامك
الحق اقول لكم
انه لم يقم في
مواليد النساء
افضل من يوحنا المعمداني
والصغير في
ملكوت السموات
اعظم منه
ومن ايام يوحنا
المعمداني الى
الان ملكوت
السموات تغصب
والغاصبون
يختطفونها
لان جميع الانبيا
والناموس تنبوا
الى يوحنا
فان اردتم ان
تقبلوه فهو ايليا
المزمع ان ياتي
من له اذنان سامعتان
فليسمع
بماذا اشبه هذا الجيل
يشبهون صبيانا
جلوسا في الاسواق
يصيحون لاصحابهم
قايلين
زمرنا

ϫⲉ ⲁⲛϫⲱ

ϫⲉ ⲁⲛϫⲱ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀
ⲡⲉⲧⲉⲛϭⲟⲥϫⲉⲥ ⲁⲛⲣⲓⲙⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲉϩⲡⲓ
ⲁϥⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲛ̀
ϥⲟⲩⲱⲙ ⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϥⲥⲱ
ⲁⲛ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲛϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ
ⲟⲩⲇⲉⲙⲱⲛ ⲛⲉⲙⲁϥ
ⲁϥⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ
ⲉϥⲟⲩⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲥⲱ ⲡⲉ
ϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲛϫⲉ ⲓⲥ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀
ⲣⲉϥⲟⲩⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲣⲉϥⲥⲱ ⲏⲣⲡ
ⲡϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲧⲉⲗⲱ
ⲛⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲑⲙⲁⲓⲟ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲥⲟ
ⲫⲓⲁ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲥϩⲃⲏⲟⲩⲓ
ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛ̀ϭⲱⲛⲧ
ⲉ̀ ϧⲟⲛ ⲉ̀ⲛⲓⲃⲁⲕⲓ ⲛⲏ ⲉⲧⲁ
ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲉϥϫⲟⲙ ϣⲱⲡⲓ
ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲉⲣ
ⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲛ

ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲉ ⲭⲟⲣⲁⲍⲓⲛ ⲟⲩⲟⲓ
ⲛⲉ ⲃⲏⲑⲥⲁⲓⲇⲁ ϫⲉ ⲉ̀ⲛⲉ
ⲁⲩϫⲟⲙ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲩ
ⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲥⲓⲇⲱⲛ ⲉ̀ⲧⲁ
ⲩϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲉ ⲓⲥ ⲛ̀
ⲛⲉⲓ ⲡⲉ ⲁⲩⲉⲣⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲛ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲁⲕⲕⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲕⲉⲣⲙⲓ
ⲡⲗⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ϫⲉ ⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲥⲓⲇⲱⲛ

زمرنا لكم
فلم ترقصوا ونحنا
لكم فلم تبكوا
جا يوحنا
لا ياكل ولا يشرب
فقالوا به
شيطان
جا ابن الانسان
ياكل ويشرب
فقالوا هذا الرجل
اكول شريب الخمر
خليل العشارين
والخطاه
فتبررت الحكمة
من اعمالها
حينيذ ابتدا
يعير المدن والقرى
التي كان فيها
اكثر قواته
ولم يتوبوا
ويقول الويل لكم يا كورزين
الويل لكم يا بيت صيدا
لان القوات التي كانت فيكما
لو كان في صور وصيدا
لتابوا
بالمسوح
والرماد
لكن اقول لكم
ان لصور وصيدا

ⲉⲧⲉ̀ϯⲥⲟ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲉ
ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲉ̀ϩⲟ
ⲧⲉⲣⲱⲧⲉⲛ :
ⲛ̀ⲑⲟ ϩⲱⲓ ⲕⲁⲫⲁⲣⲛⲁⲟⲩⲙ
ⲙⲏ ⲧⲉⲣⲁ̀ϭⲓⲥⲓ ϣⲁ ⲉ̀ⲫⲏⲟⲩⲓ
ⲫⲉ : ⲉⲩⲉ̀ⲑⲉⲃⲓⲟ ϣⲁ ϧⲉ
ⲙⲏⲓ ⲉ̀ⲁⲙⲉⲛϯ :
ϫⲉ ⲉ̀ⲛⲉ ϧⲉⲛ ⲥⲟⲇⲟⲙⲁ ⲁⲩ
ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓϫⲟⲙ ⲉ̀ⲧⲁⲩ
ϣⲱⲡⲓ ϧⲏⲧⲉ ⲛⲉⲥ ⲛⲁⲩ
ϣⲟⲡ ⲡⲉ ϣⲁ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲫⲟⲟⲩ :
ⲡⲗⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ :
ϫⲉ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲥⲟⲇⲟⲙⲁ :
ⲉϥⲉ̀ϯⲥⲟ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲕⲣⲓ
ⲥⲓⲥ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉⲣⲟ :

ⲕⲏ

ⲥⲏⲟⲩ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ
ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁϥⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ ⲛ̀ϫⲉ
ⲓⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ϯ
ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲁⲕ ⲫⲓⲱⲧ
ⲡ̀ϭⲟⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲫⲉ ⲛⲉⲙ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ :
ϫⲉ ⲁⲕϩⲉⲡ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲛⲓⲥⲁⲃⲉⲩ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲣⲉⲙⲛ̀ϩⲏⲧ : ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕ
ϭⲟⲣⲡⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲓⲕⲟⲩϫⲓ
ⲛ̀ⲁ̀ⲗⲱⲟⲩⲓ : ⲥⲉ ⲫⲓⲱⲧ ϫⲉ
ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡ̀ϯⲙⲁϯ ⲉ̀ⲧⲁϥϣⲱ
ⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲙ̀ⲑⲟ :
ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲩⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛⲏⲓ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ
ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩ̀ⲗⲓ ⲥⲱⲟⲩⲛ
ⲙ̀ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲫⲓⲱⲧ :

راحة في
يوم الدين
اكثر منكم
وانت يا كفرناحوم
لو ارتفعت الى السما
ستهبط في
الجحيم
لانه لو كانت في سدوم
هذه القوات
التي كانت فيك ادن
لثابت الى اليوم
واقول لكم
ان ارض سدوم
تجد راحة في يوم
الدين اكثر منك
وفي ذلك الزمان
اجاب يسوع
وقال اعترف
لك يا ابتاه
رب السماء والارض
لانك اخفيت هذا
عن الحكما والفهما
واظهرته للاطفال
الصغار نعم يا ابتاه
هذه المسرة التي
كانت امامك
كل شي قد دفع لي من ابي
وليس احد يعرف
الابن الا الاب

ولا

ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩ̀ⲗⲓ ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀
ⲫⲓⲱⲧ ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ
ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲟⲩⲱϣ
ⲉ̀ϭⲟⲣⲡϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ :
ⲁ̀ⲙⲱⲓⲛⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉⲧϩⲟⲥⲓ : ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲧⲟⲓ
ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲫⲱⲟⲩϣ ⲟⲩⲟϩ
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉϯⲉ̀ⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲛⲱⲧⲉⲛ :
ϭⲓ ⲡⲁⲛⲁϩⲃⲉϥ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲑⲏⲛⲟⲩ : ⲟⲩⲟϩ ϫⲓⲥⲃⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲙ̀ⲙⲟⲓ : ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲟⲩⲣⲉⲙ
ⲣⲁⲩϣ : ⲟⲩⲟϩ ϯⲑⲉⲃⲓⲏⲟⲩⲧ
ϧⲉⲛ ⲡⲁϩⲏⲧ : ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉ
ⲧⲉⲛⲉ̀ϫⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲛ̀
ⲧⲟⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛ ⲯⲩⲭⲏ :
ⲡⲁⲛⲁϩⲃⲉϥ ⲅⲁⲣ ⲟⲩⲭ̀ⲣⲏⲥⲧⲟⲥ
ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲁⲁⲧⲫⲱ ⲟⲩⲁⲥⲓⲱⲟⲩ :

ⲕⲑ

ⲡⲥⲏⲟⲩ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ
ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ
ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲏⲥ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲓⲟϩⲓ : ⲁ ⲛⲉϥ
ⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲇⲉ ϩⲕⲟ :
ⲡⲉ : ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛ̀ⲥⲱ
ⲗⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲥⲙⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲩⲥⲉⲧⲟⲱⲙ
ⲛⲓ ⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲩ
ⲛⲁⲩ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲓⲥ
ⲛⲉⲕⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲥⲉⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉϣϣⲉ
ⲉ̀ⲁⲓϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ :

ولا احدا يعرف
الاب الا الابن
ولمن يريد الابن
يكشف له
تعالوا الي يا جميع
المتعوبين وانا
اريحكم احملوا
نيري عليكم
وتعلموا مني
فاني متواضع
بقلبي
وتجدون
راحة
لانفسكم
لان نيري
طيب وحملي
خفيف
وفي ذلك الزمان
مضى يسوع
في سبت
بين الزرع وجاع
تلاميذه فبدوا
يفركون
سنبلا وياكلون
فلما ابصرهم الفريسيون
قالوا له
هوذا
تلاميذك يعملون ما لا
يحل عمله في السبت

ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉ
ⲧⲉⲛⲱϣ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲉⲧⲁ
ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲁⲓϥ ⲉⲧⲁϥϩⲕⲟ ⲛⲉⲙ
ⲛⲏⲉⲑⲛⲉⲙⲁϥ· ⲡⲱⲥ ⲁϥϣⲉ
ⲛⲁϥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲏⲓ ⲙ̀Ⲫϯ·
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲱⲓⲕ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲡⲣⲟⲑⲉ
ⲥⲓⲥ ⲁϥⲟⲩⲟⲙⲟⲩ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲥ
ⲙ̀ⲡϣⲁ ⲛⲁϥ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲟⲩⲱⲙ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ· ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲏⲉⲑⲛⲉ
ⲙⲁϥ ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲛⲓⲟⲩⲏⲃ ⲙ̀
ⲙⲁⲩⲁⲧⲟⲩ·

ⲓⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲱϣ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲟ
ⲙⲟⲥ ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲉⲣⲏⲧ ϧⲉⲛ
ⲛⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲛⲓⲟⲩⲏⲃ ϧⲉⲛ
ⲡⲉⲣⲫⲉⲓ ⲥⲉⲥⲱϥ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲁⲃ
ⲃⲁⲧⲟⲛ· ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲙⲟⲛⲛⲟ
ⲃⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ·

ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲓⲥ
ⲟⲩⲟ̀ ⲉ̀ⲡⲉⲣ ⲫⲉⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲙⲁ
ⲉ̀ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲇⲉ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ
ⲟⲩⲛⲁⲓ ⲡⲉⲧⲟⲩⲁϣϥ· ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ⲟⲩϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲁⲛ· ⲛⲁ
ⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁϯϩⲁⲡ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉ̀ⲛⲓ
ⲁⲑⲛⲟⲃⲓ·

ⲡⲟ̄ⲥ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ
ⲡⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ·
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲟⲩⲱⲧⲉⲃ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲧⲟⲩ
ⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ
ⲉ̀ⲣⲉ

فقال لهم اما
قراتم ما صنع
داود لما جاع
والذين معه وكيف
دخل الى بيت الله
واكل خبز التقدمة
الذي لا يحل
له اكله
ولا الذين معه
الا الكهنة
وحدهم
او ما قراتم في
الناموس ان
الكهنة في السبت
في الهيكل ينجسون
السبت وليس
عليهم ذنب
واقول لكم ان
ههنا اعظم من الهيكل
لو كنتم تعلمون
ما هو اني اريد
رحمة لا ذبيحة
لما حكمتم على من لا
ذنب له
ورب السبت
هو ابن الانسان
وانتقل من هناك
ودخل الى مجمعهم واذا رجل
هناك

ⲉ̀ⲣⲉ ⲧⲉϥϫⲓϫ ϣⲟⲩⲱⲟⲩ· ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲩϣⲉⲛϥ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ
ⲁⲛⲥϣⲉ ⲉ̀ⲉⲣ ⲫⲁϧⲣⲓ ϧⲉⲛ
ⲛⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ· ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉⲉⲣ
ⲕⲁⲧⲏⲅⲟⲣⲓⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ·

ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ
ⲛⲓⲙ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛⲧⲁϥ ⲛ̀ⲟⲩⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ
ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ· ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲧⲉ ⲫⲁⲓ
ⲉⲟⲩϣⲓⲕ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ·
ⲙⲏ ϥⲛⲁⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁⲛ ⲛ̀
ⲧⲉϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ· ⲓⲉ ⲟⲩⲟⲛ
ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲇⲉ ⲟⲩⲟⲧⲉⲃ ⲉ̀ⲟⲩⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ·
ⲛ̀ⲁϣ ⲛ̀ⲣⲏϯ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲥϣⲉ ⲉⲣ
ⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ·

ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ϫⲉ
ⲥⲟⲩⲧⲉⲛ ⲧⲉⲕϫⲓϫ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲟⲩⲧⲱⲛⲥ· ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲥⲟⲩϫⲁⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ϯⲕⲉⲧ·

ⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲫⲁ
ⲣⲓⲥⲉⲟⲥ· ⲁⲩⲉⲣⲟⲩⲥⲟϭⲛⲓ ⲉ̀
ⲣⲟϥ· ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉⲧⲁⲕⲟϥ· ⲓⲏ̄ⲥ
ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁϥⲉ̀ⲙⲓ ⲁϥⲟⲩⲱⲧⲉⲃ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲁⲩ·

ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲛ̀ϫⲉ
ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲉⲩⲟϣ ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥⲉⲣ ⲫⲁϧⲣⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲧⲏ
ⲣⲟⲩ· ⲁϥⲉⲣⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁⲛ ⲛⲱⲟⲩ·
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉⲱ̀ⲛϩ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ·

هناك يده يابسة
فسالوه قايلين
هل يحل ان يشفي في
السبت لكي
ينموا عليه
فقال لهم اي
انسان منكم
له خروف واحد
يسقط في
حفرة في السبت
ولا يمسكه ويقيمه
فكم بالحري
الانسان افضل
فاذا يجب فعل
الخير في السبت
حينيذ قال للانسان
امدد يدك
فمدها فصحت
مثل الاخرى
فخرج الفريسيون
متوامرين في هلاكه
فعلم يسوع
وانتقل من
هناك
وتبعه جمع كبير
فشفى جميعهم
وانتهرهم
ان لا يظهرون
ذلك لكي يتم

ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲩϫⲟϥ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲏⲥⲁⲏⲁⲥ
ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲡⲁⲁ̀ⲗⲟⲩ ⲫⲏⲉ̀ⲧ
ⲁⲓⲥⲉⲧⲡⲱⲧϥ ⲡⲁⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁ
ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ϯⲙⲁϯ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ
ⲉⲓⲉ̀ⲭⲱ ⲙ̀ⲡⲁⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ϩⲓϫⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥ
ⲉ̀ⲧⲁⲙⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉ̀ⲟⲩϩⲁⲡ
ⲛ̀ⲛⲉϥϯϯⲱⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲉϥ
ⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲉ ⲟⲩⲁⲓ
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲧⲉϥⲥⲙⲏ ϧⲉⲛ
ⲛⲓⲡⲗⲁⲧⲓⲁ ⲟⲩⲕⲁϣ ⲉϥⲟϣϫ
ϧⲉⲛ ⲛ̀ⲛⲉϥⲟⲟϣϥ ⲟⲩϩⲏⲃⲥ
ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ϧⲣⲉⲙⲧⲥ ⲛ̀ⲛⲉϥⲱ̀ⲥⲉ
ⲛⲟϥ ϣⲁⲧⲉϥⲓ̀ⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲓϩⲁⲡ
ⲉ̀ⲡⲣⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲩ
ⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉ̀ⲡⲉϥⲣⲁⲛ

Ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲩⲓ̀ⲛⲓ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲟⲩⲁⲓ
ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲇⲉⲙⲱⲛ ⲛⲉⲙⲁϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲃⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥ
ⲫⲁϧⲣⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲓⲉ̀ⲃⲟ ⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥ
ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ

Ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲧⲱⲙⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ
ⲛⲓⲙⲏϣ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϫⲱ ⲙ̀
ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲏⲧⲓ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡ
ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀Ⲇⲁⲩⲓⲇ

Ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲥⲱ
ⲧⲉⲙ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲫⲁⲓ

ما قيل
في اشعيا
النبي القايل
هو دا فتاي الذي
هويت وحبيبي الذي
سررت به نفسي
اضع روحي عليه
ويخبر الامم
بالحكم لا يماري
ولا يصيح
ولا يسمع صوته في
الشوارع قصبة
مرضوضة لا يكسر
وسراج يطفطف
لا يطفي حتي
يخرج الحكم بالغلبة
وعلي اسمه تتوكل الامم
جنيذا اتي اليه
باعمي به شيطان
اخرس فابراه
حتي ان الاخرس
تكلم وابصر
فبهت كل الجمع
وقالوا
لعل هذا
ابن داود
فلما سمع الفريسيون
قالوا هذا
لا يخرج

ⲫⲁⲓ ϩⲓⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲇⲉⲙⲱⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲏⲗ ϧⲉⲛ Ⲃⲉⲉⲗⲍ
ⲉⲃⲟⲩⲗ ⲡⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲇⲉⲙⲱⲛ
Ⲉ̀ⲧⲁϥⲉⲙⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ⲛⲟⲩⲙⲟⲕⲙⲉⲕ
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲉⲧⲟⲩ
ⲣⲟ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲥⲫⲏϣ ⲉ̀ⲫⲟⲩⲉⲓ
ⲣⲏⲥ ⲥⲉⲛⲁϣⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ⲃⲁⲕⲓ ⲛⲓ
ⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲏⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲩⲫⲏϣ
ⲉ̀ⲫⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲥ ⲛ̀ⲛⲁⲩⲱϩⲓ
ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓϫⲉ ⲡ̀ⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ
ⲡⲉⲧϩⲓⲟⲩⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡ̀ⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲁϥⲫⲱⲣϫ
ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲡⲱⲥ ⲟⲩⲛ
ⲉ̀ⲣⲉ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲁⲱϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲥ
Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϧⲉⲛ Ⲃⲉⲉⲗ
ⲍⲉⲃⲟⲩⲗ ϯϩⲓⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲇⲉ
ⲙⲱⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲉⲛⲉⲧⲉⲛϣⲏⲣⲓ
ⲉⲩϩⲓⲟⲩⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲙ
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲉⲩⲉ̀ⲉⲣ
ⲣⲉϥϯϩⲁⲡ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ
Ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲫϯ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯϩⲓⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲇⲉ
ⲙⲱⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁⲣⲁ ⲁⲥⲫⲟϩ
ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ
Ⲓⲉ ⲡⲱⲥ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲁⲓ
ϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓϫⲱ
ⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥϩⲱⲗⲉⲙ ⲛ̀ⲛⲉϥ
ⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲉⲓⲙⲏⲧⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥⲥⲟⲛϩ

لا يخرج الشياطين الا
الا ببعل زبول
رييس الشياطين
فلما علم فكرهم
قال لهم كل مملكة
تنقسم علي
ذاتها تخرب
وكل مدينة او بيت
ينقسم لا
يثبت فان
كان
الشيطان يخرج
الشيطان فقد انقسم
فكيف تثبت مملكته
فان كنت انا
اخرج الشياطين
ببعلزبول
فابناوكم بماذا
يخرجون من اجل هذا
هم يحكمون عليكم
فان كنت انا بروح
الله اخرج الشياطين
فقد قربت منكم
ملكوت
الله
كيف يستطيع احد
ان يدخل بيت القوي
ويخطف امتعته
الا ان يربط

يخطف

ⲙ̀ⲡⲓϫⲱⲣⲓ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲟⲧⲉ
ⲛ̀ⲧⲉϥϩⲱⲗⲉⲙ ⲙ̀ⲡⲉϥⲏⲓ· ⲫⲏ
ⲉⲧⲉⲛϥⲛⲉⲙⲏⲓ ⲁⲛ ϥϯ ⲟⲩⲃⲏⲓ·
ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉⲧⲉⲛϥⲑⲉⲣⲥⲱⲟⲩ-
ⲧⲉⲥ ⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲁⲛ ϥϫⲱⲣⲉⲙ-
ⲙⲟⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ .
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱ-
ⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲛⲟⲃⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ
ϫⲉⲟⲩⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ· ⲉⲩⲉ̀ⲭⲁⲩ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ· ⲡⲓϫⲉⲟⲩ-
ⲁ ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲡ︦ⲛ︦ⲁ︦ ⲉ-
ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲭⲁϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ
ⲫⲏⲉⲑⲛⲁϫⲉ ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ⲡ-
ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲉⲩⲉ̀ⲭⲁϥ
ⲛⲁϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ· ⲫⲏⲉⲑⲛⲁϫⲉⲟⲩ-
ϫⲉⲟⲩⲁ ⲙ̀ⲡⲓⲡ︦ⲛ︦ⲁ︦ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲭⲁϥ
ⲛⲁϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ· ⲟⲩⲇⲉ ϧⲉⲛ
ⲡⲁⲓⲉ̀ⲛⲉϩ· ⲟⲩⲇⲉ ϧⲉⲛ
ⲡⲉⲑⲛⲏⲟⲩ .
ⲓⲉ ⲁ̀ⲣⲓⲡⲓϣϣⲏⲛ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ·
ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲟⲩⲧⲁϩ ⲉⲑⲛⲁ-
ⲛⲉϥ· ⲓⲉ ⲁ̀ⲣⲓⲡⲓϣϣⲏⲛ ⲉⲧϩ-
ⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲟⲩⲧⲁϩ
ⲉⲧϩⲱⲟⲩ· ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲅⲁⲣ ϧⲉⲛ
ⲡⲟⲩⲧⲁϩ ϣⲁⲩⲥⲟⲩⲉⲛ ⲡⲓϣⲏⲛ .
ⲛⲓⲙⲁⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓϩⲟϥ
ⲡⲱⲥ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ
ⲉⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ
ⲉⲣⲉⲧⲉⲛ ϩⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲅⲁⲣ
ϧⲉⲛ

القوي اولاً حينئذٍ
ينهب بيته
من ليس هو معي
فهو علي ومن لا
يجمع معي فهو
يفرق
من اجل هذا اقول لكم
ان كل خطية
وتجديف يترك
للناس والتجديف
على روح القدس
لا يترك
ومن يقول كلمة
على ابن الانسان
يترك له والذي
يقول على روح القدس
لا يترك له في هذا
الدهر ولا في
الاتي
اما ان تكونوا الشجرة
جيدة وثمرتها جيدة
واما ان تكونوا الشجرة
ردية وثمرتها
ردية لان من
الثمرة تعرف الشجرة
يا اولاد الافاعي كيف
تقدرون تتكلموا
بالصلاح وانتم اشرار
انما يتكلم الفم
من

ϧⲉⲛ ⲫⲟⲩⲟ ⲙ̀ⲡϩⲏⲧ ϣⲁ-
ⲣⲉ ⲣⲱϥ ⲥⲁϫⲓ .
ⲡⲓⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲡⲉϥⲁ̀ϩⲟ ⲛ̀ⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲛ ϣⲁϥ-
ⲧⲁⲟⲩⲟ ⲛ̀ϩⲁⲛⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ·
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲁ̀ϩⲟ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ϣⲁϥ-
ⲧⲁⲟⲩⲟ ⲛ̀ϩⲁⲛⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ .
ϯϫⲱ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ
ⲥⲁϫⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϣⲟⲩⲓⲧ
ⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁϫⲟⲧⲟⲩ
ⲉⲩⲉ̀ⲧ ⲗⲟⲅⲟⲥ ϩⲁⲣⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ
ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲕⲣⲓⲥⲓⲥ· ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲅⲁⲣ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲕⲥⲁϫⲓ ⲉⲕⲉ̀ⲙⲁⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲕⲥⲁϫⲓ
ⲉⲩⲉ̀ϯϩⲁⲡ ⲉ̀ⲣⲟⲕ .
ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲩⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ ⲛⲁϥ ⲛ̀ϫⲉ
ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓ-
ⲥⲁϧ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ
ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ· ϫⲉ ⲫ̀ⲣⲉϥ-
ϯⲥ̀ⲃⲱ ⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲟⲩ-
ⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲕ .
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ
ⲛⲱⲟⲩ· ϫⲉ ⲧⲁⲓⲅⲉⲛⲉⲁ̀ ⲉⲧ-
ϩⲱⲟⲩ [illegible] ⲛ̀ⲛⲱⲓⲕ ϣⲁⲥⲕⲱ
ϯ ⲛ̀ⲥⲁ ⲟⲩⲙⲏⲓⲛⲓ· ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩ
ⲙⲏⲓⲛⲓ [illegible] ⲛⲁⲥ ⲉ̀-
ⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲱⲛⲁⲥ
ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ .

من فضل ما في
القلب
الرجل الصالح من
كنزه الصالح
يخرج الصالح
والرجل الشرير من
كنزه الشرير
يخرج الشر
اقول لكم ان كل
كلمة يتكلم
بها الناس بطالة
يعطون عنها جوابا في
يوم الدين لان
من كلامك تتبرر
ومن كلامك
تحكم عليك
حينئذ اجابه
قوم من الكتبة
والفريسيين
قائلين يا معلم
نريد ان نرى منك
اية
اجابهم وقال لهم
الجيل
الشرير الفاسق
يطلب اية فلا
يعطى اية الا
اية يونان
النبي

ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲁ ⲓⲱⲛⲁⲥ ϧⲉⲛ ⲑⲛⲉϫⲓ
ⲙ̀ⲡⲓⲕⲏⲧⲟⲥ ⲛ̀ⲅ̅ ⲛ̀ⲉ̀
ϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲅ̅ ⲛ̀ⲉ̀ϫⲱⲣϩ ⲡⲁⲓ
ⲣⲏϯ ⲉϥⲉϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ
ⲉϥⲉⲉⲣ ⲅ̅ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲅ̅ ⲛ̀ⲉ̀
ϫⲱⲣϩ ϧⲉⲛ ⲫ̀ϩⲏⲧ ⲙ̀ⲡⲓ
ⲕⲁϩⲓ ⁘ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ
ⲛⲉⲩⲏ ⲉⲩⲉ̀ⲧⲱⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ϯ
ⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲧⲁⲓⲅⲉⲛⲉⲁ ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲩⲉ̀ϯϩⲁⲡ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⁘ ϫⲉ ⲁⲩⲉⲣ
ⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲱⲓϣ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲓⲱⲛⲁⲥ ⁘ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲥ ϩⲟⲩⲟ ⲉ̀
ⲓⲱⲛⲁⲥ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲙⲁ ⁘
ϯⲟⲩⲣⲱ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲣⲏⲥ ⲉⲥⲉ̀ⲧⲱ
ⲛⲥ ϧⲉⲛ ϯⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲧⲁⲓ
ⲅⲉⲛⲉⲁ ⁘ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉ̀ϯϩⲁⲡ
ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⁘ ϫⲉ ⲁⲥⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲛⲉⲭⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲕⲁϩⲓ ⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀
ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲥ ϩⲟⲩⲟ ⲉ̀ⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ
ⲙ̀ⲡⲁⲓⲙⲁ ⁘
ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲉⲛ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲁ
ⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓ
ⲣⲱⲙⲓ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀
ϩⲁⲛⲙⲁ ⲛ̀ⲁⲙⲱⲟⲩ ⲉϥⲕⲱϯ
ⲛ̀ⲥⲁ ⲟⲩⲙ̀ⲧⲟⲛ ⁘ ⲟⲩⲟϩ
ⲡⲉϥⲙⲁ ⁘ ⲧⲟⲧⲉ ϣⲁϥϫⲟⲥ
ϫⲉ ⲉⲓⲉ̀ⲧⲁⲥⲑⲟⲓ ⲉ̀ ⲡⲁⲏⲓ ⲉ̀
ⲡⲏⲉ̀ⲧⲁⲓⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ
ⲟⲩⲟϩ

وكما كان يونان في
بطن الحوت ثلثة
ايام وثلثة ليال
هكذا يكون ابن الانسان
في قلب الارض ثلثة ايام
وثلثة ليال
رجال
نينوي يقومون في
الحكم ويحاكمون
هذا الجيل لانهم
تابوا بكرزة
يونان وهاهنا افضل
من يونان
ملكة التيمن
تقوم في الحكم مع هذا
الجيل وتحاكمه
لانها اتت من
اقاصي الارض لتسمع
من حكمة سليمان
وهاهنا افضل
من سليمان
اذا خرج الروح
النجس من
الانسان ياتي امكنة
ليس فيها ما يطلب
راحة فلا
يجد فيقول حينئذ
ارجع الي بيتي
الذي خرجت منه
فياتي

ⲟⲩⲟϩ ⲉϣⲁϥⲓ̀ ⲛ̀ϥϫⲉⲙϥ ⲉϥϣⲟⲩⲓⲧ
ⲉϥⲥⲁⲣⲱϣ ⲉϥⲥⲉⲣⲥⲱⲣ ⲟⲩⲟϩ
ⲉϥⲥⲉⲭⲥⲱⲭ ⁘
ⲧⲟⲧⲉ ϣⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲧⲉϥⲟⲗϥ
ⲛⲉⲙⲁϥ ⲛ̀ⲍ̅ ⲙ̀ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲩϩⲱⲟⲩ
ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ϣⲁⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲥⲉ
ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⁘ ⲟⲩⲟϩ
ϣⲁⲣⲉ ⲛⲓϩⲁⲉ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ
ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉⲣ ϩⲟⲩⲟ ⲉ̀ⲛⲉϥ
ϩⲟⲩⲓⲧ ⁘ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲡⲉ ⲉϥⲛⲁ
ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲅⲉⲛⲉⲁ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ
ⲉⲧⲓ ⲇⲉ ⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲏϣ
ⲓⲥ ⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲥⲛⲏⲟⲩ
ⲛⲁⲩⲟϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⁘
ⲉⲩⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⁘
ⲡⲉϫⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ
ⲛⲁϥ ⁘ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲧⲉⲕⲙⲁⲩ
ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲕⲥⲛⲏⲟⲩ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲉⲩ
ⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲱⲕ ⁘ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥ
ⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧϫⲱ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲧⲉ ⲧⲁ
ⲙⲁⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙ ⲛⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⁘
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲥⲟⲩⲧⲉⲛ ⲧⲉϥϫⲓϫ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ
ⲡⲉϫⲁϥ ⁘ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲧⲁⲙⲁⲩ
ⲛⲉⲙ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⁘ ⲟⲩⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉⲑⲛⲁⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉϩⲛⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ
ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲑⲟϥ
ⲡⲉ ⲡⲁⲥⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲧⲁⲥⲱⲛⲓ ⲛⲉⲙ ⲧⲁ
ⲙⲁⲩ ⁘

فياتي فيجده
فارغا مكنوسا
مزينا
فيذهب حينئذ وياخذ
معه سبعة ارواح اخر
اشر منه وياتي ويسكن
هناك فيصير
اخرة ذلك الانسان
اشر من اولته
وهكذا يكون
لهذا الجيل الشرير
وفيما يكلم الجمع
واذا امه واخوته
قيام خارجا
يطلبون ان يكلموه
فقال له واحد من تلاميذه
هوذا امك
واخوتك خارجا
يطلبونك اما هو
فقال للذي قال
له ما هي
امي واخوتي
وبسط يده
الي تلاميذه
وقال ها امي
واخوتي وكلمن
يصنع ارادة
ابي الذي في السموات هو
اخي واختي وامي

Smeared Ink

ⲚⲈⲘ ϦⲈⲚ ⲠⲒⲈϨⲞⲞⲨ ⲈⲦⲈⲘⲘⲀⲨ ⲀϤⲒ ⲈⲂⲞⲖ ϦⲈⲚ ⲠⲒⲎⲒ ⲀϤϨⲈⲘⲤⲒ ϦⲈⲚ ⲦⲀⲠⲈⲤ ⲪⲒⲞⲘ : ⲞⲨⲞϨ ⲀⲨⲐⲰⲞⲨϮ ⲈⲢⲞϤ ⲚϪⲈ ϨⲀⲚⲘⲎϢ ⲚⲞⲨⲘⲎϢ ϨⲰⲤⲦⲈ ⲚⲦⲈϤⲀⲖⲎⲒ ⲈⲠⲒϪⲞⲒ ⲚⲦⲈϤϨⲈⲘⲤⲒ : ⲠⲒⲘⲎϢ [illegible] ⲞⲨ : ⲞⲨⲞϨ [illegible] ⲠⲀⲢⲀⲂⲞⲖⲎ ⲈϤϪⲰ ⲘⲘⲞⲤ : ϪⲈ ϨⲎⲠⲠⲈ ⲀϤⲒ ⲈⲂⲞⲖ ⲚϪⲈ ⲪⲎⲈⲦⲤⲒϮ ⲈⲤⲒϮ : ⲞⲨⲞϨ ϦⲈⲚ ⲠϪⲒⲚⲦⲈϤⲤⲒϮ ϨⲀⲚⲞⲨⲞⲚ ⲘⲈⲚ ⲀⲨϨⲈⲒ ⲈⲤⲚⲈⲘⲰⲒⲦ : ⲞⲨⲞϨ ⲀⲨⲒ ⲚϪⲈ ⲚⲒϨⲀⲖⲀϮ ⲀⲨⲞⲨⲞⲘⲞⲨ :

ϨⲀⲚⲔⲈⲬⲰⲞⲨⲚⲒ ⲆⲈ ⲀⲨϨⲈⲒ ⲈϪⲈⲚ ⲚⲒⲘⲀ ⲚⲦⲈ ⲠⲈⲦⲢⲀ ⲡⲓⲙⲁ ⲈⲦⲈ ⲘⲘⲞⲚ ϢⲞϢ ⲚⲔⲀϨⲒ ⲚⲀⲘⲞϤ : ⲞⲨⲞϨ ⲀⲨⲢⲰⲦ ⲤⲀⲦⲞⲦⲞⲨ ϪⲈ ⲘⲘⲞⲚ ⲦⲞⲨϢⲰⲒⲔ ⲚⲔⲀϨⲒ : ⲈⲦⲀ ⲪⲢⲎ ⲆⲈ ϢⲀⲒ ⲀⲨⲈⲢⲬⲀⲨⲘⲀ ⲞⲨⲞϨ ϪⲈ ⲘⲘⲞⲚ ⲦⲞⲨⲚⲞⲨⲚⲒ ⲘⲘⲀⲨ ⲀⲨϢⲞⲨⲰⲞⲨ :

ϨⲀⲚⲔⲈⲬⲰⲞⲨⲚⲒ ⲆⲈ ⲀⲨϨⲈⲒ ⲈϪⲈⲚ ⲚⲒⲤⲞⲨⲢⲒ : ⲞⲨⲞϨ ⲀⲨⲢⲰⲦ ⲚϪⲈ ⲚⲒⲤⲞⲢⲒ ⲞⲨⲞϨ ⲀⲨⲀϨⲘⲈϤ :

وفي ذلك اليوم خرج يسوع من البيت وجلس جانب البحر فاجتمع اليه جمع كبير حتى انه صعد الى السفينة وجلس وكان الجمع كله قياما على البحر وتكلم معهم بامثال كثيرة قايلا هوذا خرج الزارع ليزرع وفيما هو يزرع سقط البعض على قارعة الطريق فاتى طير السماء واكله

والبعض سقط على مواضع الصخر حيث لا عمق له فنبت لوقته لانه لا غور لارضه ولما اشرقت الشمس حمي ولانه ليس له اصل يبس

والبعض اخر سقط على الشوك فنبت الشوك وخنقه

والبعض

ϨⲀⲚⲔⲈⲬⲰⲞⲨⲚⲒ ⲆⲈ ⲀⲨϨⲈⲒ ⲈϪⲈⲚ ⲠⲒⲔⲀϨⲒ ⲈⲐⲚⲀⲚⲈϤ : ⲞⲨⲞϨ ⲀⲨϮ ⲞⲨⲦⲀϨ ⲞⲨⲀⲒ ⲘⲈⲚ ⲈⲢ ϣ : ⲔⲈⲞⲨⲀⲒ ⲆⲈ ⲈϤⲈⲢ ⲝ : ⲔⲈⲞⲨⲀⲒ ⲆⲈ ⲈϤⲈⲢ ⲗ : ⲪⲎⲈⲦⲈ ⲞⲨⲞⲚ ⲘⲘⲀⲨ ⲚⲘⲀϢϪ ⲘⲘⲞϤ ⲈⲤⲰⲦⲈⲘ ⲘⲀⲢⲈϤⲤⲰⲦⲈⲘ :

ⲞⲨⲞϨ ⲈⲦⲀⲨϮ ⲈⲢⲞϤ ⲚϪⲈ ⲚⲈϤⲘⲀⲐⲎⲦⲎⲤ ⲠⲈϪⲰⲞⲨ ⲚⲀϤ ϪⲈ ⲈⲐⲂⲈⲞⲨ ⲔⲤⲀϪⲒ ⲚⲈⲘⲰⲞⲨ ϦⲈⲚ ϨⲀⲚⲠⲀⲢⲀⲂⲞⲖⲎ : ⲚⲐⲞϤ ⲆⲈ ⲀϤⲈⲢⲞⲨⲰ ⲠⲈϪⲀϤ ⲚⲰⲞⲨ ϪⲈ ⲚⲐⲰⲦⲈⲚ ⲀⲨⲦⲎⲒⲤ ⲚⲰⲦⲈⲚ ⲈⲘⲈⲘ ⲚⲒⲘⲨⲤⲦⲎⲢⲒⲞⲚ ⲚⲦⲈ ϮⲘⲈⲦⲞⲨⲢⲞ ⲚⲦⲈ ⲚⲒⲪⲎⲞⲨⲒ : ⲚⲎ ⲆⲈ ⲘⲠⲞⲨⲦⲎⲒⲤ ⲚⲰⲞⲨ :

ⲪⲎ ⲄⲀⲢ ⲈⲦⲈ ⲞⲨⲞⲚ ⲚⲦⲀϤ ⲈⲨⲈϮ ⲚⲀϤ : ⲞⲨⲞϨ ⲈⲢⲈ ϨⲞⲨⲞ ϢⲰⲠⲒ ⲚⲀϤ : ⲪⲎ ⲆⲈ ⲈⲦⲈ ⲘⲘⲞⲚ ⲚⲦⲀϤ ⲪⲎ ⲈⲦⲈ ⲚⲦⲀϤ ⲤⲈⲚⲀⲞⲖϤ ⲚⲦⲞⲦϤ :

ⲈⲐⲂⲈ ⲪⲀⲒ ϮⲤⲀϪⲒ ⲚⲈⲘⲰⲞⲨ ϦⲈⲚ ϨⲀⲚⲠⲀⲢⲀⲂⲞⲖⲎ : ϪⲈ ⲈⲨⲚⲀⲨ ⲤⲈⲚⲀⲨ ⲀⲚ : ⲞⲨⲞϨ ⲈⲨⲤⲰⲦⲈⲘ ⲤⲈⲤⲰⲦⲈⲘ ⲀⲚ ⲞⲨⲆⲈ ⲚⲤⲈⲔⲀϮ ⲀⲚ :

ⲞⲨⲞϨ ⲈⲤⲈϪⲰⲔ ⲈⲂⲞⲖ ⲚϦⲎⲦⲞⲨ ⲚϪⲈ ϮⲠⲢⲞⲪⲎⲦⲒⲀ ⲚⲦⲈ ⲎⲤⲀⲒⲀⲤ ⲪⲎⲈⲦϪⲰ ⲘⲘⲞⲤ :

والبعض اخر سقط على ارض جيدة فاثمر واحد مية وآخر ستين وآخر ثلثين من له اذنان سامعتان فليسمع

ودنا اليه تلاميذه وقالوا له لم تخاطبهم بامثال فاما هو فاجاب وقال انتم اوتيتم علم اسرار ملكوت السموات واما اولئك فلم يعطوا

لانه من كان له يعطى ويزداد ومن ليس له فالذي له ينزع منه

من اجل هذا اخاطبهم بامثال لانهم مبصرون ولا يبصرون وسامعين يسمعون ولا يفهمون

فيهم تتم نبوة اشعيا القايلة

ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉ
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲕⲁ
ϯ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲉ
ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛ
ⲛⲁⲩ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲧ ⲅⲁⲣ ⲛϫⲉ
ⲡϩⲏⲧ ⲙⲡⲁⲓⲗⲁⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲙⲁϣϫ
ⲉⲡⲥⲱⲧⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲙⲟⲩⲛⲕ
ⲛⲛⲟⲩⲃⲁⲗ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲛⲟⲩⲛⲁⲩ
ⲛⲛⲟⲩⲃⲁⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲥⲉ
ⲥⲱⲧⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲙⲁϣϫ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲥⲉⲕⲁϯ ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩ
ϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲥⲉⲕⲟⲧⲟⲩ
ⲛⲧⲁⲧⲁⲗϭⲱⲟⲩ

ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛ
ⲃⲁⲗ ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲉⲧⲉⲛⲙⲁϣϫ ϫⲉ ⲥⲉ
ⲥⲱⲧⲉⲙ

ⲁⲙⲏⲛ ⲅⲁⲣ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ϫⲉ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲙⲡⲣⲟ ⲫⲏⲧⲏⲥ
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲑⲙⲏⲓ ⲁⲩⲉⲣⲉⲡⲓ
ⲑⲩⲙⲓⲛ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲛⲏ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲟⲩⲛⲁⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲛⲏ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙ
ⲡⲟⲩⲥⲟⲑⲙⲟⲩ

ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲛ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉϯ
ⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲛⲧⲉ ⲫⲏⲉⲧⲥⲓϯ
ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙ

ⲉⲡⲓ

سماعًا تسمعون
وما تفهمون
ونظرًا تنظرون
وما تبصرون
ان قلب
هذا الشعب
قد غلظ وثقلت اذانهم
عن السماع وغمضوا
عيونهم لئلا
يبصروا بعيونهم
ويسمعوا باذانهم
ويفهموا بقلوبهم
ويرجعوا
فاشفيهم
وانتم فالطوبى
لعيونكم لانها
ترى ولاذانكم
لانها تسمع
حقا اقول لكم
ان كثيرين من الانبيا
والصديقين اشتهوا
ان يروا
ما انتم ترون فلم يروا
وان يسمعوا ما
تسمعون فلم
يسمعوا
فاسمعوا انتم
مثل الزارع
كل من يسمع
كلام

ⲉⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥⲧⲉⲛϥ ⲁⲛ ϣⲁϥⲓ
ⲛϫⲉ ⲡⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ
ϣⲁϥⲱⲗⲓ ⲙⲫⲏⲉⲧⲁⲩ
ⲥⲓⲧϥ ⲙⲫⲣⲏϯ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥ
ϩⲏⲧ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲫⲏⲉⲧⲁⲩⲥⲓⲧϥ
ⲉⲡⲓⲙⲱⲓⲧ

ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩⲥⲓⲧϥ ⲉϫⲉⲛ
ⲡⲓⲙⲁ ⲛⲡⲉⲧⲣⲁ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲫⲏ
ⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ϣⲁϥϭⲓⲧϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲣⲁϣⲓ ⲙⲙⲟⲛ ⲛⲟⲩⲛⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲛϧⲏⲧϥ
ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲡⲣⲟⲥⲟⲩⲟⲓϣ
ⲡⲉ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲟⲩϩⲟϫϩⲉϫ ⲇⲉ
ϣⲱⲡⲓ ⲓⲉ ⲟⲩⲇⲓⲱⲅⲙⲟⲥ ⲉⲑⲃⲉ
ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ϣⲁϥⲉⲣ
ⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓⲍⲉⲥⲑⲉ ⲫⲏ ⲇⲉ
ⲉⲧⲁⲩⲥⲓⲧϥ ⲉϧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲟⲣϯ
ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲫⲏⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲉⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲣⲱⲟⲩϣ
ⲙⲡⲁⲓⲉⲛⲉϩ ⲛⲉⲙ ϯⲁⲡⲁⲧⲏ ⲛⲧⲉ
ϯⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ [illegible] ϣⲁⲩⲱⲧⲉⲙ
ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧϥ
ⲟⲩⲟϩ ϣⲁϥⲉⲣ ⲁⲧⲟⲩⲧⲁϩ

ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩⲥⲓⲧϥ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ
ⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲫⲏ
ⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲕⲁϯ
ⲉⲣⲟϥ ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ϣⲁϥϯ ⲟⲩⲧⲁϩ
ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲁⲓ ⲙⲉⲛ ϣⲁϥⲉⲣ ϣⲉ
ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ϣⲁϥⲉⲣ ⲥⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ϣⲁϥⲉⲣ ⲙⲁⲃ

كلام الملكوت
ولا يفهمه
ياتي الشرير
ويخطف المزروع
في قلبه
وهذا هو المزروع
على قارعة الطريق
والذي زرع على
موضع الصخرة فهذا
هو الذي يسمع الكلمة
وللوقت يقبلها
بفرح وليس له اصل
في ذاته بل هو الى زمان
فاذا كان ضيق
او اضطهاد من اجل
الكلمة فللوقت
يشك والذي
زرع في الشوك
فهذا هو الذي يسمع
القول وهم الدهر
وغرور الغنى
يخنقان الكلمة
فتصير
بلا ثمرة
والذي زرع في الارض
الجيدة هذا هو الذي
يسمع الكلام ويفهمه
ويثمر واحد
يصنع ماية وواحد
ستين وواحد يصنع ثلاثين

ⲙⲁⲧ ⲇ

ⲁϥⲭⲱ ϧⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲕⲉⲡⲁⲣⲁ-
ⲃⲟⲗⲏ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲥⲟⲛⲓ
ⲛ̀ϫⲉ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ-
ⲫⲏⲟⲩⲓ̀ ⲉⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀-
ⲁϥⲥⲓϯ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲟⲩⲟ ⲉ̀ⲛⲁⲛⲉϥ
ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲓⲟϩⲓ ⲉⲧⲁ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲛⲕⲟⲧ
ⲁϥⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉϥ ⲁϥⲥⲓϯ ⲛ̀ϫⲉⲛⲉϥ
ϫⲁϫⲓ ⲁϥⲥⲓϯ ⲛ̀ϩⲁⲛ ϧⲉⲛ
ⲑⲙⲏϯ ϧⲉⲛ ⲃⲱⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲥⲟ
ⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ
ⲉⲧⲁ ⲡⲓⲣⲱⲧ ⲇⲉ ⲣⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣ ⲟⲩⲧⲁϩ ⲧⲟⲧⲉ
ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲍⲓⲍⲁⲛⲓ-
ⲟⲛ ⲁⲩⲓ̀ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓ-
ⲉ̀ⲃⲓⲁⲓⲕ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲉⲃⲓⲟϩⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲉⲛ-
ⲟ̅ⲥ̅ ⲙⲏ ⲟⲩⲥⲟⲩⲟ ⲉ̀ⲛⲁⲛⲉϥ
ⲁⲛ ⲁⲕⲥⲓⲧϥ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲓⲟϩⲓ
ⲉⲧⲁϥⲉⲣ ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲍⲓⲍⲁⲛⲓⲟⲛ
ⲉⲛ ϧⲏⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲑⲱⲛ

ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩ-
ⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ϫⲁϫⲓ ⲡⲉⲧⲁϥⲉⲣ ⲫⲁⲓ
ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ
ⲁⲕⲟⲩⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉⲛϣⲉ ⲛⲁⲛ
ⲛ̀ⲧⲉⲛⲥⲟⲗⲥⲟⲩ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉ-
ϫⲁϥ ϫⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ
ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲥⲱⲗⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲍⲓⲍⲁⲛⲓⲟⲛ
ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϥⲱϫⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲟⲩⲟ
ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ

وضرب لهم مثلا
اخر قايلا
تشبه ملكوت
السموات رجل
زرع زرعا جيدا
في حقله فلما نام
الناس جا عدوه
وزرع زوانا
وسط القمح
ومضى
فلما نبت القمح
واثمر حينيذ
ظهر الزوان
ايضا فجا
عبيد رب الحقل
وقالوا له
يا سيدنا اليس زرعا
جيدا زرعت في حقلك
فمن اين فيه
هذا الزوان
اما هو فقال لهم انسانا
عدوا فعل هذا
اما هم فقالوا له
اتريد ان نذهب
ونجمعه اما هو فقال
لا لكيلا
تجمعوا الزوان
فتقطعوا القمح
ايضا الكل
دعوهما

متى

ⲭⲁⲩ ⲙⲁⲣⲟⲩⲣⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ
ϣⲁ ⲡⲥⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲱⲥϧ ⲟⲩⲟϩ
ϧⲉⲛ ⲡⲥⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲱⲥϧ ϯⲛⲁϫⲟⲥ
ⲛ̀ⲛⲓⲣⲉϥⲱⲥϧ ϫⲉ
ⲥⲱⲟⲩϯ ⲛ̀ⲛⲓⲍⲓⲍⲁⲛⲓⲟⲛ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ
ⲟⲩⲟϩ ⲙⲟⲣⲟⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲟⲣⲓ
ⲉ̀ⲡⲣⲟⲕⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲭⲣⲱⲙ
ⲡⲓⲥⲟⲩⲟ ⲇⲉ ⲑⲱⲟⲩϯ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
ⲉ̀ⲧⲁⲁ̀ⲡⲟⲑⲏⲕⲏ

ⲁϥⲭⲱ ϧⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲕⲉⲡⲁⲣⲁ-
ⲃⲟⲗⲏ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲥⲟⲛⲓ
ⲛ̀ϫⲉ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ̀
ⲛ̀ⲟⲩⲁⲫⲣⲓⲛ ⲛ̀ϣⲉⲗⲧⲁⲙ ⲉ̀ⲧⲁ ⲟⲩ-
ⲣⲱⲙⲓ ϭⲓⲧϥ ⲁϥⲥⲓⲧϥ ϧⲉⲛ
ⲡⲉϥⲓⲟϩⲓ ⲉ̀ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲙⲉⲛ
ⲡⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓϭⲣⲟϫ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁⲥϣⲁⲛ-
ⲛⲁⲓ ⲉⲥⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲟⲩⲟⲧ ⲉ̀ⲛⲓⲟⲟⲩ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ϣⲁⲥϣⲱⲡⲓ
ⲉ̀ⲟⲩϣⲱⲛⲓ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛ̀ⲥⲉⲓ̀
ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓϩⲁⲗⲁϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲫⲉ
ⲛ̀ⲥⲉⲟⲩⲱϩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲉⲥⲕⲗⲁⲇⲟⲥ

ⲕⲉⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ
ϫⲉ ⲉⲥⲟⲛⲓ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲟⲩϣⲉⲙⲏⲣ ⲉ̀ⲧⲁ ⲟⲩ-
ⲥϩⲓⲙⲓ ϭⲓⲧϥ ⲁⲥⲭⲟⲡϥ ϧⲉⲛ
ϣⲟⲙⲧ ⲛ̀ϣⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲉⲓⲧ ϣⲁⲧⲉ
ⲡⲓⲟⲩⲱⲙ ϣⲉⲙⲏⲣ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲣ
ϣⲉⲙⲏⲣ

دعوهما ينبتا معا
الى زمن الحصاد
وفي زمن الحصاد
اقول للحصادين
اجمعوا الزوان
اولا واربطوه حزما
ليحرق في النار
والقمح اجمعوه الى
اهرايي
وضرب لهم
مثلا قايلا تشبه
ملكوت السموات
حبة خردل اخذها
انسان وزرعها في
حقله وهي اصغر
البزور كلها
فاذا نمت صارت
اكبر البقول
جميعها وصارت
شجرة حتى ان
طاير السما
ياتي فيستظل في اغصانها
وقال لهم مثلا اخر
تشبه ملكوت
السموات خميرا اخذتها
امراة فخباتها في
ثلثة اكيال دقيق
حتى اختمر العجين
جميعه

ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ϫⲟⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓ
ⲙⲏϣ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ
ⲟⲩⲟϩ ⲭⲱⲣⲓⲥ ⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ
ⲛⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲡⲉ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ
ⲫⲏⲉⲧⲁⲩϫⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ
ⲙ̀ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ϫⲉ ⲉⲓⲉ̀ⲟⲩⲱⲛ ⲛ̀ⲣⲱⲓ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ
ⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲃⲉⲃⲓ
ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧϩⲏⲡ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲧⲕⲁ
ⲧⲁⲃⲟⲗⲏ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ
ⲧⲟⲧⲉ ⲉⲧⲁϥⲭⲁ ⲛⲓⲙⲏϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁϥⲓ
ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲏⲓ ⲁⲩϯ
ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ
ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲃⲱⲗ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲡⲁ
ⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲍⲓⲍⲁⲛⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ
ⲓⲟϩⲓ
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ
ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲫⲏⲉⲧⲥⲓϯ ⲙ̀ⲡⲓ
ϭⲣⲟϫ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲡⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀
ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲡⲓⲓⲟϩⲓ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲡⲓ
ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲡⲓϭⲣⲟϫ ⲇⲉ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ
ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲟⲩ
ⲣⲟ ⲛⲓⲍⲓⲍⲁⲛⲓⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲉ ⲛⲓϣⲏⲣⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲡⲓϫⲁϫⲓ
ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲥⲉⲧⲟⲩ ⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟ
ⲗⲟⲥ ⲡⲉ ⲡⲱⲥ ⲇⲉ ⲡⲉ ϯ
ⲥⲩⲛⲧⲉⲗⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓⲉ̀ⲛⲉϩ ⲛⲓⲣⲉϥ
ⲱⲥϧ ⲇⲉ ⲛⲉ ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ

فهذه جميعها خاطب بها
يسوع الجمع بامثال
وبغير مثل
لم يكن يكلمهم
لكي يكمل ما
قيل من قبل
النبي القايل
افتح فاي
بالامثال وانطق
بالخفايا منذ
انشا العالم
حينيذ ترك الجمع
وجا الى البيت فجا
اليه تلاميذه
قايلين فسر لنا
المثل زوان
الحقل
فاما هو فاجاب
وقال الذي يزرع الزرع
الجيد هو ابن
البشر والحقل هو
العالم والزرع
الجيد هو بنوا
الملكوت والزوان هم بنوا
الشرير والعدو
الذي زرعهم هو الشيطان
والحصاد هو
نهاية هذا الدهر
والحصادين الملايكة

وكما

ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲟⲩⲥⲱⲟⲩϩ ⲛ̀ⲛⲓ
ⲍⲓⲍⲁⲛⲓⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉⲣⲟⲕϩⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲭ̀ⲣⲱⲙ
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲡⲉ ⲉⲑⲛⲁϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ
ϯⲥⲩⲛⲧⲉⲗⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓⲉ̀ⲛⲉϩ
ⲉ̀ⲣⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲉϥⲉ̀
ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀ⲛⲉϥⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲥⲱⲟⲩϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲕⲁⲛⲇⲁ
ⲗⲟⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧⲓⲣⲓ
ⲛ̀ϯⲁⲛⲟⲙⲓⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϩⲓ
ⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲭ̀ⲣⲱⲙ ⲛ̀ⲭ̀ⲣⲱⲙ ⲡⲓⲙⲁ
ⲉⲧⲉ ⲫ̀ⲣⲓⲙⲓ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲉⲣϥⲉⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲛⲁϫϩⲓ
ⲧⲟⲧⲉ ⲛⲓⲑⲙⲏⲓ ⲉⲩⲉ̀ⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏ ϧⲉⲛ ϯⲙⲉ
ⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩⲓⲱⲧ ⲫⲏⲉ
ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲁϣϫ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲥⲱ
ⲧⲉⲙ ⲙⲁⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲥ̀ⲟⲛⲓ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲉ̀ⲟⲩⲁϩⲟ ⲉϥⲭⲏⲛ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲓⲟϩⲓ ⲫⲏⲉⲧⲁ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ
ϫⲉⲙϥ ⲁϥⲭⲟⲡϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲣⲁϣⲓ ⲉⲧⲉ ⲛⲟⲩϥ ϣⲁϥ
ϣⲉ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲧⲉϥϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲱⲡ ⲙ̀ⲡⲓⲓⲟϩⲓ ⲉ̀
ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ
ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲥ̀ⲟⲛⲓ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲉ̀ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ

وكما انهم يجمعون
الزوان اولا
ويحرق في النار
فكذلك يكون في
نهاية هذا الدهر
يرسل ابن البشر
ملايكته
فيجمعون من
مملكته كل
اهل الشكوك وفاعلي
الاثم ويلقونهم
في اتون النار
موضع يكون فيه
البكا وصرير الاسنان
حينيذ الصديقون
يضيون كالشمس في
ملكوت ابيهم
من كان له اذنان
سامعتان فليسمع
وتشبه ملكوت
السموات كنز مخفي
في حقل وجده رجل
فخباه
ومن الفرح مضى
فباع كل ماله
واشترى ذلك
الحقل
وايضا تشبه ملكوت
السموات رجلا

ⲛⲉϣⲱⲧ ⲡⲉ ⲉϥⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ ϩⲁⲛ
ⲛⲁⲙⲏⲓ ⲉⲛⲁⲛⲉⲩ ⲉ̀ⲧⲉ ⲉϥϣⲁⲛϫⲉⲙ
ⲛ̀ⲟⲩⲁⲛⲁⲙⲏⲓ ⲉⲛⲁϣⲉ ⲛ̀ⲥⲟⲩⲉⲛϥ
ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲁϥϯ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲧⲁϥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁϥϣⲟⲡϥ :
ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲥⲟⲛⲓ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ : ⲛ̀ⲟⲩⲁϣⲛⲓ
ⲡⲉ ⲉⲧⲁⲩϩⲓⲧⲥ ⲉ̀ⲫⲓⲟⲙ ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲥⲑⲱⲟⲩϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϩⲉ
ⲛⲟⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ : ⲑⲏⲉⲧⲁⲥⲙⲟϩ ⲇⲉ
ⲁⲩⲥⲉⲕⲥ ⲉ̀ⲡⲓⲭⲣⲟ : ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩ
ϩⲉⲙⲥⲓ ⲁⲩⲥⲱⲟⲩϩ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲑⲛⲁ
ⲛⲉⲩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲛⲓⲙⲟⲩϫⲓ : ⲛⲏⲉⲑⲙⲱ
ⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩϩⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ : ⲫⲁⲓ
ⲡⲉ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉⲑⲛⲁϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ
ϯⲥⲩⲛⲧⲉⲗⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓⲉⲛⲉϩ
ⲉⲩⲉ̀ⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲁⲅⲅⲉ
ⲗⲟⲥ : ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲫⲱⲣϫ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓⲑⲙⲏⲓ
ⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ : ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϩⲓ
ⲧⲟⲩ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ϯⲭⲣⲱⲙ
ⲙ ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲣⲓⲙⲓ
ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲑⲉⲣ
ⲧⲉⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲛⲁϫϩⲓ :
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲏⲥ ϫⲉ
ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲕⲁϯ ⲉⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ :
ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲥⲉ ⲡⲟ̄ⲥ̄ :
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ
ⲥⲁϧ

تاجر لبطلب
الجواهر الثمينة
فلما وجد جوهرة
ثمينة مضى وباع كلما
له واشتراها
وايضا تشبه ملكوت
السموات شبكة
القيت في البحر
فجمعت من كل جنس
ولما امتلات
جذبوها الى الشط ولما
جلسوا اجمعوا الخيار
في الاوعية والردي
ارموه هكذا
يكون في
نهاية هذا الدهر
تخرج ملايكته
فيفرزون
الاشرار
من وسط
الاخيار ويلقونهم
في اتون النار
موضع يكون
البكا وصرير
الاسنان
قال لهم ايشوع
افهمتم هولاء جميعهم
قالوا له نعم يا رب
قال لهم من اجل هذا كل
كاتب

ⲥⲁϧ ⲛⲓⲃⲉⲛ : ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲙⲁⲑⲏⲧ
ⲏⲥ ⲉ̀ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ :
ϥⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲃⲓⲟϩⲓ
ⲫⲏⲉⲧⲉϥⲓⲟⲩⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲁ̀ⲡⲉϥⲁ̀ϩⲟ ⲛ̀ϩⲁⲛⲃⲉⲣⲓ ⲛⲉⲙ
ϩⲁⲛⲁⲥⲁⲓ :
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲉⲧⲁϥϫⲱⲕ
ϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲉϥϫⲱ ⲛ̀ⲛⲁⲓⲡⲁⲣⲁⲃⲟ
ⲗⲏ ⲁϥⲟⲩⲱⲧⲉⲃ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲁⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉ̀ⲧⲉϥ
ⲃⲁⲕⲓ : ⲛⲁϥϯⲥ̀ⲃⲱ ⲛⲱⲟⲩ
ⲡⲉ : ⲛ̀ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲥⲩ
ⲛⲁⲅⲱⲅⲏ : ϩⲱⲥⲇⲉ ⲛ̀ⲥⲉ
ⲉⲣϣ̀ⲫⲏⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉϫⲟⲥ
ϫⲉ ⲉⲧⲁ ⲫⲁⲓ ϫⲉⲙ ⲧⲁⲓⲥ
ⲃⲱ ⲑⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲁⲓϫⲟⲙ : ⲙⲏ
ⲫⲁⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓϩⲁⲙ
ϣⲉ : ⲙⲏ ⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲙⲁⲣⲓ
ⲁ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉϥⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ : ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ
ⲛⲉⲙ ⲓⲱⲥⲏ : ⲛⲉⲙ ⲥⲓⲙⲱⲛ
ⲛⲉⲙ ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ : ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉϥ
ⲥⲱⲛⲓ ⲛ̀ⲥϩⲓⲙⲓ : ⲙⲏ ⲛ̀ⲥⲉϧⲁ
ϩⲣⲏⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲛ : ⲉ̀ⲧⲁϥ
ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲛ ϫⲉⲙ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟ
ⲟⲩ : ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲉⲣⲥ̀ⲕⲁⲛ
ⲇⲁⲗⲓⲍⲉⲥⲑⲉ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ
ⲓⲏⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲙ
ⲙⲟⲛ ⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉϥ
ϣⲏϣ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲙⲁ ⲉ̀ⲃⲟⲗ

كاتب يتلمذ
لملكوت السموات
يشبه انسان رب
حقل يخرج
من كنزه جددا
وعتقا
ولما اكمل يسوع
يقول هولاء الامثال
انتقل من هناك
ودخل الى مدينته
وكان يعلمهم
في مجامعهم
حتى صاروا
يتعجبون ويقولون
من اين وجد هذا
هذه الحكمة وهذه القوة
اليس هذا ابن النجار
اوليس امه مريم
واخوته يعقوب
ويوشا وسمعان
ويهودا واخوته
كلهن اليس هن
عندنا فمن اين
وجد هذا هذه
كلها وكانوا
يشكون فيه
فقال لهم يسوع
ليس نبي
محتقر الا

ⲡⲍ

ⲕⲉⲫ ⲉ̅

ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲑ̀ⲙⲓ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲏⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉϥⲉ̀ⲣⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ϫⲟⲙ
ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲟⲩⲙⲏϣ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲧⲛⲁϩϯ
Ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ
ⲉⲧⲉ̀ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ϫⲉ
ⲏ̀ⲣⲱⲇⲏⲥ ⲡⲓⲧⲉⲧⲣⲁⲣⲭⲏⲥ
ⲉ̀ⲡⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀Ⲓⲏ̄ⲥ̄
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̀ⲛⲉϥⲁ̀ⲗⲱⲟⲩⲓ
ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ Ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓ
ⲣⲉϥϯⲱⲙⲥ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲁϥⲧⲱⲛϥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑ
ⲙⲱⲟⲩⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ
ⲛⲓϫⲟⲙ ⲥⲉⲉⲣ ϩⲱⲃ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ
Ⲏ̀ⲣⲱⲇⲏⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲉ ⲁϥⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ
ⲛ̀Ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲟⲛϩϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲭⲁϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϣⲧⲉ
ⲕⲟ ⲉⲑⲃⲉ Ⲏ̀ⲣⲱⲇⲓⲁⲥ ⲧ̀ϩⲓⲙⲓ
ⲙ̀Ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ϫⲉ
ⲁϥϭⲓⲧⲥ ⲛⲁϥ ⲛⲉ ⲡⲉϫⲉ
Ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲁϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ϫⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣ̀ϣⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲟⲩⲱϣ
ⲉ̀ϧⲟⲑⲃⲉϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲉⲣϩⲟϯ
ϩⲏⲧϥ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲏϣ ϫⲉ ⲛⲁⲩⲭⲏ
ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ
ⲁ̀ ⲟⲩⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲓⲥ
ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲏ̀ⲣⲱⲇⲏⲥ ⲁⲥϫⲉ
ⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲧ̀ϣⲉⲣⲓ ⲛ̀Ⲏ̀ⲣⲱⲇⲓⲁⲥ ϧⲉⲛ ⲑ̀ⲙⲏϯ
ⲟⲩⲟϩ

في مكان الا في مدينته
وبيته ولم يصنع
هناك قوه كثيره غير
عدد اسما انهم
وفي ذلك
الزمان سمع
هيرودس رئيس
الربع خبر يسوع
فقال لغلمانه
هذا هو يوحنا
الصابغ قام
من الاموات
ومن اجل هذا
تعمل به القوات
فان هيرودس قد كان
امسك يوحنا
وربطه وحبسه
من اجل هيروديا امراة
فيلبس اخيه
لان يوحنا
كان يقول له
ليس يحل لك ان تاخذها
واراد قتله فخاف
الجمع لانه كان
عندهم كنبي
فلما كان يوم مولد
هيرودس
رقصت بنت
هيروديا في الوسط
فارضت

ⲡⲏ

ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲉⲣϩⲁⲛⲁϥ ⲛ̀Ⲏ̀ⲣⲱⲇⲏⲥ
ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲁϥⲉⲣϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲛ
ⲉ̀ⲑⲣⲉⲛϯ ⲛⲁⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲥⲛⲁⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲛ̀ⲑⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲉ ⲁ̀ ⲧⲉⲥⲙⲁⲩ ⲧⲥⲁⲃⲟⲥ
ⲡⲉϫⲁⲥ ϫⲉ ⲙⲟⲓ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲫⲉ
ⲛ̀Ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲣⲉϥϯⲱⲙⲥ
ϩⲓⲟⲩⲡⲓⲛⲁⲝ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ ⲡⲟⲩⲣⲟ
ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓ
ⲁ̀ⲛⲁϣ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲑⲣⲱⲧⲉⲃ
ⲛⲉⲙⲁϥ ⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲉⲑⲣⲉⲩⲧⲏⲓⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲁϥⲱⲗⲓ ⲛ̀
ⲧⲁⲫⲉ ⲛ̀Ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲉ̀ϣⲧⲉⲕⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉ̀ⲛⲥ ϩⲓ
ⲟⲩⲡⲓⲛⲁⲝ ⲁⲩⲧⲏⲓⲥ ⲛ̀ϯⲁ̀ⲗⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ ϯⲁ̀ⲗⲟⲩ ⲧⲏⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲥ
ⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉϥ
ⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁⲩⲓ̀ ⲁⲩⲱⲗⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥ
ⲥⲱⲙⲁ ⲁⲩⲭⲁϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙ̀ϩⲁⲩ
Ⲓⲏ̄ⲥ̄ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩϫⲟⲓ
ⲉ̀ⲟⲩⲙⲁ ⲛ̀ϣⲁϥⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲙⲏϣ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲙⲟϣⲓ
ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲃⲁⲕⲓ
Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁϥⲛⲁⲩ
ⲉ̀ⲟⲩⲙⲏϣ ⲉϥⲟϣ ⲁϥϣⲉⲛϩⲏⲧ
ϧⲁⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲫⲁ
ϩⲣⲓ ⲉ̀ⲛⲏⲉⲧϣⲱⲛⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ

فارضت هيرودس
فلهذا اقسم
مقسمًا ان يعطيها
ما سالته
وهي لان امها كانت
علمتها قالت اعطني راس
يوحنا المعمد
في طبق فحزن
الملك ومن اجل
القسم والمتكين معه
امر ان تعطاه
وارسل واخذ
راس يوحنا في
السجن وجاوا بها
في طبق ودفعوها للصبيه
والصبيه دفعتها لامها
وجا تلاميذه
وحملوا جثته ودفنوها
وجاوا واخبروا يسوع
فلما سمع يسوع مضى
من هناك في مركب الي
موضع قفر ولما
بلغ الجموع
تبعوه من المدن ماشيين
على ارجلهم
فلما خرج يسوع راي
جموعا عظيمة فتحنن
عليهم وشفا
مرضاهم

Coptic	Arabic
ⲉⲧⲁⲣⲟⲩϩⲓ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲓ ⲁⲩϯ ⲉ	فلما كان المساء
ⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ	جا اليه تلاميذه
ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲓⲙⲁ ⲟⲩϣⲁϥⲉ	قايلين ان المكان قفر
ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲟⲩ ⲁⲥⲥⲓⲛⲓ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ	والوقت قد عبر فاصرف الجمع
ⲟⲩⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲏϣ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ	لكي يذهبوا القرى
ⲉ̀ⲛⲓϯⲙⲓ ⲛ̀ⲥⲉϣⲱⲡ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛ	فيبتاعوا لهم
ϩ̀ⲣⲏⲟⲩⲓ ⲛⲱⲟⲩ	طعاما
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲥⲉⲉⲣ	اما هو فقال لهم
ⲭⲣⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲙⲟⲓ	لا حاجة الى مضيهم
ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲙⲁⲣⲟⲩⲟⲩⲱⲙ	اعطوهم انتم لياكلوا
ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ	فاما هم فقالوا له
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲙⲁ ⲉ̀	ليس لنا ههنا الا
ⲃⲏⲗ ⲉ̅ ⲛ̀ⲱⲓⲕ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲃⲧ ⲃ̅	خمس خبزات وحوتين
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ	فاما هو فقال لهم
ⲁ̀ⲛⲓⲧⲟⲩ ⲛⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲙⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥ	هاتوهن الي ههنا وامر
ⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲉⲑⲣⲉ ⲡⲓⲙⲏϣ	بان يتكي الجمع
ⲣⲱⲧⲉⲃ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲥⲓⲙ	على العشب
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϭⲓ ⲙ̀ⲡⲉ ⲛ̀ⲱⲓⲕ	واخذ الخمس خبزات
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲧⲉⲃⲧ ⲃ̅ ⲁϥⲥⲟⲙⲥ	والحوتين ونظر
ⲉ̀ⲡ̀ϣⲱⲓ ⲉ̀ⲧ̀ⲫⲉ ⲁϥⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀	الى السماء وباركهن
ⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲫⲁϣⲟⲩ	وكسرهن
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯ ⲙ̀ⲡⲓⲱⲓⲕ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲁ	واعطى التلاميذ
ⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲇⲉ ⲁⲩϯ	الخبز والتلاميذ اعطوا
ⲛ̀ⲛⲓⲙⲏϣ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲩⲱⲙ ⲧⲏⲣⲟⲩ	الجمع فاكل جميعهم
ⲁⲩⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲱⲗⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲁϥⲟⲩⲟ ⲛ̀ⲛⲓ	وشبعوا ورفعوا افضلات
ⲕⲁⲙⲁⲓ ⲓ̅ⲃ̅ ⲛ̀ⲕⲟⲧ ⲉⲩⲙⲉϩ	الكسر اثنى عشر قفة مملوة
ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩⲟⲩⲱⲙ ⲛⲁⲩⲉⲣ ⲉ̅	والذين اكلوا كانوا نحو خمسة
ⲛ̀ϣⲟ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲭⲱⲣⲓⲥ ϩⲓⲟⲙⲓ	الاف رجل غير
ⲛⲉⲙ ⲁⲗⲱⲟⲩⲓ	النسا والصبيان
ⲟⲩⲟϩ	وللوقت

Coptic	Arabic
ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁϥⲉⲣϩⲁⲛⲁⲅⲕⲁⲍⲓⲛ	وللوقت امر
ⲛ̀ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉ̀	تلاميذه ان
ⲁⲗⲏⲓ ⲉ̀ⲡⲓϫⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲉⲣϣⲟⲣⲡ	يركبوا المركب ويسبقوه
ⲛ̀ⲥⲉϣⲉ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲏⲣ ϣⲁⲧⲉϥⲭⲁ	الى العبر حتى يصرف
ⲡⲓⲙⲏϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ	الجمع
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲭⲁ ⲡⲓⲙⲏϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ	ولما صرف الجمع
ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩ	صعد الى
ⲧⲱⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲉ̀ⲉⲣ	الجبل وحده منفردا
ⲡ̀ⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲉⲥⲑⲉ	ليصلي
ⲉⲧⲁⲣⲟⲩϩⲓ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲑⲟϥ	فلما كان المسا
ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲉϥⲭⲏ ⲙ̀ⲙⲁⲩ	وهو وحده هناك
ⲡⲓϫⲟⲓ ⲇⲉ ⲛⲁϥⲟⲩⲏⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ	وكانت المركب بعيدة عن
ⲙ̀ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲛⲁϥⲙⲉⲛ ⲛ̀ⲕ̅ⲉ̅	الارض بخمسة وعشرين
ⲟⲛ ⲉϥϯ ⲟⲥⲓ ⲃⲏⲗ ⲛ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓϩⲱⲓ	غلوة والامواج معاندة
ⲛ̀ⲁⲣⲉ ⲡⲓⲑⲏⲟⲩ ⲅⲁⲣ ϯ ⲟⲩⲃⲏϥ	لها
ⲡⲉ ϧⲉⲛ ϯⲙⲁϩ ⲇ̅ ⲇⲉ ⲛ̀ⲟⲩⲉⲣ	في الهجعة الرابعة
ϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉ̀ϫⲱⲣϩ ⲁϥⲓ ϩⲁ	من الليل جاهم
ⲣⲱⲟⲩ ⲉϥⲙⲟϣⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲫⲓⲟⲙ	ماشيا على البحر
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ	فلما راوه
ⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉϥⲙⲟϣⲓ ϩⲓ	تلاميذه ماشيا على
ϫⲉⲛ ⲫⲓⲟⲙ ⲁⲩϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲉ̀	البحر اضطربوا
ⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩϥⲁⲛⲧⲁⲥⲓⲁ	وقالوا انه خيال
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϯϩⲟϯ ⲁⲩ	ومن الخوف صرخوا
ⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲇⲉ ⲁϥ	فللوقت
ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ	كلمهم قايلا
ϫⲉ ϫⲉⲙ ⲛⲟⲙϯ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲙ̀	تقووا انا هو
ⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ	لا تخافوا
ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ	فاجاب بطرس
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲁϭⲟⲓⲥ	وقال له يا رب

ⲓⲥϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ
ⲛⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲓ̀ ϩⲁⲣⲟⲕ ϩⲓϫⲉⲛ
ⲛⲓⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ
ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲁ̀ⲙⲟⲩ.
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲓ ⲡⲓϫⲟⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲁϥ
ⲙⲟϣⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲓⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲓ̀
ϩⲁ ⲓⲏ̅ⲥ̅. ⲉϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉ̀ⲡⲑⲏⲟ
ⲩ ⲁϥⲉⲣϩⲟϯ. ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥⲉⲣ
ϩⲏⲧⲥ ⲛ̀ⲱⲙⲥ ⲁϥⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲁϩⲙⲉⲧ.
ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲥⲟⲩ
ⲧⲉⲛ ⲧⲉϥϫⲓϫ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁϥ
ⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ
ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲛⲁϩ
ϯ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲁⲕⲉⲣ ϩⲏⲧ ⲃ̅.
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲁⲗⲏⲓ ⲉ̀ⲡⲓϫⲟⲓ.
ⲁϥϩⲉⲙⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲑⲏⲟⲩ. ⲛⲏ ⲇⲉ
ⲉⲧⲁⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓϫⲟⲓ. ⲁⲩⲟⲩⲱϣⲧ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ. ϫⲉ
ⲧⲁⲫ̀ⲙⲏⲓ. ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡϣⲏ
ⲣⲓ ⲙ̀ⲫϯ.
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲉⲣϫⲓⲛⲓⲟⲣ ⲉ̀ⲙⲏⲣ
ⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲅⲉⲛ
ⲛⲏⲥⲁⲣⲉⲧ. ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲩ
ⲥⲟⲩⲱⲛϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ. ⲁⲩⲟⲩⲱⲣⲡ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϯⲡⲉⲣⲓⲭⲱⲣⲟⲥ ⲉ̀
ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓⲛⲓ ⲛⲁϥ
ⲛⲟⲩ

ان كنت انت هو فامرني
ان اجي اليك على
المياه اما هو فقال
له تعال
فنزل بطرس
من المركب
ومشى على المياه اتيا الى
يسوع فلما راي
الريح خاف ولما ابتدا
يغرق صرخ
قايلا يا رب خلصني
وللوقت مد يسوع
يده وامسكه
وقال له
يا قليل الايمان
لم شككت
ولما صعدا الى المركب
سكنت الريح والذين
كانوا في المركب سجدوا
له قايلين
انت هو ابن
الله حقا
ولما عبروا جاوا
الى ارض
جناشر فلما
عرفه اناس ذلك
المكان ارسلوا
الى جميع تلك الكور
فقدموا اليه
كل

ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϩⲉⲙⲕⲏⲟⲩⲧ.
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϯϩⲟ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϩⲓⲛⲁ
ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲛ̀ⲥⲉϭⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲧⲟⲡ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥϩ̀ⲃⲱⲥ. ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲛ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲩϭⲓϫ ⲁⲩⲛⲟϩⲉⲙ.
ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲩⲓ̀ ϩⲁ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛ ⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲥⲁϧ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲛⲉⲕⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ.
ⲥⲉⲉⲣⲡⲁⲣⲁⲃⲉⲛⲓⲛ ⲛ̀ⲛⲓⲡⲁ
ⲣⲁⲇⲟⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩ
ⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲥⲉⲓ̀ⲱⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲛⲟⲩ
ϫⲓϫ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁⲛ. ⲉⲩⲛⲁⲟⲩ
ⲉⲙ ⲱⲓⲕ.
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ
ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱ
ⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲡⲁⲣⲁⲃⲉⲛⲓⲛ.
ⲛ̀ⲧⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲉⲑⲃⲉ
ⲧⲉⲧⲉⲛⲡⲁⲣⲁⲇⲟⲥⲓⲥ.
ⲫϯ ⲅⲁⲣ ⲁϥϫⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲁⲧⲁ
ⲓⲉ ⲡⲉⲕⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲕⲙⲁⲩ.
ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁϫⲟⲥ ⲛ̀ϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ
ⲉϥϩⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ
ⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲉϥⲉ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲫⲙⲟⲩ.
ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛϫⲱ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ. ϫⲉ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁ
ϫⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥ
ⲙⲁⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲧⲁⲓⲟ ⲛ̀ϫⲉⲙ
ϩⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧ.

كل السقمين
وطلبوا اليه ان
يمسوا طرف ثوبه
فقط وكلهم لما
لمسوه خلصوا
حينيذ جا الى يسوع
من اورشليم كتبة وفريسيين
قايلين
لماذا تلاميذك
يخالفون سنن
الشيوخ
لانهم ليس يغسلوا
ايديهم اذا اكلوا
الخبز
اما هو فقال لهم
لماذا
تخالفون وصية
الله من
اجل سنتكم
فان الله قال اكرم
اباك وامك
ومن يقول كلمة
ردية في ابيه
وامه يموت موتا
وانتم تقولون
من قال
لابيه وامه
كرامة الذي
تنتفع مني قربان

ⲙ̀ⲡⲉϥϯⲧⲁⲓⲟ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ
ⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲧⲣⲉϥ
ⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲫϯ : ⲉⲑⲃⲉ
ⲛⲉⲧⲉⲛⲡⲁⲣⲁⲇⲟⲥⲓⲥ
ⲛⲓϣⲟⲃⲓ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲁϥⲉⲣⲡ̀ⲣⲟ
ⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ϧⲁⲣⲱⲧⲉⲛ
ⲛ̀ϫⲉ ⲏⲥⲁⲏ̀ⲁⲥ ⲡⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏ
ⲧⲏⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ϫⲉ ⲡⲁⲓⲗⲁⲟⲥ ⲉⲣⲧⲓⲙⲁⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲓ
ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲥ̀ⲫⲟⲧⲟⲩ ⲡⲟⲩ
ϩⲏⲧ ⲇⲉ ⲟⲩⲏⲟⲩ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀
ⲙⲟⲓ : ⲉⲩⲉⲣⲥⲉⲃⲉⲥⲑⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲓ
ⲉ̀ⲫⲗⲏⲟⲩ : ⲉⲩϯⲥ̀ⲃⲱ ⲛ̀ϩⲁⲛ
ⲥ̀ⲃⲱ ⲛⲉⲛⲧⲁⲗⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ
Ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲏϣ
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲟⲩⲟϩ ⲕⲁϯ ⲡⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
ⲉ̀ⲣⲱϥ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲁⲛ ⲡⲉⲧⲥⲱϥ
ⲙ̀ⲙⲟϥ : ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲣⲱϥ : ⲫⲁⲓ ⲡⲉⲧⲥⲱϥ
ⲙ̀ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ
Ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲩϯ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉϥ
ⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ
ϫⲉ ⲕⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲉ̀ⲧⲁ ⲛⲓⲫⲁ
ⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲡⲁⲓⲥⲁϫⲓ
ⲁⲩⲉⲣⲥ̀ⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓⲍⲉⲥⲑⲉ
Ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ
ϫⲉ ⲧⲱϭⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲉ
ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ
ϭⲓⲱⲟⲩ

فليس يكرم اباه
وامه وابطلتم
كلام الله من اجل
سنتكم
ايها المراوون
حسنًا تنبا عليكم
اشعيا النبي
قايلًا
ان هذا الشعب
يكرمني بشفتيه
وقلبه بعيد عني
يعبدونني باطلًا
اذ يعلمون تعاليم
ووصايا الناس
ثم استدعى الجمع
وقال لهم اسمعوا
وافهموا ليس ما يدخل
فم الانسان ينجسه
بل ما يخرج
من فمه الذي ينجس
الانسان
حينيذ جا اليه
تلاميذه وقالوا
له اعلمت ان
الفريسيون لما سمعوا
هذا الكلام شكوا
فاما هو فاجاب
وقال كل غرس لم
يغرسه ابي السماوي
سيقلع

ϭⲓⲱⲟⲩ ⲥⲉⲛⲁⲫⲟⲣϫⲟⲩ ⲛⲉⲙ
ⲧⲟⲩⲛⲟⲩⲛⲓ
Ⲭⲁⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲃⲉⲗⲗⲉ ⲛⲉ ⲛⲓⲥⲁϧ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲉ̀ϩⲁⲛⲃⲉⲗⲗⲉⲩ ⲛⲉ : ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ⲃⲉⲗⲗⲉ ⲉϥⲉⲣϫⲓⲙⲱⲓⲧ
ⲛ̀ⲟⲩⲃⲉⲗⲗⲉ ⲉⲩ
ⲉⲓⲉ̀ ⲟⲩϣⲓⲕ ⲙ̀ⲃ
Ⲁϥⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ : ϫⲉ ⲃⲉⲗ
ϯⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲛⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ : ⲛ̀
ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ϣⲁ ⲑⲛⲟⲩ
ϩⲱ ⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲁⲧⲕⲁⲧ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ : ⲛⲁ
ⲛⲁⲧⲉⲧⲉⲛ ⲕⲁϯ ⲁⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲉⲧⲉⲣ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀
ϣⲁⲩϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲱϥ
ⲙ̀ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ : ϣⲁⲩϣⲉ ϧⲟⲩⲛ
ⲉ̀ ⲑⲛⲉϫⲓ : ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉϩⲓⲧⲟⲩ
ⲉ̀ ⲛⲓⲙⲁ ⲛ̀ϩⲉⲙⲥⲓ ⲛ̀ⲛⲏ ⲇⲉ
ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲣⲱϥ :
ⲁⲩⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓϩⲏⲧ
ⲛⲁⲓ ⲡⲉⲑⲛⲁⲥⲱϥ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ
ϣⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓϩⲏⲧ
ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ : ⲛⲓ
ϧⲱⲧⲉⲃ ⲛⲓⲙⲉⲧⲛⲱⲓⲕ ⲛⲓ
ⲡⲟⲣⲛⲓⲁ : ⲛⲓϭⲓⲟⲩⲓ : ⲛⲓⲙⲉⲧ
ⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛ̀ⲛⲟⲩϫ : ⲛⲓϫⲉⲟⲩⲁ
ⲛⲁⲓ ⲡⲉⲧⲥⲱϥ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ : ⲡⲓ
ⲟⲩⲱⲙ ⲇⲉ ⲉⲛⲟⲩⲉϣ ⲉⲛⲓⲁ ⲧⲟⲧϥ
ⲛ̀ϥⲥⲱϥ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲁⲛ

سيقلع من
اصله
دعوهم فهم عميان
يقودون عميان
واعمى يقود اعمى
يسقطان كلاهما
في حفره
فاجاب بطرس
وقال له فسر
لنا هذا المثل اما
هو فقال حتى
الان وانتم
ايضا غير فهمين
اما تعلمون
ان الذي يدخل فم
الانسان يمضي
الى البطن ويلقى الى
مواضع الجلوس
واللواتي تخرج من
الفم فمن القلب تخرج
وهي التي تنجس الانسان
لانه تخرج من القلب
الافكار الرديه
والقتل والفسق
والزنا والسرقه
والشهاده الزور والافترا
هذه اللواتي تنجس الانسان
فاما الاكل بغير غسل
فليس ينجس الانسان

والمخرج يسوع من
هناك مضي الي
نواحي صور وصيدا
واذا امراه كنعانيه
خرجت من تلك
التخوم وكانت تصرخ
قايله ارحمني يارب
يا ابن داود فابنتي
معذبه ومعها
شيطان فاما هو
فلم يجبها بكلمة
فجا تلاميذه
وسالوه قايلين
اطلق هذه الامراه فانها
تصيح في اثرنا
فاما هو فاجاب وقال
لم ارسل الا الي
الغنم الضاله
من بيت اسرايل
اما هي فاتت وسجدت
له قايله يارب
اعني اما هو
فاجاب وقال ليس هو
جيد ان يوخذ خبز البنين
فيعطي للكلاب
واما هي فقالت نعم يارب
والكلاب ايضا
تاكل من الفتات
الذي يسقط
من

من موايد اربابها
حينيذ اجاب يسوع
وقال لها يا امراه
عظيم هو ايمانك
ليكن لك كما
تريدين فبرات
ابنتها من تلك
الساعه
ثم انتقل يسوع من
هناك وجا الي
شاطي بحر الجليل
ومضي الي
جبل فجلس هناك
فجاءت اليه
جموع عظيمه وكان
معهم عرج
وعمي وبكم
وغير [illegible]
واخرون كثيرون
فالقوهم عند قدمي يسوع
فشفاهم
حتي ان الجمع
تعجبوا اذ راوا الخرس
يتكلمون والمقعدين
يمشون والعمي
يبصرون والصم
يسمعون
فمجدوا الاه
اسرايل

ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲛⲉϥ
ⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ
ϫⲉ ϯϣⲉⲛϩⲏⲧ ϧⲁ ⲡⲓⲙⲏϣ
ϫⲉ ⲅ̅ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲥⲉⲭⲏ ⲛⲉⲙⲏⲓ
ⲙ̀ⲡⲁⲓⲙⲁ : ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲧⲟⲩ
ⲉ̀ⲧⲟⲩⲛⲁⲟⲩⲟⲙϥ : ⲟⲩⲟϩ
ϯⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ ⲉ̀ⲭⲁⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲩⲟⲓ
ⲉⲩⲉⲛⲏⲥⲧⲏⲥ : ϫⲉ ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ
ⲛ̀ⲥⲉⲃⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ :

وان يسوع استدعا
تلاميذه وقال لهم
اني اتحنن على هذا الجمع
فان لهم ثلثة ايام مقيمون
معي هاهنا وليس
لهم ما ياكلون
ولست اشا ان اصرفهم
بغير اكل لئلا
يتحلوا في الطريق

ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ
ϫⲉ ⲁⲛⲛⲁϫⲉⲙ ⲱⲓⲕ ⲑⲱⲛ ⲛ̀
ⲱⲓⲕ ⲉ̀ⲡⲁⲓⲙⲏϣ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓϣⲁ
ϥⲉ : ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉⲧⲣⲉϥⲥⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲓ
ⲙⲏϣ : ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏ̅ⲥ̅
ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲏⲣ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲛ̀ⲱⲓⲕ ⲙ̀ⲙⲁⲩ : ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉ
ϫⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲍ̅ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲕⲟⲩϫⲓ
ⲛ̀ⲧⲉⲃⲧ :

فقال له التلاميذ
من اين نجد لهذا
العدد خبز في هذا
القفر حتى يشبع هذا
الجمع فقال لهم يسوع
كم عندكم من
الخبز اما هم
فقالوا سبعة وقليل
سمك

ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲓ
ⲙⲏϣ ⲉ̀ⲣⲟⲩⲣⲱⲧⲉⲃ ϩⲓ
ϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ : ⲁϥϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲍ̅
ⲛ̀ⲱⲓⲕ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲧⲉⲃⲧ : ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲧⲁϥⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲁϥⲫⲁϣⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲁⲑⲏ
ⲧⲏⲥ : ⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲇⲉ ⲁⲩϯ
ⲙ̀ⲡⲓⲙⲏϣ : ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲩⲱⲙ ⲧⲏ
ⲣⲟⲩ ⲁⲩⲥⲓ : ⲁⲩⲱⲗⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲟⲩⲟⲛ
ϩⲟⲩⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲕⲉⲗⲉⲡⲓⲥ ⲍ̅ ⲛ̀ⲃⲓⲣ :
ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩⲟⲩⲱⲙ ⲛⲁⲩⲉⲣ
ⲇ̅

فامر الجمع
ان يتكوا على
الارض واخذ السبعة
من الخبز مع السمك
ولما بارك عليهن شقهن
واعطاهن للتلاميذ
والتلاميذ اعطوا
الجمع فاكلوا كلهم
وشبعوا ورفعوا فضلات
الكسر فلات سبع قفاف
وكان الذين اكلوا
اربعة

ⲇ̅ ⲛ̀ϣⲟ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲭⲱⲣⲓⲥ ϩⲓⲟⲙⲓ
ⲛⲉⲙ ⲁ̀ⲗⲱⲟⲩⲓ :

اربعة الاف رجل
غير النسا والصبيان

ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲭⲁ ⲡⲓⲙⲏϣ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ⲁϥⲁⲗⲏⲓ ⲉ̀ⲡⲓϫⲟⲓ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀
ⲛⲓⲑⲟϣ ⲙ̀ⲙⲁⲅⲇⲁⲗⲁ :

فلما اصرف الجمع
ركب المركب وجا
الى تخوم مجدل

ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲁⲇⲇⲟⲩⲕⲉⲟⲥ ⲉⲩ
ⲉⲣⲡⲓⲣⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ : ⲁⲩⲉⲣⲉⲧⲓⲛ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲧⲁⲙⲱⲟⲩ ⲉⲩⲙⲏⲓⲛⲓ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧ̀ⲫⲉ :

فجا الفريسيون
والزنادقة
يجربونه
فسالوه ان يريهم اية
من السما

ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ
ⲛⲱⲟⲩ :
ϫⲉ ϯⲅⲉⲛⲉⲁ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲱⲓ
ⲕ ⲥⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ ⲟⲩⲙⲏⲓⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲟⲩⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩϯ ⲧⲏⲓϥ ⲛⲁⲥ
ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲓⲱⲛⲁⲥ
ⲡⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ : ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥ
ⲭⲁⲩ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ :

فاما هو فاجاب وقال
لهم
الجيل الشرير الفاسق
يطلب اية
ولن يعطى اية
الا اية يونان
النبي ثم تركهم
ومضى

ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲙⲏⲣ ⲛ̀ϫⲉ
ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁⲩⲉⲣⲡⲱⲃϣ
ⲛ̀ϣⲉⲛ ⲱⲓⲕ ⲛⲱⲟⲩ :

ولما جا التلاميذ الى
العبر نسوا ان
ياخذوا لهم خبز

ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲛⲁⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲣⲉⲧⲉⲛ ⲉⲣϩⲏⲧ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲡ̀ϣⲉⲙⲏⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ
ⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ : ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲁⲇ
ⲇⲟⲩⲕⲉⲟⲥ :

فلما علم يسوع قال
لهم انظروا واحذروا
من خمير
الفريسيين
والزنادقة

ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲁⲩⲙⲟⲕⲙⲉⲕ
ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲉⲩϫⲱ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲛϭⲓ ⲱⲓⲕ ⲛⲉⲙⲁⲛ :

فاما هم فكانوا يفكرون
في قلوبهم قايلين
اننا لم ناخذ خبز

Ⲉⲧⲁϥⲉⲙⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ Ⲓⲏⲥ ⲡⲉ
ϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ· ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲁϩϯ
ⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲛⲁϩϯ ϫⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲧⲉ
ⲧⲉⲛ ⲱⲓⲕ ⲛ̀ⲙⲁⲩ· ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉⲧⲉ
ⲉⲙⲓ· ⲟⲩⲇⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲁ̀ⲣⲓⲫ
ⲙⲉⲩⲓ ⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲉ ⲛ̀ⲱⲓⲕ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲧⲓⲟⲩ
ϫⲉ ⲁ̀ ⲧⲉⲧⲉⲛ ϭⲓ ⲟⲩⲏⲣ ⲛ̀ⲕⲟⲧ
ⲟⲩⲇⲉ ⲡⲓⲍ ⲛ̀ⲱⲓⲕ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ
ⲇ̀ ⲛ̀ϣⲟ· ϫⲉ ⲁ̀ ⲧⲉⲧⲉⲛϭⲓ
ⲟⲩⲏⲣ ⲙ̀ⲃⲓⲣ· ⲡⲱⲥ ⲧⲉⲧⲉⲛⲕⲁϯ
ⲁⲛ ϫⲉ ⲛⲁϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ⲁⲛ· ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲱⲓⲕ· ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲇⲉ
ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲡⲓϣⲉⲙⲏⲣ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ
ⲥⲁⲇⲇⲟⲩⲕⲉⲟⲥ·
Ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲩⲕⲁϯ ϫⲉ ⲛ̀ⲡⲉϥϫⲟⲥ
ⲛⲱⲟⲩ ⲁⲛ· ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲣⲱ
ⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲡⲓϣⲉⲙⲏⲣ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲓⲱⲓⲕ· ⲁⲗⲗⲁ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ ϯⲥⲃⲱ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ· ⲛⲉⲙ
ⲙⲉ ⲛⲓⲥⲁⲇⲇⲟⲩⲕⲉⲟⲥ·
Ⲉⲧⲁϥⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ Ⲓⲏⲥ ⲉ̀ⲛⲓⲙⲁ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲕⲉⲥⲁⲣⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲓⲗⲓⲡ
ⲡⲟⲥ ⲁϥϣⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ
ϫⲉ ⲉ̀ⲣⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲱⲙⲓ·
ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ϫⲉ
ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲙⲉⲛ ϫⲉ Ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ
ⲡⲓ

فلما علم يسوع قال
لهم ماذا تفكرون
في بواطنكم
يا قليلي الإيمان انكم
ليس معكم خبز الم تعلموا
ولم تذكروا
الخمس خبزات لخمسة الاف
وانه كم سلة اخذتم
ولا السبعة من الخبز
لاربعة الف وكم قفة
اخذتم فكيف لم تفهموا
انني لم اقل لكم
من اجل الخبز تحفظوا
من خمير
الفريسيين
والزنادقة
حينئذ فهموا انه لم
يقول تحفظوا
من خمير
الخبز بل من تعليم
الفريسيين
والزنادقة
ولما جا يسوع الى نواحي
قيسارية فيلبس
كان يسال تلاميذه
من تقول الناس في
اني ابن البشر
فاما هم فقالوا
قوم يوحنا
الصابغ

ⲡⲣⲉϥϯⲱⲙⲥ· ϩⲁⲛⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ
ⲛⲓ ϫⲉ Ⲏⲗⲓⲁⲥ· ϩⲁⲛⲕⲉⲭⲱⲟⲩ
ⲛⲓ ⲇⲉ ϫⲉ Ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ· ⲓⲉ ⲟⲩⲁⲓ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ·
Ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ
ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲛⲓⲙ· ⲁϥⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ ⲛ̀ϫⲉ
Ⲥⲓⲙⲱⲛ Ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ
ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ
ⲙ̀ⲫϯ ⲉⲧⲟⲛϧ·
Ⲁϥⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ Ⲓⲏⲥ
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲱⲟⲩⲛⲓ
ⲁ̀ⲧⲉⲕ Ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲃⲁⲣⲓⲱⲛⲁ·
ϫⲉ ⲥⲁⲣⲝ ⲛⲉⲙ ⲥⲛⲟϥ ⲁⲛ
ⲡⲉⲧⲁϥϭⲱⲣⲡ ⲛⲁⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲉⲧ ϧⲉⲛ
ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ·
Ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲁⲕ
ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ Ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ· ⲉⲓⲉ̀
ⲕⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲁⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ϩⲓ
ϫⲉⲛ ⲧⲁⲓⲡⲉⲧⲣⲁ· ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓ
ⲡⲩⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁ̀ⲙⲉⲛϯ ⲛ̀ⲛⲟⲩ
ϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲉ̀ⲣⲟⲥ·
Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ϯ ⲛⲁⲕ ⲛ̀ⲛⲓϣⲟϣⲧ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲑⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ·
ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲕⲛⲁⲥⲟⲛϩϥ ϩⲓ
ϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ· ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉϥ
ⲥⲟⲛϩ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ· ⲟⲩⲟϩ
ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲕⲛⲁⲃⲟⲗϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓϫⲉⲛ
ⲡⲓⲕⲁϩⲓ·

الصابغ واخرون
ايليا واخرون
ارميا او واحد
من الانبيا
فقال لهم انتم
من تقولون اني
انا فاجاب
شمعان بطرس وقال
انت هو المسيح ابن
الله الحي
فاجابه يسوع
وقال له طوباك
يا شمعان ابن يونا
فانه ما اعلن لك
هذا لحم ولا دم
بل ابي الذي في
السموات
وانا اقول لك
انك انت هو الصخرة
وعلى هذه الصخرة ابني
بيعتي وابواب
الجحيم لا تقوى
عليها
ولك اعطي مفاتيح
ملكوت السموات
فمهما ربطته
على الارض يكون
مربوطا في السموات
ومهما حللته على
الارض

ⲉϥⲉϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲃⲏⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓ | يكون محلولاً في
ⲫⲏⲟⲩⲓ | السموات
ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲉⲧⲟⲧⲟⲩ | حينئذ اوصى
ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉϫⲉ | تلاميذه ان لا يقولوا لاحد
ⲡⲉⲱⲟⲥ ⲛϩⲗⲓ ϫⲉ ⲛⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲡⲭⲥ | انه هو يسوع المسيح
ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁϥ | وبدا يسوع المسيح
ⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲛⲧⲁⲙⲉ | منذ ذلك الزمان
ⲛⲉⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϫⲉ ϩⲱϥ | يخبر تلاميذه انه
ⲉⲣⲟϥ ⲉⲑⲣⲉϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉⲓⲗⲏⲙ | ينبغي له ان يمضي الى اورشليم
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥϭⲓ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲧ | وان يقبل تعباً كثيراً
ⲥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛⲛⲓⲡⲣⲉⲥ | من الشيوخ
ⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲣⲭⲏ | ورؤسا الكهنة
ⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲁϧ ⲟⲩⲟϩ ⲛ | والكتبة
ⲥⲉϧⲟⲑⲃⲉϥ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ | ويقتلونه وبعد
ⲅ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉϥⲧⲱⲛϥ | ثلثة ايام يقوم
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲁϥϭⲓⲧϥ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲛϫⲉ | فامسكه
ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛⲉ | بطرس وبدا
ⲣⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁⲛ ⲛⲁϥ ⲉϥϫⲱ | ينهاه قايلاً
ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲉⲓⲉⲩⲱⲥ ⲛⲁⲕ ⲡϭⲟⲓⲥ | حاشاك يارب
ϫⲉ ⲛⲛⲉ ⲫⲁⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲕ | ان يلوزك هذا
ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲉⲁϥⲕⲟⲧϥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲡⲉⲧⲣⲟⲥ | اما هو فقال لبطرس
ϫⲉ ⲙⲁϣⲉⲛⲁⲕ ⲥⲁⲫⲁϩⲟⲩ ⲙⲙⲟⲓ ⲡⲥⲁ | اذهب وراي
ⲧⲁⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲟⲩⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲟⲛ | ياشيطان فانما انت
ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲕⲙⲉⲩⲓ ⲁⲛ ⲉⲛⲁ | لي شك لانك
ⲫϯ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲛⲁ | لم تفكر فيما الله بل
ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ | فيما للناس
ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲛⲛⲉϥⲙⲁ | حينئذ قال يسوع
ⲑⲏⲧⲏⲥ ϫⲉ ⲫⲏⲉⲑⲟⲩⲱϣ | لتلاميذه من اراد ان
ⲉⲙⲟϣⲓ ⲛⲥⲱⲓ ⲙⲁⲣⲉϥⲁⲣⲛⲁ | يتبعني فليكفر بنفسه
ⲉⲃⲟⲗ | ويحمل

ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲣⲉϥⲱⲗⲓ | ويحمل
ⲙⲡⲉϥⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ ⲛⲧⲉϥⲙⲟϣⲓ ⲛⲥⲱⲓ | صليبه ويتبعني
ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲑⲟⲩⲱϣ ⲉⲛⲟϩⲉⲙ | لان من اراد ان يخلص
ⲛⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲉϥⲉⲧⲁⲕⲟⲥ | نفسه فليهلكها
ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲑⲛⲁⲧⲁⲕⲟ ⲛⲧⲉϥ | والذي يهلك
ⲯⲩⲭⲏ ⲉⲑⲃⲏⲧ ⲉϥⲉϫⲉⲙⲥ | نفسه من اجلي يجدها
ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲧⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁϫⲉⲙ | لانه ماذا ينفع
ϩⲏⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ ⲁϥϣⲁⲛϭⲉⲙ | الانسان اذا ربح
ϩⲏⲟⲩ ⲙⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ | العالم كله وخسر
ⲛⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲇⲉ ⲛⲧⲉϥϯ ⲟⲥⲓ | نفسه او ماذا
ⲙⲙⲟⲥ ⲓⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉ ⲡⲓ | يعطي الانسان
ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁⲧⲏⲓϥ ⲛⲧϣⲉⲃⲓⲱ | فداء عن
ⲛⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ | نفسه
ⲡϣⲏⲣⲓ ⲅⲁⲣ ⲙⲫⲣⲱⲙⲓ ϥⲛⲏⲟⲩ | ان ابن الانسان
ϧⲉⲛ ⲡⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ | ات في مجد ابيه
ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ | مع ملائكته
ⲧⲟⲧⲉ ⲉϥⲉϯ ⲙⲡⲓⲟⲩⲁⲓ | وحينئذ يجازي كل واحد
ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉϥϩⲃⲏⲟⲩⲓ | واحد بحسب اعماله
ⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ | الحق اقول لكم
ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ϧⲉⲛ | ان قوماً من
ⲛⲏⲉⲧⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲙⲡⲁⲓⲙⲁ | القيام هاهنا لا
ⲛⲥⲉⲛⲁϫⲉⲙ ϯⲡⲓ ⲙⲫⲙⲟⲩ | يذوقوا الموت
ϣⲁⲧⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫ | حتى يروا ابن البشر
ⲣⲱⲙⲓ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲱⲟⲩ | اتياً في مجد
ⲛⲧⲉ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ | ابيه
ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲥ̅ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ | وبعد ستة ايام
ⲁϥϭⲓ ⲛϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲙⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ | اخذ يسوع بطرس
ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ | ويعقوب ويوحنا
ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲗⲟⲩ ⲉⲡϣⲱⲓ | اخاه واصعدهم الى

ⲧⲱⲟⲩ ⲉϥϭⲟⲥⲓ ⲉⲛ̀ϩⲏⲧ ⲉ̀ⲡⲟⲩⲙⲁⲩⲁⲧ
ⲁ̀ⲧⲟⲩ : ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲟⲃϯ ⲙ̀ⲡⲉⲙ-
ⲡⲟⲩⲙ̀ⲡⲟⲩⲙ̀ⲃⲟ : ⲟⲩⲟϩ ⲁ ⲡⲉϥ-
ϩⲟ : ⲉ̀ⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲙ̀-
ⲫ̀ⲣⲏ : ⲛⲉϥϩ̀ⲃⲱⲥ ⲇⲉ ⲁⲩ-
ⲟⲩⲱⲃϣ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ :
ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁⲩⲟⲩⲟⲛϩⲟⲩ
ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲛⲉⲙ
ⲏ̀ⲗⲓⲁⲥ ⲉⲩⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ :
ⲁϥⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ
ⲛ̀ⲓⲏⲥ : ϫⲉ ⲡ̀ϭⲟⲓⲥ ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲛⲁⲛ
ⲛ̀ⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲙⲁ : ⲭⲟⲩ-
ⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲑⲁⲙⲓⲟ ⲛ̀ⲅ̅ ⲛ̀ⲥⲕⲩ-
ⲛⲏ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲙⲁ : ⲟⲩⲓ ⲛⲁⲕ ⲛⲉⲙ
ⲟⲩⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲏⲗⲓⲁⲥ
ⲉⲧⲓ ⲇⲉ ⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲓⲥ ⲟⲩϭⲏⲡⲓ
ⲛ̀ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲁⲥⲉⲣ ϧⲏⲓⲃⲓ ⲉ̀ϫⲱ-
ⲟⲩ : ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥ ⲟⲩⲥⲙⲏ ⲉ̀-
ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϯϭⲏⲡⲓ
ⲉⲥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲁ-
ϣⲏⲣⲓ ⲡⲁⲙⲉⲛⲣⲓⲧ : ⲫⲏⲉ-
ⲧⲁⲓϯ ⲙⲁϯ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲛ̀ⲥⲱϥ :
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ϫⲉ
ⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ : ⲁⲩϩⲉⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲡⲟⲩϩⲟ : ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣϩⲟϯ ⲉ̀-
ⲙⲁϣⲱ :
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ϩⲁⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲏⲥ :
ⲁϥϭⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲡⲉϫⲁϥ :

جبل عال وحدهم
وتجلى قدامهم
واضا وجهه كالشمس
وابيضت ثيابه
مثل
النور
واذا موسى
وايليا ظهرا له
تخاطبانه
فاجاب بطرس وقال
ليسوع يا رب جيد
لنا ان نكون ههنا
تشا ان نصنع ثلثة
مضال واحدة لك
وواحدة لموسى وواحدة لايليا
فبينما هو يتكلم
واذا سحابة نيرة
ظللتهم واذا صوت
من السحابة
قايلا هذا هو
ابني الحبيب الذي به سررت
به نفسي فاسمعوا
له
ولما سمعوا
التلاميذ سقطوا
على وجوههم
وخافوا جدا
فجا اليهم يسوع
ولمسهم وقال

ϫⲉ
قوموا

ϫⲉ ⲧⲱⲛⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ :
ⲉ̀ⲧⲁⲩϥⲁⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲃⲁⲗ ⲉ̀ⲡ-
ϣⲱⲓ : ⲙ̀ⲡⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀ϩⲗⲓ ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲉ̀-
ⲓⲏⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ :
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲁϥϩⲟⲛϩⲉⲛ
ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ :
ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣϯⲧⲁⲙⲉ ϩ̀ⲗⲓ ⲉ̀ⲡⲓ-
ϩⲟⲣⲁⲙⲁ ϣⲁ ⲧⲉⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀-
ⲫ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲧⲱⲛϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ :
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲉⲛϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏ-
ⲧⲏⲥ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ : ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉ
ⲟⲩ ⲛⲓⲥⲁϧ ⲥⲉϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ
ⲏ̀ⲗⲓⲁⲥ ⲡⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ :
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ
ϫⲉ ⲏ̀ⲗⲓⲁⲥ ⲙⲉⲛ ϥⲛⲏⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ϥⲛⲁⲧⲁⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ϩⲱⲃ
ⲛⲓⲃⲉⲛ : ϯϫⲱ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲏ̀ⲗⲓⲁⲥ ⲁϥⲓ ⲏⲇⲏ
ϩⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ [illegible] ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲟ-
ⲥⲟⲩⲱⲛϥ : [illegible]
ⲛ̀ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉ ⲧⲉⲛⲛⲱⲟⲩ :
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ϩⲱϥ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲱ-
ⲙⲓ ⲛⲁϣⲉⲡ ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ :
ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲩⲕⲁϯ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉϥ-
ⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϫⲉ ⲉ̀ⲧⲁϥϫⲟⲥ
ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲣⲉϥ-
ϯⲱⲙⲥ :

قوموا ولا تخافوا
فرفعوا ابصارهم
فلم يروا احدا الا
يسوع وحده
واذ هم منحدرين
من الجبل اوصاهم
يسوع قايلا
لا تعلموا احدا
بالرويا الى ان يقوم ابن
البشر من بين
الاموات
فسالوه تلاميذه
قايلين فلماذا
يقول الكتاب
ان ايليا ياتي اولا
اما هو فاجاب وقال لهم
ان ايليا ياتي
ويخبركم بكل
شي واقول
لكم ان ايليا
قد اتى ولم يعرفوه
لكن فعلوا به كل
شي ارادوا
وكذلك ابن البشر
ايضا يتالم منهم
حينيذ فهم
تلاميذه انه قال لهم
من اجل يوحنا
الصابغ

ⲙⲁⲧ ⲍ

ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲓ ϩⲁ ⲡⲓⲙⲏϣ
ⲁϥⲓ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ
ⲉϥϩⲓⲙⲁⲙⲟⲩ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲉϥⲕⲉⲗⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅
ⲛⲁⲓ ⲛⲁ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ ϫⲉ ϥⲟⲓ ⲛ̀
ⲡⲉⲣⲙⲟⲩⲧ ⲟⲩⲟϩ ϥⲉⲙⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ
ⲉⲙⲁϣⲱ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲥⲟⲡ
ϣⲁϥϩⲉⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲭ̀ⲣⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ
ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥⲟⲡ ϣⲁϥϩⲉⲓ ⲉ̀ⲫ
ⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲉⲛϥ ϩⲁ
ⲛⲉⲕⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲟⲩ
ϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲛ̀ⲉⲣ ⲫⲁϧ
ⲣⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲏⲥ
ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲱ̀ ⲡⲓϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲁⲧ
ⲛⲁϩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲫⲟⲛϩ
ϣⲁ ⲑⲛⲁⲩ ϯⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ
ϣⲁ ⲑⲛⲁⲩ ϯⲛⲁⲱⲟⲩⲛ ϩⲏⲧ ⲛⲉ
ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛⲓⲧϥ ⲛⲏⲓ ⲉ̀ⲙⲛⲁⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁⲛ ⲛⲁϥ
ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ
ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲇⲉⲙⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥⲟⲩϫⲁⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲁⲗⲟⲩ ⲓⲥ
ϫⲉⲛ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ
ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲩϯ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ
ϩⲁ ⲓⲏⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲙⲁⲩⲁⲧⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉ
ⲟⲩ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲛϣϫⲉⲙϫⲟⲙ
ⲛ̀ϩⲓⲧϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ

ولما جا الى الجمع
اتا اليه انسان
وجثى له على ركبته
وقال يارب ارحم
ابني فانه
يعذب جدا
وانه يقع في
النار دفعات
كثيره وفي
الماء دفعات كثيرة
وقدمته الى تلاميذك
فلم يقدروا ان
يشفوه
حينئذ اجاب يسوع
وقال ايها الجيل
الغير مؤمن المتقلب
الى متى اكون معكم
وحتى متى انا احتملكم
قدموه الي ها هنا
وانتهره يسوع
فخرج منه
الجني وبرا
الفتى من
تلك الساعة
حينئذ تقدم التلاميذ
الى يسوع وحدهم
وقالوا له لماذا
لم نستطيع نحن
اخراجه

ⲛ̀ⲑⲟϥ فاماهو

ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲉⲑ
ⲃⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲧⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲛⲁϩϯ
ⲁ̀ⲙⲏⲛ ⲅⲁⲣ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ϫⲉ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁⲣⲉⲟⲩⲟⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲛⲁϩϯ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩ
ⲛ̀ⲭⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ϣⲉⲗⲧⲁⲙ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛ
ⲉ̀ϫⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲧⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲫⲱϣ
ⲧⲉⲃ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲧⲁⲓⲙⲁ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲉϥ
ⲉ̀ⲟⲩⲱⲧⲉⲃ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲉ ϩⲗⲓ
ⲉ̀ⲣⲁⲧϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ ⲉⲛⲏⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲅⲉⲛⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲁϥⲓ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϩⲗⲓ ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲉ̀
ⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲏⲥⲧⲓⲁ
ⲉⲧⲁⲩⲕⲟⲧⲟⲩ ⲇⲉ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ϯ
ⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲛⲱⲟⲩ
ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲥⲉⲛⲁ
ⲧⲏⲓϥ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉⲛⲉⲛϫⲓϫ
ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁϧⲟⲑ
ⲃⲉϥ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲅ
ⲛ̀ⲉϩⲟⲟⲩ ⲉϥⲉ̀ⲧⲱⲛϥ ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲩⲙⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲉⲙⲁϣⲱ
ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲕⲁⲫⲁⲣ
ⲛⲁⲟⲩⲙ ⲁⲩⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉⲧ
ϭⲓ ⲛ̀ϯ ϩⲁ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛ
ⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ϥϯ ⲛ̀ⲛⲓⲇⲓⲇⲣⲁⲭⲙⲟⲛ ⲁⲛ ⲡⲉ
ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲥⲉ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲏⲓ
ⲁ ⲓⲏⲥ ⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ

فاماهو فقال لهم
من اجل قلة ايمانكم
واني لاقول لكم
انه اذا كان
ايمانكم مثل حبة
خردل وتقولون
لهذا الجبل انتقل
من هاهنا والى
هناك فينتقل
ولا يعسر عليكم
وهذا الجنس لا يخرج
بشي الا بالصوم
والصلاه
ولما رجعوا الى
الجليل قال لهم يسوع
ان ابن الانسان
سيسلم في ايدي
اناس ويقتلونه
ومن بعد
ثلثة ايام يقوم فحزنت
قلوبهم جدا
ولما جا الى كفرناحوم
جا الذين ياخذون
الجزية الى بطرس
وقالوا له
معلمكما يودي الجزية
قال نعم
ولما دخل البيت
سبقه يسوع قايلا

ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲕⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲥⲓ
ⲙⲱⲛ ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ
ⲁⲩϭⲓ ⲧⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲛⲓⲙ ⲓⲉ
ⲕⲏⲛⲥⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲟⲩϣⲏ
ⲣⲓ ⲓⲉ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓϣⲉⲙ
ⲙⲱⲟⲩ. ⲉⲧⲁϥϫⲟⲥ ⲇⲉ ϫⲉ
ⲛ̀ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓϣⲉⲙⲙⲱⲟⲩ ⲡⲉ
ϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ϫⲉ ϩⲁⲣⲁ
ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ϩⲁⲛⲣⲉⲙϩⲉ ⲛⲉ ⲉⲡⲓ
ⲇⲏ ⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲉⲛⲉⲣⲥⲕⲁⲛ
ⲇⲁⲗⲓⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ.
ⲙⲁϣⲉⲛⲁⲕ ⲉ̀ⲫⲓⲟⲙ ϩⲓⲟⲩⲓ ⲛ̀
ⲟⲩϩⲱⲗⲉⲙ. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲧⲉⲃⲧ
ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲉⲧⲉⲕⲛⲁϫⲉⲙϥ ⲱⲗⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕϣⲁⲛⲟⲩⲱⲛ ⲛ̀ⲣⲱϥ ⲉⲕⲉ
ϫⲉⲙ ⲟⲩⲥⲧⲁⲧⲏⲣ ϭⲓⲧϥ ⲙⲏⲓⲥ
ⲛⲱⲟⲩ ⲉ̀ϫⲱⲓ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ϫⲱⲕ.

ⲙ̅ⲏ̅

ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ
ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁⲩⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲙⲁ
ⲑⲏⲧⲏⲥ ϩⲁ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ϫⲉ ⲛⲓⲙ ϩⲁⲣⲁ ⲡⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲓϣϯ
ϧⲉⲛ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲫⲏⲟⲩⲓ. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲙⲟⲩϯ
ⲉⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲁ̀ⲗⲟⲩ. ⲁϥⲧⲁ
ϩⲟϥ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩⲙⲏϯ.
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲁ̀ⲙⲏⲛ ϯ
ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲉ
ϣⲱⲡ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϣ̀ⲧⲉⲙⲕⲉⲧ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ

يهاد انطلبه باسمعان
ملوك الارض
ياخدون العشر
من البنين
او من الغربا
فلما قال
من الغربا
فاجابه يسوع
فالبنون ادن
احرار ولكيلا
يشككهم
امض الى البحر والق
صنارتك والحوت
الذي يصعد اولا
فادا فتحت فاه تجد
استاتير فخذها
واعطيهم عني وعنك
وفي تلك الساعة
جا التلاميد
الى يسوع قايلين
من هو العظيم
في ملكوت
السموات فاستدعا
طفلا واقامه
في وسطهم
وقال حقا
اقول لكم ان
لم ترجعوا فتصيروا
مثل هذا
الصبي

ⲙ̀ⲡⲁⲓⲁ̀ⲗⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
ⲉ̀ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ.
ⲫⲏ ⲟⲩⲛ ⲉⲑⲛⲁⲑⲉⲃⲓⲟϥ ⲙ̀ⲫ
ⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲁ̀ⲗⲟⲩ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓ
ⲛⲓϣϯ ϧⲉⲛ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ.
ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁϣⲉⲡ ⲟⲩⲁ̀ⲗⲟⲩ
ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲣⲁⲛ
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉⲧⲉϥϣⲱⲡ ⲙ̀ⲙⲟⲓ.
ⲫⲏⲉⲑⲛⲁⲉⲣⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓⲍⲓⲛ
ⲛ̀ⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲉⲑⲛⲁϩϯ
ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲉⲣⲛⲟϥⲣⲓ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲧⲟ
ⲉⲩⲱⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲩⲛⲓ ⲟⲛⲉ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲙⲉϩϥ ϧⲉⲛ ⲫⲓⲟⲙ
ⲟⲩⲟⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲛⲓⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲟⲛ. ⲁ̀ⲛⲁⲅⲕⲏ ⲅⲁⲣ
ⲛ̀ⲧⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲥⲕⲁⲛⲇⲁ
ⲗⲟⲛ. ⲡⲗⲏⲛ ⲟⲩⲟⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ
ⲉⲧⲉ ⲡⲓⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲟⲛ ⲛⲏⲟⲩ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ.
ⲓⲥϫⲉ ⲧⲉⲕϫⲓϫ ⲓⲉ ⲧⲉⲕϭⲁⲗⲁⲩϫ
ϣⲁⲥⲉⲣⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓⲍⲓⲛ ⲙ̀
ⲙⲟⲕ ⲭⲟⲗⲕⲥ ⲟⲩⲟϩ ϩⲓⲧⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲁⲣⲟⲕ. ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲕ ⲛ̀
ⲧⲉⲕⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲱⲛϧ
ⲉⲕⲟⲓ ⲛ̀ϭⲁⲗⲉ. ⲓⲉ ⲉⲕⲟⲓ ⲛ̀ϭⲁ
ϫⲉ. ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲉⲟⲩⲟⲛ ϫⲓϫ
ⲃ̅ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲉ̀ⲟⲩⲟⲛ ϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲃ̅ ⲛ̀ⲧⲟⲩ
ϩⲓⲧⲕ ⲉ̀ⲡⲓⲭ̀ⲣⲱⲙ ⲛ̀ⲉⲛⲉϩ.

الصبي فلن تدخلوا
ملكوت السموات
فمن تضع مثل
هذا الصبي فهذا
هو العظيم في ملكوت
السموات
ومن يقبل اليه صبيا
مثل هذا باسمي
فاني يقبل
ومن شكك احد
هولاي الصغار
المومنين بي فخير له ان
يعلق حجر الرحى في عنقه
ويغرق في البحر
ويل للعالم من اجل
الشكوك غاية لابد
ان تاتي الشكوك
لكن ويل للانسان
الذي ياتي الشكوك
من جهته
فان شككتك يدك
او رجلك فاقطعها
والقها
عنك خير لك
ان تدخل الحياه
وانت اعرج او اقطع
الا من ان يكون لك
يدان ورجلان
وتلقي في النار المويده

وان شككتك عينك
اليمني فاقلعها
والقها عنك فخير
لك ان تدخل الحياه
بعين واحده من ان
يكون لك عينان
وتلقي في نار جهنم
انظروا ايضاً لا تحقروا
هولاء الصغار
فاني اقول لكم ان
ملايكتهم في السموات
كل حين يرون
وجه ابي الذي في
السموات وانما جا
ابن البشر يطلب
الضالين ويخلصهم
فماذا تظنون اذا
كان لاحد ماية
خروف وضل واحد
منها اليس يدع
التسعه والتسعين على الجبل
ويمضي يطلب
الضال
فيكون اذا وجده
حقاً اقول
لكم انه يفرح به
اكثر من التسعة
والتسعين التي لم تضل
وهكذا ليس ارادة ابي

الذي

الذي في السموات ان يهلك
احد هولاء الصغار
فاذا اخطا اليك
اخوك فاذهب
وجادله وعاتبه بينك
وبينه فان
سمع منك فقد
ربحت اخاك
وان لم يطيعك
فخذ معك واحد
او اثنين لكي من
فم شاهدين او ثلثه
تقوم كل كلمه
فان لم يسمع
منهم فقل
للبيعة فان لم
يطيع البيعة
فيكون عندك
مثل وثني
وعشار
حقاً اقول لكم
ان كل ما تربطونه
على الارض يكون
مربوطاً في السموات
وما حللتموه
على الارض يكون
محلولاً في السموات
واقول لكم ايضاً انه
اذا اتفق اثنان

ⲑ ⲙⲁⲧⲑ

Coptic	Arabic
ϩⲉⲛ ⲡⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ [illegible] ϩⲓϫⲉⲛ	منكم على
ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉⲑⲃⲉ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ :	الارض لاجل كل عمل
ⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ :	يسالانه فيكون
ⲉⲥⲉϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲡⲁ	لهما من عند
ⲓⲱⲧ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ :	ابي السماوي
ⲡⲙⲁ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉⲟⲩⲟⲛ ⲃ̅ ⲓⲉ ⲅ̅ ⲉⲣ	والموضع الذي يجتمع فيه
ⲥⲩⲛⲁⲅⲉⲥⲑⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ	اثنان او ثلاثة باسمي
ⲡⲁⲣⲁⲛ ϯⲭⲏ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ϧⲉⲛ	اكون هناك في
ⲧⲟⲩⲙⲏϯ :	وسطهم ❖
ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ	حينئذ جا اليه بطرس
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ [illegible] ⲛ̀ⲥⲟⲡ	وقال له اذا اخطا الي اخي
ⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲭⲱ ⲛⲁϥ	فالي كم مرة
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϣⲁ ⲍ̅ ⲛ̀ⲥⲟⲡ ⲡⲉϫⲁϥ	اغفر له الي
ⲍ̅ ⲛ̀ⲥⲟⲡ :	سبع مرات ❖
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ϫⲉ ϯ	فقال له يسوع لا اقول
ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲁⲕ ⲁⲛ ϫⲉ ⲍ̅	لك سبع مرات
ⲛ̀ⲥⲟⲡ : [illegible] ⲛ̀ⲥⲟⲡ	بل سبعة سبعين مرة
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲥⲧⲉⲛⲑⲱⲛⲧ	ومن اجل هذا تشبه
ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ	ملكوت السموات
ⲉⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲉⲁϥⲟⲩⲱϣ ⲉ̀	رجلا ملكا شا ان
ϥⲓ ⲱⲡ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲉ̀ⲃⲓⲁⲓⲕ	يحاسب عبيده
ⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲇⲉ ⲛ̀ϥⲓⲱⲡ ⲁⲩⲓⲛⲓ	فلما بدا بالحساب
ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ	قدم اليه واحد كان
ⲛ̀ⲕⲉⲛⲧⲏⲛⲁⲣⲓⲟⲛ ⲉⲣⲟϥ [illegible]	عليه جملة قناطير
ⲉⲙⲙⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁϥ [illegible]	وليس له ما يوفي
ⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉϥϭⲟⲓⲥ ⲉ̀ⲧⲏⲓϥ ⲉ̀	فامر سيده ان
ⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲓ ⲛⲉⲙ	يباع وامراته
ⲛⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧⲉⲛⲧⲁϥ	وبنيه وكل شي
ⲉ̀ⲧⲉⲛⲧⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲟⲩⲧⲟⲃⲟϥ ❖	له ويوفي ❖
ⲁϥϩⲓⲧϥ	فانطرح

متي

Coptic	Arabic
ⲁϥϩⲓⲧϥ ⲟⲩⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲃⲱⲕ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ	فانطرح ذلك العبد
ⲉϫⲉⲛ ⲡⲉϥϩⲟ ⲉϥⲟⲩⲱϣⲧ	الى اسفل
ⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ	وسجد له قائلا
ϫⲉ ⲡⲁϭⲟⲓⲥ ⲱⲟⲩⲛⲓϩⲏⲧ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ	تمهل علي يا سيد
ⲟⲩⲟϩ [illegible] ⲛ̀ⲧⲁⲧⲟⲃⲟⲕ	وانا اوفيك
ⲧⲏⲣⲟⲩ :	الجميع ❖
ⲁϥϣⲉⲛϩⲏⲧ [illegible]	فتحنن سيد
ⲡⲓⲃⲱⲕ ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁϥⲭⲁϥ	ذلك العبد
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϥϫⲉⲣⲟⲥ	وتركه وترك
ⲧⲏⲣϥ [illegible] ⲉ̀ⲃⲟⲗ	له كلما عليه
ⲁϥⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ	ولما خرج ذلك
ⲃⲱⲕ ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ [illegible]	العبد وجد
ⲛ̀ⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲉϥϣ̀ⲫⲏⲣ ⲛ̀	احد اصحابه
ⲃⲱⲕ ⲉⲟⲩⲟⲛⲧⲁϥ ⲛ̀ⲣ̅ ⲛ̀ⲥⲁⲑⲉⲣⲓⲛ	العبيد وله عليه مائة
ⲉ̀ⲣⲟϥ : ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥ	دينار فامسكه
ⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ [illegible]	وخنقه
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ : ϫⲉ	قايلا اعطيني
ⲙⲁ ⲡⲉ ⲧⲉⲣⲟⲕ :	ما عليك ❖
ⲁϥϩⲓⲧϥ ⲟⲩⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉϥ	فانطرح العبد
ϣ̀ⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲃⲱⲕ [illegible]	رفيقه الى اسفل
[illegible] ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ	وان يطلب اليه قايلا
ϫⲉ ⲱⲟⲩⲛⲓϩⲏⲧ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ :	تان علي
ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁⲧⲟⲃⲟⲕ	وانا اوفيك
ⲧⲏⲣⲟⲩ : ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲛ̀ⲡⲉϥ	الجميع فاما هو فلم
ⲟⲩⲱϣ : [illegible]	يشا لكن مضى
[illegible] ⲉ̀ⲡⲓϣ̀ⲧⲉⲕⲟ	فطرحه في السجن
ϣⲁⲧⲉϥϯ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲣⲟϥ :	حتى يوفي ما عليه ❖
ⲉ̀ⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉϥ	فلما راي
ϣ̀ⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲃⲱⲕ :	اصحابه العبيد

ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲁⲩⲉⲣϩⲏⲧ
ⲛ̀ⲕⲁϩ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ: ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲓ
ⲁⲩⲧⲁⲙⲉ ⲡⲟⲩⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ϩⲱⲃ ⲛⲓ-
ⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲩϣⲱⲡⲓ: ⲧⲟⲧⲉ ⲁ-
ⲡⲉϥⲟ̅ⲥ̅ ⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲡⲉϫⲁϥ
ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲓⲃⲱⲕ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲫⲏ
ⲉ̀ⲧⲉⲣⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ ⲁⲓⲭⲁϥ ⲛⲁⲕ ⲉ̀-
ⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲁⲕϯϩⲟ ⲉ̀ⲣⲟⲓ: ⲙⲏ
ⲙ̀ⲡⲉϥϣ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲛⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲁⲓ ϩⲱⲕ ⲡⲉⲕϣ̀ⲫⲏⲣ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲁ̀ⲛⲟⲕ
ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲛⲁⲓ ⲛⲁⲕ:
Ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥϫⲱⲛⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉϥ-
ⲟ̅ⲥ̅: ⲁϥⲧⲏⲓϥ ⲉ̀ⲧⲟⲧⲟⲩ
ⲛ̀ⲛⲓⲣⲉϥϯ ⲧⲉⲙⲕⲟ: ϣⲁⲧⲉϥ-
ϯ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲣⲟϥ ⲧⲏⲣϥ:
Ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲡⲉⲧⲉⲛⲁⲁⲓϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉ
ⲛⲓⲫ̀ⲏⲟⲩⲓ ⲛ̀ϫⲁⲩⲛⲁⲱ ⲧⲉⲧⲉⲛ:
ⲁ̀ⲣⲉϣ ⲧⲉⲙⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ
ⲭⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ϧⲉⲛ
ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲧⲏⲣϥ:
Ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲧⲁ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅
ϫⲉⲕ ⲛⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁϥ-
ⲟⲩⲱⲧⲉⲃ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ϯⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ⲁϥⲓ ⲉ̀ⲛⲓⲑⲟϣ ⲛ̀ϯ-
ⲓⲟⲩⲇⲉⲁ ϩⲓⲙⲏⲣ ⲙ̀ⲡⲓⲓⲟⲣ-
ⲇⲁⲛⲏⲥ: ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲥⲱϥ
ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲉⲩⲟϣ ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥⲉⲣⲫⲁϧⲣⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁⲩ:
Ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛ-
ⲫⲁⲣⲓ

ماكان حزن
قلبهم جدا واتوا
واخبروا سيدهم
بكلما كان فاشتد بها
حينئذ اشده وقال له
ايها العبد الخبيث
كل الذي عليك تركته
لك لانك سالتني
افما كان ينبغي لك
ايضا ان ترحم رفيقك العبد
كما رحمتك
ولما غضب
سيده اسلمه الى
المعذبين حتى يوفي
جميع ما عليه
وكذلك ابي الذي
في السموات يفعل بكم
اذ لم يغفر واحد فواحد
منكم لاخيه من
كل قلبه
وكان اذا اكمل يسوع
هذه الاقوال
انتقل من
الجليل واتى
تخوم اليهودية
الى عبر الاردن
وتبعه جموع عظيمة
فشفاهم هناك
وجا اليه
الفريسيون

ⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ: ⲉⲩⲉⲣⲡⲓⲣⲁⲍⲓⲛ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲣⲉ-
ⲥϣⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ϧⲓⲧⲉ ⲧⲉϥ-
ⲥϩⲓⲙⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲟⲃⲓ ⲛⲓ-
ⲃⲉⲛ: ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ
ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲱϣ
ⲓⲥϫⲉⲛ ϩⲏ: ⲟⲩϩⲱⲟⲩⲧ ⲛⲉⲙ
ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲓ ⲡⲉⲧⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟⲟⲩ:
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ
ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲭⲱ ⲙ̀ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ
ⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲥⲱϥ: ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥ-
ⲧⲟⲙϥ ⲉ̀ⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲛⲁⲩ ⲉⲩⲥⲁⲣⲝ
ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ: ϩⲱⲥⲧⲉ ⲇⲉ ⲛ̀ⲥⲉ
ϫⲉ ⲡⲉ: ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲥⲁⲣⲝ ⲛ̀ⲟⲩ-
ⲱⲧ ⲡⲉ: ⲫⲏ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲧⲁ ⲫϯ
ⲧⲟⲙϥ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲉ ⲫ̀ⲣⲱⲙⲓ
ⲫⲟⲣϫϥ: ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ
ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲟⲩⲛ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ
ϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲉ̀ϯ ⲛ̀ⲟⲩϫⲓⲛⲟⲩⲉⲓ:
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲭⲁⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲡⲉ
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲉ-
ⲧⲉⲛⲙⲉⲧⲛⲁϣⲧ ϩⲏⲧ ⲁ-
ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁϩⲛⲓ
ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ϧⲓ ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲓⲟⲙⲓ:
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲓⲥϫⲉⲛ ϩⲏ ⲇⲉ ⲙ̀-
ⲡⲉⲥϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ:
ϯϫⲱ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ
ⲫⲏⲉⲑⲛⲁⲭⲱ ⲛ̀ⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲓ:

الفريسيون ليجربوه
قايلين هل يحل
للانسان ان يطلق
امراته بكل خطية
اما هو فاجاب
وقال لهم الم تقروا
ان الذي خلقهما ذكر
وانثى من البدء
وقال من اجل هذا
يترك الانسان اباه
وامه ويلتصق
بزوجته ويكونا
جسدا واحدا
حتى انهما ليس اثنان
لكن جسدا واحدا
فما زوجه الله
فلا يفرقه الانسان
قالوا له
فلم امر موسى
باعطا كتاب طلاق
وتخليتهم
قال لهم من اجل
قسوة قلوبكم امركم
موسى ان تطلقوا
نسايكم
ومنذ الابتدا فلم
يكن كذلك
واقول لكم
من يطلق امراته

ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲟⲩⲉ̀ϣⲉⲛⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲣ
ⲛⲓⲁ ⲁϥⲉⲣⲟ ⲣⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲉⲣ
ⲛⲱⲓⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁϭⲓ
ⲛ̀ⲑⲏⲉⲧⲁⲩϩⲟⲧⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϥⲟⲓ ⲛ̀
ⲛⲱⲓⲕ

ⲡⲉϫⲉ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲇⲉ ⲛⲁϥ
ϫⲉ ⲓⲥϫⲉ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲡⲉ ϯⲁⲓⲧⲓⲁ
ⲙ̀ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲙ ϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲟⲩⲉⲣ
ⲛⲟϥⲣⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉ̀ϭⲓ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲟⲩⲟⲛ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ϣⲱⲡ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲥⲁϫⲓ
ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲛⲏⲉⲧⲁⲩⲧⲏⲓϥ
ⲛⲱⲟⲩ

ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲥⲓⲟⲩⲣ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲁⲩⲙⲁ
ⲥⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲑⲛⲉϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲧⲟⲩⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲥⲓⲟⲩⲣ
ⲉ̀ⲧⲁⲩⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲓⲟⲩⲣ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲫⲏⲉⲧ
ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ϣⲱⲡ
ⲙⲁⲣⲉϥϣⲱⲡ

ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲩⲉⲛ ϩⲁⲛⲁ̀ⲗⲱⲟⲩⲓ
ⲉ̀ϩⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲭⲁ ⲛⲉϥϫⲓϫ
ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲧⲱⲃϩ
ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲇⲉ ⲁⲩⲉⲣ
ⲉ̀ⲡⲓⲧⲓⲙⲁⲛ ⲛⲱⲟⲩ ⲓⲏⲥ ⲇⲉ
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲭⲁ ⲛⲓ
ⲁ̀ⲗⲱⲟⲩⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲧⲁⲕⲟⲩ ⲉ̀ⲛⲟⲩ
ⲛⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲓ ϣⲁⲣⲟⲓ ⲛⲓⲑⲟⲩⲟⲛ ⲅⲁⲣ

من غير كلمة زنا
فقد جعلها
تزني ومن تزوج
مطلقة فهو
زان
قال له تلاميذه ان
هذا علة
الرجل مع امراته
فلا خير في الزيجة
اما هو فقال لهم ما كل
احد يقبل هذا الكلام
الا الذين
اعطي لهم
فان قوما اولدوا
خصيان من بطون
امهاتهم وخصيان
خصاهم الناس
وخصيان خصوا
ذواتهم من اجل ملكوت السموات
فمن كان يقدر ان
يحتمل فليحتمل
حينئذ قدم اليه
صبيان ليضع يده
عليهم ويصلي
عليهم فانتهرهم التلاميذ
قال لهم يسوع
دعوا الصبيان
ولا تمنعوهم ان ياتوا
الي لان لامثال
هولاء يكون

ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲧⲁⲓⲱⲟⲩ ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥⲭⲁ
ⲛⲉϥϫⲓϫ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲁϥϣⲉ
ⲛⲁϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲁⲩ

ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥ ⲟⲩⲁⲓ ⲁϥⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲫⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ
ⲛ̀ⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲛⲁⲁⲓϥ
ⲛ̀ⲧⲁⲉⲣⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ
ⲛ̀ⲟⲩⲱⲛϧ ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲉϩ

ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉ
ⲟⲩ ⲭⲱⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲁ̀ⲅⲁ
ⲑⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ ⲫϯ
ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲭⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
ⲉ̀ⲡⲱⲛϧ ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲛⲓⲉⲛ
ⲧⲟⲗⲏ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲁϣ
ⲛⲉ

ⲓⲏⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲉⲕϧⲉⲑⲃⲉ
ⲛⲉⲕϩⲱⲧⲉⲃ ⲛ̀ⲛⲉⲕⲉⲣ
ⲛⲱⲓⲕ ⲛ̀ⲛⲉⲕϭⲓⲟⲩⲓ
ⲛ̀ⲛⲉⲕⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛ̀ⲛⲟⲩϫ
ⲙⲁⲧⲁⲓⲉ ⲡⲉⲕⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ
ⲧⲉⲕⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉ̀ⲙⲉⲛⲣⲉ
ⲡⲉⲕϣⲫⲏⲣ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲙⲟⲕ

ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓⲁ̀ⲗⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲛⲁⲓ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲓⲁ̀ⲣⲉϩ
ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲧⲁⲙⲉⲧ
ⲕⲟⲩϫⲓ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉϥϣⲁⲧ
ⲙ̀ⲙⲟⲓ

ⲁϥⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ ⲛⲁϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲏⲥ

يكون لهؤلاء ملكوت
السموات ثم وضع
يده عليهم ومضى
من هناك
واذا واحد قد دنا اليه
وقال له ايها المعلم
الصالح ما الذي
اصنع لارث
الحياة الابدية
اما هو فقال له لم
تسالني من اجل
الصالح واحد هو
الصالح الله فان كنت تريد
تدخل الحياة فاحفظ
الوصايا قال له
وما هي
فقال له يسوع
لا تقتل لا تزني
لا تسرق
ولا تشهد زور
واكرم اباك
وامك وتحب
صاحبك مثل نفسك
فقال له الشاب
هذه جميعها
حفظتها منذ
صباي فما
يعوزني
فاجابه يسوع

Smeared Ink

ϫⲉ ⲉⲓⲥϫⲉ ⲕⲟⲩⲱϣ ⲉⲣⲟⲕ ⲛⲧ[illegible]
[illegible]
ⲙⲏⲓ [illegible]
[illegible] ⲫⲏⲉⲧⲉⲛ ⲧ[illegible]
ⲟⲩⲟϩ [illegible] ⲛⲥⲱⲓ :
ⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲉⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛϫⲉ
ⲡⲓⲁⲗⲟⲩ [illegible]
[illegible] ⲟⲩⲟⲛ ⲧⲁϥ ⲇⲉ
[illegible] :
ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲇⲉ ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ :
ϫⲉ ⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ϫⲉ [illegible]
ⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉ ⲧⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ
ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ :
ⲡⲁⲗⲓⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ϫⲉ [illegible]
ⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ [illegible]
[illegible] ⲉⲟⲩⲣⲁⲙⲁⲟ
ⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉ ⲧⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲙⲫϯ :
ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲛϫⲉ ⲛⲓ
ⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ [illegible]
ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲓⲙ
[illegible]
[illegible] :
ⲉⲧⲁϥⲥⲟⲙⲥ ⲇⲉ [illegible]
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲧⲉⲛ
[illegible]
[illegible]
[illegible]
ⲧⲟⲧⲉ

وقال ان شيت ان
تصير كاملا فاذهب
وبع الذي عندك واعطيه
للمساكين وتعني لك كنز
في السما وتعال اتبعني
فلما سمع الشاب القول
مضي حزينا
لان كان دو
مال كثير
فقال يسوع لتلاميذه
الحق اقول لكم
انه يعسر دخول الغني
الي ملكوت
السموات
واقول لكم ايضا
ان دخول الجمل
في خرم الابره
لايسر من غني
يدخل ملكوت الله
فلما سمع
التلاميذ تعجبوا جدا
قايلين من
يقدر ان
يخلص
فنظر يسوع
وقال هذا هو غير
مقدور عليه عند
الناس واما عند الله
فكل شي ممكن
حينيدا

ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ :
ⲡⲉϫⲁϥ [illegible]
[illegible]
[illegible]
ⲟⲩⲟϩ [illegible] :
ⲓⲏⲥ ⲇⲉ [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
ⲟⲩⲟϩ [illegible]
[illegible] :
[illegible]
[illegible]
[illegible] :
ⲥⲟⲛⲓ ⲛϫⲉ ⲧⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉ
ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛⲛⲉ
[illegible]
[illegible]

حينيدا اجاب بطرس
وقال له ها نحن
قد تركنا كل شي
وتبعناك فما الذي ترى
يكون لنا
فقال لهم يسوع الحق
اقول لكم انكم
الدين تبعتموني
في الخليقة الجديده
ادا جلس ابن
البشر علي كرسي
مجده
تجلسون انتم علي
اثني عشر كرسيا وتدينون
اثني عشر سبط اسرايل
وكل من ترك
اخا او اختا او ابا
او اما او زوجه او بنين
او حقلا او بيوتا لاجل اسمي
ياخد ماية ضعف
دفوعا ويرث
الحياه الدايمه
وان اولين كثيرون
يصيرون اخرين
واخرين اولين
تشبه ملكوت
السموات انسانا
مالك حقل خرج بالغداه
يستاجر فعله

Water Damage

ⲉ̀ⲡⲉϥⲓⲁϩ ⲛ̀ⲁⲗⲟⲗⲓ : ⲁϥⲥⲉⲙⲛⲏⲧ
ⲇⲉ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲉⲣⲅⲁⲧⲏⲥ ⲉ̀ϯⲛⲱϣ
ⲙ̀ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲁⲑⲉⲣⲓ ⲉ̀ⲫⲟⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲟⲣⲡⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲉϥⲓⲁϩ ⲛ̀ⲁⲗⲟⲗⲓ :
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲫⲛⲁⲩ
ⲛ̀ϫⲡ̅ⲅ̅ : ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ϩⲁⲛⲕⲉ
ⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲉⲩⲟϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ϧⲉⲛ ϯ
ⲁⲅⲟⲣⲁ ⲉⲩⲟⲩⲱⲣϥ : ⲡⲉϫⲁϥ
ⲛ̀ⲛⲁⲓⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ϫⲉ ⲙⲁϣⲉ
ⲛⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲁϩ ⲛ̀ⲁⲗⲟⲗⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲫⲏⲉⲧⲥⲉⲙⲡϣⲁ ϯⲛⲁⲧⲏⲓϥ
ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩϣⲉ
ⲛⲱⲟⲩ :
ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲫⲛⲁⲩ
ⲛ̀ϫⲡ̅ⲋ̅ ⲛⲉⲙ ⲫⲛⲁⲩ ⲛ̀ϫⲡ̅ⲑ̅
ⲁϥⲓ̀ⲣⲓ ⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ :
ⲉ̀ⲧⲁϥⲓ̀ ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲫⲛⲁⲩ
ⲛ̀ϫⲡ̅ⲓ̅ⲁ̅ ⲁϥϫⲓⲙⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛ
ⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲉⲩⲟϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ :
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉ
ⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁ
ⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲙⲁ : ⲙ̀ⲡⲓ
ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲥϥ :
ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉ
ϩⲗⲓ ⲧⲁϩⲟⲛ : ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ
ⲙⲁϣⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ
ⲉ̀ⲡⲓⲁϩ ⲛ̀ⲁⲗⲟⲗⲓ :
ⲉ̀ⲧⲁ ⲣⲟⲩϩⲓ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲓ ⲡⲉ
ϫⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲁϩ ⲛ̀ⲁⲗⲟⲗⲓ :
ⲙ̀ⲡⲉϥ

لكرمه وقرر
مع الفعله ان يعطي
كل واحد دينار في النهار
وارسلهم الي كرمه
ولما خرج وقت
الساعه الثالثه راي
اخرين قيام في
السوق بطالين فقال
للاخرين اذهبوا انتم
الي الكرم وانا
اعطيكم ما
تستحقون فاما
هم فذهبوا
ثم خرج ايضا وقت
الساعه السادسه
والتاسعه فصنع كذلك
ولما خرج وقت
الساعه الحاديه عشر
وجد اخرين قياما
فقال لهم ما بالكم
قيام ها هنا
النهار كله
بطالين
قالوا له لانه لم
يستاجرنا احد
فقال لهم امضوا انتم
الي الكرم
فلما كان المسا
قال رب الكرم
لوكيله

ⲙ̀ⲡⲉϥⲉ̀ⲡⲓⲧⲣⲟⲡⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲟⲩϯ ⲉ̀
ⲛⲓⲉⲣⲅⲁⲧⲏⲥ ⲙⲁⲧⲟⲩⲃⲉⲭⲉ
ⲛⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲁⲕⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲓⲥϫⲉⲛ
ⲛⲏⲉⲧϩⲁⲉ ϣⲁ ⲛⲓϩⲟⲩⲓⲧ : ⲟⲩⲟϩ
ⲉ̀ⲧⲁⲩⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲛ̀ϫⲡ̅ⲓ̅ⲁ̅
ⲁⲩϭⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲁⲑⲉⲣⲓ ⲉ̀ⲫⲟⲟⲩ :
ⲉ̀ⲧⲁⲩⲓ̀ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓϩⲟⲩⲓⲧ
ⲛⲁⲩⲙⲉⲩⲓ ⲇⲉ ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁϭⲓ ϩⲟⲩⲟ :
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ϩⲱⲟⲩ
ⲁⲩϭⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲁⲑⲉⲣⲓ ⲉ̀ⲫⲟⲟⲩ :
ⲉ̀ⲧⲁⲩϭⲓ ⲇⲉ ⲁⲩⲣⲉⲙⲣⲉⲙ ⲉ̀
ϫⲉⲛ ⲡⲓⲛⲉⲃ ⲛ̀ⲓⲟϩⲓ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ϫⲉ ⲛⲁⲓϩⲁⲉ ⲉⲧⲟⲩⲟⲛ ⲛⲟⲩⲟⲩ ⲛ̀ⲉⲣ
ϩⲱⲃ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲁⲓⲟⲩⲛⲟⲩ : ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕ
ⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲓⲥⲱⲥ ⲛⲉⲙⲁⲛ
ϧⲁ ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲁⲩϥⲁⲓ ⲙ̀ⲫⲃⲁⲣⲟⲥ
ⲙ̀ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲭⲁⲩⲙⲁ :
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙ̀ⲫⲏ
ⲛ̀ⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲁϣⲫⲏⲣ
ϯϭⲓⲙⲓ ⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲁⲛ : ⲙ̀ⲡⲟⲩ
ⲥⲁⲑⲉⲣⲓ ⲡⲉⲧⲁⲓⲥⲉⲙⲛⲏⲧϥ
ⲛⲉⲙⲁⲕ : ϭⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲫⲱⲕ
ⲙⲁϣⲉ ⲛⲁⲕ ϯⲟⲩⲱϣ ⲇⲉ ⲉ̀ϯ
ⲙ̀ⲡⲁⲓϩⲁⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲣⲏϯ ⲁⲛ ⲓⲉ
ⲥ̀ϣⲉ ⲛⲏⲓ ⲁⲛ ⲉ̀ⲉⲣ ⲡⲉⲧⲉⲣⲛⲏⲓ
ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲓⲉ ⲡⲉⲕ
ⲃⲁⲗ : ⲛ̀ⲃⲟⲛ ⲡⲉ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ
ⲟⲩⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ ⲁ̀ⲛⲟⲕ :
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛⲏ ϧⲁⲉ ⲉⲩⲉ̀ⲉⲣϣⲟⲣⲡ :

لوكيله ادع
الفعله واعطيهم
اجرتهم مبتديا
من الاخرين الي الاولين
فلما جا اصحاب الحاديه عشر
اخذوا دينار كل واحد
ولما جا الاولين
وكانوا يظنون
انهم ياخذوا اكثر
فاخذوا هم ايضا كل واحد
دينار ولما اخذوا
تذمروا علي رب الكرم قايلين
ان هولاي الاخرين
لانما عملوا ساعه
جعلتهم اسوتنا
نحن الذين حملنا
ثقل النهار وحره
فاما هو فاجاب
وقال لواحد منهم
يا صاح ما ظلمتك
اليس بدينار قررت
معك خذ الذي لك
واذهب فانا اريد
اعطي هذا الاخير مثلك
او ليس جايز لي ان
اصنع ما اريد بمالي
فان تكن عينك شريره
فانا صالح
هكذا يصير الاخرين اولين

ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓϣⲟⲣⲡ ⲉⲩⲉⲉⲣϩⲁⲉ
ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲅⲁⲣ ⲛⲉ ⲛⲏⲉⲧⲑⲁϩⲉⲙ ϩⲁⲛ
ⲕⲟⲩϫⲓ ⲇⲉ ⲛⲉ ⲛⲏⲉⲧⲥⲱⲧⲡ ⳾
ⲉϥⲛⲁϣⲉⲛⲁϥ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲏ︦ⲥ︦ ⲉϩⲣⲏⲓ
ⲁϥϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲓ̅ⲃ̅ ⲕⲁⲧϣⲱϥ ⲛⲉⲙⲱ
ⲟⲩⲟⲩⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ
ϩⲓⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲧⲉⲛ
ⲛⲁϣⲉⲛⲁⲛ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉⲓⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⳾
ⲟⲩⲟϩ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲥⲉ
ⲛⲁⲧⲏⲓϥ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲛ̀ⲛⲓ
ⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲁϧ
ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁϯ ϩⲁⲡ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ⲙ̀ⲫⲙⲟⲩ ⳾
ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁⲧⲏⲓϥ ⲉ̀ [illegible]
ⲛ̀ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉ̀ⲥⲱⲃⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁⲉⲣⲙⲁⲥⲧⲓⲅⲅⲟⲓⲛ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ⲥⲉⲁϣϥ ⳾ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉ
ⲛⲉⲛⲥⲁ ϣⲟⲙⲧ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉϥⲉ̀ⲧⲱⲛϥ ⳾
ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲥϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲑⲙⲁⲩ
ⲛ̀ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲍⲉⲃⲉⲇⲉⲟⲥ
ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲥϣⲏⲣⲓ ⲉⲥⲟⲩⲱϣⲧ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉⲣⲉ̀ⲧⲓⲛ ⲛ̀ⲟⲩ
ⲛⲟⲩϩⲱⲃ ⳾ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ
ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲟⲩⲁϣϥ ⳾
ⲡⲉϫⲁⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲓⲕⲉⲗⲉⲩⲓⲛ ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ ⲃ̅ ⳾ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲁⲓ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϩⲉⲙⲥⲓ ⲥⲁ ⲧⲉⲕⲟⲩ
ⲛⲁⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲥⲁ ⲧⲉⲕϫⲁϭⲏ
ⲫⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⳾

ⲁϥ

والاولون اخرين
ما اكثر المدعوين
واقل المنتخبين
وكان يسوع صاعد الى اورشليم
واخذ الاثني عشر
بينهم وبينه وقال لهم
في الطريق ها نحن
صاعدين الى اورشليم
وابن البشر
سيسلم في ايدي
رووسا الكهنة والكتبة
ويحكمون عليه
بالموت
ويسلمونه الى
الامم فيضحكون به
ويجلدونه
ويصلبونه وبعد
ثلثة ايام يقوم
حينيذ جات اليه ام
ابني زبدي
مع ابنيها وسجدت
له وسالته شيا
اما هو فقال لها
ما الذي تريدين
قالت له قل لكي
يجلس ابناي الاثنان
احدهما عن يمينك
والاخر عن يسارك
في ملكوتك
فاجاب

ⲁϥⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ̀ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲏ︦ⲥ︦ ⲡⲉϫⲁϥ
ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲁⲛ ⳾ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ
ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲉ̀ⲧⲓⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⳾ ⲟⲟⲛ
ⲟⲩϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲥⲉ ⲙ̀ⲡⲓ
ⲁ̀ⲫⲟⲧ ⲉ̀ϯⲛⲁⲥⲟϥ ⳾ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓ
ⲱⲙⲥ ⲉ̀ϯⲛⲁϫⲱⲙⲥ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛⲉ
ϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲧⲉⲛⲟⲩⲛ ϫⲟⲙ
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⳾
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲏ︦ⲥ︦ ⳾
ϫⲉ ⲡⲓⲁ̀ⲫⲟⲧ ⲙⲉⲛ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ
ⲉ̀ⲥⲟϥ ⳾ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲱⲙⲥ ⲉ̀ⲧⲉ
ⲧⲉⲛⲱⲙⲥ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⳾ ⲉ̀ϩⲉⲙⲥⲓ
ⲥⲁ ⲟⲩⲓⲛⲁⲙ ⲛⲉⲙ ⲥⲁ ϫⲁϭⲏ
ⲫⲱⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉ̀ⲧⲏⲓϥ ⳾ ⲁⲗⲗⲁ
ⲫⲁ ⲛⲏⲉⲧⲉ ⲁⲩⲥⲉⲃⲧⲱⲧⲉⲛ
ϧⲉⲛ ⲛⲓ ⲫⲏⲟⲩⲓ ⳾ ⲥⲉⲃ
ⲧⲱⲧϥ ⲛⲱⲟⲩ ⳾
ⲉ̀ⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲙⲏⲧ
ⲁⲩϫⲉⲣⲉⲙⲣⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲥⲟⲛ
ⲃ̅ ⳾ ⲓⲏ︦ⲥ︦ ⲇⲉ ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ
⳾ ϫⲉ ⲛⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ
ⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛⲉ ⲧⲟⲓ ⲛ̀ϭⲟⲓⲥ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⳾
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲥⲉⲟⲓ ⲛ̀ⲉⲣ
ϣⲓϣⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⳾ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁⲛ
ⲡⲉⲧⲉϥⲛⲁϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ⲉⲣ ⲛⲓϣϯ
ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉϥⲉ̀ⲉⲣ ⲇⲓⲁ̀
ⲕⲱⲛ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⳾ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ

فاجاب يسوع وقال
لستم تعلمون اي
شي تسالون
اتقدران
تشربا الكاس التي اشربها
والصبغة التي
اصطبغها فقالا
له نستطيع
فقال لهما يسوع
اما الكاس فتشربان
والصبغة
تصطبغان بها واما جلوسكما
عن يميني وشمالي
فليس هو لي اعطيه بل
للذي اعدها لهم ابي
الذي في
السموات
فلما سمعوا
العشرة تذمروا على
الاخوين فاستدعاهم يسوع
وقال لهم
علمتم ان رووسا
الامم هم اربابا عليهم
وعظماوهم هم
يتسلطون عليهم
فلا يكون هكذا فيكم
ولكن من اراد ان
يصير فيكم كبيرا
يصير لكم خادما

ومن اراد ان يكون اولا
فليكن لكم عبدا ⁘
كما ان ابن البشر
لم يات ليخدم
بل ليخدم ويبذل
نفسه خلاصا
لكثيرين ⁘
واذا هم خارجون
من اريحا تبعه جمع
عظيم واذا
اعميان كانا
جالسان على جانب الطريق
ولما سمعا ان يسوع
قد اجتاز صرخا قايلين
ارحمنا يارب يا يسوع ابن
داود فنهرهما الجمع
لكي يسكتا واما
هما فازدادا
صياحا قايلين
ارحمنا ياربنا
يا ابن داود ⁘
فوقف يسوع
ودعاهما وقال
لهما ماذا تريدان
ان افعل بكما
قالا له
ياربنا ان تفتح
اعيننا فتحنن
يسوع ولمس
اعينهما

اعينهما
فلوقتهما ابصرا
وتبعاه ⁘
ولما قربوا من
اورشليم واتوا الى بيت
عند جبل الزيتون
حينيذ ارسل يسوع
تلميذين قايلا لهما
اذهبا الى القرية
التي امامكما تجدان
اتانا مربوطة
وجحشا معها
فحلاهما واتياني بهما
فان تكلم معكما احد
فقولا ان الرب
يحتاج اليهما فيبعثهما
للوقت ⁘
وهذا كان لكي يتم
ما قيل
من جهة
النبي القايل
قولوا لابنة صهيون
هاملكك ات
اليك متواضع
راكبا على اتان وجحش ابن
اتان ⁘
فلما ذهب
تلاميذه فصنعا
كما امرهما يسوع

ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲥⲱⲟⲩ: ⲁⲩⲓⲛⲓ ⲛ̀
ϯⲉⲱ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲥⲥⲏϫ: ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲩⲧⲉϩⲓⲧⲟⲩ ϩⲃⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ:
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩ[...] ϩⲉⲙⲥⲓ ⲥⲁⲡ
ϣⲱⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲡⲉ: ⲟⲩⲟϩ ϩⲉⲛ
ⲛⲓⲙⲏϣ ⲁⲩⲫⲱⲣϣ ⲛ̀ⲛⲟⲩ
ϩⲃⲱⲥ ϩⲓⲡⲓⲙⲱⲓⲧ .
ϩⲁⲛⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ⲁⲩⲕⲱⲣϫ
ⲛ̀ϩⲁⲛⲕⲗⲁⲇⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲛⲓϣ
ϣⲏⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲫⲟⲣϣⲟⲩ ϩⲓ
ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ .
ⲛⲓⲙⲏϣ ⲇⲉ ⲉⲧⲙⲟϣⲓ ϧⲁϫⲱϥ
ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲥⲱϥ
ⲛⲁⲩⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ:
ⲱⲥⲁⲛⲛⲁ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲇⲁⲩⲓⲇ:
ϥⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉⲑ
ⲛⲏⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲣⲁⲛ ⲙ̀Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅:
ⲱⲥⲁⲛⲛⲁ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧϭⲟⲥⲓ .
Ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀Ⲓⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅
ⲁⲥⲙⲟⲛⲙⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲃⲁⲕⲓ
ⲧⲏⲣⲥ ⲉⲥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ: ϫⲉ
ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲓⲙⲏϣ ⲇⲉ ⲛⲁⲩ
ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ: ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓ
ⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲓⲣⲉⲙⲛ
ⲛⲁⲍⲁⲣⲉⲑ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ .
Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲛ̀ϫⲉ Ⲓⲏ̅ⲥ̅
ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ: ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥϩⲓⲟⲩⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉⲧϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ
ⲛⲉⲙ

جاوا بالاتان
والجحش وجعلوا
ثيابهما عليهما
واجلسوه
فوقهما واكثر
الجموع فرشوا
ثيابهم في الطريق
واخرون قطعوا
اغصانا من
الشجر وفرشوها
في الطريق
والجموع السايرين امامه
والسايرين وراه
كانوا يصرخون قايلين
اوصنا لابن داود
مبارك الاتي
باسم الرب
اوصنا في العلا
فلما دخل اورشليم
ارتجت المدينة
كلها قايلين
من هو هذا كان الجموع
يقولون هذا هو
يسوع النبي الذي
من ناصرة الجليل
فدخل يسوع
الى الهيكل واخرج
كل الذين يبيعون
ويبتاعون في الهيكل
وقلب

ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧϯⲱⲡ: ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓ
ⲧ̀ⲣⲁⲡⲉⲍⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲉϥⲉⲣ
ⲕⲉⲣⲙⲁ ⲁϥⲫⲟⲛϩⲟⲩ ⲛⲉⲙ
ⲛⲓⲕⲁⲑⲉⲇⲣⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉⲧ
ϯⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ: ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ
ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϫⲉ
ⲡⲁⲏⲓ ⲉⲩⲉ̀ⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲏⲓ
ⲙ̀ⲡ̀ⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ
ⲧⲉⲧⲉⲛⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲙ̀ⲙⲁⲛ
ⲭⲱⲛⲛⲓⲥⲟⲛⲓ .
Ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲓ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ
ϩⲁⲛⲃⲉⲗⲗⲉⲩ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϭⲁⲗⲉⲩ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ: ⲟⲩⲟϩ ⲁϥ
ⲉⲣ ⲫⲁϧⲣⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ .
ⲉ̀ⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲁⲣⲭⲏ
ⲉ̀ⲣⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲁϧ: ⲉ̀ⲛⲓ
ϣ̀ⲫⲏⲣⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥⲁⲓⲧⲟⲩ: ⲛⲉⲙ
ⲛⲓⲁⲗⲱⲟⲩⲓ ⲉⲧⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ:
ϫⲉ ⲱⲥⲁⲛⲛⲁ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲇⲁⲩⲓⲇ
ⲁⲩϫⲉⲣⲙⲉⲣ: ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲱ
ⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲕⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁⲛ ϫⲉ ⲟⲩ
ⲡⲉⲧⲉ ⲛⲁⲓ ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ .
Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲥⲉ
ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲱϣ ⲉ̀ⲛⲉϩ ϧⲉⲛ
ⲛⲓⲅ̀ⲣⲁⲫⲏ ϫⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲁⲗⲱⲟⲩⲓ
ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲉⲙⲕⲓⲃⲓ ⲁⲕ
ⲥⲉⲃⲧⲉ ⲡⲓⲥⲙⲟⲩ .

وقلب موايد الصيارف
وكراسي باعة
الحمام
وقال
لهم
مكتوب
ان بيتي
يدعى بيت الصلاة
وانتم جعلتموه مغارة
للصوص
ولما قدم اليه
عميان وعرج
في الهيكل
فشفاهم
فلما راي روسا
الكهنة والكتبة
العجايب التي صنعها
والاطفال صارخين في
الهيكل قايلين
اوصنا لابن داود
تذمروا وقالوا
له اما تسمع ما
يقولوه هولا
فقال لهم يسوع
نعم اوما قريتم قط في
الكتب ان
من افواه الاطفال
والرضعان اعددت
تسبحتنا

وترلهم وخرج ظاهر
المدينه الى بيت عنيا
وبات هناك
ولما كانت الغداه
عاد الى المدينه جاع
وراى شجره تين
في الطريق فلما اقبل اليها
لم يجد فيها شيا
الا ورقا فقط
فقال لها لا يخرج
منك ثمر الى الابد
فيبست شجره
التين من تلك
الساعه
فلما راى التلاميذ
تعجبوا قايلين
كيف يبست شجره
التين في هذه
الساعه
فاجاب يسوع
وقال لهم الحق
اقول لكم ان
كان لكم ايمان
بغير قلبين
فليس تفعلون مثل هذا
الشجره التين فقط
بل اذا قلتم
لهذا الجبل انتقل واذهب
الى البحر يكون
وكل

وكل شي
تسالونه في
الصلاه وتومنون
تنالونه
ولما دخل الهيكل
جا اليه وهو يعلم
روسا الكهنه
وشيوخ الشعب
قايلين باي
سلطان تفعل
هذا ومن اعطاك هذا السلطان
فاجاب يسوع وقال
لهم انا ايضا اسالكم
عن كلمه فان
اعلمتموني انا
ايضا اعلمكم
باي سلطان
افعل هذا
صبغه يوحنا
من اين هي من
السما هي ام من
الناس
فاما هم فكانوا يفكرون
في نفوسهم قايلين
ان قلنا انها
من السما
يقول لنا فلماذا
لم تومنوا به
وان قلنا

ϫⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ: ايضا من الناس
ⲧⲉⲛⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙ̀ⲡⲓ نخاف من الجمع
ⲙⲏϣ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲟⲩ لان يحيا عندهم
ϩⲱⲥ ⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲡⲉ: مثل نبي
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ فاجابوا وقالوا
ⲛ̀ⲓⲏ̄ⲥ̄: ϫⲉ ⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ليسوع لا نعلم
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲇⲉ فقال لهم ولا
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲛⲁϫⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ: انا ايضا اعلمكم باي
ϫⲉ ⲁⲓⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲁϣ ⲛ̀ⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ: سلطان افعل هذا
ⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲩⲓ̀ ⲉ̀ فماذا تظنون
ⲣⲟϥ ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲟⲩ رجل كان له
ⲟⲛ ⲧⲉϥ ⲃ̅ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ ⲁϥⲓ ϩⲁ ⲡⲓϩⲟⲩⲓⲧ ابنان فجاء الى الاول
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ وقال له يا بني
ϣⲉⲛⲁⲕ ⲁ̀ⲣⲓϩⲱⲃ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ اذهب اليوم
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲓⲁϩ ⲛ̀ⲁⲗⲟⲗⲓ: ⲛ̀ⲑⲟϥ واعمل في الكرم فاما
ⲇⲉ ⲁϥⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ هو فاجاب وقال
ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉϥϣⲉ ⲛⲁϥ انا يا رب ولم يذهب
ⲁϥⲓ ⲇⲉ ϩⲁ ⲡⲓⲙⲁϩⲃ ⲡⲉϫⲁϥ فاتى الى الثاني وقال
ⲛⲁϥ ⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ: ⲛ̀ⲑⲟϥ له كذلك ايضا اما هو
ⲇⲉ ⲁϥⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ فاجاب وقال ما اريد
ⲛ̀ϯⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ: ⲉⲡ ϧⲁⲉ ⲇⲉ ثم ندم اخيرا
ⲉ̀ⲁϥⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ϩⲏⲧϥ ⲁϥϣⲉ وذهب
ⲛⲁϥ ⲙ̀ⲙⲓⲛⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲃ̅ ⲁϥ من من الاثنين
ⲉⲣ ⲡⲉⲧⲉϩⲛⲉ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ فعل ارادة ابيه
ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲓϧⲁⲉ ⲡⲉ: قالوا الاخير
ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏ̄ⲥ̄ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁ̀ⲙⲏⲛ ϯ قال لهم يسوع الحق
ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲛⲓ اقول لكم ان
ⲧⲉⲗⲱⲛⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲟⲣⲛⲏ العشارون والزناة
ⲥⲉⲛⲁⲉⲣ ϣⲟⲣⲡ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ: يسبقونكم
ⲉ̀ϧ الى

ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲧⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ: الى ملكوت الله
ⲁϥⲓ ⲅⲁⲣ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲱ جاءكم يوحنا
ⲁⲛⲛⲏⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ بطريق
ⲧⲙⲉⲑⲙⲏⲓ: ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉ الحق فلم
ⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛⲓⲧⲉⲗⲱ تؤمنوا به
ⲛⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲟⲣⲛⲏ: ⲁⲩ والعشارون والزناة
ⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ امنوا به فاما انتم
ⲁⲣⲉⲧⲉⲛ ⲛⲁⲩ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛ فرايتم ولم
ⲟⲩⲉⲙϩⲏⲧ ⲧⲉⲛⲉⲧⲛ ϧⲁⲉ ⲉⲡ تندموا اخيرا
ⲧⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ: وتؤمنوا به

ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲕⲉⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲛⲉ اسمعوا مثلا اخر
ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲃⲓⲟⲧ كان رجل مالك
ⲉ̀ⲁϥϭⲣⲟ ⲛ̀ⲟⲩⲓⲁϩ ⲛ̀ⲁⲗⲟⲗⲓ: حقل فغرس كرما
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲕⲱϯ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲟⲃⲧ ⲉ̀ⲣⲟϥ واحاطه بسياج
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲱⲕ ⲛ̀ⲟⲩⲉ̀ⲣⲱⲧ وحفر فيه
ⲛ̀ϧⲏⲧϥ: ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲕⲱⲧ معصرة وبنى فيه
ⲛ̀ⲟⲩⲡⲩⲣⲅⲟⲥ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ: برجا ودفعه
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲛⲓⲟⲩⲓ الى الفلاحين
ⲁϩⲟⲩⲓ: ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ وسافر الى
ⲉ̀ⲡϣⲉⲙⲙⲟ: ⲉ̀ⲧⲁϥϩⲉⲛⲧ الغربة فلما
ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ قرب زمن
ⲛⲓⲟⲩⲧⲁϩ ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀ⲛⲉϥ الثمرة ارسل
ⲉ̀ⲃⲓⲁⲓⲕ ϩⲁ ⲛⲓⲟⲩⲓⲏⲓ ⲉ̀ϭⲓ ⲛ̀ عبيده الى
ⲛⲉϥⲟⲩⲧⲁϩ: ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲟⲩⲓⲏ الفلاحين لياخذ ثماره
ⲟⲩ ⲁⲩϭⲓ ⲛ̀ⲛⲉϥⲉ̀ⲃⲓⲁⲓⲕ: ⲟⲩⲁⲓ فاخذ الفلاحين عبيده
ⲙⲉⲛ ⲁⲩϩⲓⲟⲩⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ: ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ فواحد ضربوه وواحد
ⲇⲉ ⲁⲩϧⲟⲑⲃⲉϥ: ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ قتلوه واخر
ⲇⲉ ⲁⲩϩⲓⲱⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ: رجموه
ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀ϩⲁⲛ وارسل ايضا

ⲕⲉⲉ̀ⲃⲓⲁⲓⲕ ⲉⲩⲟϣ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲛⲓϣⲟⲣⲡ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ̀ⲣⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ :
ⲙ̀ⲡⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉϥ
ϣⲏⲣⲓ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ :
ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁϣⲓⲡⲓ ϧⲁⲧϩⲏ
ⲙ̀ⲡⲁϣⲏⲣⲓ :
ⲛⲓⲟⲩⲓⲏ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡϣⲏⲣⲓ
ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ
ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲟⲥ
ⲁⲙⲱⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲛϧⲟⲑⲃⲉϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲛϭⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥⲕⲗⲏ
ⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ : ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩ
ϭⲓⲧϥ ⲁⲩϩⲓⲧϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲥⲁⲃⲟⲗ
ⲙ̀ⲡⲓⲓⲁϩⲟⲗⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϧⲟⲑ
ⲃⲉϥ :
ϣⲱⲡⲉ ⲟⲩⲛ ⲁϥϣⲁⲛⲓ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲙ̀ⲡⲓⲓⲁϩⲟⲗⲓ : ⲟⲩ ⲡⲉ
ⲉⲧⲉϥⲛⲁⲁⲓϥ ⲛ̀ⲛⲓⲟⲩⲓⲏ ⲉⲧⲉⲙ
ⲙⲁⲩ : ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ϩⲁⲛ
ⲕⲉⲕⲱⲥ ⲉϥⲉ̀ⲧⲁⲕⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲕⲁ
ⲕⲱⲥ : ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲓⲁϩⲟⲗⲓ
ⲉϥⲉ̀ⲧⲏⲓϥ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛⲟⲩⲓⲏ
ⲛ̀ⲛⲏⲉⲑⲛⲁϯ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲛⲉϥⲟⲩⲧⲁϩ
ⲛⲁϥ ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩⲥⲏⲟⲩ :
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ
ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲱϣ ⲉ̀ⲛⲉϩ ϧⲉⲛ
ⲛⲓⲅⲣⲁⲫⲏ :
ϫⲉ ⲡⲓⲱⲛⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲥⲟⲧⲡϥ ⲛ̀ϫⲉ
ⲛⲓⲉⲕⲱⲧ : ⲫⲁⲓ ⲁϥϣⲱⲡⲓ
ⲉⲩⲁⲫⲉ :

عبيدا اخر اكثر من الاولين
فصنعوا بهم كذلك
واخيرا ارسل
ابنه اليهم قايلا
لعلهم يستحون
من ابني
فلما راي الفلاحين الابن
قالوا في قلوبهم
هذا هو الوارث
تعالوا نقتله
وناخد
ميراثه فاخدوه
واخرجوه خارج
الكرم
وقتلوه
فاذا جا
رب الكرم
ماذا يفعل باوليك
الفلاحين قالوا له
الاردياء يهلكهم
بالردي والكرم
يدفعه الي فلاحين
اخر يعطوه الثمار
في حينها
فقال لهم يسوع
الم تقروا قط في
الكتب
ان الحجر الذي رذله
البناوون هذا صار
راس

ⲛ̀ϫⲱϫ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲣⲱϣ : ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ
ⲡⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲟ̅ⲥ̅ : ⲁⲥϣⲱⲡⲓ
ϥⲟⲓ ⲛ̀ϣⲫⲏⲣⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲃⲁⲗ :
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱ
ⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁⲱⲗⲓ ⲙ̀ⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲫϯ : ⲉⲩⲉⲟⲗⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ :
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲧⲏⲓⲥ ⲛ̀ⲟⲩⲉⲑⲛⲟⲥ :
ⲫⲏⲉⲑⲛⲁⲓⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲥⲟⲩⲧⲁϩ
ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁϩⲉⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓ
ⲱⲛⲓ ⲉϥⲉ̀ϫⲟⲙϫⲉⲙ : ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲉϥ
ⲛⲁϩⲉⲓ ⲉϫⲱϥ ⲉϥⲉ̀ϣⲁϣϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲉ̀ⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲁⲣ
ⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ
ⲉ̀ⲛⲉϥⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ : ⲁⲩⲉⲙⲓ ϫⲉ
ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲉⲑⲃⲏⲧⲟⲩ : ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲁⲩⲕⲱϯ ⲉ̀ⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲡⲉ
ⲁⲩⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲏϣ :
ϫⲉ ⲛⲁⲩϭⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲡⲉ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ
ⲛ̀ⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ :
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲱⲟⲩ ⲟⲛ ⲛ̀
ϫⲉ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ
ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲥⲟⲛⲓ ⲛ̀ϫⲉ
ⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ
ⲛ̀ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲟ : ⲉ̀ⲁϥⲓ̀ⲣⲓ
ⲛ̀ⲟⲩϩⲟⲡ ⲉ̀ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ :
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀ⲛⲉϥⲉ̀ⲃⲓⲁⲓⲕ
ⲉ̀ⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲛⲏⲉⲧⲁⲩⲑⲁϩⲉⲙ
ⲉ̀ⲡⲓϩⲟⲡ : ⲟⲩⲟϩ
ⲙ̀ⲡⲟⲩⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ⲓ̀ :

راس الزاوية وهذا
كان من قبل الرب وهو
عجيب في عيوننا
من اجل هذا اقول لكم
ان ملكوت
الله تنزع منكم
وتعطي لامة اخري
التي تصنع ثمارها
فمن سقط علي هذا
الحجر يترضض ومن يقع
عليه هو يسحقه
فلما سمع روسا الكهنة
والفريسيون
امثاله علموا انه
من اجلهم قال وطلبوا
ان يمسكوه
فخافوا من الجمع
لانه كان عندهم
مثل نبي
ثم اجابهم يسوع
ايضا بامثال
قايلا تشبه
ملكوت السموات
رجلا ملكا صنع
عرسا لابنه
وارسل عبيده
ليدعوا المدعوين
الي العرس فلم
يريدوا المجي

ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀ϩⲁⲛⲕⲉ
ⲉ̀ⲃⲓⲁⲓⲕ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ
ϫⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲑⲁϩⲉⲙ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ
ⲁ̀ⲣⲓⲥⲧⲟⲛ ⲁⲓⲥⲉⲃⲧⲱⲧϥ ⲛⲁ
ⲙⲁⲥⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧϣⲁⲛⲉⲩϣ
ⲥⲉϣⲁⲁⲧⲥ ⲉⲥⲉⲃⲧⲱⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲁ̀ⲙⲱⲓⲛⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲓϩⲟⲡ
ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲉⲣ ⲁ̀ⲙⲉⲗⲏⲛ
ⲁⲩϣⲉⲛⲱⲟⲩ ⲟⲩⲁⲓ ⲙⲉⲛ ⲉ̀ⲡⲉϥ
ⲓⲟϩⲓ ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲉϥⲉ̀ⲃⲟⲩⲱⲧ
ⲡⲥⲉⲡⲓ ⲇⲉ ⲁⲩⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲉϥ
ⲉ̀ⲃⲓⲁⲓⲕ ⲁⲩϣⲟϣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲩϧⲟⲑⲃⲟⲩ
ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁϥ
ϫⲱⲛⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟ
ⲛ̀ⲛⲉϥⲥⲧⲣⲁⲧⲉⲩⲙⲁ ⲁϥⲧⲁ
ⲕⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲉϥϧⲱⲧⲉⲃ ⲉⲧⲉ
ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲃⲁⲕⲓ
ⲁϥⲣⲟⲕϩⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲭ̀ⲣⲱⲙ
ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̀ⲛⲉϥⲉ̀ⲃⲓⲁⲓⲕ
ϫⲉ ⲡⲓϩⲟⲡ ⲙⲉⲛ ⲉϥⲥⲉⲃⲧⲱⲧ
ⲛⲏⲉⲧⲑⲁϩⲉⲙ ⲇⲉ ⲛⲁⲩⲉⲙⲡ
ϣⲁ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲙⲁϣⲉⲛⲱⲧⲉⲛ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲛⲓⲙⲁⲛⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲓⲙⲱⲓⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉⲧⲉ
ⲧⲉⲛⲛⲁϫⲉⲙⲟⲩ ⲑⲁϩⲉⲙⲟⲩ
ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲓϩⲟⲡ
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓ
ⲉ̀ⲃⲓⲁⲓⲕ ⲉ̀ⲛⲓⲙⲁⲛⲙⲟϣⲓ
ⲟⲩⲟϩ

فارسل ايضاً
عبيداً اخرين قايلاً
قولوا للمدعوين قد هيات
وليمتي وعجولي
المعلوفة قد ذبحت
وكل شي معد
تعالوا الى العرس
فاما هم تكاسلوا
ومضوا احد الى
حقله واخر الى
تجارته والباقيون
امسكوا عبيده فشتموهم
وقتلوهم
فلما سمع الملك
غضب وارسل جنده
واهلك
اوليك القتلة
واحرق مدينتهم
بالنار
حينيذٍ قال لعبيده
ان العرس مهيا
والمدعوين غير
مستحقين اذهبوا
الى مسالك
الطرق والذين
تجدونهم ادعوهم
الى العرس
ولما خرج اوليك
العبيد الى الطرق
جمعوا

ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲑⲱⲟⲩϯ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉ̀ⲧⲁⲩϫⲉⲙⲟⲩ ⲛⲉⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ
ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥⲙⲟϩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓϩⲟⲡ
ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲣⲱⲧⲉⲃ
ⲉ̀ⲧⲁϥⲓ̀ ⲇⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲉ̀ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲛⲏⲉⲑⲣⲱ
ⲧⲉⲃ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ
ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲛⲉϥϯ ϩⲓⲱⲧϥ
ⲛ̀ⲟⲩϩⲉⲃⲥⲱ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϩⲟⲡ
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲁϣⲫⲏⲣ
ⲡⲱⲥ ⲁⲕⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲁⲓⲙⲁ
ⲉ̀ⲙⲙⲟⲛⲧⲁⲕ ⲛ̀ⲟⲩϩⲉⲃⲥⲱ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϩⲟⲡ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲭⲁⲣⲱϥ
ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲛⲓ
ⲇⲓⲁⲕⲱⲛ ϫⲉ ⲥⲱⲛϩ ⲛ̀ⲛⲉϥϫⲓϫ
ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥϭⲁⲗⲁⲩϫ ϩⲓⲧϥ
ⲉ̀ⲡⲭⲁⲕⲓ ⲉⲧⲥⲁⲃⲟⲗ ⲡⲓⲙⲁ
ⲉ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲣⲓⲙⲓ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲉⲣⲧⲉⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ
ⲛⲁϫϩⲓ
ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲅⲁⲣ ⲑⲁϩⲉⲙ
ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲇⲉ ⲛⲉ ⲛⲓⲥⲱⲧⲡ
ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲫⲁ
ⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲁⲩⲉⲣ ⲟⲩⲥⲟϭⲛⲓ
ⲡⲱⲥ ⲉ̀ⲛⲁⲩⲉ̀ϭⲟⲣϫϥ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲩⲱⲣⲡ
ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙ
ⲛⲓϩⲏⲣⲱⲇⲓⲁⲛⲟⲥ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ

جمعوا كل من
وجدوا اشرار
وصالحين فامتلا
العرس من
المتكيين
ولما دخل الملك
لينظر المتكيين
راى هناك رجلاً
ليس عليه
ثياب العرس
فقال له يا صاح
كيف دخلت
هاهنا وليس عليك ثياب
العرس فاما هو فسكت
حينيذٍ قال الملك
للخدام اربطوا هذا
يديه ورجليه والقوه
في الظلمة الخارجة
الموضع الذي فيه
البكا وصرير
الاسنان
ما اكثر المدعوين
واقل المنتخبين
حينيذٍ ذهب
الفريسيون وتشاوروا
عليه كي يصيدوه
بكلمة فارسلوا
اليه تلاميذهم مع
الهيرودسيين قايلين

فصل

ϫⲉ ⲫⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ϫⲉ
ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲟⲩⲑⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲉⲕϯⲥⲃⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ. ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲣⲱⲟⲩϣ ⲛ̀
ⲛ̀ϩⲗⲓ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲕ
ϫⲟⲧⲕ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ϩⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡϩⲟ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ.
ⲁϫⲟⲥ ⲟⲩⲛ ⲛⲁⲛ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲕ
ⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲥ̀ϣⲉ ⲉ̀ϯ ⲕⲏⲛⲥⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲟ
ⲟⲩⲣⲟ ⲓⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ.
ⲉⲧⲁϥⲉⲙⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲉ̀ⲧⲟⲩ
ⲙⲉⲧⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲡⲉϫⲁϥ
ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛϫⲱⲛⲧ ⲉ̀ⲣⲟⲓ
ⲛⲓϣⲟⲃⲓ. ⲙⲁⲧⲁⲙⲱⲓⲧ ⲉ̀ⲡⲓ
ⲛⲟⲙⲓⲥⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲕⲏⲛⲥⲟⲥ
ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲓ̀ⲛⲓ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲟⲩ
ⲥⲧⲁⲧⲉⲣⲓ.

ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲫⲁ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲡⲁⲓϩⲓⲕⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲓ
ⲥϧⲁⲓ. ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ
ϫⲉ ⲫⲁ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲡⲉ. ⲧⲟⲧⲉ
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲁ ⲛⲁ ⲡⲟⲩⲣⲟ
ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁ ⲫϯ
ⲙ̀ⲫϯ. ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ
ⲁⲩⲉⲣϣ̀ⲫⲏⲣⲓ. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲭⲁϥ
ⲁⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ.
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ
ⲁⲩⲓ̀ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛ
ⲥⲁⲇⲟⲩⲕⲉⲟⲥ ⲛⲏⲉⲧϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ϫⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲁ̀ⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲧⲟⲓ.
ⲟⲩⲟϩ

ايها المعلم نحن نعلم انك
محق وانك تعلم طريق
الله بالحق ولا
تبالي باحد
لانك لا تنظر الي
وجه انسان
فقل لنا ماذا تظنه
ايجوز اعطا الجزية
للملك ام لا
فلما علم يسوع
شرهم قال
لماذا تجربوني
ايها المراوون
اروني دينار الجزية
فاما هم فقدموا اليه
دينار
فقال لهم يسوع
لمن هذه الصورة
وهذه الكتابة فقالوا
له هي للملك حينيذ
قال لهم اعطوا ما للملك
للملك وما لله
لله ولما سمعوا
تعجبوا وتركوه
وذهبوا
وفي ذلك اليوم
جا اليه الزنادقة
القايلين
ليست تكون قيامة
وسالوه

ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲉⲛϥ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ϫⲉ ⲫⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ. ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ
ϫⲟⲥ ⲛⲁⲛ. ϫⲉ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁ̀ⲣⲉ
ⲟⲩⲁⲓ ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲙⲟⲛⲧⲉϥ
ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉⲣⲉ ⲡⲉϥ
ⲥⲟⲛ ϭⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ⲧⲉϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲟⲩϫⲣⲟϫ
ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲟⲛ.
ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲍ̄ ⲇⲉ ⲛ̀ⲥⲟⲛ ϧⲁⲧⲉⲛ
ⲧⲏⲛⲟⲩ. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓϩⲟⲩⲓⲧ
ⲉⲧⲁϥϭⲓ ⲥϩⲓⲙⲓ. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥ
ⲙⲟⲩ. ⲉ̀ⲙⲟⲛⲧⲉϥ ϫⲣⲟϫ ⲙ̀ⲙⲁⲩ
ⲁϥⲭⲁ ⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲟⲛ.
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲡⲓⲙⲁϩⲃ̄ ⲛⲉⲙ
ⲡⲓⲙⲁϩⲅ̄ ϣⲁ ⲡⲓⲙⲁϩⲍ̄.
ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲥⲙⲟⲩ
ⲛ̀ϫⲉ ϯⲥϩⲓⲙⲓ ϧⲉⲛ ϯ
ⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲟⲩⲛ ⲉⲥⲉⲣ ⲥϩⲓⲙⲓ
ⲛ̀ⲛⲓⲙ. ϧⲉⲛ ⲡⲓⲍ̄ ⲁⲩϭⲓⲧⲥ
ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣⲟⲩ.
ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲡⲉ
ϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲣⲉⲙ
ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲛ̀ⲛⲓⲅⲣⲁⲫⲏ
ⲟⲩⲇⲉ ϯϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ.
ϧⲉⲛ ϯⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲅⲁⲣ
ⲙⲉⲩϭⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲉⲩⲧⲏⲓⲧⲟⲩ
ⲉ̀ϩⲁⲓ. ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩⲟⲓ ⲙ̀
ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲫϯ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲧ̀ⲫⲉ.

وسالوه قايلين
يا معلم موسي
قال لنا اذا
مات احد ولا
ولد له فيتزوج
اخوه امراته
ويقيم زرعا
لاخيه
وقد كان عندنا سبعة
اخوة ولما تزوج
الاول مات ولانه
لم يكن له زرع ترك
امراته لاخيه
وكذلك ايضا الثاني
والثالث الي السابع
واخرهم الجميع ماتت
الامراة الاخري ففي القيامة
لمن تكون امراة
من السبعة
لانهم اخذوها
اجاب يسوع
وقال لهم انما تضلون
لكونكم لا تعرفوا الكتب
ولا قوة الله
لانهم في القيامة
لا يتزوجون ولا
يزوجون بل يصيروا
مثل
ملايكة الله في السما

ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ : ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲱϣ
ⲫⲏⲉⲧⲁⲩϫⲟϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫϯ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲫϯ ⲛ̀ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ
ⲛⲉⲙ ⲫϯ ⲛ̀ⲓⲥⲁⲁⲕ : ⲛⲉⲙ ⲫϯ
ⲛ̀ⲓⲁⲕⲱⲃ : ⲫϯ ⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ
ⲁⲗⲗⲁ ⲫϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉⲧⲟⲛϧ
ⲡⲉ : ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲙⲏϣ ⲁⲩⲉⲣϣ̀ⲫⲏⲣⲓ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧⲉϥⲥ̀ⲃⲱ :
ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩ
ⲥⲱⲧⲉⲙ ϫⲉ ⲁϥϯⲣⲱⲟⲩ
ⲛ̀ⲛⲓⲥⲁⲇⲟⲩⲕⲉⲟⲥ ⲁⲩⲑⲱⲟⲩϯ
ⲉ̀ⲡⲓⲙⲁ ⲟⲩⲁⲓ : ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉⲛϥ
ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ
ⲛ̀ⲛⲟⲙⲓⲕⲟⲥ ⲉϥⲉⲣⲡⲓⲣⲁⲍⲓⲛ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ϫⲉ ⲫ̀ⲣⲉϥϯⲥ̀ⲃⲱ
ⲁϣ ⲧⲉ ϯⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲉⲧⲛⲓϣϯ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ :
ⲓⲏⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ
ⲉⲕⲉ̀ⲙⲉⲛⲣⲉ ⲡ̀ϭⲟⲓⲥ ⲡⲉⲕⲛⲟⲩϯ
ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲉⲙ
ⲧⲉⲕⲯⲩⲭⲏ ⲧⲏⲣⲥ : ⲛⲉⲙ
ⲛⲉⲕⲙⲉⲩⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ : ⲫⲁⲓ ⲡⲉ
ⲡⲓⲛⲓϣϯ : ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓϩⲟⲩⲓⲧ
ⲛ̀ⲉⲛⲧⲟⲗⲏ : ϯⲙⲁϩⲥ̀ⲛⲟⲩϯ ⲇⲉ ⲉⲧⲟⲛⲓ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲕⲉ̀ⲙⲉⲛⲣⲉ ⲡⲉⲧϧⲉⲛⲧ
ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲙ̀ⲙⲟⲕ : ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲃ

واما من اجل القيامة
للاموات الم تقروا
ما قيل لكم من
الله القايل
انا هو اله ابرهيم
واله اسحق واله
يعقوب وليس الاله
للموتى بل للاحيا
فلما سمع
الجموع تعجبوا
من تعليمه
ولما سمع الفريسيون
انه قد ابكم
الزنادقة
اجتمعوا معا
وساله واحد منهم
ناموسي يمتحنه
وقال ايها المعلم
اية وصية هي اعظم
من الناموس
اما هو فقال له
ان تحب الرب الهك
من كل قلبك
ومن كل نفسك
ومن جميع افكارك هذه هي
العظيمة واول الوصايا
والثانية التي تشبهها
ان تحب صاحبك مثلك
هاتين الوصيتين

تعلق

ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ
ⲥⲉⲧⲁϣⲉ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ :
ⲉⲩⲑⲱⲟⲩϯ ⲇⲉ ⲉϥⲥⲟⲡ
ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲁϥ
ϣⲉⲛⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲭⲥ
ϫⲉ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲙ ⲡⲉ : ⲡⲉϫⲱⲟⲩ
ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲇⲁⲩⲓⲇ
ⲡⲉ : ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ
ⲓⲏⲥ : ϫⲉ ⲡⲱⲥ ⲟⲩⲛ ⲇⲁⲩⲓⲇ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡ̀ⲛⲁ ϥⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ϫⲉ ⲡⲁϭⲟⲓⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ϫⲉ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̀ϭⲟⲓⲥ ⲙ̀ⲡⲁϭⲟⲓⲥ
ϫⲉ ϩⲉⲙⲥⲓ ⲥⲁⲟⲩⲓⲛⲁⲙ ⲙ̀ⲙⲟⲓ
ϣⲁϯⲭⲱ ⲛ̀ⲛⲉⲕϫⲁϫⲓ ⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ
ⲛ̀ⲛⲉⲕϭⲁⲗⲁⲩϫ :
ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲛ ⲇⲁⲩⲓⲇ ϧⲉⲛ ⲡⲓ
ⲡ̀ⲛⲁ ϥⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϫⲉ
ⲡⲁϭⲟⲓⲥ : ⲡⲱⲥ ⲡⲉ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲡⲉ
ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉ ϩⲗⲓ ϣ̀ϫⲉⲙϫⲟⲙ
ⲉ̀ⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲁϫⲓ
ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉ ϩⲗⲓ ⲉⲣⲧⲟⲗⲙⲁⲛ
ⲉ̀ϣⲉⲛϥ ϫⲓⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ
ϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ :
ⲧⲟⲧⲉ ⲓⲏⲥ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ
ⲙⲏϣ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ
ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲓⲥⲁϧ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ : ⲁⲩ
ϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ϯⲕⲁⲑⲉⲇⲣⲁ

تعلق الناموس
والانبيا
ولما اجتمع الفريسيون
جميعا سالهم
يسوع وقال ماذا
تظنونه من اجل المسيح
ابن من هو قالوا له
هو ابن داود
قال لهم
يسوع كيف داود
بالروح سماه
ربي قايلا
قال الرب لربي
اجلس عن يميني
حتى اضع اعداك تحت
اسفل قدميك
فان كان داود
بالروح دعاه
ربي فكيف هو ابنه
فلم يقدر احد
ان يجيبه بكلمة
ولا جسر احد ان
يساله منذ
ذلك اليوم
حينيذ تكلم يسوع
مع الجمع وتلاميذه
قايلا ان الكتبة
والفريسيون
جلسوا على كرسي

فصل ٨٥ فصح
سبت ١٩
٣٣٨

ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉⲟⲩⲛⲁ
ϫⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲁⲣⲓⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲙⲡⲉⲣⲓⲣⲓ ⲇⲉ
ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲟⲩϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲥⲉϫⲱ
ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲥⲉⲓⲣⲓ
ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲁⲛ
ⲥⲉⲙⲟⲩⲣ ⲇⲉ ⲛϩⲁⲛⲉⲛⲫⲱⲟⲩ
ⲉⲩϩⲟⲣϣ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲥⲉⲧⲁⲗⲱⲟⲩ
ⲉϫⲉⲛ ⲛⲓⲙⲁϩⲃⲓ ⲛⲧⲉ ⲛⲓ
ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲥⲉⲟⲩⲱϣ
ⲉⲕⲓⲙ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩⲧⲏⲃ
ⲛⲟⲩϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲥⲉⲓⲣⲓ
ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲑⲣⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ
ⲛϫⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲥⲉⲟⲩⲱⲥϣ
ⲅⲁⲣ ⲛⲛⲟⲩⲫⲩⲗⲁⲕⲧⲏⲣⲓⲟⲛ
ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲑⲣⲟ ⲛⲛⲉⲛϣⲧⲁⲧ
ⲛⲛⲟⲩϩⲃⲱⲥ ⲉϣⲁⲓ
ⲥⲉⲙⲉⲓ ⲛⲛⲓϣⲟⲣⲡ ⲙⲙⲁⲛⲣⲱ
ⲧⲉⲃ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲇⲓⲡⲛⲟⲛ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓϣⲟⲣⲡ ⲙⲙⲁⲛϩⲉⲙⲥⲓ
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲥⲡⲁ
ⲥⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲁⲅⲟⲣⲁ ⲉⲑⲣⲟⲩ
ⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛϫⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ
ϫⲉ ⲣⲁⲃⲃⲓ
ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲙⲡⲉⲛⲑⲣⲟⲩⲙⲟⲩϯ
ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲣⲁⲃⲃⲓ ⲟⲩⲁⲓ
ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ
ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ
ϩⲁⲛ

موسى وكل شيء
يقولون لكم فافعلوه
واحفظوه ولا تعملوا
مثل أعمالهم لأنهم
يقولون ولا
يفعلون
ويشدون أحمالا
ثقالا ويحملونها
على أعناق
الناس وهم لا يريدون
أن يحركوها بأصبعهم
وجميع أعمالهم
يعملونها لكي يراهم
الناس يعرضون
صحايفهم
ويطولون
أطراف ثيابهم
ويحبون أوايل
المتكات في الولايم
وصدور المجالس
على الكراسي في
المجامع والسلام
في الأسواق
ويدعوهم الناس
معلمين
فأما أنتم فلا تدعوهم
لكم معلمين
فإن معلمكم واحد
هو وأما أنتم
كلكم

ϩⲁⲛⲥⲛⲏⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉⲣⲙⲟⲩϯ ⲉⲫⲓⲱⲧ
ⲛⲱⲧⲉⲛ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ
ⲟⲩⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲓⲱⲧ
ⲉⲧϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲟⲩⲇⲉ
ⲙⲡⲉⲣⲙⲟⲩϯ ⲉⲥⲁϧ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ⲟⲩⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲥⲁϧ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲇⲉ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟ
ⲉϥⲉⲉⲣⲇⲓⲁⲕⲱⲛ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲑⲛⲁϭⲁⲥϥ ⲥⲉⲛⲁⲑⲉ
ⲃⲓⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁ
ⲑⲉⲃⲓⲟϥ ⲥⲉⲛⲁϭⲁⲥϥ
ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲁϧ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ
ⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲛⲓϣⲟⲃⲓ ϫⲉ
ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲙ ⲛⲛⲓⲏⲓ ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲭⲏ
ⲣⲁ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲁⲓⲁⲓ ⲛⲉⲧⲉⲛ
ⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲑⲃⲉ
ⲫⲁⲓ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϭⲓ ⲛⲟⲩϩⲁⲡ
ⲛⲓϣϯ ⲛϩⲁⲡ
ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲁϧ ⲛⲉⲙ
ⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲛⲓϣⲟⲃⲓ ϫⲉ ⲧⲉ
ⲧⲉⲛϣⲑⲁⲙ ⲛϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ
ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ
ⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲅⲁⲣ
ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲏⲟⲩ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲁⲛ
ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲏⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲱ
ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲉⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ
ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲁϧ ⲛⲉⲙ
ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲛⲓϣⲟⲃⲓ

كلكم إخوة
ولا تدعوا لكم أبا
على الأرض
فإن أباكم
الذي في السموات
ولا تدعوا لكم معلما
فإن واحد معلمكم هو المسيح
والعظيم فيكم
يصير خادما لكم
فمن يرفع نفسه
يتواضع ومن
يتضع يرتفع
الويل لكم أيها الكتبة
والفريسيون المراوون
لأنكم تأكلون بيوت الأرامل
بتطويل
صلواتكم وبجل
هذا تنالون
أعظم دينونة
الويل لكم أيها الكتبة
والفريسيون المراوون
لأنكم تغلقون ملكوت
السموات قدام
الناس فأنتم
لا تدخلون
ولا تدعون الآتين
أن يدخلوا
الويل لكم أيها الكتبة
والفريسيون المراوون

Coptic	Arabic
ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲕⲱϯ ⲉ̀ⲫⲓⲟⲙ ⲛⲉⲙ	لانكم تجولون البحر
ⲡⲉⲧϣⲟⲩⲱⲟⲩ : ⲉⲑⲣⲉⲧⲉⲛ	والبر لتصنعوا
ⲉⲣⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲡⲣⲟⲥⲏⲗⲩⲧⲟⲥ	غريبا فاذا كان
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁϥϣⲁⲛϣⲱⲡⲓ	صار تصيروه
ⲧⲉⲧⲉⲛⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ	لجهنم ابنا
ⲛ̀ⲅⲉⲉⲛⲛⲁ ⲉϥⲕⲏⲃ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ :	مضعفا عليكم
ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲓⲣⲉϥϭⲓⲙⲱⲓⲧ	الويل لكم يا قادة
ⲛ̀ⲃⲉⲗⲗⲉ : ⲛⲏⲉⲧϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ	عميان القايلين
ϫⲉ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁⲱⲣⲕ ⲙ̀ⲡⲉⲣ	من حلف
ⲫⲉⲓ ϩⲗⲓ ⲡⲉ : ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲑ	بالهيكل فليس بشي
ⲛⲁⲱⲣⲕ ⲙ̀ⲡⲛⲟⲩⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲣ	ومن حلف بذهب
ⲫⲉⲓ ⲟⲩⲟⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ :	الهيكل كان عليه
ⲛⲓⲥⲁϫⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲃⲉⲗⲗⲉ ⲛⲓⲙ	يا جهال وعميان
ⲡⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲓϣϯ ⲡⲓⲛⲟⲩⲃ	ايما اعظم الذهب
ⲡⲉ ϣⲁⲛ ⲡⲉⲣⲫⲉⲓ ⲉⲧⲧⲟⲩ	ام الهيكل الذي
ⲃⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲟⲩⲃ :	يقدس الذهب
ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁⲱⲣⲕ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁⲛ	ومن حلف بالمذبح
ⲉⲣϣⲱⲟⲩϣⲓ ϩⲗⲓ ⲡⲉ ⲫⲏ	فليس بشي
ⲇⲉ ⲉⲑⲛⲁⲱⲣⲕ ⲙ̀ⲡⲓⲧⲁⲓⲟ	ومن حلف بالكرامة
ⲉⲧϩⲓϫⲱϥ ⲟⲩⲟⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ	التي فوقه كان عليه ايها
ⲛⲓⲥⲁϫⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲃⲉⲗⲗⲉ	الجهال والعميان
ⲡⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲓϣϯ ⲡⲓⲧⲁⲓⲟ	ايما اعظم الكرامة
ⲡⲉ ϣⲁⲛ ⲡⲓⲙⲁⲛⲉⲣϣⲱⲟⲩϣⲓ	ام المذبح
ⲉⲧⲧⲟⲩⲃⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲧⲁⲓⲟ :	الذي يقدس الكرامة
ⲫⲏ ⲟⲩⲛ ⲉⲑⲛⲁⲱⲣⲕ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁⲛ	فمن حلف
ⲉⲣϣⲱⲟⲩϣⲓ ϥⲱⲣⲕ ⲙ̀ⲙⲟϥ	بالمذبح حلف به
ⲛⲉⲙ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϩⲓ	وبالشي الموضوع
ϫⲱϥ :	عليه
ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁⲱⲣⲕ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲫⲉ	ومن حلف بالهيكل
ϥⲱ	حلف

Coptic	Arabic
ϥⲱⲣⲕ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲫⲏⲉⲧ	حلف به وبالحال
ϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ : ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉ	به ومن
ⲱⲣⲕ ⲛ̀ⲧⲫⲉ ϥⲱⲣⲕ ⲙ̀ⲡⲓⲑⲣⲟ	حلف بالسماء حلف
ⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ : ⲛⲉⲙ ⲫⲏ	بكرسي الله وبالجالس
ⲉⲧϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓϫⲱϥ :	عليه
ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲁϧ ⲛⲉⲙ	ويل لكم يا كتبة
ⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲛⲓϣⲟⲃⲓ : ϫⲉ	ويا فريسيون المراوون
ⲧⲉⲧⲉⲛϯ ⲙ̀ⲫⲣⲉⲙⲏⲧ ⲙ̀ⲡⲓⲁ	فانكم تعشرون
ⲛⲏⲥⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲕⲁⲙⲓⲥⲓⲛⲉ	النعناع والشبت
ⲡⲓⲕⲁⲙⲉⲛ : ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ	والكمون وتركتم
ⲭⲱ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧϩⲟⲣϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ	ثقل الناموس
ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲥⲁ ⲃⲏⲗ ⲛⲱⲟⲩ ⲡⲓϩⲁⲡ	عنكم الحكم
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲛⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲛⲁϩϯ	والرحمة والايمان
ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲥⲉⲙⲡϣⲁ ⲁⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲁⲓⲧⲟⲩ	وكان يجب ان تفعلوا هذه
ⲛⲓⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛ	ولا تتركوا امثلهم
ϣ ⲧⲉⲙⲭⲁⲩ ⲛ̀ⲥⲁⲃⲏⲗ ⲛⲱⲟⲩ	تلك الاخر
ⲛⲓⲣⲉϥϭⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲃⲉⲗⲗⲉ ⲉⲧⲉ ⲛⲏ	يا قادة عميان
ⲉⲧⲥⲱⲣⲉⲙ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟⲩⲗⲉⲥ : ⲉⲃⲟⲗ	تخشون البعوضة
ⲉⲧⲟⲙⲕ ⲙ̀ⲡⲓϭⲁⲙⲟⲩⲗ :	وتبلعون الجمل
ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲁϧ ⲛⲉⲙ	ويل لكم ايها الكتبة
ⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲛⲓϣⲟⲃⲓ : ϫⲉ	والفريسيون المراوون
ⲧⲉⲧⲉⲛⲧⲟⲩⲃⲟ ⲥⲁⲃⲟⲗ	فانكم تنظفون
ⲙ̀ⲡⲓⲁ̀ⲫⲟⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡⲁⲣⲟⲯⲓⲥ	خارج الكاس والسكرجة
ⲥⲁϧⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲙⲉϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ	وداخلهما مملو
ⲥⲱⲗⲉⲙ ⲛⲉⲙ ⲥⲱϭⲉⲙ ⲡⲓ	اختطافا ونجسا
ⲃⲉⲗⲗⲉ ⲙ̀ⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲙⲁ	ايها الفريسي الاعمى
ⲧⲟⲩⲃⲟ ⲥⲁϧⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲁ̀ⲫⲟⲧ	طهر اولا باطن
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡⲁⲣⲟⲯⲓⲥ ϩⲓⲛⲁ	الكاس والسكرجة
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲥⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ	كي يطهر خارجهما

Ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲁϧ ⲛⲉⲙ
ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲛⲓϣⲟⲃⲓ ϫⲉ
ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲛⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙ̀ϩⲁⲩ ⲉⲩ
ⲟⲩϫⲏ ⲛ̀ⲕⲟⲛⲓⲁ̀ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙⲉⲛ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲥⲉⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲩ
ⲛⲉⲥⲱⲟⲩ ⲥⲁϧⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲙⲉϩ
ⲙ̀ⲙⲟⲩ ⲇⲉ ⲛ̀ⲕⲁⲥ ⲛ̀ⲣⲉϥⲙⲱ
ⲟⲩⲧ ⲛⲉⲙ ⲑⲱⲗⲉⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϩⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ
ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ
ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛ
ⲑⲙⲏⲓ ⲥⲁϧⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲙⲉϩ ⲙ̀ⲙⲉⲧ
ϣⲟⲃⲓ ⲛⲉⲙ ⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ
ⲛⲓⲃⲉⲛ

Ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲁϧ ⲛⲉⲙ
ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲛⲓϣⲟⲃⲓ
ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲕⲱⲧ ⲛ̀ⲛⲓⲙ̀ϩⲁⲩ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ
ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲗⲥⲉⲗ ⲛ̀ⲛⲓⲙ̀ϩⲁⲩ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲑⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛ
ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲛⲉⲛ ⲁⲛⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛ
ⲓⲟϯ ⲛⲁⲛⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ
ⲁⲛ ⲫⲏⲉ̀ⲣϣⲫⲏⲣ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ
ⲡ̀ⲥⲛⲟϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ
ϩⲱⲥⲧⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲉ̀ϫⲱ
ⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲛ
ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩϧⲱⲧⲉⲃ
ⲛ̀ⲛⲓ

الويل لكم ايها الكتبة
والفريسيون المراوون
لانكم تشبهون
القبور المكلسة
فظواهرها تبدوا
حسنا وبواطنها
مملوا عظام الموتي
وكل نجس
ولذلك انتم ايضا
تبدوا
ظواهركم قدام
الناس مثل الصديقين
وبواطنكم
ممتلية ريا وكل
اثم
ويل لكم ايها الكتبة
والفريسيون المراوون
فانكم تبنون قبور
الانبيا
وتزينون مدافن
الابرار وتقولون
لو كنا
في ايام ابائنا
لم نكن
شركاوهم في
دم الانبيا
فتشهدون
اذا عليكم انكم انتم
بنو قتلة
الانبيا

ⲛⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲱ
ⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ϫⲉⲕ ⲡ̀ϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲉⲧⲉⲛⲓⲟϯ
Ⲛⲓϩⲟϥ ⲛⲓⲙⲓⲥⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓϩⲟ
ⲡⲱⲥ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲫⲱⲧ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϯⲕ̀ⲣⲏⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ
ϯⲅⲉⲉⲛⲛⲁ
Ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯ
ⲛⲁⲟⲩⲱⲣⲡ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϩⲁⲛ
ⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ
ⲥⲁⲃⲉⲩ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲥⲁϧ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉ
ⲧⲉⲛ ϧⲱⲧⲉⲃ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏ
ⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲁϣ
ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲉⲣⲙⲁⲥⲧⲓⲅⲅⲟⲓⲛ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛ
ⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ
ϭⲟϫⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲓⲥϫⲉⲛ
ⲃⲁⲕⲓ ⲉ̀ⲃⲁⲕⲓ
Ⲟⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉϥⲓ̀ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲛ̀ϫⲉ ⲥ̀ⲛⲟϥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲑⲙⲏⲓ
ⲉ̀ⲧⲁⲩⲫⲟⲛϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓϫⲉⲛ
ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡ̀ⲥⲛⲟϥ
ⲛ̀ⲁⲃⲉⲗ ⲡⲓⲑ̀ⲙⲏⲓ ϣⲁ ⲡ̀ⲥⲛⲟϥ
ⲛ̀ⲍⲁⲭⲁⲣⲓⲁⲥ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲃⲁⲣⲁ
ⲭⲓⲁⲥ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛϧⲟ
ⲑⲃⲉϥ ⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲣⲫⲉⲓ ⲛⲉⲙ
ⲡⲓⲙⲁⲛⲉⲣϣⲱⲟⲩϣⲓ
Ⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ϫⲉ ⲉ̀ⲣⲉ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧⲁⲓ
ⲅⲉⲛⲉⲁ̀

الانبيا فكملوا
انتم ايضا مكاييل
ابايكم
يا ايها الحيات اولاد الافاعي
كيف تهربون
من دينونة
جهنم
من اجل هذا ها انا
ارسل اليكم
انبيا وحكما
وكتابا
فيقتلون منهم
وتصلبون
وتجلدون
منهم في
مجامعكم
وتطردونهم من
مدينة الي مدينة
لكيما ياتي عليكم
كل دم الانبيا والصديقين
الذي سفك علي
الارض من دم
هابيل الصديق الي دم
زكريا ابن براشيا
الذي قتلتموه
بين الهيكل
والمذبح
الحق اقول لكم
ان هذه كلها تاتي علي هذه
القبيلة

ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲑⲏⲉⲧϧⲱⲧⲉⲃ ⲛ̀ⲛⲓ
ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧϩⲓⲱ
ⲛⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧⲁⲩⲟⲩⲟⲣⲡⲟⲩ
ϩⲁⲣⲟⲥ
Ⲟⲩⲏⲣ ⲛ̀ⲥⲟⲡ ⲁⲓⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ⲑⲟ
ⲟⲩϯ ⲛⲉϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩ
ϩⲁⲗⲏⲧ ⲉϥⲑⲱⲟⲩϯ ⲛ̀ⲛⲉϥ
ⲙⲁⲥ ϧⲁ ⲛⲉϥⲧⲉⲛϩ
ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣ ϩⲏⲡ
ⲡⲉ ϯⲛⲁⲭⲱ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲏⲓ ⲛⲱ
ⲧⲉⲛ ⲉϥϣⲱϥ
ϯϫⲱ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ
ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲓⲥϫⲉⲛ
ϯⲛⲟⲩ ϣⲁⲧⲉⲧⲉⲛϫⲟⲥ
ϫⲉ ϥⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏ
ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲣⲁⲛ ⲙ̀Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲛ̀ϫⲉ Ⲓⲏ̅ⲥ̅
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ
ⲛⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛ̀
ϫⲉ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲩⲧⲁⲙⲟ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲉ̀ⲛⲓⲕⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ
ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉ̀
ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁ̀ⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙ̀
ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲭⲁ ⲟⲩ
ⲱⲛⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩⲱⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲙⲁ
ⲛ̀ⲥⲉⲧⲁⲗⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁⲛ
ⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲇⲉ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓ
ⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓϫⲱⲓⲧ

اورشليم اورشليم ياقاتلة
الانبيا وراجمة
المرسلين
اليها
مرات كثيرة
اردت ان اجمع بنيك
مثل ما تجمع الطاير
فراخه تحت جناحه
فلم تريدوا هاندا
اترك لكم بيتكم
خرابا
واني اقول لكم
لن تروني منذ
الان حتى تقولوا
مبارك الاتي
باسم الرب
ولما خرج يسوع
من الهيكل كان
منطلقا فدنا اليه
تلاميذه يرونه
بنيان الهيكل
فاما هو فاجاب
وقال اترون
هذه كلها حقا اقول
لكم لن يترك
حجر على حجر ههنا
الا وينقض
فلما جلس على
جبل الزيتون
دنا

ⲟⲉ فصل

ϩⲁⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ
ⲕⲁⲧⲁ ⲙⲁⲩⲁⲧⲟⲩ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀
ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁ̀ϫⲟⲥ ⲛⲁⲛ ϫⲉ ⲉⲣⲉ
ⲛⲁⲓ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲁϣ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ
ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲡⲓⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲕ
ϫⲓⲛⲓ ⲛⲉⲙ ϯϭⲁⲉ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉ̀ⲛⲉϩ
Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ ⲛ̀ϫⲉ Ⲓⲏ̅ⲥ̅
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ϫⲟⲩϣⲧ
ⲙ̀ⲡⲉⲣϩⲁⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲑⲟⲩⲁⲓ ⲥⲉⲣⲉⲙ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲉ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲅⲁⲣ ⲓ̀ ϧⲉⲛ
ⲡⲁⲣⲁⲛ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ
ⲡⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲥⲉ
ⲣⲉⲙ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲥⲱ
ⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲉ̀ϩⲁⲛⲃⲱⲧⲥ ⲛⲉ
ϩⲁⲛⲥⲙⲏ ⲛ̀ⲃⲱⲧⲥ ϫⲟⲩϣⲧ
ⲙ̀ⲡⲉⲣϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ϩⲱϣ
ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲟⲩϣⲱⲡⲓ ⲁⲗⲗⲁ
ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉ ⲑⲁⲉ ϣⲱⲡⲓ
ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲧⲱⲛϥ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ
ⲟⲩⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛ
ⲙⲟⲛⲙⲉⲛ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϩⲕⲟ
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲙⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲙⲁ
ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲁⲛⲛⲓⲛⲓⲛϫⲉ
ϩⲓⲛⲉ
ⲧⲟⲧⲉ ⲉⲩⲉ̀ϯ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϩⲟϫ
ϩⲉϫ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϧⲟⲑⲃⲉⲑⲏⲛⲟⲩ

دنا منه تلاميذه
في خلوة قايلين
قل لنا متى تكون
هذه وما
علامة مجيك
وانقضا هذا
الدهر
وقال لهم يسوع
مجيبا انظروا
لا يضلكم احد
فان كثيرون ياتون
باسمي قايلين اني
انا هو المسيح فيضلون
كثيرين واذا
سمعتم بالحروب
واخبار الحروب
فانظروا لا تقلقوا فلا بد
ان يكون هذا لكن
لم يات الانقضا
ستقوم امة
على امة ومملكة
على مملكة
وتكون زلازل
ومجاعات
وموت في مواضع
وهذه كلها اول
المخاض
حينيذ يسلمونكم الى
الشدايد ويقتلونكم

ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲙⲉⲥ — وتكون جميع
ϯ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ — الامم يبغضونكم
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲁⲣⲁⲛ ⳾ — لكم بجل اسمي
ⲡ̅ⲏ̅ ⲧⲟⲧⲉ ⲉⲉⲣⲉ ⲟⲩⲙⲏϣ ... ⲧⲟⲧⲟⲩ — وعند ذلك يشك
ⲉ̀ⲃⲟⲗ : ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉϯ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ — كثيرون ويسلم بعضهم
ⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ : ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲙⲉⲥⲧⲉ — بعضا ويبغض بعضهم
ⲛⲟⲩⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ : ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲙⲏϣ — بعضا ويقوم كثيرون
ⲙ̀ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲛⲟⲩϫ ⲉⲩⲉ̀ — من الانبيا
ⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ : ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲥⲉ — الكذبة فيضلون
ⲣⲉⲙ ⲟⲩⲙⲏϣ : ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲃⲉ — كثيرا ومن اجل
ⲡ̀ϣⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ : — كثرة الاثم
ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ ⲉⲥⲉ̀ϩⲣⲟϣ ⳾ — تقل المحبة من كثير
ⲡ̅ⲏ̅ ⲫⲏⲇⲉ ⲉⲑⲛⲁϫⲉⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ — ومن يصبر الي
ϣⲁ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁⲛⲟ — المنتهي هذا
ϩⲉⲙ : ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϩⲓⲱⲓϣ ⲙ̀ — يخلص وينادي بهذا
ⲡⲁⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧ — الانجيل الملكوت
ⲟⲩⲣⲟ ϧⲉⲛ ϯⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ — في جميع
ⲧⲏⲣⲥ : ⲉⲩⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛ̀ — المسكونة شهادة
ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⳾ — لكل الامم
ⲡ̅ⲑ̅ ⲧⲟⲧⲉ ⲉ̀ⲉ̀ⲥⲉⲓ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲑⲁⲏ̀ — حينيذ ياتي الانقضا
ϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛϣⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉ̀ — فاذا رايتم نجاسة
ⲡⲓⲥⲱϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϣⲱϥ ⲉ̀ⲫⲏⲉ̀ — الخراب التي
ⲧⲁϥϫⲟⲥϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ — قيلت من قبل
ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ : — دانيال النبي
ⲉϥⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ — قايمة في المكان
ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ : ⲫⲏⲉⲑⲱϣ ⲙⲁⲣⲉϥⲕⲁϯ — المقدس فليفهم القاري
ϥ̅ ⲧⲟⲧⲉ ⲛⲏⲉⲑⲭⲏ ϧⲉⲛ ϯⲓⲟⲩ — حينيذ فليهرب
ⲇⲉⲁ : ⲙⲁⲣⲟⲩⲫⲱⲧ ⲉ̀ϫⲉⲛ — الذي في يهودا الي
ⲛⲓⲧⲱⲟⲩ : ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉⲑⲭⲏ — الجبال والذي
ϩⲓ — على

ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓϫⲉⲛⲉⲫⲱⲣ ⲙ̀ⲡⲉⲛ — على السطح لا ينزل
ⲑⲣⲉϥⲓ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉ̀ⲉⲗ ⲛⲏⲉⲧ — لياخذ ما
ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲏⲓ : ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉ — في بيته والذي
ⲧϧⲉⲛ ϯⲕⲟⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲉϥ — في الحقل لا يرجع
ⲕⲟⲧϥ ⲉ̀ⲫⲁϩⲟⲩ ⲉ̀ⲉⲗ ⲡⲉϥ — الي ورايه لياخذ
ϩ̀ⲃⲱⲥ ⳾ — ثوبه
ⲟⲩⲟⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲉⲙⲃⲟⲕⲓ : — الويل للحبالي
ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧϯⲉⲣⲱϯ ϧⲉⲛ ⲛⲓ — والمرضعات في
ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⳾ — تلك الايام
ⲣ̅ⲁ̅ ⲧⲱⲃϩ ⲇⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛ — فاطلبوا لكيلا يكون
ⲫⲱⲧ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ — هربكم في
ⲟⲩⲫⲣⲱ : ⲟⲩⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩ — شتا ولا في
ⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⳾ — سبت
ⲣ̅ⲃ̅ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϩⲟϫϩⲉϫ — فانه في ذلك
ⲉⲑⲛⲁϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ — الزمان تكون شدة
ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ : ⲙ̀ⲡⲉⲑⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ — عظيمة لم يكن
ⲡⲓⲙ̀ⲡⲉϥⲣⲏϯ : ⲓⲥϫⲉⲛ ϯϩⲏ — مثلها منذ ابتدا
ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ϣⲁ ϯⲛⲟⲩ ⲟⲩⲇⲉ — العالم الي الان
ⲛ̀ⲛⲉⲥⲟⲛⲓ ϣⲱⲡⲓ ⳾ — ولا يكون ايضا
ⲣ̅ⲅ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲛⲁⲛ ϫⲉ ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ — ولولا ان تلك
ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ : ⲛⲁⲩⲉⲣⲕⲟⲩϫⲓ ⲡⲉ — الايام قصرت
ⲛ̀ϫⲉ ⲥⲁⲣⲝ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲁⲩⲛⲁⲛⲟϩⲉⲙ — لم يخلص ذي
ⲟⲩⲥⲁⲣⲝ ⲛⲓⲃⲉⲛ : ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓ — جسد ولاجل
ⲥⲱⲧⲡ ⲇⲉ ⲉⲣⲉ ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ — المختارين قصرت
ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉⲣⲕⲟⲩϫⲓ ⳾ — تلك الايام
ⲣ̅ⲇ̅ ⲧⲟⲧⲉ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁⲣⲉ ⲟⲩⲁⲓ ϫⲟⲥ — وان قال لكم
ⲛⲱⲧⲉⲛ : ϫⲉ ⲓⲥ ⲡⲭ̅ⲥ̅ — احد ان المسيح
ⲧⲁⲓ ⲓⲉ ⲫⲏ ⲧⲏ : ⲙ̀ⲡⲉⲣ — هنا وهناك فلا
ⲧⲉⲛ ϩⲟⲧⲟⲩ ⳾ — تصدقوا

ⲥⲉⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲭ︦ⲣ︦ⲥ︦ ⲛ̀ⲛⲟⲩϫ	فانه سيقوم
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲡⲣⲟ	مسحا كذب
ⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲛⲟⲩϫ ⲟⲩⲟϩ	وانبيا كذب
ⲉⲩⲉϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲙⲏⲓⲛⲓ	ويعطون علامات
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϣⲫⲏⲣⲓ ϩⲱⲥⲧⲉ	عظيمه وعجايب
ⲉ̀ⲥⲟⲣⲉⲙ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲁⲛⲥⲉ	حتى يضلوا المختارين
ⲥⲱⲣⲉⲙ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲱⲧⲡ ⲓⲥ	ان امكن هاانذا
ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁⲓⲉⲣ ϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ϫⲟⲥ	قد سبقت فقلت
ⲛⲱⲧⲉⲛ	لكم ⁘
ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁⲩϣⲁⲛϫⲟⲥ	فان قالوا لكم
ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ϥⲭⲏ	ها هو في القفر
ϧⲉⲛ ⲡϣⲁϥⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲏⲡ	فلا تخرجوا
ⲡⲉ ϥⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲧⲁⲙⲓⲟⲛ	ها هو في المخادع
ⲙ̀ⲡⲉⲣⲛⲁϩϯ	فلا تصدقوا ⁘
ⲫⲣⲏϯ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲉⲧⲉⲃⲣⲏϫ	لانه كما ان البرق
ⲉϣⲁϥⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲓⲉⲃⲧ	يخرج من المشرق
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ ϣⲁ	وظهوره في المغرب
ⲛⲓⲉⲙⲉⲛⲧ ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲫⲣⲏϯ	فهكذا هو مثل
ⲉⲧⲉϥⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ	مجي ابن
ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ	البشر ⁘
ⲡⲓⲙⲁ ⲇⲉ ⲉⲧⲉ ⲡⲓⲡⲧⲱⲙⲁ ⲙ̀ⲙⲟϥ	وحيث تكون
ϣⲁⲩⲑⲱⲟⲩϯ ⲉ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓ	الجثة هناك
ⲁ̀ⲉⲧⲟⲥ	تجتمع النسور ⁘
ⲥⲁⲧⲟⲧⲉϥ ⲇⲉ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲡⲓ	وللوقت بعد
ϩⲟϫϩⲉϫ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ	شدة تلك الايام
ⲉⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲫⲣⲏ ⲉϥⲉⲉⲣ	تظلم
ⲭⲁⲕⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲓⲟϩ	الشمس والقمر
ⲛⲉϥϯ ⲙ̀ⲡⲉϥⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ	لا يعطي ضوه
ⲛⲓⲥⲓⲟⲩ ⲉⲩⲉϩⲉⲓ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ	والكواكب تتساقط
ϧⲉⲛ	من

متى ٢٤

ϧⲉⲛ ϯⲫⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓϫⲟⲙ	من السما وقوات
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲉⲩⲉⲕⲓⲙ ⁘	السموات تتحرك
ⲧⲟⲧⲉ ⲉϥⲉⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀	حينيذ يظهر
ϫⲉ ⲡⲓⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ	علامة ابن
ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ϧⲉⲛ ϯⲫⲉ	البشر في السما
ⲟⲩⲟϩ ⲧⲟⲧⲉ ⲉⲩⲉⲛⲉϩⲡⲓ ⲛ̀	فتنوح حينيذ
ϫⲉ ⲛⲓⲫⲩⲗⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ	جميع قبايل
ⲡⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲛⲁⲩ ⲉ̀	الارض وترون
ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ	ابن البشر اتيا
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓϭⲏⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲫⲉ	على سحب السما
ⲛⲉⲙ ⲟⲩϫⲟⲙ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲱⲟⲩ	مع قوه
ⲛ̀ⲛⲓϣϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉⲟⲩⲱⲣⲡ	ومجد عظيم
ⲛ̀ⲛⲉϥⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲓϣ	ويرسل ملايكته مع
ϯ ⲛ̀ⲥⲁⲗⲡⲓⲅⲝ ⲟⲩⲟϩ	صوت البوق العظيم
ⲉⲩⲉ̀ⲑⲱⲟⲩϯ ⲛ̀ⲛⲉϥⲥⲱⲧⲡ	فيجمعون مختاريه
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓϥⲧⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲑⲏⲟⲩ	من مهاب الرياح الاربع
ⲓⲥϫⲉⲛ ⲁ̀ⲣⲏϫⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲫⲏ	من اقطار السموات
ⲟⲩⲓ ϣⲁ ⲁ̀ⲣⲏϫⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ	الى اقطارها
ϧⲉⲛ ϯⲃⲱ ⲛ̀ⲕⲉⲛⲧⲉ ϭⲓ	فاعلموا
ⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ϯⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲉ̀ϣⲱⲡ	المثل ان من
ⲉⲁⲥϣⲁⲛ ⲉⲣ ... ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲥⲕⲗⲁ	شجرة التين اذا
ⲇⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲥϫⲱ	لانت اغصانها
ⲃⲓ ⲫⲟⲣϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϣⲁⲣⲉⲧⲉⲛ	وخرجت اوراقها
ⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ϥϧⲉⲛⲧ ⲛ̀ϫⲉ	تعلمون ان الصيف
ⲡⲓϣⲱⲙ	قد دنا ⁘
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϩⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ	وهكذا انتم ايضا
ⲉϣⲱⲡ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϣⲁⲛⲛⲁⲩ	اذا رايتم هذه
ⲉ̀ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲣⲓⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ	اجمع فاعلموا انه
ϥϧⲉⲛⲧ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲛⲓⲣⲱⲟⲩ ⁘	قد قرب على الابواب ⁘

ⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ | حقا اقول لكم
ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲉ ⲧⲁⲓⲅⲉⲛⲉⲁ ⲥⲓⲛⲓ | انه لا يزول هذا الجيل
ϣⲁⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϣⲱⲡⲓ | حتى تكون هذه كلها
ⲧ̀ⲫⲉ ⲛⲉⲙ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲉⲩⲉⲥⲓⲛⲓ | والسما والارض يزولان
ⲛⲁⲥⲁϫⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲥⲓⲛⲓ | وكلامي لا يزول
ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲉⲙ | واما ذلك اليوم
ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲟⲩⲛⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ | والساعة فما احد
ϩⲗⲓ ⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲓⲁⲅⲅⲉ | يعلمها ولا ملايكة
ⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲫⲓⲱⲧ | السموات الا الاب
ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ | وحده
ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ | فان مثل ايام
ⲛⲱⲉ̀ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲡⲉⲑⲛⲁϣⲱ | نوح هكذا يكون
ⲡⲓ ϧⲉⲛ ϯⲡⲁⲣⲟⲩⲥⲓⲁ ⲙ̀ⲡ | ظهور ابن
ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲱⲙⲓ | البشر
ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲛⲁⲩϣⲟⲡ ϧⲉⲛ | فانهم كانوا في
ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉⲧϧⲁϫⲱϥ ⲙ̀ⲡⲓ | الايام التي قبل
ⲕⲁⲧⲁⲕⲗⲩⲥⲙⲟⲥ ⲉⲩⲟⲩⲱⲙ | الطوفان ياكلون
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲥⲱ ⲉⲩϭⲓ ⲥ̀ϩⲓⲙⲓ | ويشربون ويتزوجون
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩϯ ϩⲁⲓ ϣⲁ ⲡⲓⲉ̀ | الى ان دخل نوح الفلك
ϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲁ ⲛⲱⲉ̀ ϣⲉ ⲛⲁϥ |
ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϯⲕⲩⲃⲱⲧⲟⲥ |
ⲙ̀ⲡⲟⲩⲉ̀ⲙⲓ ϣⲁⲛⲧⲉ ⲡⲓⲕⲁⲧⲁⲕⲗⲩⲥ | فلم يعلموا
ⲙⲟⲥ ⲓ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲟⲗⲟⲩ | حتى اتى الطوفان
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲡⲉⲑⲛⲁ | واخذ الكل
ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ϯⲡⲁⲣⲟⲩⲥⲓⲁ ⲙ̀ⲡ | كذلك يكون
ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲱⲙⲓ | مجي ابن
 | البشر
ⲧⲟⲧⲉ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ϯⲕⲟⲓ | حينيذ يكون اثنان في الحقل
ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲩⲉ̀ⲟⲗϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉⲭⲁ | يوخذ الواحد ويترك الاخر
ⲡⲓⲕⲉ | واثنتان

ⲉⲩⲉ̀ⲭⲁ ⲡⲓⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲉⲩⲉ̀ⲛⲟⲩϯ | واثنتان يطحنان
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲩⲗⲟⲥ ⲉⲩⲉ̀ⲟⲗ ⲟⲩⲓ̀ | في رحى فتوخذ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉⲭⲁ ϯⲕⲉⲟⲩⲓ̀ | الواحدة وتترك الاخرى
ⲣⲱⲓⲥ ⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ | استيقظوا الان فانكم لا
ⲛ̀ ⲁϣ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲡⲉ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ | تعرفون اية ساعة
ⲛⲏⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲟⲩⲛⲟⲩ | ياتي ربكم
ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲓⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϫⲉ ⲉ̀ⲛⲉ | واعلموا هذا انه
ⲣⲉ ⲡⲓⲛⲉⲃⲛⲏⲓ ⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲓ | لو كان رب البيت
ⲥⲟⲛⲓ ⲛⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲁϣ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲟⲩ | يعلم في اي
ⲛⲁϥⲛⲁⲣⲱⲓⲥ ⲡⲉ | ساعة ياتي اللص
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲛⲁⲭⲁϥ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉ̀ⲑⲣⲟⲩ | لكان يسهر ولا يدعه
ϣⲟⲧϥ ⲙ̀ⲡⲉϥⲏⲓ | ينقب بيته
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϩⲱⲧⲉⲛ ϣⲱⲡⲓ | من اجل هذا كونوا
ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲉⲃⲧⲱⲧ ϫⲉ | انتم مستعدين
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ | فان ابن الانسان
ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲁⲛ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡ | ياتي في
ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲏⲟⲩ | ساعة
ϧⲏⲧⲥ | لا تعرفونها
ⲛⲓⲙ ⲁ̀ⲣⲁ ⲡⲉ ⲡⲓⲃⲱⲕ | من هو ترى العبد
ⲉⲧⲉⲛϩⲟⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲁⲃⲉ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉ | الامين الحكيم
ⲡⲉϥⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲁⲭⲁϥ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ | الذي يقيمه سيده
ϫⲉⲛ ⲛⲉϥⲉ̀ⲃⲓⲁⲓⲕ ⲉ̀ϯ | على عبيده
ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲩϩ̀ⲣⲉ ⲛ̀ⲛⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ | ليعطيهم طعامهم
ⲡⲉϥⲛⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉϣϣⲉ | في حينه
ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧϥ ⲙ̀ⲡⲓⲃⲱⲕ ⲉ̀ⲧⲉ | طوبى لذلك العبد
ⲡⲉϥⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥϫⲉⲙϥ | الذي ياتي
ⲉϥⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁⲙⲏⲛ | سيده ويجده يفعل
ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ | هكذا حقا
 | اقول لكم

ان يترك على
جميع ما هو له
فان قال ذلك
العبد الشرير
في قلبه ان سيدي
يبطي وبدا ان
يضرب رفقاه
العبيد وياكل
ويشرب مع الشاربين
فياتي سيد ذلك العبد
في يوم لا
ينتظره
وفي الساعة
التي لا يعرفها
فيشقه من
وسطه ويجعل
نصيبه مع المرايين
موضع يكون فيه
البكا وصرير
الاسنان
حينيذ تشبه ملكوت
السموات عشرة
عذاري اللواتي اخذن
مصابيحهن وخرجن
للقا العريس خمس
منهن جاهلات
وخمس حكيمات
وان الجاهلات لما
اخذن مصابيحهن
لم

لم يحملن زيتا واما
الحكيمات اخذن زيتا
في اوعيتهن مع مصابيحهن
فلما ابطا
العريس نعسن كلهن
ورقدن ولما
كان نصف الليل
كان صوت
هاهو ذا العريس قد اقبل
قوموا الى لقايه
حينيذ قامن اوليك
العذاري جميعهن
وزين
مصابيحهن
قالت الجاهلات
للحكيمات اعطينا
من زيتكن لان لا تنطفي
مصابيحنا
فاجابن الحكيمات
قايلات لعله لا
يكفينا واياكن
اذهبن احرى
الى الباعة
وابتعن لكن
ولما مضين ليبتعن
جا
العريس ودخل
معه المستعدات
الى العرس

Coptic	Arabic
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲑⲁⲙ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲟ ⁘	واغلق الباب
ⲙ̀ⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲁⲩⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲥⲉⲡⲓ	وفي الاخرجات بقية
ⲛ̀ⲛⲓⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ	العذاري قايلات
ϫⲉ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲁⲟⲩⲱⲛ ⲛⲁⲛ ⁘	ربنا ربنا افتح لنا
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ	فاما هو فاجاب وقال
ϩⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⁘	الحق اقول لكم
ϫⲉ ϯⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⁘	اني ما اعرفكم
ⲣⲱⲓⲥ ⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ	فتيقظوا الان فانكم لا تعرفوا
ⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲟⲩⲇⲉ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⁘	ذلك اليوم ولا تلك الساعة
ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ	كمثل انسان
ⲉϥⲛⲁϣⲉⲛⲁϥ ⲉ̀ϣⲉⲙⲙⲟ	اراد السفر
ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲛⲉϥⲉ̀ⲃⲓⲁⲓⲕ	فدعا عبيده
ⲁϥϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲧⲁϥ	واعطاهم ماله
ⲟⲩⲁⲓ ⲙⲉⲛ ⲁϥϯ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲉ̅ ⲛ̀ⲕⲉⲛ	فواحد اعطاه خمس وزنات
ϭⲱⲣ ⁘ ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲁϥϯ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲃ̅	وواحد اعطاه وزنتين
ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲁϥϯ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲟⲩⲁⲓ ⁘	والاخر وزنة
ⲡⲟⲩⲁⲓ ⲡⲟⲩⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉϥϫⲟⲙ	كل واحد واحد كقوته
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉ̀ϣⲉⲙⲙⲟ ⁘	ومضي الي السفر
ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥ	فمضي الذي اخذ
ϭⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲉ̅ ⲛ̀ⲕⲉⲛϭⲱⲣ ⲁϥⲉⲣ	الخمس وزنات فعمل
ϩⲱⲃ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⁘ ⲟⲩⲟϩ	فيهم فربح
ⲁϥϫⲫⲉ ⲕⲉⲉ̅ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲉ̀	خمسة اخر وكذلك
ⲧⲁϥϭⲓ ⲡⲓⲃ̅ ⁘ ⲁϥϫⲫⲉ ⲕⲉⲃ̅	ايضا الذي اخذ الوزنتين
ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁϥϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ	ربح اثنتين اخر والذي
ⲉ̀ⲧⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲁϥϣⲟⲕⲓ ⲙ̀ⲡⲓ	اخذ الوزنة مضي فحفر
ⲕⲁϩⲓ ⁘ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲭⲱⲡ ⲙ̀ⲡⲓ	ارضا واخفي
ϩⲁⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲟ̅ⲥ̅ ⁘	فضة سيده
ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲇⲉ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ	ثم بعد زمان كبير
ⲁϥⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲛⲓⲉ̀ⲃⲓⲁⲓⲕ	جا سيد اولئك العبيد
ⲉⲧⲉ	وحاسب

Coptic	Arabic
ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ̀ⲱⲡ ⲛⲉⲙ	وحاسب
ⲙⲱⲟⲩ ⁘	معهم
ⲁϥⲓ̀ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥϭⲓ	فجا الذي اخذ
ⲙ̀ⲡⲉⲉ̅ ⲛ̀ⲕⲉⲛϭⲱⲣ ⲁϥⲉⲛ ⲕⲉⲉ̅	الخمس الوزنات فقدم خمس
ⲛ̀ⲕⲉⲛϭⲱⲣ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ	وزنات اخر قايلا
ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̅ ⲛ̀ⲕⲉⲛϭⲱⲣ ⲁⲕⲧⲏⲓⲧⲟⲩ	يا سيد خمس وزنات سلمتني
ⲛⲏⲓ ⁘ ⲓⲥ ⲕⲉⲉ̅ ⲛ̀ⲕⲉⲛϭⲱⲣ ⲁⲓ	هوذا خمس وزنات
ϫⲫⲱⲟⲩ ⁘	ربحتها
ⲡⲉϫⲉ ⲡⲉϥⲟ̅ⲥ̅ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ	فقال له سيده نعما
ⲡⲓⲃⲱⲕ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲟⲩⲟϩ	ايها العبد الصالح
ⲉ̀ⲧⲉⲛϩⲟⲧ ⲉ̀ⲧⲁⲕⲉⲣ ⲉⲛϩⲟⲧ	الامين لانك امينا
ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲕⲟⲩϫⲓ ⲉⲓⲉ̀ⲭⲁⲕ	في القليل انا
ϩⲓϫⲉⲛ ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⁘ ⲙⲁϣⲉⲛⲁⲕ	اقيمك على الكثير
ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡ̀ⲣⲁϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲕⲟ̅ⲥ̅	ادخل الي فرح سيدك
ⲁϥⲓ̀ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥϭⲓ	وجا الذي اخذ
ⲙ̀ⲡⲓⲃ̅ ⲛ̀ⲕⲉⲛϭⲱⲣ ⁘ ⲡⲉϫⲁϥ	الوزنتين فقال
ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲃ̅ ⲛ̀ⲕⲉⲛϭⲱⲣ ⲁⲕⲧⲏⲓ	يا سيد وزنتين
ⲧⲟⲩ ⲛⲏⲓ ⁘ ⲓⲥ ⲕⲉⲃ̅ ⲁⲓ	اعطيتني وهما وزنتين
ϫⲫⲱⲟⲩ ⁘ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲉϥⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲁϥ ϫⲉ	ربحتها فقال له سيده
ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲡⲓⲃⲱⲕ ⲉⲑⲛⲁ	نعما يا عبد
ⲛⲉϥ ⁘ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲉⲛϩⲟⲧ	صالح وجدت امينا
ⲉ̀ⲧⲁⲕⲉⲣ ⲉⲛϩⲟⲧ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ	في القليل انا
ⲕⲟⲩϫⲓ ⁘ ⲉⲓⲉ̀ⲭⲁⲕ ϩⲓϫⲉⲛ	اقيمك على
ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⁘ ⲙⲁϣⲉⲛⲁⲕ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ	الكثير ادخل
ⲉ̀ⲡ̀ⲣⲁϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲕⲟ̅ⲥ̅ ⁘	الي فرح سيدك
ⲁϥⲓ̀ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥϭⲓ	فجا الذي اخذ
ⲙ̀ⲡⲓⲕⲉⲛϭⲱⲣ ⁘ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ	الوزنة فقال
ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁⲓⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ	يا سيد علمت
ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉϥⲛⲁϣⲧ ⁘	انك رجل شديد

ⲉⲕⲱⲥϧ ϧⲉⲛ ⲫⲏⲉⲧⲉⲙⲡⲉⲕⲥⲓⲧϥ | تحصد الذي لم تزرعه
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉⲑⲱⲟⲩϯ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ | وتجمع الذي لم تبدره
ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧⲉⲙⲡⲉⲕϫⲟⲣϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ | فخفت ومضيت
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲉⲣϩⲟϯ ⲁⲓϣⲉⲛⲏⲓ ⲁⲓ | فخبات
ϩⲱⲡ ⲙ̀ⲡⲉⲕϫⲓⲛϭⲱⲣ ϧⲉⲛ | وزنتك في الارض
ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲓⲥ ⲡⲉⲧⲉ ⲫⲱⲕ ⲓⲥ ⲧⲟϥ | وها هودا مالك عندي
ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉϥϭⲟⲓⲥ ⲡⲉϫⲁϥ | فاجاب سيده
ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲓⲃⲱⲕ ⲉⲧ | وقال له ايها العبد
ϩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲣⲉϥⲉⲛⲛⲉ | السوء الكسلان
ⲓⲥϫⲉ ⲕⲉⲙⲓ ϫⲉ ϯⲱⲥϧ ϧⲉⲛ | اذ علمت اني احصد
ⲫⲏⲉⲧⲉⲙⲡⲓⲥⲁⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ϯ | ما لم ازرع واجمع
ⲑⲱⲟⲩϯ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧⲉ | الذي لم افرقه
ⲙ̀ⲡⲓϫⲟⲣϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲁⲥⲉⲙⲡϣⲁ | فكان يجب لك
ϣⲁⲟⲩ ⲛⲁⲕ ⲉ̀ϯ ⲙ̀ⲡⲁϩⲁⲧ | ان تلقي فضتي
ⲉ̀ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲓⲧⲏⲥ | عند الموايد
ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲁⲓⲓ̀ ⲁⲛ ⲛⲁⲓⲛⲁϭⲓ | وانا اذا جيت
ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧⲉ ⲫⲱⲓ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲙⲏⲥⲓ | اخذ الذي لي مع ربحه
ⲁ̀ⲗⲓⲟⲩⲓ ⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲡⲓϫⲓⲛϭⲱⲣ ⲉ̀ | خذوا منه هذه الوزنة
ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ⲫⲁⲡⲓⲙⲏⲧ | واعطوها لصاحب
ⲙⲏⲓϥ ⲙ̀ⲫⲁ ⲡⲓⲙⲏⲧ ⲛ̀ϫⲓⲛϭⲱⲣ | العشرة وزنات
ⲟⲩⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ | فان كل من يعطي
ⲧⲁϥ ⲉⲩⲉϯ ⲛⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ | ويزداد ومن
ⲣⲉϩⲟⲩⲟ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲫⲏ | ليس له فالذي له
ⲇⲉ ⲉⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲧⲁϥ ⲫⲏⲉⲧⲉⲛⲧⲁϥ | ينزع
ⲉⲩⲉⲟⲗϥ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ | منه
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲁⲧϣⲁⲩ ⲙ̀ⲃⲱⲕ ⲉⲧⲉ | والقوا ذلك العبد
ⲙ̀ⲙⲁⲩ ϩⲓⲧϥ ⲉ̀ⲡⲓⲭⲁⲕⲓ ⲉⲧⲥⲁ | البطال الى الظلمة
ⲃⲟⲗ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉ ⲫⲣⲓⲙⲓ ⲛⲁ | البرانية موضع
ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲉⲣ | يكون فيه البكا
ⲧⲉⲣ | وصرير

ⲧⲉⲣ ⲛ̀ⲛⲉⲛⲛⲁϫϩⲓ | وصرير الاسنان
ϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲉϥϣⲁⲛⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ | واذا جا ابن الانسان
ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ϧⲉⲛ | في مجده
ⲡⲉϥⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ | وجميع ملايكته
ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲧⲟⲧⲉ ⲉϥⲉ̀ | الاطهار معه حينيذا
ϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ | تجلس على كرسي
ⲡⲉϥⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲑⲱⲟⲩϯ | مجده وتجمع
ⲛⲁϩⲣⲁϥ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ | امامه جميع الامم
ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲫⲟⲣϫⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ | فيفرق بعضهم من
ⲛ̀ⲛⲟⲩⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ | بعض كما يفرق
ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁⲛⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲉϥⲫⲱ | الراعي الخراف
ⲣϫ ⲛ̀ⲛⲓⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ | من
ⲛⲓⲃⲁⲉⲙⲡⲓ | الجدا
ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ ⲛⲓⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲙⲉⲛ ⲉϥⲉ̀ⲭⲁ | ويجعل الخراف عن
ⲥⲁⲧⲉϥⲟⲩⲓⲛⲁⲙ ⲛⲓⲃⲁⲉⲙ | يمينه والجدا
ⲡⲓ ⲇⲉ ⲥⲁⲧⲉϥϫⲁϭⲏ | عن شماله
ⲧⲟⲧⲉ ⲉϥⲉ̀ϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ | حينيذ يقول الملك
ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲥⲁⲧⲉϥⲟⲩⲓⲛⲁⲙ | للذين عن يمينه
ϫⲉ ⲁ̀ⲙⲱⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲛⲏⲉⲧⲥⲙⲁ | تعالوا الي
ⲣⲱⲟⲩⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲁ̀ⲣⲓⲕⲗⲏ | يا مباركي ابي
ⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ ⲛ̀ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ | ارثوا الملك
ⲫⲏⲉⲧⲥⲉⲃⲧⲱⲧ ⲛⲱⲧⲉⲛ | المعد لكم
ⲓⲥϫⲉⲛ ⲧⲕⲁⲧⲁⲃⲟⲗⲏ ⲙ̀ⲡⲓ | قبل انشا
ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ | العالم
ⲁⲓϩⲕⲟ ⲅⲁⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛ | لاني جعت فاطعمتوني
ⲧⲉⲙⲙⲟⲓ ⲁⲓⲓ̀ⲃⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲣⲉⲧⲉ | وعطشت
ⲧⲉⲛⲧⲥⲟⲓ ⲛⲁⲓⲟⲓ ⲛ̀ϣⲉⲙ | فسقيتموني وغريبا
ⲙⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲧⲉⲛϣⲟⲡⲧ | كنت فاويتموني
ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁⲓⲃⲏϣ ⲡⲉ | وكنت عريان

ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϩⲟⲃⲥⲧ: ⲛⲁⲓϣ-
ⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϫⲉⲙⲡⲁ-
ϣⲓⲛⲓ: ⲛⲁⲓⲭⲏ ϧⲉⲛⲡⲓϣⲧⲉⲕⲟ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ
ⲧⲟⲧⲉ ⲉⲩⲉⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉ ⲛⲓⲑ-
ⲙⲏⲓ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ: ϫⲉ ⲡⲉⲛ-
ⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲧⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲕ ⲛⲑⲛⲁⲩ
ⲉⲕϩⲟⲕⲉⲣ: ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲧⲉⲙⲙⲟⲕ
ⲓⲉ ⲉⲕⲟⲃⲓ: ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲧⲥⲟⲕ
ⲓⲉ ⲉⲧⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲕ ⲛⲑⲛⲁⲩ
ⲉⲕⲟⲓ ⲛϣⲉⲙⲙⲟ: ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛϣⲟⲡⲕ
ⲉⲣⲟⲛ: ⲓⲉ ⲉⲕⲃⲏϣ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛ-
ϩⲟⲃⲥⲕ: ⲓⲉ ⲉⲧⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉ-
ⲣⲟⲕ ⲛⲑⲛⲁⲩ ⲉⲕϣⲱⲛⲓ: ⲓⲉ ⲉⲕ-
ⲭⲏ ϧⲉⲛⲡⲓϣⲧⲉⲕⲟ: ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲛⲓ ϩⲁⲣⲟⲕ
Ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ
ⲉϥⲉϫⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ: ϫⲉ ⲁⲙⲏⲛ
ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ: ϫⲉ
ⲉ̀ⲫⲟⲥⲟⲛ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲁⲓⲧⲟⲩ
ⲛⲟⲩⲁⲓ ⲛⲛⲁⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲥⲛⲏ-
ⲟⲩ ⲛⲧⲏⲓ: ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉⲧⲁⲣⲉ-
ⲧⲉⲛⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛⲏⲓ
ⲧⲟⲧⲉ ⲉϥⲉϫⲟⲥ ⲛⲛⲏ ϩⲱⲟⲩ
ⲉⲧⲥⲁϫⲁⲧⲉϥ: ϫⲉ ⲁⲙⲱⲓⲛⲓ
ϣⲉⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲛⲏ
ⲉⲧⲥϩⲟⲩⲟⲣⲧ ⲉ̀ⲡⲓⲭⲣⲱⲙ
ⲛⲉⲛⲉϩ: ⲫⲏⲉⲧⲥⲉⲃⲧⲱⲧϥ
ⲙⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ

ⲁⲓ

فكسوتموني وكنت
مريضاً فافتقدتموني
وكنت في السجن
فجيتم الي
حينيذ تجيبه
الصديقين قايلين
يا ربنا متى رايناك
جايعاً فاطعمناك
او عطشان فسقيناك
او متى رايناك
غريباً فقبلناك
او عارياً
فكسوناك او متى رايناك
مريضاً
او محبوساً فاتينا
اليك
فيجيب الملك
ويقول لهم حقاً
اقول لكم
ان مهما فعلتم
باحد من اخوتي
هولاي الصغار فبي
انا فعلتموه
ثم يقول حينيذ
للاشرار الذين عن شماله
اذهبوا عني
يا ملاعين الي النار
المويدة المعدة
لابليس وجنوده

جعت

ⲁⲓϩⲟⲕⲉⲣ: ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲧⲉ-
ⲙⲙⲟⲓ: ⲁⲓⲟⲃⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉ-
ⲧⲉⲧⲉⲛⲧⲥⲟⲓ: ⲛⲁⲓⲟⲓ ⲛ-
ϣⲉⲙⲙⲟ: ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉⲧⲉ-
ⲧⲉⲛϣⲟⲡⲧ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ: ⲛⲁⲓ-
ⲃⲏϣ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛϩⲟⲃⲥⲧ
ⲛⲁⲓϣⲱⲛⲓ: ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛ-
ϫⲉⲙⲡⲁϣⲓⲛⲓ: ⲛⲁⲓⲭⲏ ϧⲉⲛ-
ⲡⲓϣⲧⲉⲕⲟ: ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛ-
ⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ
ⲧⲟⲧⲉ ⲉⲩⲉⲉⲣⲟⲩⲱ ϩⲱⲟⲩ ⲉⲩϫⲱ
ⲙⲙⲟⲥ: ϫⲉ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲧⲁⲛ-
ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲕ ⲛⲑⲛⲁⲩ ⲉⲕϩⲟⲕⲉ-
ⲣ ⲓⲉ ⲉⲕⲟⲃⲓ: ⲓⲉ ⲉⲕⲟⲓ ⲛϣⲉⲙ-
ⲙⲟ ⲓⲉ ⲉⲕⲃⲏϣ: ⲓⲉ ⲉⲕϣⲱⲛⲓ
ⲓⲉ ⲉⲕⲭⲏ ϧⲉⲛⲡⲓϣⲧⲉⲕⲟ:
ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉⲛϣⲉⲙϣⲏⲧⲕ
ⲧⲟⲧⲉ ⲉϥⲉⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲱⲟⲩ ⲉϥ-
ϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ
ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ: ϫⲉ ⲉ̀ⲫⲟ-
ⲥⲟⲛ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛⲟⲩⲁⲓ
ⲛⲛⲁⲓⲕⲟⲩϫⲓ: ⲟⲩⲇⲉ ⲁⲛⲟⲕ
ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛⲏⲓ
Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉϣⲉⲛⲱⲟⲩ ⲛϫⲉ ⲛⲁⲓ
ⲉⲩⲕⲟⲗⲁⲥⲓⲥ ⲛⲉⲛⲉϩ ⲛⲓⲑ-
ⲙⲏⲓ ⲇⲉ ⲉⲩⲱⲛϧ ⲛⲉⲛⲉϩ
Ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲉⲧⲁ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅
ϫⲉⲕ ⲛⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ

جعت فلم تطعموني
وعطشت فلم
تسقوني وكنت
غريباً فلم تقبلوني
وكنت عارياً فلم
تكسوني
وكنت مريضاً فلم
تفتقدوني وكنت
محبوساً فلم تاتوا
الي
حينيذ يجيبون هم
قايلين يا ربنا متى
رايناك جايعاً
او عطشاناً او غريباً
او عرياناً او مريضاً
او محبوساً
فلم نخدمك
فيجيبهم حينيذ
قايلاً حقاً
اقول لكم اذا لم
تفعلوه باحد
من اخوتي هولاء الصغار
ولا بي فعلتم
فيذهب هولاء الي
العذاب الدايم والصديقين
الي الحياة الابدية
وكان لما اكمل يسوع
هذه الاقوال كلها
قال لتلاميذه

اعلمتم ان الفصح
يكون بعد يومين
وابن البشر
يسلم ليصلب
حينيذ اجتمع روسا
الكهنة ومشايخ
الشعب في دار
ريس الكهنة
الذي يدعي
قيافا وتشاوروا
علي ايسوع لكي
يمسكوه بمكر
ليقتلوه وكانوا
يقولون لا نفعل
هذا في العيد لئلا يكون
شغب في الشعب
ولما كان يسوع في بيت
عنيا في بيت سمعان
الابرص جات اليه
امراة كان معها
قارورة طيب ثمين
فافاضته علي
راسه وهو متكي
فلما راي التلاميذ
تذمروا قايلين
لماذا هذا التلف
فانه قد كان يمكن ان
يباع هذا بكثير
ويعطي للمساكين
فلما

فلما علم يسوع
قال لهم لم
تتعبون
الامراة وقد فعلت بي
فعلا حسنا
وان المساكين عندكم
في كل حين وانا لست
معكم في كل حين
وهذه القت هذا
الطيب علي جسدي
لدفني
حقا اقول لكم
ان حيث ما كرز بهذا
الانجيل في
جميع العالم ينطق ايضا
بما فعلته هذه
المراة تذكرة لها
حينيذ ذهب احد
الاثني عشر
الذي يسمي يهوذا
الاسخريوطي الي روسا
الكهنة وقال لهم
ماذا تعطوني
وانا اسلمه اليكم
فاما هم فقرروا معه ان
يعطوه ثلثين
من الفضة ومنذ ذلك
اليوم كان يطلب فرصة
لكي يسلمه اليهم

ⲡⲉ
ⲟⲍ

ⲙⲁⲧ ⲍ

Coptic	Arabic
Ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ	وفي اليوم الاول
ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁⲧϣⲉⲙⲏⲣ ⲁⲩⲓ̀	الذي للفطر جاء
ϩⲁ Ⲓⲏⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ	الى يسوع تلاميذه
ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲕⲟⲩⲱϣ	قايلين اين تشا
ⲉⲥⲉⲃⲧⲉ ⲡⲓⲡⲁⲥⲭⲁ ⲛⲁⲕ	ان نعد لك الفصح
ⲉ̀ⲟⲩⲟⲙϥ	لتاكله
Ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲁ	فاما هو فقال لهم
ϣⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ϯⲃⲁⲕⲓ	اذهبوا الى هذه المدينة
ϩⲁ ⲫⲁⲓ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲫⲟⲟⲥ	الى الرجل فلان
ⲁϫⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓⲣⲉϥ	فقولوا له قال
ϯⲥⲃⲱ ϫⲉ ⲡⲁⲥⲏⲟⲩ ⲁϥϧⲱⲛ	المعلم ان وقتي قد
ⲧ ϯⲛⲁⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲡⲁⲥⲭⲁ	قرب وعندك اصنع الفصح
ϧⲁⲧⲟⲧⲕ ⲛⲉⲙ ⲛⲁⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ	مع تلاميذي
Ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ	ففعل التلاميذ
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁ Ⲓⲏⲥ ϩⲟⲛϩⲉⲛ	كما قال لهم يسوع
ⲛⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲥⲉⲃⲧⲉ	واعدوا
ⲡⲓⲡⲁⲥⲭⲁ	الفصح
Ⲉⲧⲁ ⲣⲟⲩϩⲓ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲁϥ	فلما كان المسا
ⲣⲱⲧⲉⲃ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲓ̅ⲃ̅ ⲙ̀ⲙⲁⲑⲏ	اتكي مع الاثني عشر تلميذ
ⲧⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲟⲩⲱⲙ ⲡⲉ	واذ هم ياكلون
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁ̀ⲙⲏⲛ	قال لهم الحق
ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ	اقول لكم ان
ⲟⲩⲁⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉϥⲉ	واحدا منكم
ⲧⲏⲓⲧ	يسلمني
Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲙ̀ⲕⲁϩ	فحزنت قلوبهم
ⲉⲙⲁϣⲱ ⲁⲩⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛ̀	جدا وبدوا
ϫⲉ ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ	واخذوا احدا منهم
ⲉϫⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲏ ⲁ	يقول له لعلي انا
ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡϭ̅ⲥ̅	هو يا رب

ⲥⲁⲛⲫⲁⲓⲫⲙⲁⲛ

Ⲛ̀ⲑⲟϥ فاما هو

متى

Coptic	Arabic
Ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ	فاما هو فاجاب وقال
ϫⲉ ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲥⲉⲛ ⲧⲉϥϫⲓϫ	الذي يغمس يده
ⲛⲉⲙⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲃⲓⲛⲁⲝ ⲫⲁⲓ	معي في الطبق هذا
ⲡⲉⲑⲛⲁⲧⲏⲓⲧ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲇⲉ	هو الذي يسلمني وابن
ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ϥⲛⲁϣⲉⲛⲁϥ ⲕⲁⲧⲁ	البشر يذهب
ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ ⲉⲑⲃ	كما كتب
ⲏⲧϥ	من اجله
Ⲟⲩⲟⲓ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲫⲏⲉⲧⲟ	فويل لذلك الرجل
ⲛⲁϯ ⲙ̀ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀	الذي يسلم ابن البشر
ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲛⲁⲛⲉⲥ	من جهته لقد كان
ⲛⲁϥ ⲡⲉ ⲛⲟⲩⲁⲧⲙⲉⲥϥ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ	الاصلح لذلك الرجل
ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ	ان لا يولد
Ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛ̀ϫⲉ Ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ	اجابه يهودا
ⲫⲏⲉⲑⲛⲁⲧⲏⲓϥ ⲡⲉϫⲁϥ	مسلمه وقال
ϫⲉ ⲙⲏ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲓⲣⲁ	هل انا
ⲃⲃⲓ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ	يا معلم قال له
ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉⲧⲁⲕϫⲟⲥ	انت قلت
Ⲉⲩⲟⲩⲱⲙ ⲇⲉ ⲁϥϭⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲓⲕ	وفيما هم ياكلون
ⲛ̀ϫⲉ Ⲓⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲥⲙⲟⲩ	اخذ يسوع خبزا وبارك
ⲉⲣⲟϥ ⲁϥⲫⲁϣϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯ	وناوله
ⲛ̀ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲡⲉϫⲁϥ	لتلاميذه وقال
ϫⲉ ϭⲓ ⲟⲩⲱⲙ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ	خذوا كلوا هذا هو
ⲡⲁⲥⲱⲙⲁ	جسدي
Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϭⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲁⲫⲟⲧ	ثم اخذ كاسا
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϣⲉⲡϩ̀ⲙⲟⲧ	وشكر
ⲁϥϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ	واعطاهم قايلا
ϫⲉ ⲥⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ	خذوا اشربوا من هذا
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲁⲥⲛⲟϥ	جميعكم فان هذا هو
ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ	الذي للعهد الجديد

الذي يهرق عن
كثير لمغفرة
خطاياهم
وانا اقول لكم
اني منذ الان
لن اشرب من ثمرة
هذه الكرمة الى ذلك اليوم
اذا ما اشربه
معكم جديدًا
في ملكوت ابي
ولما باركوا خرجوا
الى جبل الزيتون
حينئذٍ قال لهم يسوع
انتم اجمعون
تشكون
فيّ في هذه
الليلة
فانه مكتوب
اني اضرب
الراعي فتتفرق
غنم القطيع
ومن بعد
قيامتي اسبقكم
الى الجليل
فاجاب بطرس
وقال له ان
شكوا
جميعهم فيك
فانا لم اشك
فقال

فقال يسوع حقًا
اقول لك انك
في هذه الليلة قبل
ان يصيح الديك
تجحدني ثلث مرات
قال له بطرس
انه لو بلغت ان
اموت معك فلن اجحدك
فكان كذلك قول
التلاميذ
حينئذٍ جا معهم الى
حقل يسمى جسماني
فقال للتلاميذ
اجلسوا هاهنا
الى ان امضي لاطلب هناك
واخذ معه بطرس
وابني زبدي
وابتدا ان
يحزن
ويكتئب
حينئذٍ قال لهم
ان نفسي حزينة
حتى الموت اقيموا
هاهنا واسهروا معي
ثم قليلا لا ابعد
وخر على
وجهه وطلب
قايلا
يا ابتاه ان كان ممكنًا

ⲙⲁⲣⲉϥⲥⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲛⲏⲓ ⲡⲓ
ϩⲏⲛⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉⲧⲉϥⲉⲛⲏⲓ
ⲛⲟⲕ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉⲧⲉⲕ
ⲟⲩⲁϣϥ ⲛ̀ⲑⲟⲕ

ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ϩⲁ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁϥϫⲉⲙⲟⲩ ⲉⲩⲉⲛⲕⲟⲧ
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ
ϫⲉ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛϣϫⲉⲙϫⲟⲙ
ⲉ̀ⲣⲱⲓⲥ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲩⲛⲟⲩ ⲟⲩⲱⲧ
ⲣⲱⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲱⲃϩ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲧⲉⲙⲓ ⲉ̀
ⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ⲡⲓⲡ̀ⲛⲉⲩⲙⲁ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲡ̀ⲣⲟ
ⲑⲩⲙⲟⲥ ⲧⲉ ⲧ̀ⲥⲁⲣⲝ ⲇⲉ ⲟⲩⲁⲥⲑⲉ
ⲛⲏⲥ ⲧⲉ

ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉ̀ⲛⲁϥⲧⲱⲃϩ
ⲙ̀ⲫⲙⲁϩ ⲥⲟⲡ ⲃ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ϫⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲓⲥϫⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣ
ϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓⲁ̀ⲫⲟⲧ
ⲥⲓⲛⲓ ⲧⲉ ⲁⲛⲁⲥⲥⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ

ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ϩⲁ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ
ⲁϥϫⲉⲙⲟⲩ ⲉⲩⲉⲛⲕⲟⲧ ⲛⲁⲩ
ⲣⲉϣ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲛⲟⲩⲃⲁⲗ

ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲭⲁⲩ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲁϥⲧⲱⲃϩ
ⲙ̀ⲫⲙⲁϩ ⲅ ⲛ̀ⲥⲟⲡ ⲉϥϫⲱ
ⲙ̀ⲡⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲟⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ

ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲓ ϩⲁ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲉⲛⲕⲟⲧ
ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲓⲥ ϩⲏⲡⲡⲉ
ⲁⲥϧⲱⲛⲧ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲱⲙⲓ

ⲥⲉ

فلتعبر عني هدا الكاس
لكن ليس كارادتي
انا بل كارادتك
انت

وجا الي تلاميده
فوجدهم نياما
فقال لبطرس
اهكدا لم تقدروان
تسهروا معي ساعة
فاسهروا واطلبوا لكيلا
تدخلوا التجربة اما الروح
فمستعد واما الجسد
فضعيف

ثم مضي ايضا ثاني دفعة
فطلب قايلا
يا ابتاه ان كان لا
يمكن ان تعبر هده الكاس
حتي اشربها فلتكن كارادتك

وجا الي تلاميده
فوجدهم نياما
لان اعينهم كانت ثقيلة
فتركهم ومضي ايضا فطلب
ثالث دفعة قايلا
هدا القول بعينه

حينيد جا الي تلاميده
وقال لهم ناموا
واستريحوا هوذا
قد قربت الساعة
وابن البشر

يسلم

ⲥⲉⲛⲁⲧⲏⲓϥ ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲛⲉⲛ
ϫⲓϫ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲧⲉⲛ
ⲛⲏⲟⲩ ⲙⲁⲣⲟⲛ ⲓⲥ ⲡⲉⲧ
ϧⲱⲛⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲫⲏⲉⲑⲛⲁ
ϯⲏⲓⲧ

ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲓ ⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲓⲥ ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ
ⲟⲩⲁⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲓ̅ⲃ̅ ⲁϥⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ
ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲉϥⲟϣ ⲛⲉⲙ ⲥⲏϥⲓ
ⲛⲉⲙ ϣⲃⲱⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓ
ⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡ̀ⲣⲉⲥⲃⲩ
ⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ

ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁϥⲧⲏⲓϥ ⲁϥϯ
ⲙ̀ⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ϫⲉ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲛⲁϯⲫⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁϥⲓ ϩⲁ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲉϫⲁϥ
ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲭⲉⲣⲉ ⲣⲁⲃⲃⲓ
ⲁϥϯⲫⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲇⲉ ⲡⲉ
ϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲁϣ︤ⲫ︥ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲕ
ⲓ̀ ⲉ̀ⲑⲃⲏⲧϥ ⲧⲟⲧⲉ
ⲁⲩⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲁⲩⲉⲛ ϫⲓϫ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲓⲏ̅ⲥ̅
ⲁⲩⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ

ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥ ⲟⲩⲁⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲏ
ⲉⲧⲭⲏ ⲛⲉⲙ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲁϥⲥⲟⲩⲧⲉⲛ
ⲧⲉϥϫⲓϫ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁϥϣⲱⲗⲉ
ⲛ̀ⲧⲉϥⲥⲏϥⲓ ⲁϥϩⲓⲟⲩⲓ
ⲙ̀ⲡ̀ⲃⲱⲕ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ
ⲁϥⲱⲗⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲙⲁϣϫ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲛ̀ⲟⲩⲓⲛⲁⲙ

يسلم في
ايدي الخطاه
قوموا ننطلق فهوذا
قد قرب الدي
يسلمني

فبينما هو يتكلم اذ يهودا
احد الاثني عشر
قد جا ومعه جمع عظيم بسيوف
وعصي من جهة
رووسا الكهنة
وشيوخ الشعب

وكان الدي اسلمه اعطاهم
علامة قايلا
الدي اقبله فاه هو
هو فامسكوه
وجا للوقت الي يسوع
وقال السلام يا معلم
وقبل فاه فقال له يسوع
يا صاح هدا الدي
جيت لاجله حينيد
وضعوا ايديهم علي يسوع
وامسكوه

واذا واحد من الدين
كانوا مع يسوع مد
يده وسل
سيفه وضرب
عبد رييس الكهنة
فقطع اذنه
اليمني

ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲟⲩⲛ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲙⲁⲧⲁⲥⲑⲟ — حينيذ قال له يسوع
ⲛ̀ⲧⲉⲕⲥⲏϥⲓ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲙⲁ — اردد السيف الى مكانه
ⲟⲩⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉⲛⲁϭⲓ ⲥⲏϥⲓ — فان الاخذين بالسيف
ⲥⲉⲛⲁⲧⲁⲕⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲏϥⲓ — بالسيف يهلكون
ⲓⲉ ⲭⲙⲉⲩⲓ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛϣϫⲟⲙ — او ظننت اني لا اقدر
ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲉ̀ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲱⲧ ϩⲟⲡⲱⲥ — ان اطلب من ابي فيحضر
ⲛ̀ⲧⲉϥⲭⲱ ⲛⲏⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲁ ... — الى الان ها هنا اثني عشر
ⲛ̀ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ... — كردوس من الملايكة فكيف
ⲡⲱⲥ ⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲧⲟⲩϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲅⲣⲁⲫⲏ — تكمل الكتب
ϫⲉ ⲫⲁⲓ ... — فان هذا هكذا
ⲡⲉⲧⲥⲉⲙ̀ⲡϣⲁ ... — ينبغي ان يكون

ϧⲉⲛ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲡⲉ — وفي تلك الساعة قال
ϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲏϣ ϫⲉ ⲁⲣⲉ — يسوع للجموع خرجتم
ⲧⲉⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲣⲉ — كما تخرجون
ⲧⲉⲛⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩⲥⲟⲛⲓ — الى لص
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲥⲏϥⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϣⲃⲱⲧ — بسيوف وعصي
ⲉ̀ϯ ⲉ̀ⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲙ̀ⲙⲏⲛⲓ — لتمسكوني قد كنت
ⲛⲁⲓϩⲉⲙⲥⲓ ... ϧⲉⲛ — جالسا كل يوم في
ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ... ⲟⲩⲟϩ — الهيكل اعلم
ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲓ — فلم تمسكوني

ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲧⲏⲣϥ ⲁϥϣⲱⲡⲓ — وهذا كله كان
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲩϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ — لكي يكمل
ⲛⲓⲅⲣⲁⲫⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏ — كتب الانبيا
ⲧⲏⲥ ⲧⲟⲧⲉ ⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ — حينيذ التلاميذ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩⲭⲁϥ ⲁⲩⲫⲱⲧ — جميعهم تركوه وهربوا

ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲓⲏⲥ ⲁⲩ — واما هم فامسكوا يسوع
ⲉⲛϥ ϩⲁ ⲕⲁⲓⲁⲫⲁ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏ — واتوا به الى قيافا رييس
ⲉⲣⲉⲩⲥ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲁⲩⲑⲱⲟⲩϯ — الكهنة الموضع الذي
ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲥⲁϧ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ — تجتمع اليه الكتبة
ⲡ — والمشايخ

ⲛ̀ⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ — والمشايخ

ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲥⲱϥ — وبطرس كان يمشي وراه
ⲡⲉ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲫⲟⲩⲉⲓ ϣⲁ ⲧⲁⲩⲗⲏ ⲙ̀ⲡⲓ — من بعيد الى دار رييس
ⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥ — الكهنة ولما
ϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ — دخل جلس
ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩⲩⲡⲉⲣⲉⲧⲏⲥ — مع الشرط ليرى
ⲉⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡϫⲱⲕ — الغاية

ⲛⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ ⲇⲉ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ — واما روسا الكهنة
ⲙⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲁⲩⲕⲱϯ — والمحفل كله كانوا
ⲛ̀ⲥⲁ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲉⲑⲣⲉ — يطلبون شهادة
ⲛ̀ⲛⲟⲩϫ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲓⲏⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉ — زور ليقتلوا يسوع
ϧⲟⲑⲃⲉϥ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲟⲩϫⲉⲙⲓ — فلم يجدوا
ⲁⲩⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲙ̀ⲙⲉⲑⲣⲉ — وحضر شهود
ⲛ̀ⲛⲟⲩϫ ⲉⲡϧⲁⲉ ⲇⲉ ⲁⲩⲓ — زور كثيرون واخيرا
ⲛ̀ϫⲉ ⲃ̅ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ — اتا اثنان قايلين
ⲫⲁⲓ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛϣϫⲟⲙ — ان هذا قال اني
ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲉ̀ⲃⲱⲗ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲫⲉⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ — اقدر احل هيكل الله
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲟⲧϥ ϧⲉⲛ — وابنيه في
ⲅ̅ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ — ثلثة ايام

ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲁⲣ — فقام رييس
ⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ — الكهنة وقال له
ϫⲉ ⲛ̀ⲕⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛ̀ϩⲗⲓ ⲁⲛ — اما تجيب بشي
ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ — عما يشهد
ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲁⲣⲟⲕ ⲓⲏⲥ ⲇⲉ — به هولاء عليك وكان يسوع
ⲛⲁϥⲭⲱ ⲛ̀ⲣⲱϥ ⲡⲉ — صامتا

ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ — فقال له رييس الكهنة
ⲛⲁϥ ϫⲉ ϯⲧⲁⲣⲕⲟ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲙ̀ — انا اقسم عليك بالله
ⲫϯ ⲉⲧⲟⲛϧ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲕϫⲟⲥ — الحي لكي تقول لنا هل
ⲛⲁⲛ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡϣⲏⲣⲓ — انت المسيح ابن الله الحي
ⲙ̀ⲫϯ ⲉⲧⲟⲛϧ

ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲡⲉⲧⲁⲕ
ϫⲟⲥ : ⲡⲗⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ
ⲛⲱⲧⲉⲛ : ϫⲉ ⲓⲥϫⲉⲛ ϯ
ⲛⲟⲩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲛⲁⲩ ⲉⲡϣⲏⲣⲓ
ⲙⲫⲣⲱⲙⲓ ⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲥⲁⲟⲩⲓ
ⲛⲧϫⲟⲙ : ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲓⲛⲏⲟⲩ
ⲉϫⲉⲛ ⲛⲓϭⲏⲡⲓ ⲛⲧⲉ ⲧⲫⲉ :
ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ ⲁϥⲫⲱϩ
ⲛⲛⲉϥϩⲃⲱⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ
ϫⲉ ⲁϥϫⲉⲟⲩⲁ : ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲛⲉⲣ
ⲭⲣⲓⲁ ⲁⲛ ϫⲉ ⲛⲙⲉⲑⲣⲉ ϩⲏⲧ :
ⲡⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲉⲡⲓϫⲉⲟⲩⲁ : ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉ
ⲧⲉⲛⲙⲉⲩⲓ ⲉⲣⲟϥ : ⲛⲑⲱⲟⲩ
ⲇⲉ ⲁⲩⲉⲣⲟⲩⲱ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ϫⲉ
ϥⲉⲙⲡϣⲁ ⲙⲫⲙⲟⲩ :
ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲩⲑⲓⲁϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ
ⲡⲉϥϩⲟ : ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϯⲕⲟⲩⲣ
ⲛⲁϥ : ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϩⲓⲟⲩⲓ ⲉⲣⲟϥ
ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ : ϫⲉ ⲉⲣⲡⲣⲟ
ⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲛⲁⲛ ⲡⲓⲭⲥ ϫⲉ
ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲁϥϩⲓⲟⲩⲓ ⲉⲣⲟⲕ :
ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲥⲁ
ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϯⲁⲩⲗⲏ : ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲥⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲛϫⲉ ⲟⲩⲃⲱⲕⲓ
ⲉⲥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ : ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ
ϩⲱⲕ ⲛⲁⲕⲭⲏ ⲛⲉⲙ ⲓⲏⲥ ⲡⲓ
ⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲟⲥ :
ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥϫⲟⲗϫⲉⲗ ⲉⲃⲟⲗ

فقال له يسوع انت
قلت ولكني اقول
لكم انكم منذ
الآن ترون ابن
البشر جالسا عن
يمين القوة ثم مقبلا
على سحاب السماء
فشق رئيس الكهنة
ثيابه قايلا
قد جدف فلا حاجة
لنا الى شهود
ها الآن قد سمعتم
الافتري فماذا
تفكرون فاما هم
فاجابوا وقالوا انه
مستوجب الموت
حينيذ تفلوا في
وجهه ولطموه
ثم ضربوه
قايلين تنبأ
لنا ايها المسيح
من الذي ضربك
وكان بطرس جالسا
خارج الدار
فدنت منه جارية
قايلة له وانت
كنت ايضا مع يسوع
الجليلي
فاما هو فجحد
قدام

ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉϥ
ϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛϯⲉⲙⲓ ⲁⲛ
ϫⲉ ⲉⲣⲉϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩ :
ⲉⲧⲁϥⲓ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲓⲡⲩⲗⲟ
ⲛ ⲁⲥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲛϫⲉ ⲕⲉⲟⲩⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁⲥ ⲛⲛⲏⲉⲧⲭⲏ
ⲙⲙⲁⲩ : ϫⲉ ⲡⲁⲓ ϩⲱϥ ⲛⲁϥ
ⲭⲏ ⲛⲉⲙ ⲓⲏⲥ ⲡⲓⲛⲁⲍⲱⲣⲉⲟⲥ :
ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲁϥϫⲟⲗϫⲉⲗ ⲉⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲁⲛⲁϣ ϫⲉ ⲛϯ
ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲙⲡⲓⲣⲱⲙⲓ :
ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲕⲉⲕⲟⲩϫⲓ ⲇⲉ
ⲁⲩⲓ ⲛϫⲉ ⲛⲏⲉⲧⲟϩⲓ ⲉⲣⲁ
ⲧⲟⲩ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲙⲡⲉⲧⲣⲟⲥ :
ϫⲉ ⲧⲁⲫⲙⲏⲓ ⲛⲑⲟⲕ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ
ⲙⲙⲱⲟⲩ ϩⲱⲕ : ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲧⲉⲕ
ϫⲓⲛⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲙⲙⲟⲕ :
ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛⲉⲣⲁⲛⲁ
ⲑⲉⲙⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲙ ⲉⲱⲣⲕ :
ϫⲉ ⲛϯⲥⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲙⲡⲁⲓ
ⲣⲱⲙⲓ : ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁϥⲙⲟⲩ
ϯ ⲛϫⲉ ⲡⲓⲁⲗⲉⲕⲧⲱⲣ :
ⲟⲩⲟϩ ⲁ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ
ⲙⲡⲥⲁϫⲓ ⲉⲧⲁ ⲓⲏⲥ ϫⲟⲥ
ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲙⲡⲁⲧⲉ ⲟⲩⲁⲗⲉⲕ
ⲧⲱⲣ ⲙⲟⲩϯ ⲕⲛⲁϫⲟⲗϫⲉⲗ
ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲅ ⲛⲥⲟⲡ : ⲟⲩⲟϩ ⲉ
ⲧⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ : ⲁϥⲣⲓⲙⲓ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲣⲓⲙⲓ ⲉϥⲛⲁϣⲧ :

قدام كل احد
قايلا لست اعلم
ماذا تقولين
وخرج الى الدهليز
راته اخرى
فقالت للذين كانوا
هناك هو ايضا كان
مع يسوع الناصري
فانكر ايضا بقسم
اني لست اعرف
هذا الرجل
وبعد قليل اخر
جا الوقوف
وقالوا لبطرس
حقا انك منهم
انت ايضا الان
كلامك يظهرك
حينيذ بدا يلعن
ويحلف اني
لا اعرف هذا
الرجل فللوقت
صاح الديك
فذكر بطرس
الكلام الذي قاله يسوع
انه قبل ان يصيح
الديك تنكرني
ثلثة مرات
وخرج خارجا
فبكا بكا مرا

Coptic	Arabic
Ⲉⲧⲁ ⲧⲟⲟⲩⲓ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲓ ⲁⲩⲉ	ولما كان غدوه
ⲣⲥⲟϭⲛⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲁⲣ	تشاوروا جميع روسا
ⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ	الكهنة ومشايخ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ϩⲁ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ϩⲱⲥⲧⲉ	الشعب على يسوع
ⲉⲑⲣⲟⲩϧⲟⲑⲃⲉϥ ⁘	ليقتلوه
Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲥⲟⲛϩϥ ⲁⲩⲟⲗϥ	فربطوه وحملوه واسلموه
ⲁⲩⲧⲏⲓϥ ⲙ̀ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ	الى بيلاطس الوالي
Ⲧⲟⲧⲉ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲛ̀ϫⲉ Ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ	حينيذ لما راى يهودا
ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲧⲏⲓϥ ⁘ ϫⲉ ⲁⲩ	الذي اسلمه انه
ⲉⲣⲕⲁⲧⲁⲕⲣⲓⲛⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁϥⲉⲣϩⲏⲧ	قد حكم عليه ندم
ⲟⲩⲉⲙⲉⲓ ⲁϥⲧⲁⲥⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲓ	ورد الثلثين
ⲛ̀ϩⲁⲧ ⲉ̀ⲛⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ	الفضة الى روسا الكهنة
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲉϥ	والشيوخ قايلا
ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⁘ ϫⲉ ⲁⲓⲉⲣⲛⲟⲃⲓ	اخطات
ϫⲉ ⲁⲓϯ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲛⲟϥ ⲛ̀ⲑⲙⲏⲓ	اذ اسلمت دما
ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ϩⲱⲛ	زكيا فاما هم فقالوا
ⲁⲛⲟⲛ ⁘ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲉⲕⲉ̀ⲉⲣⲱⲓϣ	ما علينا نحن انت اعلم
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϩⲓⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲛⲓϩⲁⲧ	فطرح الفضة
ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲁϥϣⲉ	في الهيكل ومضى
ⲛⲁϥ ⲁϥⲱⲗϫ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⁘	واختنق
Ⲛⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩϭⲓ ⲛ̀ⲛⲓ	فاخذوا روسا الكهنة
ϩⲁⲧ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲉⲥϣⲉ ⲉ̀ϩⲓ	الفضة وقالوا لا يحل
ⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲓⲕⲟⲣⲃⲁⲛ ⲟⲛ ϫⲉ ⲟⲩ	ان نلقيها في بيت القربان
ⲧⲓⲙⲏ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲛⲟϥ ⲧⲉ ⁘	لانها ثمن دم
ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲟⲩⲥⲟϭⲛⲓ ⲇⲉ ⲁⲩ	فصنعوا مشوره
ϣⲱⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓ	وابتاعوا بها حقل
ⲓⲟϩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲕⲉⲣⲁⲙⲉⲩⲥ ⲉⲩ	الفخار مكان
ⲙⲁ ⲛ̀ⲑⲱⲙⲥ ⲛ̀ⲛⲓϣⲉⲙⲙⲱⲟⲩ ⁘	مدفن للغربا
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲩⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲫⲣⲏ	ولهذا دعي اسم
ⲙ̀ⲡⲓ	ذلك

Coptic	Arabic
ⲙ̀ⲡⲓⲟϩⲓ ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ϫⲉ ⲡⲓⲟ	ذلك الحقل حقل
ϩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥⲛⲟϥ ϣⲁ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ	الدم الى
ⲉ̀ⲫⲟⲟⲩ ⁘	اليوم
Ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ	حينيذ تم ما
ⲫⲏⲉⲧⲁⲩϫⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ	نطق به
Ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ	ارميا النبي
ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⁘ ϫⲉ ⲁⲩϭⲓ	قايلا اخذوا
ⲙ̀ⲡⲓⲗ̅ ⲛ̀ϩⲁⲧ ⲧⲓⲙⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲏ	الثلاثين الفضة الذي
ⲉ̀ⲧⲁⲩⲉⲣϯⲙⲏ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ	ثمنه بني
ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⁘ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩ	اسرايل ودفعوها
ⲧⲏⲓⲟⲩ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲟϩⲓ ⲙ̀ⲡⲓ	في حقل الفاخوري
ⲕⲉⲣⲁⲙⲉⲩⲥ ⁘ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁ	كما امرني
ⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ϫⲉ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⁘	الرب
Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲇⲉ ⲁϥⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ⲙ̀ⲡⲉⲙ	فوقف يسوع
ⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⁘ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥ	قدام الوالي فساله
ϣⲉⲛϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ	الوالي
ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⁘ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ	قايلا انت
ⲡⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ	هو ملك اليهود
Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ	فقال له يسوع انت هو
ⲡⲉⲧϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⁘	الذي تقول
Ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲧⲣⲟⲩⲉⲣⲕⲁ	وعند ما قرفه
ⲧⲏⲅⲟⲣⲓⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲁⲣⲭⲏⲉ	روسا الكهنة
ⲣⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ	والمشايخ
ⲙ̀ⲡⲉϥⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ ⲛ̀ϩⲗⲓ	فلم يجب بشي
Ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲉϫⲉ Ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲛⲁϥ	فقال له بيلاطس
ϫⲉ ⲕⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁⲛ ϫⲉ ⲁⲩⲉⲣⲙⲉⲑ	اما تسمع كم
ⲣⲉ ϩⲁⲣⲟⲕ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ ⁘ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀	يشهدوا عليك
ⲡⲉϥⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ ⲛⲁϥ ⲟⲩⲇⲉ ϩⲓ	فلم يجبه
ⲛ̀ⲥⲁϫⲓ ⁘ ϩⲱⲥⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣϣ	بكلمة واحدة حتى تعجب
ⲫⲏⲣⲓ	

الوالي جدا
وكان للوالي عادة
ان يترك للجمع في كل
عيد واحد من المربوطين
الذي يريدونه
وكان لهم في
ذلك الوقت واحد
مربوط يسمى
باربان
فلما اجتمعوا الى المكان
قال لهم بيلاطس من
تريدوا ان اطلق
لكم باربان
ام يسوع الذي يقال له
المسيح لانه علم
انما اسلموه
حسدا
واذ كان جالس على المنبر
ارسلت اليه امراته
قايلة لا تصنع شيا بذلك
البار فاني تالمت
تعبا كثيرا لاجله
الليلة في الحلم
ورؤسا الكهنة
والمشايخ فطلبوا
الى الجمع ان يطلبوا
باربان ويهلك
يسوع
فاجاب وقال لهم
الوالي

الوالي من تريدونه
ان اترك
لكم من
الاثنين فاما هم فقالوا
باربان
فقال لهم بيلاطس
فما افعل بيسوع الذي
يدعى المسيح فقالوا
جميعهم يصلب
قال لهم الوالي
اي شر فعله
فاما هم فكانوا ازدادوا
صياحا قايلين
اصلبه
فلما راي بيلاطس
انه لا ينفع شيا
بل يكون الاضطراب
ازيد اخذ
ماء فغسل يديه
قدام الجمع قايلا
انا لا خطية علي
من دم هذا الصديق
وانتم اخبر
فاجاب الشعب
قايلا دمه
علينا وعلي
اولادنا
حينيذ اترك لهم باربان
وجلد يسوع

واسلمه ليصلب
حينيذًا اخد جند
الوالي يسوع الي
الايوان وجمعوا
عليه كل العسكر
ولما عروه البشوه
توبا احمر
وضفروا اكليلا
من شوك ووضعوه
علي راسه
وتركوا قصبة في
يمينه وجتوا
علي ركبهم قدامه
وكانوا يهزوا به
قايلين افرح
ياملك اليهود
ولما تفلوا في
وجهه اخدوا
القصبة وضربوا بها
راسه ولما فرغوا
ان يهزوا به
عروه القميص والبسوه
تيابه واخدوه
ليصلبوه
وادهم خارجون
وجدوا رجلا قيروانيا
اسمه سمعان هذا
سخروه ليحمل
صليبه
ولما

ولما اتوا الي موضع يسمي
الجلجلة الذي هو موضع
الاقرانيون
فاعطوه خمرا مخلوطا
بمر فذاق ولم
يرد ان يشرب
ولما صلبوه قسموا
تيابه بينهم
واقترعوا عليها
وكانوا جلوسا هناك
يحرسونه
وشبه كتبوه
فوق راسه
كتابه هذا
هذا هو ملك اليهود
حينيذًا صلبوا معه لصين
واحد عن يمينه
وواحد عن شماله
وكانوا الجتازون يفترون
عليه ويحركون روسهم
قايلين يا من
ينقض هيكل
الله ويبنيه
في تلتة ايام
تخلص ان كنت
ابن الله فانزل من
علي الخشبة
وكذلك روسا
الكهنة والكتبة

والمشايخ
والفريسيون يتحاوابة
قايلين خلص اخرا
يقدران يخلص
ان كان
هو ملك اسرايل
فلينزل الان عن
الخشبة
لنومن ان كان
متوكلا على الله
فليخلصه الان ان
كان يريده فانه قال انا هو
ابن الله
وكذلك كان اللصان
الاخران اللذان
صلبا معه يعيرانه
ومن وقت الساعة
السادسة كانت ظلمة
على الارض كلها
الى الساعة التاسعة
فلما كان نحو وقت الساعة
التاسعة صرخ يسوع
بصوت عظيم
قايلا اوي اوي
لما صافلتاني الذي
هو الاهي الاهي
لماذا تركتني
فقال قوم من
القيام هناك
لما

لما سمعوا ان هذا
دعا ايليا
فللوقت اسرع
واحد منهم
واخذ اسفنجة
وملاها خلا وجعلها
على قصبة وسقاه
وقال الباقيون
اتركوه ننظر
هل ياتي ايليا فيخلصه
فصرخ يسوع ايضا
بصوت عظيم واسلم
الروح
واذا ستر
الهيكل قد انشق من
فوق الى اسفل وصار اثنين
والارض تزلزلت
والصخور تشققت
والقبور تفتحت
واجساد كثيرون
من القديسين
الراقدين قاموا
ولما خرجوا من
القبور بعد قيامته
دخلوا المدينة
المقدسة وظهروا
لكثيرين
ورييس المايه والذين
معه يحرسون يسوع

[illegible]

لما راوا الزلزلة
والدي كان
خافوا جدا وقالوا
حقا هدا هو ابن
الله ❖ ❖ ❖
ونسوه كثيره
لن هناك ينظرن
من بعيد وهن اللواتي
لن تبعن يسوع من
الجليل وتخدمنه
اللاتي منهم مريم
المجدلية ومريم
ام يعقوب وام
يوسا وام
ابني زبدي
فلما كان المسا
جا رجل غني
من الرامة
اسمه يوسف
وكان هو ايضا
قد تتلمد ليسوع هدا
تقدم الي بيلاطس
وساله جسد يسوع
فامر بيلاطس
ان يعطاه حينيد
اخد يوسف
الجسد ولفه في
لفايف نقية
وتركه في مغرته
الجديد

[illegible]

الجديد الدي نحتها
في الصخره ثم
دحرج حجرا عظيما
علي باب القبر ومضي
وكان هناك
مريم المجدلية
ومريم الاخري جالستين
اما القبر
وفي الغد الدي
بعد الجمعة
اجتمع روسا الكهنة
والفريسيون
الي بيلاطس قايلين
يا سيدنا دكرنا
ان دلك الضال
قال اد كان حيا
الي بعد ثلثة ايام
اقوم فامر
ادن تحفظ
القبر الي ثلثة ايام
لي لا ياتي
تلاميده فيسرقوه
ويقولون
للشعب انه قد قام
من الموتي
فتكون الضلالة الاخيرة
شرا من الاولي
فقال لهم بيلاطس
ان لكم

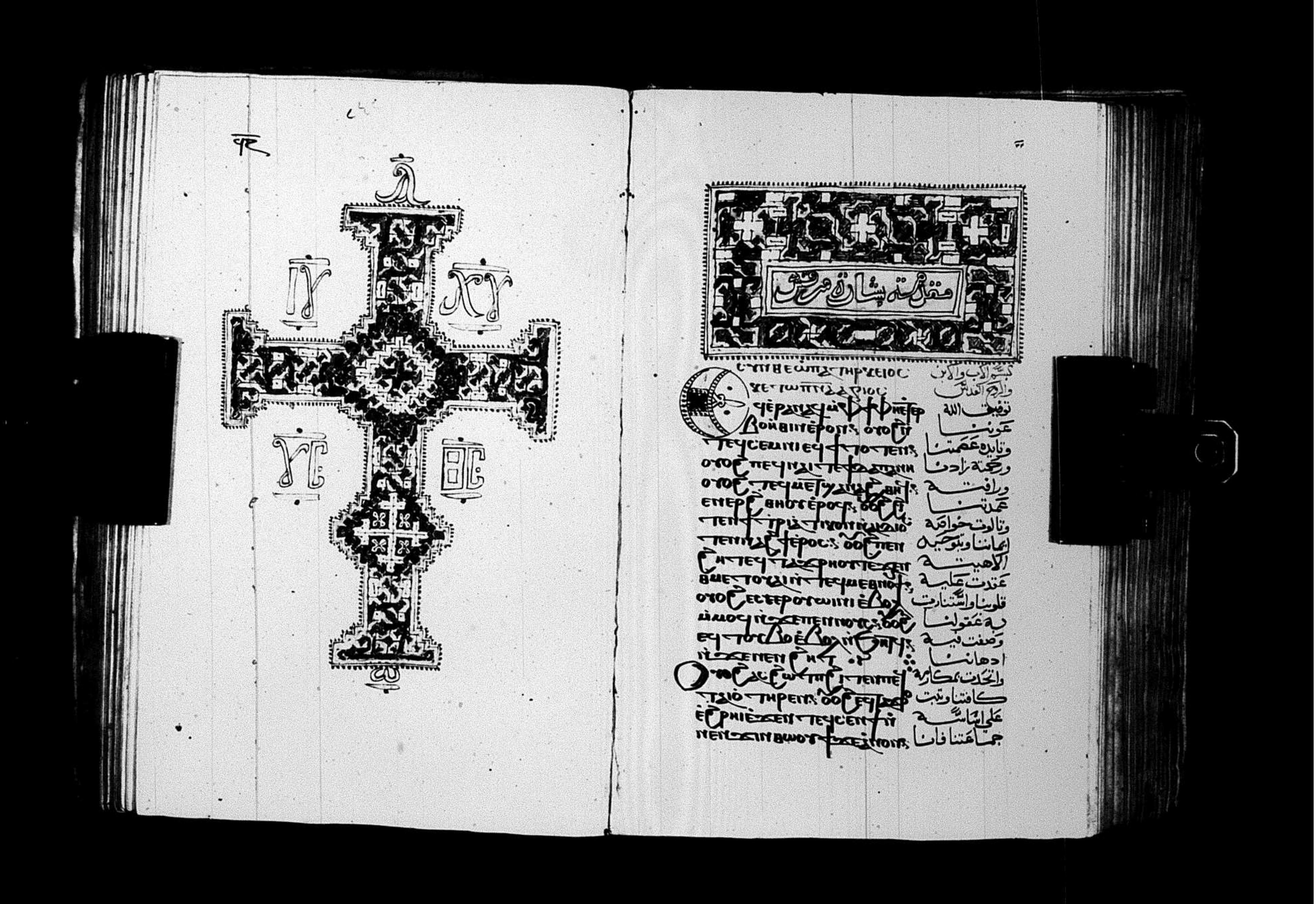
Coptic	Arabic
ⲛⲏⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲕⲟⲩⲥⲧⲱⲇⲓⲁ: ⲙⲁ	حراساً
ϣⲉⲛⲱⲧⲉⲛ ⲙⲁⲧⲁϫⲣⲟϥ:	فاذهبوا وتثبتوه
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ	كما
ⲙ̀ⲙⲟϥ.	تعرفون
ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩϣⲉⲛⲱⲟⲩ ⲁⲩ	فاما هم فذهبوا
ⲧⲁϫⲣⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲙ̀ϩⲁⲩ ⲁⲩ	وثبتوا القبر
ⲧⲱⲃ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲕⲟⲩⲥⲧⲱⲇⲓⲁ	وختموه مع الحراس
ⲣⲟⲩϩⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ	وفي عشية السبوت
ⲉⲧⲟⲩⲓ ⲙ̀ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲁⲃ	صبيحة احد
ⲃⲁⲧⲟⲛ ⲁⲥⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲙⲁⲣⲓⲁ	السبوت جات مريم
ϯⲙⲁⲅⲇⲁⲗⲓⲛⲏ ⲛⲉⲙ ϯ	المجدلية
ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲛ̀ⲕⲉⲟⲩⲓ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲡⲓⲙ̀ϩⲁⲩ	ومريم الاخرى لينظرا الى القبر
ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲙⲟⲛ	واذا زلزلة عظيمة
ⲙⲉⲛ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ	قد كانت لان ملاك
ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ⳪ ⲁϥⲓ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ	الرب نزل
ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧ̀ⲫⲉ ⲟⲩⲟϩ	من السماء
ⲁϥⲥⲕⲉⲣⲕⲉⲣ ⲙ̀ⲡⲓⲱⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ	ودحرج الحجر
ϩⲓⲣⲱϥ ⲙ̀ⲡⲓⲙ̀ϩⲁⲩ: ⲟⲩⲟϩ	عن فم القبر
ⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓϫⲱϥ ⲛⲉⲡⲉϥ	وجلس عليه
ⲥⲙⲟⲧ ⲇⲉ ⲛⲁϥⲟⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ	وكان منظره
ⲛ̀ⲟⲩⲥⲉⲧⲉⲃⲣⲏϫ ⲟⲩⲟϩ	كالبرق
ⲧⲉϥϩⲉⲃⲥⲱ ⲉⲥⲟⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲃϣ	ولباسه ابيض
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲭⲓⲱⲛ.	مثل الثلج
ⲉⲃⲟⲗ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥϩⲟϯ	ومن خوفه
ⲁⲩⲕⲓⲙ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉⲧ	اضطربت الحراس
ⲁⲣⲉϩ: ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲙ̀	وصاروا كمثل
ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ:	الاموات
ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲁⲅⲅⲉ	فاجاب الملاك
ⲗⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̀ⲛⲓϩⲓⲟⲙⲓ:	وقال للنسوه
ϫⲉ	لا تخفن

Coptic	Arabic
ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ	لا تخفن انتن فاني اعلم
ϯⲉⲙⲓ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲫⲏⲉⲧⲁⲩ	انكن تطلبن يسوع الذي
ⲁϣϥ ⲡⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲱϥ	صلبوه وليس هو
ϥⲭⲏ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲙⲁ ⲁⲛ: ⲁϥⲧⲱⲛϥ	هاهنا بل قد
ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲥ:	قام كما قال
ⲁⲙⲱⲓⲛⲓ ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲡⲓⲙⲁ ⲉⲛⲁ	تعالين فانظرن
ϥⲭⲏ ⲙ̀ⲙⲟϥ: ⲟⲩⲟϩ ⲙⲟϣⲓ	الى المكان الذي كان
ⲁⲣⲉϣⲉⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲉϥ	متروكا فيه واذهبن بسرعة
ⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ: ϫⲉ ⲁϥⲧⲱⲛϥ	وقلن لتلاميذه انه قد قام
ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ	من الموتى
ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲉϥⲛⲁⲉⲣ	وها هو ذا يسبقكم
ϣⲟⲣⲡ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉ ⲧⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ	الى الجليل
ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩ	هناك ترونه
ⲓⲥ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁⲓϫⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ:	ها قد قلت لكم
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩϣⲉⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀	فلما مضيتا
ϫⲉⲙⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲡⲓⲙ̀ϩⲁⲩ	مسرعتين من القبر
ⲟⲩⲟϩ ϩⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲣⲁϣⲓ	بخوف وفرح
ϣⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉⲧⲁⲙⲉ ⲛⲉϥ	عظيم وكانا مسرعتين
ⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ: ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥ ⲓⲏⲥ	ليخبرا تلاميذه
ⲡⲉⲧⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉϥϫⲱ	واذا يسوع
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲭⲉⲣⲉⲧⲉ	قد استقبلهما قائلا
ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩϯ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲓ	افرحا فاما هما
ⲛ̀ⲛⲉϥϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩ	فامسكتا قدميه
ⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲙⲟϥ.	وسجدتا له
ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲙ̀	حينئذ قال لهما يسوع
ⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ: ⲙⲁϣⲉⲛⲱⲧⲉⲛ	لا تخافا اذهبا
ⲙⲁⲧⲁⲙⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ	فاعلما اخوتي
ⲛ̀ⲥⲉϣⲉⲛⲱⲟⲩ ⲉ ⲧⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ	لكي يمضوا الى الجليل
ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ:	فهناك يرونني

فلما ذهبوا وادا
قوم من الحراس
اتوا الى المدينه واخبروا
رووسا الكهنه بكلما
كان ❖
فصنعوا مع
المشايخ مشوره
واعطوا الجند فضه
لها قيمة وقالوا لهم
قولوا ان تلاميده
اتوا ليلا
فسرقوه ونحن
نيام ❖
واذا اسمع الوالي
هذا القول فنحن
نقنعه ونصيركم
بلا لوم ❖
فاما هم فلما اخذوا الفضه
صنعوا كلما علموهم
وشاعت هذه الكلمه
في اليهوديه
الى اليوم ❖
واما الاحدى عشر
تلميذ فمضوا الى الجليل
على الجبل الذي
واعدهم يسوع ❖
فلما راوه سجدوا
له وبعضهم
شكوا فجا
يسوع

يسوع وخاطبهم
قايلا ❖
اعطيت كل سلطان
في السماء وعلى
الارض فامضوا الان
وعلموا جميع الامم
وعمدوهم
باسم الاب والابن
والروح القدس
وعلموهم ان يحفظوا
جميع ما اوصيتكم
به ❖
وها انا اكون
معكم كل الايام
والى انقضا
الدهور امين ❖

كمل الانجيل
متى بسلام من الرب امين
استجاب اصحاحاته
[illegible]



مقدمة بشارة مرقس

بسم الاب والابن
والروح القدس
توفيق الله
عوننا
وتاييده عصمتنا
ورحمته زادنا
ورافته
عمدتنا
وثالوث خواصه
ايماننا وبنوحيه
الالهية
عقدت عليه
قلوبنا واستنارت
به عقولنا
وصفت فيه
اذهاننا
واتحدت بمكارمه
كافتنا وثبت
على اساسه
جماعتنا فانا

ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉⲛ[illegible]
ⲉ̀ⲣⲉ ⲧⲉⲛⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧⲉⲛ
ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⁘ ⲟⲩⲟϩ [illegible]
[illegible] ϩⲓⲧⲉⲛ ⲧⲉϥ
ⲙⲉⲧ[illegible] ⁘

Ⲟⲩⲟϩ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲧⲉϥ ϩⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲛⲉϥ[illegible]
[illegible]
[illegible] ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉⲗ[illegible]
ⲧⲉⲛⲉⲣ[illegible]ⲧⲓⲥ ⲃⲉⲥ[illegible] ⲉ̀ⲃⲟⲗ
[illegible] ⲉ̀ⲃⲟⲗ [illegible]
[illegible] ⁘ ⲟⲩⲟϩ ϩⲉⲛ [illegible]
[illegible] ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⁘ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧ
[illegible] ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧ
[illegible]
ⲃⲟⲗ ⁘ [illegible]
[illegible]
[illegible] ⁘

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

Ⲟⲩⲟϩ [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

بتباتنا
على
رجايه
وتمسكنا
بعظمته ⁘
وما لم نعرج عن
سبله ونحد
في معالمه
وما لم يمكنا
الان عن تجديد
الاعتراف
والاقرار والاستعاض
في مشتشعه
في العلانيه
والاسرار
قولنا
منزلة الشهدا
والابرار ⁘
اد نحن في اعجاز
الادهار كما
قال الملك
هو طرا انا
مسكين
كالخاف بين الاشه
والدياب ⁘
وهبي للمجهول
اسمه الطاهر
عجزه الحروف
زلله السلامه
فيما

ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲏⲉⲧⲉⲣ[illegible]
[illegible] ⁘ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲧⲉⲛⲉⲣⲙⲉ
[illegible] ⲧⲉⲛⲉⲣ[illegible]
ⲫⲏⲉⲧ[illegible] ⲧⲏⲣϥ [illegible]
ⲡⲉⲥ[illegible]ⲧⲟⲗⲟⲥ ⁘

Ⲟⲩⲟϩ [illegible] ϧⲉⲛ ⲑⲏⲉⲧϧⲉⲛ
[illegible] ⁘ [illegible] ϧⲉⲛ [illegible]
[illegible] ⲧⲉⲛⲡⲣⲉⲙⲣⲱⲙⲉⲟⲥ ⁘
ⲛⲟⲣⲑⲟⲇⲟⲝⲟⲥ ⁘ ⲟⲩⲟϩ [illegible]
ⲛⲧⲉ ⲧⲉⲛⲓ ⲛⲉ ⲫϯ [illegible] ⁘ ⲉⲣ
ⲃⲱⲟⲩ [illegible] ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱϥ [illegible]
ⲛⲉϥ[illegible]ⲑⲉⲥⲓⲥ ⁘ [illegible]
[illegible] ⲛⲉ ⁘ [illegible]ⲧⲟⲥ
[illegible]ⲅⲛⲱⲥⲓⲥ ⁘ ⲟⲩⲟϩ [illegible]
ⲡⲉⲥ[illegible] ⁘
ⲉϥ[illegible] ⲫϯ [illegible]
ⲛⲓⲁ̀ⲣⲓⲑⲙⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲧⲉⲛⲉϥ[illegible]
[illegible] ⲛⲉ ⁘
ⲛⲁⲓⲛⲉⲛ ⲁ̀ⲣⲓⲑⲙⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲛⲓ[illegible]
ⲫ[illegible] ⲛⲉⲙ [illegible]
[illegible]ⲑⲉⲥⲓⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲏⲉⲧⲉ [illegible]
[illegible] ⁘
ⲉⲑⲃⲉ [illegible] ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⁘
ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲏⲉⲧ[illegible]
[illegible] ϧⲉⲛ [illegible] ⁘
ⲉⲑⲃⲉ [illegible] ⁘
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲏⲉⲧ[illegible] ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⁘
ⲉⲑⲃⲉ [illegible] ⲫⲉⲟⲥ ⁘

فيما كلفه
من ترجمة
انجيلك الذي
الهمته مرقس
رسولك ⁘
وكتبه برومية
المدينه بلغة
اهل روميه
لا زيد لسين وعدد
فصوله فيما اشتملت
عليه معانيه
يوناني
لبيرط [illegible] قبطي
[illegible] فصلا صغير
[illegible] متفق [illegible]
منفرد وكو فصلا
وعدد كلماته
[illegible] كلمه ⁘
وهذه عدد
الاصحاحات الكتاب
وشرح جميع معانيها
لاجل الذي مسه الروح
النجس ⁘
لاجل حماة بطرس ⁘
لاجل الذي اشفاهم
من الاسقام الكثيره ⁘
لاجل الابرص ⁘
لاجل المخلع ⁘
لاجل لاوي ابن حلفا ⁘

	Coptic	Arabic
ⲍ̅	ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲏⲉⲧⲉⲣⲉ ⲧⲉϥϫⲓϫ ϣⲟⲩⲱⲟⲩ	لاجل اليابس اليد
ⲏ̅	ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲥⲱⲧⲡ ⲛ̀ⲛⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ	لاجل اصطفا الرسل
ⲑ̅	ⲉⲑⲃⲉ ϯⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲏⲉⲧⲥⲓϯ	لاجل مثل الزارع
ⲓ̅	ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉⲧⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁⲛ ⲛ̀ⲛⲓⲑⲏⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲫⲓⲟⲙ	لاجل انتهار الرياح والبحر
ⲓ̅ⲁ̅	ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲗⲉⲅⲉⲱⲛ ⲉ̀ⲣⲓⲱⲓⲛ ⲉ̀ⲙⲙⲟϥ	لاجل الذي سمه لجاون
ⲓ̅ⲃ̅	ⲉⲑⲃⲉ ϯϣⲉⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲟⲥ	لاجل ابنة رييس الجماعة
ⲓ̅ⲅ̅	ⲉⲑⲃⲉ ϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲥⲛⲟϥ ϣⲁⲧⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲁⲣⲟⲥ	لاجل النازفة الدم
ⲓ̅ⲇ̅	ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲁⲟⲩⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ	لاجل انفاد الرسل
ⲓ̅ⲉ̅	ⲉⲑⲃⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲏⲣⲱⲇⲏⲥ	لاجل يوحنا وهيرودس
ⲓ̅ⲋ̅	ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲉ̅ ⲛ̀ⲱⲓⲕ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲃ̅ ⲛ̀ⲧⲉⲃⲧ	لاجل الخمس خبزات والحوتين
ⲓ̅ⲍ̅	ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲙⲟϣⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ϩⲓϫⲉⲛ ⲫⲓⲟⲙ	لاجل مشي الرب على البحر
ⲓ̅ⲏ̅	ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲡⲁⲣⲁⲃⲁ ⲉ̀ⲧⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ	لاجل تجاوز وصية الله
ⲓ̅ⲑ̅	ⲉⲑⲃⲉ ϯⲭⲁⲛⲁⲛⲉⲁ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫⲟⲓⲛⲓⲕⲏ	لاجل الكنعانية التي من الغور
ⲕ̅	ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲕⲟⲩⲣ ⲛ̀ⲉⲙⲡⲟ	لاجل الاصم الاكمش
ⲕ̅ⲁ̅	ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲍ̅ ⲛ̀ⲱⲓⲕ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲧⲉⲃⲧ	لاجل السبعة ارغفة والسمك

ⲉⲑⲃⲉ — لاجل

	Coptic	Arabic
ⲕ̅ⲃ̅	ⲉⲑⲃⲉ ⲡϣⲉⲙⲏⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ	لاجل خمير الفريسيون
ⲕ̅ⲅ̅	ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲃⲉⲗⲗⲉ	لاجل الاعما
ⲕ̅ⲇ̅	ⲉⲑⲃⲉ ⲡϣⲓⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲕⲉⲥⲁⲣⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ	لاجل السوال بقيسارية فيلبس
ⲕ̅ⲉ̅	ⲉⲑⲃⲉ ⲡϣⲟⲃϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥϩⲟ	لاجل تجلي وجه يسوع
ⲕ̅ⲋ̅	ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲏⲉⲧⲉ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲣⲙⲟ	لاجل الذي قارب الموت
ⲕ̅ⲍ̅	ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲏⲉⲧⲁⲩⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲛⲓϣϯ	لاجل الذين يفكرون من العظيم فيهم
ⲕ̅ⲏ̅	ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲉⲧⲁϥϣⲉⲛ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲉϥⲉⲣⲡⲓⲣⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ	لاجل الفريسي الذي ساله التجربة
ⲕ̅ⲑ̅	ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲣⲁⲙⲁⲟ ⲉⲧⲁϥϣⲉⲛ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅	لاجل الغني الذي سال الرب
ⲗ̅	ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲍⲉⲃⲉⲇⲉⲟⲥ	لاجل ابني زبدي
ⲗ̅ⲁ̅	ⲉⲑⲃⲉ ⲃⲁⲣⲧⲓⲙⲉⲟⲥ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲓⲙⲉⲟⲥ	لاجل طيما ابن طيما
ⲗ̅ⲃ̅	ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲥⲏϫ	لاجل العنوا
ⲗ̅ⲅ̅	ⲉⲑⲃⲉ ϯⲃⲱ ⲛ̀ⲕⲉⲛⲧⲉ ⲉⲧⲁⲥϣⲟⲩⲱⲟⲩ	لاجل التينة التي يبست
ⲗ̅ⲇ̅	ⲉⲑⲃⲉ ⲉ̀ϣⲧⲉⲙⲉⲣ ⲛ̀ⲭⲁⲕⲓ ⲉⲩⲉⲣⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ	لاجل النهي عن الحقد عند الصلاة
ⲗ̅ⲉ̅	ⲉⲑⲃⲉ ⲡϣⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲉⲕⲓⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲁϣ ⲛ̀ⲉⲣϣⲓϣⲓ	لاجل سوال روسا الكهنة للرب باي سلطان تفعل هذا
ⲗ̅ⲋ̅	ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲓⲁϩⲉⲗⲟⲟⲗⲓ	لاجل الكرم
ⲗ̅ⲍ̅	ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲏⲉⲧⲁⲩϣⲉⲛϥ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲕⲏⲛⲥⲟⲥ	لاجل الذين سالوه عن الجزية

ⲣ̅ ⲡ̅ⲥ̅ ⲃ̅ⲥ̅ ⲓ̅

ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲥⲁⲇⲇⲟⲩⲕⲉⲟⲥ ⲛⲏ	لاجل الزنادقة
ⲉⲧϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲁ-	القايلين ليس
ⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛ̀ϣⲱⲡⲓ .	قيامة ⁘
ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲥⲁϧ ⲉⲧⲁϥϣⲓⲛⲓ ⲙ̀-	لاجل الكاتب
ⲙⲟϥ .	الذي سأله ⁘
ⲉⲑⲃⲉ ⲉⲧϫⲉⲙ ϣⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ	لاجل سؤال الرب
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ .	لهم ⁘
ⲉⲑⲃⲉ ϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲃⲓⲥ-	لاجل المراه صاحبت
ⲛⲟⲧ .	الفلسين ⁘
ⲉⲑⲃⲉ ϯⲥⲩⲛⲧⲉⲗⲓⲁ	لاجل الانقضا ⁘
ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ	لاجل اليوم والساعة ⁘
ⲉⲑⲃⲉ ϯⲃⲏ… ⲉⲧⲁⲥⲫⲱⲛ	لاجل التي سكبت الحد
ⲙ̀ⲡⲓⲥⲟϫⲉⲛ .	بالطيب ⁘
ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲡⲁⲥⲭⲁ .	لاجل الفصح ⁘
ⲉⲑⲃⲉ ϯⲡⲣⲟ… ⲙ̀ⲡⲓⲡⲁⲣⲁ-	لاجل النبوه عن
ⲇⲟⲥⲓⲥ .	اسلامه ⁘
ⲉⲑⲃⲉ ϯⲁⲣⲛⲏⲥⲓⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ	لاجل انكار بطرس ⁘
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲙ̀-	لاجل الذي سأل
ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ .	جسد الرب ⁘

ⲡⲓⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲙⲁⲣⲕⲟⲥ ⲡⲓⲁ̀ⲡⲟⲥ-	القديس مرقس
ⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲥⲧⲏⲥ	الرسول الانجيلي
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ	الشهيد ابن
ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲥⲱⲛⲓ ⲛ̀ⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ ⲡⲉ	اخت برنابا
ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲟ̅ ⲙ̀ⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ	احد السبعين تلميذ
ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲙ̀-	وصار تلميذ
ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲁϥⲥϧⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥ-	لبطرس كتب
ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲣⲱⲙⲏ	انجيله في رومية
ⲛ̀ⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲡⲟⲗⲓⲥ ϧⲉⲛ ϯⲁⲥⲡⲓ	المدينة العظمى باللغة
ⲛ̀	الرومية

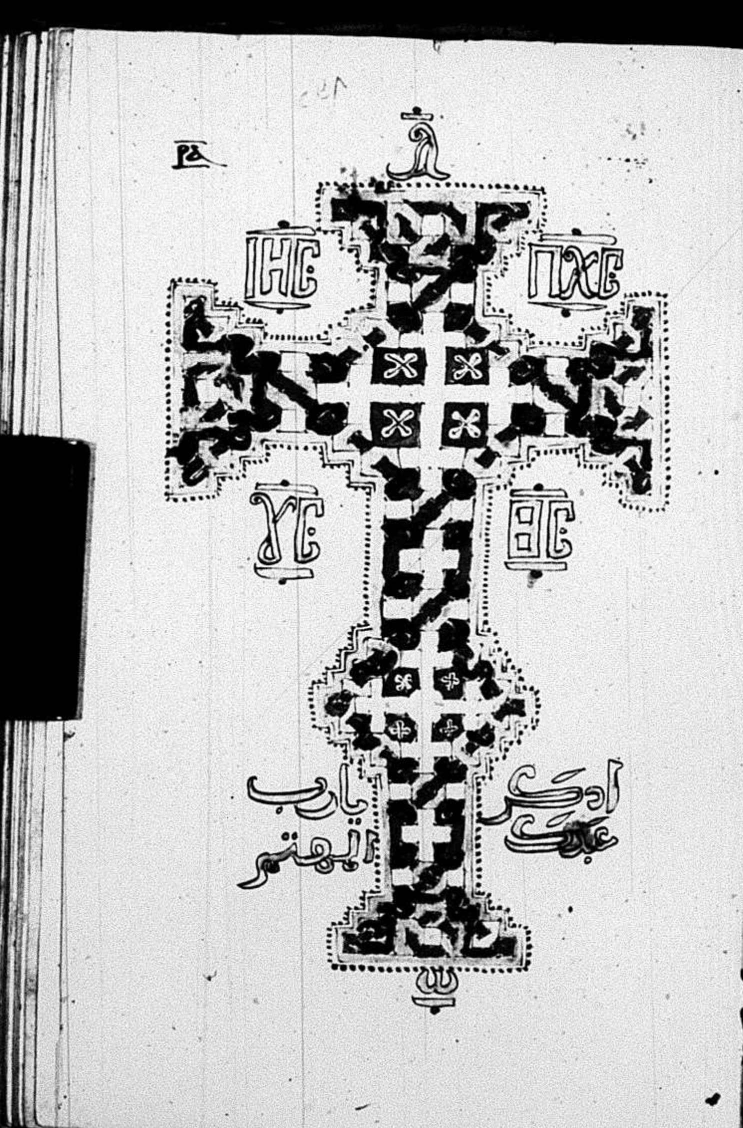
ⲡ̅ⲁ̅ ⲛ̅ⲏ̅ ⲛ̅ⲏ̅ⲡ̅ ⲡ̅ⲁ̅

ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱⲙⲉⲟⲥ ⁘ ⲉⲧⲉ…	الرومية
ⲣⲁⲛ… ⁘ ϧⲉⲛ ϯⲣⲟⲙⲡⲓ	الافرنجية في السنة
ⲙ̀ⲙⲁϩ ⲇ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ	الرابعة لمملكة
ⲕⲗⲁⲩⲇⲓⲟⲥ ⁘ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ	اقلوديوش بعد
… ⁘ ⲙ̀ⲡⲉⲛ-	صعود مخلصنا
ⲥⲱⲧⲏⲣ ⲓ̅ⲃ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ . ⁘	باثني عشر سنه
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲓⲱⲓϣ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ	وكرز به
ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲧⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ	ابينا الفاضل
ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲁ̀ⲡⲟⲥ-	بطرس راس
ⲧⲟⲗⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲣⲱⲙⲏ	الرسل في رومية
… ϩⲱϥ ⲟⲛ	ثم انه ايضا
ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲙⲁⲣⲕⲟⲥ ⁘ ⲟⲩⲟϩ	ابينا مرقس
ⲉϥϩⲓⲱⲓϣ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ϯ-	وكرز به في
ⲡⲟⲗⲓⲥ ⲣⲁⲕⲟϯ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲥ-	مدينة الاسكندرية
ⲑⲱϣ ⁘ ⲛⲉⲙ ⲭⲏⲙⲓ ⲧⲏⲣⲥ	وتخومها ومصر
ⲛⲉⲙ ϯⲗⲓⲃⲏ ⁘ ⲛⲉⲙ ϯⲁ-	جميعها ولوبية
ⲫⲣⲓⲕⲓⲁ ⁘ ⲛⲉⲙ ϯⲡⲉⲛ-	وافريقية والخمس
ⲧⲁⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲉⲑⲁⲩϣ ⁘	مدن والحبش
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⁘	وتنيح بالاسكندرية
ϧⲉⲛ ⲣⲁⲕⲟϯ ⲛ̀ⲥⲟⲩ ⲗ̅ ⲙ̀-	في اخر
ⲫⲁⲣⲙⲟⲩⲑⲓ .	برموده

كمل

مقدمة انجيل مرقس بسلام من الرب وعلينا
نعمته وبركته شملنا الى النفس الاخير امين
يا رب يسوع المسيح عوض من له تعب وشركه في هذه المصحف الشريف
الناظر والسامع والقاري والمستملين الناسخ وتابعين لعموديه امين

ⲡⲁⲡⲁ ⲁⲃⲃⲁ ⲕⲩⲣⲓⲗⲗⲟⲥ … ⲡⲓⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣ-
ⲭⲏⲥ … ⲙ̀ⲡⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ ⲉ…
ⲗⲟⲅⲟⲛ … ⲡⲓⲣⲉⲙⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ


ⲒⲎⲤ
ⲠⲬⲤ

انجيل مرقس
احد الاربعة
ⲁⲣⲭⲏ ⲙ̀ⲡⲓ
ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ
بدو
انجيل

ⲣⲁ ⲁⲣⲭⲏ ⲃ

ⲡⲣⲉϥϯⲱⲙⲥ ϧⲉⲛ ⲡϣⲁϥⲉ ⲉϥ — يعمد المعمدان في القفر
ϩⲓⲱⲓϣ ⲛⲟⲩⲱⲙⲥ ⲛⲧⲉ ⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓ — يكرز بمعمودية التوبة
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲭⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲛⲟⲃⲓ — لمغفرة خطاياهم
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲓ ⲛⲁϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲛϫⲉ — وكان يقبل اليه
ϯⲭⲱⲣⲁ ⲧⲏⲣⲥ ⲛⲧⲉ ϯⲟⲩⲇⲉⲁ — اهل كورة يهودا
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲓⲧⲏⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ — كلها وجميع اورسليم
ⲛⲁⲩϯⲱⲙⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⲛϩⲏⲧϥ ϧⲉⲛ — وكانوا يعتمدون
ⲡⲓⲓⲟⲣⲇⲁⲛⲏⲥ ⲛⲓⲁⲣⲟ ⲉⲩⲉⲣⲉⲝⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲥⲑⲉ — منه في نهر الاردن
ⲛⲛⲟⲩⲛⲟⲃⲓ ⲉⲃⲟⲗ — معترفين بخطاياهم
ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲇⲉ ⲛⲁϥⲉⲣϥⲟⲣⲓⲛ — وكان لباس يوحنا
ⲛⲟⲩϩⲉⲃⲥⲱ ⲛⲧⲉ ϥⲱ ⲛϭⲁⲙⲟⲩⲗ — من وبر الابل
ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲙⲏⲣ ⲛⲟⲩⲙⲟⲭϩ — ومشتد بمنطقة جلد
ⲛϣⲁⲣ ⲉⲭⲉⲛ ⲧⲉϥⲓⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ — على حقوية وكان
ⲛⲁϥⲟⲩⲉⲙ ϫⲉⲛⲉⲙⲱⲓ — ياكل الجراد وعسل
ⲛⲧⲉ ⲡⲓϣⲁϥⲉ — البر

ⲅ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϩⲓⲱⲓϣ ⲡⲉ ⲉϥϫⲱ — وكان يبشر قايلا
ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϥⲛⲏⲟⲩ ⲙⲡⲉⲛⲥⲱⲓ — الذي ياتي بعدي
ⲛϫⲉ ⲫⲏⲉⲧϭⲟⲣ ⲉⲣⲟⲓ ⲫⲏ — هو اقوى مني
ⲉⲧⲉ ⲛϯⲙⲡϣⲁ ⲁⲛ ⲉⲭⲱⲗⲕ — ذلك الذي لا استحق
ⲉⲃⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲓⲙⲟⲩⲥ — ان انحني لاحل
ⲛⲧⲉ ⲛⲉϥⲑⲱⲟⲩⲓ ⲁⲛⲟⲕ — سيور حذاية فانا
ⲁⲓϯⲱⲙⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ — اعمدكم بالماء
ⲟⲩⲙⲱⲟⲩ ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲉϥⲉϯⲱⲙⲥ — واما هو فسيعمدكم
ⲛⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ — بروح القدس

ⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉ — وكان في تلك
ϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁϥⲓ ⲛϫⲉ — الايام جا
ⲓⲏⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲍⲁⲣⲉⲑ — يسوع من ناصرة
ⲛⲧⲉ ⲧⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϭⲓ — الجليل واصطبغ
ⲱⲙⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲓⲟⲣⲇⲁⲛⲏⲥ — في نهر الاردن
من

رقم

ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ — من يوحنا
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲑⲛⲟⲩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲃⲟⲗ — وحين صعد
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲛⲓ — من الماء راى
ⲫⲏⲟⲩⲓ ⲉⲩⲫⲱⲣϫ — السموات قد انشقت
ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉϥⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱϥ — والروح اتي عليه
ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩϭⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉϥⲓⲛⲏⲟⲩ — مثل حمامة نازلا
ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ — ووقف عليه
ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲥⲙⲏ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲉⲃⲟⲗ — وكان صوت
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ — من السماء قايلا هذا
ⲡⲉ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ ⲡⲁⲙⲉⲛⲣⲓⲧ — ابني الحبيب
ⲫⲏ ⲉⲧⲁ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ϯⲙⲁϯ — الذي به سررت
ⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁ — وللوقت اخرجه الروح
ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲓϣⲁϥⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥ — الى البرية وكان في
ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓϣⲁϥⲉ ⲛϩⲙⲉ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ — البرية اربعين يوما
ⲛⲉⲙ ϩⲙⲉ ⲛⲉϫⲱⲣϩ ⲉⲩⲉⲣⲡⲓⲣⲁⲍⲓⲛ — واربعين ليلة يجربه
ⲙⲙⲟϥ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ — الشيطان
ⲅ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲭⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲑⲏⲣⲓⲟⲛ — وكان مع الوحوش
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲁⲩϣⲉⲙϣⲓ — والملايكة
ⲙⲙⲟϥ — تخدمه
ⲇ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲑⲣⲟⲩϯ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ — ومن بعد ان اسلم يوحنا
ⲁϥⲓ ⲛϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲉⲧⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ — جا يسوع الى الجليل
ⲉϥϩⲓⲱⲓϣ ⲙⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ — مبشرا
ⲛⲧⲉ ⲧⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉ ⲫϯ — بملكوت الله
ⲟⲩⲟϩ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ — قايلا
ϫⲉ ⲁϥϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉ ⲡⲓ — قد كمل الزمان
ⲥⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϧⲱⲛⲧ — وقربت
ⲛϫⲉ ⲧⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉ ⲫϯ — ملكوت الله
ⲉⲣⲓⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲣⲓⲛⲁϩϯ — فتوبوا وامنوا
ⲉⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ — بالانجيل

ولما جاز الى بحر
الجليل ابصر
سمعان واندراوس
اخا سمعان يلقيان
شبكة في البحر
لانهما كانا صيادين
فقال لهما يسوع
تعاليا اتبعاني
فاجعلكما صيادي
الناس فتركا
شباكهما للوقت
وتبعاه
فلما جاز الى قدام
قليلا راى يعقوب
ابن زبدي
ويوحنا اخاه
وهما ايضا في مركب
يصلحان شباكهما
وللوقت دعاهما
فتركا اباهما
زبدي في المركب
مع الاجرا ومضيا
وتبعاه
ومضوا ودخلوا
كفرناحوم وكان
يعلم في
السبوت مسرعا في
المجامع
وكانوا متعجبين
من

من تعليمه لانه كان
يعلمهم كمن له
سلطان وليس
مثل كتابهم
وللوقت كان في
المجمع رجل فيه
روح نجس
فصرخ قايلا
ما لنا ولك يا يسوع
الناصري اتيت
لتهلكنا قد عرفناك
من انت يا قدوس الله
فانتهره يسوع
قايلا اسكت
واخرج
منه
فاقلقه
الروح النجس
وصرخ بصوت عظيم
وخرج
منه
فتحيروا كلهم
وكانوا يتسالوا
بينهم قايلين
ما هو هذا التعليم
الجديد لانه بسلطان
يامر الارواح
النجسة فتسمع
منه

ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲉⲧ ⲥⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲡⲓⲡⲉⲣⲓⲭⲱⲣⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲄⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ⳾

ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϯⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲁϥⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲏⲓ ⲛ̀Ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲛⲉⲙ Ⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ ⲉⲣⲉ Ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ Ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⳾ ⲧϣⲱⲙⲓ ⲇⲉ ⲛ̀Ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲛⲁⲥⲉⲛⲕⲟⲧ ⲡⲉ ⲉⲥϩⲉⲙⲙⲟⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ⲁⲩϫⲟⲥ ⲛⲁϥ ⲉⲑⲃⲏⲧⲥ ⳾ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ⲁϥⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲥϫⲓϫ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲭⲁⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓϩⲙⲟⲙ ⳾ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲉⲙϣⲏ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⳾

ⲉⲧⲁ ⲣⲟⲩϩⲓ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲓ ϩⲟⲧⲉ ⲉⲧⲁ ⲫⲣⲏ ϩⲱⲧⲡ ⲛⲁⲩⲓⲛⲓ ⲛⲁϥ ⲡⲉ ⲛ̀ⲛⲏ ⲉⲧϣⲱⲛⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲇⲉⲙⲱⲛ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⳾ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲣⲉ ϯⲃⲁⲕⲓ ⲧⲏⲣⲥ ⲑⲱⲟⲩϯ ⲡⲉ ϩⲓⲣⲉⲛ ⲡⲓⲣⲟ ⳾

ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲫⲁϧⲣⲓ ⲉⲟⲩⲙⲏϣ ⲉⲧϣⲱⲛⲓ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛϣⲱⲛⲓ ⲉⲩϣⲉⲃⲓⲏⲟⲩⲧ ⳾ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲓⲟⲩⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛ̀ⲇⲉⲙⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⳾ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲭⲱ ⲛ̀ⲛⲓ-

فخرج خبره في
كل مكان
من جميع كورة
الجليل ❖
وللوقت خرج
من المجمع ودخل
بيت سمعان
واندراوس ومعه يعقوب ويوحنا
وكانت حماة سمعان
راقدة محمومة
فلوقتهم قالوا له
من اجلها
فجاء وامسك بيدها
واقامها فتركتها
الحمى وقامت
تخدمهم ❖
ولما كان المساء
عند غروب الشمس
قدموا اليه كل
السقماء والذين
بهم الشياطين
والمدينة جميعها اجتمعت
على الباب ❖
فشفى كثيرين
مرضى بكل نوع
من الامراض
واخرج شياطين
كثيرة ولم يدع
الشياطين

ⲇⲉⲙⲱⲛ ⲉⲥⲁϫⲓ ϫⲉ ⲛⲁⲩⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲡⲉ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲡⲓⲬⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⳾

ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϣⲱⲣⲡ ⲉⲙⲁϣⲱ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲟⲩⲙⲁ ⲛ̀ϣⲁϥⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲉⲣⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲉⲥⲑⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⳾ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϭⲟϫⲓ ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲛ̀ϫⲉ Ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲑⲛⲉⲙⲁϥ ⳾ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩϫⲉⲙϥ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲥⲉⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲱⲕ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⳾

ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲁⲣⲟⲛ ⲉⲙⲁⲛⲓⲕⲉⲙⲁ ⲉⲧϧⲉⲛⲧ ⲉⲣⲟⲛ ⲉⲛⲓⲧⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲁϩⲓⲱⲓϣ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ϩⲱ ⲉⲧⲁⲓⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⳾ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ⲉϥϩⲓⲱⲓϣ ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ϧⲉⲛ ϯⲄⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ⲧⲏⲣⲥ ⳾ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲇⲉⲙⲱⲛ ⲛⲁϥϩⲓⲟⲩⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⳾

ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲕⲉⲥⲁⲗ ⲉϥϯϩⲟ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲫⲁϩⲧ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲉϥⲕⲉⲗⲓ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲕϣⲁⲛⲟⲩⲱϣ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲉⲧⲟⲩⲃⲟⲓ ⳾ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉⲛϩⲏⲧ ϧⲁⲣⲟϥ ⳾

الشياطين تنطق
لانهم كانوا عرفوا
انه المسيح ❖
وباكرا جدا قام
ومضى الى
مكان قفر
وصلى هناك
وكان ...
سمعان والذين
معه يتبعونه
اليه فلما وجدوه قالوا
له ان الكل يطلبونك
وقال لهم امضوا بنا
الى المواضع الاخر
من المدن
القريبة لكي
ابشر هناك ايضا
فاني لهذا جيت
فبشر في مجامع
الجليل كلها
وكان يخرج
الشياطين ❖
فجا اليه ابرص
طالب اليه وجثي
على ركبتيه
قايلا له
ان كنت تشا
قدرت ان تطهرني
فتحنن عليه

Coptic	Arabic
ⲟⲩⲟϩ ⲁ ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲓ ⲥⲱⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ	وذاع خبره في
ϧⲉⲛ ⲙⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛ ϯ	كل مكان
ⲡⲉⲣⲓⲭⲱⲣⲟⲥ ⲧⲏⲣⲥ ⲛ̀ⲧⲉ	من جميع كورة
ϯⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ⁘	الجليل
ⲓⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ	وللوقت خرج
ϧⲉⲛ ϯⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲁϥ	من المجمع ودخل
ⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲏⲓ ⲛ̀ⲥⲓⲙⲱⲛ	بيت سمعان
ⲛⲉⲙ ⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ ⲉ̀ⲣⲉ ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ	واندراوس وكان معهم
ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⁘	يعقوب ويوحنا
ϯϣⲱⲙⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲛⲁⲥ	وكانت حماة سمعان
ⲉⲛⲕⲟⲧ ⲡⲉ ⲉⲥⲟⲓ ⲛ̀ϩⲙⲟⲙ	راقدة محمومة
ⲥⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲥⲁϫⲓ ⲛⲁϥ ⲉⲑⲃⲏ	فللوقت قالوا له
ⲧⲥ ⁘ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯ ⲉ̀ⲡⲟⲩⲛⲟⲥ	من اجلها
ⲁϥⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲥϫⲓϫ	فجا وامسك يدها
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲭⲁⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓϩ	واقامها فتركتها
ⲙⲟⲙ ⁘ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲧⲱⲛⲥ ⲛⲁⲥ	الحمى وقامت
ϣⲉⲙϣⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⁘	تخدمهم
ⲉⲣⲟⲩϩⲓ ⲇⲉ ⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲉ̀	ولما كان المساء
ⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏ ϩⲱⲧⲡ ⲁⲩⲓ	عند غروب الشمس
ⲛⲓ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧ	قدموا اليه كل
ⲉⲙⲕⲁϩ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧⲉ	المسقومين والذين
ⲛⲓⲇⲉⲙⲱⲛ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⁘ ⲟⲩⲟϩ	بهم الشياطين
ⲁ ϯⲃⲁⲕⲓ ⲧⲏⲣⲥ ⲑⲱⲟⲩϯ	والمدينة جميعها اجتمعوا
ⲉ̀ⲣⲉⲛ ⲡⲓⲣⲟ ⁘	على الباب
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲫⲁϧⲣⲓ ⲉ̀ⲟⲩⲙⲏϣ	فشفى كثيرين
ⲉⲩⲉⲙⲕⲁϩ ϧⲉⲛ	معذبين بكل نوع
ⲙⲏϣ ⲛ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ϣⲱⲛⲓ ⁘ ⲟⲩⲟϩ	من الامراض
ⲁϥϩⲓⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲇⲉⲙⲱⲛ	واخرج شياطين
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⁘ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲭⲱ	كثيرة ولم يدع
ⲛⲓ	الشياطين

Coptic	Arabic
ⲛⲓⲇⲉⲙⲱⲛ ⲉ̀ⲥⲁϫⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ⁘	الشياطين تنطق
ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲛⲁⲩⲥⲱⲟⲩⲛ	لانهم كانوا عرفوا
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲡⲉ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ ⁘	انه المسيح
ⲓⲍ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲛ̀ϣⲁ	ولما قام باكرا
ⲧⲟⲟⲩⲓ ⲛ̀ϣⲱⲣⲡ ⲉⲙⲁϣⲱ	جدا الى
ⲁϥⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲩⲙⲁ ⲛ̀ϣⲁϥⲉ	مكان مقفر
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲉⲥⲑⲉ	وصلى هناك
ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⁘ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϭⲟϫⲓ ⲛ̀ⲥⲱϥ	وكان
ⲛ̀ϫⲉ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲑ	سمعان والذين
ⲛⲉⲙⲁϥ ⁘ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲩϫⲉⲙϥ	معه يسعون
ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲥⲉⲕⲱϯ	اليه فلما وجدوه قالوا
ⲛ̀ⲥⲱⲕ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⁘	له ان الكل يطلبونك
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲁ	وقال لهم امضوا بنا
ⲣⲟⲛ ⲉ̀ⲕⲉⲙⲁ ⲉ̀ⲛⲓⲕⲉⲧⲙⲓⲥ	الى المواضع اخر
ⲉⲧϧⲉⲛ ⲧⲉⲣⲟⲩϩⲓ ⁘ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀	من المدن
ⲧⲁϩⲓⲱⲓϣ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ϩⲱ	القريبة منا لكي
ⲉ̀ⲧⲁⲓⲓ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲫⲁⲓ ϩⲱⲃ ⁘	ابشر هناك ايضا
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ⲉϥϩⲓⲱⲓϣ ϧⲉⲛ	فاني لهذا جيت وجا
ⲛⲟⲩⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ϧⲉⲛ	فبشر في مجامع
ϯⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ⲧⲏⲣⲥ ⁘ ⲟⲩⲟϩ	الجليل كلها
ⲛⲓⲇⲉⲙⲱⲛ ⲁϥϩⲓⲟⲩⲓ	وكان يخرج
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⁘	الشياطين
ⲓⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩ	فجا اليه ابرص
ⲕⲉⲗⲉϥ ⲉϥⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲙⲟϥ	طالب اليه وجثي
ⲟⲩⲟϩ ⲉϥϭⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉ̀ⲣⲉ	على ركبتيه
ⲡⲉϥⲕⲉⲗⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲉϥⲕⲁϩⲓ ⁘	قايلا
ⲁⲕϣⲁⲛⲟⲩⲱϣ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ	ان كنت تشا
ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⁘ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲃⲟⲓ	قدرت ان تطهرني
ⲉ̀ⲧⲟⲩⲃⲟⲓ ⁘ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉⲛϩⲏⲧ	فتحنن عليه
ⲉ̀ⲣⲟϥ ⁘	

ⲁϥⲥⲟⲙⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉϥⲥⲱⲃϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲁϥϣⲓⲛⲉ ⲙ̀ⲙⲁϥ ⳾ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ
ⲛⲁϥ ϫⲉ ϯⲟⲩⲱϣ ⲙⲁⲧⲟⲩⲃⲟ
Ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁ̀ⲡⲓⲥⲱⲃϩ
ϣⲉⲛⲁϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥⲧⲟⲩⲃⲟ ⳾ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥ
ⲉⲣⲉⲙⲃⲣⲓⲙⲁⲥⲑⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁϥϩⲓⲧϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ
ⲁ̀ⲛⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲧⲁⲙⲉ ϩⲗⲓ ⲁⲗⲗⲁ
ⲙⲁϣⲉⲛⲁⲕ ⲁ̀ⲙⲁⲧⲁⲙⲟⲕ ⲉ̀ⲡⲓⲟⲩⲏⲃ
ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⳾ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲓ ⲟⲩⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲧⲟⲩ
ⲃⲟ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉⲕⲧⲟⲩ
ⲃⲟ ⳾ ⲫⲏⲉⲧⲁ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲟⲩ
ⲁϥⲥⲁϩⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲩⲙⲉⲑⲙⲉⲑ
ⲣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⳾
ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁϥⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁϥⲉⲣ
ϩⲏⲧⲥ ⲛ̀ϩⲓⲱⲓϣ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉⲣ ⲡⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲧⲉⲙϣϫⲉⲙ
ϫⲟⲙ ⲉ̀ⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲃⲁⲕⲓ
ⲟⲩⲱⲛϩ ⳾ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲁϥϣⲟⲡ
ⲡⲉ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲙⲁ ⲛ̀ϣⲁϥⲉ
ⲛⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲓ ⲛⲁϥ ϩⲁ
ⲣⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲙⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ⲟⲛ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲕⲁ
ⲫⲁⲣⲛⲁⲟⲩⲙ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ
ϩⲁⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ϫⲉ ⲭⲏ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲏⲓ ⳾ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲑⲱⲟⲩϯ
ⲑⲱⲟⲩϯ

وبشّر به
والمسيح قال له قد
شئت فاطهر
وللوقت ذهب عنه
البرص وطهر فنهاه
للوقت
وقال له انظر
لا تعلم
احدًا
بل اذهب
فار نفسك للكاهن
وقدم قربانًا
بدل تطهيرك
كما امر موسى
شهادة
لهم ⁘
فاما هو فلما خرج
بدا ينادي كثيرًا
ويشيع كلمته
حتى انه لم يقدر
ان يدخل مدينة
ظاهرًا بل كان
في اماكن خفية
وكانوا ياتون اليه
من كل موضع
ثم من بعد ايام دخل
ايضا الى كفرناحوم
وسمع انه داخل
بيت فاجتمع
الى

[illegible]

ⲑⲱⲟⲩϯ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲩ
ⲧⲉⲙϣⲫⲏⲓⲟⲩ ⳾ ⲟⲩⲇⲉ ϧⲁⲧⲉ
ⲉⲣⲉⲛ ⲡⲓⲣⲟ ⳾ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲥⲁϫⲓ
ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⳾
Ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓⲛⲓ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲉϥⲥⲉ
ϣⲏⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⳾ ⲉⲩϥⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲛ̀ϫⲉ ⲇ̅ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲉ
ⲙ̀ⲡⲟⲩϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲛ̀ⲉⲛϥ
ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲙⲏϣ ⲁⲩ
ϣⲉⲛⲱⲟⲩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓϫⲉⲛⲉ
ⲫⲱⲣ ⲁⲩϣⲱⲣⲡ ⲙ̀ⲡⲓϫⲟⲥ
ⲥⲟⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲓⲏⲓ ⲉⲧⲉϥ
ⲭⲏ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⳾ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲩ
ϣⲱⲗⲓ ⲁⲩⲭⲁ ⲡⲓⲙⲁⲛⲉⲛⲕⲟⲧ
ⲉⲧⲉ ⲫⲏⲉⲧϣⲏϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲛ
ⲕⲟⲧ ϩⲓϫⲱϥ ⳾
Ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲏⲥ
ⲉ̀ⲡⲟⲩⲛⲁϩϯ ⳾ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙ̀
ⲫⲏⲉⲧϣⲏϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϫⲉ
ⲡⲁϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲕⲛⲟⲃⲓ ⲥⲉⲭⲏ
ⲛⲁⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⳾
ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲇⲉ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ
ⲥⲁϧ ϩⲉⲙⲥⲓ ⲉⲩⲙⲟⲕⲙⲉⲕ
ⲛⲁⲩⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ
ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲫⲁⲓ ⲛ̀ⲑⲣⲏϯ
ϫⲉ ⲟⲩ ⳾ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉⲟⲩⲟⲛ
ϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲭⲁ ⲛⲟⲃⲓ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ⳾ ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲫⲛⲟⲩϯ
ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⳾

الى هناك كثيرين حتى لم
يسعهم البيت ولا قدام
الباب وكان يكلم
معهم بالكلام ⁘
فقدموا اليه واحد
مخلع يحمله
اربعة رجال ولانهم
لم يقدروا ان
يقدموه اليه من الجمع
صعدوا على السطح
ونقبوا سقف
البيت الذي
كان فيه وانزلوا
السرير الذي كان المخلع
راقدًا
عليه ⁘
فلما راى يسوع
ايمانهم قال
لذلك المخلع
يا ابني مغفورة لك
خطاياك ⁘
وكان هناك قوم
الكتبة جلوسًا
فتفكروا وافتكروا
هذا في قلوبهم
قايلين لماذا هذا
يتكلم بتجديف من يقدر ان
يغفر الخطايا الا الله
وحده ⁘

ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁϥⲉⲙⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲏⲥ ϧⲉⲛ
ⲡⲉϥⲡ︦ⲛ︦ⲁ︦ ϫⲉ ⲥⲉⲙⲟⲕⲙⲉⲕ
ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏ
ⲧⲟⲩ
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ
ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ⲉ̀ⲛⲁⲓ
ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ⲟⲩ
ⲡⲉⲧⲙⲟⲧⲉⲛ ⲉ̀ϫⲟⲥ : ⲉ̀
ⲫⲏⲉⲧϣⲏϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲛⲉⲕ
ⲛⲟⲃⲓ ⲥⲉⲭⲏ ⲛⲁⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ :
ϣⲁⲛ ⲉ̀ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲱⲛⲕ ⲱⲗⲓ
ⲙ̀ⲡⲉⲕⲥⲉⲗⲟϫ : ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁϣⲉ
ⲛⲁⲕ ϩⲓⲛⲁ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ
ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ
ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ
ⲉ̀ⲭⲁ ⲛⲟⲃⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ :
ⲡⲉϫⲁϥ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧϣⲏϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϫⲉ ⲛⲟⲕ ⲡⲉⲧϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ :
ⲛⲁⲕ ϫⲉ ⲧⲱⲛⲕ ⲱⲗⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲕ
ⲥⲉⲗⲟϫ : ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁϣⲉⲛⲁⲕ
ⲉ̀ⲡⲉⲕⲏⲓ :
ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁϥⲧⲱⲛϥ
ⲁϥⲱⲗⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲉⲗⲟϫ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲉⲣϣⲫⲏ
ⲣⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ : ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉϯ
ⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲫϯ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲙ̀
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉ̀ⲛⲉϩ :

وللوقت علم يسوع
بالروح انهم يفكرون
في قلوبهم ❖
فقال لهم لماذا
تفكرون
في قلوبكم
هذه ايما اسهل
ان يقال للمخلع
مغفورة لك خطاياك
او ان يقال قم
فاحمل سريرك واذهب
لتعلموا ان
ان سلطان لابن
البشر على الارض
ليغفر الخطايا
ثم قال للمخلع
انت هو اقول
لك قم فاحمل
سريرك واذهب
الى بيتك ❖
وللوقت قام
وحمل سريره
وخرج قدام الكل
حتى تعجبوا
جميعهم ومجدوا
الله قايلين
ما راينا احد
هكذا قط ❖

ⲟⲩⲟϩ — ثم

ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ⲟⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ
ⲧⲉⲛ ⲫⲓⲟⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲙⲏϣ
ⲧⲏⲣϥ ⲉ̀ⲛⲁϥⲛⲏⲟⲩ ϩⲁⲣⲟϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϯⲥⲃⲱ ⲛⲱⲟⲩ ⲡⲉ
ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲥⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲩ ⲁϥ
ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲗⲉⲩⲓⲛ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲗⲫⲉⲟⲥ
ⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲧⲉⲗⲱⲛⲓⲟⲛ
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲁⲙⲟⲩ
ϣⲁⲛ ⲥⲱⲓ : ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲱⲛϥ
ⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲥⲱϥ :
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲣⲱⲧⲉⲃ
ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲏⲓ : ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ
ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲧⲉⲗⲱⲛⲏⲥ ⲛⲉⲙ
ⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ : ⲛⲁⲩ
ⲣⲱⲧⲉⲃ ⲛⲉⲙ ⲓⲏⲥ : ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥ
ⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ : ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩ
ⲙⲏϣ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ : ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲡⲉ ⲛ̀ϫⲉ
ⲛⲓⲥⲁϧ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ :
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲉϥⲟⲩⲱⲙ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲧⲉⲗⲱⲛⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ
ⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ : ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲙ̀
ⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ :
ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ϥⲟⲩⲱⲙ
ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲥⲱ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲧⲉⲗⲱ
ⲛⲏⲥ : ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ❖
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ϫⲉ
ⲓⲏⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ

ثم خرج الى ساحل
البحر وكان كل الجمع
ياتون اليه
وكان يعلمهم
وبينما هو مجتاز
راى لاوي بن حلفا
جالسا على العشير
فقال له
اتبعني فقام
وتبعه
وكان متكيا
في بيته وكان
كثيرون من العشارين
والخطاه
متكيين مع يسوع
وتلاميذه وكانوا
هناك كثيرون
وكان قد تبعه
الكتبة والفريسيون
فلما راوه اكلا
مع العشارين
والخطاه قالوا
لتلاميذه
لماذا معلمكم ياكل
ويشرب مع
العشارين
والخطاه ❖
فلما سمع
يسوع قال لهم

ϫⲉ ⲥⲉⲉⲣⲭⲣⲓⲁ ⲁⲛ ⲛϫⲉ ⲛⲏ
ⲉⲧⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ ⲙⲡⲓⲥⲏⲓⲛⲓ ⲁⲗⲗⲁ
ⲛⲏⲉⲑⲙⲟⲕϩ· ⲛⲉⲛⲧⲁⲓⲓ ⲉⲑⲣⲉ
ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲓⲑⲙⲏⲓ· ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲓ
ⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲉⲩⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ·
Ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲣⲉ ⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛ
ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲫⲁⲣⲓ
ⲥⲉⲟⲥ ⲉⲣⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲓⲛ· ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ
ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉ
ⲟⲩ ⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲧⲉ ⲓⲱ
ⲁⲛⲛⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ
ⲉⲉⲣⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲓⲛ· ⲛⲉⲕⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ
ⲇⲉ ⲥⲉⲉⲣⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲓⲛ ⲁⲛ·
Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲏ
ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲱⲟⲩ· ϫⲉ ⲙⲏ
ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲉⲑⲣⲉ ⲛⲓ
ϣⲏⲣⲓ ⲙⲡⲓⲙⲁⲛϣⲉⲗⲉⲧ ⲉⲣ
ⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲓⲛ· ϩⲟⲥⲟⲛ ⲉϥⲛⲉ
ⲙⲱⲟⲩ ⲛϫⲉ ⲡⲓⲛⲁⲧϣⲉⲗⲉⲧ
ⲡⲓⲭⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉ ⲡⲓⲛⲁ
ϣⲉⲗⲉⲧ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ· ⲙⲙⲟⲛ
ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲉⲣⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲓⲛ
ⲥⲉⲛⲏⲟⲩ ⲇⲉ ⲛϫⲉ ϩⲁⲛⲉϩⲟⲟⲩ
ⲉⲟⲩⲁⲓⲟⲗⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲛϫⲉ
ⲡⲓⲛⲁⲧϣⲉⲗⲉⲧ ⲛⲧⲟⲧⲟⲩ·
ⲧⲟⲧⲉ ⲥⲉⲉⲉⲣⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲓⲛ·
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ·
Ⲙⲙⲟⲛ ϩⲗⲓ ⲇⲉ ϣⲁϥⲧⲱⲙⲓ
ⲛⲟⲩⲃⲉⲣⲓ ⲉⲩⲟⲥⲧⲓ ⲛⲁⲡⲁⲥ·

ان الاصحا لا يحتاجون
الى طبيب بل المرضى
لم ات لادعوا
الصديقين لكن
الخطاه الى التوبة
وكان تلاميذ
يوحنا والفريسيون
يصومون فجاوا
وقالوا له لماذا
تلاميذ يوحنا
والفريسيون
يصومون وتلاميذك
لا يصومون
فاجاب يسوع
وقال لهم هل
تقدر
بنو العرس
ان يصوموا ما دام
العرس معهم
كل زمان ما دام
العرس معهم
لا يستطيعون ان
يصوموا وستاتي ايام
اذا رفع
العرس عنهم
حينئذ يصومون
في تلك الايام
فانه ليس احد يرقع رقعة
جديدة ثوبا باليا

ⲙⲙⲟϥ ⲙⲙⲟⲛ ϣⲁⲣⲉ ⲡⲓⲃⲉⲣⲓ ⲉⲧⲧ
ⲙⲟϩ ⲛⲧⲉⲛ ⲡⲓⲁⲡⲁⲥ· ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲧⲉ ⲟⲩⲫⲱϩ ϣⲱⲡⲓ ⲉϥ
ϩⲱⲟⲩ ⲛϩⲟⲩⲟ·
Ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲁⲧⲟⲩϩⲓ ⲏⲣⲡ ⲙⲃⲉⲣⲓ
ⲉϫⲉⲛ ⲁⲥⲕⲟⲥ ⲛⲁⲡⲁⲥ ⲙⲙⲟⲛ ϣⲁ
ⲣⲉ ⲡⲓⲏⲣⲡ ⲫⲟϩ ⲛⲛⲓⲁⲥⲕⲟⲥ·
ⲟⲩⲟϩ ϣⲁⲣⲉ ⲡⲓⲏⲣⲡ ⲧⲁⲕⲟ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲥⲕⲟⲥ· ⲁⲗⲗⲁ ϣⲁⲩϩⲓ
ⲏⲣⲡ ⲙⲃⲉⲣⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲁⲥⲕⲟⲥ ⲙⲃⲉⲣⲓ
Ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲙⲟϣⲓ
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲡⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉϥ
ⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁⲩⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲉⲩ
ⲙⲟϣⲓ ⲉⲩⲫⲱϧ ⲛϩⲁⲛⲥⲙⲏⲥ·
Ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲣⲉ ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ
ϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲁⲛⲁⲩ
ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲧⲟⲩⲓⲣⲓ ⲙⲙⲟϥ
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲫⲏ
ⲉⲧⲉ ⲙⲙⲟⲛϣⲉⲓ ⲉⲁⲓϥ·
Ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ
ϫⲉ ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲱϣ ⲉⲛⲉϩ
ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲉⲧⲁϥⲁⲓϥ ⲛϫⲉ
ⲇⲁⲩⲓⲇ· ⲉⲧⲉⲉⲣ ⲭⲣⲓⲁ· ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϩⲟⲕⲉⲣ
ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲑⲛⲉⲙⲁϥ· ⲙⲡⲱⲥ
ⲁϥϣⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲏⲓ ⲙ
ⲫϯ ϩⲓϫⲉⲛ ⲁⲃⲓⲁⲑⲁⲣ
ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ· ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲱⲙ

الا تجذب ملى الجديد
من العتيق فيكون
الخرق اكثر
شرا
ولا يجعل خمر جديده
في زقاق قديمة الا تخرق
الخمر الزقاق
فتهلك الزقاق مع
الخمر بل يجب الخمر
الجديده في زقاق جدد
وكان بينما هو ماضي
في سبت بين
الزروع بدا
تلاميذه وهم
ماشيين يقلعون سنبلا
فقال له الفريسيون
انظر
ماذا يصنعون
ما لا يحل في
السبت
قال لهم
اما قراتم قط
ما صنع
داود لما احتاج
وجاع والذين
معه كيف
دخل بيت
الله على عهد ابيثار
رئيس الكهنة فاكل خبز

ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲡⲣⲟⲑⲉⲥⲓⲥ ⲁϥⲟⲩⲟⲙⲟⲩ :
ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲥϣⲉ ⲉⲛⲟⲩⲟⲙⲟⲩ
ⲣⲉⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲛⲓⲟⲩⲏⲃ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁ-
ⲧⲟⲩ : ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧ-
ϣⲟⲩⲛ ⲛⲏⲉ̀ⲛⲁⲩϣⲟⲡ ⲛⲉⲙⲁϥ
ⲡⲉ :
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲉ̀-
ⲧⲁⲡⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ϣⲱ-
ⲡⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ : ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓ-
ⲣⲱⲙⲓ ⲁⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ
ϩⲱⲥⲧⲉ ⲡⲉⲛⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ
ⲡⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲱⲙⲓ :
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲧⲥⲩ-
ⲛⲁⲅⲱⲅⲏ : ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ
ⲣⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲉ ⲧⲉϥ-
ϫⲓϫ ϣⲟⲩⲱⲟⲩ : ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩ-
ϯ ϩ̀ⲑⲏⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲡⲉ ϫⲉ ⲁⲛ
ϥⲛⲁⲉⲣⲫⲁϧⲣⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϧⲉⲛ
ⲛⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉ-
ⲉⲣⲕⲁⲧⲏⲅⲟⲣⲓⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ :
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ
ⲉⲧⲉ ⲧⲉϥϫⲓϫ ϣⲟⲩⲱⲟⲩ ϫⲉ
ⲧⲱⲛⲕ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ :
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ
ⲥ̀ϣⲉ ⲉ̀ⲉⲣⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ϧⲉⲛ
ⲛⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ϣⲁⲛ ⲉ̀ⲉⲣ
ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ : ⲟⲩⲯⲩⲭⲏ
ⲉ̀ⲛⲁϩⲙⲉⲥ ϣⲁⲛ ⲉ̀ϧⲟⲑⲃⲉⲥ :
ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲭⲁⲣⲱⲟⲩ :
ⲟⲩⲟϩ

الذي [illegible]
يحل أكله
إلا للكهنة
وحدهم وأعطا الآخرين
الذين كانوا
معه
وقال لهم
السبت لأجل
الإنسان كان لا
الإنسان من أجل السبت
حتى إن رب السبت
هو ابن الإنسان
ودخل أيضاً إلى
مجمعهم وكان هناك
رجل يده
يابسة فجعلوا
يرصدونه
إن كان يشفيه في
السبت ليتموا
عليه
فقال للرجل
اليابس اليد
قم في الوسط
فقال لهم أتحل
أن يصنع خير في
السبوت الخير أم
الشر تخلص نفساً
أم تهلكها أما هم
فسكتوا
فنظر

ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥⲥⲟⲙⲥ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲉϥⲙⲟⲕϩ
ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲧⲱⲙ ⲛ̀-
ⲧⲉ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ : ⲡⲉϫⲁϥ
ⲙ̀ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ϫⲉ ⲥⲟⲩⲧⲉⲛ ⲧⲉⲕ-
ϫⲓϫ ⲉ̀ⲃⲟⲗ : ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥ-
ⲥⲟⲩⲧⲱⲛⲥ ⲁⲥⲟⲩϫⲁⲓ ⲛ̀-
ϫⲉ ⲧⲉϥϫⲓϫ :
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ
ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲁⲩⲉⲣ-
ⲥⲟⲃϯ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩⲏⲣⲱⲇⲓ-
ⲁⲛⲟⲥ ϧⲁⲣⲟϥ : ϩⲟⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲥⲉⲧⲁⲕⲟ
ⲙ̀ⲙⲟϥ :
ⲟⲩⲟϩ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ
ⲁⲩⲫⲱⲣϫ ⲉ̀ⲫⲓⲟⲙ :
ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲉϥⲟϣ ⲁϥⲙⲟϣⲓ
ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧⲅⲁⲗⲓ-
ⲗⲉⲁ : ⲛⲉⲙ ϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ :
ⲛⲉⲙ ⲓⲗⲏⲙ : ⲛⲉⲙ ϯⲓⲇⲟⲩ-
ⲙⲉⲁ : ⲛⲉⲙ ϩⲓⲙⲏⲣ ⲙ̀ⲡⲓⲓⲟⲣ-
ⲇⲁⲛⲏⲥ : ⲛⲉⲙ ⲥⲁⲛⲉⲙⲕⲱϯ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ
ⲥⲓⲇⲱⲛ : ⲉⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲛⲏ
ⲉ̀ⲧⲉϥⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲁⲩⲓ̀ ϩⲁⲣⲟϥ :
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲉϥⲙⲁ-
ⲑⲏⲧⲏⲥ : ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩϫⲟⲓ
ⲙⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲙⲏϣ :
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉⲧⲉⲙϩⲉⲓ ⲉ̀ϫⲱϥ
ⲁϥⲉⲣⲫⲁϧⲣⲓ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲟⲩⲙⲏϣ
ⲉⲣⲫⲁϧⲣⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ :

فنظر إليهم بغضب
حزين القلب
على قساوة
قلوبهم وقال
للرجل ابسط
يدك فبسطها
فاستقامت يده
كالأخرى
فخرج الفريسيون
لوقتهم وعملوا
عليه مشورة
مع الهيرودسيين
ليهلكوه
وتحول يسوع وتلاميذه
إلى البحر
وتبعه جموع كثيرة
من الجليل واليهودية
ومن أورشليم ومن أدوم
وعبر الأردن
وجموع كثيرة
من صور وصيدا
لما سمعوا بما صنع
أقبلوا إليه
فقال لتلاميذه
أن يقدموا إليه مركباً
من أجل الجمع
لئلا يزحموه
لأنه كان
شفا كثيرين

ϩⲱⲥⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ϫⲱϥ ⲛ̀ — حتى كانوا ياتوا
ⲧⲟⲩϭⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲟⲛ — اليه ويلمسوه وكل
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲛⲁⲣⲉ ϩⲁⲛⲙⲁⲥⲧⲓⲅⲝ — الذين كانت بهم
ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ .: — عاهات

Ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ ⲛ̀ⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ — والارواح النجسة
ⲉⲩϣⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ — كانت اذا راوه
ϣⲁⲩϩⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ϧⲁ — يخرون تحت
ⲣⲁⲧϥ: ⲟⲩⲟϩ ϣⲁⲩⲱϣ ⲉ̀ — قدميه ويصرخون
ⲃⲟⲗ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ: ϫⲉ ⲛ̀ — قايلين انت
ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀Ⲫ︦ⲧ︦ ⲟⲩⲟϩ — هو ابن الله وكان
ⲛⲁϥⲉⲣⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁⲛ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ — ينتهرهم
ⲟⲩⲙⲏϣ: ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉⲧⲉⲙ — كثيرا لكيلا
ⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ .: — يظهروه

ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ — ثم صعد الى
ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥ — الجبل واستدعا
ⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲟⲩⲁϣⲟⲩ — الذين اراد هو
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲉⲛⲱⲟⲩ ϩⲁ — فمضوا اليه
ⲣⲟϥ: ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲑⲁⲙⲓⲉ̀ ⲓ̅ⲃ̅ — فاصطفى الاثنى عشر
ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲣⲁⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲁ — الذين سماهم
ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ: ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉⲟⲩ — رسلا لكي يكونوا
ⲟϩ ⲛⲉⲙⲁϥ: ⲟⲩⲟϩ ϩⲓⲛⲁ — معه ولكي
ⲛ̀ⲧⲉϥⲟⲩⲟⲣⲡⲟⲩ ⲉ̀ϩⲓⲱⲓϣ — يرسلهم للبشارة
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲣⲉ ⲟⲩⲉⲣϣⲓϣⲓ: — ولكي يكون لهم سلطان
ϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲉⲣ ⲫⲁϧ — ان يشفوا كل الامراض
ⲣⲓ ⲉ̀ⲛⲓϣⲱⲛⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ: ⲟⲩⲟϩ — ويخرجوا
ⲉ̀ϩⲓⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲇⲉⲙⲱⲛ .: — الشياطين

Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲁⲛ: ⲥⲓ — وسما
ⲙⲱⲛ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ: ⲟⲩⲟϩ — شمعان بطرس
ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲍⲉⲃⲉⲇⲉⲟⲥ ⲛⲉⲙ — ويعقوب ابن زبدي
— ويوحنا

ⲛⲉⲙ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ: — ويوحنا اخيه
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛⲣⲁⲛ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ — وسماهم باسما
ϫⲉ ⲃⲟⲁⲛⲏⲣⲅⲉⲥ: ⲉⲧⲉ ⲫⲁⲓ — بوانرجس الذي هو
ⲡⲉ ϫⲉ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ϩ — ابنا الرعد
ⲣⲱⲃⲓ: ⲛⲉⲙ ⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ ⲛⲉⲙ — واندراوس
ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ: ⲃⲁⲣⲑⲟⲗⲟⲙⲉⲟⲥ — وفيلبس وبرتلوما
ⲛⲉⲙ ⲙⲁⲧⲑⲉⲟⲥ: ⲛⲉⲙ ⲑⲱ — ومتى وتوما
ⲙⲁⲥ: ⲛⲉⲙ ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲡ̀ϣⲉ — ويعقوب ابن
ⲛ̀ⲁⲗⲫⲉⲟⲥ: ⲛⲉⲙ ⲑⲁⲇⲇⲉⲟⲥ — حلفا وتداوس
ⲛⲉⲙ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲓⲕⲁⲛⲁⲛⲉⲟⲥ — وسمعان القانانى
ⲛⲉⲙ ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲡⲓⲥⲕⲁⲣⲓⲱ — ويهوذا الاسخريوطى
ⲧⲏⲥ: ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲧⲏⲓϥ ⁘ — الذي اسلمه

Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲟⲩⲏⲓ — ودخل الى البيت
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲑⲱⲟⲩϯ ⲟⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ — فاجتمع ايضا جمع
ⲙⲏϣ: ϩⲱⲥⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲟⲩϣⲧⲉⲙ — حتى لم يقدروا
ϫⲉⲙϫⲟⲙ: ⲟⲩⲇⲉ ⲉ̀ⲟⲩⲱⲙ ⲱⲓⲕ ⁘ — ان ياكلوا الخبز

Ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ϫⲉ — فلما سمع
ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉⲛⲟⲩϥ: ⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ — خواصه ليمسكوه
ⲉ̀ⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛⲁⲩϫⲱ ⲅⲁⲣ — لانهم كانوا يقولوا
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲡⲉ ϫⲉ ⲁϥⲉⲣ ⲉ̀ⲛⲕⲁⲧϥ ⁘ — ان قلبه قد ذهل

Ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲥⲁϧ ⲉⲧⲁⲩⲓ̀ — وكان الكتاب الذين
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲓⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲛⲁⲩϫⲱ — اتوا من اورشليم
ⲙ̀ⲙⲟⲥ: ϫⲉ ⲃⲉⲉⲗⲍⲉⲃⲟⲩⲗ — يقولون انه بعلزبول
ⲟⲩⲛ ⲛⲉⲙⲁϥ: ⲟⲩⲟϩ ϫⲉ — فيه وانه
ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ — برئيس الشياطين
ⲇⲉⲙⲱⲛ: ⲁϥϩⲓⲟⲩⲓ — يخرج
ⲛ̀ⲛⲓⲇⲉⲙⲱⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ .: — الشياطين

Ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ: — فدعاهم
ⲛⲁϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⁘ — وقال لهم

ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ϫⲉ | بامثال
ⲡⲱⲥ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ | كيف يقدر
ⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ : ϩⲓⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲥⲁⲧⲁ | شيطان يخرج
ⲛⲁⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ : | شيطان
Ⲟⲩⲟϩ ⲉϣⲱⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲙⲉⲧⲟⲩ | واذا انقسمت مملكة
ⲣⲟ ⲫⲱⲣϫ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣ | على ذاتها
ϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲟϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲥ : | لم تمكن ان يثبت
ⲛ̀ϫⲉ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲉⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ : | تلك المملكة
Ⲟⲩⲟϩ ⲉϣⲱⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲫⲱⲣϫ | واذا انقسم البيت
ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ : ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲛ̀ | على ذاته لم يمكن
ⲧⲉϥⲟϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ | ان يثبت
ⲏⲓ ⲉⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ : | ذلك البيت
Ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥϫⲉ ⲡ̀ⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ : | وان وثب شيطان
ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲉ̀ϫⲱϥ | على نفسه
ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ : ⲟⲩⲟϩ ⲁϥ | وانقسم لم يمكنه
ⲫⲱⲣϫ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ | انه يثبت
ⲉⲑⲣⲉϥⲟϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ : ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲛ | الا ان يكون
ⲧⲉϥ ϩⲁⲉ : | تلك اخرته
Ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ | لن يقدر احد
ϩⲗⲓ ϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓ | يدخل بيت القوي
ϫⲱⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥⲱⲗⲓ ⲛ̀ | ويخطف
ⲛⲉϥⲥⲕⲉⲩⲟⲥ : ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲣⲉ | متاعه الا ان
ϥϣⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲓϫⲱⲣⲓ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ | يربط القوي اولا
ⲟⲩⲟϩ ⲧⲟⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥϩⲱⲗ | وحينئذ ينهب
ⲉⲙ ⲙ̀ⲡⲉϥⲏⲓ : | بيته
Ⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ | حقا اقول لكم
ϫⲉ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉⲩⲉ̀ⲭⲁ | ان كل شي يترك
ⲛⲓⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ : | لبني البشر من الخطايا
ⲛⲓⲛⲟⲃⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϫⲉⲟⲩⲁ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁ : | والتجاديف كلها

ⲉⲧⲟⲩ | الذين

ⲉ̀ⲧⲟⲩⲛⲁϫⲉⲟⲩⲁ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ : | الذين يجدفون بها
ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲑⲛⲁϫⲉⲟⲩⲁ ⲉ̀ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ | والذي يجدف على روح
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲭⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲁ | القدس لا يغفر له
ϥ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ : ⲁⲗⲗⲁ ⲉϥ | الى الابد بل
ⲟⲓ ⲛ̀ⲉⲛⲟⲭⲟⲥ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲟⲃⲓ ϣⲁ | يجب عليه دينونة
ⲉ̀ⲛⲉϩ : ϫⲉ ⲛⲁⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ | ابدية لانهم يقولون
ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲁⲕⲁⲑⲁⲣ | ان معه روحا
ⲧⲟⲛ ⲛⲉⲙⲁϥ : | نجسا
Ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲉϥⲙⲁⲩ | ثم جاءت امه
ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ : ⲟⲩⲟϩ | واخوته ووقفوا
ⲁⲩⲟϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲥⲁⲃⲟⲗ | خارجا
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲩⲱⲣⲡ ϩⲁⲣⲟϥ | وارسلوا اليه
ⲉⲩⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ : | يدعونه
Ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲣⲉ ⲟⲩⲙⲏϣ ϩⲉⲙⲥⲓ | وكان الجمع حوله جالسين
ⲙ̀ⲡⲉϥⲕⲱϯ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲱ | فقالوا له هاهي
ⲟⲩ ⲛⲁϥ : ϫⲉ ⲓⲥ ⲧⲉⲕ | امك
ⲙⲁⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲕⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ ⲥⲁ | واخوتك
ⲃⲟⲗ ⲉⲩⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲱⲕ : | خارجا يطلبونك
Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ | فاجابهم وقال
ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲧⲉ ⲧⲁⲙⲁⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲁⲥ̀ | من امي
ⲛⲏⲟⲩ : ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲥⲟⲙⲥ | ومن اخوتي ونظر
ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧϩⲉⲙⲥⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲕⲱ | الى الجلوس حوله
ϯ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲓⲥ ⲧⲁⲙⲁⲩ : | وقال هاهي
ⲛⲉⲙ ⲛⲁⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲑⲛⲁ | واخوتي والذي
ⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉϩⲛⲉ ⲫϯ : | يصنع ارادة الله
ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲁⲥⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲧⲁ | هذا هو اخي
ⲥⲱⲛⲓ ⲛⲉⲙ ⲧⲁⲙⲁⲩ : | واختي وامي
Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲁϥⲉⲣϩⲏⲧϥ | وبدا يعلم ايضا
ⲛ̀ϯⲥⲃⲱ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲓⲟⲙ : | على جانب البحر

ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲑⲱⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ
ⲟⲩⲙⲏϣ ⲉϥⲟϣ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛ̀
ⲧⲉϥⲁⲗⲏⲓ ⲉ̀ⲟⲩϫⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥ
ϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲓⲟⲙ ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲓⲙⲏϣ ⲧⲏⲣϥ ϧⲁⲧⲉⲛ
ⲫ̀ⲓⲟⲙ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲭ̀ⲣⲟ ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲁϥϯⲥ̀ⲃⲱ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛ
ⲙⲏϣ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ
ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲥ̀ⲃⲱ ϫⲉ ⲥⲱⲧⲉⲙ
ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏ
ⲉⲧⲥⲓϯ ⲉ̀ⲥⲓϯ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱ
ⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑ̀ⲣⲉϥⲥⲓϯ
ⲟⲩⲁⲓ ⲙⲉⲛ ⲁϥϩⲉⲓ ⲉⲥϩⲉⲛ
ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ̀ ⲛ̀
ϫⲉ ⲛⲓϩⲁⲗⲁϯ ⲁⲩⲟⲩⲟⲙϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲁϥϩⲉⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉ ⲡⲉⲧⲣⲁ ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲉ
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲙⲏϣ ⲛ̀ⲕⲁϩⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁϥⲣⲱⲧ
ⲉⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲑⲃⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲧⲉϥϣⲱⲕ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲉ
ⲉⲧⲁϥϣⲁⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲫ̀ⲣⲏ ⲁϥ
ⲉⲣϩⲙⲟⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲧⲉϥⲛⲟⲩⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲁϥ
ϣⲱⲟⲩⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲁϥϩⲉⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲛⲓⲥⲟⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲁⲓⲁⲓ
ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲥⲟⲣⲓ ⲁⲩⲟϫⲉϥ
ⲟⲩⲟϩ

اجتمع اليه
جمع كثير حتي
انه صعد ليركبا
فجلس فيه
وكان الجمع عند
البحر علي الشط
وكان يعلمهم
بامثال
كثيرة وقال لهم
في تعليمه اسمعوا
ها هوذا الزارع
خرج ليزرع وكان
بينما هو يزرع واحدة
سقط علي قارعة
الطريق فجات
الطير واكلته
واخر سقط علي
الصخرة حيث
لم يكن له ارض هناك
كثيرة فنبت للوقت
من اجل انه ليس
لارضه عمق ولما
اشرقت الشمس
حمي وجف
اذ لم يكن له اصل
يبس
واخر سقط علي
الشوك فلما طلع
الشوك خنقه
فلم

ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉϥϯⲟⲩⲧⲁϩ
ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲕⲉⲟⲩⲟⲛ ⲁⲩϩⲉⲓ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϯⲟⲩⲧⲁϩ ⲉⲩⲛⲏⲟⲩ
ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲁⲩⲉⲣⲉⲩⲃⲉⲛⲓⲛⲟⲟⲩ
ⲟⲩⲁⲓ ⲁϥⲉⲛ ⲗ̅ ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲝ̅
ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲣ̅
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲫⲏ
ⲉ̀ⲧⲉⲟⲩⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲁϣϫ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲙⲁⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ
ⲛⲁⲩϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉⲑ
ⲕⲱϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲓ̅ⲃ̅ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓ
ⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ
ⲡⲉ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲉⲛⲓ
ⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲧⲟⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ
ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲥⲁⲃⲟⲗ ⲉⲩⲉ̀
ⲣⲉⲛ ⲧⲏⲣϥ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲟⲩ
ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ
ϩⲓⲛⲁ ⲉⲩⲛⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉⲩⲛⲁⲩ
ⲛ̀ⲧⲟⲩⲛⲁⲩ ⲧⲉⲛ ⲉⲩⲛⲁⲩ ⲟⲟⲩ
ⲉⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲥⲱ
ⲧⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲕⲁⲧ
ϩⲏⲧ ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲕⲟⲧⲟⲩ
ⲛⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ
ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲁⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲓ

فلم يعط ثمرة
واخر سقط
علي الارض الصالحة
فاعطي ثمرة صعد
واخصب فجا
واحد ثلثين واخر ستين
واخر مائة
ثم قال من له
اذنان سامعتان
فليسمع
ثم لما كان وحده
طلب اليه الذين كانوا
حوله مع الاثني عشر
من اجل الامثال
فقال لهم
انتم اعطيتم
اسرار
ملكوت الله
واما اولئك الخارجون
فانما يكون كل
شي لهم بالامثال
لكي يبصر المبصرون
ولا يبصرون
ويسمع السامعون
ولا يفهمون
لئلا يرجعوا
فيترك لهم
وقال لهم
ما تعرفون هذا

ⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ : ⲟⲩⲟϩ ⲡⲱⲥ ϩⲓⲛⲁ
ϫⲉ : ⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲧⲉ
ⲧⲉⲛⲛⲁⲥⲟⲩⲱⲛⲟⲩ :
ⲫⲏⲉⲧⲥⲓϯ ⲉϥⲥⲓϯ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲁϫⲓ
ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲉ ⲛⲏⲉⲧϩⲓⲥⲁϫⲉⲛ ⲡⲓ
ⲙⲱⲓⲧ : ⲡⲓⲙⲁⲉⲧⲁⲩⲥⲓϯ
ⲙ̀ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ : ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲩϣⲁⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲧⲟⲩⲛⲟⲩ ⲥⲁ
ⲧⲟⲧϥ ϣⲁϥⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲥⲁⲧⲁ
ⲛⲁⲥ : ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲱⲗⲓ ⲙ̀
ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲧⲁⲩⲥⲓⲧϥ
ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ :
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓ ⲟⲛ ⲛⲉ ⲛⲏⲉⲧⲥⲓⲣⲏϯ
ⲛⲉⲛⲏⲉⲧⲁⲩⲥⲓⲧⲟⲩ ϩⲓϫⲉⲛ
ⲡⲓⲙⲁⲛ̀ⲡⲉⲧⲣⲁ : ⲛⲏⲉⲧⲉ
ⲉⲩϣⲁⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲡⲓⲥⲁϫⲓ
ϣⲁⲩϭⲓⲧϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲣⲁϣⲓ :
ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲛⲟⲩⲛⲓ ⲛ̀ϧⲏ
ⲧⲟⲩ : ⲁⲗⲗⲁ ϩⲁⲛⲡⲣⲟⲥⲟⲩ
ϣⲏⲟⲩ ⲛⲉ : ⲓⲧⲁ ⲉⲣϣⲁⲛ
ⲟⲩϩⲟϫϩⲉϫ : ϣⲱⲡⲓ ⲓⲉ ⲟⲩ
ⲇⲓⲱⲅⲙⲟⲥ : ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲥⲁ
ϫⲓ ⲥⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ϣⲁⲩⲉⲣⲥⲕⲁⲛ
ⲇⲁⲗⲓⲍⲉⲥⲑⲉ :
ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲛⲉ ⲛⲏⲉ
ⲧⲁⲩⲥⲓⲧⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲟ
ⲣⲓ : ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲏⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲉⲡⲓⲥⲁϫⲓ : ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲣⲟⲩϣ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓⲉⲛⲉϩ : ⲛⲉⲙ

ⲧⲁⲡⲁ

المثل فكيف
تعرفون جميع
الامثال
الزارع هو زرع الكلمة
والذين علي قارعة
الطريق هم الذي زرع
فيهم الكلمة
فلما سمعوا
ياتي الشيطان
للوقت فينزع
الكلمة المزروعة
في قلوبهم
وهكذا ايضا
الذين زرعوا علي
مواضع الصخرة
هم الذين اذا سمعوا الكلمة
تقبلوها بفرح
وليس لها فيهم
اصل بل هم الي
زمن يسير اذا كان
ضيق او اضطهاد
من اجل الكلمة
فللوقت
يشكون
والذين زرعوا
علي الشوك
هم الذين يسمعون
الكلمة فهموم
اهتمام هذا الدهر
وخداع

ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ :
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ
ⲕⲉⲥⲱϫⲡ ⲉⲧⲉϣⲁⲩϣⲉ ⲛⲁⲩ ⲉϧⲟⲩⲛ
ⲉϩⲟⲩⲛ : ϣⲁⲩⲱⲗϩ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲁϫⲓ
ⲟⲩⲟϩ ϣⲁⲩⲉⲣⲁⲧⲟⲩⲧⲁϩ :
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲥⲓⲧⲟⲩ
ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ :
ⲛⲏⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲉⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ϣⲁⲩϣⲟⲡϥ ⲉⲣⲱⲟⲩ :
ⲟⲩⲟϩ ϣⲁⲩⲉⲣⲟⲩⲧⲁϩ
ⲉⲩⲙⲏⲧ ⲛⲉⲙ ⲥⲉ ⲛⲉⲙ ϣⲉ :
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ
ϫⲉ ⲙⲏⲧⲓ ϣⲁⲩⲉⲣⲉⲡⲓⲃ
ϩⲏⲃⲥ ⲛ̀ⲥⲉⲭⲁϥ ϧⲁ
ⲟⲩⲙⲉⲓⲧ ⲓⲉ ϧⲁⲡⲓϭⲗⲟϭ :
ⲟⲩⲭ ⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉⲭⲁϥ ϩⲓ
ϫⲉⲛ ϯⲗⲩⲭⲛⲓⲁ :
ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲡⲉⲧϩⲏⲡ
ⲉⲧⲉⲛⲛⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ :
ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲉϥϩⲏⲡ
ⲉⲃⲏⲗ ϫⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥ
ⲉⲓ ⲉⲡⲟⲩⲱⲛϩ : ⲫⲏⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ
ⲙⲁϣϫ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲙⲁⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ :
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ
ⲟⲛ ϫⲉ ⲁⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲟⲩ
ⲡⲉ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟϥ :
ϧⲉⲛ ⲡⲓϣⲓ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛϣⲓ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲩⲉϣⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ⲙ̀ⲙⲟϥ

وخداع الغني
وبقية الشهوات
الاخر الذين
يسعون فيها
فيعبر بلا ثمر
والذين زرعوا
في الارض الصالحة
هم الذين اذا سمعوا
الكلمة يقبلوها
ويثمرون واحد ثلثين
وواحد ستين وواحد مائة
وكان يقول لهم
هل سراجا
يوقد فيجعل
تحت مكيال
او تحت سرير لكن
يوضع علي منارة
فانه ليس خفي
الا ويظهر
ولا مكتوم
الا ويعلن
من له اذنان
سامعتان
فليسمع
ثم قال لهم ايضا
انظروا ما ذا
تسمعون بالكيل
الذي تكيلون
يكال لكم

ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁⲟⲩⲟϩ ⲧⲟⲧⲟⲩ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ
ⲛⲱⲧⲉⲛ ϩⲁ ⲛⲏⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⁘
ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉⲟⲩⲟⲛ ⲧⲁϥ ⲥⲉⲛⲁ
ⲉϯ ⲛⲁϥ ⁘ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲧⲉ
ⲙⲟⲛ ⲧⲁϥ ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲛⲧⲟⲧϥ
ⲥⲉⲛⲁⲱⲗⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⁘
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ
ⲧⲁⲓⲣⲏϯ ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲫϯ ⁘ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲱ
ⲙⲓ ⲉϥϩⲓⲟⲩⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲡⲉⲣⲟϫ
ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⁘ ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲛⲕⲟⲧ ⁘ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥ
ⲧⲱⲛϥ ⲙ̀ⲡⲉϫⲱⲣϩ ⲛⲉⲙ
ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⁘
ⲟⲩⲟϩ ϣⲁⲣⲉ ⲡⲓⲡⲉⲣⲟϫ ϩⲉⲛ
ⲟⲩⲟϩ ϣⲁϥⲁⲓⲁⲓ ⲛ̀ⲑⲟϥ ϩⲱⲥⲧⲉ
ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϣⲁⲣⲉ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ
ⲙⲁϥⲧⲁϩⲟ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀
ϣⲟⲣⲡ ⲙ̀ⲟⲩⲥⲓⲙ ⁘ ⲓⲧⲁ ⲟⲩ
ϩⲉⲙⲥ ⁘ ⲓⲧⲁ ⲟⲩⲙⲟϩ
ⲫⲏⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲓϩⲉⲙⲥ ⁘
ϣⲁⲛⲧⲉ ⲡⲓⲟⲩⲧⲁϩ ⲇⲉ ϯ ⲙ̀ⲫⲟϥ
ⲛ̀ⲥⲉⲧⲉⲛ ... ⲥⲁⲧⲟⲧϥ
ϣⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙ̀ⲡⲓϧⲉⲗ ϫⲉ
ⲁϥⲫⲟϩ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲱⲥϧ ⁘
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ϫⲉ ⲉⲛⲉⲛⲁϯⲧⲉⲛ ⲧⲉⲛⲑⲱⲛ
ⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲓⲉ ⲁϣ
ⲛⲉ ϧⲉⲛ ⲁϣ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ
ⲍⲉⲛ

وتزدادون
ايها السامعون
فان من له
يعطي ومن ليس له
فالذي معه
يوخذ منه
وقال هكذا
هي ملكوت
الله مثل انسان
ملقي زرعا
علي الارض
ويرقد ويقوم
ليلا
ونهارا
والزرع ينمي
ويطول اذ لا يعلم
هو لان الارض
وحدها تعطي الثمرة
فاولا عشبا
ثم سنبلا
ثم تمتلي السنبل
فاذا بلغت
الثمرة فللوقت
يرسل الحصاد لانه
قد حضر الحصاد
ثم قال بماذا
نشبه ملكوت
الله وباي مثل
مثلها
نشبه

ⲁⲛⲁⲛ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩϥⲁⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ
ϣⲉⲗⲧⲁⲙ ⲫⲏⲉⲧⲁⲩϣⲁⲛⲥⲓⲧϥ
ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⁘ ⲉⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ
ⲡⲉ ⲉϩⲟⲧⲉ ⲛⲓϭⲣⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲛⲏⲉⲧϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲉϥϣⲁⲛ ⲧⲟⲩⲥⲓⲧϥ ϣⲁϥⲓ
ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ ⁘ ⲟⲩⲟϩ ϣⲁϥϣⲱⲡⲓ
ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲓϣϯ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲛⲓⲟⲩⲟϯ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ϣⲁϥⲥⲓⲣⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲛⲓϣϯ
ⲛ̀ⲕⲗⲁⲇⲟⲥ ϩⲱⲥⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲟⲩϣⲉⲙ
ϭⲟⲙ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓϩⲁⲗⲁϯ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲧⲫⲉ ⲉⲟⲩⲱϣ ϧⲁ ⲧⲉϥϧⲏⲓⲃⲓ ⁘
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ
ⲙ̀ⲡⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ
ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⁘ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ
ⲉⲧⲟⲩⲉⲙϣϫⲟⲙ ⲛ̀ⲥⲱⲧⲉⲙ ⁘
ⲟⲩⲟϩ ϫⲱⲣⲓⲥ ⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⁘
ⲛⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲡⲉ
ⲥⲁⲧⲥⲁⲇⲉ ⲛⲁϥⲃⲱⲗ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⁘
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉ̀ⲧⲁ
ⲣⲟⲩϩⲓ ϣⲱⲡⲓ ϫⲉ ⲙⲁⲣⲉⲛⲥⲓⲛⲓ
ⲉ̀ⲙⲏⲣ ⁘ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲭⲁ
ⲡⲓⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲁⲩⲟⲗϥ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ
ϩⲱⲥ ⲉϥϧⲉⲛ ⲡⲓϫⲟⲓ ⁘ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁ
ⲣⲉ ϩⲁⲛⲕⲉⲉϫⲏⲟⲩ ⲛⲉⲙⲁϥ ⁘
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲑⲏⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓϩⲱⲓⲙ ⲛⲁⲩϩⲓⲱⲟⲩ
ⲙ̀ⲡⲓϫⲟⲓ

نشبه حبة خردل
التي هي عندما تزرع
على الارض اصغر
الزراريع كلها
التي على الارض
فاذا زرعت
ترتفع فتصير
اعظم من جميع البقول
وتصنع اغصانا عظيمة
حتى تمكن
طيور السما
ان تاوي تحت ظلها
وبامثال كثيرة
كان يكلمهم
هكذا على حسب ما كانوا
يطيقوا ان يسمعوا
وبغير مثل
لم يكن يخاطبهم
وفي الخلوة كان
يفسر الجميع لتلاميذه
وقال لهم في
ذلك اليوم عند
ما كان امسا
لنعبر الى العبر
ولما تركوا الجمع
حملوه معهم في المركب
وكانت معه
مراكب اخر فحدث ريح
عظيمة وكانت الامواج
تدخل في المركب

فصل

[illegible]

حتي كادت
السفينة تمتلي وهو
نايم علي
وساده في موخرها
فايقظوه وقالوا له
يا معلم اما يعنيك
امرنا الينا لا نهلك
فلما قام
زجر الريح
وقال للبحر
اسكت واسدد فاك
فسكن الريح
وصار هدو
عظيما
ثم قال لهم لماذا
تخافون لم يكن فيكم
ايمان تخافوا خوفا
عظيما وكانوا
يقولون
بعضهم لبعض
تري من هو هذا فان
الرياح والبحر
يطيعانه
وجا الي عبر البحر
الي كورة الجرجسيين
فلما خرج
من المركب استقبله
للوقت من
المقابر رجل
فيه

ⲓⲉ فصل

[illegible]

روح نجس
وكان مسكنه
في القبور
ولا كان احد
يقدر ان
يربطه بالسلاسل
لانه كان قد ربط
دفعات كثيره والقيود
والسلاسل فتنقطع
السلاسل عنه
وعظم القيود
ولم
يكن احد يقدر
ان يضبطه
وكان كل حين
الليل والنهار
في المقابر
وكان في الجبال
يصرخ ويتقطع
بالحجاره
فلما راي يسوع
من بعيد اسرع
فسجد له
وصاح بصوت عظيم
وقال
ما لك معي يا يسوع
ابن الله العلي
اقسم عليك بالله
لا تعذبني لانه قد قال له

ⲡⲉϫⲉϥ ⲁⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅
ⲛ̀ⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ :
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϣⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϫⲉ
ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ : ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉ
ϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲗⲉⲅⲉⲱⲛ ⲡⲉ
ⲡⲁⲣⲁⲛ ϫⲉ ⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ :
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϯϩⲟ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ
ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲉϥⲟⲩⲟⲣⲡⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉⲭⲱⲣⲁ :
ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲅⲉⲗⲏ ⲛ̀ⲣⲓⲣ ⲉⲥⲟⲓ
ⲛ̀ⲛⲓϣϯ ⲡⲉ : ⲉⲥⲙⲟⲛⲓ ϧⲉⲛ
ⲡⲧⲱⲟⲩ : ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϯϩⲟ
ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ :
ϫⲉ ⲟⲩⲟⲣⲡⲉⲛ ⲉ̀ⲛⲓⲣⲓⲣ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲱ
ⲟⲩ : ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲭⲁⲩ
ⲛⲱⲟⲩ :
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ ⲁⲩϣⲉ
ⲛⲱⲟⲩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲛⲓⲉϣⲁⲩ :
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϭⲓⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩϭⲓⲛϭⲟϫ
ⲛ̀ϫⲉ ϯⲁⲅⲉⲗⲏ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉ̀ⲫⲓⲟⲙ
ⲉⲩⲉⲣ ⲟⲩⲱ ⲃ̅ :
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲱⲗⲉⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ϧⲉⲛ ⲫⲓⲟⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉⲧ
ⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲁⲩⲫⲱⲧ :
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧⲁⲙⲉ ϯⲃⲁⲕⲓ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲱϣⲓ : ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲩⲓ̀

له اخرج ايها الروح
النجس من
الانسان
ثم سأله
ما اسمك فقال
اسمي لاجاون
لاننا كثيرون
وكان يطلب اليه
كثيرًا ان لا
يرسله خارج الكوره
وكان هناك قطيع
خنازير كثيره ترعي
عند الجبل
وطلبوا اليه قايلين
ارسلنا الي
الخنازير لكي
ندخل فيها
فاسرهم
ولما خرجوا
الارواح النجسه
دخلت في الخنازير
فسقط القطيع
من علي الجرف
الي البحر وكانت نحو الفين
فاختنقت في
البحر وهرب
الذي كانوا يرعوهم
وقالوا في المدينه
والحقول

نجاواء

ⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ̀ ϩⲁ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲛⲁⲩ
ⲉ̀ⲫⲏⲉⲧⲁ ⲛⲓⲇⲉⲙⲱⲛ ⲛⲉⲙⲁϥ
ⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲉ̀ⲣⲉ ⲛⲉϥϩⲃⲱⲥ
ϯ ϩⲓⲱⲧϥ : ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉ
ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲥⲉⲙⲛⲟⲩⲧ ⲫⲏⲉⲧⲁ
ⲣⲉ ⲛⲓⲇⲉⲙⲱⲛ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲩⲉⲣϩⲟϯ :
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲥⲁϫⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ
ⲛⲏⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲁϥ
ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲁϣ ⲣⲏϯ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉ
ⲧⲉⲣⲉ ⲛⲓⲇⲉⲙⲱⲛ ⲛⲉⲙⲁϥ
ⲛⲉⲙ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲣⲓⲣ :
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛ̀ϯϩⲟ
ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉ̀ⲧⲣⲉϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲑⲟϣ :
ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲁⲗⲏⲓ ⲉ̀ⲡϫⲟⲓ ⲛ̀ϫⲉ
ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲉⲣ ⲇⲉⲙⲱⲛ ⲛⲉⲙⲁϥ
ⲛⲁϥϯϩⲟ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ⲡⲉϥⲭⲁϥ : ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ
ϫⲉ ⲙⲁϣⲉⲛⲁⲕ ⲉ̀ⲡⲉⲕⲏⲓ ϩⲁ ⲛⲏ
ⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲟⲩⲕ ⲛⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲧⲁ
ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲁ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲁⲓⲧⲟⲩ
ⲛⲁⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲛⲁⲓ ⲛⲁⲕ :
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛ̀ϩⲓⲱⲓϣ
ϧⲉⲛ ϯⲇⲉⲕⲁⲡⲟⲗⲓⲥ :

فجاوا لينظروا ما الذي
كان
واتوا الي يسوع فراوا
الذي كانت به الشياطين
جالسًا وثيابه
عليه وقلبه
فيه الذي كانت
الشياطين معه
فخافوا
وقال لهم الذي
نظروا كيف
الذي كان من امر الذي
كانت معه الشياطين
ومن اجل الخنازير
فبدوا يطلبوا
اليه الانصراف
من حدودهم
ولما ركب
فطلب اليه ذلك الذي
كانت الشياطين
معه ان يقيم معه
فلم يتركه بل قال
له امض الي
بيتك وعرفهم
ما صنع
الرب بك ورحمته
اياك فمضي
وبدي ينادي
في العشر مدن

طه

[illegible]

بما صنع يسوع
فكانوا يتعجبون جميعا
ولما جاز يسوع
في المركب الى العبر
اجتمع اليه جمع كثير
وكان عند البحر
وجا اليه واحد
من روسا الجماعة
اسمه يايرس
فلما راه
خر تحت
قدميه وكان يطلب
اليه كثيرا قايلا
ان ابنتي قاربت
الموت لكن
تاتي فتضع يدك
عليها لتخلص
وتحيا فمضي
معه وتبعه
جمع كثير
وكانوا
يزحمونه
فاذا امراة كان بها
نزف دم منذ اثني عشر سنة
وقد لقت تعبا كثيرا
من اطبا
كثيرين وانفقت
كل ما كان لها
فلم تربح شيا
بل

[illegible]

بل كانت تزداد الشر
فلما سمعت من اجل يسوع
جات في الجمع من خلفه
فلمست ثوبه
لانها كانت تقول
اني ان مسست ثوبه
خلصت فلوقتها
يبس ينبوع دمها
وعلمت
في جسمها
ان قد شفيت من
علتها
وللوقت علم
يسوع بذاته بالقوه
التي خرجت منه
فالتفت الى
الجمع وقال من
لمس ثيابي
فقال له
تلاميذه
ترى الجمع
يزحمك وتقول
من لمسني
وكان ينظر ليري
التي فعلت هذا
فلما خافت الامراه
وارتعدت لعلمها
بالذي كان منها جات
وخرت على رجليه

ⲥⲥⲥ

Coptic	Arabic
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϫⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲧⲏⲣⲥ ⲛⲁϥ	وقالت له كل الحق
ⲓⲍ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲧⲁ	اما هو فقال لها
ϣⲉⲣⲓ ⲡⲉⲛⲁϩϯ ⲡⲉⲧⲁϥⲛⲁϩ	يا ابنتي ايمانك
ⲙⲉ ⲙⲁϣⲉⲛⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏ	التي خلصتك
ⲛⲏ ⲟⲩⲟϩ ϣⲱⲡⲓ ⲉⲣⲟⲩϫⲁⲓ	امضي بسلام وكوني
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲧⲉⲙⲁⲥⲧⲓⲅⲝ	معافاه من دايك
ⲉⲧⲓ ⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲁⲩⲓ ϩⲁ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏ	فبينما هو يتكلم جاوا
ⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲟⲥ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ	الى بيت رييس الجماعة قايلين
ϫⲉ ⲧⲉⲕϣⲉⲣⲓ ⲁⲥⲙⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ	ان ابنتك قد ماتت
ⲟⲩ ⲕ̀ϯϩⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ	فلماذا تتعب المعلم
ⲓⲏⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲡⲓⲥⲁ	فلما سمع يسوع القول
ϫⲓ ⲉⲧⲟⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲡⲉ	الذي قالوه قال
ϫⲁϥ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲟⲥ	لرييس الجماعة
ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ ⲙⲟⲛⲟⲛ	لا تخاف امن
ⲛⲁϩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉϥⲭⲁ	فقط ولم يترك
ϩⲗⲓ ⲙ̀ⲙⲟϣⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲛ̀ⲥⲱϥ	احدا ان يمشي معه
ⲉⲃⲏⲗ ⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲓⲁⲕⲱ	الا بطرس ويعقوب
ⲃⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲥⲟⲛ	ويوحنا اخا
ⲛ̀ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ	ليعقوب
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ ⲉⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲥⲩ	وجاوا الى بيت رييس
ⲛⲁⲅⲱⲅⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲛⲁⲩ	الجماعة فراهم
ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉⲩϣⲧⲉⲣⲧⲱⲣ ⲟⲩⲟϩ	مضطربين
ⲉⲩⲣⲓⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉϣⲗⲏⲓ	باكين ويصوتون
ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ	كثيرا
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲡⲉ	ولما دخل
ϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ	قال لهم لماذا
ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲧⲉⲣⲑⲱⲣ ⲟⲩⲟϩ	تقلقون
ⲧⲉⲧⲉⲛⲣⲓⲙⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲙⲟⲩ	وتبكون لم تمت
ⲛ̀ϫⲉ ϯⲁⲗⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲥⲉⲛⲕⲟⲧ	الصبية بل رقدت
ⲟⲩⲟϩ	فضحكوا

Coptic	Arabic
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲥⲱⲃⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲡⲉ	فضحكوا منه
ⲓⲍ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥϩⲓⲟⲩⲓ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ	واما هو فاخرج الجميع
ⲃⲟⲗ ⲁϥⲱⲗⲓ ⲙ̀ⲫⲓⲱⲧ	واخذ معه
[illegible]	ابا
ⲱⲧ ⲛ̀ϯⲁⲗⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲥⲙⲁⲩ	الصبية وامها
ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲑⲛⲉⲙⲁϥ ⲟⲩⲟϩ	والذين معه
ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲙⲁ	ودخل الى الموضع الذي
ⲉⲧⲁⲣⲉ ϯⲁⲗⲟⲩ ⲭⲏ ⲙ̀ⲙⲟϥ	كانت الصبية موضوعة فيه
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ϫⲓϫ	وامسك بيد
ⲛ̀ϯⲁⲗⲟⲩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲥ	الصبية وقال لها
ϫⲉ ⲧⲁⲗⲓⲑⲁ ⲕⲟⲩⲙ ⲉⲧⲉ	طاليتا الذي
ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ϫⲉ ϯⲁⲗⲟⲩ ⲁⲣⲓⲧⲟⲩ	ترجمته يا صبية
ⲧⲱⲟⲩⲛⲓ	قومي
ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲧⲟⲧⲥ ⲁⲥⲧⲱⲛⲥ	فللوقت قامت
ⲛ̀ϫⲉ ϯⲁⲗⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲙⲟϣⲓ	الصبية ومشت
ⲛⲁⲥ ϧⲉⲛ ⲓ̅ⲃ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲧⲉ	وكانت في اثني عشر سنة
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ ⲥⲁⲧⲟⲧⲟⲩ	فتعجبوا للوقت
ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϣⲫⲏⲣⲓ	تعجبا عظيما
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲛⲱⲟⲩ	واوصاهم كثيرا ان
ⲉⲙⲁϣⲱ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛ	لا يعلم احد
ⲧⲉⲙ ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲙⲓ ⲉⲫⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲟⲥ	بهذا وقال
ⲛ̀ⲧⲟⲩϯ ⲛⲁⲥ ⲟⲩⲱⲙ	ان تعطى لتاكل
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲁⲩ	ولما خرج من هناك
ⲁϥⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉϥⲃⲁⲕⲓ	دخل الى مدينته
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲛ̀ϫⲉ	وتبعه
ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉ	تلاميذه فلما
ⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲥⲁⲃⲃⲁ	كان السبت
ⲧⲟⲛ ⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛ̀ϯⲥⲃⲱ	بدا يعلم
ϧⲉⲛ ϯⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲟⲩⲟϩ	في المجمع وسمعه
ⲟⲩⲙⲏϣ ⲉⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁⲩⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ	كثيرون فكانوا يتعجبون

ⲓⲃ كد

قايلين من اين حتى هدا
هده وما هي هده
الحكمة التي اعطيها
هدا ان
تكون على
يديه اليس هدا هو
النجار ابن
مريم واخوا
يعقوب ويوسا
ويهودا وسمعان
واخواته الشا
كانوا هنا عندنا
وكانوا يشكون
فيه
فقال لهم
يسوع ليس
النبي بغير الا
في مدينته
واشباهه وبيته
ولم يمكن
ان يصنع هناك ولا
قوة واحده الا جماعة مرضى
وضع عليهم يده
فشفاهم
وتعجب لاجل
عدم ايمانهم
وطاف القرى
المحيطة معلما
ثم استدعى الاثني عشر
وبدا

وبدا يرسلهم
اثنين اثنين
واعطاهم سلطانا
على الارواح النجسة
واوصاهم ان لا يحملوا
معهم شيا في
الطريق الا عصا
فقط لا خبزا
ولا مزودا ولا
نحاسا في
مناطقهم لا احذيه
في ارجلهم
ولا تلبسوا
قميصين
وقال لهم الموضع
الذي يدخلون
البيت فيه
فكونوا فيه الى ان تخرجوا
من هناك
وكل موضع
لا يقبلكم
ولا يسمعون
منكم فاذا خرجتم
من هناك انفضوا
الغبار الذي تحت
ارجلكم شهادة
عليهم
حقا اقول لكم انه
سيكون راحة

ⲛⲥⲟⲇⲟⲙⲁ ⲛⲉⲙ ⲅⲟⲙⲟⲣⲣⲁ
ϧⲉⲛ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉ ϯⲕⲣⲓ
ⲥⲓⲥ ⲉϩⲟⲧⲉ ϯⲃⲁⲕⲓ ⲉⲧⲉ
ⲙⲙⲁⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩϩⲓ
ⲱⲓϣ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉⲉⲣⲙⲉⲧⲁ
ⲛⲟⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϩⲓⲟⲩⲓ
ⲛⲥⲉⲉⲣⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲩϩⲓⲟⲩⲓ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲇⲉⲙⲱⲛ
ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲣⲉϥϣⲱⲛⲓ
ⲁⲩⲑⲱϩⲥ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲛⲉϩ
ⲟⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲉⲣ ⲫⲁϧⲣⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛϫⲉ
ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ⲡⲉϥ
ⲣⲁⲛ ⲅⲁⲣ ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ
ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲣⲉϥϯⲱⲙⲥ
ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲏ
ⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ
ⲛⲓϫⲟⲙ ⲥⲉⲉⲣϩⲱⲃ ⲛϧⲏⲧϥ
ϩⲁⲛⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ⲛⲁⲩϫⲱ ⲙ
ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲏⲗⲓⲁⲥ ⲡⲉ ϩⲁⲛⲕⲉ
ⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ⲛⲁⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ
ϫⲉ ⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲡⲉ ⲙ
ⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲁⲓ ⲛⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏ
ⲧⲏⲥ ⲛⲁⲣⲭⲉⲟⲥ
ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲛϫⲉ
ⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ϫⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲉ ⲛ
ϫⲁϥ ⲙⲙⲟⲥ ⲫⲏ ⲁⲛⲟⲕ
ⲉⲧⲁⲓ

لسدوم وغامورا
في يوم الدينونة
اكثر من تلك
المدينة
فلما خرجوا بشروا
كي
يتوبوا
واخرجوا
الشياطين
وكثير من المرضى
كانوا يدهنوهم
بالزيت فيشفوا
وسمع هيرودس
الملك لان اسمه
ظهر
وكان يقولان
يوحنا المعمدان
قام من
الموتى ومن اجل هذا
تعمل به القوى
وكان اخرون يقولون
انه ايليا
واخرون يقولون
انه نبي
من الانبيا
الاولين
فلما سمع
هيرودس قال يوحنا
الذي انا
اخذت

ⲉⲧⲁⲓⲉⲣ ⲧⲉϥⲁⲫⲉ ⲛⲑⲟϥ
ⲡⲉ ⲉⲧⲁϥⲧⲱⲛϥ
ⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲑⲟϥ ⲉⲧⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ
ⲛⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲟⲛϩϥ
ϧⲉⲛ ⲡⲓϣⲧⲉⲕⲟ ⲉⲑⲃⲉ
ⲏⲣⲱⲇⲓⲁⲥ ⲧϩⲓⲙⲓ ⲙⲫⲓ
ⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ϫⲉ ⲉⲑⲟⲩ
ⲛⲓ ⲅⲁⲣ ⲁϥϭⲓⲧⲥ ⲡⲉ
ⲛⲁϥϫⲱ ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲟⲥ ⲡⲉ ⲛϫⲉ
ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲛⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ϫⲉ ⲥ
ϣⲉ ⲛⲁⲕ ⲁⲛ ⲉϭⲓ ⲛϯϩⲓⲙⲓ
ⲙⲡⲉⲕⲥⲟⲛ
ⲏⲣⲱⲇⲓⲁⲥ ⲇⲉ ⲛⲁⲥⲙⲟⲛⲓ ⲉ
ⲣⲟϥ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲥⲟⲩⲱϣ
ⲉϧⲟⲑⲃⲉϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲥ
ϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲁⲛ ⲡⲉ
ⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲁϥⲉⲣϩⲟϯ
ϧⲁⲧϩⲏ ⲙⲡⲓⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲉϥ
ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟϥ ϫⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ
ⲛⲇⲓⲕⲉⲟⲥ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲉ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲁϥⲉⲣ
ⲙⲏϣ ⲛⲧⲟⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥ
ϣⲱⲡ ⲛϩⲏⲧ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲁⲇⲉⲱⲥ ⲛⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲛϫⲉ ⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ
ⲉϥⲥⲉⲡⲓ ϩⲟⲧⲉ ⲉⲧⲁ ⲏⲣⲱⲇⲏⲥ
ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲙⲓⲥⲓ
ⲁϥⲉⲣ ⲟⲩⲇⲓⲡⲛⲟⲛ ⲛⲛⲉϥ
ⲛⲓϣϯ

اخذت عنقه هو
قد قام
لان هيرودس هذا هو
امسك يوحنا وربطه
في السجن من اجل
هيروديا امراة
فيلبس اخيه
لانه كان قد اخذها
وكان يوحنا
قد قال لهيرودس
انه لا يحل لك ان تاخذ
امراة اخيك
وكانت هيروديا
حنقة عليه
وكانت تريد قتله
فلم تقدر
لان هيرودس
خاف من يوحنا
اذ يعلم انه رجل
بار وقديس
يحفظه وكان
يسمع منه
كثيرا وكان
حزين القلب فاجتهاد
كان يسمع منه
فلما كان يوم
فرصة لما كان هيرودس
في يوم مولده
صنع وليمة لعظمائه

ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲭⲓⲗⲓⲁⲣⲭⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ وروسا الالوف
ⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ولمقدمي الجليل
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲥⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ϫⲉ فجاءت
ϯϣⲉⲣⲓ ⲛ̀ϩⲏⲣⲱⲇⲓⲁⲥ ابنة هيروديا
ⲉ̀ⲧⲁⲥϭⲟⲥ ⲁⲥⲉⲣⲁⲛⲁϥ لما رقصت ارضت
ⲛ̀ϩⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲑⲣⲱⲧⲉⲃ هيرودس والمتكين
ⲛⲉⲙⲁϥ معه
ⲡⲉϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲗⲟⲩ ϫⲉ فقال الملك للصبية
ⲉⲣⲉ̀ⲧⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲟⲩ سالي ما تريدين
ⲁϣϥ ⲛ̀ⲧⲁⲧⲏⲓϥ ⲛⲉ فاعطيك
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲱⲣⲕ ⲛⲁⲥ ϫⲉ وحلف لها انه مهما
ⲉⲧⲉⲣⲉⲉ̀ⲣⲉ ⲧⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ سالتي فاعطيك
ⲛⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲫⲁϣⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ اياه الى نصف ملكي
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲥⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲡⲉϫⲁⲥ ولما جاءت قالت
ⲛ̀ⲧⲉⲥⲙⲁⲩ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ لامها ماذا
ⲉⲧⲛⲁⲉ̀ⲣⲉ̀ⲧⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ⲑⲟⲥ اسأله امامي
ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁⲥ ϫⲉ ⲧⲁⲫⲉ ⲙ̀ⲫⲉⲛ فقالت راس
ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲣⲉϥϯⲱⲙⲥ يوحنا المعمد
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲥⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲥⲱⲧⲡ فدخلت بسرعة
[illegible] ⲡⲟⲩⲣⲟ [illegible] الى الملك
[illegible] سائلة قايلة
[illegible] اريد ان تعطيني
ⲛ̀ⲧⲁⲫⲉ ⲛ̀ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲣⲉϥ راس يوحنا
ϯⲱⲙⲥ ϩⲓϫⲉⲛ [illegible] المعمد في طبق
ⲟⲩⲟϩ [illegible] ⲡⲟⲩⲣⲟ فتالم قلب الملك
[illegible] ومن اجل اليمين
ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲑⲣⲱⲧⲉⲃ ⲛⲉⲙⲁϥ والمتكين معه
ⲙ̀ⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ [illegible] لم يرد ان يمنعها
ⲟⲩⲟϩ [illegible] ولوقته ارسل
ⲛ̀ϫⲉ الملك

ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ [illegible] الملك سيافا
[illegible] وامر ان يقدم
[illegible] راسه في طبق
ⲟⲩⲟϩ [illegible] فمضى واخذ راسه
[illegible] في الحبس
[illegible] واحضرها في طبق
[illegible] فاعطاها للصبية
[illegible] ⲛ̀ⲧⲉⲥⲙⲁⲩ ودفعتها الصبية لامها
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉϥ ولما سمع
ⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ [illegible] تلاميذه جاوا وحملوا
ⲥⲱⲙⲁ ⲟⲩⲟϩ [illegible] الجسد وتركوه
[illegible] في قبر
ⲟⲩⲟϩ [illegible] ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲁ̀ⲡⲟⲥ واجتمع الرسل
ⲧⲟⲗⲟⲥ ϩⲁ ⲓⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ [illegible] الى يسوع واعلموه
[illegible] بكل شي صنعوا
ⲛⲉⲙ ⲫⲏ [illegible] وما علموه
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ [illegible] فقال لهم تعالوا
[illegible] انتم موضعا
[illegible] ⲟⲩⲟϩ [illegible] قفرا منفردين
[illegible] واستريحوا قليلا
[illegible] ان الذين ياتون والذين
[illegible] ⲟⲩⲟϩ [illegible] ينصرفون كثيرون
[illegible] ولم يكونوا يجدوا فرصة ليأكلوا
ⲟⲩⲟϩ [illegible] فذهبوا في المركب
[illegible] الى موضع قفر
ⲟⲩⲟϩ [illegible] على انفراد وراهم كثير
[illegible] ذاهبين وعرفوهم
[illegible] واسرعوا الى هناك على
[illegible] ⲟⲩⲟϩ ارجلهم من كل المدن

ⲁⲩⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲉⲣⲱⲟⲩ

Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩⲙⲏϣ ⲉϥⲟϣ ...

[illegible]

فسبقوهم. فلما خرج يسوع رأى جمعا كثيرا فتحنن عليهم لانهم كانوا مثل غنم لا راعي لها فبدأ يعلمهم كثيرا. فلما كانت ساعة كبيرة اقبل اليه تلاميذه قائلين ان الموضع قفر وقد جازت الساعة فاتركهم ليمضوا الى الحقول والقرى المحيطة فيشتروا لهم ما ياكلوا. فاما هو فاجاب وقال لهم اعطوهم انتم لياكلوا. فقالوا له نذهب فنشتري بمايتي دينار خبزا ونعطيهم لياكلوا. فاما هو فقال لهم كم لكم من الخبز اذهبوا وانظروا فلما علموا قالوا له خمس

ⲁⲡⲟⲥ ⲉ ⲛⲱⲓⲕ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲃⲧ ⲃ

Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ...

[illegible]

خمس خبزات وحوتان. فامرهم ان يتكوا جميعا طوايف طوايف على العشب الاخضر فاتكوا جميعهم ... على كل مائة وخمسين. واخذ الخمس خبزات والسمكتين ونظر الى السماء وبارك وكسر الخبز واعطى التلاميذ لكي يقدموا لهم وقسم السمكتين ايضا للجميع فاكلوا كلهم وشبعوا ورفعوا الكسر اثني عشر قفة مملوة ومن السمك ايضا والذين اكلوا الخبز كانوا خمسة الاف رجل. وللوقت كلف تلاميذه ان يركبوا المركب ويسبقوه الى العبر نحو بيت صيدا ليطلقوا الجمع فلما ودعهم ذهب

ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲁϥϣⲉ ⲉ̀ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲉⲣ | الى الجبل
ⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲉⲥⲑⲉ | ليصلي
Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁ ⲣⲟⲩϩⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲁ | فلما كان المسا
ⲣⲉ ⲡⲓϫⲟⲓ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ ⲙ̀ⲫⲓⲟⲙ | كان المركب وسط البحر
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ϩⲓϫⲉⲛ | فكان هو وحده
ⲡⲓⲭⲣⲟ: ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥ | على الشط فلما
ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉⲩϯ ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛⲱⲟⲩ | راهم معذبين
ϧⲉⲛ ⲡⲓϭⲓⲙⲟϣⲓ: ⲛⲁⲣⲉ | في المسير لان
ⲡⲓⲑⲏⲟⲩ ⲅⲁⲣ ϯ ⲟⲩⲃⲏⲟⲩ | الريح كانت
ⲡⲉ | تقاومهم
ⲛ̀ⲫⲣⲏϯ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁϩ ϥ̀ⲧⲟⲩ ⲛ̀ | جاهم في الهجعة الرابعة
ⲟⲩⲉⲣϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ | من الليل
ⲁϥⲓ ϩⲁⲣⲱⲟⲩ ⲉϥⲙⲟϣⲓ ϩⲓ | ماشيا على
ϫⲉⲛ ⲫⲓⲟⲙ: ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥ | البحر وكان يريد
ⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ⲥⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲡⲉ: ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ | ان يتجاوزهم كثيرا
ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉϥⲙⲟϣⲓ | امامهم فلما راوه ماشيا
ϩⲓϫⲉⲛ ⲫⲓⲟⲙ ⲁⲩⲙⲉⲩⲓ | على البحر ظنوه
ϫⲉ ⲟⲩϥⲁⲛⲧⲁⲥⲓⲁ ⲡⲉ: ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩ | خيالا فصرخوا
ⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ: ⲛⲉ ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ | لانهم راوه
ⲣⲟϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲉ: ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩ | اجمعين
ϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ | فاضطربوا
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁϥⲥⲁϫⲓ | واما هو فخاطبهم
ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ: ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ | للوقت وقال
ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲭⲉⲣⲉⲧⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ | لهم تقووا انا
ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ | هو لا تخافوا
Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲁⲗⲏⲓ ⲉ̀ⲡⲓϫⲟⲓ ϩⲁⲣⲱⲟⲩ | ثم صعد اليهم الى المركب
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲓⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲑⲏⲟⲩ | وهدات الريح
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲧⲱⲙⲧ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ | فتحيروا جدا
ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ | في نفوسهم
ⲟⲩ | لانهم

ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲕⲁϯ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓ | لانهم لم يفهموا امر
ⲱⲓⲕ: ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ | الخبز فان قلوبهم
ⲑⲏⲙ ⲡⲉ: ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣ | كانت مطموسة
ϫⲓⲛⲓⲟⲣ ⲉ̀ⲙⲏⲣ: ⲁⲩⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ | ثم عبروا العبر وجاوا
ⲅⲉⲛⲛⲏⲍⲁⲣⲉⲑ: ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲙⲟⲛⲓ | الى ارض جاناشر وارسوا
Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ | فلما خرجوا من
ϩⲓ ⲡⲓϫⲟⲓ: ⲁⲩⲥⲟⲩⲱⲛϥ | المركب عرفوه
ⲥⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ⲁⲩϭⲟϫⲓ: ϧⲉⲛ ⲧ | للوقت فاسرعوا من
ⲭⲱⲣⲁ ⲧⲏⲣⲥ ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ | تلك الكورة كلها
Ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣ ϩⲏⲧⲥ ⲛ̀ϥⲁⲓ | وبدوا يحملوا
ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧ ϧⲉⲙϧⲱⲙ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲓ | المعذبين على الاسرة
ϭⲗⲟϫ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲛⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ | الى الموضع الذي سمعوا
ϫⲉ ϥ̀ⲉⲙⲙⲁⲩ | انه هناك
Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ϣⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ | وكل موضع دخل
ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϧⲉⲛ ⲛⲓϯⲙⲓ ⲓⲉ | اليه من قرى
ⲛⲓⲃⲁⲕⲓ: ⲓⲉ ⲛⲓⲓⲟϩⲓ: ⲛⲁⲩⲭⲁ | او مدن او حقول
ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧϣⲱⲛⲓ ϩⲓ ⲛⲓⲁ̀ⲅⲟⲣⲁ | كانوا يضعون المرضى في
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϩⲓⲛⲁ | الاسواق وكانوا يطلبون
ⲛ̀ⲥⲉϭⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲉⲛⲕⲁⲧⲥ | اليه ان يلمسوا
ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥϩⲉⲃⲥⲱ: ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩ | طرف ثوبه وكان
ⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲩϭⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ | كل الذين يلمسونه
ⲛⲁⲩⲛⲟϩⲉⲙ ⲡⲉ | يخلصون
Ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲑⲱⲟⲩϯ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ | ثم اجتمع اليه
ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲟⲩⲟ | الفريسيون وقوم
ⲛⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲥϧⲁⲓ | من الكتاب
ⲉ̀ⲧⲁⲩⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲓ̀ⲗⲏⲙ | الذين جاوا من اورشليم
ⲉ̀ⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ | فراوا قوما من
ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ: ϫⲉ ⲥⲉⲟⲩⲱⲙ | تلاميذه ياكلون
ⲛ̀ⲛⲓⲱⲓⲕ ⲉ̀ⲣⲉ ⲛⲟⲩϫⲓϫ | الخبز بغير غسل ايديهم
ⲑⲱⲗⲉⲃ

ⲉⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ϫⲉⲛ ⲁⲧⲓⲁ ⲧⲟⲩⲟ
ⲅ̅ ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲓⲟⲩ
ⲇⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲟⲩϫⲟⲩⲱⲙ ⲉ̀
ϣⲧⲉⲙ ⲁⲩⲓⲁ ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ
ⲛ̀ⲥⲟⲡ ⲉⲩⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲡⲁ
ⲣⲁⲇⲟⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩ
ⲧⲉⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩϣⲁⲛⲓ
ϣⲧⲉⲙⲙⲟⲩⲥⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲁⲅⲟⲣⲁ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲟⲩⲱⲙ
ⲟⲩⲟϩ ϩⲉⲛⲕⲉⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲙⲏϣ
ⲉⲧⲁⲩϭⲓⲧⲟⲩ ⲉⲩⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀
ⲙⲱⲟⲩ ϩⲁⲛⲧⲱⲙⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲁ
ⲫⲟⲧ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲝⲉⲥⲧⲏⲥ
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲭⲁⲗⲕⲓⲟⲛ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲉⲛϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲫⲁ
ⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲁϧ ϫⲉ
ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲥⲉⲙⲟϣⲓ ⲁⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲕ
ⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲕⲁⲧⲁ ϯⲡⲁⲣⲁⲇⲟ
ⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉ
ⲣⲟⲥ ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ
ϫⲓϫ ⲉⲩⲑⲱⲗⲉⲃ ⲉⲩⲟⲩⲱⲙ
ⲙ̀ⲡⲱⲓⲕ
ⲋ̅ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ
ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲁϥⲉⲣⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲓϣⲟⲃⲓ ⲛ̀
ϫⲉ ϩⲏⲥⲁⲏⲁⲥ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ
ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ
ϫⲉ ⲡⲁⲓⲗⲁⲟⲥ ⲉⲣⲧⲓⲙⲁⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲓ
ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲥⲫⲟⲧⲟⲩ ⲡⲟⲩ
ϩⲏⲧ

فلا موهم
لان الفريسيون
واليهود اجمعين
لا ياكلوا الا بعد غسل
ايديهم مرات كثيرة
متمسكين بسنة المشايخ
واذا لم يغسلوا
المشترى من السوق
لم ياكلوا
الى اشيا كثيرة
كانوا اخذوها
وتمسكوا بها من غسل
كووس واواني
وقدور واسرة
ثم سالة
الفريسيون والكتبة
لم لا تمشي
تلاميذك كوصية
المشايخ
بل ياكلون
الخبز بايدين
وسخة
واما هو فقال لهم
حسنا تنبا
عليكم اشعيا
ايها المراوون كما
هو مكتوب
ان هذا الشعب
يكرمني بشفتيه
وقلبه

ϩⲏⲧ ⲇⲉ ⲟⲩⲏⲟⲩ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀
ⲙⲟⲓ ⲉⲩⲉⲣⲥⲉⲃⲉⲥⲑⲉ ⲙ̀
ⲙⲟⲓ ⲉ̀ⲫⲗⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩϯ
ⲥ̀ⲃⲱ ⲛ̀ϩⲁⲛⲥ̀ⲃⲱ ⲛ̀ϩⲟⲛ
ϩⲉⲛ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ
ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲭⲁ ϯⲉⲛⲧⲟⲗⲏ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲛ̀ⲥⲁ ⲃⲏⲗ ⲧⲉ
ⲧⲉⲛ ⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ϯⲡⲁⲣⲁⲇⲟⲥⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ
ϫⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲁⲑⲉ
ⲧⲉⲓⲛ ⲛ̀ϯⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲁⲣⲉϩ ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲡⲁⲣⲁⲇⲟⲥⲓⲥ
ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲅⲁⲣ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲓ
ⲧⲓⲙⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ
ⲧⲉⲕⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉⲑ
ⲛⲁϫⲉ ϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲉⲩϩⲱⲟⲩ
ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥ
ⲙⲁⲩ ⲙⲁⲣⲉϥⲙⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲟⲩ
ⲓ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛϫⲱ ⲙ̀
ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲉϣⲁⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ
ϫⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥ
ⲙⲁⲩ ϫⲉ ⲕⲟⲣⲃⲁⲛ ⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩ
ⲧⲁⲓⲟ ⲡⲉ ⲁϥϣⲁⲛⲧⲁⲛϩⲉⲙ
ϩⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲓ
ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲭⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲭⲁⲛ
ⲉ̀ⲉⲣ ϩⲗⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲓⲉ
ⲧⲉϥⲙⲁⲩ

وقلبه بعيد
مني يعبدونني
باطلا اذ يعلمون
تعاليم وصايا
الناس
لانكم تركتم عنكم
وصية الله وتمسكتم
بوصية
الناس
ثم قال لهم
اجيد ان تتركوا
وصية الله
لكي تحفظوا
وصيتكم
فان موسى قال
اكرم اباك
وامك ومن
يتكلم كلاما رديا
في ابيه وامه
يموت موتا
فاما انتم فتقولون
ان الانسان
ان يقول لابيه
وامه قربان
الذي هو كرامة
ما ينتفع به مني
ولا تتركونه يصنع
شيا لابيه
او لامه

ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϫⲱⲣϥ ⲙ̀ⲡⲥⲁϫⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲡⲁⲣⲁ
ⲇⲟⲥⲓⲥ ⲑⲏ ⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲧⲏⲓⲥ
ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉⲧ
ⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲡⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲟⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲏϣ
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲕⲁϯ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩⲗⲓ
ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉⲩⲟⲛϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲉ̀ⲥⲟϥϥ : ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲏⲉⲑⲛⲏⲟⲩ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲣⲱϥ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ
ⲫⲏⲉⲧⲉⲟⲩⲟⲛ ⲙⲁϣϫ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲙⲁⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲟⲩⲟϩ ϩⲟⲧⲉ ⲉ̀ⲧⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
ⲉ̀ⲡⲏⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲡⲓⲙⲏϣ ⲁⲩ
ϣⲉⲛϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏ
ⲧⲏⲥ ⲉ̀ϯⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲁⲓ
ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛ
ϩⲱⲧⲉⲛ : ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲕⲁϯ
ϫⲉ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲥⲁⲃⲟⲗ
ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ
ⲙ̀ⲙⲟⲛϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲉ̀ⲥⲟϥϥ ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀
ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲁⲛ : ⲁⲗⲗⲁ ⲉ̀ⲧⲉϥⲛⲉ
ϫⲓ : ⲟⲩⲟϩ ϣⲁϥϣⲉⲛⲱⲟⲩ ⲉⲛⲓⲁⲫⲉⲇⲣⲱⲛ
ⲉϥⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛ̀ⲛⲓϧ
ⲣⲏⲟⲩⲓ̀ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲛⲁϥ

فتبطلون قول
الله بوصيتكم
التي تقطونها
وهذا كثير يشبه
هولاي تصنعونها
ثم استدعى ايضا الجمع
وقال لهم اسمعوا
مني وافهموا امان
شي خارج الانسان
يقدر ينجسه اذا
دخل اليه لكن الخارج
من فم الانسان
من كانت له اذنان
سامعتان فليسمع
فلما دخلوا الى
البيت من الجمع
سال تلاميذه
عن المثل
فقال لهم هكذا
انتم ايضا بلا فهم
اما تفهمون ان كل
شي خارج يدخل
فم الانسان
لا يقدر ان ينجسه
لانه لا يدخل الى
قلبه بل الى بطنه
وينصرف الى
المخرج المنقية
لجميع الاطعمة
وكان

ⲛⲁϥϫⲱ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲓⲉⲑⲛⲏ
ⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲣⲱϥ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲱ
ⲙⲓ ⲫⲏ ⲉⲧⲥⲱϥ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲅⲁⲣ ϧⲉⲛ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲡ̀ϩⲏⲧ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ϣⲁⲩⲓ̀
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ⲉⲧ
ϩⲱⲟⲩ ⲛⲓⲡⲟⲣⲛⲓⲁ : ⲛⲓϭⲓⲟⲩⲓ
ⲛⲓϧⲱⲧⲉⲃ : ⲛⲓⲙⲉⲧⲛⲱⲓϫ
ⲛⲓⲙⲉⲧⲡⲗⲉⲟⲛⲏⲥ : ⲛⲓⲙⲉⲧ
ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ : ⲛⲓⲙⲉⲧⲕ̀ⲣⲟϥ
ⲛⲓⲥⲱϥ : ⲛⲓⲃⲁⲗ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ
ⲛⲓϫⲉⲟⲩⲁ : ⲛⲓϭⲓⲥⲓ ⲛ̀ϩⲏⲧ
ⲛⲓⲙⲉⲧⲁⲧϩⲏⲧ : ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲥⲁϧⲟⲩⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲥⲱϥ
ⲙ̀ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ
ⲧⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀
ⲙⲁⲩ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉ̀ⲛⲓⲥⲁ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲥⲓⲇⲱⲛ
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
ⲉ̀ⲟⲩⲏⲓ ⲛⲁϥⲟⲩⲱϣ ⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲛ
ⲧⲉϥⲉⲙⲓ : ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉϥ
ϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲛ̀ⲛⲁϩⲱⲡ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲧⲟⲧⲥ ⲉ̀ⲧⲁⲥⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲓ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ⲑⲏⲉ
ⲧⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲡ̀ⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛ̀ⲁⲕⲁⲑⲁⲣ
ⲧⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲥϣⲉⲣⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲥ
ⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲁⲥϩⲓⲧⲥ ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ
ϧⲁ ⲛⲉϥϭⲁⲗⲁⲩϫ

وكان يقول ان
الخارج من فم الانسان
هو المنجس للانسان
لانه من داخل
قلب الانسان
تخرج الافكار
الردية الزنا
السرقة القتل
العشق الظلم
الشر الغش
العين الردية
التجديف تعاظم القلب
عدم الفهم
كل هذه الشرور تخرج
من داخل فتنجس
الانسان
ثم لما قام من
هناك مضى الى نواحي
صور وصيدا
ولما دخل الى
البيت اراد ان
لا يعلم احد فلم
يمكن ان يختفي
وللوقت لما سمعت
به امراة كان ببنتها
ابنتها روح نجس
فدخلت خرت
تحت
رجليه

فصل 18

وكانت امراه يونانيه
سوريه وجنسها
فونيقي وكانت
تسالة ان
يخرج الشيطان
من ابنتها فقال لها
دعي ان تشبع
البنون اولا
فانه ليس حسن ان
يوخذ خبز البنين فيعطي
للكلاب اما هي فاجابت
وقالت له يا رب نعم والكلاب
تاكل من الفتات
الذي يسقط من
موايد الاطفال
فقال لها من اجل هذه
الكلمه اذهي
فقد خرج الشيطان
من ابنتك
فمضت في منزلها
وجدت الصبيه على
السرير وقد خرج
الشيطان منها
وخرج ايضا من
تخوم صور وعبر
من صيدا
الى بحر الجليل
بين تخوم العشر مدن
فقدموا اليه اخرس

اصم

وطلبوا اليه
ان يضع يده
عليه
فاخذه على حده من
الجمع والقى اصابعه
في اذنيه
وتفل ومس
لسانه ونظر
الى السماء وتنهد
وقال له
افاتا الذي هو
انفتح فانفتحت
مسامعه
وانحل رباط
لسانه
وتكلم مستقيما
واوصاهم ان
لا يقولوا لاحد
وبمقدار وصيته
لهم
فاما هم فنادوا
جدا اكثر
والكثر كانوا يتعجبون
قايلين ما احسن
جميع ما فعل
لانه جعل الصم
يسمعون
والخرس
يتكلمون

ϦⲈⲚⲚⲒⲈϨⲞⲞⲨ ⲈⲦⲈⲘⲘⲀⲨ
ⲈⲀϤϢⲰⲠⲒ ⲚϪⲈⲞⲨⲘⲎϢ
ⲈϤⲞϢ ⲞⲨⲞϨ ⲘⲘⲞⲚ
ⲠⲈⲦⲞⲨⲚⲀⲞⲨⲞⲘϤ
ⲈⲀϤⲘⲞⲨϮ ⲈⲚⲈϤⲘⲀⲐⲎⲦⲎⲤ ⲠⲈϪⲀϤ
ⲚⲰⲞⲨ ϪⲈ ϮϢⲈⲚϨⲎⲦ
ϦⲀ ⲠⲀⲒⲘⲎϢ ϪⲈ ⲎⲆⲎ ⲒⲈ ⲠⲈ ⲄⲚⲈϨⲞⲞⲨ
ⲤⲈⲞϨⲒ ⲈⲢⲞⲒ ⲞⲨⲞϨ ⲘⲘⲞⲚ
ⲠⲈⲦⲞⲨⲚⲀⲞⲨⲞⲘϤ ⲞⲨⲞϨ
ⲀⲒϢⲀⲚⲬⲀⲨ ⲈⲨⲈⲂϨⲎⲞⲨⲦ ⲈⲠⲞⲨ
ⲎⲒ ⲈⲨⲈⲞⲨⲰⲤⲔ ⲤⲈⲚⲀⲂⲰⲖ ⲈⲂⲞⲖ
ϦⲈⲚ ⲠⲒⲘⲰⲒⲦ ⲞⲨⲞϨ ϨⲀⲚⲞⲨⲞⲚ
ⲚϦⲎⲦⲞⲨ ⲀⲨⲒ ⲒⲤϪⲈⲚ ⲠⲞⲨⲈⲒ
ⲞⲨⲞϨ ⲀⲨⲈⲢⲞⲨⲰ ⲚⲀϤ ⲚϪⲈⲚⲈϤ
ⲘⲀⲐⲎⲦⲎⲤ ϪⲈ ⲞⲨ ⲠⲈⲦⲚⲀϢϪⲈⲘϪⲞⲘ
ⲚⲤⲒ ⲚⲚⲀⲒ ⲚⲰⲒⲔ
ⲠⲒϢⲀϤⲈ

ⲞⲨⲞϨ ⲀϤϢⲈⲚⲞⲨ ϪⲈ
ⲞⲨⲎⲢ ⲚⲰⲒⲔ ⲠⲈⲦⲈⲚⲦⲈⲚ ⲐⲎⲚⲞⲨ
ⲚⲐⲰⲞⲨ ⲆⲈ ⲠⲈϪⲰⲞⲨ ϪⲈ ⲌⲈ

ⲞⲨⲞϨ ⲀϤϨⲞⲚϨⲈⲚ ⲈⲦⲞⲦϤ
ⲘⲠⲒⲘⲎϢ ⲈⲢⲞⲦⲈⲂ
ⲈϪⲈⲚ ⲠⲒⲔⲀϨⲒ

ⲞⲨⲞϨ ⲀϤϬⲒ ⲘⲠⲒⲌ ⲚⲰⲒⲔ
ⲈⲀϤϢⲈⲠϨⲘⲞⲦ ⲀϤⲪⲀϢⲞⲨ
ⲞⲨⲞϨ ⲀϤϮ ⲚⲚⲈϤⲘⲀⲐⲎⲦⲎⲤ
ϨⲒⲚⲀ ⲚⲦⲞⲨⲬⲰ ⲚϨⲢⲀⲨ
ⲞⲨⲞϨ ⲀⲨⲬⲰ ⲘⲠⲈⲘⲐⲞ ⲘⲠⲒⲘⲎϢ
ⲞⲨⲞϨ

وفي تلك الايام
كان الجمع
عنده كثيرا
وليس لهم ما ياكلونه
فاستدعى التلاميذ وقال
لهم اني لاتحنن على هذا
الجمع لانهم مقيمون عندي
منذ ثلثة ايام وليس
لهم ما ياكلونه
وان صرفتهم صايمين الى
بيوتهم خاروا في
الطريق ومنهم قوم
جاوا من بعيد
فاجابه التلاميذ
من اين يقدر هاهنا
احد ان يشبع
هولا خبزا في
البرية
فسالهم كم عندكم من
الخبز فقالوا سبعة
فامر الجمع
ان يتكوا
على الارض
فاخذ السبع الخبزات
وشكر وكسر واعطى
للتلاميذ ليقدموا لهم
فقدموا الى الجمع
وكان

ⲞⲨⲞϨ ⲚⲈⲞⲨⲞⲚ ⲞⲨⲔⲞⲨϪⲒ
ⲚⲦⲈⲂⲦ ⲚⲦⲰⲞⲨ ⲞⲨⲞϨ
ⲈⲀϤⲈⲢⲰⲞⲨ ⲀϤϪⲞⲤ ⲈⲈⲂⲢⲞⲨ
ⲬⲰ ⲚⲚⲀⲒ ϨⲰⲞⲨ
ⲞⲨⲞϨ ⲀⲨⲞⲨⲰⲘ ⲞⲨⲞϨ ⲀⲨⲤⲒ
ⲞⲨⲞϨ ⲀⲨⲰⲖⲒ ⲚⲚⲒⲤⲞⲦⲠ
ⲚⲒⲬⲀⲨ ⲚⲌ ⲚⲂⲒⲢ ⲞⲨⲞϨ
ⲚⲀⲨⲈⲚ ⲚⲈⲦⲀⲨⲞⲨⲰⲘ ⲚⲬⲒⲢⲒⲀⲤ
ⲞⲨⲞϨ ⲀϤⲬⲀⲨ ⲈⲂⲞⲖ

ⲞⲨⲞϨ ⲤⲀⲦⲞⲦϤ ⲀϤⲀⲖⲎⲒ ⲈⲠⲒϪⲞⲒ
ⲚⲈⲘ ⲚⲈϤⲘⲀⲐⲎⲦⲎⲤ ⲀϤⲒ
ⲈⲚⲒⲤⲀ ⲚⲦⲈ ⲆⲀⲖⲘⲀⲚⲞⲨⲐⲀ
ⲞⲨⲞϨ ⲀⲨⲒ ⲈⲂⲞⲖ ⲚϪⲈⲚⲒⲪⲀ
ⲢⲒⲤⲈⲞⲤ ⲀⲨⲈⲢϨⲎⲦⲤ ⲚϮϮⲰⲚ
ⲚⲈⲘⲀϤ ⲈⲨⲔⲰϮ ⲚⲤⲀ ⲞⲨⲘⲎⲒ
ⲚⲒ ⲚⲦⲈ ⲦⲪⲈ ⲈⲂⲞⲖ ϨⲒⲦⲞⲦϤ
ⲈⲨⲈⲢⲠⲒⲢⲀⲌⲒⲚ ⲘⲘⲞϤ

ⲞⲨⲞϨ ⲈⲀϤϤⲒⲀϨⲞⲘ ϦⲈⲚ
ⲠⲈϤⲠⲚⲈⲨⲘⲀ ⲠⲈϪⲀϤ ϪⲈ ⲈⲐⲂⲈⲞⲨ
ⲦⲀⲒⲄⲈⲚⲈⲀ ⲔⲰϮ ⲚⲤⲀ ⲞⲨⲘⲎⲒ
ⲚⲒ ⲀⲘⲎⲚ ϮϪⲰ ⲘⲘⲞⲤ ⲚⲰ
ⲦⲈⲚ ϪⲈ ⲚⲚⲞⲨϮ ⲘⲘⲎⲒⲚⲒ
ⲚϮⲄⲈⲚⲈⲀ

ⲞⲨⲞϨ ⲈⲀϤⲬⲀⲨ ⲀϤⲀⲖⲎⲒ ⲈⲠⲈⲬⲎ
ⲠⲒⲈⲖⲞⲒ ⲀϤϢⲈ ⲚⲀϤ
ⲞⲨⲞϨ ⲀⲨⲈⲢⲠⲰⲂϢ ⲚϬⲒ ⲰⲒⲔ
ⲞⲨⲞϨ ⲚⲈⲘⲘⲞⲚ ⲚⲦⲰⲞⲨ
ⲚϨⲞⲨⲞ ⲈⲠⲒⲈϪⲞⲒ ⲈⲂⲎⲖ ⲈⲞⲨ
ⲰⲒⲔ ⲚⲞⲨⲰⲦ

وكان عندهم ايضا
قليل سمك فباركه
وقال ليقدموا هذا
الاخر وقدموه لهم
فاكلوا وشبعوا
ورفعوا فضلات الكسر
سبع زنابيل وكان
الذين اكلوا نحو اربعة
الاف وصرفهم
ولوقته ركب
المركب مع تلاميذه
واتى الى تخوم الدلمانوثا
فجا الفريسيون
وبدوا يباحثونه
ويطلبون منه اية
من السما
يجربونه
فتنهد
بالروح وقال لماذا هذا
الجيل يطلب اية
حقا اقول لكم
لن يعطى هذا
الجيل اية
وتركهم وعاد فركب
المركب ايضا ومضى
الى العبر ونسوا ان
ياخذوا خبزا وليس
في المركب سوى
رغيف واحد

ⲙⲁⲣⲕⲟⲥ ⲇ̅

Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲛⲱⲟⲩ ⲉϥϫⲱ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ
ϫⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲁ ⲡ̀ϣⲉⲙⲏⲣ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡ̀
ϣⲉⲙⲏⲣ ⲛ̀ϩⲏⲣⲱⲇⲏⲥ
Ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ ⲛⲟ
ⲉⲣⲏⲟⲩ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙ̀
ⲙⲟⲛ ⲱⲓⲕ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲉⲛ. ⲟⲩⲟϩ
ⲉ̀ⲧⲁϥⲉⲙⲓ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ
ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ϫⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲱⲓⲕ
ⲛ̀ⲧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ
Ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲕⲁϯ ⲁⲛ ⲧⲉϥⲃⲏⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛ
ϩⲏⲧ. ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲛ ⲃⲁⲗ
ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁⲛ. ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲛ ⲙⲁϣϫ
ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁⲛ
Ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ ⲁⲛ
ⲙ̀ⲡⲉⲛⲓⲱⲓⲕ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲫⲟϣⲟⲩ
ⲉ̀ⲣⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ ⲛ̀ϣⲟ. ϫⲉ ⲁ
ⲧⲉⲧⲉⲛⲱⲗⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲏⲣ ⲛ̀ⲕⲟⲧ
ⲉⲩⲙⲉϩ. ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ
ⲓ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓ ⲍ̅ ⲉ̀ⲣⲉⲛ ⲡⲓ ⲇ̅
ⲛ̀ϣⲟ. ϫⲉ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲟⲩⲏⲣ ⲙ̀ⲁⲣⲓⲥ ⲉⲩⲙⲉϩ ⲛ̀ⲕⲉⲥⲉ
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲁϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ
ⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲕⲁϯ ⲁⲛ

Ⲟⲩⲟϩ

فاوصاهم قايلا
انظروا واحترزوا
من خمير
الفريسيين وخمير
هيرودس
فجعلوا يفكرون
قايلين
بعضهم لبعض ليس لنا
خبز فلما علم قال لهم
ما بالكم
تفكرون في انه ليس
لكم خبز
الم تعلموا او لم
تفهموا اقلوبكم
مظلمة ولكم عيون
ولا تبصرون
ولكم اذان
ولا تسمعون
ولا تذكروا
الخمس خبزات الذين
قسمتهم قدام خمسة الاف
وكم قفة اخذتم
قالوا اثني عشر
والسبعة قدام اربعة
الاف وكم قفة
كسر احملتم
قالوا سبعة
فقال لهم كيف
لا تفهمون

ثم

مرقس

Ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲏⲑⲥⲁⲓⲇⲁ ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲩⲓⲛⲓ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲟⲩⲃⲉⲗⲗⲉ ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲁⲩⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥ
ϭⲓⲛⲉⲙϥ. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ
ⲛ̀ϫⲓϫ ⲙ̀ⲡⲓⲃⲉⲗⲗⲉ ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥⲉⲛϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲓϯⲙⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥϩⲓ ⲑⲁϥ ϧⲉⲛ
ⲛⲉϥⲃⲁⲗ ⲁϥⲭⲁ ⲛⲉϥϫⲓϫ
ϩⲓϫⲱϥ. ⲛⲁϥϣⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲕⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ
Ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡ̀ϣⲱⲓ ⲛⲁϥ
ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲡⲉ ϫⲉ ϯⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲛⲓ
ⲣⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛϣⲏⲛ
ⲉⲩⲙⲟϣⲓ. ⲓⲧⲁ ⲟⲛ ⲁϥⲭⲁ
ⲛⲉϥϫⲓϫ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲉϥⲃⲁⲗ ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥⲟⲩϫⲁⲓ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲑⲏⲣⲟⲩ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲟⲣⲡϥ ⲉ̀ⲡⲉϥⲏⲓ
ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲇⲉ
ⲙ̀ⲡⲉⲣϣⲉⲛⲁⲕ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϯⲙⲓ
ⲁⲓ. ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣϫⲟⲥ ⲛ̀
ϩⲗⲓ ϧⲏⲧⲥ
Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ Ⲓⲏⲥ ⲛⲉⲙ
ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉ̀ⲛⲓϯⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲧⲕⲉⲥⲁⲣⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲉ
ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛⲁϥϣⲓ
ⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲡⲉ ⲉϥϫⲱ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲉ̀ⲣⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ
ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲛⲓⲙ

ثم جاوا الى بيت صيدا
فقدموا اليه اعمى
وطلبوا ان يلمسه
فامسك
بيد الاعمى
واخرجه خارج القرية
وتفل في
عينيه ووضع يده
عليه وسأله
ماذا ترى
فلما تامل
قال انظر
الناس مثل الشجر
ماشيين ثم وضع
يده ايضا على عينيه
وشفي وراى
الكل ظاهرا
وارسله الى بيته
قايلا لا تذهب
الى القرية
ولا تقل لاحد
فيها
ثم خرج يسوع
وتلاميذه الى قرى
قيسارية فيلبس
وكان في الطريق
يسال تلاميذه قايلا
لهم من تقول الناس
اني انا

Coptic	Arabic
ⲛ̀ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲥⲉϫⲱ ⲙ̀	فاماهم فقالوا له يقولون
ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲣⲉϥ	انك يوحنا المعمد
ϯⲱⲙⲥ· ϩⲁⲛⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ	واخرون ايليا
ϫⲉ ⲏⲗⲓⲁⲥ· ϩⲁⲛⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ	واخرون
ϫⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ	واحد من الانبياء
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲛⲁϥϣⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ	فاما هو فسالهم
ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛϫⲱ ⲙ̀	وقال فانتم من تقولون
ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲛⲓⲙ	اني انا
ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲡⲉ	اجاب بطرس
ϫⲁϥ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅	وقال انت هو المسيح
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁⲛ	فانتهرهم لكيلا
ⲟⲩ ⲛⲱⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲛⲟⲩϫⲉⲟⲥ	يقولوا لاحد شيا
ⲛ̀ϩⲗⲓ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ	من اجله
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛ̀ϯⲥ	وبدا يعلمهم
ⲃⲱ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ϩⲱⲡⲉ	انه ينبغي
ⲡⲓϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ϭⲓ ⲙ̀ⲕⲁϩ	لابن البشر ان
ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲏϣ· ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲥⲟⲧⲡϥ	يتالم كثيرا ويرذل
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲡⲣⲉⲥ	من جهة
ⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲣⲭⲏⲉ̀	المشايخ ورؤسا
ⲣⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲁϧ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲟⲩ	الكهنة والكتاب
ϧⲟⲑⲃⲉϥ· ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛ	ويقتلونه ومن بعد
ⲥⲁ ⲅ̅ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲧⲱⲛϥ	ثلثة ايام يقوم
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲁϫⲓ	وكان يقول القول
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ	جهرا
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ	فامسكه
ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛ̀ⲉⲣⲉ	بطرس وبدا
ⲡⲓⲧⲓⲙⲁⲛ ⲛⲁϥ· ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ	ينتهره فاما هو
ⲉ̀ⲧⲁϥⲫⲟⲛϩϥ· ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀	فالتفت الى
ⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ	تلاميذه

وانتهر

Coptic	Arabic
ⲁϥⲉⲣⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ	وانتهر بطرس
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲙⲁϣⲉⲛⲁⲕ	وقال له اذهب
ⲥⲁⲫⲁϩⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲡⲥⲁⲧⲁ	وراي يا شيطان
ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲕⲙⲉⲩⲓ ⲁⲛ ⲉ̀ⲛⲁ ⲫϯ	لانك لا تفكر فيما لله
ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲁ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ	بل فيما للناس
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲏϣ	ولما دعي الجمع
ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲡⲉϫⲁϥ	وتلاميذه وقال
ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲫⲏⲉⲑⲟⲩⲱϣ	لهم من اراد
ⲉ̀ⲓ̀ ⲙ̀ⲙⲉⲛⲛ̀ⲥⲱⲓ ⲙⲁⲣⲉϥϫⲟⲗϥ	ان يتبعني فليكفر
ⲉ̀ⲃⲟⲗ· ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲱⲗⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥ	بنفسه ويحمل
ⲥ̅ⲣ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲟⲩⲁϩϥ ⲛ̀ⲥⲱⲓ	صليبه ويتبعني
ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲑⲛⲁⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ⲛⲟϩⲉⲙ	لان من اراد
ⲛ̀ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲉϥⲉ̀ⲧⲁⲕⲟⲥ	تخليص نفسه فليهلكها
ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲑⲛⲁⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ⲧⲉϥ	والذي يهلك
ⲯⲩⲭⲏ ⲉⲑⲃⲏⲧ ⲛⲉⲙ ⲉⲑⲃⲉ	نفسه من اجل
ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲉϥⲉ̀ⲛⲁϩⲙⲉⲥ	الانجيل يخلصها
ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁϩⲉⲙ	ماذا ينفع الانسان
ⲛⲟⲩϩⲏⲟⲩ ⲁϥϣⲁⲛϭⲉ	اذا ربح
ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ	العالم كله
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥϯⲟ̀ⲥⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥⲯⲩ	وخسر نفسه
ⲭⲏ· ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁ	وما الذي يعطيه
ϯ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ϣⲉⲃⲓⲱ ⲛ̀ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ	الانسان بدل نفسه
ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁϯϣⲓⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲓ	فمن يخزي ويعترف
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ [illegible] ϧⲉⲛ	بي وبكلامي في
ⲡⲁⲓϫⲱⲟⲩ [illegible] ⲟⲩⲟϩ	هذا الجيل الفاسق
ⲛ̀ⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ· ⲡⲓϣⲏⲣⲓ	الخاطي فابن
ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲉϥⲉϣⲓⲡⲓ	البشر يفضحه
ⲛ̀ⲙⲟϥ ϩⲟⲧⲁⲛ ⲁϥϣⲁⲛⲓ ϧⲉⲛ	اذا جا في
ⲡ̀ⲱ̀ⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛ	مجد ابيه مع

ⲛⲉⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ملائكته القديسين
Ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ وكان يقول لهم
ϫⲉ ⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ الحق اقول لكم
ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲏ ان قوما من القيام
ⲉⲧⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲙⲡⲁⲓⲙⲁ هاهنا لن
ⲛⲥⲉⲛⲁϫⲉⲙϯⲡⲓ ⲙⲫⲙⲟⲩ ⲁⲛ يذوقوا الموت
ϣⲁⲧⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉⲧⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ حتى يروا ملكوت
ⲙⲫϯ ⲉⲁⲥⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩϫⲟⲙ الله تاتي بقوة
Ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲥⲟⲟⲩ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ثم وبعد ستة ايام
ⲁϥϭⲓ ⲛϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲙ اخذ يسوع
ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ بطرس ويعقوب
ⲛⲉⲙ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲛⲟⲩ ويوحنا واصعدهم
ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩⲧⲱⲟⲩ على جبل عال
ⲉϥϭⲟⲥⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲟⲩⲙⲁⲩⲁⲧⲟⲩ وحدهم في خلوة
ⲁϥϣⲟⲃϯ ⲙⲡⲟⲩⲙⲑⲟ ⲟⲩⲟϩ وتجلى قدامهم
ⲡⲉϥϩⲃⲱⲥ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲉⲩ وصارت ثيابه تلمع
ⲫⲟⲣⲓ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲙⲡⲓⲭⲓⲱⲛ كالثلج وابيضت
جدا ولا يقدر
قصار على
الارض ان يبيض
هكذا
Ⲟⲩⲟϩ وظهر لهم
ايليا وموسى
Ⲟⲩⲟϩ يتكلمان مع يسوع
Ⲟⲩⲟϩ فاجاب بطرس
ϫⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ حينئذ
ⲣⲁⲃⲃⲓ يا معلم
ان نكون هاهنا فنصنع
ثلاث مظال واحدة لك

وواحدة

وواحدة لموسى وواحدة لايليا
فانه ما كان يعلم ماذا
يقول لانهم كانوا مرتعبين خوفا
فحدث سحابة
ظللتهم وكان
صوت من
السحابة قائلا هذا
ابني الحبيب فاسمعوا له
وللوقت نظروا
لم يروا احدا الا
يسوع وحده معهم
وادهم نازلين
من الجبل اوصاهم
ان لا يقولوا
لاحد ما رأوا
الا اذا قام ابن
البشر من
الاموات
فامسكوا الكلام
فيهم وكانوا يبحثون
بعضهم مع بعض ما هو القيام
من الاموات
ثم سالوه قائلين
لماذا تقول الكتبة
ان لا بد ان ياتي
ايليا اولا
اما هو فقال لهم
ان ايليا ياتي اولا

فيعدل كل شي
ولكيف كتب على
ابن البشر ان يقبل
الاما كثيرة
ويرذل لكن اقول
لكم ان ايليا
اتى وصنعوا به
ما ارادوا
كما كتب عنه
وما جا الى التلاميذ
راى جمعا كثيرا
حولهم والكتبة يجادلون
معهم وللوقت
لما راه الجمع خافوا
كلهم واسرعوا
يسلموا عليه
فسالهم ماذا انتم
تطلبون منهم
فاجابه واحد
من الجمع وقال
يا ايها المعلم قد اتيت ابني
اليك وبه روح
اخرس والموضع
الذي يدركه
هناك يصرعه
ويزبد فاه
ويصر باسنانه
وييبس
وقلت لتلاميذك
ان

ان يخرجوه
فلم يستطيعوا
اما هو فاجاب
وقال لهم ايها الجيل
غير المؤمن الى متى
اكون معكم والى متى
احتملكم قدموه الي
فقدموه اليه
فلما راه
الروح صرعه للوقت
وسقط
على الارض وكان
يتمرغ ويزبد
فسال اباه كم
من الزمان منذ كان
به هذا
اما هو فقال
منذ صباه ومرات
كثيرة يلقيه في
النار والماء
لكي يهلكه
لكن اعنا ما
استطعت وتحنن
علينا
فقال له يسوع ما هو
قولك وما استطعت
كل شي
ممكن للمؤمن

ⲥⲁⲧⲟⲧ ⲁϥⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲫ̀
ⲓⲱⲧ ⲙ̀ⲡⲓⲁ̀ⲗⲟⲩ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲉⲣ
ⲙⲱⲟⲩⲓ̀ : ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ
ϯⲛⲁϩϯ ⲁ̀ⲣⲓⲃⲟⲏ̀ⲑⲓⲛ ⲉ̀ⲧⲁ
ⲙⲉⲧⲁⲧⲛⲁϩϯ ⁘
ⲕⲉ̅ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ϫⲉ
ⲡⲓⲙⲏϣ ϭⲟϫⲓ ⲁϥⲉⲣⲉ̀ⲡⲓⲧⲓ
ⲙⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲁ̀ⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ
ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲁⲧⲥⲁϫⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ
ⲉⲧⲟⲩⲁϩ ⲥⲁϩⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ϫⲉ ⲁ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ : ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉⲕⲉⲣ
ϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲕⲉ ⲥⲟⲡ ⁘
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲧⲁϥⲑⲣⲉϥⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ
ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ : ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣ ⲫ̀ⲣⲏϯ
ⲛ̀ⲟⲩⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲟⲩⲙⲏϣ ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲁϥⲙⲟⲩ
Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲇⲉ ⲁϥⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥϫⲓϫ
ⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⁘
ⲕⲏ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀
ⲡⲓⲏⲓ ⲁⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϣⲉⲛ
ϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧⲟⲩ : ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲁ̀ⲛⲟⲛ
ⲙ̀ⲡⲉⲛϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲛ̀ϩⲓⲧϥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ : ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ
ϫⲉ ⲡⲁⲓⲅⲉⲛⲟⲥ : ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣ
ϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ⲧⲉϥⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ϩⲗⲓ ⲉ̀ⲃⲏⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲡ
ⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲏⲥⲧⲓⲁ ⁘

ⲟⲩⲟϩ

فصاح أبو الصبي
للوقت بدموع
قائلا أنا
أومن فأعن ضعف
إيماني
فلما رأى يسوع
أن الجمع يسرع
انتهر الروح النجس
قائلا يا روح
أخرس أصم أنا
آمرك أن تخرج
منه ولا تدخل
فيه أيضا
فلما صرخ
وأقلقه كثيرا
خرج فصار
مثل الميت حتى أن
كثيرون قالوا إنه مات
فأمسكه يسوع بيده
وأقامه فقام
فلما دخل إلى
البيت سأله تلاميذه
في خلوة لماذا لم
نقدر نحن أن
نخرجه فقال لهم
إن هذا الجنس لا يمكن
أن يخرج
بشيء إلا بالصلاة
والصوم

ولما

ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲁⲩ
ⲥⲓⲛⲓ ⲱⲟⲩ ⲡⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϯ
ⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ
ⲡⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲗⲓ ⲉ̀ⲙⲓ : ⲛⲁϥϯⲥ
ⲃⲱ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲛ̀ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ
ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲥⲉⲛⲁⲧⲏⲓϥ ⲉ̀ϧ
ⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ :
ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁϧⲟⲑⲃⲉϥ ⲙⲉⲛⲉⲛ
ⲥⲁ ⲅ̅ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ϥⲛⲁⲧⲱⲛϥ ⲛ̀
ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲁⲩⲥⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲙ̀ⲡⲓ
ⲥⲁϫⲓ : ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲉⲣϩⲟϯ ⲡⲉ
ⲉ̀ϣⲉⲛϥ ⲡⲉ ⁘
ⲗⲏ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲕⲁⲫⲁⲣ
ⲛⲁⲟⲩⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
ⲉ̀ⲡⲓⲏⲓ ⲛⲁϥϣⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ϫⲉ ⲟⲩ ⲉⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲙⲟⲕⲙⲉⲕ
ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲙ̀ⲫ̀ⲙⲱⲓⲧ : ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩ
ⲭⲱ ⲛ̀ⲣⲱⲟⲩ ⁘
ⲗⲉ̅ ⲛⲁⲩϯϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲉ̀
ⲣⲏⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲙⲱⲓⲧ ϫⲉ ⲛⲓⲙ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲡⲉⲧⲛⲓϣϯ ⁘
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲁϥⲙⲟⲩϯ
ⲉ̀ⲡⲓⲓ̅ⲃ̅ : ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ
ⲛⲱⲟⲩ : ϫⲉ ⲫⲏⲉ̀ⲑⲟⲩⲱϣ ⲉ̀
ⲉⲣϩⲟⲩⲓ̀ⲧ ⲉϥⲉ̀ⲉⲣϩⲁⲉ̀ ⲟⲩ
ⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ : ⲛⲉⲙ ⲇⲓⲁ̀ⲕⲱⲛ
ⲉ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⁘
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϭⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲁ̀ⲗⲟⲩ

ولما خرج من هناك
كانوا مجتازين
بالجليل ولم يكن
يريد أن يعلم
أحد وإنه علم تلاميذه
وكان يقول لهم إن ابن
البشر يسلم
في أيدي الناس
ويقتلونه وبعد
ثلاثة أيام يقوم
فأما هم فلم يكونوا يعلمون
القول وكانوا يخافون
أن يسألوه
ودخل كفرناحوم
فلما دخل البيت
سألهم ما الذي
كنتم تفكرون في
الطريق فأما هم
فسكتوا
لأنهم كانوا يتقاولون
بعضهم بعضا في الطريق
من منهم العظيم
فجلس واستدعى
الاثني عشر وقال
لهم من يريد أن
يصير أولا يصير آخر
الكل وخادم
الكل
وأخذ صبيا

واقامه في وسطهم
واحتضنه
وقال لهم من
يقبل احد هولاء الصبيان
باسمي فقد
قبلني
ومن يقبلني فليس اياي
الذي يقبل بل
يقبل الذي ارسلني
فقال له يوحنا
يا معلم راينا
واحدا يخرج الشياطين
باسمك فمنعناه
لانه لم يتبعنا فقال له
يسوع لا تمنعوه
فانه ليس احد
يصنع قوة
باسمي فيقدر
ان يقول
في سوا سريعا فان من
ليس هو علينا فهو لنا
وان الذي يسقيكم
كاس ما بارد
باسمي انكم للمسيح
حقا اقول لكم
ان اجره لا يضيع
والذي يشكك احد
هولاء الصغار
المومنين بي فالاحسن

له ان يجعل في عنقه حجر
الرحى ويغرق
في البحر
فان شككتك يدك
فاقطعها فخير لك
ان تدخل الى
الحياة وانت
اقطع او اعرج ولك يدان
الى جهنم في
النار التي لا تطفى
وان شككتك
رجلك فاقطعها
والقها عنك
خير لك ان تدخل
الحياة اعرج افضل
من ان يكون لك رجلان
وتلقى في
جهنم
وان شككتك عينك
فاقلعها فخير لك
ان تدخل
الى
ملكوت الله بعين
واحدة
افضل من ان يكون لك عينان
وتلقى في جهنم
حيث الدود الذي
لا ينام والنار التي
لا تطفى

ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲩⲉⲙⲟⲩⲗϩ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲭⲣⲱⲙ: ⲟⲩⲟϩ ϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲛⲓ
ⲃⲉⲛ ⲉⲩⲉⲙⲟⲩⲗϩ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲙⲟⲩ
ⲉϩⲙⲟⲩ
ⲛⲁⲛⲉ ⲡⲓϩⲙⲟⲩ ⲡⲉ ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁⲛ
ⲧⲉ ⲡⲓϩⲙⲟⲩ ⲉⲣⲁⲧϩⲙⲟⲩ ⲉ
ⲩⲉⲙⲟⲩⲗϩ ϧⲉⲛ ⲟⲩ ⲁⲣⲉϩⲙⲟⲩ
ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ: ⲟⲟⲩ
ⲁⲣⲓϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲉⲃⲟⲗ
ⲙⲙⲁⲩ ⲁϥⲓ ⲉⲛⲓⲑⲟϣ ⲛⲧⲉ
ⲓⲟⲩⲇⲉⲁ ⲛⲉⲙ ϩⲓⲙⲏⲣ ⲙⲡⲓⲓⲟⲣ
ⲇⲁⲛⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ ⲟⲛ ϩⲁⲣⲟϥ
ⲛϫⲉ ϩⲁⲛⲙⲏϣ: ⲟⲩⲟϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲏ
ⲉⲧⲉ ⲧⲉϥⲥⲩⲛⲏⲑⲓⲁ ⲧⲉ ⲛ
ⲁϥϯⲥⲃⲱ ⲛⲱⲟⲩ ⲡⲉ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛϫⲉ ϩⲁⲛ
ⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ: ⲛⲁⲩϣⲓⲛⲓ ⲙ
ⲙⲟϥ ϫⲉ ⲁⲛ ⲥϣⲉ ⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉ
ϩⲓ ⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩⲉⲣ
ⲡⲓⲣⲁⲍⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ
ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ
ⲛⲱⲟⲩ: ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲁϥϩⲟⲛ
ϩⲉⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ
ⲛϫⲉ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ
ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ϫⲉ
ⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛϫⲉ ⲙⲱⲩ
ⲥⲏⲥ ⲉⲥϧⲉⲛ ⲟⲩϫⲱⲙ ⲛϭⲓ
ⲛⲟⲩⲉⲓⲟⲩⲟ ⲉϧⲱ ⲉⲃⲟⲗ
ⲓⲏⲥ

لان كل شي يملح
بالنار وكل ذبيحة
تملح
بالملح
جيد الملح فاذا فسد
الملح بماذا يملح
فليكن فيكم ملح
واصلحوا
بعضكم مع بعض
ثم قام من هناك
وجا الى تخوم
اليهودية وعبر
الاردن فاتى اليه ايضا
جمع وكمثل
عادته كان
يعلمهم ايضا
فاتى اليه
الفريسيون وسالوه
هل يجوز للرجل
ان يطلق امراته
ليجربوه
فاما هو فاجاب وقال
لهم ماذا
وصاكم
موسى
فاما هم فقالوا له
ان موسى
ان يكتب كتاب
طلاق ويخلي
فاجاب يسوع

ⲓⲏⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲉⲑ
ⲃⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲧⲛⲁϣⲧϩⲏⲧ ⲁϥ
ⲥϧⲉ ⲧⲁⲓⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ⲓⲥϫⲉⲛ ⲧⲁⲣⲭⲏ ⲇⲉ ⲙⲡⲥⲱⲛⲧ
ⲟⲩϩⲱⲟⲩⲧ: ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲓ
ⲡⲉⲧⲁϥⲥⲟⲛⲧⲟⲩ
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲉⲣⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲭⲁ
ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲙⲁⲩ
ⲥⲱϥ: ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉⲧⲟⲙϥ
ⲉ ⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉϣⲱⲡⲓ ⲙⲡⲓⲃ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲥⲁⲣⲝ ⲛⲟⲩⲱⲧ: ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲥⲉ
ⲟⲩⲱⲧ: ⲡⲉⲧⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲣϩⲱⲧⲡ
ⲙⲙⲟϥ ⲙⲡⲉⲛⲑⲣⲉ ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲫⲟⲣϫϥ
ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲏⲓ ⲟⲛ ⲁⲩϣⲓⲛⲓ
ⲛϫⲉ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϣⲉⲛϥ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲫⲏ
ⲉⲑⲛⲁⲭⲁ ⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲧⲉϥϭⲓ ⲛⲕⲉⲟⲩⲓ ϥⲟⲓ ⲛⲛⲱⲓⲕ
ⲉϩⲟⲩⲛ: ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥϣⲁⲛ
ⲭⲁ ⲡⲉⲥϩⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲧⲉⲥϭⲓ ⲛⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲥⲟⲓ ⲛⲛⲱⲓⲕ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓⲛⲓ ⲛⲁϥ ⲛϩⲁⲛⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲁⲗⲱⲟⲩ
ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥϭⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ
ⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲇⲉ ⲛⲁⲩⲉⲣⲉⲡⲓ
ⲧⲓⲙⲁⲛ ⲛⲱⲟⲩ: ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ
ⲇⲉ ⲛϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲁⲡⲉϥϩⲏⲧ
ⲙⲕⲁϩ: ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ

فاجاب يسوع وقال لهم من اجل
قساوة قلوبكم
كتب لكم هذه الوصية
واما من بدو الخليقة
خلقهم ذكرا
وانثى
من اجل هذا يدع الرجل
اباه وامه
ويلتصق
بزوجته
ويصير الاثنان جسدا
واحدا لكن جسدا
واحدا وما زوجه الله
لا يفرقه الانسان
وفي البيت ايضا
سأله تلاميذه من اجل هذا
فقال لهم الذي
يطلق امراته
ويتزوج اخرى فقد زنا
وان هي تركت
زوجها وتزوجت
باخر فهي زانية
فقدموا اليه صبيانا
لكي يلمسهم فانتهرهم
التلاميذ
فلما راى
يسوع تالم
قلبه وقال لهم

ϫⲉ ⲭⲁ ⲛⲓⲁⲗⲱⲟⲩⲓ [illegible]
ⲙ̀ⲡⲉⲣ [illegible]
[illegible]
ⲧⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ
ⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ
ⲫⲏ [illegible] ⲧⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ [illegible]
[illegible]
ⲟⲩⲟϩ [illegible]
[illegible]
[illegible]
Ⲟⲩⲟϩ [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
ⲓⲏⲥ [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
ⲙ̀ⲡⲉⲣ [illegible]
[illegible]
ⲙ̀ⲡⲉⲣ [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

اتركوا الصبيان
ان ياتوا اليّ
ولا تمنعوهم لان
ملكوت الله لمثل هولا
حقا اقول لكم
من لم يقبل ملكوت
الله مثل
صبي فلن يدخل فيها
ثم احتضنهم
وباركهم ووضع يده
عليهم
وفيما هو ماض في الطريق
اسرع اليه واحد
وجثى على ركبتيه
قايلا ايها المعلم
الصالح ما اصنع
لارث الحياة
الدايمة
فقال له يسوع لماذا
تقول لي
الصالح وليس صالحًا
الا الله وحده
الوصايا تعرفها
لا تقتل لا تزني
لا تشهد بالزور
لا تسرق لا تظلم
اكرم اباك
وامك اما هو فقال
له ايها المعلم
هذه

[illegible]
[illegible]
ⲓⲏⲥ [illegible]
[illegible]
[illegible]
ⲟⲩⲟϩ [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
Ⲟⲩⲟϩ [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
ⲓⲏⲥ [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

هذه جميعها قد حفظتها
منذ صباي
فنظر اليه يسوع
وقال له اترى بعد
ان ينقصك امر
ثم قال له واحدة
بقيت عليك
اذهب بع ما لك
فاعطه للمساكين
واقتني لك كنز في
السماء وتعال اتبعني
واحمل الصليب
فاما هو فحين سمع هذا
الكلام ومضى حزينا
لانه كان ذا
مال كثير
فلما نظر يسوع
قال لتلاميذه
كيف عسر على
الذين لهم الاموال الدخول
الى ملكوت الله
فخاف التلاميذ لاجل
هذا القول
فاجاب يسوع ايضا
وقال لهم يا بني كيف
هو عسر على الذين
لهم الاموال ان يدخلوا
ملكوت الله
ان عبور الجمل

ⲉⲥⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲑⲉⲛⲧⲉⲛ ⲫⲟⲧ
ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲛⲓⲙⲁⲛ ⲛ̀ⲃⲱⲣⲡⲓⲥ ⲓⲉ ⲉⲣⲁ
ⲙⲁⲟ ⲛ̀ⲧⲉϥⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲧⲙⲉ
ⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ: ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ
ⲇⲉ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ ⲛⲁⲩⲉⲣ ϣⲫⲏⲣⲓ
ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲓⲙ
ⲡⲉⲧ ⲛⲁϣⲛⲟϩⲉⲙ
ⲁϥϫⲟⲩϣⲧ ⲇⲉ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ
ⲓⲏⲥ ⲡⲉϫⲁϥ: ϫⲉ ϧⲁⲧⲉⲛ
ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲁⲧϫⲟⲙ ⲡⲉ
ⲁⲗⲗⲁ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲫϯ ⲁⲛ: ⲟⲩⲟⲛ
ϣϫⲟⲙ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲫϯ
ⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲟⲥ ⲛⲁϥ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ: ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ
ⲁⲛⲟⲛ ⲁⲛⲭⲱ ⲛ̀ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀
ⲥⲱⲛ: ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲥⲱⲕ

ⲗⲃ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲏⲥ: ϫⲉ ⲁⲙⲏⲛ
ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ: ϫⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ⲙⲟⲛ ϩⲗⲓ ⲉ̀ⲁϥⲭⲁ ⲟⲩⲏⲓ ⲛ̀ⲥⲱϥ
ⲓⲉ ϩⲁⲛⲥⲛⲏⲟⲩ: ⲓⲉ ϩⲁⲛⲥⲱⲛⲓ
ⲓⲉ ⲙⲁⲩ: ⲓⲉ ⲓⲱⲧ: ⲓⲉ ϣⲏⲣⲓ:
ⲓⲉ ⲓⲟϩⲓ: ⲉⲑⲃⲏⲧ ⲛⲉⲙ ⲉⲑⲃⲉ
ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ... ⲛⲉⲙ
ⲉⲛⲧⲟⲩⲉⲣ ... ⲛ̀ⲥⲟⲡ
ⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲥⲏⲟⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛⲏⲓ:
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲥⲛⲏⲟⲩ: ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ
ⲥⲱⲛⲓ: ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲙⲁⲩ: ⲛⲉ
ϩⲁⲛⲓⲱⲧ: ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϣⲏⲣⲓ:
ⲛⲉⲙ

في عين الابره
اسهل من دخول غني
الى ملكوت
الله فاما
هم فكانوا يتعجبون
القايلين من يقدر
يخلص
فنظر اليهم
يسوع وقال اما عند
الناس فغير ممكن
لكن ليس عند الله لان
كل عند الله ممكن
فبدا بطرس ان
يقول له ها نحن
قد تركنا الجميع
وتبعناك
فقال له يسوع حقا
اقول لكم انه ليس
احد ترك بيته منزلا
او اخوه او اخوات
او اما او ابا او بنات
او حقلا لاجلي ولاجل
بشارتي الا وياخذ
مائة ضعف
الان في هذا
الزمان منازل واخوه
واخوات وامهات
وابا واولادا
وحقولا

ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲓⲟϩⲓ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲇⲓ
ⲱⲅⲙⲟⲥ: ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲛⲉϩ
ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ: ⲟⲩⲱⲛϧ ⲛ̀ⲉⲛⲉϩ
ⲟⲩⲙⲏϣ ⲇⲉ ⲉⲩⲉ ϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲉⲣ
ϩⲁⲉ: ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛϩⲁⲉ
ⲉⲩⲉⲣ ϣⲟⲣⲡ
ⲛⲁⲩⲭⲏ ⲇⲉ ϩⲓ ⲫⲙⲱⲓⲧ ⲉⲩⲛⲁϣⲉ
ⲛⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲓⲗⲏⲙ: ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥ
ⲙⲟϣⲓ ϧⲁϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲏⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲉⲣϩⲟϯ: ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉⲑ
ⲉⲣⲁⲕⲟⲗⲟⲩⲑⲓⲛ ⲛⲁⲩⲉⲣϩⲟϯ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲱⲗⲓ ⲛ̀ⲡⲓⲙⲏⲧⲥⲛⲁⲩ
ⲉⲧⲟⲧϥ ⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛ̀ⲛⲏⲉ
ⲛ̀ⲑⲱⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛⲱⲟⲩ
ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲧⲉⲛⲛⲁϣⲉⲛⲁⲛ
ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲓⲗⲏⲙ: ⲟⲩⲟϩ ⲡϣⲏ
ⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲥⲉⲛⲁⲧⲏⲓϥ
ⲛ̀ⲛⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ: ⲛⲉⲙ ⲛⲓ
ⲥⲁϧ: ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁϯϩⲁⲡ ⲉ̀
ⲣⲟϥ ⲉ̀ⲫⲙⲟⲩ: ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁ
ⲧⲏⲓϥ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ: ⲟⲩⲟϩ
ⲥⲉⲛⲁⲥⲱⲃⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ: ⲟⲩⲟϩ
ⲥⲉⲛⲁϩⲓⲑⲁϥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϩⲁⲣⲟϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁⲉⲣⲙⲁⲥⲧⲓⲅⲅⲟⲛ
ⲙ̀ⲙⲟϥ: ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁϧⲟⲑ
ⲃⲉϥ: ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ
ⲅ̅ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉϥⲉ̀ⲧⲱⲛϥ
Ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϯ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲁⲕⲱ
ⲃⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲍⲉ

وحقولا في الشدايد
وفي الدهر الاتي
حياة الابد
داهم فكثيرون اولون يصيرون
اخرين واخرين
اولين
وكانوا في الطريق
صاعدين الى اورشليم
وكان يسوع يمشي بين ايديهم
وكانوا خايفين والذين
كانوا يتبعونه كانوا خايفين
فقدم الاثني عشر
اليه ايضا وبدا ان
يقول لهم ما يكون له
انها صاعدون نحن
الى اورشليم وابن البشر
يسلم الى روسا
الكهنة
والكتاب فيحكمون
عليه بالموت ويسلمونه
الى الامم
ويهزون به
ويتفلون عليه
ويجلدونه
ويقتلونه
وبعد
ثلثة ايام يقوم
فاتى اليه يعقوب
ويوحنا ابني

ⲣⲝⲉ

ⲛ̀ⲧⲉ ⲍⲉⲃⲉⲇⲉⲟⲥ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⁘ — زبدي قايلين له
ϫⲉ ⲫ̀ⲣⲉϥϯⲥ̀ⲃⲱ ⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣ — ايها المعلم نريد ان
ⲛ̀ⲧⲉⲕ ⲫⲏⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲣⲉⲧⲓⲛ — تصنع لنا ما
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲧⲏⲓϥ ⲛⲁⲛ ⁘ — نسالك له
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ — اما هو فقال لهما
ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲁϣϥ ⲛ̀ⲧⲁ — ما تريدان اصنع
ⲁⲓϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⁘ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉ — بكما فاما هما
ϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲙⲏⲓⲥ ⲛⲁⲛ — فقالا له اعطنا
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛϩⲉⲙⲥⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲥⲁ ⲟⲩⲓ̀ⲛⲁⲙ — ان نجلس واحد
ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲁⲓ ⲥⲁ ϫⲁⲥⲏ — منا عن يمينك وواحد
ϫⲁⲥⲏ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲱⲟⲩ ⁘ — عن اليسار في مجدك
ⲓⲏⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲉ — فقال لهما يسوع ما
ⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲧⲉⲛ — تعلمان ما تسالانه
ⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⁘ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ — اتقدران ان
ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉⲥⲱ ⲙ̀ⲡⲓⲁ̀ⲫⲟⲧ — تشربا الكاس الذي
ⲉⲥⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⁘ ⲓⲉ ⲡⲓⲱⲙⲥ ⲉϯ — اشربه او الصبغة التي
ⲱⲙⲥ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⁘ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉ — اصطبغها اما هما
ϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ — فقالا له
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⁘ — نستطيع
ⲓⲏⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲓ — فقال لهما يسوع
ⲁ̀ⲫⲟⲧ ⲉϯⲥⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛ — اما الكاس التي اشربه
ⲉⲥⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲱⲙⲥ ⲉϯⲱⲙⲥ — تشربان والصبغة التي
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⁘ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲱⲙⲥ ⲙ̀ⲙⲟϥ — اصطبغها تصطبغانها
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⁘ ⲡⲓϩⲉⲙⲥⲓ ⲇⲉ ⲥⲁ ⲟⲩⲓ̀ — فاما الجلوس عن يميني
ⲛⲁⲙ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⁘ ⲓⲉ ⲥⲁ ϫⲁⲥⲏ ⲙ̀ⲙⲟⲓ — ويساري فليس لي
ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉ̀ⲧⲏⲓϥ ⁘ ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲏⲉⲧ — ان اعطيه لكن
ⲛⲉⲉ ⲧⲁⲓⲥ ⲉⲁⲩⲥⲉⲃⲧⲱⲧϥ ⲛⲱⲟⲩ ⁘ — للذين اعد لهم
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ϫⲉ — فلما سمعوا
ⲡⲓⲙⲏⲧ ⁘ ⲁⲩⲉⲣ ϩⲏⲧⲟⲩ ⲛ̀ϫ — العشرة بدوا ان
ⲡⲉⲙ — يتقمقوا

ⲣⲉⲙⲣⲁϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϫⲉⲛ ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ — يتقمقوا على يعقوب
ⲛⲉⲙ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⁘ — ويوحنا
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲱⲟⲩ — فاستدعاهم يسوع
ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ — وقال لهم
ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲛⲏⲉⲑⲙⲉⲩⲓ — قد علمتم ان الذين
ϫⲉ ⲥⲉⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲣⲭⲱⲛ ⲉ̀ⲛⲓⲉⲑ — يظنون انهم روسا
ⲛⲟⲥ ⲥⲉⲟⲓ ⲛ̀ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ — الامم هم ارباب لهم
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲥⲉⲟⲓ ⲛ̀ⲉⲣϣⲓϣⲓ — وعظماوهم متسلطون
ⲉϫⲱⲟⲩ ⁘ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲇⲉ ⲁⲛ ⲡⲉ — عليهم ولا يكون
ⲉⲧⲟⲓ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⁘ — فيكم كذلك
ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁⲟⲩⲁϣ ⲉ̀ⲉⲣ — بل من اراد ان يكون
ⲛⲓϣϯ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉϥⲉ̀ⲉⲣ — فيكم عظيما
ⲇⲓⲁⲕⲱⲛ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⁘ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁ — يصير لكم خادما ومن
ⲟⲩⲱϣ ⲉⲉⲣ ϩⲟⲩⲓⲧ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ — اراد ان يصير فيكم اولا
ⲉϥⲉ̀ⲉⲣ ⲃⲱⲕ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ — يصير عبدا للكل
ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲱⲙⲓ — فان ابن البشر
ⲛ̀ⲧⲁϥⲓ ⲁⲛ ⲉⲑⲣⲟⲩϣⲉⲙϣⲓ — لم ياتي ليخدم
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⁘ ⲁⲗⲗⲁ ⲉϥⲉϣⲉⲙϣⲓ — بل ليخدم ويبذل
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥϯ ⲛ̀ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲥⲱⲧⲉ — نفسه خلاصا عن
ϧⲁ ⲟⲩⲙⲏϣ ⁘ — كثيرين
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲓⲉⲣⲓⲭⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥ — ثم جاوا الى اريحا
ⲟⲩⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲓⲉⲣⲓⲭⲱ ⲛ̀ⲑⲟϥ — وخرج من اريحا هو
ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲏϣ — وتلاميذه وجمع كثير كان
ⲃⲁⲣⲧⲓⲙⲉⲟⲥ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲓⲙⲉ — طيما ابن طيما
ⲟⲥ ⁘ ⲟⲩⲃⲉⲗⲗⲉ ⲡⲉ ⲉϥⲉⲣ — الاعمى المتسول
ⲧⲱⲃϩ ⲛⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲡⲉ ⲥⲁ ⲡⲉⲛⲉϩ — جالسا على جانب
ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⁘ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲥⲱ — الطريق فلما سمع
ⲧⲉⲙ ϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲡⲓⲣⲉⲙⲛⲁ — انه هو يسوع
ⲍⲁⲣⲉⲑ ⲡⲉ ⲁϥⲉⲣ ϩⲏⲧⲥ ⲛ̀ⲱϣ — الناصري بدا

عدد ٥ [marginal]
فصل [marginal]

ⲁϥⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ϫⲉ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲛⲁⲓ
ⲛⲏⲓ: ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲉⲣⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁⲛ

يخرج ويقول
يا يسوع ابن داود
ارحمني فكان
كثيرون ينتهرونه
لكي يسكت
واما هو فكان
يزيد صياحا
يا ابن داود ارحمني
فلما وقف
يسوع قال ادعوه
فاستدعوا الاعمى
قائلين له تقوى
وقم فانه يدعوك
فاما هو فطرح
ثوبه ونهض
واقبل الى يسوع
فاجابه يسوع
ماذا تريد ان
افعله بك فقال له
الاعمى يا معلم
ان
ابصر
فقال له يسوع امض
فايمانك خلصك
فللوقت ابصر وتبعه
في الطريق
ولما دنوا من اورشليم
والى البيت فاجي
وبيت عنيا عند جبل

الزيتون ارسل
اثنين من تلاميذه
وقال لهما اذهبا
الى القرية التي
امامكما وللوقت
دخولكما اليها
تجدان جحشا
مربوطا لم يركبه
احد من الناس فحلاه
واتياني به
فان قال لكما احد
ما هذا الذي
تصنعانه تقولا
ان الرب يحتاج
اليه فللوقت يرسله
الى هنا
فمضيا ووجدا
جحشا مربوطا
عند باب خارج
الزقاق فحلاه
فقال لهما قوم
من القيام هناك
ما الذي تصنعانه
اذ تحلان
الجحش اما هما
فقالا لهما كما قال
لهما يسوع فتركوهما
وقدما الجحش ليسوع
ووضعوا ثيابهم عليه

ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓϫⲱⲟⲩ
ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲇⲉ ⲁⲩⲫⲟⲣϣ ⲛ̀ⲛⲟⲩ
ϩⲃⲱⲥ ϩⲓ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ
ϩⲁⲛⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ⲁⲩⲭⲱⲣϩ
ⲛ̀ϩⲁⲛⲕⲗⲁⲇⲟⲥ ... ⲉⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲓⲟϩⲓ ... ⲁⲩⲫⲟⲣϣ
ϩⲓ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉⲑⲙⲟϣⲓ ϩⲁϫⲱⲟⲩ
ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲑⲙⲟϣⲓ ⲥⲁⲫⲁϩⲟⲩ
ⲛⲁⲩⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲉ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ϫⲉ ⲱⲥⲁⲛⲛⲁ ⲫⲏⲉⲑⲛⲏⲟⲩ
ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲣⲁⲛ ⲙ̀Ⲡ̀ϭⲟⲓⲥ
ϥ̀ⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ
ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲇⲁⲩⲓⲇ
ⲱⲥⲁⲛⲛⲁ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧϭⲟⲥⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀Ⲓⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅
ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲉⲣⲫⲉⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲉ̀ⲁϥⲥⲟⲙⲥ ⲉ̀ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉⲣⲟ
ϩⲏ ⲉϩⲱⲟⲩⲧ ... ⲛⲓϩⲟⲩⲱ
... ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀Ⲃⲏⲑⲁⲛⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ
... ⲧⲟⲥ ⲉⲧⲉⲡⲉϥⲣⲁⲥϯ ⲉⲧⲁⲩⲓ̀
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ Ⲃⲏⲑⲁⲛⲓⲁ ...
... ⲟⲩⲃⲱ ⲛ̀ⲕⲉⲛⲧⲉ ...
... ⲉⲃⲟⲗ ... ⲉⲟⲩⲟⲛ ...
... ⲟⲩⲟϩ ...
... ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ...
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ϫⲱⲥ ⲁⲧⲉⲛ
... ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲉ̀ϩⲁⲛϫⲱⲃⲓ
ⲛⲉ ⲡⲥⲏⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲕⲉⲛⲧⲉ ⲁⲛ ⲡⲉ

ⲟⲩⲟϩ ...

نجلس عليها
وكثيرون فرشوا
ثيابهم في الطريق
واخرون قطعوا
اغصان الشجر من
الحقل وبسطوها
في الطريق
والذين كانوا يسيرون
من قدام والذين
كانوا يسيرون من خلف
وكانوا يصيحون ويقولون
اوصنا مبارك الاتي باسم الرب
ومباركه المملكه
الاتيه لابينا داود
اوصنا في العلا
ودخل اورشليم
وجا الى الهيكل
ونظر الى الجميع كلما كان المسا
في تلك الساعة خرج الى بيت
عنيا مع الاثني عشر
وفي الغد لما
خرجوا من بيت عنيا
وراي شجرة تين
من بعيد وكان
عليها ورق
فجا اليها ليجد
فيها شيا فلما جا
اليها لم يجد الا ورقا
لانه لم يكن زمن التين

فاجاب

ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ
ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲟⲩⲱⲙ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏϯ ... ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲡⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀Ⲓⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥ
ⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲉⲣⲫⲉⲓ ⲁϥⲉⲣ
ϩⲏⲧⲥ ⲛ̀ϩⲓⲟⲩⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲑ
ϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲑ
ϣⲱⲡ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲓⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ...
ⲃⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ... ⲁϥⲫⲟⲣ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ...
... ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥ...
... ⲉ̀ⲛⲟⲩ ...
... ⲉⲧⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲡⲉⲣⲫⲉⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϯⲥ̀ⲃⲱ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ
ϫⲉ ⲥ̀ϧⲏⲟⲩⲧ ϫⲉ ⲡⲁⲏⲓ
ⲉⲩⲉⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲣⲟⲥ
ⲉⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲁⲓϥ
ⲛ̀ⲃⲏⲃ ⲛ̀ⲥⲟⲛⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ϫⲉⲛ
ⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲁϧ
... ⲉⲛⲁⲩⲕⲱϯ ... ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ
ⲉⲩⲉⲧⲁⲕⲟϥ ... ⲛⲁⲩⲉⲣϩⲟϯ
ϧⲁⲧⲉϥϩⲏ ... ⲛⲁⲩⲉⲣ
ϣ̀ⲫⲏⲣⲓ ... ⲡⲓⲙⲏϣ ⲧⲏⲣϥ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧⲉϥⲥ̀ⲃⲱ

فاجاب وقال لها
لا ياكل احد منك
ثمره الى الابد وسمع
تلاميذه
ثم جاوا الى اورشليم
فدخل الى الهيكل
وبدا يخرج الباعة
والذين يشترون
اجمعين في الهيكل
وقلب موايد الصيارف
وكراسي
باعة الحمام بيدها
ولم يدع احد
ان يعبر متاعا
الى
الهيكل وكان يعلم
ويقول لهم
قد كتب ان بيتي
بيت الصلاة يدعى
لجميع الامم
وانتم جعلتموه مغارة
للصوص
فلما سمع رؤسا
الكهنه والكتاب
كانوا يطلبون باي
نوع يهلكوه فانهم
كانوا يخافونه لان كل
الجمع كانوا يتعجبون
من تعليمه

Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲣⲟⲩϩⲓ ϣⲱ-
ⲡⲓ ⲛⲁϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲃⲁⲕⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲥⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛⲧⲟⲟⲩⲓ
ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀ϯⲃⲱ ⲛ̀ⲕⲉⲛⲧⲉ ⲉⲥ-
ϣⲱⲟⲩⲓ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲛⲉⲥⲛⲟⲩⲛⲓ ⳾
Ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥⲉⲣⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ ⲛ̀ϫⲉ
Ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲣⲁⲃ-
ⲃⲓ ⲓⲥ ϯⲃⲱ ⲛ̀ⲕⲉⲛⲧⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲕ-
ⲥⲁϩⲟⲩⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲁⲥϣⲱⲟⲩⲓ ⳾
Ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛ̀ϫⲉ
Ⲓⲏⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛ-
ϯⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲫϯ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲏⲛⲟⲥ
ⲁⲙⲏⲛ ⲅⲁⲣ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ϫⲉ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁϫⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲧⲱⲟⲩ
ϫⲉ ϥⲓⲧⲕ ⳾ ⲟⲩⲟϩ ϩⲓⲧⲕ ⲉ̀ⲫⲓ-
ⲟⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲧⲉⲙⲉⲣⲇⲓⲕⲁ-
ⲛⲓⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⳾ ⲁⲗⲗⲁ
ⲛ̀ⲧⲉϥⲛⲁϩϯ ⳾ ϫⲉ ⲫⲏⲉⲧⲉϥ-
ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϥⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛⲁϥ
ⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛⲁϥ ⳾
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱ-
ⲧⲉⲛ ⳾ ϫⲉ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ ⲛⲁⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲛⲁϩϯ
ϫⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϭⲓ ⳾ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉ-
ϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⳾
Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩϣⲱⲡ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁ-
ⲧⲉⲧⲉⲛ ⲉⲓⲛⲟⲩ ⲉⲉⲣⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲉ-
ⲥⲑⲉ ⳾ ⲭⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲛ-
ⲧⲱ

واذ كان المسا
مضى الى خارج المدينة
واجتازوا بالغداه
راوا شجرة التين قد
يبست من اصلها
فذكر بطرس
وقال له يا معلم
شجرة التين التي
لعنتها قد يبست
فاجاب يسوع
وقال لهم ليكن لكم ايمان
بالله فاني اقول
لكم حقا ان الذي
يقول لهذا الجبل
انقلع واسقط في البحر
ولا يشك في
قلبه بل
يومن ان الذي
يقول يكون فيكون
له
وايضا اقول لكم
ان كل شي
تسالونه في
الصلاه امنوا
انكم تاخذونه
فيكون لكم
واذا قمتم
في الصلاه
فاغفروا ان كان لكم
عليه

ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲧⲉ-
ⲛⲓⲱⲧ ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲛ̀-
ⲧⲉϥⲭⲱ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲉ-
ⲧⲉⲛⲡⲁⲣⲁⲡⲧⲱⲙⲁ ⳾ ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ
ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲧⲉⲙⲭⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲟⲩⲇⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲛⲓ-
ⲫⲏⲟⲩⲓ ⳾ ⲛ̀ⲛⲉϥⲭⲱ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⳾ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲡⲁⲣⲁⲡ-
ⲧⲱⲙⲁ ⳾
Ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ ⲟⲛ ⲉ̀Ⲓⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥ-
ⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲁⲩⲓ ϩⲁ-
ⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲁϧ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩ-
ⲧⲉⲣⲟⲥ ⳾ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϫⲱ ⲙ̀-
ⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲉⲕⲓⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ϧⲉⲛ
ⲁϣ ⲛ̀ⲉⲣϣⲓϣⲓ ⳾ ⲓⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲁϥ-
ϯ ⲛⲁⲕ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲉⲣϣⲓϣⲓ ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲉⲕⲓⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⳾
Ⲓⲏⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ϯⲛⲁ-
ϣⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ
ⲁ̀ⲣⲓ ⲟⲩⲱ ⲛⲏⲓ ⳾ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ
ϩⲱ ϯⲛⲁϫⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ
ⲁⲓⲓⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲁϣ ⲛ̀ⲉⲣϣⲓ-
ϣⲓ ⲡⲱⲙⲥ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲛⲉⲟⲩ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧ̀ⲫⲉ ⲡⲉ ϣⲁⲛ
ⲟⲩⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲡⲉ
ⲁ̀ⲣⲓ ⲟⲩⲱ ⲛⲏⲓ ⳾
Ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩ-
ⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⳾

عليه لكي يغفر لكم
ابوكم السماي
زلاتكم
وان انتم
لم تغفروا
ولا ابيكم
السماي يغفر
لكم
زلاتكم
وجا ايضا الى اورشليم
وبينما هو ماشي في الهيكل
جا اليه روسا الكهنة
والكتبة والمشايخ
وقالوا له
باي سلطان
تفعل هذا ومن
اعطاك هذا السلطان
لكي تصنع هذه
فقال لهم يسوع
انا اسالكم عن كلمة واحدة
فاجيبوني وانا
ايضا اقول لكم
باي سلطان افعل هذه
معمودية يوحنا
من السما كانت
ام من الناس
فاجيبوني
ففكروا بعضهم
مع بعض قايلين

ϫⲉ ⲁⲛϣⲁⲛϫⲟⲥ : ϫⲉ ⲉ
ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧⲫⲉ ⲡⲉ : ϥⲛⲁϫⲟⲥ
ⲛⲁⲛ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛ
ⲛⲁϩϯ ⲉⲣⲟϥ :
ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲛϣⲁⲛϫⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲡⲉ ⲛⲁⲩⲉⲣϩⲟϯ
ϩⲁⲧϩⲏ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲏϣ : ⲛⲁⲣⲉ
ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ϫⲉ ⲟⲛⲧⲱⲥ ⲛⲉⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏ
ⲧⲏⲥ ⲡⲉ :
Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛ̀ⲓⲏⲥ ⲡⲉ
ϫⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲁⲛ :
ⲟⲩⲟϩ ⲓⲏⲥ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ
ϫⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϯⲛⲁϫⲟⲥ
ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲁⲓⲓⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ϧⲉⲛ
ⲁϣ ⲛ̀ⲉⲣϣⲓϣⲓ :
ⲗⲉ
Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ
ⲛ̀ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ
ϩⲁⲛⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ
ⲣⲱⲙⲓ ⲁϥϭⲟ ⲛ̀ⲟⲩⲓⲁϩ ⲁⲗⲟⲗⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲕⲱϯ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲟⲃⲧ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲱϯ ⲛ̀ⲟⲩⲉⲣⲱⲧ
ⲛ̀ϧⲏⲧϥ :
Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲕⲱⲧ ⲛ̀ⲟⲩⲡⲩⲣⲅⲟⲥ
ⲛ̀ϧⲏⲧϥ : ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲏⲓϥ
ⲉ̀ⲛⲓⲟⲩⲟⲓⲏ ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉ̀ⲡⲉϥϣⲉⲙⲙⲟ :
Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀ⲛⲓⲟⲩⲟⲓⲏ
ϧⲉⲛ ⲡⲥⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲃⲱⲕ :
ϩⲓ

ان قلنا هي
من السماء يقول
فلم لا تومنوا
به
وان قلنا انها من
الناس نخاف
من الجمع لان
يوحنا كان عندهم
جميعهم بالحقيقة
نبي
فاجابوا يسوع
وقالوا لا نعلم
فقال لهم يسوع
ولا انا ايضا اعلمكم
باي سلطان
صنعت هذا
ثم بدا
يقول لهم
بامثال كان
انسان غرس كرما
واحاطه سياجا
وحفر فيه
معصره
وبني فيه برجا
وسلمه الي
فلاحين
ومضي وسافر
ثم ارسل الي
الفلاحين عبدا
كي

ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥϭⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲛⲓⲟⲩⲟⲓⲏ
ⲟⲩⲧⲁϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲁϩ
ⲛ̀ⲁⲗⲟⲗⲓ : ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀
ⲧⲁⲩϭⲓⲧϥ ⲁⲩϩⲓⲧϥ ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲩⲟⲩⲟⲣⲡϥ ⲉϥϣⲟⲩⲓⲧ :
Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ
ⲟⲛ ⲛ̀ⲕⲉⲃⲱⲕ : ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓ
ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲁⲩⲫⲟⲣϣϥ : ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩ
ϣⲟϣϥ : ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ
ⲛ̀ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ : ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲕⲉⲧ
ⲁⲩϧⲟⲑⲃⲉϥ :
Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲏ
ⲏϣ : ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲁⲩϩⲓⲟⲩⲓ
ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ϩⲁⲛⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲙ̀
ⲙⲱⲟⲩ ⲁⲩϧⲟⲑⲃⲟⲩ :
ⲡⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲡⲉ
ⲛⲉϥⲛ̀ⲧⲁϥ ⲁϥⲟⲩⲟⲣⲡϥ :
ⲉ̀ⲡϧⲁⲉ̀ ϩⲁⲣⲱⲟⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀
ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁϣⲓⲡⲓ ϧⲁ
ϩⲏⲧ ⲙ̀ⲡⲁϣⲏⲣⲓ :
Ⲛⲓⲟⲩⲓⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁⲩϫⲟⲥ
ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ :
ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲟⲥ
ⲁⲙⲱⲓⲛⲓ ⲙⲁⲣⲉⲛϧⲟⲑⲃⲉϥ
ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲣ
ⲃⲱⲛ : ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩϭⲓⲧϥ
ⲁⲩϧⲟⲑⲃⲉϥ : ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩ
ϩⲓⲧϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲓⲁ
ϩⲟⲗⲓ :

لكي ياخذ منهم
من ثمرة
الكرم
فاخذوه وامتهنوه
وارسلوه فارغا
فارسل اليهم
ايضا عبدا
اخر فشجوا الاخر
واهانوه وارسل
ايضا اخر
فقتلوا الاخر
فارسل اخر
كثيرين فجرحوا
بعضا واخرين
قتلوهم
وايضا كان له ابن حبيب
فارسله
اليهم قايلا
انهم سيستحيون
من ابني
فقال اوليك الفلاحين
بعضهم لبعض
ان هذا هو الوارث
تعالوا نقتله
فيصير لنا الميراث
فاخذوه
وقتلوه والقوه
خارج
الكرم

ⲞⲨ ⲠⲈⲦⲈϤⲚⲀⲀⲒϤ ⲚϪⲈ ⲠϬⲞⲒⲤ
ⲘⲠⲒⲒⲀϨ ⲈϤⲈⲒ ϤⲚⲀⲒⲞⲞⲨ ϤⲚ
ⲚⲀⲦⲀⲔⲞ ⲚⲚⲒⲞⲨⲒⲎ: ⲞⲨⲞϨ
ⲚⲦⲈϤϮ ⲘⲠⲒⲒⲀϨ ⲈϨⲀⲚⲔⲈ
ⲬⲰⲞⲨⲚⲒ: ⲞⲨⲆⲈ ⲦⲀⲒⲄⲢⲀ
ⲪⲎ ⲘⲠⲈⲦⲈⲚⲰϢ ⲘⲘⲞⲤ:
ϪⲈ ⲠⲒⲰⲚⲒ ⲈⲦⲀⲨⲤⲞⲦϤ Ⲛ
ϪⲈ ⲚⲎⲈⲐⲚⲀⲔⲰⲦ ⲪⲀⲒ ⲀϤ
ϢⲰⲠⲒ ⲚⲞⲨⲀⲪⲈ ⲚⲔⲞϨ
ⲈⲦⲀ ⲪⲀⲒ ϢⲰⲠⲒ ⲈⲂⲞⲖ ϨⲒⲦⲈⲚ
ⲠϬⲞⲒⲤ: ⲞⲨⲞϨ ϤⲞⲒ ⲚϢⲪⲎⲢⲒ
ϦⲈⲚ ⲚⲈⲚⲂⲀⲖ:
ⲞⲨⲞϨ ⲚⲀⲨⲔⲰϮ ⲚⲤⲀ ⲀⲘⲞⲚⲒ
ⲘⲘⲞϤ ⲠⲈ: ⲞⲨⲞϨ ⲀⲨⲈⲢϨⲞϮ
ϦⲀ ⲠⲒⲘⲎϢ ⲚⲀⲨⲈⲘⲒ ⲄⲀⲢ
ϪⲈ ⲈⲦⲀϤϪⲈ ⲦⲀⲒⲠⲀⲢⲀⲂⲞⲖⲎ
ⲈⲐⲂⲎⲦⲞⲨ: ⲞⲨⲞϨ ⲀⲨⲬⲀϤ
ⲀⲨϢⲈ ⲚⲰⲞⲨ:
ⲞⲨⲞϨ ⲀⲨⲞⲨⲰⲢⲠ ϨⲀⲢⲞϤ
ⲚϨⲀⲚⲞⲨⲞⲚ ϦⲈⲚ ⲚⲒⲪⲀ
ⲢⲒⲤⲈⲞⲤ ⲚⲈⲘ ⲚⲒϨⲎⲢⲰⲆⲒⲀⲚⲞ
ϨⲒⲚⲀ ⲚⲤⲈⲤⲞⲢϪϤ ϦⲈⲚ ⲞⲨⲤⲀϪⲒ:
ⲞⲨⲞϨ ⲈⲦⲀⲨⲒ ⲠⲈϪⲰⲞⲨ ⲚⲀϤ ϪⲈ
ⲪⲢⲈϤϮⲤⲂⲰ ⲦⲈⲚⲈⲘⲒ ϪⲈ
ⲚⲐⲞⲔ ⲞⲨⲐⲘⲎⲒ: ⲞⲨⲞϨ ⲚⲦⲈⲢⲘⲈⲖⲒⲚ
ϨⲒⲚⲀ ⲈϨⲖⲒ: ⲞⲨⲆⲈ ⲚⲦⲈⲔϪⲞⲨϢⲦ
ⲈϨⲞ ⲚⲢⲰⲘⲒ ⲀⲖⲖⲀ
ⲔϮⲤⲂⲰ ⲈⲦⲘⲰⲒⲦ
ⲚⲦⲈ ⲪϮ ϦⲈⲚ ⲞⲨⲘⲈⲐⲘⲎⲒ:

مادا يفعل رب
الكرم سياتي
ويهلك الفلاحين
ويدفع الكرم
الي اخرين وما قرأتم
هذا الكتاب
ان الحجر الذي رذله
البناوون هذا
صار راس الزاوية
من قبل الرب
كان هذا وهو عجيب
في اعيننا
فطلبوا ان يمسكوه
فخافوا من
الجمع لانهم علموا
انه قال هذا المثل
من اجلهم فتركوه
ومضوا
ثم ارسلوا اليه
قوم من الفريسيين
والهيروديسيين
ليصيدوه بكلمة
فلما جاوا قالوا له
ايها المعلم نحن
نعلم انك محق ولا
تحفل باحد لانك
لا تنظر الي وجه
انسان بل تعلم طريق
الله بالحق

ⲈϢϢⲈ ⲚϮ ⲔⲎⲚⲤⲞⲤ ⲘⲠⲞⲨⲢⲞ ⲒⲈ
ⲘⲘⲞⲚ: ⲦⲈⲚⲚⲀϮ ⲒⲈ ⲚⲦⲈⲚⲦⲈⲘϮ
ⲚⲐⲞϤ ⲆⲈ ⲈϤⲤⲰⲞⲨⲚ ⲚⲦⲞⲨ
ⲘⲈⲦϢⲞⲂⲒ ⲠⲈϪⲀϤ ⲚⲰⲞⲨ
ϪⲈ ⲈⲐⲂⲈ ⲞⲨ ⲦⲈⲦⲈⲚϬⲒ ⲠⲒⲢⲀⲌⲒⲚ ⲘⲘⲟⲓ
ⲀⲚⲒ ⲞⲨⲒ ⲚⲎⲒ ⲚⲞⲨⲆⲈⲚⲀⲢⲒⲞⲚ ϨⲒⲚⲀ
ⲚⲦⲀⲚⲀⲨ ⲈⲢⲞϤ:
ⲚⲐⲰⲞⲨ ⲆⲈ ⲀⲨⲒⲚⲒ ⲞⲨⲞϨ ⲠⲈϪⲀϤ
ⲚⲰⲞⲨ ϪⲈ ⲦⲀ ⲚⲒⲘ ⲦⲈ ⲦⲀⲒϨⲒⲔⲰⲚ ⲚⲈⲘ
ⲈⲠⲒⲄⲢⲀⲪⲎ: ⲚⲐⲰⲞⲨ ⲆⲈ ⲠⲈϪⲰⲞⲨ ϪⲈ
ⲚⲞⲨⲢⲞ ⲚⲈ:
ⲚⲐⲞϤ ⲆⲈ ⲠⲈϪⲀϤ ⲚⲰⲞⲨ ϪⲈ
ⲘⲀ ⲚⲀ ⲠⲞⲨⲢⲞ ⲘⲠⲞⲨⲢⲞ
ⲞⲨⲞϨ ⲚⲀ ⲪϮ ⲘⲪϮ:
ⲞⲨⲞϨ ⲚⲀⲨⲈⲢϢⲪⲎⲢⲒ ⲘⲘⲞϤ ⲠⲈ:
ⲞⲨⲞϨ ⲀⲨⲒ ϨⲀⲢⲞϤ ⲚϪⲈ ϨⲀⲚ
ⲤⲀⲆⲆⲞⲨⲔⲈⲞⲤ ⲚⲎⲈⲦϪⲰ
ⲘⲘⲞⲤ ϪⲈ ⲘⲘⲞⲚ ⲀⲚⲀⲤⲦⲀⲤⲒⲤ
ϢⲞⲠ: ⲞⲨⲞϨ ⲀⲨϢⲈⲚϤ ⲈⲨϪⲰ
ⲘⲘⲞⲤ: ϪⲈ ⲪⲢⲈϤ
ϮⲤⲂⲰ ⲘⲰⲨⲤⲎⲤ ⲀϤⲤϦⲀⲒ
ⲚⲀⲚ ϪⲈ ⲈϢⲰⲠ ⲚⲦⲈ ⲠⲤⲞⲚ
ⲚⲞⲨⲀⲒ ⲘⲞⲨ: ⲞⲨⲞϨ ⲚⲦⲈϤ
ⲬⲀ ⲞⲨⲤϨⲒⲘⲒ ⲚⲤⲰϤ ⲞⲨⲞϨ Ⲛ
ⲦⲈϤϢⲦⲈⲘⲬⲀ ϢⲎⲢⲒ
ⲚⲀⲚ ⲚⲦⲈ ⲠⲈϤⲤⲞⲚ ϬⲒ ⲚⲦⲈϤ
ⲤϨⲒⲘⲒ: ⲞⲨⲞϨ ⲚⲦⲈϤⲦⲞⲚⲤⲈⲤ
ⲞⲨϪⲢⲞϪ ⲘⲠⲈϤⲤⲞⲚ:

اتجوز ان نودي الجزية
الي الملك ام لا نعطي ام لا
وهو لما عرف ريائهم
قال لهم
لماذا تجربوني
قدموا الي دينار
لكي انظره
فلما قدموا فقال
لهم لمن هذه
الصوره وهذه الكتابة
امامهم فقالوا هي
للملك
واما هو فقال لهم
اعطوا ما للملك
للملك وما لله اعطوه لله
فتعجبوا منه
ثم جاءت
الزنادقة الذين يقولون
انه لا تكون قيامة
فجعلوا يسالونه
قايلين ايها
المعلم موسى كتب
لنا ان يموت اخو
احد ويخلف
امراه ولم
يترك نسلا
فليأخذ اخوه
المراه ويقيم
نسلا لاخيه

فصل

ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ ⲍ̅ ⲇⲉ ⲛ̀ⲥⲟⲛ ϧⲁⲧⲟⲧⲉⲛ
ⲡⲉ : ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓϩⲟⲩⲓⲧ ⲁϥϭⲓ ⲥ̀
ϩⲓⲙⲓ ⲁϥⲙⲟⲩ : ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉϥ
ⲭⲁ ϫⲣⲟϫ : ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲙⲁϩ
ⲃ̅ ⲁϥϭⲓⲧⲥ : ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲙⲟⲩ
ⲙ̀ⲡⲉϥⲭⲁ ϫⲣⲟϫ : ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲙⲁϩ
ⲍ̅ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲭⲁ ϫⲣⲟϫ
ⲡⲓϧⲁⲉ ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲁⲥⲙⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲕⲉⲥϩⲓⲙⲓ ϧⲉⲛ
ϯⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲁⲥⲛⲁⲉⲣⲥϩⲓⲙⲓ
ⲛ̀ⲛⲓⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ : ⲡⲓⲍ̅ ⲅⲁⲣ ⲁⲩ
ϭⲓⲧⲥ ⲉⲩⲥϩⲓⲙⲓ :
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲏⲥ ϫⲉ
ⲙ̀ⲛⲉⲃⲗⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲥⲱⲣⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛ
ⲛ̀ⲛⲓⲅⲣⲁⲫⲏ : ⲟⲩⲇⲉ ⲧϫⲟⲙ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ : ϩⲟⲧⲁⲛ ⲅⲁⲣ ⲉⲩ
ϣⲁⲛⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩ
ϭⲓ : ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲧⲁⲓⲟⲩ
ⲉϩⲱⲟⲩⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲅⲅⲉ
ⲗⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ :
ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ ϫⲉ ⲥⲉ
ⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ : ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛ
ⲱϣ ⲛ̀ⲡⲓϫⲱⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ
ⲡⲱⲥ ⲁϥϫⲟⲥ ⲛⲁϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲫϯ
ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲃⲁⲧⲟⲥ ⲉϥ
ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ :

ϫⲉ

وكان عندنا سبعة اخوه
فتزوج الاول
امراه ومات ولم يترك
نسلا فتزوجها
الثاني ومات ولم
يترك نسلا وهكذا الى
السابع ولم يتركوا زرعا
واخرهم اجمعين
ماتت المراه ايضا ففي
القيامه لمن منهم المراه
لان السبعه
تزوجوها
فقال لهم يسوع
اليس من اجل هذا
ظللتم لستم تعرفون
الكتاب ولا قوة
الله لانهم اذا قاموا
من الاموات
لا يتزوجون
ولا يزوجون
لكنهم مثل الملايكه
الذين في السموات
واما من اجل الموتى
فانهم يقومون افلم
تقروا في سفر موسى
كيف خاطبه الله
في العليقه
قايلا
انا

ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲫϯ ⲛ̀ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ
ⲛⲉⲙ ⲫϯ ⲛ̀ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲛⲉⲙ ⲫϯ
ⲛ̀ⲓⲁⲕⲱⲃ : ⲫϯ ⲇⲉ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉⲑ
ⲙⲱⲟⲩⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉ : ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲏⲉⲧⲟⲛϧ ⲡⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲟ
ⲣⲉⲙ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ :
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲁⲓ
ⲛ̀ⲛⲓⲥⲁϧ ⲉⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀
ⲣⲱⲟⲩ ⲉⲩⲙⲱⲓϣ ⲉϥⲉⲙⲓ ϫⲉ
ⲁϥⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ ⲛⲱⲟⲩ ⲟⲩⲕⲁⲗⲱⲥ ⲁϥϣⲉⲛϥ
ϫⲉ ⲁϣ ⲧⲉ ⲧⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲉⲧⲟⲓ
ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ :
ⲁϥⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲏⲥ ϫⲉ ϯϣⲟⲣ
ⲡ ⲧⲉ ⲑⲁⲓ : ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅
ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲉ
ⲉⲕⲉ̀ⲙⲉⲛⲣⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲕⲛⲟⲩϯ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⲧⲏⲣϥ :
ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲕⲯⲩⲭⲏ
ⲧⲏⲣⲥ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕ
ⲙⲉⲩⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ : ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲧⲉⲕϫⲟⲙ ⲧⲏⲣⲥ :
ϯⲙⲁϩ ⲃ̅ ⲧⲉ ⲑⲁⲓ ϫⲉ ⲉⲕⲉ̀ⲙⲉⲛ
ⲣⲉ ⲡⲉⲧϧⲉⲛⲧ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲣⲏϯ
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲕⲉⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲉⲥⲟⲓ
ⲛ̀ⲛⲓϣϯ ⲉ̀ⲛⲁⲓ :
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲥⲁϧ ϫⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ
ⲡⲓⲣⲉϥϯⲥ̀ⲃⲱ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
ⲁⲕϫⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲉ ⲫϯ
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲣⲟϥ :

ان الاه ابرهيم
والاه اسحق والاه
يعقوب وليس الاه
الموتى بل
الاحيا فقد
ضللتم جدا
فدنا اليه واحد
من الكتبه لما سمعهم
يتجادلون وعلم انه
اجابهم حسنا
فسأله اي وصيه هي
اول من الجميع
فاجابه يسوع ان الاوله
هي هذه اسمع يا اسرايل الرب
الهك هو رب واحد
وان تحب الرب الهك
من كل قلبك
ومن كل نفسك
ومن جميع
افكارك ومن
جميع قوتك
والثانيه هي هذه
ان تحب قريبك مثلك
ليس وصيه اخرى
اعظم من هاتين
فقال له الكاتب بالحقيقه حسنا
يا معلم ما قلت ان الله
الحقيقه واحد وليس
اخر سواه

ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉⲙⲉⲛⲣⲓⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲧⲉⲕⲯⲩⲭⲏ ⲧⲏⲣⲥ ⲛⲉⲙ
ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⲧⲏⲣϥ
ⲡⲙⲉⲛⲣⲉ ⲡⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲱⲕ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲙⲡⲉⲕ
ⲣⲏⲧ ⲥⲉⲟⲓ ⲛⲛⲓϣϯ ⲉϩⲟⲧⲉ ⲛⲓ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲛϫⲉ ⲓⲏⲥ
ϫⲉ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲉϥⲟⲓ ⲛⲥⲁⲃⲉ ⲡⲉϫⲁϥ
ⲙⲙⲟϥ ϫⲉ ⲭⲟⲩⲏⲟⲩ ⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ
ϧⲁ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉ
ⲫϯ ⁘
ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉ ϩⲗⲓ ⲧⲟⲗⲙⲁⲛ
ⲉϣⲉⲛϥ ⲛⲥⲁ ⲡⲁⲓ ⁘
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉ
ⲓⲏⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲉϥϯⲥⲃⲱ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ
ⲡⲱⲥ ⲥⲉϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛϫⲉ ⲛⲓ
ⲥⲁϧ ϫⲉ ⲡⲭⲥ ⲡϣⲏⲣⲓ
ⲛⲇⲁⲩⲓⲇ ⲡⲉ ⁘
ⲛⲑⲟϥ ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲁϥϫⲟⲥ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲡⲛⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⁘
ϫⲉ ⲡⲉϫⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲙⲡⲁϭⲟⲓⲥ
ϫⲉ ϩⲉⲙⲥⲓ ⲥⲁⲟⲩⲓⲛⲁⲙ ⲙⲙⲟⲓ ϣⲁϯⲭⲱ
ⲛⲛⲉⲕϫⲁϫⲓ ⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛⲛⲉⲕϭⲁⲗⲁⲩϫ
ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲇⲁⲩⲓⲇ ϥϫⲱ ⲙⲙⲟ
ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲃⲟⲗ
ⲑⲱⲛ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓ
ⲙⲏϣ ⲉⲧⲟϣ ⲛⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟϥ ⁘
ⲉ̅

وان تحبه من كل
قلبك ومن كل
نفسك ومن
كل قوتك
ومن جميع فهمك وتحب
صاحبك مثلك اعظم من
جميع الذبايح والمحرقات
فلما راي يسوع
انه اجاب بعقل
قال له لست
بعيدا من
ملكوت الله
ولم يجسر احد ان
يساله بعد
ثم اجاب
يسوع وقال
معلما في الهيكل
كيف تقول
الكتبة ان المسيح
هو ابن داود
وداود هو قد
قال بروح القدس
قال الرب لربي اجلس
عن يميني حتى اضع اعداك
تحت موطي قدميك
فداود يقول عنه
انه الرب فمن اين
هو ابنه وكان
الجمع الكبير يسمع
منه

ⲉⲣⲟϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲣⲁϣⲓ ⁘
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϯⲥⲃⲱ ⲛⲱⲟⲩ ⲉϥϫⲱ
ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲁϯ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ
ⲛⲓⲥⲁϧ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲱϣ ⲉ
ⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛⲉⲙ
ϩⲁⲛⲁⲥⲡⲁⲥⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲁⲅⲟ
ⲣⲁ ⁘ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϣⲟⲣⲡ ⲙⲙⲁ ⲛϩⲉⲙⲥⲓ
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ϧⲉⲛ ⲛⲓ
ⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⁘ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϣⲟⲣ
ⲡⲓⲙⲁⲛⲣⲱⲧⲉⲃ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲇⲓⲡⲛⲟⲛ ⁘
ⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲱⲙ ⲛⲛⲏⲓ ⲛⲛⲓⲭⲏⲣⲁ
ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲁⲥⲓⲥ ⲉⲩ
ⲉⲣⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲉⲥⲑⲉ
ⲛⲁⲓ ⲉⲩⲉϭⲓ ⲛⲟⲩϩⲁⲡ ⲉϥⲟⲩⲟⲧⲉⲃ ⁘
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ
ⲙⲡⲓⲅⲁⲍⲟⲫⲩⲗⲁⲕⲓⲟⲛ [illegible]
ⲛⲁϥⲛⲁⲩ ⲡⲱⲥ ⲡⲓⲙⲏϣ ϩⲓ [illegible]
ϩⲟⲙⲧ ⲉⲡⲓⲅⲁⲍⲟⲫⲩⲗⲁⲕⲓⲟⲛ ⁘
ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲣⲁⲙⲁⲟ ⲛⲁⲩ
ϩⲓⲟⲩⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲙⲁϣⲱ ⁘
ⲟⲩⲭⲏⲣⲁ ⲇⲉ ⲛϩⲏⲕⲓ
ⲁⲥϩⲓⲟⲩⲓ ⲛⲗⲉⲡⲧⲟⲛ ⲃ̅
ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲕⲟⲇⲣⲁⲛⲧⲏⲥ ⲡⲉ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏ
ⲧⲏⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲙⲏⲛ
ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲁⲥϩⲓ
ⲭⲏⲣⲁ ⲛϩⲏⲕⲓ ϫⲉ ⲁⲥϩⲓⲟⲩⲓ
ⲉϩⲟⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϩⲓⲟⲩⲓ
ⲉⲡⲓⲅⲁⲍⲟⲫⲩⲗⲁⲕⲓⲟⲛ ⁘

منه بشهوة
وكان يقول في
تعليمه احذروا من
الكتاب الذين يهوون
ان يمشون بالحلل
والسلام في الاسواق
واوايل المجالس
على الكراسي في
المجامع واوايل
المتكات في الولايم
الذين ياكلون بيت
الارامل بحجة
تطويل صلواتهم فهولاء
ياخذون عقابا زايدا
ولما جلس عند
الخزانة كان
يرى الجموع
كيف يلقون في الخزانة
نحاسا وكان اغنيا
كثير يلقون كثيرا
فجات ارملة
مسكينة فالقت فلسين
وهما قيراطان
فاستدعا تلاميذه
وقال لهم الحق
اقول لكم ان هذه
الارملة المسكينة القت
اكثر من جميع الذين
القوا في الخزانة

[illegible]

فانهم كلهم القوا
مما فضل عنهم
وهذه مع فقرها
القت كل شي
كان لها
وجميع حياتها
واذ هو خارج من
الهيكل قال له
واحد من تلاميذه
يا ايها المعلم انظر
اي نوع هي هذه الحجارة
وهذا البنيان
فقال له يسوع
ترى هذه الحجارة
العظيمة ان يترك
هاهنا حجر على حجر الا
وينقض
فلما جلس على جبل
الزيتون
قدام الهيكل ساله
في خلوة بطرس
ويعقوب ويوحنا
واندراوس قل لنا
متى تكون هذه
وما العلامة اذا
ازمعت ان يتم هذه
جميعها
فبدا يسوع يقول لهم
انظروا ان يضلكم
احد

[illegible]

احد
فان كثيرون ياتون
باسمي قايلين انا
هو المسيح فيضلون
كثيرون
فاذا سمعتم
بالحروب
واخبار الحروب
فلا تقلقوا فانه
لابد ان يكون ذلك لكن لم
يات الانقضا
وان تقوم
امة على امة
ومملكة على
مملكة وتكون زلازل
في مواضع وتكون مجاعات
وهذه هي اول
المخاض
فانظروا انتم انفسكم
سيسلمونكم الى مواضع
الحكم وفي
مجامعهم يضربونكم
وتقاومون
امام الولاة
والملوك
من اجلي
شهادة لهم وللامم
اجمعين
وينبغي اولا ان يكرز

ⲙⲁⲣⲕⲟ ⲃ

ⲙ̀ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ : | بالانجيل
Ⲟⲩⲟϩ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲩϣⲁⲛⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ | فاذا قدموكم
ⲉⲩⲧⲏⲓⲧ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲣϥⲓⲣⲱⲟⲩϣ : | واسلموكم فلا
ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲥⲁϫⲓ | تهتموا بماذا تقولون
ⲙ̀ⲙⲟϥ : ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲧⲏⲓϥ | بل تعطون في تلك
ⲛⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉ | الساعة
ⲙ̀ⲙⲁⲩ : ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲥⲁϫⲓ | ما تتكلمون به
ⲙ̀ⲙⲟϥ : ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲅⲁⲣ | لانكم لستم
ⲡⲉⲑⲛⲁⲥⲁϫⲓ : ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ | المتكلمين بل الروح
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲡⲉ : | القدس
Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲥⲟⲛ ϯ ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲟⲛ | وسيسلم الاخ اخاه
ⲉ̀ⲫ̀ⲙⲟⲩ : ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲓⲱⲧ | للموت والاب
ⲙ̀ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ : ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲧⲱⲛⲟⲩ | ابنا وستقوم
ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ | الابنا على
ⲛⲟⲩⲓⲟϯ : ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉϧⲟⲑ | ابايهم
ⲃⲟⲩ : | فيقتلوهم
Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉϣⲱⲡⲓ ⲉⲩ | وتكونوا
ⲙⲟⲥϯ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ : ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ | مبغوضين من كل
ⲛⲓⲃⲉⲛ : ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲁⲣⲁⲛ ⲫ | احد من اجل اسمي
ⲏⲉⲑⲛⲁϩⲩⲡⲟⲙⲓⲛⲓⲛ ⲧⲟⲧϥ : | والذي يصبر الى
ϣⲁ ⲉ̀ⲃⲟⲗ : ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁ | المنتهى
ⲛⲟϩⲉⲙ : | يخلص
Ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϣⲁⲛⲛⲁⲩ | فاذا رايتم نجس
ⲉ̀ⲡⲓⲥⲱϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϣⲱϥ ⲉⲧⲁϥ | الخراب المقول
ϫⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲡⲓⲡ̀ⲣⲟ | في دانيال النبي
ⲫⲏⲧⲏⲥ : ⲉϥⲟϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ϧⲉⲛ | قايما حيث لا
ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲉⲛ̀ⲥϣⲉ ⲁⲛ : ⲫⲏⲉⲧⲱϣ | تجب فليفهم
ⲙⲁⲣⲉϥⲕⲁϯ : | القاري
Ⲧⲟⲧⲉ ⲛⲏⲉⲧ ϧⲉⲛ ϯ | حينيذ فالذين في
اليهودية

ⲓⲟⲩⲇⲉⲁ ⲙⲁⲣⲟⲩⲫⲱⲧ ⲉ̀ϫⲉⲛ | اليهودية الى
ⲛⲓⲧⲱⲟⲩ : ⲫⲏⲉⲧϩⲓϫⲉⲛ | الجبال والذي على
ⲡⲓϫⲉⲛⲉⲫⲱⲣ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲉϥⲓ | السطح لا ينزل
ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ : ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲉϥ | ولا يدخل لاخذ شي
ϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ : ⲉ̀ⲉⲗ ϩⲗⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ | من بيته والذي في
ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲏⲓ : ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉⲧ | الحقل لا يرجع
ϧⲉⲛ ϯⲕⲟⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲉϥⲓ ⲉ̀ | الى ورايه
ⲫⲁϩⲟⲩ ⲉ̀ⲉⲗ ⲡⲉϥϩⲃⲱⲥ : | لاخذ ثوبه
Ⲟⲩⲟⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲉⲙ̀ⲃⲟⲕⲓ | ويل للحبالى
ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧϯⲙⲟⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉ̀ | والمرضعات في تلك
ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ : | الايام
Ⲁⲣⲓⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲉⲥⲑⲉ ⲇⲉ ϩⲓⲛⲁ | صلوا لكي لا
ⲛ̀ⲧⲉϥϥⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲙϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ | يكون هربكم
ⲫ̀ⲣⲱ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲫⲱⲧ : | في الشتا
Ⲉⲩⲉϣⲱⲡⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲉ̀ | لانه يكون ضيق
ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉⲩϩⲟϫϩⲉϫ | في تلك الايام لم يكن
ϩⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ | مثله من
ⲡⲉⲩⲣⲏϯ : ⲓⲥϫⲉⲛ ϩⲏ | بدو الخليقة
ⲡⲓⲥⲱⲛⲧ ⲉ̀ⲧⲁϥⲥⲱⲛⲧϥ ⲛ̀ | الذي خلق
ϫⲉ ⲫϯ ϣⲁ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ | الله الى الان ولا
ⲛⲟⲩ : ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉϥⲧⲟⲛⲟⲩ | يكون
ⲧⲙⲟⲓⲛ : | ايضا
Ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲛⲉ ⲙ̀ⲡⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲑⲣⲉⲛⲓⲉ̀ | ولو لا ان الرب
ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉⲣⲕⲟϫⲓ : | قصر تلك الايام
ⲛ̀ⲛⲁⲩⲛⲁⲛⲟϩⲉⲙ ⲛ̀ⲛⲉ ⲛ̀ | لم يخلص ذو
ϫⲉ ⲥⲁⲣⲝ ⲛⲓⲃⲉⲛ : ⲁⲗⲗⲁ | جسد لكن
ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲥⲱⲧⲡ ⲉ̀ⲧⲁϥ | من اجل المختارين
ⲥⲟⲧⲡⲟⲩ ⲁϥϭⲟϫⲃⲉ ⲛⲓ | الذين اختارهم قصر
ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ : | تلك الايام

ⲟⲩⲟϩ ⲉϣⲱⲡ ⲛ̀ⲧⲉⲟⲩⲁⲓ ϫⲟⲥ
ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲉⲓⲥ ⲡⲭⲥ̅ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲙⲁ
ⲓⲉ ⲓⲥ ⲡⲁⲓⲙⲁ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲛⲁϩϯ
ⲥⲉⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϫⲉ
ϩⲁⲛⲡⲥⲉⲩⲇⲟⲭⲥ̅ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲡⲣⲟⲫ
ⲏⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲛⲟⲩϫ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉϯ
ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϣ
ⲫⲏⲣⲓ ⲉⲑⲣⲟⲩⲥⲱⲣⲉⲙ
ⲉϣⲱⲡ ⲟⲩⲟⲛϣϫⲟⲙ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲉ
ⲱⲧⲡ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ
ⲁⲓⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲱⲃ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ
ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲡⲓϩⲟϫϩⲉϫ
ⲉⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ
ⲫⲣⲏ ⲛⲁⲉⲣⲭⲁⲕⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲓⲟϩ
ⲛ̀ⲛⲉϥϯ ⲙ̀ⲡⲉϥⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛⲟⲩⲟϩ
ⲛⲓⲥⲓⲟⲩ ⲉⲩⲉϣⲱⲡⲓ ⲉⲩϩⲓⲱⲟⲩⲓ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧ̀ⲫⲉ ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲓϫⲟⲙ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲉⲩⲉⲕⲓⲙ
ⲟⲩⲟϩ ⲧⲟⲧⲉ ⲉⲩⲉⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡϣⲏⲣⲓ
ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲓ
ϭⲏⲡⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϫⲟⲙ
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲱⲟⲩ ⲧⲟⲧⲉ ⲉϥ
ⲉ̀ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀ⲛⲉϥⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉⲑⲱⲟⲩϯ ⲛ̀ⲛⲉϥ
ⲥⲱⲧⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓϥⲧⲟⲟⲩ
ⲛ̀ⲑⲏⲟⲩ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲁⲣⲏϫϥ
ⲙ̀ⲡⲕⲁϩⲓ ϣⲁ ⲁⲣⲏϫϥ ⲛ̀ⲧⲫⲉ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ

وان يقول لكم احد
ان المسيح هنا
او هنالك فلا تصدقوا
لانه سيقوم
مسيحون وانبيا
كذابون ويعطون
علامات
وعجايب ويضلوا
المختارون ان
قدروا فاما انتم
فانظروا قد سبقت فقلت
لكم كل شي
لكن في تلك الايام
بعد ذلك
الضيق
تظلم الشمس والقمر
لا يعطي ضوه
والكواكب تتساقط
من السما وقوات
السما تتزعزع
وحينيذ ينظرون ابن
البشر مقبلا
في السحاب مع قوة
عظيمة ومجد وحينيذا
يرسل ملايكته
ويجمع مختاريه
من جهات الرياح الاربع
من اقطار الارض
الى افاق السما
فمن

ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ϯⲃⲱ ⲛ̀ⲕⲉⲛⲧⲉ
ⲙⲁⲣⲓⲉⲙⲓ ⲉ̀ϯⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ
ⲉϣⲱⲡ ϩⲏⲇⲏ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉⲥⲕⲗⲁ
ϭⲛⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲥϩ
ⲱⲃⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϣⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ
ϫⲉ ϥϧⲉⲛⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓϣⲱⲙ
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ
ⲉϣⲱⲡ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϣⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉ̀
ⲛⲁⲓ ⲉⲩϣⲱⲡⲓ ⲁ̀ⲣⲓⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ
ϥϧⲉⲛⲧ ⲉ̀ⲛⲓⲣⲱⲟⲩ
ⲁ̀ⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲉ ⲧⲁⲓⲅⲉⲛⲉⲁ ⲥⲓⲛⲓ
ϣⲁⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϣⲱⲡⲓ
ⲧ̀ⲫⲉ ⲛⲉⲙ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲉⲩⲉⲥⲓⲛⲓ
ⲛⲁⲥⲁϫⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲥⲓⲛⲓ
ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲙ̀
ⲙⲁⲩ ⲛⲉⲙ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩⲗⲓ ⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲟⲩ
ⲇⲉ ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲫⲉ
ⲟⲩⲇⲉ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲫⲓⲱⲧ
ϫⲟⲥⲙⲟⲩ ⲧⲉⲃⲟⲗ ⲣⲱⲓⲥ ⲁⲣⲓⲡⲣⲟⲥ
ⲉⲩⲭⲉⲥⲑⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ
ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ϫⲉ ⲁ̀ϣ ⲡⲉ ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲁϥϣⲉⲙⲙⲟ
ϣⲓ ⲉⲁϥⲭⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲡⲉϥⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯ ⲛ̀ⲛⲉϥⲉ̀
ⲃⲓⲁⲓⲕ ⲙ̀ⲡⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲫⲟⲩⲁⲓ
ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥϩⲱⲃ ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲣⲉϥⲁⲣⲉϩ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲟ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲣⲱⲓⲥ

فمن شجرة التين
اعلموا المثل
اذا لانت
اغصانها واخرجت
اوراقها تعلمون
ان الصيف قد دنا
هكذا انتم ايضا اذا
رايتم هذه قد كانت
فاعلموا انه قد قرب
على الابواب
حقا اقول لكم
ان هذا الجيل
لا يزول حتى يكون هذه كلها
والسما والارض يزولان
وكلامي لا يزول
فاما ذلك اليوم
وتلك الساعة
فليس احد يعرفها
ولا ملايكة السما
ولا الابن الا الاب
فانظروا واسهروا
وصلوا لانكم لا
تعرفون متى هو الوقت
مثل رجل مسافر
وترك بيته
واعطى
عبيده السلطان ولكل
واحد عمله واوصى
البواب بالتيقظ

ⲣⲱⲓⲥ ⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ
ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲙ̀ⲡⲓⲏⲓ ⲛⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲑⲛⲁ
ⲛⲁⲩ ⲓⲉ ϩⲁⲛⲁⲣⲟⲩϩⲓ ⲓⲉ ⲧ
ⲫⲁϣⲓ ⲙ̀ⲡⲉϫⲱⲣϩ ⲓⲉ ⲉ̀
ⲣⲉ ⲡⲓⲁⲗⲉⲕⲧⲱⲣ ⲙⲟⲩϯ ⲓⲉ ϩⲁⲛ
ⲧⲟⲟⲩⲓ ⁘ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉϥⲓ̀
ⲟⲩⲥⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲟⲡ ⲛ̀ⲧⲉϥ
ϫⲉⲙ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲛ
ⲕⲟⲧ ⲡⲉⲧⲉⲓϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ⲉⲓϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⁘ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲣⲱⲓⲥ ⁘

ⲛⲉ ⲉⲧⲉ ⲡⲓⲡⲁⲥⲭⲁ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ
ⲛⲓⲁⲧϣⲉⲙⲏⲣ ⲙⲉⲛⲉⲛ
ⲥⲁ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲃ̅ ⁘
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲕⲱϯ ⲡⲉ ⲛ̀ϫⲉ
ⲛⲓⲁⲣⲭⲏⲉ̀ⲣⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲁϧ
ϫⲉ ⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀
ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲕ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ⲧⲟⲩ
ϧⲟⲑⲃⲉϥ ⲛⲁⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲡⲉ
ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑ̀ⲣⲉⲛⲁⲓⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲓ
ϣⲁⲓ ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩϣ̀ⲑⲟⲣ
ⲧⲉⲣ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⁘
ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲃⲏⲑⲁⲛⲓⲁ
ϧⲉⲛ ⲡⲏⲓ ⲛ̀ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲓⲕⲁⲥⲉ
ⲗⲉϥ ⲉϥⲣⲱⲧⲉⲃ ⁘ ⲁⲥⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩ
ⲥ̀ϩⲓⲙⲓ ⲉ̀ⲣⲉ ⲟⲩⲥⲟⲓ ⲛ̀ⲥⲟ
ϫⲉⲛ ⲛ̀ⲛⲁⲣⲇⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲧⲓⲕⲏ
ⲧⲏϣ ⲉⲛⲉⲛϩⲁϣⲉⲛⲥⲟⲩⲉⲛⲥ ⲉ̀
ⲁⲥϧⲟⲙϧⲉⲙ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲟⲩϫⲓ ⁘
ⲉϫⲉ

فاستيقظوا الانكم لا
تعرفون متى ياتي رب البيت
بالعشي او نصف
الليل
او صياح الديك
او بالغداه لئلا ياتي
بغتة فيجدكم
نياما
الذي اقوله
لكم لكل اقوله
اسهروا ⁘
وكان الفصح
والفطير
بعد يومين ⁘
وكان يطلب
روسا الكهنة
والكتاب ان كيف
يمسكوه بمكر
ويقتلوه فجعلوا يقولون
لا نفعل هذا في
العيد لئلا يكون
قلق في الشعب ⁘
واذ كان في بيت عنيا
متكا في بيت سمعان
الابرص جاءت
امراه وكان معها
وعا طيب ناردين
سرتيع ثمين
فكسرت الوعا
وافاضته

ⲉϫⲉⲛ ... ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲁ̀ⲫⲉ ⁘
ⲛⲁⲣⲉ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲇⲉ ⲉⲣⲉⲙⲣⲉ
ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲁ̀ⲡⲁⲓⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲁⲓ
ⲥⲟϫⲉⲛ ϣⲱⲡⲓ ⁘ ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ
ⲅⲁⲣ ⲉ̀ϯ ⲙ̀ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉϩⲟⲧⲉ ⲅ̅ ⲛ̀ϣⲉ
ⲛ̀ⲥⲁⲑⲉⲣⲓ ⁘ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛⲓ
ⲛ̀ⲛⲓϩⲏⲕⲓ ⁘ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩ
ⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲡⲉ ⁘
ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲭⲁⲥ
ⲉ̀ϧⲟⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛϯ ϩⲓⲥⲓ ⲛⲁⲥ
ⲟⲩϩⲱⲃ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲛⲁⲛⲉϥ ⲉⲧⲁⲥⲉⲣ
ϩⲱⲃ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ϧⲏⲧ ⁘
ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲓϩⲏⲕⲓ ⲥⲉⲛⲉ
ⲙⲉⲧⲉⲛ ⁘ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛ
ⲟⲩⲱϣ ⁘ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲉⲉⲣ ⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⁘ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲉ ϯⲛⲁ
ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⁘
ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲁⲥϭⲓⲧϥ ⲁⲥⲁⲓϥ ⲁⲥⲉⲣ
ϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲑⲁϩⲥ ⲙ̀ⲡⲁⲥⲱⲙⲁ
ⲉ̀ⲡⲓⲕⲱⲥ ⁘
ⲁ̀ⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ
ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁϩⲓⲱⲓϣ ⲙ̀ⲡⲁⲓ
ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⁘ ⲫⲏⲉⲧ
ⲉ̀ⲧⲁⲥⲁⲓϥ ⲉⲩⲉ̀ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲉⲩⲙⲉⲩⲓ ⲛⲁⲥ ⁘
ⲟⲩⲟϩ ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲡⲓⲥⲕⲁⲣⲓⲱ
ⲧⲏⲥ ⁘

وافاضته على راسه ⁘
وكان قوم قد تذمروا
فيما بينهم قايلين
لم هذا التلف
قد كان يمكن
ان يباع هذا باكثر من
ثلثماية دينار ويعطي
للمساكين وجعلوا
يحنقون عليها ⁘
فقال لهم يسوع
دعوها لم
تتعبوها عملا
جيدا عملت بي
فان المساكين عندكم
في كل حين
فاذا اردتم امكنكم
ان تحسنوا اليهم في كل
حين واما انا فلست معكم
في كل حين
فالذي كان لها فعلته
لانها سبقت فدهنت جسدي
بهذا الطيب لدفني
فاقول لكم
ان في الموضع الذي ينشر
فيه بهذا الانجيل في
جميع العالم ينطق بما
صنعته هذه
تذكارا لها
ويهوذا الاسخريوطي

ⲡⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲓ̅ⲃ̅ ⲁϥϣⲉ ⲉⲧⲟⲧⲟⲩ
ⲛ̀ⲛⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥ
ⲧⲏⲓϥ ⲛⲱⲟⲩ.
ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁⲩⲣⲁ
ϣⲓ. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛ̀ϯ ϩⲁⲧ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲕⲱϯ ⲡⲉ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲱⲥ
ⲉϥⲉⲧⲏⲓϥ ⲛⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲉⲩⲕⲉⲣⲓⲁ.
ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁⲧϣⲉⲙⲏⲣ ⲉⲧⲟⲩϣⲁⲧ
ⲡⲓⲡⲁⲥⲭⲁ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲡⲉϫⲉ
ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ
ⲟⲩⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉⲛϣⲉ ⲉⲑⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲛ
ⲥⲟⲃϯ. ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲕ
ⲟⲩⲱⲙ ⲙ̀ⲡⲓⲡⲁⲥⲭⲁ.
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀ⲃ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉϥ
ⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ
ϫⲉ ⲙⲁϣⲉⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ϯⲃⲁⲕⲓ.
ⲟⲩⲟϩ ϥⲛⲁⲉⲣ ⲁⲡⲁⲛⲧⲁⲛ ⲉ̀ⲣⲱ
ⲧⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉϥϥⲁⲓ ⲛ̀
ⲟⲩⲟⲩⲟⲛⲓⲙⲱⲟⲩ. ⲙⲟϣⲓ ⲛ̀
ⲥⲱϥ. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉϥⲛⲏ
ⲟⲩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁϫⲟⲥ
ⲙ̀ⲡⲓⲛⲉⲃⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓⲣⲉϥ
ϯⲥⲃⲱ. ϫⲉ ⲁϥⲑⲱⲛ ⲡⲁⲙⲁ
ⲛ̀ⲉⲙⲧⲟⲛ. ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ϯⲛⲁⲟⲩⲱⲙ
ⲙ̀ⲡⲓⲡⲁⲥⲭⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲁ
ⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ.
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟϥ ϥⲛⲁⲧⲁⲙⲱⲧⲉⲛ
ⲉ̀ⲟⲩ

واحد من الاثني عشر
مضي الي روسا الكهنة
لكي يسلمه اليهم
فلما سمعوا فرحوا
فاعطوه فضة
وكان يطلب
حيلة ليسلمه
اليهم
واول ايام الفطير
اذ كانوا
يذبحون الفصح
قال له تلاميذه
اين تريد ان نمضي
نعد لكي تاكل
الفصح
فارسل اثنين من
تلاميذه وقال لهما
اذهبا الي المدينة
فيستقبلكما
رجل حامل
جرة ماء اتبعاه
والموضع الذي
يدخل فيه قولا لرب
البيت يقول
المعلم اين الموضع
حيث اكل
الفصح فيه مع
تلاميذي
وهو يريكما
علية

ⲉ̀ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲙⲁ ⲛ̀ϣⲉⲗⲉⲧ ⲉϥⲥⲟⲗⲥⲉⲗ ⲉϥ
ⲫⲟⲣϣ ⲉϥⲥⲉⲃⲧⲱⲧ. ⲟⲩⲟϩ
ⲥⲉⲃⲧⲉ ⲡⲓⲡⲁⲥⲭⲁ ⲛⲁⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩ.
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉϥⲙⲁ
ⲑⲏⲧⲏⲥ. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ϯⲃⲁⲕⲓ.
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϫⲓⲙⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ
ⲉⲧⲁϥϫⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩ
ⲥⲉⲃⲧⲉ ⲡⲓⲡⲁⲥⲭⲁ.
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁ ⲣⲟⲩϩⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲁϥ
ⲓ̀ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲓ̅ⲃ̅. ⲉⲩⲣⲱⲧⲉⲃ ⲇⲉ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲟⲩⲱⲙ. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̀ϫⲉ
ⲓⲏⲥ ϫⲉ ⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ⲛⲱⲧⲉⲛ. ϫⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏ
ⲧⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁⲧⲏⲓⲧ ⲉⲑⲟⲩⲱⲙ
ⲛⲉⲙⲏⲓ.
ⲁⲩⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛ̀ⲉⲣⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϫⲟⲥ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲟⲩⲁⲓ ⲟⲩⲁⲓ
ϫⲉ ⲙⲏⲧⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ.
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲁⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲓ̅ⲃ̅. ⲫⲏⲉⲧϭⲓ ⲛ̀ⲥⲉⲃ
ⲛⲉⲙⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲓⲛⲓ.
ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲱⲙⲓ
ϥⲛⲁϣⲉⲛⲁϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ
ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ.
ⲟⲩⲟⲓ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ
ⲫⲏⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲧⲏⲓϥ ⲙ̀ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫ̀
ⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ.
ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲛⲁϥ ⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥⲧⲉⲙⲙⲓⲥⲓ
ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ.

علية عظيمة
مفروشة مهياه
فاعدا لنا هناك
فلما خرج التلاميذ
واتوا الي المدينة
وجدا كما قال
لهما واعدا
الفصح
فلما كان المسا جاء
مع الاثني عشر
واذ كانوا متكين ياكلون
قال يسوع الحق اقول
لكم ان الذي
يسلمني واحد منكم
وهو ياكل معي
فبدوا يحزنوا ويقولوا
له واحد فواحد
لعلي انا هو
اما هو فقال لهم احد
الاثني عشر يغمس
معي في الزبدية
وان ابن الانسان
ليذهب كما هو مكتوب
من اجله
الويل لذلك الرجل
الذي يسلم ابن
الانسان من قبله
خير لذلك الانسان
ان لا يولد

Coptic	Arabic
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲟⲩⲟⲩⲱⲙ ⲉⲁϥϭⲓ	وفيما هم ياكلون
ⲛ̀ⲟⲩⲱⲓⲕ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲉⲁϥ	اخد يسوع خبزا
ⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲁϥⲫⲁϣϥ	وباركه وكسره
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉ	واعطاهم وقال خدوا
ϫⲁϥ ϫⲉ ϭⲓ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲁⲥⲱⲙⲁ	هدا هو جسدي
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲁϥϭⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲁⲫⲟⲧ ⲁϥϣⲉⲡ	واخد كاسا
ϩ̀ⲙⲟⲧ ⲁϥϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩ	فشكر واعطاهم
ⲥⲱ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ	فشربوا منه اجمعين
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲁ	وقال لهم هدا هو دمي
ⲥⲛⲟϥ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ	العهد الجديد
ⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲫⲟⲛϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ϫⲉⲛ	الدي اسفك عن
ⲟⲩⲙⲏϣ ⲉⲓⲥ ⲉⲩⲭⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀	كثيرين لمغفرة
ⲧⲉ ⲛⲟⲩⲛⲟⲃⲓ	خطاياهم
ⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ	الحق اقول لكم
ⲛ̀ⲛⲁⲥⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩⲧⲁϩ	ان لا اشرب من ثمرة
ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲃⲱ ⲛ̀ⲁⲗⲟⲗⲓ ϣⲁ ⲡⲉ̀ϩⲟⲟⲩ	هده الكرمة الى دلك اليوم
ⲉⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉϯⲛⲁⲥⲟϥ	اد اما اشربه
ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ ϧⲉⲛ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ	جديدا في ملكوت الله
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲥⲙⲟⲩ ⲁⲩⲓ̀	ولما باركوا
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ	خرجوا الى جبل
ⲛⲓϫⲱⲓⲧ	الزيتون
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲏⲥ	فقال لهم يسوع
ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲥ̀ⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓ	انكم جميعكم
ⲍⲉⲥⲑⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲉ̀	تشكون في في هده
ϫⲱⲣϩ ϫⲉ ⲥ̀ϧⲏⲟⲩⲧ	الليلة لانه مكتوب
ϫⲉ ϯⲛⲁϩⲓⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲁⲛⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ	ان اضرب الراعي
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉϫⲱⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ	فتتفرق الغنم
ⲛⲓⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲉⲛⲉⲛ	لكن بعد
ⲥⲁ ⲧ̀ⲣⲓⲧⲱⲛⲧ ϯⲛⲁⲉⲣϣⲟⲣⲡ	قيامتي انا اسبقكم
ⲉ̀ⲣⲱ	الي

Coptic	Arabic
ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ϯⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ	الجليل
ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ	فقال له بطرس
ⲕⲁⲛ ⲁⲩϣⲁⲛⲉⲣⲥ̀ⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓ	لو شكوا كلهم فلست
ⲍⲉⲥⲑⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲁⲛ	اشك انا
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲏⲥ	فقال له يسوع
ϫⲉ ⲁ̀ⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲁⲕ	حقا اقول لك
ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲫⲟⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓ	انك انت اليوم في هده
ⲉ̀ϫⲱⲣϩ ⲉ̀ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉ ⲟⲩⲁⲗⲉⲕ	الليلة قبل ان يصيح
ⲧⲱⲣ ⲙⲟⲩϯ ⲛ̀ⲥⲟⲡ ⲃ̄ ⲉⲕⲉ	الديك مرتين
ϫⲟⲗⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲅ̄ ⲛ̀ⲥⲟⲡ	تنكرني ثلث مرات
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲛⲁϥⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧ	فاما هو فكان يقول
ϩ̀ⲟⲩⲟ ϫⲉ ⲕⲁⲛ ⲁⲥϣⲁⲛⲉⲣⲫⲟ	بزياده اني لو بلغت
ⲛ̀ⲧⲁⲙⲟⲩ ⲛⲉⲙⲁⲕ ⲛ̀ⲛⲁϫⲟⲗⲕ	ان اموت معك لن اجحدك
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛⲁⲩ	وهكدا ايضا كانوا
ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ	يقولون اجمعين
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲟⲩⲓⲟϩⲓ ⲉ̀ⲡⲉϥⲣⲁⲛ	ثم اتوا الى حقل
ⲡⲉ ⲅⲉⲑⲥⲏⲙⲁⲛⲏ	اسمه جسمانى
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̀ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ	فقال لتلاميده
ϫⲉ ϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲁⲙⲡⲁⲓⲙⲁ ϣⲁϯ	اجلسوا ههنا
ⲉⲣⲡ̀ⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲉⲥⲑⲉ	حتى اصلي
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϭⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ	واخد بطرس
ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ	ويعقوب ويوحنا
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛ̀ϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ	وبدا يقلق
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲉⲣⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ	ويحزن
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲧⲁ	وقال لهم ان
ⲯⲩⲭⲏ ⲙⲟϩ ⲛ̀ⲗⲩⲡⲏ ϣⲁ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ	نفسي حزينة حتى الموت
ⲉ̀ⲫⲙⲟⲩ ⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲙⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲣⲱⲓⲥ	فاقيموا ههنا واسهروا
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥⲥⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲧϩⲏ ⲛ̀ⲟⲩ	ولما تقدم قليلا
ⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲁϥϩⲓⲧϥ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ	كان يخر

ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ : ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲉⲣ	على الارض ويصلي
ⲡ̀ⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲉⲥⲑⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲓⲥϫⲉ	لكي ان كان
ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲁⲓⲟⲩⲛⲟⲩ ⲥⲓ	يمكن ان تجوز عني
ⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲟⲓ	هذه الساعة ⁘
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲃⲃⲁ	وكان يقول ايها
ⲫ̀ⲓⲱⲧ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲉ̀ϩⲱⲃ	الاب كل شي
ⲛⲓⲃⲉⲛ ϭⲁⲧⲟⲧⲕ ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲁⲓ	ممكن عندك اجز
ⲁ̀ⲫⲟⲧ ⲥⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲟⲓ :	عني هذا الكاس
ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉ ⲧⲉϩⲛⲏⲓ	لكن ليس كما اريد
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲁⲛ : ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀	انا لكن كما تريد
ⲧⲉⲧⲉϩⲛⲁⲕ ⲛ̀ⲑⲟⲕ	انت ⁘
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ̀ ⲁϥϫⲉⲙⲟⲩ ⲉⲩⲉⲛⲕⲟⲧ	ثم جا فوجدهم نياما
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ϫⲉ	فقال لبطرس
ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲕ̀ⲉⲛⲕⲟⲧ ⲙ̀ⲡⲉⲕϣ	انت رقدت يا سمعان اما
ϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲉ̀ⲣⲱⲓⲥ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲛ̀	تقدر ان تسهر معي
ⲟⲩⲟⲩⲛⲟⲩ : ⲣⲱⲓⲥ ⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ	ساعة اسهروا
ⲉ̀ⲣⲓⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲉⲥⲑⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ	وصلوا لكيلا
ⲧⲉⲛϣⲧⲉⲙⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ	تدخلوا التجربة ⁘
ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲙⲉⲛ ϥ̀ⲣⲱⲟⲩⲧ ϯⲥⲁⲣⲝ	اما الروح فنشيط
ⲇⲉ ⲟⲩⲁⲥⲑⲉⲛⲏⲥ ⲧⲉ .	واما الجسد فضعيف ⁘
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ	ثم ذهب ايضا
ⲛⲁϥⲉⲣⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲉⲥⲑⲉ ⲁϥ	يصلي وقال
ϫⲉ ⲡⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ̀	هذا القول بعينه
ⲟⲛ ⲁϥϫⲉⲙⲟⲩ ⲉⲩⲉⲛⲕⲟⲧ	وجا ايضا فوجدهم
ⲛⲁⲣⲉ ⲛⲟⲩⲃⲁⲗ ϩⲟⲣϣ ⲡⲉ	نياما لان اعينهم
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲥⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ	كانت ثقيلة ولم يكونوا
ⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲉⲣⲟⲩⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛⲁϥ	يدرون بماذا يجيبونه ⁘
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ̀ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁϩⲅ̅ ⲛ̀ⲥⲟⲡ ⲟⲩⲟϩ	ثم جا المرة الثالثة
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲉⲛⲕⲟⲧ ⲡⲓⲥⲉⲡⲓ	وقال لهم ناموا
ⲟⲩⲟϩ	بعد

ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲁⲥϫⲱ	بعد واستريحوا
ⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁ̀ ⲧⲟⲩⲛⲟⲩ ⲓ̀ : ϩⲏⲡ	فقد حضرة الساعة
ⲡⲉ ⲥⲉⲛⲁⲧⲏⲓϥ ⲙ̀ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲱⲙⲓ	كلي ابن البشر يسلم في
ⲉ̀ⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲉϥⲉⲣ	ايدي الخطاه
ⲛⲟⲃⲓ : ⲧⲱⲛⲟⲩ ⲙⲁⲣⲉⲛϣⲉⲛⲁⲛ	قوموا نذهب فهاهوذا
ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁϥϧⲱⲛⲧ ⲛ̀ϫⲉ	الذي يسلمني
ⲫⲏⲉⲑⲛⲁⲧⲏⲓⲧ .	قد قرب ⁘
ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲉ̀ⲧⲓ ⲉϥⲥⲁϫⲓ	وللوقت اذ هو يتكلم
ⲁϥⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲟⲩⲁⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ	جا يهودا احد
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲓ̅ⲃ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲣⲉ ⲟⲩⲟⲛ	الاثني عشر وكان معه
ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲛⲉⲙ ⲥⲏϥⲓ	جمع بسيوف
ⲛⲉⲙ ϣⲃⲱⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲁⲣ	وعصي من عند
ⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩ	روسا الكهنة
ⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲁϧ .	والكتاب والمشايخ ⁘
ⲛⲁϥϯ ⲇⲉ ⲛⲁⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏⲓⲛⲓ ⲡⲉ ⲛ̀ϫⲉ	وكان اعطاهم
ⲫⲏⲉⲑⲛⲁⲧⲏⲓϥ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ	مسلمه علامة قايلا
ϫⲉ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲛⲁϯⲫⲓ ⲉ̀	ان الذي اقبله
ⲣⲱϥ : ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ	فهو هو فامسكوه
ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲗⲓⲧϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲱⲣϫ .	وخذوه باحتياط ⁘
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲓ̀ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁϥⲓ̀	فلما جا للوقت
ϩⲁⲣⲟϥ : ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ	دنا منه وقال له
ⲣⲁⲃⲃⲓ : ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯⲫⲓ ⲉ̀	رابي وقبل فاه
ⲣⲱϥ : ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲉⲛ	واما هم فالقوا
ⲛⲟⲩϫⲓϫ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲁⲙⲟⲛⲓ	ايديهم عليه
ⲙ̀ⲙⲟϥ .	وامسكوه ⁘
ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉⲧⲟϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ	وواحد من القيام
ⲁϥⲑⲱⲗⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲥⲏϥⲓ ⲁϥϩⲓⲟⲩⲓ	سل سيفا
ⲙ̀ⲫ̀ⲃⲱⲕ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉ	وضرب عبد رييس
ⲣⲉⲩⲥ : ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϭⲱⲗϫ ⲙ̀ⲡⲉϥ	الكهنة فقطع اذنه
ⲙⲁϣϫ ⲉ̀ⲃⲟⲗ .	

ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ̀ ⲛ̀ϫⲉ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓϫⲉⲛ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲥⲁⲟⲩⲥⲟⲛⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲥⲏϥⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϣⲉ ⲉ̀ⲧⲁϩⲟⲓ ⲙ̀ⲙⲏⲛ ⲛⲁⲓⲭⲏ ϧⲁⲧⲉⲧⲉⲛϩⲏ ⲡⲉ ⲉⲓϯⲥⲃⲱ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲩϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲅ̀ⲣⲁⲫⲏ

ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲭⲁϥ ⲁⲩⲫⲱⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲧⲏⲣⲟⲩ

ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲣⲉⲟⲩⲁⲗⲟⲩ ⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲉϥⲫⲟⲣϣ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲓⲛⲇⲟⲛ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉϥⲃⲱϣ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲭⲱ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲓⲛⲇⲟⲛⲓ ⲟⲛ ⲁϥⲫⲱⲧ ⲉϥⲃⲏϣ

ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉ̀ⲛ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ϩⲁ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉ̀ⲣⲉⲩⲥ Ⲕⲁⲓⲁ̀ⲫⲁⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲑⲱⲟⲩϯ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲁⲣⲭⲏⲉ̀ⲣⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡ̀ⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲁϧ

ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲡⲉ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲥⲁⲟⲩⲉⲓ ϣⲁ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉ̀ⲣⲉⲩⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩⲩⲡⲏⲣⲉⲧⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϩⲙⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲡⲓⲭ̀ⲣⲱⲙ

ⲛⲓⲁⲣⲭⲏⲉ̀ⲣⲉⲩⲥ ⲇⲉ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲙⲁⲛ ϩⲁⲡ ⲧⲏⲣϥ

فاجاب يسوع وقال
لهم كخرجتم
الى مثل لص بالي
الى لص بسيوف
وعصي لتاخذوني
وكل يوم كنت عندكم في
الهيكل اعلم
ولم تمسكوني لكن لكي
يكمل الكتاب
عند ذلك تركوه
وهربوا جميعهم
وكان شاب
يتبعه متردي
بملاه على عرية
فامسكوه فاما هو
فترك الملاه
وهرب عاريا
واخذوا يسوع الى
رييس الكهنة قيافا
واجتمع اليه روسا
الكهنة والمشايخ
والكتبة
وكان بطرس يتبعه
من بعيد الى دار
رييس الكهنة
وكان جالسا
مع الخدام مصطليا
عند الضوء
فاما رييس الكهنة
وجميع

ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁⲛ ϩⲁⲡ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲁⲩⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲉⲑⲣⲉ ϩⲁ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲑⲣⲟⲩ ϧⲟⲑⲃⲉϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϫⲓⲙⲓ ⲁⲛ ⲛⲁⲩⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ ⲉ̀ⲡⲉⲛⲟⲩϫ ϩⲁⲣⲟϥ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲓ̀ⲥⲟⲥ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ

ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲁⲩⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛ̀ⲛⲟⲩϫ ϩⲁⲣⲟϥ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲁⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲛⲁⲃⲉⲗ ⲡⲁⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲑⲁⲙⲓⲟϥ ⲛ̀ϫⲓϫ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϣⲟⲙⲧ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉⲓⲉ̀ⲕⲟⲧϥ ⲛ̀ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲁⲓϥ ⲛ̀ϫⲓϫ ⲟⲩⲇⲉ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛⲁϥⲟⲓ ⲛ̀ⲓ̀ⲥⲟⲥ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲟⲩⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ

ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉ̀ⲣⲉⲩⲥ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ ⲁϥϣⲉⲛ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ϩⲗⲓ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲟⲩⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ϩⲁⲣⲟⲕ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲛⲁϥⲭⲏ ⲛ̀ⲣⲱϥ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉϥⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ ⲛ̀ϩⲗⲓ

ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲁ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉ̀ⲣⲉⲩⲥ ϣⲉⲛϥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲓⲭ̀ⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲏⲉ̀ⲧⲥ̀ⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ

وجميع مجلس
الحكم وكانوا يطلبون شهادة
على يسوع ليقتلوه فلم يجدوا
لان كثيرون كانوا يشهدون
عليه زورا فلم
تتفق
شهاداتهم
فاقاموا اناسا شهدوا
عليه كذبا
قايلين انا نحن
سمعناه قايلا
اني انا انقض هذا الهيكل
المصنوع بالايادي
وفي ثلثة ايام
اقيم اخر غير مصنوع بيد
ولا هكذا كانت
شهاداتهم
متفقة
حينيذ قام رييس الكهنة
في الوسط وسال
يسوع عما يشهدون
عليك هولاء اما
هو فكان صامتا
لم يجيب
بشي
فسأله ايضا رييس الكهنة
وقال له انت هو
المسيح ابن المبارك
فقال له يسوع انا هو

ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲛⲁⲩ ⲉⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ | وسترون ابن البشر
ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲥⲁⲟⲩⲓⲛⲁⲙ ⲛϯ | جالسا عن يمين
ϫⲟⲙ : ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ϩⲓϫⲉⲛ | القوه واتيا على سحب
ⲛⲓϭⲏⲡⲓ ⲛⲧⲉ ⲧⲫⲉ : | السما
ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲫⲱϧ | فخرق رئيس الكهنة
ⲛⲛⲉϥϩⲃⲱⲥ ⲡⲉϫⲁϥ : | ثيابه وقال
ϫⲉ ⲟⲩ ⲟⲛ ⲡⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲭⲣⲓⲁ | ما حاجتكم الى
ⲙⲙⲟϥ ⲛⲙⲉⲑⲣⲉ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱ | شهاده قد سمعتم
ⲧⲉⲙ ⲉⲡⲓϫⲉⲟⲩⲁ : ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ | التجديف ظاهر الكفر
ⲣⲱϥ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲩⲓ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ | اما هو تخيلوا عليه
ⲁⲩⲉⲣⲕⲁⲧⲁⲕⲣⲓⲛⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ϫⲉ | جميعهم انه
ϥⲟⲓ ⲛⲉⲛⲟⲭⲟⲥ ⲉⲫⲙⲟⲩ : | مستوجب الموت
Ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛϫⲉ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ | وبدا قوم
ⲉⲑⲓⲁⲧⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉϥϩⲟ : ⲟⲩⲟϩ | يتفلون عليه
ⲉϩⲱⲃⲥ ⲙⲡⲉϥϩⲟ ⲟⲩⲟϩ | ويغطون وجهه
ⲉϯ ⲕⲉⲗⲉⲕⲉⲗ ⲛⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉϫⲟⲥ ⲛⲁϥ | ويلطمونه ويقولون
ϫⲉ ⲁⲣⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲛⲁⲛ | له تنبا لنا ايها
ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲁϥϩⲓⲟⲩⲓ ⲉⲣⲟⲕ | المسيح من هو الذي
ϯⲛⲟⲩ : | لطمك الان
Ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓϩⲩⲡⲉⲣⲉⲧⲏⲥ ⲁⲩϭⲓ | ثم تناولوه الخدام
ⲙⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲣⲁⲡⲓⲥⲙⲁ : | باللطم
Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉ Ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ | فاذا كان بطرس
ϧⲉⲛ ⲧⲁⲩⲗⲏ ⲁⲥⲓ ⲛϫⲉ ⲟⲩⲓ ⲛⲛⲓⲃⲱ | اسفل في الدار
ⲕⲓ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ ⲟⲩⲟϩ | جات واحده من
ⲉⲧⲁⲥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲉϥϩⲉⲙⲧ | جوار رئيس الكهنة ورات
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲓⲙⲟⲩ ⲉⲧⲁⲥⲥⲟⲙⲥ | بطرس مصطليا فالمرا اته
ⲉⲣⲟϥ : ⲡⲉϫⲁⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ | قالت له وانت
ϩⲱⲕ ⲛⲁⲕⲭⲏ ⲛⲉⲙ Ⲓⲏⲥ ⲡⲓⲛⲁⲍⲱ | ايضا كنت مع يسوع
ⲣⲉⲟⲥ : ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥϫⲟⲗϥ ⲉⲃⲟⲗ | الناصري فاما هو جحد
| قايلا

ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ : ϫⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲛϯ | قايلا انى لا اعلم
ⲉⲙⲓ ⲁⲛ : ⲟⲩⲇⲉ ⲛϯⲥⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛ | ولا اعرف ما الذي
ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲧⲉϫⲱ ⲙⲙⲟϥ : | تقولينه انت
Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲓⲡⲣⲟⲁⲩ | خرج الى موضع خارج
ⲗⲏ : ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲥⲛⲁⲩ ⲉ | الدار وقالته اخرى
ⲣⲟϥ : ⲡⲉϫⲁⲥ ⲛⲛⲏⲉⲑⲟ | فقالت للواقفين
ϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ : ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲟⲩ | انه هذا منهم
ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲡⲉ : ⲛⲑⲟϥ | اما هو فجحد
ⲇⲉ ⲟⲛ ⲁϥϫⲟⲗϥ ⲉⲃⲟⲗ : | ايضا
Ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲕⲉⲕⲟⲩϫⲓ ⲇⲉ ⲛⲏⲉ | وبعد قليل اخر
ⲑⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ : ⲛⲁⲩϫⲱ ⲙ | قال الواقفون
ⲙⲟⲥ ⲙⲡⲉⲧⲣⲟⲥ : ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑ | لبطرس بالحقيقة
ⲙⲏⲓ ⲛⲑⲟⲕ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲡⲉ | انك منهم ولا
ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲑⲟⲕ ⲟⲩⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲟⲥ ⲡⲉ : ⲟⲩⲟϩ | وانك انت جليلي
ⲡⲉⲕⲥⲁϫⲓ ϯⲧⲟⲛⲧⲉⲛ ⲉⲛⲟⲩⲥⲁϫⲓ : | وكلامك يشبه كلامهم
ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛⲉⲣⲁⲛⲁ | فاما هو فبدا يلعن
ⲑⲉⲙⲁⲧⲓⲍⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲱⲣⲕ ϫⲉ | ويحلف انى لا
ⲛϯⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲁⲛ ⲫⲏ | اعرف هذا الرجل
ⲉⲧⲉⲧⲉⲛϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲣⲟϥ : ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ | الذي تقولون عنه فصاح
ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲛϫⲉ ⲡⲓⲁⲗⲉⲕⲧⲱⲣ ⲙⲫⲙⲁϩ | الديك للوقت
ⲥⲟⲡ ⲃ : | مره ثانيه
Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ ⲛϫⲉ Ⲡⲉⲧ | فتذكر بطرس
ⲣⲟⲥ ⲙⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲫⲏ ⲉⲧⲁ | القول كما قال له
Ⲓⲏⲥ ϫⲟⲥ ⲛⲁϥ : ϫⲉ ⲙⲡⲁⲧⲉ ⲟⲩ | يسوع انه قبل ان يصيح
ⲁⲗⲉⲕⲧⲱⲣ ⲙⲟⲩϯ ⲛⲥⲟⲡ ⲃ ⲉⲕⲉ | الديك مرتين تجحدني
ϫⲟⲗⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲅ ⲛⲥⲟⲡ : ⲟⲩⲟϩ | ثلثة مرات فخرج
ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥⲣⲓⲙⲓ : | وبكى
Ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁⲩⲥⲟⲃϯ ⲛⲟⲩ | وللوقت اشتوروا
ⲥⲟⲃⲛⲓ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲛϫⲉ ⲛⲓⲁⲣⲭⲏ | مشوره اولا روسا
ⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ | الكهنة والمشايخ

ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲁϧ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲙⲁⲛⲑⲱⲟⲩϯ
ⲧⲏⲣϥ :
ⲁⲩⲥⲱⲛϩ ⲙ̀ⲓⲏⲥ ⲁⲩⲉⲛϥ ⲁⲩⲧⲏⲓϥ
ⲙ̀ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ :
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉⲛϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ
ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲓⲟⲩ-
ⲇⲁⲓ : ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲡⲉ
ϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉⲧϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ :
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲉⲣⲕⲁⲧⲏⲅⲟⲣⲓⲛ
ⲉⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ
ⲉⲙⲁϣⲱ :
ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛⲁϥϣⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ : ϫⲉ ⲛ̀ⲕⲉⲣⲟⲩⲱ
ⲡⲉ ϩⲗⲓ ⲁⲛ : ⲁⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲥⲉⲉⲣ
ⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ⲉⲣⲟⲕ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ :
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲓⲏⲥ ⲙ̀ⲡⲉϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛ̀ϩⲗⲓ
ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ :
ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓϣⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲁϥⲭⲱ ⲛⲱⲟⲩ
ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲉ ⲛ̀ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲫⲏⲉ
ⲧⲟⲩⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ :
ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲃⲁ-
ⲣⲁⲃⲃⲁⲥ : ⲛⲁϥⲥⲱⲛϩ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ
ⲛⲉⲛϯⲛⲏⲉⲧⲁⲩⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲟⲛⲟⲥ
ⲛⲏⲉⲧⲁⲩⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓϣⲧⲉⲣⲑⲉⲣ
ⲡⲉⲩϩⲱⲧⲉⲃ :
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ-
ⲙⲏϣ ⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛ̀ⲉⲣⲉⲧⲉⲓⲛ
ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲉϥⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ :
ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲱⲟⲩ :

والكتبة ومجلس
الحكم
فربطوا يسوع واسلموه
الى بيلاطس
فساله بيلاطس
انت هو ملك اليهود
فاما هو فقال له
انت قلت
وكان رؤساء الكهنة
يشتكون عليه
كثيرا
فساله بيلاطس ايضا
قايلا اما تجيب
بشي انظر كم يشهدون عليك
فلم يجيب يسوع
بشي حتى تعجب
بيلاطس
وكان في كل عيد
يترك لهم واحد
معتقلا الذي يسالونه
وكان الذي يدعى
باراباس معتقلا مع
الذين صنعوا القلق
الذين كانوا قتلوا في
الفتنة
فوثب الجمع وبدوا
يسالونه كما
كان يصنع لهم
فاجابهم بيلاطس
قايلا

ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣ
ⲛ̀ⲧⲁⲭⲱ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ :
ⲛⲁϥⲉⲙⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲕⲱϩ
ⲁⲩⲧⲏⲓϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ :
ⲛⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ ⲇⲉ ⲁⲩⲕⲓⲙ ⲙ̀ⲡⲓ-
ⲙⲏϣ : ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲭⲁ ⲃⲁⲣⲁⲃ-
ⲃⲁⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ :
ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩ ⲟⲛ ⲡⲉⲧ
ⲉⲓⲉ̀ⲁⲓϥ ⲙ̀ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛϫⲱ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ-
ⲓⲟⲩⲇⲁⲓ : ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲁⲩ-
ⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲁϣϥ :
ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲁϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ⲛⲱⲟⲩ : ϫⲉ ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ
ⲉⲧⲁϥⲁⲓϥ : ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ
ⲇⲉ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ ⲁⲩⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲁϣϥ :
ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ⲉⲣ ⲡⲉ-
ⲧⲉⲣ ⲛⲁⲛⲉϥ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲏϣ ⲁϥⲭⲁ ⲃⲁ-
ⲣⲁⲃⲃⲁⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ : ⲁϥϯ ⲙ̀-
ⲓⲏⲥ ⲉⲣ ⲫⲣⲁⲅⲉⲗⲗⲟⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉⲁϣϥ :
ⲛⲓⲙⲁⲧⲟⲓ ⲇⲉ ⲁⲩⲉⲛϥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ϯⲁⲩⲗⲏ ⲉⲧⲉ ⲡⲓⲡⲣⲉⲧⲱⲣⲓⲟⲛ :
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲑⲱⲟⲩϯ ⲛ̀ϯⲥⲡⲓⲣⲁ
ⲧⲏⲣⲥ ⲉϫⲱϥ :
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϯ ϩⲓⲱⲧϥ ⲛ̀ⲟⲩⲭⲗⲁⲙⲩⲥ
ⲛ̀ⲕⲟⲕⲕⲟⲥ : ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲱⲗϩ ⲛ̀ⲟⲩⲭⲗⲟⲙ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲥⲟⲣⲧⲉⲥ ⲁⲩⲧⲏⲓϥ
ⲉ̀ϫⲱϥ :

قايلا اتريدون
ان اطلق لكم ملك
اليهود لانه كان
يعلم انهم انما اسلموه حسدا
فاما رؤساء الكهنة فحركوا
الجمع بالاكثر ان
يطلق لهم باراباس
فاجاب بيلاطس ايضا
وقال لهم ما الذي
اصنع بالذي تقولون
عنه انه ملك
اليهود فاما هم
فصرخوا اصلبه
فقال لهم بيلاطس
فاي شر فعل
فاما هم فصرخوا
بزيادة اصلبه
فاراد بيلاطس
ان يصنع ارادة الجمع
فاطلق لهم باراباس واسلم
يسوع ان يجلد
ويصلب
واخذه الجند الى داخل
الدار الى الايوان
وجمعوا الحلقة
عليه
والبسوه ثوب قرمز
وضفروا اكليل
من شوك ووضعوه عليه

وشلموا عليه قايلين
افرح يا ملك اليهود
ويضربون راسه
بقصبه ويتفلون
في وجهه ويجثون
علي ركبهم ساجدين
له
فلما هزوا به نزعوا
عنه الثوب القرمز
والبسوه ثيابه
واخرجوه لكي يصلب
وسخروا احد الجتازين
وهو سمعان القيرواني
جاييا من الحقل
وهو ابو الاكسندرس
وروفس ليحمل صليبه
وجاوا معه الي الموضع
الجلجلة الذي تاويله
الاقرانيون
واعطوه خمرا مخلوطا
بمر فلم ياخذه
وصلبوه واقتسموا
ثيابه بينهم والقوا
عليها القرعة الي ان ياخذها
وكان وقت الساعة الثالثة وصلبوه
وكانت لثابه بسببه
مكتوبه هذا هو ملك اليهود
وصلبوا معه لصين
واحد عن يمينه واخر عن اليسار

Ⲟⲩⲟϩ وثم

وتم الكتاب القايل
احصي مع الاثمه
والذين كانوا يعبرون كانوا
يجدفون عليه محركين روسهم
قايلين يا من يحل
الهيكل ويبنيه
في ثلثة ايام خلص
وانزل عن الصليب
وكذلك روسا الكهنة
يضحكوا مع بعضهم قايلين
خلص اخرين والم
يقدر ان يخلص نفسه ان
كان المسيح ملك اسرايل
لينزل الان عن
الصليب لكي
نري ونومن
واللذان صلبا معه
كانا يعيرانه
فلما كان وقت الساعة السادسة
كانت ظلمه علي
الارض كلها الي وقت
الساعة التاسعة
وفي وقت الساعة التاسعة
صرخ يسوع
بصوت عظيم قايلا الوي الوي
ليما صبقتاني الذي
تاويله الهي الهي
لماذا تركتني
ولما سمع قوم

ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲁⲩϫⲱ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⳾ ϫⲉ ⲏ̀ⲗⲓⲁⲥ ⲡⲉⲧⲉϥⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ⲥ̅ⲗ̅ⲁ̅ ⲁϥϭⲟϫⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲁϥⲙⲟϩ
ⲛ̀ⲟⲩⲥⲫⲟⲅⲅⲟⲥ ⲛ̀ϩⲉⲙϫ
ⲁϥⲧⲁⲗⲟϥ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩⲕⲁϣ ⲁϥ
ⲧⲥⲟϥ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⳾
ⲥ̅ⲗ̅ⲃ̅ ϫⲉ ⲭⲁⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲁⲛ ⲏ̀ⲗⲓⲁⲥ
ⲛⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲛϥ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⳾
ⲥ̅ⲗ̅ⲅ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲇⲉ ⲁϥⲙⲟⲩϯ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ
ⲛ̀ⲥⲙⲏ ⲁϥϯ ⲙ̀ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⳾
Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲕⲁⲧⲁⲡⲉⲧⲁⲥⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲉⲣⲫⲉⲓ ⲁϥⲫⲱϧ ⲉ̀ⲃ̅
ⲓⲥϫⲉⲛ ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⳾
ⲥ̅ⲗ̅ⲉ̅ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲉ̀ⲕⲁⲧⲟⲛ
ⲧⲁⲣⲭⲟⲥ ⲫⲏⲉⲑⲟϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ
ⲙ̀ⲡⲉϥⲙ̀ⲑⲟ ϫⲉ ⲁϥϯ ⲙ̀ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅
ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲁ̀ⲗⲏⲑⲱⲥ ⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ
ⲛⲉ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫ̅ⲧ̅ ⲡⲉ ⳾
ⲥ̅ⲗ̅ⲑ̅ ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲕⲉϩⲓⲟⲙⲓ ⲇⲉ ⲛⲉⲩⲛⲉⲩ
ⲛ̀ⲥⲁ ⲫⲟⲩⲉⲓ ⳾ ⲛⲏⲉ̀ⲛⲁⲣⲉ
ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲧⲉ ϯⲙⲁⲅⲇⲁ
ⲗⲓⲛⲏ ⳾ ⲛⲉⲙ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲑⲁ ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ
ⲡⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲓⲱⲥⲏⲥ
ⲛⲉⲙ ⲥⲁⲗⲱⲙⲏ ⳾ ⲛⲏⲉ̀ⲛⲁⲩ
ⲟⲩⲉϩ ⲛ̀ⲥⲱϥ ⳾ ⲉⲧⲉϥⲭⲏ
ϧⲉⲛ ϯⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ⳾ ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲁⲩϣⲉⲙϣⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⳾ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲕⲉ
ⲙⲏϣ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ
ⲉ̀ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⳾

من القيام كانوا يقولون
انه دعي ايليا
فاسرع واحد
وملا اسفنجة خلا
ورفعها على قصبة
وسقاه قايلا
دعوا ننظر هل ياتي
ايليا لينزله
فنادي يسوع بصوت
عظيم واسلم الروح
فانشق ستر حجاب
الهيكل باثنين
من فوق الى اسفل
فلما راي قايد
المايه الواقف قدامه
انه قد اسلم الروح
قال بالحقيقة كان
هذا الرجل ابن الله
وكانت نسوة ناظرات
من بعد اللواتي منهن
مريم المجدلية
ومريم ام يعقوب
الصغير وام يوسا
وشالومي كن
يتبعنه من
الجليل
ويخدمنه
واخرات كثيرات صعدن
معه الي اورشليم

Ⲟⲩⲟϩ ولما

Ⲟⲩⲟϩ ⲏ̀ⲇⲏ ⲉ̀ⲧⲁ ⲁ̀ⲣⲟⲩϩⲓ
ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲡⲉⲓⲇⲏ ⲛⲉ ϯⲡⲁ
ⲣⲁⲥⲕⲉⲩⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲉ ϧⲁϫⲱϥ
ⲙ̀ⲡⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⳾ ⲉ̀ⲧⲁϥⲓ ⲛ̀
ϫⲉ ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲡⲓⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲁ̀ⲣⲓⲙⲁⲑⲉⲥ ⲟⲩⲉⲩⲥⲭⲏⲙⲱⲛ
ⲡⲉ ⲙ̀ⲃⲟⲩⲗⲉⲩⲧⲏⲥ ⳾ ⲫⲁⲓ ⲛ̀ⲑⲟϥ
ϩⲱϥ ⲛⲁϥϭⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲁ
ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̅ϯ̅ ⳾
ⲁϥⲉⲣⲧⲟⲗⲙⲁⲛ ⲁϥϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
ϩⲁ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⳾ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲉⲧⲓ
ⲙ̀ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⳾ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ
ⲇⲉ ⲁϥⲉⲣϣ̀ⲫⲏⲣⲓ ϫⲉ ⲏ̀ⲇⲏ ⲁϥⲙⲟⲩ
Ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲡⲓⲉ̀ⲕⲁⲧⲟⲛ
ⲧⲁⲣⲭⲟⲥ ⳾ ⲁϥϣⲉⲛϥ ϫⲉ
ⲛⲁϥⲟⲩⲱⲓϣ ⲁϥⲙⲟⲩ ⳾
Ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥⲉ̀ⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ⲡⲓⲉ̀
ⲕⲁⲧⲟⲛ ⲧⲁⲣⲭⲟⲥ ⲁϥⲉⲣϩ̀ⲙⲟⲧ
ⲙ̀ⲡⲓⲡ̀ⲧⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲓⲱⲥⲏⲫ ⳾ ⲫⲏ ⲇⲉ
ⲉ̀ⲧⲁϥϣⲉⲡ ⲟⲩϣⲉⲛⲧⲱ ⲁϥⲉⲛϥ
ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲁϥⲕⲟⲗϫϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ϣⲉⲛⲧⲱ ⳾ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲭⲁϥ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙ̀ϩⲁⲩ ⲫⲏⲉⲧϣⲏϣ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲡⲉⲧⲣⲁ ⳾ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥ
ⲥⲕⲉⲣⲕⲉⲣ ⲙ̀ⲡⲓⲱⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲱϥ ⲙ̀
ⲡⲓⲙ̀ϩⲁⲩ ⳾
ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲇⲉ ϯⲙⲁⲅⲇⲁⲗⲓⲛⲏ ⳾ ⲛⲉⲙ
ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲱⲥⲏⲥ ⲛⲁⲩⲛⲁⲩ
ⲡⲉ ⳾ ϫⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲭⲁϥ ⲑⲱⲛ ⳾

فصل
ولما كان المسا
فمن انها كانت
الجمعة التي هي قبل
السبت جا
يوسف الذي من
الرامة وكان حسن الشكل
ذا مشورة وكان
ينتظر ملكوت
الله
فجسر ودخل
الي بيلاطس وسال
جسد يسوع فاما بيلاطس
فتعجب ان كان مات
فاستدعي قايد
الماية وساله ان كان
مات وفرغ
ولما علم ذلك من
جهة قايد ماية
دفع جسد يسوع ليوسف
فاشتري ملاه وانزل
الملاه الكتان
ووضعه
في قبر الذي كان
نحته في صخره
ودحرج حجر علي
فم القبر
وكانت مريم المجدلية
ومريم ام يوسا
ينظران اين ترك

ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲥⲁⲃ-
ⲃⲁⲧⲟⲛ : ⲙⲁⲣⲓⲁ ϯⲙⲁⲅⲇⲁⲗⲓ-
ⲛⲏ : ⲛⲉⲙ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲁⲕⲱⲃⲟ(ⲥ)
ⲛⲉⲙ ⲥⲁⲗⲱⲙⲏ : ⲁⲩϣⲉⲛ ⲛⲱⲟⲩ
ⲁⲩϣⲱⲡ ⲛ̀ϩⲁⲛⲥ̀ⲑⲟⲓⲛⲟϥⲓ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉⲑⲟⲩⲁϩⲥϥ :
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϩⲁⲛⲧⲟⲟⲩⲓ ⲉⲙⲁϣⲱ
ⲙ̀ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲁⲃⲃⲁ
ⲧⲟⲛ ⲁⲩⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲙ̀ϩⲁⲩ ⲉⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏ ϣⲁⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ
ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲑⲛⲁⲕⲉⲣⲕⲉⲣ ⲡⲓⲱⲛⲓ
ⲛⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲣⲱϥ ⲙ̀ⲡⲓⲙ̀ϩⲁⲩ :
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩϥⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲃⲁⲗ
ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲓⲱⲛⲓ ϫⲉ ⲁⲩ-
ⲕⲉⲣⲕⲱⲣϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ : ⲛⲉⲟⲩⲛⲓϣϯ
ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ ⲡⲉ :
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
ⲉ̀ⲡⲓⲙ̀ϩⲁⲩ : ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲟⲩⲁⲗⲟⲩ
ϣⲏⲣⲓ : ⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲥⲁ ⲟⲩⲓⲛⲁⲙ
ⲉϥⲫⲟⲣⲉⲙ ⲛ̀ⲟⲩⲥ̀ⲧⲟⲗⲏ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲃϣ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣϩⲟϯ :
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲙ̀-
ⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ : ⲡⲉⲧⲉⲛⲕⲱϯ ⲛ̀-
ⲥⲁ ⲓⲏⲥ ⲡⲓⲣⲉⲙⲛⲁⲍⲁⲣⲉⲑ
ⲉ̀ⲧⲁⲩⲁϣϥ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ϥⲭⲏ
ⲙ̀ⲡⲁⲓⲙⲁ ⲁⲛ : ⲓⲥ ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲭⲁϥ
ⲙ̀ⲙⲟϥ : ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ⲁ̀ϫⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙ
ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ : ϫⲉ ϥⲛⲁⲉⲣϣⲟⲣⲡ
ⲉ̀

فلما كان السبت
مضت مريم المجدلية
ومريم ام يعقوب
وسالومي فاشترين
طيبا لكي
يطيبنه
وبكرن جدا احد
السبوت اتين الي
القبر عند شروق الشمس
قايلات بعضهن
من يدحرج لنا الحجر
عن باب القبر
فلما فتحن اعينهن
الي فوق راوا الحجر
قد دحرج وانه كان
عظيما جدا
فلما دخلن الي
القبر ابصرن
شابا جالسا عن اليمين
لابسا حلة بيضا
فخفن
اما هو فقال لهن
لا تخفن انتن تطلبن
يسوع الناصري الذي
صلب قد قام
ليس هو هاهنا وها
الموضع الذي كان فيه
ولكن اذهبن وقلن لتلاميذه
ولبطرس انه يسبقكم
الي

مرقس

ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ϯⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ-
ⲛⲁⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩ : ⲕⲁⲧⲁ ⲫ-
ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁϥϫⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ :
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁⲩⲫⲱⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲁ ⲡⲓⲙ̀ϩⲁⲩ : ⲛⲉⲁⲩⲥ̀ⲑⲉⲣⲧⲉⲣ
ⲅⲁⲣ ⲧⲁϩⲱⲟⲩ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ-
ⲧⲱⲙⲧ : ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲟⲩϫⲉ ϩ̀ⲗⲓ
ⲛ̀ϩⲗⲓ ⲛⲁⲩⲉⲣϩⲟϯ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ :
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲛ̀ϣⲱⲣⲡ
ⲙ̀ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ
ⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ
ⲙ̀ⲙⲁⲣⲓⲁ ϯⲙⲁⲅⲇⲁⲗⲓⲛⲏ ⲑⲏⲉ̀-
ⲧⲁϥϩⲓⲧⲓ ⲛ̀ⲍ̅ ⲛ̀ⲇⲉⲙⲱⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲑⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲁⲥϣⲉ ⲛⲁⲥ ⲁⲥⲧⲁⲙⲟ :
ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲛⲁⲩϣⲟⲡ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲡⲉ ⲉⲩⲉⲣ-
ϩⲏⲃⲓ : ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲣⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ
ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ϫⲉ ϥⲟⲛϧ
ⲟⲩⲟϩ ϫⲉ ⲁⲥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ : ⲙ̀ⲡⲟⲩ-
ⲛⲁϩϯ ⲡⲉ :
ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛ̀ⲥⲛⲁⲩ ⲉ̀-
ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲉⲩⲙⲟϣⲓ ϩⲓ ⲡⲓ-
ⲙⲱⲓⲧ ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ
ϧⲉⲛ ⲙⲟⲣⲫⲏ ϧⲉⲛ ⲧⲕⲟⲓ :
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓ ⲁⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲁⲩⲧⲁ-
ϣⲉⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲱϫⲡ
ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ
ⲉ̀ⲡϧⲁⲉ̀ ⲇⲉ ⲉⲩⲣⲱⲧⲉⲃ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡⲓⲓ̅ⲁ̅ ⲙ̀ⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ
ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ : ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯϩⲟⲩϣⲟⲩϣⲓ ⲛ̀
ⲧⲟⲩⲙⲉⲧ

الي الجليل هناك
ترونه كما
قال لكم
فخرجن وهربن
من القبر لان الرعدة
والتحير اعتراهن
ولم يقلن لاحد شيا
لانهن خايفات
ولما قام باكر
اول السبت
ظهر اولا
لمريم المجدلية التي
كان اخرج منها سبعة شياطين
وتلك مضت
فقالت للذين كانوا
معه وهم ينوحون
ويبكون واوليك لما
سمعوا انه حي وانه قد
شوهد منها لم يصدقوا
ومن بعد هذا ايضا كان
اثنان منهم ماشيين
في طريق ظهر لهما
في هيئة اخرى فمضيا
هذين عادا الاخوان
واخبرا الباقين فلم
يصدقوا هذين ايضا
وفي الاخر للاحد عشر
تلميذ وهم متكيين
ظهر لهم وعير عدم

ⲉⲃⲛⲁϩϯ ⲛⲉⲙ ⲡⲟⲩⲙⲉⲧⲛⲁϣⲧϩⲏⲧ
ϫⲉ ⲙⲡⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲉⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ
ⲉⲣⲟϥ ⲉⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ ⳾
Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲁ
ϣⲉⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ
ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϩⲓⲱⲓϣ ⲙ
ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛⲧⲕⲧⲓⲥⲓⲥ ⲧⲏⲣⲥ
ⲫⲏⲉⲑⲛⲁⲛⲁϩϯ ⳾ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥ
ϭⲓⲱⲙⲥ ⲉϥⲉⲛⲟϩⲉⲙ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥ
ⲉⲣⲁⲧⲛⲁϩϯ ⲥⲉⲛⲁϯϩⲁⲡ ⲉⲣⲟϥ ⳾
ⲙⲙⲏⲓⲛⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲉⲩⲟⲩⲱϣⲓⲛⲓ ⲛⲥⲁ
ⲛⲏⲉⲑⲛⲁϩϯ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲣⲁⲛ ⲉⲩⲉ
ⲉϩⲓ ⲇⲉⲙⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩⲉ
ⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲁⲥⲡⲓ ⲙⲃⲉⲣⲓ ⳾
Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲱⲗⲓ ⲛϩⲁⲛϩⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲟⲩϫⲓϫ ⲕⲁⲛ ⲉⲩϣⲁⲛ
ⲥⲱ ⲛⲟⲩⲉⲛϩⲗⲓ ⲉϥⲙⲱ
ⲛⲛⲉϥⲉⲣⲓⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲓⲣⲉϥϣⲱⲛⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲭⲱ ⲛⲛⲟⲩϫⲓϫ
ⲉϫⲉⲛ ϩⲁⲛⲁⲧⲟⲩⲱⲛⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲟⲩϫⲁⲓ ⳾
Ⲡⲟⲥ ⲟⲩⲛ ⲓⲏⲥ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲡⲑⲣⲉϥ
ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲁϥϣⲉ
ⲉⲡϣⲱⲓ ⲉⲧⲫⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥ
ϩⲉⲙⲥⲓ ⲥⲁⲟⲩⲓⲛⲁⲙ ⲙⲫϯ
ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩϩⲓ
ⲱⲓϣ ϧⲉⲛ ⲙⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⳾
Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲣⲉ Ⲡⲟⲥ ⲉⲣϩⲱⲃ
ⲛⲉ

ايمانهم وقسوة قلوبهم
لانهم لم يصدقوا
الذي راوه قد قام من
الموتى
وقال لهم اذهبوا
الى العالم وعلى
كل حال بشروا
بالانجيل جميع الخليقة
فالذي يومن
ويصطبغ يخلص
ومن لا يومن يُدان
وهذه الايات تتبع
المومنين باسمي
يخرجون الشياطين
ويتكلمون بلغات الالسن
ويحملون الحيات
بايديهم وان
اكلوا شيا مميتا
لم يضرهم ويضعوا
ايديهم
على المرضى
فيشفون
فاما يسوع الرب
من بعد ان خاطبهم
صعد الى السماء
وجلس عن يمين الله
واما اولئك فخرجوا بشروا
في كل مكان
وكان الرب يعمل
معهم

مرقس ...

ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲡⲉ ⳾ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲧⲁϫⲣⲟ
ⲙⲡⲥⲁϫⲓ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲙⲏⲓⲛⲓ ⲉⲑ
ⲙⲟϣⲓ ⲛⲥⲱⲟⲩ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲛⲧⲉ
ⲛⲓⲉⲛⲉϩ ⲁⲙⲏⲛ ⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⳾

معهم اذ يثبت
القول بالايات
التي تتبعهم الى الابد
الابد اباد امين

ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲕⲁⲧⲁ
ⲙⲁⲣⲕⲟⲛ ⲉⲛⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲧⲉ ⲫϯ ϣⲱⲡⲓ
ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲉⲧⲟⲩⲱϣ
ⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛⲓⲛ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲁⲙⲏⲛ
ϫⲉ ⲡⲉⲡⲣⲟⲥ ⲛⲓⲃ ⲛⲉⲧⲅⲛⲱⲥⲓⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲡⲉ ⲥϧⲁⲓ ⲁϥⲙⲟϩ
ⲥⲓⲉ ⲉϥⲭⲱⲣⲓϥ ⲛⲛⲉ ⲯⲁⲧⲟⲓ
ⲁϥⲥϧⲏⲧϥ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲥⲡⲓ ⲛⲛⲓ
ⲣⲱⲙⲉⲟⲥ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲧϥⲁⲛⲁⲗⲩⲙⲯⲓⲥ
ⲙⲡⲓⲥⲱⲧⲏⲣ ⲓⲃ̅
ⲛⲣⲟⲙⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲓⲱⲓϣ
ⲙⲙⲟϥ ⲛϫⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ
ⲛⲣⲱⲙⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲓⲱⲓϣ
ⲛϫⲉ ⲙⲁⲣⲕⲟⲥ ⲉϥϩⲓⲱⲓϣ ⲙⲙⲟ
ϧⲉⲛ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲣⲁⲕⲟϯ ⲛⲉⲙ
ⲛⲁⲭⲓⲣⲁⲕⲟⲧ ⲛⲉⲙ ⲭⲏⲙⲓ
ⲡⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲙⲡⲉϥⲣⲉϥⲥϧⲁⲓ
ⲡⲓⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲙⲓⲭⲁⲏⲗ ⲡⲓⲉⲗⲁⲭⲓⲥⲧⲟⲥ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲩⲭⲏ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛⲧⲉ ⲫϯ

كمل انجيل
مرقس بسلام من الرب
امين تسبحات لله [illegible]
وكان كتبه [illegible]
[illegible] فصلا
[illegible] منتق
[illegible] فصلا
ولسانه بلغة اهل
رومية بعد صعود
مخلصنا باثني عشر
سنة وكرز به
ابينا بطرس في
رومية وكتبه
مرقس وكرز به
في مدينة
الاسكندرية ومصر

ⲉⲩⲥⲉⲃⲓⲟⲥ ⲛ̀ⲕⲁⲣⲡⲓⲁⲛⲟⲥ
ⲡⲓⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲛ̀ⲥⲟⲛ ϧⲉⲛ
ⲡⲟⲥ ⲭⲉⲣⲉ :
ⲁⲙⲙⲱⲛⲓⲟⲥ ⲙⲉⲛ ⲡⲓⲁⲗⲉⲝⲁⲛⲇⲣⲉⲩⲥ
[illegible]

من اوسابيوس
الى قربيانوس الاخ الحبيب
بالرب السلام ⁘
امونيوس الاسكندراني
العظيم المنزله بادر
بالنشاط مجتهداً
باهتمام من اجل الاربعة
اناجيل الاتفاق
معانيها بعضها مع
بعض بترتيب الفصول
رغبة الى النجح بالتعب
والشهرة لاتفاق
معانيها وثبات
ترتيب ساقة الفصول
الذين تكلفنا
وتعبنا من اجلها
بصعوبة عظيمة
بمعونة الرب الى ان
اظهرنا هذه القوانين
بتولية التلتا العلما
كلي نخلص من
الشك ونتعدى من
التعب بما عملوه
في ذلك وابانوه
وخصوا قول
كل عاجز وغير
عالم بها
اذ كانت

ⲥⲁϫⲉ

[illegible]

اذ كانت ينبوع الحياه
وسبب النجاه
وجب لي ان ارسم
عدة عشرة قوانين
لنفع من يعترض لها ⁘
اما الاول في العدد
ما يقوله كل واحد واحد
من الاربعة الانجيليون
مضاهيا للاخر ⁘

جدول صفة شرح القوانين الموضوعة وفي كل واحد واحد من الاربعة الاناجيل عدد موضوع بين ايديهم وهم عشرة قوانين تحتمل جداول بها وهي ثمانية خمسة وخمسين جدول وفصل جداول التسع قوانين ربعمائة وعشرة جداول وفصول قانون العاشر المنفرد ما بين خمسة واربعين فصل

الاول منسوفيه اربعة متى ومرقس ولوقا ويوحنا خمسة وسبعين جدول.
التاني منسوفيه تلاته متى ومرقس ولوقا ماية وخمسة عشر جدول.
التالت منسوفيه تلاته متى ولوقا ويوحنا ستة وعشرون جدول.
الرابع منسوفيه تلاته متى ومرقس ويوحنا تلاته وعشرون جدول.
الخامس منسوفيه اتنان متى ولوقا اتنان وثمانون جدول.
السادس منسوفيه اتنان متى ومرقس ثمانية واربعين جدول.
السابع منسوفيه اتنان متى ويوحنا سبعة جداول.
الثامن منسوفيه اتنان مرقس ولوقا اربعة عشر جدول.
التاسع منسوفيه اتنان لوقا ويوحنا عشرون جدول.
العاشر وهو ما انفرد كل واحد منهم وهو ما بين خمسة واربعين فصل ⁘

متى اتنان وستون فصل ⁘
مرقس احد وعشرون فصل ⁘
لوقا ثمانية وستون فصل ⁘
ويوحنا اربعة وتسعين فصل ⁘

وبالله التوفيق في جميع الامور ولله نحمد دايماً ابداً سرمداً امين

القانون الاول منقوشة اربعة وهو خمسة وسبعين جدولا ؛

منى	مرفوش	لوفا	نجما	منى	مرفوش	لوفا	نجما	منى	مرفوش	لوفا	نجما
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

تم وكمل القانون الاول خمسة وسبعين جدولا بشكر من الدلطاين

ويتلوا القانون الثاني وهو مائة وخمسة عشر جدولا بشكر من الدين

القانون الثاني

القانون الثاني منقوشة ثلاثة وهو مائة وخمسة عشر جدولا ؛

منى	مرفوش	لوفا	منى	مرفوش	لوفا	منى	مرفوش	لوفا
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

تتمة القانون الثالث وهي ... جدولا

تتمة القانون الثاني وهو مائة وخمسة عشر جدولا

توجنا | لوفا | مني

لوفا | مرقش | مني

لوفا | مرقش | مني

كمل القانون الثاني وهو مائة وخمسة عشر جدولا ... امين

ويتلوا القانون الثالث متفوقة ثلاثة ... وهو ثلاثة وعشرون جدولا

توجنا | لوفا | مني

كمل القانون الثالث متفق فيه ثلاثة مني ولوفا وتوجنا وهو ثلاثة وعشرون جدولا بعون الله وكرمه له المجد والتسبيح والتقديس كما هو اهله ... ورحمته وبركته الى الابد امين

ويتلوا القانون الرابع متفوقة ثلاثة مني ومرقش وتوجنا ولسيدنا له المجد ... وهو ثلاثة وعشرون جدولا

القانون الرابع

ويتلوا القانون الخامس متفوقة اثنين وهو اثنان وثمانون جدولا

القانون الرابع وهو ثلاثة وعشرون ...

توجنا | مرقش | مني

مني | لوفا

مني | وف

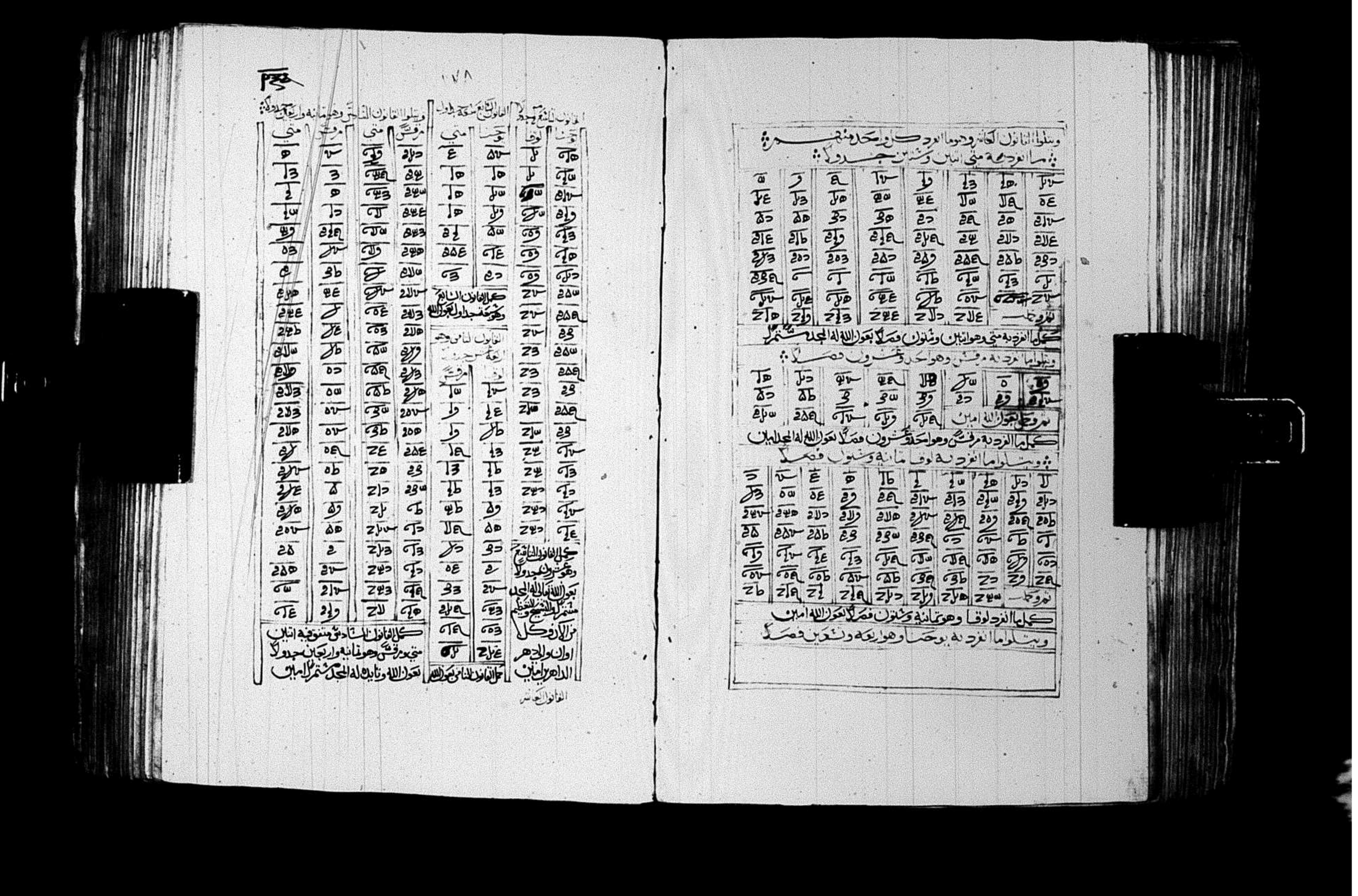
مني | لوفا

مني | وف

كمل القانون الخامس وهو اثنان وثمانون جدولا متفوقة اثنان منهم لوفا بعون الله وتاييده له المجد ... الى الابد امين

ويتلوا القانون السادس متفوقة اثنان منهم مرقش وهو مائة واربعين جدولا ولله المجد ... امين امين

كمل القانون الرابع ... ثلاثة ... وعشرون جدولا بعون الله وتاييده له المجد ... امين



۱۷۸

ويتلوا القانون العاشر وهو ما افرد كل واحد منهم

ما افرد منها متى اثنين وثلثين جدولا

كمل ما افرد به متى وهو اثنين وثلثون فصلا بعون الله له الحمد

ويتلوا ما افرد به مرقش وهو واحد وعشرون فصلا

كمل ما افرد به مرقش وهو واحد وعشرون فصلا بعون الله له الحمد امين

ويتلوا ما افرد به لوقا وهو ثمانية وثلثون فصلا

كمل ما افرد لوقا وهو ثمانية وثلثون فصلا بعون الله امين

ويتلوا ما افرد به يوحنا وهو اربعة وثلثين فصلا

ما الزوجية بحساب الرقبة وشعبان وصيلة

[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

كمل ما الزوجية كل واحد من المبشرين وهو القانون العاشر [illegible]

بسم الاب والابن والروح القدس اله الواحد

دلائل ما يجب قراته في شهور السنة

القبطية من الاناجيل المقدسة

في الاعياد والسبوت والاحاد والصوم المقدس وجمعة الالام السيد المسيح
لتخلص لذلك السجود والحنين المقدسة وكلما تجري في طول السنة.
وذلك على حكم الاعداد المرتبة في الفصول من الاناجيل واعلم ايها القاري
في هذه الدلائل ان قد تعب ونصب كثيراً ممن اهتم بترتيبه وقد كتب
على ما نقل من كلامه على عدد حرف قاف هذا [illegible] معنى قدام وما كان من حرف
خا هذا خ معنى خلف وتعمل الفصول قبطياً لعدم العدد الصغير منها

والمجد لله دايماً ابدياً شرمدي [illegible]

امين

شهر توت

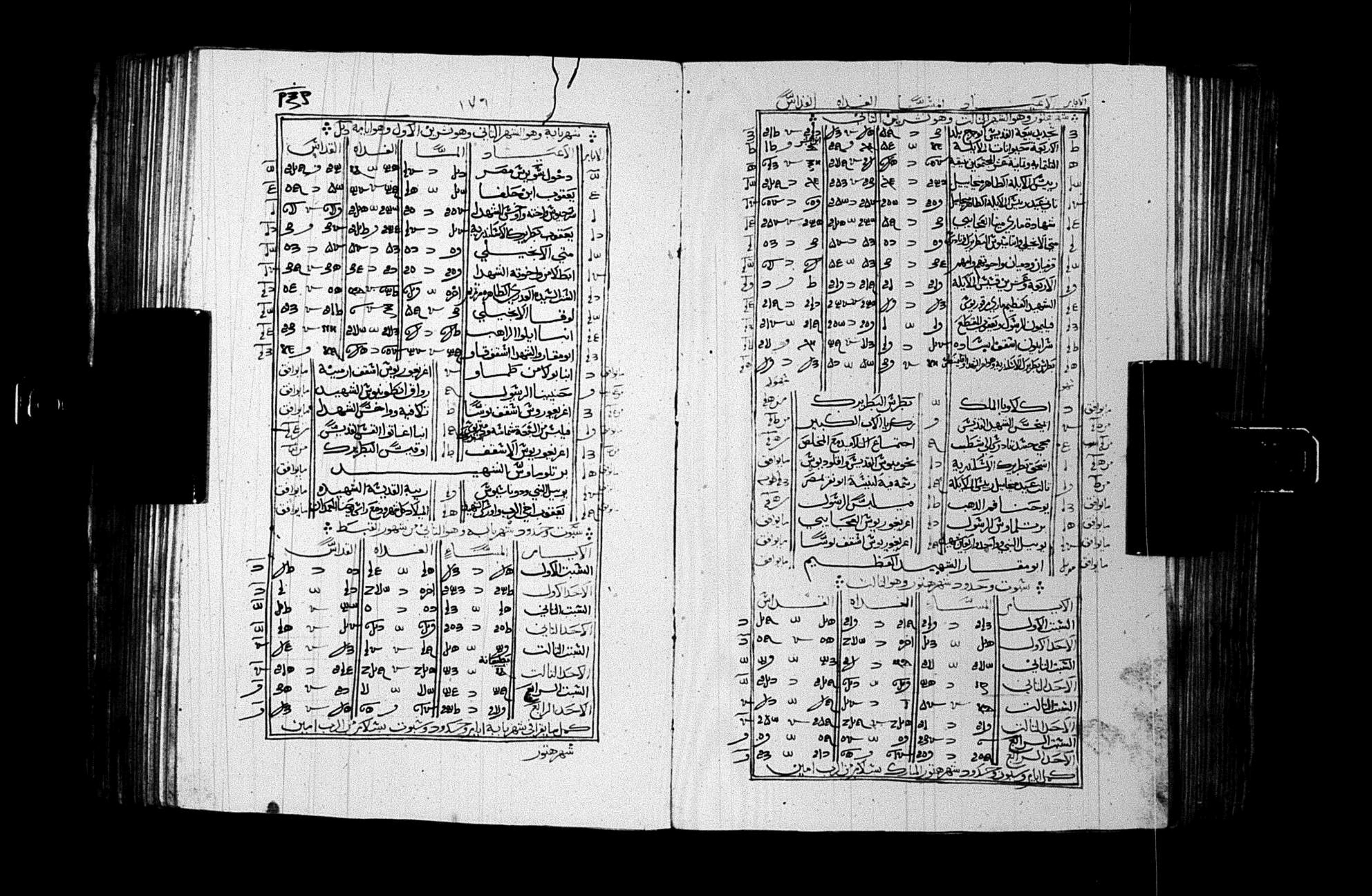
شهر توت وهو الشهر الاول وهو تل بوت

الايام	الاعياد	المساء	باكر	القداس	
ا	النيروز وبرثولوماوس الرسول	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
ب	يوحنا المعمدان	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
ج	ديسقوروس وساويرس واثناسيوس	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
ط	موسى النبي وارميا وزكريا	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
ى	ميلاد السيدة العذري مريم	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	القديس [illegible]			[illegible]	[illegible]
[illegible]	توما التلميذ	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	شهادة اسطافانوس	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	عيد الصليب المقدس	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	ثاني عيد الصليب المجيد	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	ثالث عيد الصليب المجيد	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	طيماثيوس التلميذ			[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	اسطاثيوس واولاده وزوجته	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

الايام	الاعياد			
[illegible]	ديسقوروس البطريرك	[illegible]	سمعان الحبشي ويشوع ابن نون	[illegible]
[illegible]	القديسة مامة الشهيدة	[illegible]	اشعيا النبي	مايوافق
[illegible]	انبا البطريرك [illegible]	[illegible]	ماري بانا الشهيد	مايوافق
[illegible]	اسحق القديس الحبشي	[illegible]	تجديد القيامة وهيلانة وارقاديوس	مايوافق
[illegible]	العذري [illegible] القديسة الشهيدة	[illegible]	تكلة الشهيدة	[illegible]
[illegible]	اغريغوريوس [illegible]	[illegible]	حبل اليصابات بيوحنا	مايوافق
[illegible]	اباديرو واختة الشهيد	[illegible]	تذكار الميلاد المجيد كل شهر	مايوافق
[illegible]	اغريغوريوس الارمني	[illegible]	ابو كلا الشهيد	مايوافق

سبوت واحاد شهر توت

الايام	المساء	العداه	القداس
السبت الاول	[illegible]	[illegible]	[illegible]
الاحد الاول	[illegible]	[illegible]	[illegible]
السبت الثاني	[illegible]	[illegible]	[illegible]
الاحد الثاني	[illegible]	[illegible]	[illegible]
السبت الثالث	[illegible]	[illegible]	[illegible]
الاحد الثالث	[illegible]	[illegible]	[illegible]
السبت الرابع	[illegible]	[illegible]	[illegible]
الاحد الرابع	[illegible]	[illegible]	[illegible]



١٧٦

شهر بابة وهو الشهر الثاني وهو تشرين الاول

الايام	الاعياد	المساء	الغداه	القداس

شنوت وحدود شهر بابه وهو الثاني من شهور القبط

الايام	المساء	الغداه	القداس
السبت الاول			
الاحد الاول			
السبت الثاني			
الاحد الثاني			
السبت الثالث			
الاحد الثالث			
السبت الرابع			
الاحد الرابع			

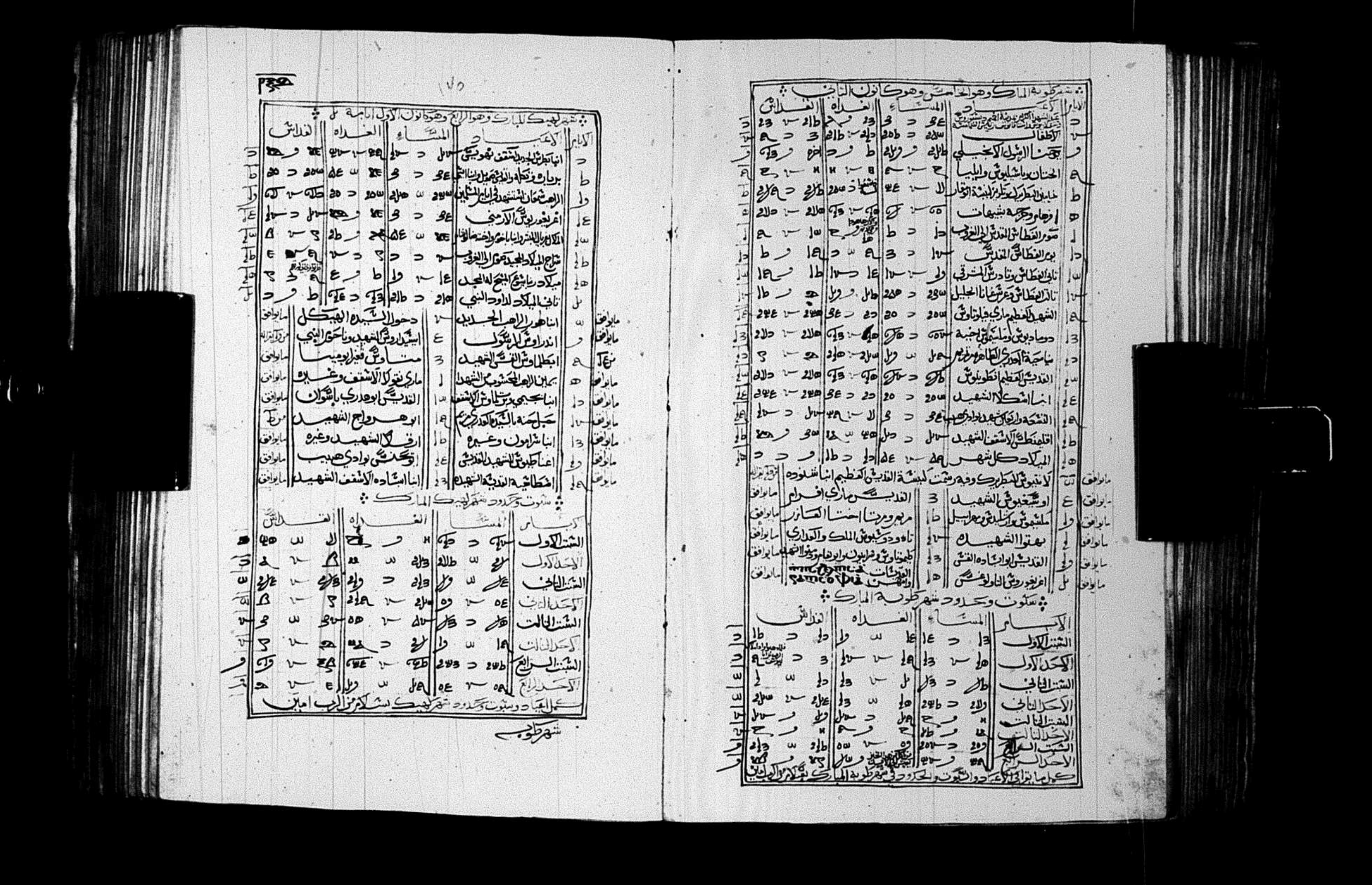
شهر هتور

شهر هتور وهو الشهر الثالث وهو تشرين الثاني

الايام	الاعياد	المساء	الغداه	القداس

شنوت وحدود شهر هتور وهو الثالث

الايام	المساء	الغداه	القداس
السبت الاول			
الاحد الاول			
السبت الثاني			
الاحد الثاني			
السبت الثالث			
الاحد الثالث			
السبت الرابع			
الاحد الرابع			



شهر كيهك المبارك وهو الرابع وهو كانون الاول ايامه ل

الايام	الاعياد	المساء	الغداه	القداس
	انبا بطرس الجديد الاسقف تهوبستى			
	بربارة ويوليانه والقديس صموئيل وانبا			
	الراهب شمعان المستشهد في ايام المسلمين			
	انبا نقولا اسقف ميرا			
	النصرى			

سكوت وحدود شهر كيهك المبارك

الايام	المساء	الغداه	القداس
السبت الاول			
الاحد الاول			
السبت الثاني			
الاحد الثاني			
السبت الثالث			
الاحد الثالث			
السبت الرابع			
الاحد الرابع			

شهر طوبه

شهر طوبه المبارك وهو الخامس وهو كانون الثاني

الايام	الاعياد	المساء	الغداه	القداس
	الاطفال			
	يوحنا الرسول الانجيلي			
	الختان وباسيليوس وايليا			
	الغطاس المقدس			
	انطونيوس			

سكوت وحدود شهر طوبه المبارك

الايام	المساء	الغداه	القداس
السبت الاول			
الاحد الاول			
السبت الثاني			
الاحد الثاني			
السبت الثالث			
الاحد الثالث			
السبت الرابع			
الاحد الرابع			

PZE

شهر امشير وهو السادس وهو اشباط وايامه ٣٠

الايام	الاعياد	المساء		الغداه		القداس	
[illegible]	ابو بولا الكبير وانبا يحنس	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	ابوقير ويوحنا الشهدا	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	القديس بنذلمس	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	سمعان الكاهن وحمله المسيح وهو دخول المسيح الى الهيكل	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	القديس القايد بسطس	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	شويرس بطريرك انطاكيه وزكريا النبي	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	ابو ليفروس الاسقف في نيحة البطريرك	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	يهودا الرسول وابو بولا الشهيد	[illegible]		ماري افرام السرياني			
[illegible]	القديس ابو بوه	[illegible]		بيسطس الاسقف			
[illegible]	ابو سرجه وابو هنس	[illegible]		القديس ابو ابلوده			
[illegible]	انبا ابوهام القديس	[illegible]		يعقوب الرسول			
[illegible]	بطرس البطريرك	[illegible]		مطرفي مطران دمشق			
[illegible]	دلميديس من غزه	[illegible]		القديس نادرس الرومي			

شنوت وحدود شهر امشير

الاحاد	المساء		الغداه		القداس	
السبت الاول	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
الاحد الاول	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
السبت الثاني	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
الاحد الثاني	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
السبت الثالث	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
الاحد الثالث	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
السبت الرابع	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
الاحد الرابع	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
سبت الرفاع	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
حد الرفاع	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

كمل ما يقرا في شهر امشير من الاعياد والشنوت والحدود بسلام من الرب امين

شهر برمهات

شهر برمهات وهو السابع وهو ادار ايامه ٣٠

الايام	الاعياد	المساء		الغداه		القداس	
[illegible]	ابنا مكروه الشهيد الاسقف	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	وجود الصليب المقدس	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	القديس ملاخي الشهيد بالشام	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	الكارديان شهيد بشنشطيه	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	السيده العذري الطاهره مريم	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	ابونفر الكبير بسنهات	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	مترو فينوس وتكلا الشهيد	[illegible]		تاودوسيوس الملك			
[illegible]	هلياس الشهيد من اهناس	[illegible]		ابسيدروس الشهيد واخته			
[illegible]	[illegible]	[illegible]		طيطس تلميذ الرسول بولس			
[illegible]	فرقيوس القديس			شنوته وحدوده وارده في الصوم المقدس والخمسين			
[illegible]	بشارة الكلمة [illegible] السيده العذري مريم						
[illegible]	ودمانيوس الشهيد						

شهر برموده وهو الثامن وهو نيسان ايامه ٣٠

الايام	الاعياد	المساء		الغداه		القداس	
[illegible]	رفائيل الانجيلي	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	هارون الكاهن	[illegible]		يوحنا البطريرك			
[illegible]	اسحق الاغومنس	[illegible]		حزقيال النبي			
[illegible]	رفقا اخو يحنا	[illegible]		يوحنا اسقف غزه			
[illegible]	انطونيوس اسقف ملطيه	[illegible]		يعقوب ابن زبدي الرسول			
[illegible]	رفائيل الجديد البطريرك	[illegible]		ابوجرج كبير الشهدا			
[illegible]	العتبه بانفس			شنوته وحدوده وارده في الصوم المقدس والخمسين المقدسه			
[illegible]	شوشينوس الشهيد						
[illegible]	الشهيد ماري بقطر ابن رومانوس						

كمل ما يقرا في شهر برمهات وبرموده من الايام والشنوت والحدود بسلام من الرب

شهر بشنس وهو التاسع وهو ايار

الايام	الاعياد	المساء	الغداه	القداس
[illegible]	مبرك حلول الشيوه العذري الطاهره مرتم	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	ابو اسحق بدري وبيشي عين شمس	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	القديس اثناسيوس الرسولي	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	ابو يحنس الشهوري [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	تادرس الشماع الشهيد في ايام [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	الثلثة فتية القديسين وتكلا	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	ابو بخوم اب الشركة	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	يوحنا الانجيلي	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	اسطفانوس القديس	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	القديس امونيوس المتوحد	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible] العذري الطاهره مرتم	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	دخول السيد المسيح ارض مصر	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	توما الرسول	[illegible]	[illegible]	[illegible]

الايام	الاعياد		الاعياد	
[illegible]	تادرس ابو بخوميوس وابيب	[illegible]	سيمون الشهيد القديس	ما يوافق
[illegible]	يوحنا البطريرك	[illegible]	يعقوب ابن زبدي	ما يوافق
[illegible]	يوحنا فم الذهب	[illegible]	ارساني معلم الملوك [illegible]	[illegible]
[illegible]	موت العازر الثاني	[illegible]	يهوذا التلميذ الرسول	ما يوافق
[illegible]	القديس شمعان الصغير			
[illegible]	ابو جرجة الراهب [illegible]			
[illegible]	القديس شمعان الكبير			
[illegible]	دوساديوس الشهيد			

والسبت الاول والثاني
والاحد الاول والثاني
يردوا في الخمسين

سبوت وحدود شهر بشنس

الايام	المساء	الغداه	القداس
السبت الثالث	[illegible]	[illegible]	[illegible]
الاحد الثالث	[illegible]	[illegible]	[illegible]
السبت الرابع	[illegible]	[illegible]	[illegible]
الاحد الرابع	[illegible]	[illegible]	[illegible]

كمل ما يقرا في شهر بشنس من الاعياد والسبوت والحدود بسلام من الرب امين

شهر باونة

شهر باونة وهو العاشر وهو حزيران

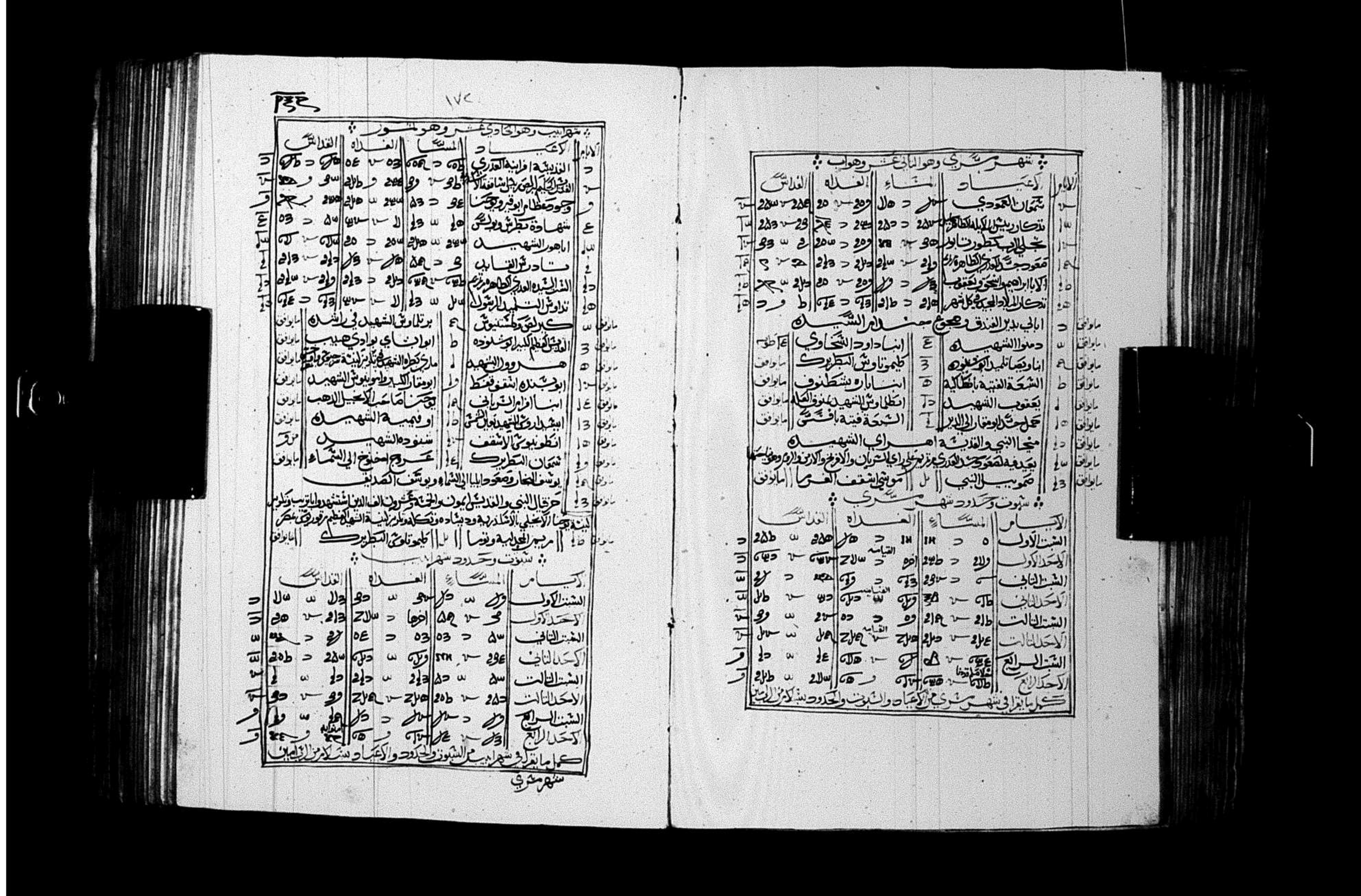
الايام	الاعياد	المساء	الغداه	القداس
[illegible]	الشهيد ابو نغام وكلانديوس	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	وجود عظام يوحنا المعمداني	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	اقلوديوس الشهيد	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	رئيس الملايكة الطاهر ميخاييل	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	ثاني عيد رئيس الملايكة ميخاييل	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	ثالث عيد رئيس الملايكة ميخاييل		[illegible]	[illegible]
[illegible]	القديس ابانوب المعترف	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	ابا موسى الاسود	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	ميلاد يوحنا المعمداني وزكريا [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

الايام	الاعياد		الاعياد	
[illegible]	تامون الشهيد	[illegible]	ابونخ الشهيد وغيره من الشهدا	ما يوافق
[illegible]	تادرس الشهيد	[illegible]	ابو تخيرون الشهيد	ما يوافق
[illegible]	تماده واولادها الشهدا	[illegible]	ليليين الشهيد ابن الملك	[illegible]
[illegible]	تكريز بيعة الشهيد العظيم ابو مينا	[illegible]	تكريز بيعة ابو نفر [illegible]	[illegible]
[illegible]	ابا [illegible] الشهيد	[illegible]	ابو جرج مزاحم	ما يوافق
[illegible]	هجوع اليشع النبي	[illegible]	تكريز بيعة العذري الطاهره [illegible]	[illegible]
[illegible]	قزمان واخوته وامهم	[illegible]	[illegible] البطريرك	ما يوافق
[illegible]	وقوف الشمس ليشوع ابن نون	[illegible]	ابانيا التلميذ وغيره من القديسين	ما يوافق
[illegible]	تاودوسيوس بطريرك الاسكندرية			ما يوافق

سبوت وحدود شهر باونة

الايام	المساء	الغداه	القداس
السبت الاول	[illegible]	[illegible]	[illegible]
الاحد الاول	[illegible]	[illegible]	[illegible]
السبت الثاني	[illegible]	[illegible]	[illegible]
الاحد الثاني	[illegible]	[illegible]	[illegible]
السبت الثالث	[illegible]	[illegible]	[illegible]
الاحد الثالث	[illegible]	[illegible]	[illegible]
السبت الرابع	[illegible]	[illegible]	[illegible]
الاحد الرابع	[illegible]	[illegible]	[illegible]

كمل ما يقرا في شهر باونة في الاعياد والسبوت والحدود بسلام من الرب امين



شهر ابيب وهو الحادي عشر وهو تموز

الايام	الاعياد	المسا	الغداه	القداس
[illegible]	القديسة افرانية العذري	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	القديس الحكيم المصري رجل شافعنا الا[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	وجود عظام ابوقير ويوحنا	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	شهادة بطرس وبولس	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	اباهور الشهيد	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	تادرس القايد	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	الست السيدة العذري الطاهرة مريم	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	تداوس التلميذ الرسول	[illegible]	[illegible]	[illegible]

الايام	الاعياد		الاعياد	
[illegible]	كيرلص وكستنيوس	[illegible]	برتلماوس الشهيد في راشن	مايوافق
[illegible]	القديس العظيم الكبير ابو شنوده	[illegible]	ابوانا باي بوادي هبيب	مايوافق
[illegible]	هرون الشهيد	[illegible]	ماري بطره الشهيد [illegible]	مايوافق
[illegible]	ابو بنده اسقف قفط	[illegible]	ابومقار الكبير وابونيوس الشهيد	مايوافق
[illegible]	ابنا ازام [illegible]	[illegible]	يوحنا صاحب الانجيل الذهب	مايوافق
[illegible]	ابشيدارس الشهيد [illegible]	[illegible]	او فيمية الشهيدة	مايوافق
[illegible]	انطونيوس الاسقف	[illegible]	شنوده الشهيد	[illegible]
[illegible]	شمعان البطريرك	[illegible]	عروج اخنوخ الى السماء	مايوافق

يوسف النجار وصعود ايليا الى السماء ويوسف الصديق

حزقيال النبي والقديس ليمون والخمسة وعشرون الف الذين استشهدوا ابانوب ونكلوبا [illegible] يوحنا الانجيلي بالاسكندرية وديشاده ونكلاه [illegible] الشهيد العظيم [illegible]

[illegible]	مريم المجدلية ونوسا	[illegible]	كليموتاوس البطريرك	مايوافق

شنوت وحدود شهر ابيب

الايام	المسا	الغداه	القداس
السبت الاول	[illegible]	[illegible]	[illegible]
الاحد الاول	[illegible]	[illegible]	[illegible]
السبت الثاني	[illegible]	[illegible]	[illegible]
الاحد الثاني	[illegible]	[illegible]	[illegible]
السبت الثالث	[illegible]	[illegible]	[illegible]
الاحد الثالث	[illegible]	[illegible]	[illegible]
السبت الرابع	[illegible]	[illegible]	[illegible]
الاحد الرابع	[illegible]	[illegible]	[illegible]

كمل ما يقرا في شهر ابيب من الشنوت والحدود والاعياد بسلام من الله امين

شهر مسري

شهر مسري وهو الثاني عشر وهو اب

الايام	الاعياد	المساء	الغداه	القداس
[illegible]	شمعان العمودي	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	تذكار ريش الابيلة الكاملة [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	تجلي الرب بطور تابور	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	صعود جسد العذري الطاهرة مريم	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	الاباء ابراهيم واسحق ويعقوب	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	تذكار الميلاد المجيد في كل شهر	[illegible]	[illegible]	[illegible]

الايام	الاعياد		الاعياد	
[illegible]	ابا بلي بدير القلزق وحجي [illegible] الشيخ			مايوافق
[illegible]	دمنوا الشهيد	[illegible]	ابنا داود الشخاوي	[illegible]
[illegible]	ابنا ويصا تلميذ ابو شنوده	[illegible]	كليموتاوس البطريرك	مايوافق
[illegible]	الشعة العنبية بانطاكية	[illegible]	ابنا بابارو نشطنوف	مايوافق
[illegible]	يعقوب الشهيد	[illegible]	انطلماوس الشهيد [illegible]	مايوافق
[illegible]	حمل جسد ابومقار الى الدير	[illegible]	الشحة فيتة بافسس	مايوافق
[illegible]	ميخا النبي والقديسة اهراي الشهيد			مايوافق
[illegible]	[illegible] لصعود جسد العذري [illegible]			مايوافق
[illegible]	صموئيل النبي	[illegible]	موسي اسقف العرما	مايوافق

شنوت وحدود شهر مسري

الايام	المساء	الغداه	القداس
السبت الاول	[illegible]	[illegible]	[illegible]
الاحد الاول	[illegible]	[illegible]	[illegible]
السبت الثاني	[illegible]	[illegible]	[illegible]
الاحد الثاني	[illegible]	[illegible]	[illegible]
السبت الثالث	[illegible]	[illegible]	[illegible]
الاحد الثالث	[illegible]	[illegible]	[illegible]
السبت الرابع	[illegible]	[illegible]	[illegible]
الاحد الرابع	[illegible]	[illegible]	[illegible]

كمل ما يقرا في شهر مسري من الاعياد والشنوت والحدود بسلام من الله امين

الشهر الصغير وهو خمس النسي

الايام	الاعياد	المساء	الغداه	القداس
	الاكاراوابيل وانداوش	[illegible]	[illegible]	[illegible]

ابنا انخومروسرابيون وطيطس
الاكاراوابيل على راي الاسكندرانيين اي تكرين لنيشة الحوت

السبت والاحد الذي يتفقوا في الشهر الصغير

الايام	المساء	الغداه	القداس
السبت	[illegible]	[illegible]	[illegible]
الاحد	[illegible]	[illegible]	[illegible]

ثلثة ايام نينوى وفصحهم

الايام	المساء	الغداه	القداس	الايام
الاثنين	//	[illegible]	[illegible]	الاثنين
الثلاث	//	[illegible]	[illegible]	الثلاث
الاربعا	//	[illegible]	[illegible]	الاربعا
الخميس	[illegible]	[illegible]	[illegible]	الخميس

كمل الجمعة قراته في طول السنة في الاعياد والشهور والعدود من الكرز الدايم

الجمعة الاولة من الصوم المقدس

الايام	الغداه	القداس
الاثنين	[illegible]	[illegible]
الثلاث	[illegible]	[illegible]
الاربعا	[illegible]	[illegible]
الخميس	[illegible]	[illegible]
الجمعة	[illegible]	[illegible]
السبت	[illegible]	[illegible]
الاحد المسا [illegible]	[illegible]	[illegible]

الجمعه الثانيه

الجمعة الثانية من الصوم المقدس

الايام	الغداه	القداس
الاثنين	[illegible]	[illegible]
الثلاث	[illegible]	[illegible]
الاربعا	[illegible]	[illegible]
الخميس	[illegible]	[illegible]
الجمعة	[illegible]	[illegible]
السبت	[illegible]	[illegible]
الاحد المسا [illegible]	[illegible]	[illegible] التجربة

الجمعة الثالثة من الصوم المقدس

الايام	الغداه	القداس
الاثنين	[illegible]	[illegible]
الثلاث	[illegible]	[illegible]
الاربعا	[illegible]	[illegible]
الخميس	[illegible]	[illegible]
الجمعة	[illegible]	[illegible]
السبت	[illegible]	[illegible]
الاحد المسا [illegible]	[illegible]	[illegible]

الجمعة الرابعة من الصوم المقدس

الايام	الغداه	القداس
الاثنين	[illegible]	[illegible]
الثلاث	[illegible]	[illegible]
الاربعا	[illegible]	[illegible]
الخميس	[illegible]	[illegible]
الجمعة	[illegible]	[illegible]
السبت	[illegible]	[illegible]
الاحد المسا [illegible]	[illegible]	[illegible]

الجمعة الخامسة من الصوم المقدس

الايام	الغداه	القداس
الاثنين	[illegible]	[illegible]
الثلاث	[illegible]	[illegible]
الاربعا	[illegible]	[illegible]
الخميس	[illegible]	[illegible]
الجمعة	[illegible]	[illegible]
السبت	[illegible]	[illegible]
الاحد	[illegible]	[illegible]

الجمعة السادسة من الصوم المقدس

الايام	الغداه	القداس
الاثنين	[illegible]	[illegible]
الثلاث	[illegible]	[illegible]
الاربعا	[illegible]	[illegible]
الخميس	[illegible]	[illegible]
الجمعة	[illegible]	[illegible]
السبت	[illegible]	[illegible]
الاحد	[illegible]	[illegible]

الجمعة السابعة من الصوم المقدس

الايام	الغداه	القداس
الاثنين	[illegible]	[illegible]
الثلاث	[illegible]	[illegible]
الاربعا	[illegible]	[illegible]
الخميس	[illegible]	[illegible]
الجمعة	[illegible]	[illegible]
السبت	[illegible]	[illegible]
الاحد	[illegible]	[illegible]

سحد الشعانين

يوم سحد الشعانين يقرى الاربعة اناجيل وهم هولاي

[illegible]

الساعة الحادية عشر من سحد الشعانين الانجيل [illegible]

شواهي جمعة البصخة المقدسة ليلا ونهارا

الايام والليالي	الاولى	الثالثة	السادسة	التاسعة	الحادية عشر
ليلة الاثنين	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
الاثنين	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
ليلة الثلاث	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
الثلاث	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
ليلة الاربعا	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
الاربعا	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
ليلة الخميس	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
الخميس	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

ما يقرا يوم الخميس الكبير على اللقانية

الانجيل على اللقانية على الما	انجيل تقرا في قداس القربان	الاناجيل ثم يقروا بعد القداس
[illegible]	[illegible]	[illegible]

ليلة الثلاث	ليلة الاربعا	ليلة الخميس	ليلة الجمعة	ليلة السبت
انجيل متى	انجيل مرقس	انجيل لوقا	الفصول الاربعة	المزمور

شواهي ليلة الجمعة الكبيرة

الاولى [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
الثالثة	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
السادسة	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
التاسعة	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
الحادية عشر	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

۞ يوم الخميس عيد الاربعين المقدسة والاسبوعين الذي يتلوه ۞

الايام	المساء	الغداه	القداس
يوم الخميس	23 مر [illegible]	اخره [illegible]	اخره مر 22
السبت السادس	[illegible]	واستوا الكل الى الرب [illegible]	لا [illegible] و [illegible]
الاحد السادس	22 [illegible]	قال الغني [illegible]	[illegible] و [illegible]
السبت السابع		يكون [illegible]	[illegible] و [illegible]
الاحد السابع	[illegible] و [illegible]	اشتو فو اولنا انبعر اوره [illegible]	[illegible] و [illegible]

كمل ذكر ما نحن قراته في طول السنه الشهور القبطية من الاناجيل المقدسة بسلام من الرب وعلينا نعمته ورحمته وبركته الى الابد امين

غفر الله لنا قلة جميع جرايمه وزلاته وغلطاته ويسامحه بها برحمته ولكل من عاناه بالرحمه ولكل من قرا فيه او يقرى عليه ويقولوا امين الرب يجازيهم الجميع في ملكوته الابدية بطلبات السيدة العدري الطاهره مريم في كل حين وجميع الملايكه ورويسا الملايكة والاباء والانبياء والرسل والشهدا والقديسين امين

والحمد لله دايما

ابدا الشكر مكل

امين

١٦٨
Ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲣⲁⲛ ⲙ̀Ⲫ̀ⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ Ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ Ⲡⲓⲡ︦ⲛ︦ⲁ︦ ⲉ︦ⲑ︦ⲩ︦ ⲟⲩⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ
بسم الآب والابن والروح القدس الاله الواحد

ⲙ̀ⲡⲁⲣⲭⲏ ... ⲛⲉϥϩⲏⲓⲧ — اياتــه
ⲟⲩⲟϩ ... ⲉⲃⲟⲗ ... — واعلنت هيباته
ⲙⲟⲣⲫⲏ ⲟⲩⲟϩ ... — وبهرت
ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉϥ... ⲫⲏⲣⲓ — عجايبه
... ⲉϥⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ... — سبحانه جل
... — جلاله فلا
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ... ⲉⲃⲟⲗ ... ⲉⲣⲟϥ — اله غـايه

ϣⲁⲣⲉⲛⲉⲣϩⲏⲧⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲃⲟⲏⲑⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ... — نبتدي بمعونة
... ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ... — الله بكتب
... ⲗⲟⲩⲕⲁⲥ ⲡⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ — انجيل القديس
ⲉⲣⲉ ⲡⲉϥⲥⲙⲟⲩ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ϣⲱⲡⲓ — لوقا الرسول
ⲛⲉⲙⲁⲛ ϩⲁⲙⲏⲛ — بركته المقدسة
تكون معنا امين

ⲟⲩⲟϩ ... ⲡⲓϫⲱⲙ ... — وعدد اصحاحاته
... — الكبار على ما
... — ثبت في نسخ
... — الاريد كسين و٨٣
... — فصلا كونانى
... — قبطى و٨٣ فصلا
... — صغر ... منفرق و٢
... ⲟⲩⲟϩ ... — منفرد ط ... وعدد كلماته
ⲛⲉϥⲥⲁϫⲓ ... — ثلثة الاف كلمه

ⲟⲩⲟϩ ... ⲛⲉ ⲛⲉϥ... — وهذه اصحاحاته
... ⲛ̀ⲣⲱⲙⲉⲟⲥ — الكبار الرومية
ⲁ̅ ⲉⲑⲃⲉ ϯⲁⲡⲟⲅⲣⲁⲫⲏ — مجل الاحصا
ⲃ̅ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲙⲁⲛⲉⲥⲱⲟⲩ — مجل الرعاه
ⲉⲑⲃⲉ — مجل

لوقا ايه

ⲉⲑⲃⲉ ⲥⲓⲙⲉⲱⲛ ⲡⲟⲩⲏⲃ — مجل سمعان الكاهن — ⲅ̅
ⲉⲑⲃⲉ ⲁⲛⲛⲁ ϯⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ — من اجل حنه النبيه — ⲇ̅
ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲥⲁϫⲓ ⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ... ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ — مجل كلام الوحي الي يوحنا — ⲉ̅
ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲏⲉⲧⲁⲩϣⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ — مجل الذين سالوا يوحنا — ⲋ̅
ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ... — مجل اختبار المخلص — ⲍ̅
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲏⲉⲧⲉ ... ⲡⲓⲇⲉⲙⲱⲛ — مجل الذي بالروح النجس — ⲏ̅
ⲉⲑⲃⲉ ϯϣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ — مجل حماة بطرس — ⲑ̅
ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲏⲉⲧⲁϥⲧⲁⲗϭⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛϣⲱⲛⲓ — مجل الذين شفاهم من العلل الكثيره — ⲓ̅
ⲉⲑⲃⲉ ... — مجل صيد الحيتان — ⲓ̅ⲁ̅
ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲥⲉⲗⲥⲉⲗ — مجل الابرص — ⲓ̅ⲃ̅
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲏⲉⲧϣⲏϣ ⲉⲃⲟⲗ — مجل المخلع — ⲓ̅ⲅ̅
ⲉⲑⲃⲉ ⲙⲁⲧⲑⲉⲟⲥ ... — من اجل متى العشار — ⲓ̅ⲇ̅
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲏⲉⲣⲉ ... — من اجل اليابس اليد — ⲓ̅ⲉ̅
ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲥⲱⲧⲡ ... ⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ — مجل اصطفا الاثني عشر رسولا — ⲓ̅ⲋ̅
ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲥⲙⲟⲥ — مجل الطوبي — ⲓ̅ⲍ̅
ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲉⲕⲁⲧⲟⲛⲧⲁⲣⲭⲟⲥ — مجل قايد المايه — ⲓ̅ⲏ̅
ⲉⲑⲃⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ϯⲭⲏⲣⲁ ... — مجل ابن الارمله بنايين — ⲓ̅ⲑ̅
ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲏⲉⲧⲁⲩⲟⲩⲟⲣⲡⲟⲩ ... ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ — مجل الذين ارسلهم يوحنا — ⲕ̅
ⲉⲑⲃⲉ ... — مجل ... — ⲕ̅ⲁ̅
ⲉⲑⲃⲉ ... ⲫⲏⲉⲧⲥⲓϯ — مجل مثل الزارع — ⲕ̅ⲃ̅
ⲉⲑⲃⲉ ... ⲛⲉⲙ ... — مجل انتهار الرياح وامواج البحر — ⲕ̅ⲅ̅
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲏⲉⲧⲉ ... ⲗⲉⲅⲉⲱⲛ — مجل الذي ... لجاون — ⲕ̅ⲇ̅
ⲉⲑⲃⲉ ϯϣⲉⲣⲓ ... ⲁⲣⲭⲏⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲟⲥ — مجل ابنه رييس الجماعه — ⲕ̅ⲉ̅
ⲉⲑⲃⲉ ... — مجل النازفة الدم — ⲕ̅ⲋ̅
ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲟⲩⲱⲣⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲓ̅ⲃ̅ ⲛ̀ⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ — مجل ارسال الاثني عشر الرسل — ⲕ̅ⲍ̅

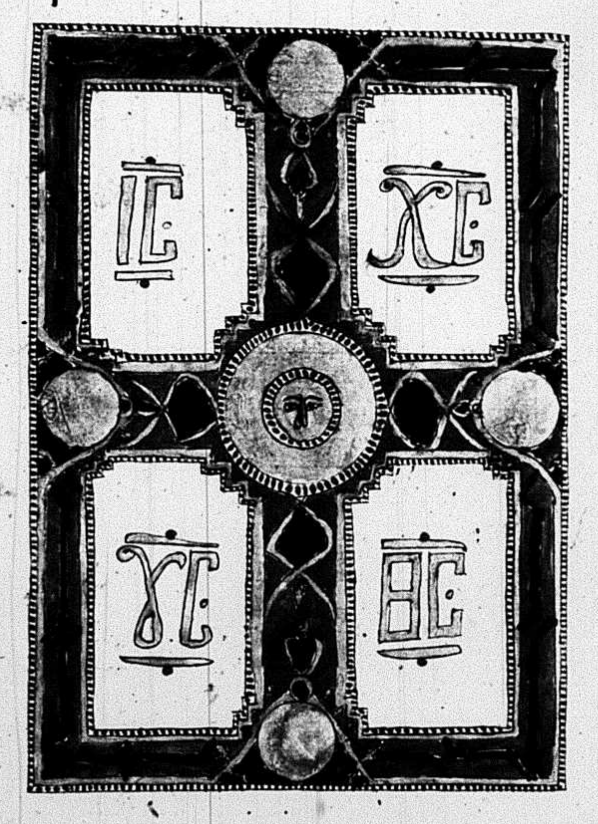
ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲉⲛⲓⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉ̅ ⲛ̀ⲱⲓⲕ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲃ̅ ⲛ̀ⲧⲉⲃⲧ — منجل الخمس خبزات والحوتين
ⲉⲑⲃⲉ ⲡ̀ϫⲓⲛϣⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲟⲛⲟⲅⲉⲛⲏⲥ — من اجل سوال الرب
ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲓⲙ — لهم ماذا تقول الناس اني انا
ⲉⲑⲃⲉ ⲡ̀ϣⲓⲃϯ ⲙ̀ⲡ̀ⲥ̀ⲙⲟⲧ — منجل تغيير منظر
ⲙ̀ⲡⲉϥϩⲟ — وجهه
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲏⲉⲧⲉ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲟⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲓⲟⲇⲟⲥ — منجل الذي ابنه مقارب الحشية
ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲛⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟ — منجل تفكر الرسل
ⲗⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲛⲁϣⲉⲛϩⲏⲧ — من العظيم فيهم
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲏⲉⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥⲟⲩⲁϩϥ — منجل الذي الهاه من
ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲟⲩⲱⲣⲡ — اتباعه منجل ارسال الاثنين سبعين
ⲉ̀ⲧⲁϥⲟⲩⲟⲣⲡⲟⲩ ⲃ̅ ⲃ̅ — اثنين اثنين
ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲛⲟⲙⲓⲕⲟⲥ ⲉⲧⲁϥϣⲉⲛⲧ ⲡⲉⲛ — منجل الناموسي الذي سال الرب
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲏⲉⲧⲁϥϩⲉⲓ ⲉ̀ϯⲙⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲟⲛⲓ — منجل الواقع بين اللصوص
ⲉⲑⲃⲉ ⲙⲁⲣⲑⲁ ⲛⲉⲙ ⲙⲁⲣⲓⲁ — منجل مرثا ومريم
ⲉⲑⲃⲉ ⲡ̀ϣⲗⲏⲗ ⲉⲧⲉⲣⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲉⲥⲑⲉ — منجل الصلاه
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲏⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲡ̀ⲛⲉⲩⲙⲁ ⲙ̀ⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ — منجل الذي معه الروح الاخرس
ⲉⲑⲃⲉ ϯⲥ̀ϩⲓⲙⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲥϥⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲥⲙⲏ — منجل الامراه التي رفعت
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲏϣ — صوتها في الجمع
ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲏⲉⲧ ⲉⲣⲉ ⲡⲓⲙⲏⲛⲓ — منجل الذين سالوا
ⲛ̀ⲛⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧ̀ⲫⲉ — ايه من السماء
ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲉⲧⲁϥⲑⲱϩⲉⲙ — منجل الفريسي الذي دعا الرب
ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲟⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲛⲟⲙⲓⲕⲟⲥ — منجل الويل للكتبة
ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓϣⲉⲙⲏⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ — منجل خمير الفريسيون
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ⲫⲱϣ ⲛ̀ϯ — منجل الذي اراد
ⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ — قسمة الميراث
ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲣⲁⲙⲁⲟ ⲉ̀ⲧⲁⲥⲉⲣϩⲱⲃ — منجل الغني الذي
ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲉϥⲭⲱⲣⲁ — اخصبت كورته
ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲟⲥ — منجل الجليليين الذي ...
ⲉⲑⲃⲉ ϯⲥ̀ϩⲓⲙⲓ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲡ̀ⲛⲉⲩⲙⲁ — منجل الامراه الذي بها روح
ⲉⲑⲃⲉ — منجل

ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲧⲁⲓⲥⲃⲱⲧ — منجل الامثال
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲏⲉⲧⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲛⲁⲟⲩϫⲁⲓ ϫⲉ — منجل القليل هم الذين
ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧ — ينجون
ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲏⲉⲧⲁⲩϫⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲟⲥ ϫⲉ — منجل الذين قالوا للرب
ⲏ̀ⲣⲱⲇⲏⲥ ⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ϧⲟⲑⲃⲉⲕ — ان هيرودس يريد قتلك
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲏⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲉⲣⲟⲡⲥⲓⲥ — منجل المستسقي
ⲉⲑⲃⲉ ⲡ̀ϫⲓⲛⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲓ ⲁⲡⲁⲛⲧⲓⲛ — منجل النهي من
ⲧⲟⲣⲡⲓⲙⲱⲥⲣⲱ ⲧⲉ — صدور المجالس
ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲏⲉⲧⲁⲩⲑⲁϩⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲓⲇⲓⲡⲛⲟⲛ — منجل المدعوين الى
— الوليمة
ⲉⲑⲃⲉ ϯⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡⲩⲣⲅⲟⲥ — منجل مثل بنا
— البرج
ⲉⲑⲃⲉ ϯⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉⲥⲱⲟⲩ — منجل المثل عن المايه خروف
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲏⲉⲧⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉ̀ⲟⲩⲭⲱⲣⲁ — منجل الذي سافر الى كوره
ⲉⲥⲟⲩⲏⲟⲩ — بعيده
ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲁⲇⲓⲕⲓⲁ — منجل وكيل الظلم
ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲣⲁⲙⲁⲟ ⲛⲉⲙ ⲗⲁⲍⲁⲣⲟⲥ — منجل الغني ولعازر المسكين
ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲓ̅ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲥⲉⲗⲉⲧ — منجل العشرة رجال البرص
ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲣⲉϥϯϩⲁⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲁⲇⲓⲕⲓⲁ — منجل قاضي الظلم
ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲧⲉⲗⲱⲛⲏⲥ — منجل الفريسي والعشار
ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲣⲁⲙⲁⲟ ⲉⲧⲁϥϣⲉⲛ ⲡⲉⲛⲟⲥ — منجل الغني الذي سال الرب
ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲃⲉⲗⲗⲉ — منجل الاعمى
ⲉⲑⲃⲉ ⲍⲁⲕⲭⲉⲟⲥ — منجل زكا العشار
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲏⲉⲧⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ... — منجل الذي مضى الى كوره
ⲭⲱⲣⲁ ⲉⲥⲟⲩⲏⲟⲩ ⲉ̀ϭⲓ ⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ — بعيده ليأخذ الملك
ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲏⲉⲧⲁⲩⲧⲁⲗⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲱ — منجل الذين اخذوا الاتان
ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲥⲓⲛⲓ — منجل العشوا
ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲁⲣⲭⲏⲉ̀ⲣⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲁϧ — منجل الكهنه والكتبه الذين
ⲉⲧⲁⲩϣⲉⲛ ⲡⲟⲥ ϫⲉ ⲁϣ ⲛ̀ⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ — سالوا الرب باي سلطان تفعل
ⲧⲉⲕⲓⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲓ — هذا

Coptic	Arabic
ⲉ̅ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲓⲁⲗⲟⲗⲓ :	من اجل الكرم ؛
ⲉ̅ⲁ̅ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲣⲉϥⲉⲣϫⲣⲟϥ ⲉⲧⲁⲩϣⲓⲛⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲕⲏⲛⲥⲟⲥ :	من اجل الحواشين الذين سالوه عن الجزية ؛
ⲉ̅ⲃ̅ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲥⲁⲇⲇⲟⲩⲕⲉⲟⲥ :	من اجل الزنادقة ؛
ⲉ̅ⲅ̅ ⲉⲑⲃⲉ ⲉⲧⲁⲡⲟⲥ ϣⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ	من اجل مسايلة الرب للفريسيين
ⲉ̅ⲇ̅ ⲉⲑⲃⲉ ϯⲭⲏⲣⲁ ⲛ̀ⲣⲏⲙϩⲉ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲗⲉⲡⲧⲟⲛ ⲃ̅ :	من اجل الارملة المسكينة والفلسين ؛
ⲉ̅ⲉ̅ ⲉⲑⲃⲉ ⲡϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ :	من اجل الانقضا ؛
ⲉ̅ⲋ̅ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲡⲁⲥⲭⲁ :	من اجل الفصح ؛
ⲉ̅ⲍ̅ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓϯϩⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲓϣⲧ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ :	من اجل تماريهم من الكبير بينهم ؛
ⲉ̅ⲏ̅ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲥⲓⲙⲱⲛ :	من اجل مخاطبة سمعان ؛
ⲉ̅ⲑ̅ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲛⲁⲩ ⲛ̀ϩⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ⲉⲡⲟⲥ :	من اجل روية هيرودس للرب ؛
ⲋ̅ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓϩⲓⲟⲙⲓ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲉⲩⲉⲣϩⲏⲃⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲉⲛⲟⲥ :	من اجل النسوة اللواتي يندبنه ويبكين عليه ؛
ⲋ̅ⲁ̅ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲥⲟⲛⲓ ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲛ :	من اجل اللص التايب ؛
ⲋ̅ⲃ̅ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟⲥ :	من اجل الذي سال جسد الرب ؛
ⲋ̅ⲅ̅ ⲉⲑⲃⲉ ⲕⲗⲉⲟⲡⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥϣⲫⲏⲣ :	من اجل كلاوبا ورفيقه ؛
ⲋ̅ⲇ̅ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲁⲛⲁⲗⲩⲙⲯⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲟⲥ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲉⲧⲫⲉ :	من اجل صعود الرب الى السماء ؛

ⲡⲓⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲗⲟⲩⲕⲁⲥ ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲟⲃ̅ ⲙ̀ⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲓ ⲡⲉ ⲫⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲡⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲡⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉⲟⲥ ⲟⲩⲥⲏⲓⲛⲓ ⲡⲉ ⲛ̀ⲣⲉⲙⲛ̀ⲧⲁⲛⲧⲓⲟⲭⲓⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲍⲱⲅⲣⲁⲫⲟⲥ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥϧⲁⲓ ⲁϥⲥϧⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲥⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲉⲧⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ ϧⲉⲛ ⲣⲁⲕⲟϯ ⲙ̀ⲫⲓⲗⲟⲑⲉⲟⲥ ⲡⲟⲩⲣⲟ ϧⲉⲛ ϯⲙⲁϩ ⲃ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲕⲗⲁⲩⲇⲓⲟⲥ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲡⲓⲁⲛⲁⲗⲩⲙⲯⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲟⲥ ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ ⲛ̀ⲕ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ : ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲓⲱⲓϣ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ : ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ϩⲓⲱⲓϣ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲗⲟⲩⲕⲁⲥ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱϥ : ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲱⲗⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥⲁⲫⲉ ϧⲉⲛ ⲣⲱⲙⲏ : ⲁϥϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉϥⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲁ : ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ϩⲁⲙⲏⲛ :

القديس لوقا
احد السبعين
تلميذ وهو
تلميذ بطرس
الرسول راس
الحواريين وهو متطبب
من اهل انطاكية
ومزوقا وكاتبا بليغا
كتب انجيله
باللغة اليونانية
بالاسكندرية لثاوفيلس
الملك في السنة الثانية
لاقلوديوس الملك
بعد صعود ربنا
يسوع المسيح بعشرين سنة
وكرز به
بولس اولا ثم
بشر به ايضا لوقا بعده
واخذت راسه
برومية وفي
الثاني وعشرون من بابه
كمل شهادته بسلام
من الله امين


ⲒⲤ ⲬⲤ

بشارة لوقا الانجيلي
ⲈⲠⲒⲆⲎ ⲠⲈⲢ
ⲞⲨⲘⲎϢ
لان كثيرين
رامو ان

ⲓⲥϫⲉⲛ ϣⲟⲣⲡ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩ — الاولون الذين نظروا
ϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ϩⲩⲡⲉⲣⲉⲧⲏⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲁϫⲓ — وكانوا خداما للكلمة
ⲁⲥⲣⲁⲛⲁⲓ ϩⲱ ⲉⲁⲓⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ϩⲱⲃ — اخترت ادلنت
ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲁϫⲣⲟ ⲉⲥϧⲁⲓ — تابعا لكل شي
ⲛⲁⲕ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲕⲣⲁⲧⲓⲥⲧⲉ ⲑⲉⲟ — بتثبيت ان اكتب اليك
ⲫⲓⲗⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲥⲟⲩⲉⲛ ⲡⲓ — يا تاوفيلا لكي تعرف
ⲧⲁϫⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲏⲉⲧⲁⲩ — قوة الكلام
ⲉⲣⲕⲁⲑⲏⲭⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ — الذي اوعظت به
ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ — كان في ايام
ⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ — هيرودس ملك اليهودية
ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲟⲩⲏⲃ ⲇⲉ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ — كاهن اسمه
ⲡⲉ ⲍⲁⲭⲁⲣⲓⲁⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓ — زكريا من
ⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ϣⲉⲙϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲃⲓⲁ ⲟⲩⲟϩ — ايام خدمة ابيا
ⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲓ ⲛⲉ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ — وامراته من
ⲛⲓϣⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁϩⲣⲱⲛ ⲡⲉ ⲡⲉⲥⲣⲁⲛ — بنات هرون اسمها
ⲡⲉ ⲉⲗⲓⲥⲁⲃⲉⲧ ⳾ — اليصابات
ⲛⲉ ⲥⲉⲑⲙⲏⲓ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲙ̀ — وكانا الاثنان بارين
ⲫ̀ϯ ⲉⲩⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲛⲧⲟⲗⲏ — قدام الله سالكين في
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ — جميع الوصايا وحقوق
ⲡ̀ϭⲟⲓⲥ ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲧⲁⲕⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉ — الرب بغير ميل
ⲙⲟⲛ ⲧⲟⲩ ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲡⲉ ϫⲉ — ولم يكن لهما ولد
ⲟⲩⲁϭⲣⲏⲛ ⲧⲉ ⲉⲗⲓⲥⲁ — لان اليصابات
ⲃⲉⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉ ⲁⲩⲉⲣ ϩⲗⲗⲟ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲛⲁⲩ — كانت عاقرا وكانا قد
ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ ⳾ — طعنا في ايامهما
ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲉϥⲓⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥⲙⲉⲧ — فبينما هو يكهن
ⲟⲩⲏⲃ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲧⲁⲝⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥ — في رتبة
ⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ϣⲉⲙϣⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ⲫϯ — ايام خدمته امام الله
ⲕⲁⲧⲁ ⲡ̀ⲥⲩⲛⲏⲑⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲏⲃ — لعادة الكهنوت
ⲁϥⲱⲡ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲑⲣⲉϥⲧⲁⲗⲉ ⲥⲑⲟⲓⲛⲟⲩϥⲓ — بلغة القرعة ان يرفع البخور
ⲉⲡ̀ϣⲱⲓ — فدخل
ⲟⲩⲟϩ

ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϣⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲉⲣ — فدخل هيكل
ⲫⲉⲓ ⲙ̀ⲡ̀ϭⲟⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲙⲏϣ — الرب وكان
ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲛⲁϥⲧⲱⲃϩ — جميع جمهور الشعب يصلون
ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲫⲛⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲑⲟⲓⲛⲟⲩϥⲓ — خارجا وقت البخور
ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩ ⲇⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩ — فظهر له
ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ϭⲟⲓⲥ ⲉϥⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ — ملاك الرب قايما
ⲥⲁⲟⲩⲓⲛⲁⲙ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁⲛⲉⲣϣⲱⲟⲩϣⲓ — عن يمين مذبح
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥⲑⲟⲓⲛⲟⲩϥⲓ ⳾ — البخور
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲑⲉⲣⲑⲉⲣ ⲛ̀ϫⲉ ⲍⲁⲭⲁⲣⲓⲁⲥ — فلما راه زكريا
ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩϩⲟϯ — اضطرب ووقع
ⲁⲥϩⲓ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱϥ ⲡⲉϫⲉ — عليه خوف
ⲛⲁϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⳾ — فقال الملاك
ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ ⲍⲁⲭⲁⲣⲓⲁⲥ ϫⲉ — لا تخف يا زكريا
ⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲡⲉⲕϯϩⲟ ⲟⲩⲟϩ — فان طلبتك قد سمعت
ⲧⲉⲕⲥϩⲓⲙⲓ ⲉⲗⲓⲥⲁⲃⲉⲧ ⲉⲥⲉⲙⲓⲥⲓ — وامراتك اليصابات تلد
ⲛⲁⲕ ⲛ̀ⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉⲙⲟⲩϯ — لك ابنا وتدعوا
ⲉ̀ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ϫⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ — اسمه يوحنا
ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲣⲁϣⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲕ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ — ويكون لك فرح
ⲑⲉⲗⲏⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲣⲁϣⲓ — وتهليل كثير
ⲉϫⲉⲛ ⲡⲉϥϫⲓⲛⲙⲓⲥⲓ ⳾ — يفرحون بمولده
ϥⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲅⲁⲣ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲓϣϯ — لانه يكون عظيما
ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ⲡ̀ϭⲟⲓⲥ ⲟⲩⲏⲣⲡ ⲛⲉⲙ — قدام الرب ولا يشرب
ⲥⲓⲕⲉⲣⲁ ⲛ̀ⲛⲉϥⲥⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ — خمرا ولا مسكرا
ⲙⲟϩ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ — ويمتلي من الروح القدس
ⲓⲥϫⲉⲛ ⲉϥ ϧⲉⲛ ⲑⲛⲉϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥ — منذ هو في بطن
ⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲧⲉ — امه فيرد كثيرين
ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲗ ⲉ̀ⲡ̀ϭⲟⲓⲥ — من بني اسراييل الى الرب
ⲡⲟⲩⲛⲟⲩϯ ⳾ — الاههم
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲉϥⲉⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲙ̀ⲙⲟϣⲓ — وهو يسبق امامه
ϧⲁϫⲱϥ ⲙ̀ⲡⲉϥⲙ̀ⲑⲟ

[illegible]

بروح وبقوة ايليا
ليعطف قلوب الابا
على بنيهم والعصاه
الى علم الابرار
ويهيي للرب
شعبا مبررا ⁘
فقال زكريا
للملاك بما اعلم
هذا وانا انا
شيخ وامراتي
قد طعنت في ايامها ⁘
فاجاب الملاك
وقال له ⁘
انا هو جبرايل
الواقف قدام الله
ارسلت لاكلمك
وابشرك بهذا
وها انت تصير
صامتا لا تستطيع الكلام
الى اليوم الذي يكون
فيه هذا بدل انك لم
تومن بكلامي الذي
يكمل في اوانه ⁘
وكان الشعب جميعه
منتظر زكريا
وكانوا متعجبين
من ابطايه في
الهيكل ⁘
فلما خرج لم يكن

يقدر

[illegible]

يقدر ان يكلمهم
فعلموا انه ظهر
له في الهيكل
رويا وهو كان يشير اليهم
واقام اخرس ⁘
وكان لما تمت
ايام خدمته
مضى الى بيته ⁘
ومن بعد تلك الايام
حبلت اليصابات
امراته وكانت تخفي
نفسها خمسة اشهر قايلة ⁘
انه هكذا صنع لي الرب
في الايام التي نظر
الي فيها لينزع
عاري من الناس ⁘
وفي الشهر السادس
ارسل جبرايل الملاك
من عند الله الى مدينة
في الجليل تسمى
ناصرة الى عذري
مخطوبة لرجل اسمه
يوسف من بيت داود
واسم العذري
مريم ⁘
فلما دخل اليها
الملاك قال لها
افرحي ايتها الممتلية نعمة الرب
معك مباركة انتي في النسا

ⲛ̀ⲑⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲥϣⲑⲟⲣ — اما هي فلما رأته
ⲧⲉⲣ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲥ — اضطربت لقوله وجعلت
ⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ⲡⲉ ϫⲉ ⲟⲩ ⲁϣ ⲛ̀ⲣⲏϯ ⲡⲉ — تفكر ان ما هو هذا
ⲡⲁⲓⲁⲥⲡⲁⲥⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓ — السلام فقال لها
ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲁⲥ — الملاك
ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ ⲙⲁⲣⲓⲁ ϫⲉ ⲁⲣⲉ — لا تخافي يا مريم
ϫⲓⲙⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲟⲩϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲡⲉⲙⲑⲟ — فانك قد وجدت نعمة
ⲙ̀ⲫϯ ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲧⲉⲣⲁ — قدام الله وها انت
ⲉⲣⲃⲟⲕⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲙⲓⲥⲓ ⲛ̀ⲟⲩ — تحبلين وتلدين
ϣⲏⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲡⲉϥⲣⲁⲛ — ابنا وتدعين اسمه
ϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲉϥⲉⲉⲣⲟⲩⲛⲓϣϯ — يسوع وهذا
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡ̀ — يكون عظيما
ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧϭⲟⲥⲓ — وابن الله يدعى
ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉϯ ⲛⲁϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̄ⲟ̄ⲥ̄ ⲫϯ — ويعطيه الرب الاله
ⲙ̀ⲡⲓⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ — كرسي داود ابيه
ⲟⲩⲟϩ ϥⲛⲁⲉⲣⲟⲩⲣⲟ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲏⲓ — ويملك على بيت
ⲛ̀ⲓⲁⲕⲱⲃ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲉ — يعقوب الى الابد ولا
ϩⲁⲉ ⲉⲥⲉϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ — يكون لملكه انقضا
ⲡⲉϫⲉ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ — فقالت مريم للملاك
ϫⲉ ⲡⲱⲥ ⲫⲁⲓ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲓ — كيف يكون لي هذا
ⲉ̀ⲡⲓⲇⲏ ϯⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ϩⲁⲓ ⲁⲛ — واني لم اعرف رجلا
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲁⲅⲅⲉ — فاجاب الملاك
ⲗⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲥ — وقال لها
ϫⲉ ⲟⲩⲡ̄ⲛ̄ⲁ̄ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ ⲉϥⲉⲓ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱ — روح القدس يحل عليك
ⲟⲩϫⲟⲙ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲏⲉⲧϭⲟⲥⲓ ⲉⲥ — وقوة العلي
ⲉⲣϧⲏⲓⲃⲓ ⲉ̀ⲣⲟ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ — تظللك من اجل
ⲫⲏⲉⲧⲉⲣⲉⲙⲁⲥϥ ϥⲟⲩⲁⲃ ⲉⲩⲉ — هذا الذي تلديه قدوس
ⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫϯ — وابن الله يدعى
ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲉⲗⲓⲥⲁⲃⲉⲧ — وها هي اليصابات
ⲧⲉ — نسيبتك

ⲧⲉⲥⲥⲩⲅⲅⲉⲛⲏⲥ ⲁⲥⲉⲣⲃⲟⲕⲓ ϩⲱⲥ — نسيبتك قد حبلت
ⲛ̀ⲟⲩϣⲏⲣⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲥⲙⲉⲧϧⲉⲗⲗⲟ — بابن في كبرها
ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲉⲥⲙⲁϩⲥⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲁ̀ⲃⲟⲧ — وهذا هو الشهر السادس
ⲫⲏⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟⲥ ϫⲉ ϯⲁⲣⲏⲓⲛ — لتلك التي تدعى عاقرا
ϫⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩ̀ⲗⲓ ⲛ̀ⲥⲁϫⲓ ⲛⲁⲉⲣ — لان ليس عند الله
ϫⲟⲙ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲫϯ — امر عسير
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲓ — فقالت مريم
ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲉⲓⲥ — للملاك ها انا
ⲓⲥ ϯⲃⲱⲕⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̄ⲟ̄ⲥ̄ ⲉⲥⲉϣⲱ — عبدة للرب
ⲡⲓ ⲛⲏⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲕⲥⲁϫⲓ — يكون لي كقولك
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲟⲥ — فانصرف عنها
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ — الملاك
ⲁⲥⲧⲱⲛⲥ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲙⲁⲣⲓⲁⲙ — فقامت مريم
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ — في تلك الايام
ⲁⲥϣⲉ ⲛⲁⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥ̀ⲡⲟⲩⲇⲏ — ومضت مسرعة
ⲉ̀ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲟⲩⲃⲁⲕⲓ ⲛ̀ⲧⲉ — الى الجبل الى مدينة
ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲉ — يهوذا ودخلت
ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲏⲓ ⲛ̀ⲍⲁⲭⲁⲣⲓⲁⲥ — الى بيت زكريا
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲉⲣⲁⲥⲡⲁⲍⲉⲥⲑⲉ ⲛ̀ⲉⲗⲓⲥⲁⲃⲉⲧ — وسلمت على اليصابات
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲉⲧⲁⲥⲥⲱⲧⲉⲙ — فلما سمعت
ⲛ̀ϫⲉ ⲉⲗⲓⲥⲁⲃⲉⲧ ⲉ̀ⲡⲁⲥⲡⲁⲥⲙⲟⲥ — اليصابات صوت
ⲛ̀ⲧⲉ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲁϥϭⲓⲙ ⲛ̀ϫⲉ — سلام مريم تحرك
ⲡⲓⲁⲗⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲥⲛⲉϫⲓ — الجنين في بطنها
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲙⲟϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩ — فامتلأت اليصابات
ⲡ̄ⲛ̄ⲁ̄ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ϫⲉ ⲉⲗⲓⲥⲁⲃⲉⲧ — من روح القدس
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩ — وصرخت بصوت
ⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲥ̀ⲙⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁⲥ — عظيم وقالت
ϫⲉ ⲧⲉⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲛ̀ⲑⲟ ϧⲉⲛ ⲛⲓ — مباركة انتي في
ϩⲓⲟⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ϥⲥ̀ⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ — النسا ومبارك

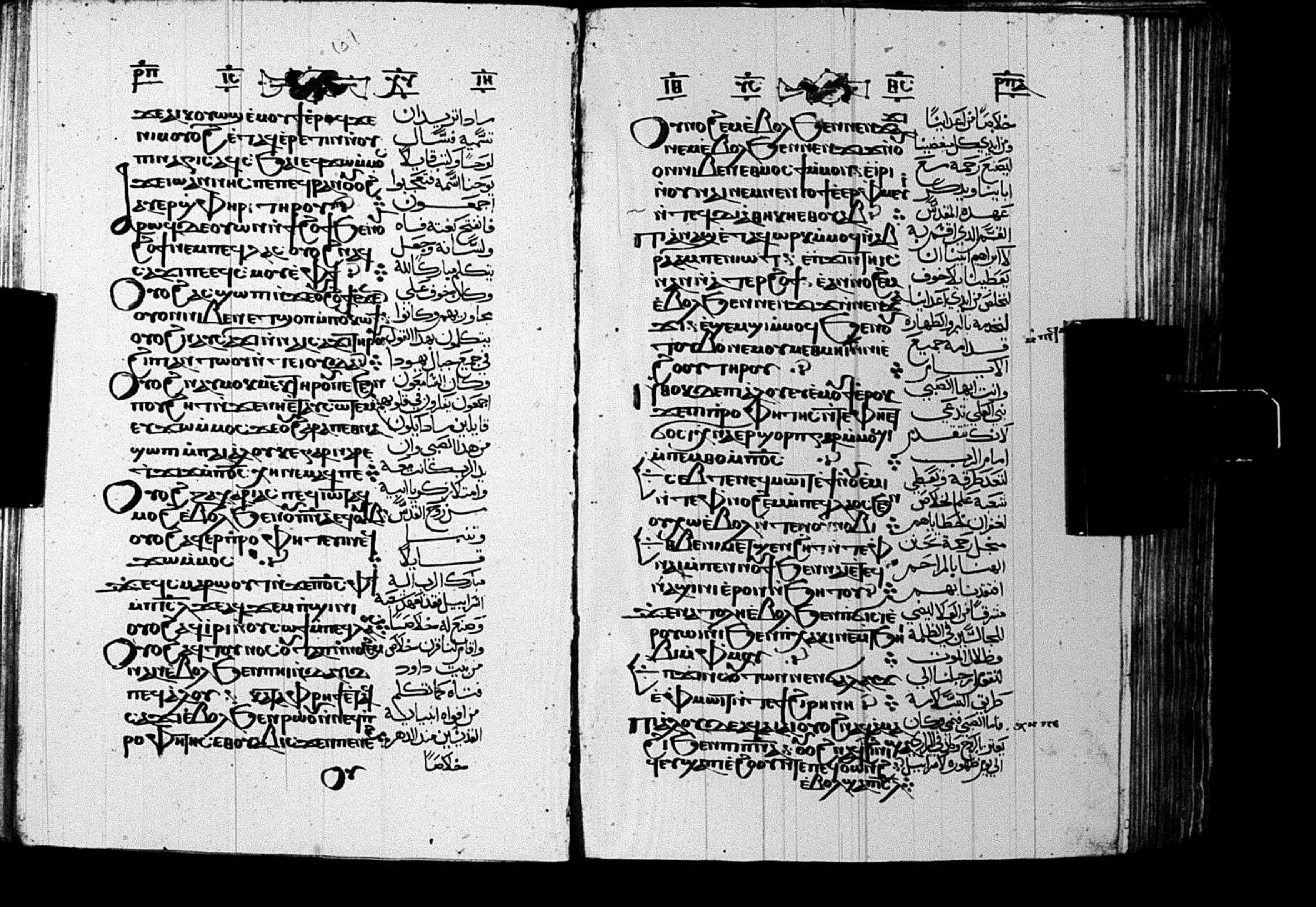
ⲛ̄ϫⲉ ⲡⲟⲩⲧⲁϩ ⲛ̄ⲧⲉ ⲧⲉⲛⲉϫⲓ
ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲑⲱⲛ ⲛⲏⲓ ⲡⲉ ϫⲉ
ⲛ̄ⲧⲉ ⲑⲙⲁⲩ ⲙ̄ⲡⲁⲟ̄ⲥ̄ ⲓ̄ ϩⲁⲣⲟⲓ
ϩⲏⲡⲡⲉ ⲅⲁⲣ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲉⲧⲁ ⲡϩⲣⲱⲟⲩ
ⲛ̄ϫⲉ ⲧⲥⲙⲏ ⲙ̄ⲡⲉⲁⲥⲡⲁⲥⲙⲟⲥ
ϧⲉⲛ ⲛⲁⲙⲁϣϫ ⲁϥⲕⲓⲙ
ⲛ̄ϫⲉ ⲡⲓⲁⲗⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲑⲉⲗⲏⲗ ϧⲉⲛ ⲧⲁ
ⲛⲉϫⲓ .
ⲟⲩⲟϩ ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲥ ⲛ̄ⲑⲏⲉⲧⲁⲥⲛⲁϩϯ
ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ϫⲉ ⲛⲏ
ⲉⲧⲁⲩⲥⲁϫⲓ ⲙ̄ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙⲁⲥ ⲉⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲟ̄ⲥ̄ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲙⲁⲣⲓⲁ
ϫⲉ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲥⲓⲥⲓ ⲙ̄ⲡⲟ̄ⲥ̄ ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲡⲁⲡⲛ̄ⲁ̄ ⲑⲉⲗⲏⲗ ⲉϫⲉⲛ ⲫϯ ⲡⲁ
ⲥⲱⲧⲏⲣ ϫⲉ ⲁϥϫⲟⲩϣⲧ ⲉϧⲣⲏⲓ
ⲉϫⲉⲛ ⲡⲑⲉⲃⲓⲟ ⲛ̄ⲧⲉ ⲧⲉϥⲃⲱⲕⲓ
ϩⲏⲡⲡⲉ ⲅⲁⲣ ϫⲉⲛ ϯⲛⲟⲩ ⲥⲉⲛⲁ
ⲉⲣⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲍⲓⲛ ⲙ̄ⲙⲟⲓ ⲛ̄ϫⲉ ⲛⲓ
ⲅⲉⲛⲉⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ .
ϫⲉ ⲁϥⲓⲣⲓ ⲛⲏⲓ ⲛ̄ϩⲁⲛⲙⲉⲧⲛⲓϣϯ ⲛ̄ϫⲉ
ⲫⲏⲉⲧϫⲱⲣ . ⲟⲩⲟϩ ϥⲟⲩⲁⲃ ⲛ̄ϫⲉ
ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϥⲛⲁⲓ
ϣⲟⲡ ϣⲁ ϩⲁⲛϫⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ
ϫⲱⲟⲩ . ⲛ̄ⲛⲏ ⲉⲧⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁⲧⲉϥ
ⲁϥⲓⲣⲓ ⲛ̄ⲟⲩϫⲟⲙ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥ
ϫⲫⲟⲓ ⲁϥϫⲱⲣ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲛⲓϭⲁ
ⲥⲓϩⲏⲧ ϧⲉⲛ ⲫⲙⲉⲩⲓ ⲛ̄ⲧⲉ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ
ⲁϥⲑⲱⲣⲉⲙ ⲛ̄ⲛⲓⲇⲩⲛⲁⲥⲧⲏⲥ ⲉⲃⲟⲗ
ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲟⲩⲑⲣⲟⲛⲟⲥ . ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϭⲓⲥⲓ ⲛ̄ⲛⲓ
ⲑⲉⲃⲓⲏⲟⲩⲧ .

هو ثمرة بطنك
من اين لي هذا ان تاتي
الي ام ربي
فاني ها انا مذ كان
صوت سلامك
في اذني تحرك
الجنين بتهليل في
بطني
فطوبي للتي امنت
ان يكون كمال
ما قيل لها من جهة
الرب فقالت مريم
تعظم نفسي الرب
وتبتهج روحي بالله
مخلصي لانه نظر
الي تواضع امته
ها هو ذا منذ الان
تعطيني الطوبا
جميع الاجيال
صنع لي القوي
عظايم وقدوس
اسمه ورحمته كاينة
الي جيل الاجيال
للذين يخافونه
صنع عزا
بذراعه وفرق
المتكبرين بفكر قلوبهم
انزل الاقويا عن
الكراسي ورفع المتواضعين

اشبع

ⲛⲏⲉⲧϩⲟⲕⲉⲣ ⲁϥⲧⲥⲓⲱⲟⲩ ⲛ̄ⲁⲅⲁⲑⲟⲛ
ⲛⲏⲉⲧⲟⲓ ⲛ̄ⲣⲁⲙⲁⲟ ⲁϥⲟⲩⲟⲣⲡⲟⲩ
ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩϣⲟⲩⲓⲧ .
ⲁϥϣⲟⲡϥ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̄ⲓ̄ⲥ̄ⲗ̄ ⲡⲉϥⲁⲗⲟⲩ ⲉ
ⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ ⲙ̄ⲡⲉϥⲛⲁⲓ
ⲙ̄ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛⲓⲟϯ
ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥϭⲣⲟϫ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ
ⲁⲥϩⲉⲙⲥⲓ ⲇⲉ ⲛⲉⲙⲁⲥ ⲛ̄ϫⲉ ⲙⲁⲣⲓⲁ
ⲙ̄ⲫⲣⲏϯ ⲛ̄ⲅ̄ ⲛ̄ⲁⲃⲟⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲧⲁⲥⲑⲟ
ⲉⲡⲉⲥⲏⲓ .
ⲡⲥⲏⲟⲩ ⲇⲉ ⲙ̄ⲉⲗⲓⲥⲁⲃⲉⲧ ⲁϥϫⲱⲕ
ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲑⲣⲉⲥⲙⲓⲥⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲙⲓⲥⲓ ⲛ̄ⲟⲩϣⲏⲣⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̄ϫⲉ ⲛⲏ
ⲉⲧⲕⲱϯ ⲉⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲥⲥⲩⲅ
ⲅⲉⲛⲏⲥ ϫⲉ ⲁⲡⲟ̄ⲥ̄
ⲉⲣⲡⲉϥⲛⲁⲓ ⲛ̄ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲉⲙⲁⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲣⲁϣⲓ ⲛⲉⲙⲁⲥ ⲡⲉ
ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ
ⲙ̄ⲙⲁϩ ⲏ̄ ⲁⲩⲓ ⲉⲑⲣⲟⲩⲥⲉⲃⲓ ⲙ̄ⲡⲓ
ⲁⲗⲟⲩ . ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲉ
ⲉⲫⲣⲁⲛ ⲙ̄ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲍⲁⲭⲁⲣⲓⲁⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛ̄ϫⲉ ⲧⲉϥⲙⲁⲩ
ϫⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩⲉⲙⲟⲩϯ ⲉ
ⲣⲟϥ ϫⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ .
ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲛ ϩⲗⲓ
ϧⲉⲛ ⲧⲉⲥⲥⲩⲅⲅⲉⲛⲓⲁ ⲉⲧⲉⲙⲟⲩϯ ⲉ
ⲣⲟϥ ⲙ̄ⲡⲁⲓⲣⲁⲛ .
ⲁⲩⲱⲣⲉⲙ ⲇⲉ ⲉⲡⲉϥⲓⲱⲧ .

اشبع الجياع من الخيرات
وصرف الاغنيا
فرغا
عضد اسراييل فتاه
وذكر رحمته
كما قال لابايا
ابرهيم وزرعه الي الابد
واقامت مريم عندها
نحو ثلثة اشهر وعادت
الي بيتها
وتم زمن
اليصابات لتلد
فولدت ابنا
وسمع جيرانها
وانسباوها
ان الرب قد
اعظم رحمته لها
ففرحوا معها
وكان في اليوم
الثامن انهم جاوا
ليختنوا الطفل
ودعوه باسم ابيه زكريا
فاجابت امه
قايلة لا لكن
يسمي يوحنا
فقالوا لها انه
ليس احد في انسابك
يدعي بهذا الاسم
واشاروا الي ابيه



ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉ-
ϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲁϥⲓ ⲉ̀-
ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲇⲟⲅⲙⲁ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲁⲩⲅⲟⲩⲥⲧⲟⲥ
ⲉ̀ⲥϧⲉⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ
ⲧⲏⲣⲥ ⲉ̀ⲣⲉⲛⲥⲉϧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲉⲥ
ϧⲏⲧ :
ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ϯⲁ̀ⲡⲟⲅⲣⲁⲫⲏ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ
ⲉ̀ⲧⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ϩⲏ-
ⲅⲉⲙⲱⲛ ⲉ̀ϯⲥⲩⲣⲓⲁ ⲛ̀ϫⲉ
ⲕⲩⲣⲓⲛⲛⲉⲟⲥ : ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩ-
ⲛⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲥ ϧⲉⲛ ⲉ̀ⲡⲟⲣⲁⲓⲛ
ⲡⲟⲩⲁⲓ ⲡⲟⲩⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉϥⲃⲁⲕⲓ
ⲁϥⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲓⲕⲉ
ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϯⲅⲁⲗⲓ-
ⲗⲉⲁ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲃⲁⲕⲓ ϫⲉ
ⲛⲁⲍⲁⲣⲉⲑ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϯⲓⲟⲩ-
ⲇⲉⲁ ⲉ̀ⲑⲃⲁⲕⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲇⲁⲩⲓⲇ
ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲃⲏⲑⲗⲉⲉⲙ :
ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ ⲟⲩⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲏⲓ
ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲡⲁⲧⲣⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲇⲁⲩⲓⲇ :
ⲉⲥ ϧⲉⲛ ⲉ̀ⲡⲉⲥϩⲣⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲙⲁⲣⲓ-
ⲁⲙ ⲉⲧⲁⲩϣⲡⲓⲥ ⲥⲱⲓ ⲛⲁϥ
ⲉⲥⲉ̀ⲗⲟⲗⲓ :
ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲉⲩⲭⲏ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲁⲩ-
ⲙⲟϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉ̀ϩⲟⲟⲩ
ⲉ̀ⲑⲣⲉⲥⲙⲓⲥⲓ : ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲙⲓⲥⲓ
ⲙ̀ⲡⲉⲥϣⲏⲣⲓ ⲡⲉⲥϣⲟⲣⲡ ⲙ̀ⲙⲓⲥⲓ :
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲕⲟⲗϫϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲭⲁϥ
ϧⲉⲛ

وكان في تلك
الايام خرج
امر من
اوغسطس الملك
ان يكتب
اسما جميع
المسكونه
وهذه هي الكتابة
الاولة التي كانت
في ولاية
كيرناوس على الشام
فمضوا جميعا ليكتبوا اسمايهم
كل واحد في مدينته
فصعد يوسف
ايضا من الجليل
من مدينة الناصرة
الى اليهودية
الى مدينة داود
التي تسمى بيت لحم
من اجل انه من
بيت داود
ليكتب اسمه مع مريم
التي خطبت له
اذ هي حبلى
وكان اذ كانا
هناك تمت ايامها
لولادتها فولدت
ابنها البكر
ولفته ووضعته
في

ϧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲩⲟⲛϩ ϫⲉ ⲛⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲙⲁ ⲛⲱⲟⲩ
ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁⲛ-
ϭⲱⲓ :
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲙⲁⲛⲉⲥⲱⲟⲩ
ⲇⲉ ϧⲉⲛ ϯⲭⲱⲣⲁ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ
ϧⲉⲛ ⲧⲟⲓ : ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲣⲱⲓⲥ
ⲉ̀ⲛⲓⲣⲱⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉ̀ϫⲱⲣϩ ⲉ̀-
ϫⲉⲛ ⲛⲟⲩⲟⲓϩⲓ ⲛ̀ⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ :
ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥ ⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅
ⲁϥⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ : ⲟⲩⲟϩ
ⲟⲩⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁϥⲉⲣⲟⲩ-
ⲱⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ : ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣ-
ϩⲟϯ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϩⲟϯ
ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ :
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ
ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ :
ϩⲏⲡⲡⲉ ⲅⲁⲣ ϯϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ⲛ̀ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲣⲁϣⲓ ⲫⲏ
ⲉⲑⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ :
ϫⲉ ⲁⲩⲙⲓⲥⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ
ⲛ̀ⲟⲩⲥⲱⲧⲏⲣ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅
ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲑⲃⲁⲕⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲇⲁⲩⲓⲇ :
ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ϫⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲁ̀ⲗⲟⲩ
ⲉϥⲕⲟⲗϫ : ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲭⲏ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲩⲟⲛϩ :
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲁⲅ-
ⲅⲉⲗⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲕⲁϯ ⲛ̀ⲉ
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ : ⲉⲩϩⲱⲥ
ⲉ̀ⲫϯ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ :

في مذود لانه لم يكن
لهم هناك موضعا
حيث نزلا
فصل
وكان في تلك
الكورة رعاة يرعون
في الحقل ويسهرون
محارس الليل
على رعيتهم
واذا ملاك الرب
قد وقف بهم
ومجد الرب اضا
عليهم فخافوا
خوفا عظيما
جدا
فقال لهم الملاك
لا تخافوا فاني
ها انا ابشركم اليوم
بفرح عظيم وهذا
يكون لجميع الشعب
لانه قد ولد لكم
مخلص اليوم الذي هو المسيح
الرب في مدينة داود
وهذه علامة لكم
انكم تجدوا طفلا
ملفوفا موضوعا
في مذود
وبغتة كان مع
الملاك جنود السما
يسبحون الله
قايلين

ϫⲉ ⲟⲩⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧϭⲟⲥⲓ
ⲙ̀ⲫϯ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ϩⲓϫⲉⲛ
ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϯⲙⲁϯ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ:
Ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲩϣⲉⲛⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲫⲉ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ:
ⲁⲩⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲙⲁⲛⲉⲥⲱⲟⲩ
ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ:
ϫⲉ ⲙⲁⲣⲟⲛ ϣⲁ ⲃⲏⲑⲗⲉⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉⲛ
ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲁⲓⲥⲁϫⲓ: ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁ
ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲧⲁⲙⲟⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ: ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ̀
ⲉⲩⲓⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϫⲓⲙⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲣⲓⲁ
ⲛⲉⲙ ⲓⲱⲥⲏⲫ: ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲁ̀ⲗⲟⲩ
ⲉϥⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲟⲩⲟⲛⲉⲙ:
ⲉ̀ⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲡⲓ
ⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ
ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲁ̀ⲗⲟⲩ: ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓ
ⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ: ⲁⲩⲉⲣϣ
ⲫⲏⲣⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲥⲁϫⲓ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲙⲁⲛⲉⲥⲱⲟⲩ:
Ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲇⲉ ⲛⲁⲥⲁⲣⲉϩ ⲉ̀ⲛⲁⲓ
ⲥⲁϫⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲉ: ⲉⲥⲥⲟⲙⲥ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ϧⲉⲛ ⲡⲉⲥϩⲏⲧ: ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩ
ⲧⲁⲥⲑⲟ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲙⲁⲛⲉⲥⲱⲟⲩ
ⲉⲩϯⲱⲟⲩ: ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲫϯ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉ̀ⲧⲁⲩⲥⲟⲑⲙⲟⲩ: ⲛⲉⲙ
ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ:
ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲥⲁϫⲓ
ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ:

المجد لله في العلا
وعلى الارض السلام
وفي الناس المسره
فلما انصرفت الملايكة
عنهم الى السما
تكلم الرعاه مع
بعضهم بعض قايلين
لنمضي الى بيت لحم
لنرى هذا القول
الذي اخبرنا به الرب
واتوا مسرعين فوجدوا مريم
ويوسف والطفل
موضوعا في مدود
فلما راوه علموا
ان القول الذي كلموا به
من اجل الطفل وكل
الذين سمعوا
تعجبوا مما قاله
الرعاه لهم
فاما مريم فكانت
تحفظ هذا الكلام
جميعه متفكره في قلبها
ورجع الرعاه
مسبحين وممجدين الله
على جميع الاشيا
التي سمعوها
وراوها
حسب ما قيل
لهم

Ⲟⲩⲟϩ فلما

Ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲙⲟϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ
ⲏ̅ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲑⲣⲟⲩⲥⲟⲩ
ⲃⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ϫⲉ ⲓⲏ̅ⲥ̅
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ: ⲓⲥϫⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲟⲩ
ⲉⲣⲃⲟⲕⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲛ̀ⲛⲉϫⲓ:
Ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲙⲟϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩⲧⲟⲩⲃⲟ: ⲕⲁⲧⲁ ⲡ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ
ⲙ̀Ⲙⲱⲩ̀ⲥⲏⲥ: ⲁⲩⲉⲛϥ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ
ⲉ̀Ⲓⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅: ⲉ̀ⲧⲁϩⲟϥ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅:
ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉⲧⲥ̀ϧⲏⲟⲩⲧ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅:
ϫⲉ ϩⲱⲟⲩⲧ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁⲟⲩⲱⲛ
ⲛ̀ⲟⲩⲙⲁϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲉⲩⲉ̀
ⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅:
Ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϯ ⲛ̀ⲟⲩϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲕⲁⲧⲁ
ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉⲧⲥ̀ϧⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲓ
ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅: ϫⲉ ⲟⲩϣⲟⲩϣ
ⲛ̀ϭ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲓⲉ ⲙⲁⲥ ⲃ̅ ⲛ̀ϭ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ:
Ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥ ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ
ϧⲉⲛ Ⲓⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅: ⲉ̀ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ Ⲥⲩⲙⲉⲱⲛ
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉ ⲟⲩⲑ︦ⲙⲏⲓ
ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉ ⲟⲩⲣⲉϥⲉⲣϩⲟϯ ⲡⲉ: ⲉϥϭⲟϣⲧ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁⲧⲉⲛ ⲡ̀ⲛⲟⲙϯ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅:
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩ
ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ ⲭⲏ ϩⲓϫⲱϥ ⲡⲉ:
Ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉ ⲁⲩⲧⲁⲙⲟϥ ⲡⲉ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲭⲣⲏⲙⲁⲧⲓⲥⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ
ⲙ̀ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ:

فلما تمت
ثمنية ايام جاوا ليختنوه
ودعي اسمه يسوع
الذي سماه
الملاك من قبل ان يحبل
به في البطن
ولما تمت ايام
التطهير حسب ناموس
موسى قدموه الى
اورشليم ليقيموه للرب
كما هو المكتوب
في ناموس الرب
ان كل ذكر فاتح
رحم امه يدعى
قدوسا للرب
وليقدموا ذبيحة
كما المكتوب في
ناموس الرب زوج يمام
او زوج حمام
وكان انسان
باورشليم اسمه سمعان هدا
بارا تقيا
منتظرا
عزا
اسرايل وكان
روح القدس حالا عليه
وكان علم بوحي
اليه من
روح القدس

فصل

ⲉϥⲧⲉⲙ ⲉⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲫ̀ⲙⲟⲩ ϣⲁⲧⲉ
ϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲭ︦ⲥ︦ ⲙ̀Ⲡ︦ⲟ︦ⲥ︦.
Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡ︦ⲛ︦ⲁ︦ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
ⲉ̀ⲡⲉⲣⲫⲉⲓ : ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲧⲣⲉ
ⲧⲟⲩⲉⲛ ⲡⲓⲁ̀ⲗⲟⲩ Ⲓⲏ︦ⲥ︦ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉϥⲓⲟϯ
ⲉ̀ⲓⲣⲓ ⲉ̀ϫⲱϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡ̀ⲥⲱⲛⲧ
ⲙ̀ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ : ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϭⲓⲧϥ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲛⲉϥϫⲫⲟⲓ ⲛ̀ϫⲉ Ⲥⲓⲙⲉⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀Ⲫ︦ϯ︦ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ϫⲉ ϯⲛⲟⲩ ⲡⲓⲛⲏⲃ ⲭⲁ ⲡⲉⲕⲃⲱⲕ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲕ
ⲥⲁϫⲓ : ϫⲉ ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲁⲃⲁⲗ
ⲉ̀ⲡⲉⲕⲛⲟϩⲉⲙ : ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲕⲥⲉⲃⲧⲱⲧϥ
ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ
Ⲟⲩⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉⲩϭⲱⲣⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ
ϩⲁⲛⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲱ̀ⲟⲩ : ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲉⲕⲗⲁⲟⲥ Ⲡ︦ⲓ︦ⲥ︦ⲗ︦.
Ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ ⲡⲉ ⲛ̀ϫⲉ
Ⲓⲱⲥⲏⲫ : ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲛⲏⲉ̀ⲧⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ.
Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ Ⲥⲓ
ⲙⲉⲱⲛ : ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙ̀Ⲙⲁⲣⲓⲁ
ⲧⲉϥⲙⲁⲩ : ϫⲉ ⲓⲥ ⲫⲁⲓ ϥⲭⲏ
ⲟⲩϩⲉⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲧⲱⲛϥ ⲛ̀ϩⲁ
ⲙⲏϣ ϧⲉⲛ Ⲡ︦ⲓ︦ⲥ︦ⲗ︦ : ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲏⲓⲛⲓ
ⲉⲩⲉ̀ϯ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ.
Ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟ ϩⲱⲓ ⲉ̀ⲣⲉ ⲟⲩⲥⲏϥⲓ ⲛⲁⲥⲓⲛⲓ
ϧⲉⲛ ⲧⲉⲯⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲯⲩⲭⲏ : ϩⲟⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲟⲩϭⲱⲣⲡ
ⲉ̀

انه لا يرى الموت الى ان
يرى مسيح الرب
فاتى بالروح الى
الهيكل وعند
قدم الطفل يسوع ابواه
ليصنعا عنه كما في
الناموس حمله
سمعان على ذراعيه
وبارك الله قايلا
الآن يا سيد اطلق
عبدك بسلام كقولك
فان عيناي قد
ابصرتا خلاصك الذي
اعددته قدام جميع الشعوب
نور الظهور للامم
ومجد الشعبك
اسرائيل
وكان يوسف وامه
يتعجبان مما قال
من اجله
وباركهما سمعان
وقال لمريم
امه ها هو ذا هذا
موضع لسقوط وقيام
كثيرين من اسرائيل
ولعلامة المعاندة
وانتي ايضا يجوز
رمح الشك في
نفسك لكي تظهر
في

ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ⲛ̀ϩⲏⲧ
ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲙⲉⲩⲓ.
Ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲣⲉ Ⲁⲛⲛⲁ ϯⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ
ⲧϣⲉⲣⲓ ⲙ̀Ⲫⲁⲛⲟⲩⲏⲗ : ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ϯⲫⲩⲗⲏ ⲛ̀Ⲁⲥⲏⲣ ⲁⲥⲉⲣⲁⲥⲁⲓ
ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ : ϧⲉⲛ ⲛⲉⲥⲉ̀ϩⲟⲟⲩ
ⲁⲥⲱⲛϧ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲓ ⲛ̀ⲍ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙ
ⲡⲓ ⲓ̀ⲥϫⲉⲛ ⲧⲉⲥⲙⲉⲧⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ.
Ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟⲥ ⲛⲉ ⲟⲩⲭⲏⲣⲁ ⲧⲉ ϣⲁ
ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲡ̅ⲇ̅ ⲛⲉⲥⲥⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲣ
ⲫⲉⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲥϣⲉⲙϣⲓ
ⲛⲏⲥ ϯ : ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲛⲏⲥⲧⲓⲁ
ⲡⲉ ⲉ̀ϫⲱⲣϩ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲓ : ⲟⲩⲟϩ
ⲙ̀ⲡⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁⲥⲓ ⲁⲥⲟϩⲓ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ : ⲁⲥⲱⲛϧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀Ⲫ︦ϯ︦
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲥⲥⲁϫⲓ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ⲛⲉⲙ
ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϭⲟⲩϣⲧ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁⲧϩⲏ ⲙ̀ⲡⲥⲱϯ ⲛ̀Ⲓⲗ︦ⲏ︦ⲙ︦.
Ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲩϫⲱⲕ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙ̀Ⲡ︦ⲟ︦ⲥ︦
ⲁⲩⲧⲁⲥⲑⲟ ⲉ̀ⲧⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ⲉ̀ⲧⲟⲩ
ⲃⲁⲕⲓ Ⲛⲁⲍⲁⲣⲉⲑ.
Ⲡⲓⲁ̀ⲗⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲁϥⲁⲓⲁⲓ ⲡⲉ : ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲁϥϫⲉⲙϫⲟⲙ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡ︦ⲛ︦ⲁ︦ ⲉϥⲙⲉϩ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲟⲫⲓⲁ : ⲟⲩⲟϩ
ⲡ̀ϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫ︦ϯ︦ ⲛⲁϥⲭⲏ
ϩⲓϫⲱϥ ⲡⲉ.
Ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲡⲉ
ϫⲉⲛ ⲛⲉϥⲓⲟϯ ⲛ̀ⲧⲉⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉ̀Ⲓⲗ︦ⲏ︦ⲙ︦.

افكارا
في قلوب
كثيرة
فصل
وكانت حنه النبية
ابنة فانويل من
سبط اشير هذه
طعنت في ايام
كثيرة عاشت مع بعل
سبع سنين منذ عذريتها
ثم صارت ارملة الى اربعة وثمانين
سنة لم تكن تبرح من
الهيكل بالصوم
والطلبة ليلا
ونهارا وفي ذلك
الوقت جاءت
قدامه وشكرت الله
وكانت تتكلم من
اجله قدام كل المنتظرين
خلاص اورشليم
فلما اكملوا كل شي
كناموس الرب
رجعوا الى الجليل الى
مدينتهم الناصرة
واما الصبي فكان
ينمو ويتقوى بالروح
وكان ممتليا من الحكمة
وكانت نعمة الله
عليه
وكان ابواه يمضيان
كل شنة الى اورشليم

ⲉ̀ⲡⲓϣⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡⲁⲥⲭⲁ ⲟⲟϩ ⲉⲧⲁϥ
ⲉⲣ ⲓ̅ⲃ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ : ⲁⲩⲓ ⲉ̀ⲛⲱⲟⲩ ⲕⲁ
ⲧⲁ ⲡⲥⲱⲛⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϣⲁⲓ .
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲓⲉ
ϩⲟⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲑⲣⲟⲩⲧⲁⲥ
ⲑⲟ ⲁϥⲥⲱϫⲡ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲏ̅ⲥ̅
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲁⲗⲟⲩ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲉⲙⲓ
ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲙⲁⲩ
ⲉⲩⲙⲉⲩⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϫⲉ ϥⲙⲟϣⲓ ⲛⲉⲙ
ⲛⲏⲉⲑⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲁⲩⲓ ⲛ̀ⲟⲩ
ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟϣⲓ : ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲕⲱϯ
ⲛ̀ⲥⲱϥ : ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲥⲩⲅ
ⲅⲉⲛⲏⲥ : ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧⲥⲱⲟⲩⲛ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ : ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲉⲙⲡⲟⲩϫⲉⲙϥ
ⲁⲩⲧⲁⲥⲑⲟ ⲉ̀ⲓⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲉⲩⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲱϥ :
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲅ̅ ⲛ̀
ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲁⲩϫⲉⲙϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲣ
ⲫⲉⲓ ⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ :
ⲛ̀ⲛⲓⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀
ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ : ⲟⲩⲟϩ ⲉϥϣⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ :
ⲛⲁⲩⲧⲱⲙⲧ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ
ⲛⲏⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉϥⲉ̀ⲙⲓ : ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥ
ⲉⲣⲟⲩⲱ : ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ
ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁⲩⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ .
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ
ⲡⲁϣⲏⲣⲓ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲕⲁⲓϥ
ⲛⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ : ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ
ⲡⲉⲕⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲁⲛⲟⲛ ... ⲛ̀ⲙⲟⲕⲉⲣ

ⲕⲁ

في عيد الفصح فلما صار له
اثنى عشر سنة مضوا
كالعادة الى العيد
ولما تمت الايام ليعودوا
تاخر عنهم الصبي
يسوع في اورشليم
ولم يعلم
يوسف وامه
وكانا يظنان انه
يسير مع السايرين
في الطريق
فجاوا مسيرة يوم وكانا
يطلبانه عند اقاربهم
ومعارفهما ولم يجداه
عادا الى اورشليم يطلبانه
وكان من بعد ثلثة ايام
وجداه في الهيكل
جالسا في وسط
المعلمين مستمعا منهم
وسايلا لهم
وكان جميع الذين
يسمعونه يتحيرون
من عقله واجابته
فلما راياه
تعجبا
فقالت له امه
يا ولدي لم فعلت
هكذا فها هوذا ابوك
وانا متوجعي القلب نطلبك
كنا

ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲱⲕ .
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉ
ⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲱⲓ : ϫⲉ
ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ : ϫⲉ ϩⲱ
ϯⲉⲣⲟⲓ ⲡⲉ ⲉⲑⲣⲓϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ
ⲛⲁⲡⲁⲓⲱⲧ : ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲙ̀
ⲡⲟⲩⲕⲁϯ ⲉ̀ⲡⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲉⲧⲁϥ
ϫⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ .
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ
ⲉ̀ⲛⲁⲍⲁⲣⲉⲑ : ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲟⲓ
ⲛ̀ⲉ̀ⲃⲓⲁⲓⲕ ⲛⲱⲟⲩ ⲡⲉ ⲧⲉϥ
ⲙⲁⲩ ⲇⲉ ⲛⲁⲥⲁⲣⲉϩ ⲉ̀ⲛⲁⲓⲥⲁϫⲓ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲉ ⲉⲥⲥⲟϭⲛⲓ ϧⲉⲛ
ⲡⲉⲥϩⲏⲧ .
ⲟⲩⲟϩ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲛⲁϥⲉⲣⲡⲣⲟⲕⲟⲡ
ⲧⲓⲛ : ϧⲉⲛ ϯⲙⲉⲧⲛⲓϣϯ ⲛⲉⲙ
ϯⲥⲟⲫⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϩⲙⲟⲧ :
ϧⲁⲧⲉⲛ ⲫϯ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ
ⲣⲱⲙⲓ .
ϧⲉⲛ ϯⲣⲟⲙⲡⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ϯⲙⲁϩ ⲓ̅ⲉ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ
ⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲃⲁⲓⲉⲧ ⲛ̀ϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ
ⲛ̀ⲧⲓⲃⲉⲣⲓⲟⲥ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲉϥⲟⲓ
ⲛ̀ϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲛⲧⲓⲟⲥ ⲡⲓ
ⲗⲁⲧⲟⲥ ⲉ̀ϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ : ⲟⲩⲟϩ ⲉϥ
ⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲣⲁⲣⲭⲏⲥ ⲉ̀ϯⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ
ⲛ̀ϫⲉ ⲏ̀ⲣⲱⲇⲏⲥ .
ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲉϥⲟ
ⲛ̀ⲧⲉⲧⲣⲁⲣⲭⲏⲥ : ⲉ̀ϯⲓⲧⲟⲩⲣⲉⲁ
ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲧⲣⲁⲣⲭⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲧⲭⲱⲣⲁ

كنا كلنا نطلبك
فقال لهما لم تطلباني
اما لستما تعلمان
انه لا بد لي
ان اكون في الذي
لابي فاما هما
فلم يفهما قوله الذي
قاله لهما
ثم نزل معهما الى
الناصرة وكان
يخضع لهما وكانت
امه تحفظ هذه الاقوال
جميعها متفكرة في
قلبها
وكان يسوع ينمي
في القامة والحكمة
والنعمة
عند الله
والناس
وفي السنة الخامسة عشر
من ولاية
طيباريوس الملك
اذ كان بيلاطس
البنطي واليا على اليهودية
وهيرودس رييس على
ربع الجليل
وفيلبس اخوه رييسا
على ربع الطورسا
وكورة طرخونا

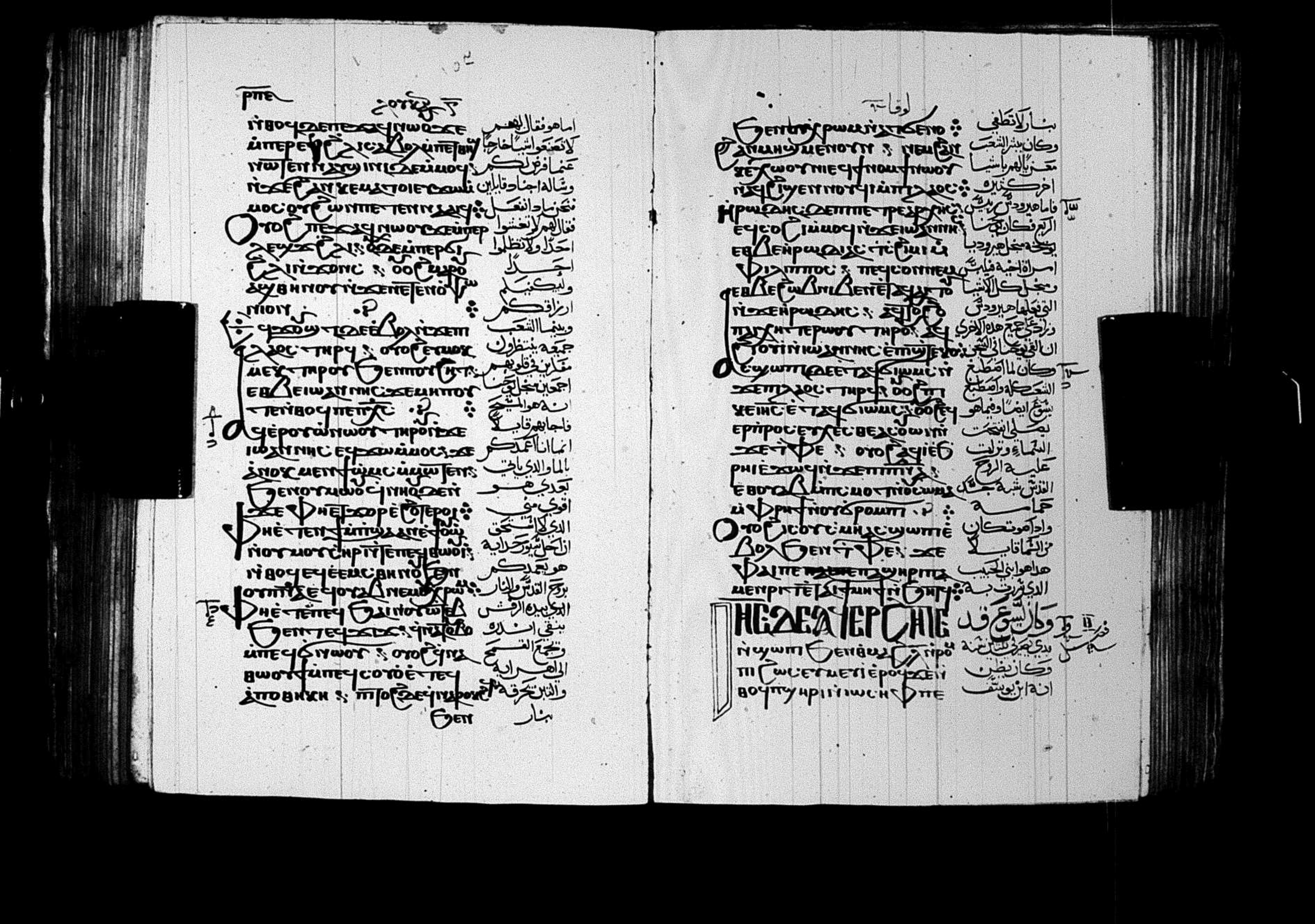
104

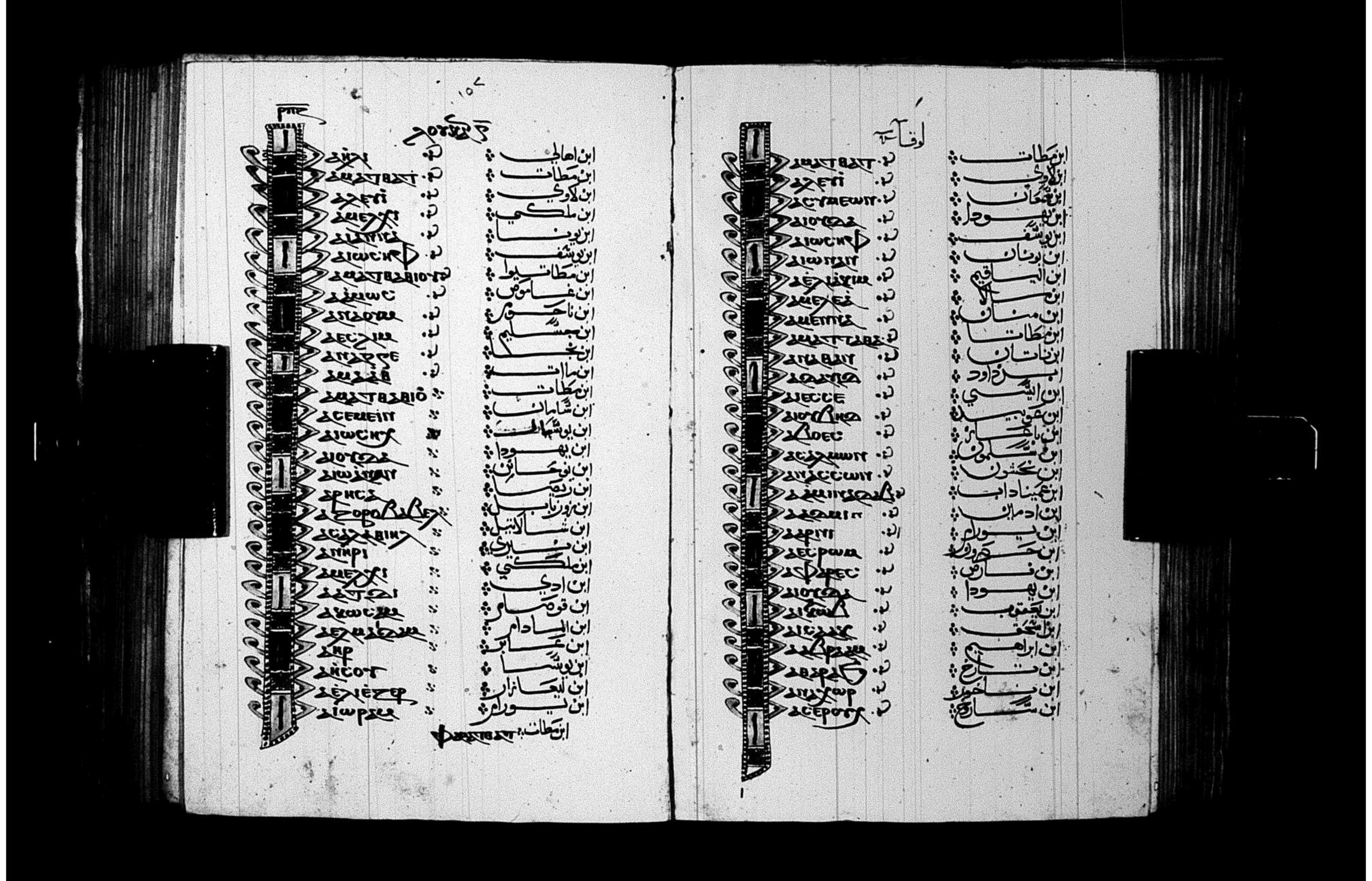
ⲡⲉⲙⲁϩⲓⲉ ⲛ̀ⲥⲁⲛⲓⲟⲥ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲣ
ⲁⲣⲭⲏⲥ ⲉϯⲁⲃⲓⲗⲓⲛⲏ ⲛ̀ϧⲁⲧⲉⲛ
ⲛ̀ⲁⲛⲛⲁ ⲛⲉⲙ ⲕⲁⲓⲁⲫⲁ ⲛⲓ
ⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ
ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̀ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫ϶
ⲉϫⲉⲛ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲍⲁ
ⲭⲁⲣⲓⲁⲥ ϧⲉⲛ ⲡ̀ϣⲁϥⲉ: ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥⲓ ⲉ̀ϯⲡⲉⲣⲓⲭⲱⲣⲟⲥ ⲧⲏⲣⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲓⲟⲣⲇⲁⲛⲏⲥ: ⲉϥϩⲓ
ⲱⲓϣ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲙⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ
ⲉⲡⲭⲱ ⲛ̀ⲛⲟⲃⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ:
ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉⲧⲥ̀ϧⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ
ⲡ̀ϫⲱⲙ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲏⲥⲁⲏⲁⲥ
ⲡⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ:
ϫⲉ ⲧ̀ⲥ̀ⲙⲏ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲡ̀ϣⲁϥⲉ ⲥⲉⲃⲧⲉ ⲫ̀ⲙⲱⲓⲧ
ⲙ̀Ⲡ̀ϭⲟⲓⲥ ⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ⲛⲉϥⲙⲁⲛ
ⲙⲟϣⲓ: ϧⲉⲗ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉ
ⲉⲩⲙⲟϩ: ⲟⲩⲟϩ ⲧⲱⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲛⲉⲙ ⲕⲁϩⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲩⲉ̀ⲑⲉⲃⲓⲱⲟⲩ:
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉⲧⲕⲁⲗⲏϫ
ⲉⲩⲥⲟⲩⲧⲱⲛ: ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉⲧⲛⲁϣⲧ
ⲉⲩⲙⲱⲓⲧ ⲉϥⲥⲟⲓⲛ: ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲩⲉ̀ⲛⲁⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲥⲁⲣⲝ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉ̀ⲡⲓⲥⲱⲧⲏⲣ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫ϶:
ⲛⲁϥϫⲱ ⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲏϣ
ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ϩⲁⲣⲟϥ: ⲉ̀ϭⲓⲱⲙⲥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ: ϫⲉ ⲛⲓⲙⲓⲥⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓϩⲟϥ ⲛⲓⲙ ⲁϥⲧⲁⲙⲉ

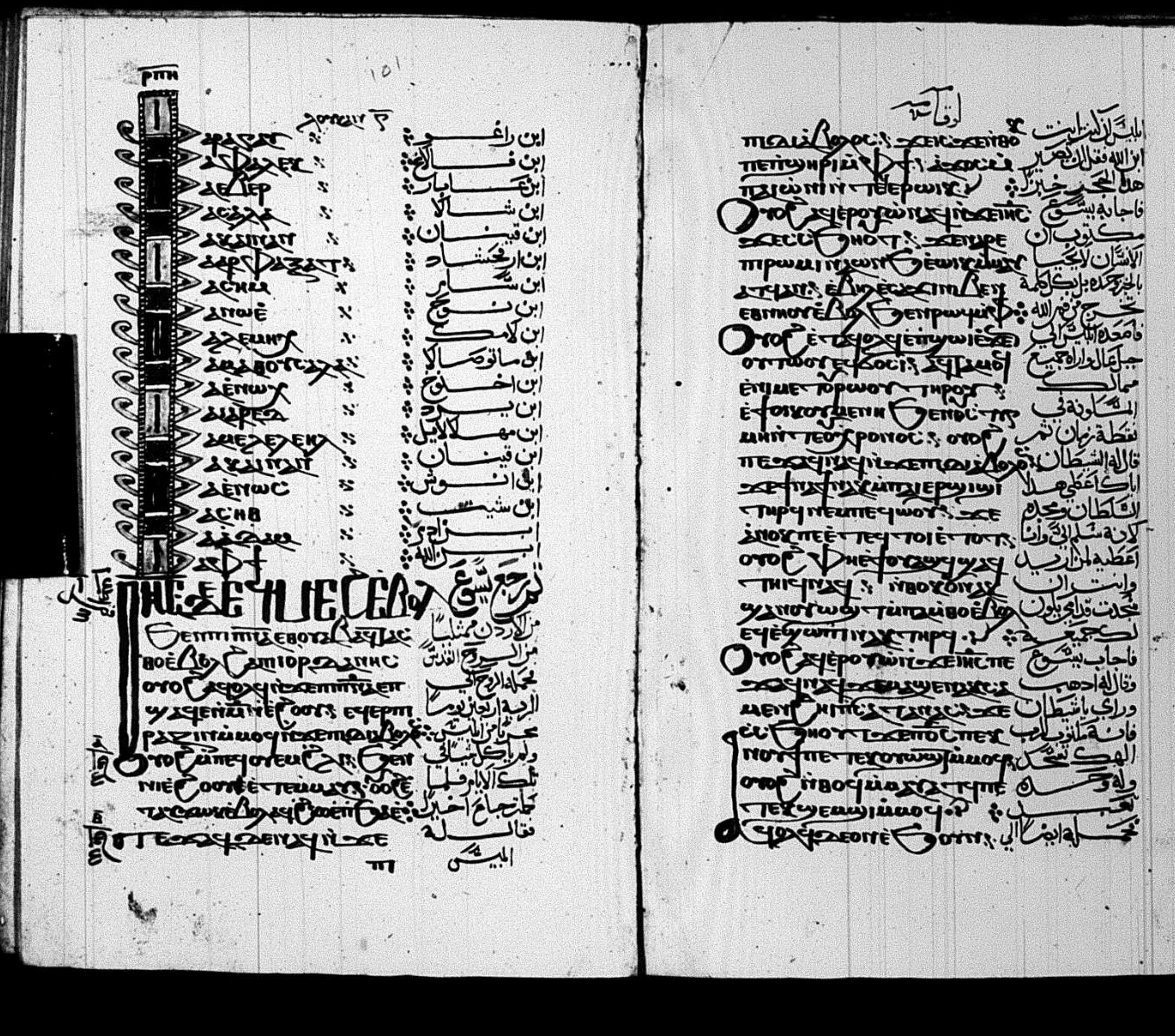
ولوسانيوس رييسا
علي ربع ابلينا
وحنان وقيافا رووسا
الكهنة
حلت كلمة الله
علي يوحنا ابن
زكريا في البرية
فاتا الي جميع كورة
الاردن
مبشر بصبغة التوبة
لمغفرة الخطايا
كمثل المكتوب
في سفر اقوال
اشعيا النبي
صوت صارخ في
البرية اعدوا طريق
الرب وسهلوا سبله
كل الاودية تمتلي
وكل الجبال
والتلال تتضع
ويكون العوج
مستقيما والخشنة
الي طرق لينة
ويري كل ذي
جسد خلاص الله
وكان يقول
للجموع الاتين اليه
ليصطبغوا منه
يا اولاد الافاعي
من

ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲫⲱⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲁ ⲧ̀ϩⲏ
ⲙ̀ⲡⲓϫⲱⲛⲧ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ: ⲁⲣⲓ ⲟⲩ
ⲉⲟⲩⲧⲁϩ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ: ⲉϥⲉ̀
ⲛ̀ⲧⲟⲩ ϧⲉⲛ ϯⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ: ⲟⲩⲟϩ
ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛ̀ϫⲟⲥ ϧⲉⲛ
ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛⲧⲉⲛ ⲓⲱⲧ
ⲛ̀ⲧⲁⲛ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ϯϫⲱ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ⲛⲱⲧⲉⲛ: ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣ̀ϫⲟⲙ
ⲙ̀Ⲫ϶ ⲉ̀ⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ϩⲁⲛϣⲏⲣⲓ
ⲙ̀ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲓⲱⲛⲓ
ϩⲏⲇⲏ ⲇⲉ ⲡⲓⲁⲕⲉⲛ ⲉⲧⲭⲏ ϧⲁ
ⲛⲟⲩⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲓϣⲉⲛϣⲏⲛ: ϣⲉⲛϣⲏⲛ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉ ⲛ̀ⲥⲉⲛⲁⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲛⲟⲩ
ⲧⲁϩ ⲉⲛⲁⲛⲉϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϣⲁⲩⲥⲉ
ⲛ̀ⲕⲟⲣⲡⲉϥ ⲛ̀ⲥⲉϩⲓⲧϥ ⲉ̀ⲡⲓ
ⲭ̀ⲣⲱⲙ:
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϣⲉⲛϥ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓ
ⲙⲏϣ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ: ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ
ⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲁⲓϥ:
ⲁϥⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ
ϫⲉ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣ̀ⲑⲏⲛ ⲃ̄
ⲛ̀ⲧⲁϥ: ⲙⲁⲣⲉϥϯ ⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧⲉ
ⲙ̀ⲙⲟⲛⲧⲁϥ: ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉⲧⲉ
ⲟⲩⲟⲛ ϩ̀ⲣⲏⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲙⲁ
ⲣⲉϥⲓ̀ⲣⲓ ⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ:
ⲁⲩⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲧⲉⲗⲱ
ⲛⲏⲥ ⲉ̀ⲑⲣⲟⲩϭⲓⲱⲙⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓ
ⲧⲟⲧϥ: ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ
ϫⲉ ⲫ̀ⲣⲉϥϯⲥ̀ⲃⲱ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲁⲓϥ:

من دلكم علي الهرب
من الغضب الاتي
اصنعوا الان ثمارا
تليق بالتوبة
ولا تبتدوا تقولوا في
قلوبكم ان ابانا
ابراهيم فاني اقول
لكم ان الله
قادر ان يقيم من هذه
الحجارة بنينا لابراهيم
ها هوذا الفاس موضوعا
علي اصول الشجر
وكل شجرة لا تثمر
ثمرة صالحة
ستقطع وتلقا في
النار
وكان الجموع
يسالونه قايلين
فماذا نصنع
فاجاب وقال لهم
من كان له ثوبان
فليعط من ليس له
ومن كان
له طعام
فليصنع هكذا
فاتا عشارون
ليصطبغوا منه
فقالوا له يا معلم
ماذا نصنع






١٥١

ابن راغو
ابن فالغ
ابن عابر
ابن شالح
ابن قينان
ابن ارفكشاد
ابن سام
ابن نوح
ابن لامك
ابن متوشالح
ابن اخنوخ
ابن يارد
ابن مهلائيل
ابن قينان
ابن انوش
ابن شيث
ابن ادم
ابن الله

ⲉⲓⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲁϩⲟϥ ⲉⲣⲁⲧϥ
ⲉϫⲉⲛ ⲡⲧⲉⲛϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲓⲥϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ
ⲡⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫϯ ⲙⲁϩⲓⲧⲕ ⲉ̀ⲡⲉ-
ⲥⲏⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲧⲁⲓ ϫⲉ ϥⲥϧⲏⲟⲩⲧ
ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲉϥⲉ̀ϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲛⲉϥⲁⲅⲅⲉ-
ⲗⲟⲥ ⲉⲑⲃⲏⲧⲕ ϫⲉ ⲉⲩⲉ̀ⲁⲣⲉϩ
ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲟⲩⲟϩ ϫⲉ ⲉⲩⲉ̀-
ⲧⲁⲗⲟⲕ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲟⲩϫⲓϫ
ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲕϭⲓϭⲣⲟⲡ
ϣⲱⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲕϭⲁⲗⲁⲩϫ
ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ
ϫⲉ ⲥϫⲏ [illegible] ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲉⲕⲉⲣⲡⲓⲣⲁ-
ⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲕⲛⲟⲩϯ
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥϫⲉⲕ ⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟ-
ⲗⲟⲥ [illegible] ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲟϥ
ϣⲁ ⲟⲩⲥⲏⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲁⲥⲑⲟ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲏ̅ⲥ̅
[illegible] ϧⲉⲛ ⲧϫⲟⲙ
[illegible]
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲣⲓⲭⲱⲣⲟⲥ
ⲧⲏⲣϥ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ [illegible]
[illegible] ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲥⲩⲛⲁⲅⲱ-
ⲅⲏ [illegible]
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ⲛⲁⲍⲁⲣⲉⲑ [illegible]
[illegible] ⲙ̀ⲙⲟϥ [illegible]
[illegible]
[illegible] ϧⲉⲛ [illegible]

اورشليم واقامه على
جناح الهيكل
وقال له ان كنت انت
ابن الله فاطرح
من هنا الى اسفل
فانه يوصي ملايكته
بك لكي يحفظونك
ويحملونك
على اذرعتهم
ليلا تعثر بحجر
رجلك
فاجاب يسوع وقال له
قد قيل لا تجرب
الرب الهك
فلما اكمل ابليس كل
التجارب
انصرف عنه الى
زمان
ثم رجع يسوع
بقوة الروح الى الجليل
وذاع الخبر عنه
في جميع
الكور وكان يعلم
في مجامعهم
ممجدا من كل احد
فاتى الى الناصرة
الموضع الذي ربي فيه
ودخل الى المجمع
كعادته في ايام

السبوت

ⲛⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ [illegible]
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲉ̀ⲱϣ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϯ ⲛⲁϥ ⲙ̀ⲡⲓϫⲱⲙ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲏ̅ⲥ̅ⲁ̅ⲏ̅ⲁ̅ⲥ̅ ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ
ⲉ̀ⲧⲁϥⲟⲩⲱⲛ ⲙ̀ⲡⲓϫⲱⲙ
[illegible]
[illegible]
ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁϥⲑⲁϩⲥⲧ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲟⲣⲡⲧ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲉ̀ϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ
ⲛ̀ⲛⲓϩⲏⲕⲓ
[illegible] ⲛ̀ⲛⲓⲭⲉⲙⲁⲗⲱⲧⲟⲥ ⲛⲟⲩ-
ⲭⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ [illegible]
ⲛ̀ⲛⲓⲃⲉⲗⲗⲉⲩ ⲉ̀ⲟⲩⲱⲡⲓ
ⲉⲧⲥⲱⲛϩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲭⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲉⲱϣ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉⲥϣⲉⲡ ⲛⲟϥ
ⲟⲩⲟϩ [illegible]
ⲛ̀ⲑⲏⲓⲕⲱⲛ ⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ
[illegible]
[illegible]
[illegible] ⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲇⲉ
[illegible]
[illegible]
[illegible]
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ [illegible]
ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓⲥⲁϫⲓ [illegible]
ⲛⲏⲉⲧⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ [illegible]
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ

السبوت وقام
ليقرا
فدفع اليه سفر
اشعيا النبي
فلما فتح السفر وجد
المكتوب فيه
روح الرب علي
من اجل هذا مسحني
وارسلني لابشر
المساكين وانادي
بالتخلية للمسبيين
وبالنظر
للعميان والماسورين
بالاطلاق واندر
لسنة الرب المقبولة
ثم طوى السفر
واعطاه للخادم
وجلس وكل من
كان في المجمع
كانت عيونهم
ناظره اليه
فبدا يقول لهم اليوم
كمل هذا الكتاب
في اسماعكم
وكانوا يشهدون
جميعا وكانوا يتعجبوا
من اقوال النعمة
الخارجه من فيه
وكانوا يقولون

ⲙⲏ ⲫⲁⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲓⲱⲥⲏⲫ
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛ-
ⲧⲱⲥ ⲡⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛ ⲛⲁϫⲉ ⲧⲁⲓⲡⲁ-
ⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲡⲓⲥⲏⲓⲛⲓ ⲁ̀ⲣⲓ-
ⲫⲁϩⲣⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧⲕ ⲛⲏ
ⲉ̀ⲧⲁⲛⲥⲟⲑⲙⲟⲩ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ
ⲕⲁⲫⲁⲣⲛⲁⲟⲩⲙ ⲁ̀ⲣⲓⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲁⲓ-
ⲙⲁ ⲱⲛ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲕⲃⲁⲕⲓ
ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ϫⲉ ⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙ̀-
ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ϩ̀ⲗⲓ ⲙ̀ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉϥϣⲏⲡ
ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲃⲁⲕⲓ
ⲧⲁⲫⲙⲏⲓ ⲇⲉ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲭⲏⲣⲁ ⲛⲉ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ
ⲛ̀ⲏⲗⲓⲁⲥ ϩⲟⲧⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲩϣ-
ⲧⲁⲙ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲫⲉ ⲛ̀ⲅ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ
ⲛⲉⲙ ⲋ̅ ⲛ̀ⲁ̀ⲃⲟⲧ ϩⲱⲥⲇⲉ ⲛ̀-
ⲧⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀
ϩ̀ⲃⲱⲛ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀ⲏⲗⲓⲁⲥ
ϩⲁ ϩ̀ⲗⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲉ̀ϩⲟⲩ-
ⲥϩⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲭⲏⲣⲁ ⲉⲥϣⲟⲡ
ϧⲉⲛ ⲥⲉⲣⲉⲫⲑⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲥⲓⲇⲱⲛ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥⲁϩ-
ⲥⲉϩ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ϩⲓ ⲫ̀ⲣⲏ
ⲛ̀ⲉⲗⲓⲥⲉⲟⲥ ⲡⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉ ϩ̀ⲗⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ
ⲃⲟϫ ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲛⲉⲙⲁⲛ ⲡⲓⲥⲩⲣⲟⲥ
ⲟⲩⲟϩ

اليس هذا هو ابن يوسف
فقال لهم حقاً
تقولون لي هذا المثل
ايها الطبيب
اشف نفسك
واللواتي سمعناها كانت
في كفرناحوم اصنعهن
في هذا الموضع ايضاً في مدينتك
ثم قال لهم الحق اقول
لكم انه ولا
نبي مقبول في
مدينته
حقاً اقول لكم
ان ارامل كثيرة
لن في اسرائيل في ايام
ايليا لما اغلقت
السماء ثلثة سنين
وستة اشهر حتى
صار غلاء عظيماً
في جميع الارض
ولم يرسل ايليا
الى واحدة منهن الا الى
امراة ارملة كانت
في صارفة صيدا
وبرص كثيرين
في اسرائيل
قدام اليشع النبي
ولم يطهر واحد منهم
الا نعمان الشامي
فامتلوا

ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲙⲟϩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ϫⲱⲛⲧ
ⲉ̀ⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲛⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁⲩϩⲓⲧϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲛ̀ϯⲃⲁⲕⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲛϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡ̀ϭⲓⲥⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ
ⲫⲏ ⲉ̀ⲛⲁⲣⲉ ⲧⲟⲩⲃⲁⲕⲓ ⲕⲏⲧ ϩⲓ-
ϫⲱϥ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉⲑⲣⲟⲩⲧⲟⲕϥ
ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁϥⲥⲓ
ⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁϥⲥⲓⲛⲓ ϧⲉⲛ
ⲧⲟⲩⲙⲏϯ ⲛⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲡⲉ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲕⲁⲫⲁⲣⲛⲁ-
ⲟⲩⲙ ⲟⲩⲃⲁⲕⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϯⲥ̀ⲃⲱ ⲛⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ
ⲛⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲉⲣϣ̀ⲫⲏⲣⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲧⲉϥⲥ̀ⲃⲱ ϫⲉ ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲉϥⲥⲁϫⲓ
ⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲉⲣϣⲓϣⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲟⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ϧⲉⲛ
ϯⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ
ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲇⲉⲙⲱⲛ ⲛ̀ⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ
ⲛⲉⲙⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϧ̀ⲣⲱⲟⲩ
ϫⲉ ⲉ̀ ⲟⲩ ⲛⲉⲙⲁⲛ ⲛⲉⲙⲁⲕ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲓⲛⲁ-
ⲍⲱⲣⲉⲟⲥ ⲉ̀ⲧⲁⲕⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲕⲟⲛⲧⲉⲛ
ⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲛⲓⲙ
ⲡⲓⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁⲛ ⲛⲁϥ
ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲙⲟⲩ
ⲛ̀ⲣⲱⲕ ⲟⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ

فامتلوا جميعهم غضباً
لما سمعوا هذا
واقاموه واخرجوه
خارج المدينة وصعدوا به
الى اعلا الجبل
الذي كانت مدينتهم
مبنية عليه حتى
يطرحوه الى اسفل
فاما هو فجاز في
وسطهم ومشى
ثم نزل الى كفرناحوم
مدينة الجليل
وكان يعلم في
السبوت
وكانوا يتحيرون من
تعليمه لان كلامه
كان بسلطان
وكان في المجمع
رجل كان فيه
روح شيطان نجس
فصرخ بصوت
عظيم وقال
مالك انت معنا يا يسوع
الناصري اتيت
لتهلكنا قد عرفت من انت
قدوس الله
فانتهره يسوع قايلاً
اسكت
واخرج منه

ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϩⲓⲧϥ ⲛϫⲉ ⲡⲓⲇⲉⲙⲱⲛ ⲉⲧⲙⲏϯ
ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏⲧϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉϥⲉⲣ ϩⲗⲓ ⲛϭⲓⲛϭⲟⲛⲥ ⲛⲁϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϩⲟϯ ϣⲱⲡⲓ
ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲥⲁϫⲓ
ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲟⲩ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ
ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲁⲓⲥⲁϫⲓ ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϫⲟⲙ ϥⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲓ
ⲛⲛⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ
ⲟⲩⲟϩ ϣⲁⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲟⲩⲥⲱⲛϩ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲉⲃⲟⲗ
ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲙⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲛⲧⲉ ϯⲡⲉⲣⲓⲭⲱⲣⲟⲥ ⲧⲏⲣⲥ
ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉⲧⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ϯⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉϧⲟⲩⲛ
ⲉⲡⲏⲓ ⲛⲥⲓⲙⲱⲛ

ⲧϣⲱⲙⲓ ⲇⲉ ⲛⲥⲓⲙⲱⲛ ⲛⲉⲥ
ⲟⲛⲟⲩⲥ ⲛⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲙⲟⲙ ⲛⲉⲱⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϯϩⲟ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲑⲃⲏⲧⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲥⲁⲡϣⲱⲓ
ⲙⲙⲟⲥ ⲁϥⲉⲣⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁⲛ ⲙⲡⲓϩⲙⲟⲙ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲭⲁⲥ ⲛⲥⲱϥ ⲁⲥⲧⲱⲛⲥ
ⲛⲧⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁⲥϣⲉⲙϣⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ
ⲉⲧⲁ ⲫⲣⲏ ⲇⲉ ϩⲱⲧⲡ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛⲧⲱⲟⲩ ⲛϣⲱⲛⲓ
ⲛⲧⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϣⲱⲛⲓ ⲉⲧϣⲟϣ
ⲣⲱⲟⲩ ⲁⲩⲉⲛⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ
ⲉⲧⲁϥⲭⲱ ⲛⲧⲉϥϫⲓϫ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲟⲩⲁⲓ ⲡⲟⲩⲁⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ

فصرعه الشيطان في
الوسط وخرج منه ولم
يوذه بشي
وكان خوف عظيم
عليهم اجمعين
وتكلموا مع بعضهم قايلين
ما هذا القول لانه
بسلطان وقدرة
يامر الارواح النجسة
فتخرج
وشاع الخبر عن اجله
في كل موضع
من كل الكورة
ثم قام من المجمع
ودخل بيت
سمعان
وكانت حماة سمعان
بحمي عظيمة فطلبوا
اليه من اجلها
فوقف فوقها
وزجر الحمي
فتركتها وقامت
للوقت تخدمهم
فلما غربت الشمس
كان كل الذين
عندهم مرضي
بالانواع الامراض وقدموهم
اليه وكان يضع يده
علي واحد واحد منهم
فيشفيهم

ⲁϥⲉⲣ ⲫⲁϧⲣⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ
ⲁⲩⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲇⲉⲙⲱⲛ
ⲉⲩⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩϫⲱ
ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫϯ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲉⲣⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁⲛ ⲛⲱⲟⲩ
ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲭⲱ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲉⲥⲁϫⲓ
ϫⲉ ⲛⲁⲩⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟϥ ϫⲉ ⲛⲑⲟϥ ⲡⲉ
ⲡⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁ ⲉϩⲟⲟⲩ ϣⲱⲡⲓ
ⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉⲟⲩⲙⲁ ⲛϣⲁϥⲉ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲓⲙⲏϣ ⲕⲱϯ ⲛⲥⲱϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ ϣⲁⲣⲟϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲧⲉⲙⲧⲣⲉϥ
ϣⲉⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲱⲟⲩ
ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ
ϫⲉ [illegible]
ⲛⲓⲃⲁⲕⲓ ⲛⲕⲉⲥⲟⲡ ⲉϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉ ⲫϯ
ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲩⲟⲩⲟⲣⲡⲧ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϩⲓⲱⲓϣ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ
ⲛⲧⲉ ϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ
ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲉ ⲡⲓⲙⲏϣ
ϩⲓⲱϣ ⲉϫⲱϥ ⲉⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲉⲡⲥⲁϫⲓ ⲛⲧⲉ ⲫϯ
ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲛⲁϥⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ
ⲡⲉ ϧⲁⲧⲉⲛ ϯⲗⲩⲙⲛⲏ ⲛⲧⲉ
ⲅⲉⲛⲛⲏⲥⲁⲣⲉⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲛⲁⲩ
ⲉⲃ ⲛⲉϫⲏⲟⲩ ⲉⲩⲭⲏ ϧⲁⲧⲉⲛ ϯⲗⲩⲙⲛⲏ
ⲛⲓⲟⲩⲱϩⲉ ⲇⲉ ⲁⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ

فيشفيهم
وكان ايضاً تخرج
شياطين كثيرين
قايلين انت هو
المسيح ابن الله
وكان يزجرهم ولا
يتركهم ان ينطقوا
لانهم كانوا عرفوا
انه هو المسيح
فلما كان النهار
خرج ومضي الي موضع قفر
وكان الجموع
يطلبونه فاتوا اليه
واستكوا لكي لا
يذهب عنهم
واما هو فقال لهم
لا بد لي ان ابشر في
المدن الاخر بملكوت الله
لاني من اجل هذا
ارسلت وكان يبشر في
جامع الجليل
وكان لما اجتمع
اليه الجموع
لاستماع كلام الله
كان هو واقف
عند بحيرة
جناشر فراي
مركبين مرسوين عند البحيرة
والصيادون قد صعدوا منهما

[illegible] — منها وهم يغسلون شباكهم
[illegible] — فصعد الى احدى المركبين
[illegible] — التي لسمعان وقال
[illegible] — له ان يبعدها عن الشط قليلا
[illegible] — وجلس يعلم الجموع
[illegible] — من المركب
[illegible] — فلما فرغ من كلامه قال
[illegible] — لسمعان تعال الى العمق
[illegible] — واطرحوا شباككم
[illegible] — للصيد
[illegible] — فاجاب سمعان
[illegible] — وقال يا معلم قد
[illegible] — تعبنا الليل كله
[illegible] — ولم نصطاد شيا
[illegible] — وبكلمتك نلقي
[illegible] — الشباك
[illegible] — فلما صنعوا هذا
[illegible] — جمعوا من السمك كثيره
[illegible] — وكادت شباكهم
[illegible] — تتخرق
[illegible] — فاشاروا الى شركاهم
[illegible] — الذين في السفن الاخر لكي
[illegible] — ياتوا ويعينوهم
[illegible] — فجاوا وملاوا السفينتين
[illegible] — الى ان قربوا ان يغرقان
[illegible] — فلما راي سمعان
[illegible] — بطرس خر عند
[illegible] — قدمي يسوع قايلا
[illegible] — اذهب عني
[illegible] — ياسيد

[illegible] — ياسيد لاني رجل
[illegible] — خاطي لان الخوف اعتراه
[illegible] — وكل من معه
[illegible] — لاجل صيد السمك
[illegible] — الذي صادوه
[illegible] — وكذلك ايضا يعقوب
[illegible] — ويوحنا ابن
[illegible] — زبدي الذين كانا
[illegible] — شريكي سمعان
[illegible] — فقال يسوع لسمعان
[illegible] — لا تخاف فانك منذ
[illegible] — الان تكون صيادا
[illegible] — تصيد الناس
[illegible] — فجدبوا المراكب
[illegible] — الى الشط وتركوا كل
[illegible] — شي وتبعوه
[illegible] — وكان لما دخل
[illegible] — احدى المدن واذا
[illegible] — رجل مملو برصا فلما
[illegible] — راي يسوع خر على
[illegible] — وجهه وطلب اليه
[illegible] — قايلا يارب ان شيت
[illegible] — قدرت ان تطهرني
[illegible] — فبسط يده
[illegible] — ولمسه قايلا
[illegible] — انا اشا فاطهر
[illegible] — فلوقته ذهب عنه
[illegible] — البرص
[illegible] — فاما هو فاوصاه

ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣϫⲟⲥ ⲛ̀
ϩ̀ⲗⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁϣⲉⲛⲁⲕ ⲙⲁⲧⲁⲙⲉ
ⲡⲟⲩⲏⲃ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲓ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉ
ⲡⲉⲕⲧⲟⲩⲃⲟ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁϥ
ⲟⲩⲁϩ ⲥⲁϩⲛⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ
ⲉⲩⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⳾
ⲁϥⲥⲱⲣ ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ⳾
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲑⲱⲟⲩϯ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲙⲏϣ
ⲛ̀ⲙⲏⲛϣ ⲉ̀ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⳾
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣ ⲫⲁϧⲣⲓ ⲉ̀
ⲣⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩϣⲱⲛⲓ ⳾
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲛⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲡⲉ ⲉ̀ⲛⲓ
ⲙⲁⲛϣⲁϥⲉ ⲉϥⲉⲣ ⲡ̀ⲣⲟⲥⲉⲩ
ⲭⲉⲥⲑⲉ ⳾
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀
ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⳾ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲛⲁϥϯⲥⲃⲱ
ⲡⲉ ⳾ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϩⲉⲙⲥⲓ ⲛ̀ϫⲉ
ϩⲁⲛ ⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⳾ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ
ⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⳾
ⲉ̀ⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϯⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ
ⲧⲏⲣⲥ ⳾ ⲛⲉⲙ ϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ ⲛⲉⲙ
ⲓⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⳾ ⲟⲩⲟϩ ⲧ̀ϫⲟⲙ ⲙ̀Ⲡⲟ̅ⲥ̅
ⲛⲁⲥϣⲟⲡ ⲡⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲗϭⲟ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⳾
ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲥⲉⲛⲏⲟⲩ
ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ
ⲉϥϣⲏⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩϭⲗⲟϭ ⳾
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ ⲉ̀ⲛϥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲭⲁϥ ⲙ̀ⲡⲉϥⲙ̀ⲑⲟ ⳾
ⲉ̀ⲧⲉ

قايلاً لا تقل لاحد
بل امض فاعلم
الكاهن بك وقرب
عن تطهيرك
كما امر موسى
للشهادة عليهم
فشاع القول عنه
بزيادة
واجتمع جموع
عظيمة ليسمعوا منه
ويشتفوا من
امراضهم
واما هو فكان يمضي
الى مساكن مقفرة
ليصلي
وكان في احد
الايام وهو يعلم
وكان
الفريسيون ومعلموا
الناموس
اتوا من الجليل
واليهودية
واورشليم جالسين
وكانت قوة الرب تشفيهم
واذا اناس اتوا اليه
برجل مخلع على
سرير وكانوا
يحاولون ان
يدخلوه ويضعوه قدامه
فلم

ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩϫⲉⲙ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲉ̀ⲉⲛϥ ⲉ̀
ϧⲟⲩⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲙⲏϣ ⲁⲩⲧⲁⲗⲉ
ⲛⲱⲟⲩ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓϫⲉⲛⲉ
ⲫⲱⲣ ⲁⲩϩⲓⲧϥ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲛⲉⲙ
ⲡⲓⲥⲁϫⲗⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓ
ϫⲓⲃⲓ ⳾ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ ⲙ̀ⲡⲉⲙ
ⲑⲟ ⲛ̀Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⳾
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲟⲩⲛⲁϩϯ
ⲡⲉϫⲁϥ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧϣⲏϣ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ⳾ ϫⲉ ⲫ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲥⲉⲭⲏ
ⲛⲁⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲕⲛⲟⲃⲓ ⳾
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣ ϩⲏⲧⲥ ⲙ̀ⲙⲟⲕⲙⲉⲕ
ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲥⲁϧ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲫⲁⲣⲓ
ⲥⲉⲟⲥ ⳾ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲥⲁϫⲓ
ⲛ̀ϩⲁⲛϫⲉⲟⲩⲁ ⲛⲓⲙ ⲉ̀ⲧⲉⲟⲩⲟⲛ ϣ
ϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲭⲁ ⲛⲟⲃⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲫϯ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⳾
ⲉ̀ⲧⲁϥⲉⲙⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲛⲟⲩ
ⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ⳾ ⲁϥⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ
ⲛⲱⲟⲩ ⳾ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ⳾
ⲟⲩ ⲉⲧⲙⲟⲧⲉⲛ ⲉ̀ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲉⲕⲛⲟ
ⲃⲓ ⲥⲉⲭⲏ ⲛⲁⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⳾ ϣⲁⲛ ⲉ̀
ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲱⲛⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲟϣⲓ
ϩⲓⲛⲁ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ
ⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲱⲙⲓ
ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉ̀ⲭⲁ ⲛⲟⲃⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲡⲉϫⲁϥ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧϣⲏϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⳾
ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲁⲕ ⳾

فلم يجدوا اين
ان يدخلوه من قبل الجمع
صعدوا السطوح
ودلوه
مع السرير من
السقف في الوسط
قدام يسوع
فلما راى ايمانهم
قال لذلك المخلع
ايها الرجل
قد غفرت لك خطاياك
فبدا الكتبة
والفريسيون
قايلين من هو هذا
المتكلم بالتجديف من
يقدر الا يغفر الخطايا
الا الله وحده
فلما علم يسوع
فكرهم اجاب
وقال لهم لم تفكرون
في قلوبكم
ايما اسهل ان يقال
قد غفرت لك خطاياك
او ان يقال قم وامش
لكي تعلموا ان
السلطان لابن البشر
على الارض ان يغفر الخطايا
وقال للمخلع لك
انا اقول

قم واحمل سريرك
وامض الى بيتك
فلوقته قام
قدامهم وحمل ما
كان راقداً عليه
ومضى الى بيته يمجد الله
فتحير الكل
ومجدوا الله
وامتلوا خوفاً
قايلين قد راينا اليوم
عجايبا
وبعد هذا خرج
فراى عشاراً
اسمه لاوي جالساً
على المكس فقال له
اتبعني فترك
كل شي وقام
وتبعه
وصنع لاوي وليمة
عظيمة في بيته
وكان جمع
عظيم من العشارين
ومن اخرين متكين
معهم
فجعل الفريسيون
والكتبة يتذمرون
مع تلاميذه
قايلين لماذا انتم تاكلون
وتشربون مع
العشارين

ⲭⲉ ⲧⲱⲛⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲗⲓ ⲙⲡⲉⲕⲙⲁ ⲛⲉⲛⲕⲟⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲁⲕ ⲉⲡⲉⲕⲏⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲱⲗⲓ ⲙⲫⲏⲉⲧⲁϥ ⲉⲛⲕⲟⲧ ϩⲓϫⲱϥ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲡⲉϥⲏⲓ ⲉϥϯⲱⲟⲩ ⲙⲫϯ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲟⲩⲧⲱⲙⲧ ⲧⲁϩⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϯⲱⲟⲩ ⲙⲫϯ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲙⲟϩ ⲛϩⲟϯ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉϩⲁⲛϣⲫⲏⲣⲓ ⲙⲫⲟⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩⲧⲉⲗⲱⲛⲏⲥ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲗⲉⲩⲓ ⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲧⲉⲗⲱⲛⲓⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲙⲟϣⲓ ⲛⲥⲱⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲭⲱ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲛⲥⲱϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛϣⲟⲡ ⲉⲣⲟϥ ⲛϫⲉ ⲗⲉⲩⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲉⲛⲁϣⲱϥ ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲧⲉⲗⲱⲛⲏⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲉⲩⲣⲱⲧⲉⲃ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲭⲣⲉⲙⲣⲉⲙ ⲡⲉ ⲛϫⲉ ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲥⲁϧ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱ ⲛⲉⲙ

العشارين
والخطاة
فاجاب يسوع
وقال لهم لا حاجة
بالاصحا الى
الطبيب لكن المرضى
لم ات لادعو الصديقين
بل الخطاة للتوبة
اما هم فقالوا له
لم تلاميذ
يوحنا يصومون
ويقيمون كثيرا
والصلوات وكذلك تلاميذ الفريسيين
وتلاميذك ياكلون
ويشربون
فاجاب يسوع وقال لهم
هل تقدرون ان
تجعلوا بني العرس يصوموا
مادام العريس معهم
ستاتي ايام
اذا ارتفع العريس
عنهم
حينئذ يصومون في
تلك الايام
وكان يقول لهم
مثلا انه ليس احد
يشق خرقة من ثوب
جديد فيلقيها في ثوب
عتيق والا فالجديد

ⲛⲓⲧⲉⲗⲱⲛⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲉⲙⲡⲉⲣ ⲭⲣⲓⲁ ⲛϫⲉ ⲛⲏⲉⲧⲟⲩϫⲁⲓ ⲉⲟⲩⲥⲏⲓⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲏⲉⲧ ϣⲱⲛⲓ ⲛⲁⲓⲓ ⲁⲛ ⲉⲑⲁϩⲉⲙ ⲛⲓⲑⲙⲏⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲓⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲉⲩⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ
ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲧⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲥⲉⲉⲣⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲓⲛ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲥⲟⲡ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲧⲱⲃϩ ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲛⲉⲕⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲇⲉ ⲥⲉⲟⲩⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲥⲱ
ⲓⲏⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲏ ⲟⲩⲟⲛϣϫⲟⲙ ⲉⲑⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣ ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲙⲡⲓⲙⲁⲛϣⲉⲗⲉⲧ ⲉⲣⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲓⲛ ϩⲱⲥ ⲡⲓⲛⲁⲧϣⲉⲗⲉⲧ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲥⲉⲛⲏⲟⲩ ⲇⲉ ⲛϫⲉ ϩⲁⲛⲉϩⲟⲟⲩ ϩⲟⲧⲁⲛ ⲉⲩϣⲁⲛⲱⲗⲓ ⲙⲡⲓⲛⲁⲧϣⲉⲗⲉⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲱⲟⲩ ⲧⲟⲧⲉ ⲥⲉⲉⲣⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲓⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ
ⲛⲁϥϫⲱ ⲇⲉ ⲙⲡⲁⲓⲕⲉⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲙⲟⲛ ϩⲗⲓ ⲉϣⲁϥⲫⲱϧ ⲛⲟⲩⲧⲟⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲃⲟⲥ ⲙⲃⲉⲣⲓ ⲛⲧⲉϥϩⲓⲧϥ ⲉⲟⲩϩⲃⲟⲥ ⲛⲁⲥ ⲙⲙⲟⲛ ⲙⲙⲟⲛ ϣⲁϥⲫⲱϧ

ⲟⲩⲟϩ ϥⲛⲁⲧⲱⲧ ⲁⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲧⲁⲡ
ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲱⲓⲥ ⲉⲧⲁⲩⲟⲗϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲃⲉⲣⲓ
ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲉ ϩⲗⲓ ⲛⲉϩ ⲏⲣⲡ ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲁⲥⲕⲟⲥ ⲛ̀ⲁⲥ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣⲁ
ⲣⲉ ⲡⲓⲏⲣⲡ ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ ⲫⲱϧ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲥ
ⲕⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟϥ ϣⲁϥⲫⲱⲛ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲁⲥⲕⲟⲥ ϣⲁⲩⲧⲁⲕⲟ
ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩⲉ̀ⲛⲉϩ ⲏⲣⲡ ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲁⲥ
ⲕⲟⲥ ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ϣⲁⲩⲉ̀ⲁⲣⲉϩ ⲉ̀
ⲣⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ϩⲗⲓ ⲉϥⲥⲱ ⲛ̀ⲟⲩⲁⲥ ⲛ̀ⲧⲉϥⲟⲩⲱϣ
ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ ϥϫⲱ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ
ⲡⲓⲁⲥ ⲡⲉⲧⲉⲛⲁⲛⲉϥ
ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁϥⲥⲓⲛⲓ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲟ
ⲛ̀ⲛⲓⲥⲟⲩⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲣⲉ ⲛⲉϥ
ⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϩⲱⲗⲉⲙ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲩ
ⲉⲧⲥⲁⲣⲥ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩϫⲓϫ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲟⲩⲱⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓ
ⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉ
ⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣϣⲉ
ⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲡⲉ
ϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲇⲉ
ⲫⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲱϣ ⲫⲏ
ⲉⲧⲁϥⲁⲓϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲉⲧⲉ
ⲉⲧⲁϥϩⲟⲕⲉⲣ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲑⲛⲉⲙⲁϥ ⲡⲱⲥ

ولا يوافق العتيق
الخرقة الماخوذة
من الجديد
وما من احد يصب
خمرا جديدا في زقاق
عتيق لئلا تشق الخمر
الجديد الزقاق العتيق
فتهراق هي وتهلك الزقاق
بل يصب الخمر الجديد
في الزقاق الجدد فيحفظان
جميعا وليس
احد يشرب عتيقا فيريد
جديدا لانه يقول
القديم اطيب
وكان يجتاز في
سبت بين الزروع
وكان
تلاميذه يقلعون
سنبلا ويفركونه
بايديهم وياكلون
فقال قوم من
الفريسيين لم
تصنعون ما لا يحل
في السبت
فاجاب يسوع وقال
لهم ولا هذا
لم تقروه الذي فعله
داود لما جاع
والذين معه
وكيف

ⲁϥ

ⲁϥϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲫϯ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϭⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲱⲓⲕ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲡⲣⲟⲑⲉⲥⲓⲥ
ⲁϥⲟⲩⲟⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥϯ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲑⲛⲉⲙⲁϥ
ⲛⲏⲉⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣϣⲉ ⲉ̀ⲟⲩⲟⲙⲟⲩ
ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲛⲓⲟⲩⲏⲃ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ
ϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲡⲉ
ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ
ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲕⲉ
ⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ
ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϯⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϯⲥⲃⲱ ⲛⲱⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉⲣⲉ ⲧⲉϥ
ϫⲓϫ ⲛ̀ⲟⲩⲓ̀ⲛⲁⲙ ϣⲟⲩⲱⲟⲩ
ⲛⲁⲩⲁ̀ⲣⲉϩ ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ
ⲛⲓⲥⲁϧ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ
ϫⲉ ⲓⲥϫⲉ ϥⲛⲁⲉⲣⲫⲁϧⲣⲓ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉϫⲓⲙⲓ
ⲛ̀ⲟⲩⲁⲓⲧⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲥⲁϥ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ
ⲛⲁϥⲉ̀ⲙⲓ ⲡⲉ ⲉ̀ⲛⲟⲩⲙⲟⲕⲙⲉⲕ
ⲡⲉϫⲁϥ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥ
ϫⲓϫ ϣⲟⲩⲱⲟⲩ ϫⲉ
ⲧⲱⲛⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲕ
ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲱⲛϥ
ⲁϥⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ
ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ϯⲛⲁϣⲓⲛⲓ
ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲥ̀ϣⲉ ⲉ̀ⲉⲣ
ⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ

وكيف دخل بيت الله
واخذ خبز التقدمة
واكله واعطى الاخر
الذين معه ذلك
الذي لا يحل ان ياكله
الا الكهنة وحدهم
ثم قال لهم
ان رب السبت
هو ابن الانسان
وكان في سبت
اخر قد دخل
الى المجمع
وجعل يعلمهم
وكان هناك رجل
يده اليمنى يابسة
وكان الكتبة
والفريسيون
يرصدونه هل يشفي في
السبت لكي يجدوا
ما يعرفونه به
اما هو فكان عالما
بافكارهم فقال للرجل
الذي كانت يده يابسة
قم وقف في
الوسط فقام
ووقف
فقال لهم يسوع انا
اسالكم هل يحل فعل
الخير في السبت

ⲓⲉ
فصل

ϣⲁⲛ ⲉⲣⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ· ⲟⲩⲯⲩⲭⲏ
ⲉⲛⲁϩⲙⲉⲥ ϣⲁⲛ ⲉⲧⲁⲕⲟⲥ· ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ
ⲇⲉ ⲁⲩⲭⲁⲣⲱⲟⲩ·
Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲙϫⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ·
ϫⲉ ⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ⲧⲉⲕϫⲓϫ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲥⲟⲩⲧⲱⲛⲥ ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲥⲟⲩϫⲁⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲉϥϫⲓϫ·
ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲙⲟϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲙⲉⲧⲁⲧⲕⲁⲧ· ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲥⲁϫⲓ
ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲉⲧⲉⲛ
ⲛⲁⲁⲓϥ ⲙ̀ⲓⲏⲥ·
ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ
ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓ
ⲧⲱⲟⲩ ⲉⲉⲣ ⲡ̀ⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲉⲥⲑⲉ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲟⲓ ⲛ̀ⲣⲱⲓⲥ ⲡⲉ ϧⲉⲛ
ϯⲡ̀ⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ·
Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ϣⲱⲡⲓ·
ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ·
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲱⲧⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ
ⲙ̀ⲓⲃ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁϥϯⲣⲉⲛⲟⲩ ϫⲉ
ⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ·
Ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ϫⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ· ⲛⲉⲙ ⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ
ⲡⲉϥⲥⲟⲛ· ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲛⲉⲙ
ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ·
Ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲃⲁⲣⲑⲟⲗⲟⲙⲉⲟⲥ·
ⲛⲉⲙ ⲙⲁⲧⲑⲉⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲑⲱⲙⲁⲥ·
ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲗⲫⲉⲟⲥ·
ⲥⲓⲙⲱⲛ

ام نفعل الشر نفس
تخلص ام نهلك
فسكتوا
فلما نظر اليهم
باجمعهم قال للرجل
امدد يدك اما هو
فمدها فصحت
مثل الاخرى
فاما هم فامتلوا من غضب
الفهم وتكلموا مع
بعضهم ان ماذا
يصنعون بيسوع
وكان في تلك الايام
قد خرج على
الجبل يصلي
وكان ساهرا في
صلاة الله
فلما كان النهار
دعا تلاميذه
واختار منهم
اثني عشر اولئك الذين
سماهم رسلا
سمعان الذي يدعي
بطرس واندراوس
اخوه ويعقوب
ويوحنا اخاه
فيلبس وبرتلوما
ومتي وتوما
ويعقوب ابن حلفا
وسمعان

ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ϫⲉ ⲡⲓⲣⲉϥⲭⲟϩ· ⲛⲉⲙ ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ· ⲛⲉⲙ ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ
ⲡⲓⲥⲕⲁⲣⲓⲱⲧⲏⲥ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥ
ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲣⲟⲇⲟⲧⲏⲥ·
Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ
ⲁϥⲟϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲁ ⲛ̀
ϣⲟⲓ· ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉϥ
ⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲉϥⲟϣ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϯ
ⲓⲟⲩⲇⲉⲁ ⲧⲏⲣⲥ ⲛⲉⲙ ⲓⲗⲏⲙ·
ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲁϩ ⲙ̀ⲫⲓⲟⲙ
ⲛ̀ⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲥⲓⲇⲱⲛ· ⲛⲏ
ⲉⲧⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲟϥ· ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ⲧⲉϥⲧⲁⲗϭⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩ
ϣⲱⲛⲓ· ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉⲧⲁⲩϯ ϩⲉⲓ
ϩⲟⲥⲓ ϩⲁⲣⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲡ̀ⲛⲉⲩⲙⲁ
ⲛ̀ⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ ⲛⲁϥⲉⲣ ⲫⲁϧⲣⲓ
ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ·
Ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲓⲙⲏϣ ⲧⲏⲣϥ
ⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ ϭⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲉ̀ⲣⲟ
ϥ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲡⲉ
ϫⲉ ⲟⲩϫⲟⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲥⲧⲁⲗ
ϭⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲉ·
Ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲉⲧⲁϥϥⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲉϥ
ⲃⲁⲗ ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ ⲉ̀ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ·
Ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲓϩⲏⲕⲓ·
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡ̀ⲛⲉⲩⲙⲁ ϫⲉ ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉ ϯⲙⲉ
ⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ

وسمعان المدعو
الغيور ويهودا
اخو يعقوب ويهودا
الاسخريوطي الذي
صار مسلما
ثم نزل معهم
ووقف في موضع
حقل مع جماعة
من تلاميذه وجمع كثير
من الشعب ومن كل
اليهودية واورشليم
وساحل صور
وصيدا
اولئك الذين جاوا
ليسمعوا منه
ويشفيهم من امراضهم
والذين كانت بهم الارواح
النجسة كان
يشفيهم
وكان كل الجمع
يطلبوا ان يلمسوه
لان قوة كانت
تخرج وتشفي
جميعهم
فاما هو فرفع
عينيه الى تلاميذه
وقال لهم
طوباكم ايها المساكين
بالروح لان لكم ملكوت الله

ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲏⲉⲧ
ϩⲟⲕⲉⲣ ϯⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲥⲓ
ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲏⲉⲧⲣⲓ
ⲙⲓ ϯⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲥⲱⲃⲓ :
ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲩϣⲁⲛ
ⲙⲉⲥⲧⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛϫⲉ ⲛⲓ
ⲣⲱⲙⲓ : ⲟⲩⲟϩ ⲛⲥⲉϯⲧⲟ ⲑ
ⲏⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ : ⲟⲩⲟϩ ⲛⲥⲉϣⲟⲩ
ϣⲉⲩ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲥⲉϯⲟⲩⲓ
ⲙⲡⲉⲧⲉⲛⲣⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ
ⲛⲟⲩⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ : ⲉⲑⲃⲉ ⲡ
ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ : ⲣⲁϣⲓ ϧⲉⲛ
ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ : ⲟⲟϩ
ⲃⲉⲗⲗⲏⲗ : ϩⲏⲡⲡⲉ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲧⲉⲛ
ⲃⲉⲭⲉ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩ
ⲓ : ⲛⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲣⲉ ⲛⲟⲩⲓⲟϯ ⲓⲣⲓ ⲙ̀
ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛϫⲉ
ⲛⲟⲩⲓⲟϯ :
ⲡⲗⲏⲛ ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲓⲣⲁⲙⲁⲟⲓ
ϫⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛ ϭⲓ ⲙ̀ⲡⲉ
ⲧⲉⲛⲛⲟⲙϯ :
ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧ
ⲥⲏⲟⲩ ϯⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩⲕⲟ :
ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧⲥⲱ
ⲃⲓ ϯⲛⲟⲩ : ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲣ
ϩⲏⲃⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲣⲓⲙⲓ :
ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲩϣⲁⲛϫⲟⲥ
ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛϫⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲧⲏ
ⲣⲟⲩ ϫⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲛⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲟⲩ :

طوبا لكم ايها الجايعون
الان فانكم ستشبعون
طوبا لكم ايها الباكيون
الان فانكم ستضحكون
طوبا لكم اذا
ابغضكم الناس
وطردوكم
وعيروكم
واخرجوا
اسماكم مثل
الاشرار من اجل
ابن البشر افرحوا في
ذلك اليوم
وتهللوا فان
اجركم عظيم في
السماء وان هذه
ايضا التي كانت تصنعها
اباوهم بالانبيا
لكن الويل لكم ايها
الاغنيا لانكم قد اخذتم
عزاكم
الويل لكم ايها الشباع
الان فانكم تجوعون
الويل لكم ايها
الضاحكون الان فانكم
ستبكون وتنوحون
الويل لكم اذا
قال الناس
فيكم قولا حسنا
فان

ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲩⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀
ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲛⲟⲩϫ ⲛ̀
ϫⲉ ⲛⲟⲩⲓⲟϯ :
ⲁⲗⲗⲁ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϧⲁ
ⲛⲏⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙ : ϫⲉ ⲙⲉⲛ
ⲣⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛϫⲁϫⲓ : ⲁⲣⲓⲡⲉⲑ
ⲛⲁⲛⲉϥ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲑⲙⲟⲥϯ ⲙ̀ⲙⲱ
ⲧⲉⲛ : ⲥⲙⲟⲩ ⲉⲛⲏⲉⲧⲥⲁϩⲟⲩ
ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ : ⲧⲱⲃϩ ⲉϫⲉⲛ
ⲛⲏⲉⲧϭⲟϫⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ⲑⲏⲛⲟⲩ :
ⲫⲏⲉⲧϩⲓⲟⲩⲓ ⲉⲣⲟⲕ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲕ
ⲟⲩⲟϫⲓ ⲙ̀ⲫⲁⲓ ⲭⲁ ⲧⲉⲕⲕⲉⲟⲩⲓ :
ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁⲱⲗⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲕϩⲃⲱⲥ
ⲙ̀ⲡⲉⲣⲧⲁϩⲛⲟ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲱⲗⲓ ⲛ̀
ⲧⲉⲕϣⲉⲛⲧⲏⲛ :
ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁⲉⲣⲉⲧⲓⲛ
ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲙⲟⲓ ⲛⲁϥ : ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉ
ⲑⲛⲁⲱⲗⲓ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲕ ⲙ̀ⲡⲉⲣ
ϣⲁⲧϥ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ :
ⲟⲩⲟϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲟⲩⲱϣ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲓⲣⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ⲛϫⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲁⲣⲓⲟⲩⲓ ⲛⲱⲟⲩ ϩⲱ
ⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ :
ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥϫⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϣⲁⲛⲙⲉⲓ
ⲣⲉ ⲛⲏⲉⲑⲙⲉⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲁϣ
ⲡⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲙⲟⲧ ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲓ
ⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲉⲩⲙⲉⲓ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲑ
ⲙⲉⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ :
ⲟⲩⲟϩ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϣⲁⲛ :

هكذا اباهم ايضا كانوا
يصنعون هكذا بالانبياء
الكذبة
لكن اقول لكم
ايها السامعون
احبوا اعداكم
واصنعوا الخير من
يبغضكم صلوا على
من يطردكم
ومن لطمك على هذا
الخد فدع له الاخر
ومن اخذ ثوبك فلا
تمنعه ان ياخذ
قميصك
وكل من سالك
فاعطيه ومن اخذ
مالك فلا
تطالبه
وكما يريدوا ان
تفعل الناس بكم
فافعلوا انتم بهم
كذلك
فان كنتم انما
تحبون من يحبكم
فاي فضل لكم لان
الخطاة يحبون من
يحبهم
وان كنتم انما

ϧⲟⲩⲥⲓⲁⲥ

Coptic	Arabic
ⲉⲣⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲉⲣⲡⲉⲑ	تحسنون الى الذين
ⲛⲁⲛⲉϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ : ⲁϣ ⲡⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛ	يحسنون اليكم فاي فضل
ϩⲙⲟⲧ ⲛⲓⲕⲉⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ϩⲱⲟⲩ	لكم لان الخطاه
ⲥⲉⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ..	يصنعون هكذا
Ⲟⲩⲟϩ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲣⲉⲧⲉⲧⲉⲛϣⲁⲛⲉⲣ	وان كنتم انما
ⲇⲁⲛⲓⲍⲓⲛ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲑⲙⲟⲛ ⲛ̀ϩⲁⲛⲟⲟⲛ	تقرضون لمن ترجوا
ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉ̀ϭⲓ ⲛ̀ⲧⲟ	ان تاخذوا منه
ⲧⲟⲩ ⲁϣ ⲡⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛ ϩⲙⲟⲧ	فاي فضل لكم
ⲛⲓⲕⲉⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ϩⲱⲟⲩ ⲥⲉ	لان الخطاه هم ايضا
ⲉⲣⲇⲁⲛⲓⲍⲓⲛ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ	يقرضون الخطاه
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉϭⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲟⲩ	لكي ياخذوا منهم
ⲛ̀ⲧⲟⲩϣⲉⲃⲓⲱ ..	العوض
Ⲡⲗⲏⲛ ⲙⲉⲛⲣⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛϫⲁϫⲓ :	لكن احبوا اعداكم
ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲛⲱⲟⲩ :	واصنعوا معهم الخير
ⲟⲩⲟϩ ⲙⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣϩⲉⲗ	واعطوا ولا تقطعوا
ⲡⲓⲥ ⲛ̀ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̀ϩⲏⲧ : ⲟⲩⲟϩ ϥⲛⲁ	رجا احد فيكون
ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲃⲉⲭⲉ	اجركم
ⲉϥⲟϣ ..	كثيرا
Ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϣⲏ	وتصيروا بني
ⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲧϭⲟⲥⲓ : ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲟⲩ	العلي لانه
ⲭ̀ⲣⲏⲥⲧⲟⲥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓⲁⲧϩⲙⲟⲧ	صالح لغير المنعمين
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ : ϣⲱ	والاشرار
ⲡⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲏⲧ ⲙ̀ⲫ	وكونوا رحما مثل
ⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲏⲧ :	ابيكم لانه رحوم
ⲙ̀ⲡⲉⲣϯϩⲁⲡ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉⲧⲉⲙ	لا تدينوا لما
ϯϩⲁⲡ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲣϩⲓⲟⲩⲓ	تدانوا ولا تلقوا الى
ⲉ̀ⲡϩⲁⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁϩⲓⲧⲏⲛⲟⲩ	الديونة فما تلقون الى
ⲉ̀ⲡϩⲁⲡ ⲁⲛ : ⲭⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ	الديونة اغفروا
ⲭⲛⲁⲭⲱ ⲛⲉⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ : ⲙⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ	يغفر لكم اعطوا
	فيعطا

Margin: ال ٣٤ ; ال ٣٥

Coptic	Arabic
ⲛ̀ⲧⲟⲩϯ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩϣⲓ ⲉ̀ⲛⲁⲛⲉϥ	فيعطا لكم بمكيال
ⲉϥⲙⲉϩ ⲉϥⲥⲉⲛ ϩⲱⲛⲧ ⲉϥⲫⲉⲛ	صالح مملوا فايض
ⲫⲱⲛⲉⲃⲟⲗ : ⲥⲉⲛⲁϯ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀	مرفوع تعطونه
ⲕⲉⲛⲧⲉⲛ ⲃⲏⲛⲟⲥ : ⲡⲓϣⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉ	في حضونكم
ⲧⲉⲛⲛⲁϣⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ : ⲉⲩⲉ̀ϣⲓ	لان بالكيل الذي تكيلون
ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ..	يكال لكم
ⲁϥϫⲉ ⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲛⲱⲟⲩ	ثم قال لهم مثلا
ϫⲉ ⲙⲏⲧⲓ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ	اخبر هل يقدر
ⲛ̀ⲟⲩⲃⲉⲗⲗⲉ ⲉ̀ϭⲓⲙⲱⲓⲧ	اعمى يهدي
ϧⲁ ⲟⲩⲃⲉⲗⲗⲉ ⲙⲏ	اعمى وليس
ⲥⲉⲛⲁϩⲉⲓ ⲁⲛ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀	كلاهما يسقطان
ⲟⲩϣⲓⲕ ⲙ̀ⲃ ..	في حفره
Ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲟⲩⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉϥⲟⲧⲟⲩⲧ	ليس تلميذ
ⲉ̀ⲡⲉϥⲣⲉϥϯⲥ̀ⲃⲱ : ⲙⲁⲣⲉϥ	افضل من معلمه
ϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ	فليكن كل انسان
ⲉϥⲥⲉⲃⲧⲱⲧ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀	مستعد مثل
ⲡⲉϥⲣⲉϥϯⲥ̀ⲃⲱ ..	معلمه
Ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲭⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲓϫⲏⲓ ϧⲉⲛ	لماذا انت ترى القذا
ⲫ̀ⲃⲁⲗ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲥⲟⲛ : ⲡⲓⲥⲟⲓ ⲇⲉ	الذي في عين اخيك
ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲃⲁⲗ ⲛ̀ⲕϯⲛⲟⲙϯ	ولا تتامل الخشبه التي
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁⲛ ⲡⲱⲥ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ	في عينك او كيف تقدر
ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲉ̀ϫⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲥⲟⲛ ϫⲉ	ان تقول لاخيك
ⲡⲁⲥⲟⲛ ⲭⲁ ⲧⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲁϩⲓⲧⲓ ⲡⲓϫⲏⲓ ⲉ̀	يا اخي دعني اخرج
ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲃⲁⲗ : ⲛ̀ⲑⲟⲕ	القذا من عينك وانت
ⲇⲉ ϩⲱⲥ ⲉⲕⲛⲁⲩ ⲁⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲥⲟⲓ ⲉⲧ	لا ترى الخشبه التي
ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲃⲁⲗ : ⲡⲓϣⲟⲃⲓ ϩⲓⲧⲓ	في عينك ايها المرائي
ⲥⲟⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲃⲁⲗ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ	اخرج الخشبه من عينك اولا
ⲧⲟⲧⲉ ⲉⲕⲉ̀ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ϩⲓⲧⲓ	وحينيذ ترى ان تخرج
ⲡⲓϫⲏⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲃⲁⲗ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲥⲟⲛ :	القذا من عين اخيك

Margin: ال ٣٩ ; ال ٤٠ ; ال ٤١

ⲗⲟⲩⲕⲁ ⲋ

Ⲟⲩⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲟⲩϣϣⲏⲛ ⲉⲛⲁⲛⲉ
ⲛⲉϥ ⳾ ⲉϥⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲩⲧⲁϩ ⲉϥ
ϩⲱⲟⲩ ⳾ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ϣϣⲏⲛ ⲉϥϩⲱⲟⲩ ⲉϥⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩ
ⲧⲁϩ ⲉⲛⲁⲛⲉϥ ⳾ ⲡⲟⲩⲁⲓ ⲅⲁⲣ
ⲡⲟⲩⲁⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓϣϣⲏⲛ
ϣⲁⲩⲥⲟⲩⲱⲛϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲡⲉϥⲟⲩⲧⲁϩ ⳾
Ⲟⲩⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲡⲁⲩϭⲉⲗϫⲉⲛ ⲧⲉⲗⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲥⲟⲣϯ ⳾ ⲟⲩⲇⲉ
ⲙ̀ⲡⲁⲩϭⲉⲗϫⲉⲛ ⲉ̀ⲗⲟⲗⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲟⲩⲃⲁⲧⲟⲥ
Ⲡⲓⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲁ̀ϩⲟ ⲛ̀ⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥ
ϩⲏⲧ ϣⲁϥⲓ̀ⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲛ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⳾ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲁ̀ϩⲟ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ
ϣⲁϥⲓ̀ⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲅⲁⲣ ϧⲉⲛ ⲡⲓϩⲟⲩⲟ ⲙ̀
ⲡⲓϩⲏⲧ ϣⲁⲣⲉ ⲣⲱϥ ⲥⲁϫⲓ ⳾
Ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟⲓ
ϫⲉ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲓ̀ⲣⲓ ⲁⲛ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⳾
Ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ϩⲁⲣⲟⲓ
ⲛ̀ⲧⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲛⲁⲥⲁϫⲓ ⳾
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲁⲓⲧⲟⲩ ϯⲛⲁⲧ
ⲁⲙⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲉϥⲧⲉⲛⲑⲱⲛⲧ
ⲉ̀ⲛⲓⲙ ⳾ ⲉϥⲧⲉⲛⲑⲱⲛⲧ ⲉ̀ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ
ⲉϥⲕⲱⲧ ⲙ̀ⲡⲉϥⲏⲓ ⳾ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥ
ϣⲟⲕⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲱϫⲓ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ
ⲟⲩⲟϩ

لانه ليست شجره
صالحة تصنع ثمره
خبيثة ولا شجره
رديه تصنع ثمره
جيده لان واحده
واحده من الشجر
تعرف من
ثمرتها
فانه لم يجتنا من
الشوك تين ولا
يقطف من العليق عنب
الرجل الصالح من كنز
قلبه الصالح يخرج
الصالح
والشرير من
كنزه الشرير
يخرج الشر لان
الفم انما ينطق من فضل
ما في القلب
لماذا تدعوني
يا رب يا رب ولا
تصنعون ما اقوله
كل من ياتي الي
ويسمع اقوالي
ويعمل بها اعلمكم
بمن يشبه
يشبه رجل
يبني بيت فحفر
وعمق
ووضع

ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲭⲱ ⲛ̀ⲥⲉⲛϯ ϩⲓϫⲉⲛ ϯⲡⲉⲧⲣⲁ
Ⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲙⲟⲩⲛ
ϩⲱⲟⲩ ⲉⲩⲟϣ ⲁϥϫⲱⲗϩ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓ
ⲁ̀ⲣⲟ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲓⲏⲓ ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⳾
ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉϥϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲛ̀ⲕⲓⲙ
ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ ⲛⲁϥⲕⲏⲧ ⲛ̀ⲕⲁⲗⲱⲥ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩⲡⲉⲧⲣⲁ ⳾
Ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲑⲛⲁⲥⲱⲧⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥ
ϣⲧⲉⲙⲁⲓⲧⲟⲩ ⲁϥⲧⲉⲛⲑⲱⲛⲧ ⲉ̀ⲟⲩ
ⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲁϥⲕⲱⲧ ⲛ̀ⲟⲩⲏⲓ ϩⲓϫⲉⲛ
ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲭⲱⲣⲓⲥ ⲥⲉⲛϯ ⳾ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁ
ⲡⲓⲁ̀ⲣⲟ ϫⲱⲗϩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁϥϩⲉⲓ ⳾ ⲟⲩⲟϩ ⲁ ⲡ̀ϩⲉ
ⲙ̀ⲡⲓⲏⲓ ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁϥⲉⲣ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⳾
Ⲉⲧⲁϥϫⲱⲕ ⲇⲉ ⲉϥϫⲱ ⲛ̀ⲛⲁⲓ
ⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲙⲁϣϫ
ⲙ̀ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⳾ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲕⲁⲫⲁⲣ
ⲛⲁⲟⲩⲙ ⲟⲩⲉ̀ⲕⲁⲧⲟⲛⲧⲁⲣⲭⲟⲥ ⳾
ⲇⲉ ⲉϥⲙⲟⲩⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉϥⲃⲱⲕ ⲛⲁϥ
ⲛⲁⲙⲟⲩ ⲡⲉ ⲫⲏⲉ̀ⲛⲁϥⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ
ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⳾
Ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲑⲃⲉ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲁϥ
ⲟⲩⲱⲣⲡ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛ̀ϩⲁⲛⲡⲣⲉⲥⲃⲩ
ⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉⲩϯϩⲟ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⳾
ϩⲟⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉϥⲓ̀ ⲛ̀ⲧⲉϥⲧⲟⲩϫⲉ ⲡⲉϥⲃⲱⲕ ⳾
ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲓ̀ ϩⲁ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲁⲩϯϩⲟ ⲉ̀

ووضع الاساس علي الصخره
فاتت امطار كثيره
وصدمت ذلك
البيت فلم
يتزعزع لانه
كان مبنيا جيدا
علي الصخره
والذي يسمع ولا
يعمل فهو يشبه
رجلا بني بيتا علي
التراب بغير اساس
فلما صدمت النهر
سقط لوقته وكان سقوط
ذلك البيت عظيما
ثم فرغ من
الاقوال في مسامع
الجماعه الشعب دخل كفر
ناحوم وكان عبد
لقايد المايه مثالما
قد قارب الموت
وكان كريما عنده
فلما سمع يسوع ارسل
اليه مشايخ اليهود
يطلبوا اليه ان
ياتي ويشفي عبده
فلما جاووا الي يسوع

ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲡⲉⲛ̀ⲥⲡⲟⲩⲇⲉⲟⲥ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ · وطلبوا اليه باجتهاد قايلين
ϫⲉ ϥⲉⲙ̀ⲡ̀ϣⲁ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧⲉⲕⲉⲣ ⲫⲁⲓ · انه مستحق ان تصنع معه
ⲛⲁϥ ϥ̀ⲙⲉⲓ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲉⲑⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ هذا لانه يحب لامتنا
ⲫⲉⲧⲛⲁⲕⲱⲧ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲁϥⲕⲟⲧⲥ ⲛⲁⲛ وبجمعنا هو بناه لنا
ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲇⲉ ⲛⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲡⲉ ⳾ فمضى يسوع معهم
Ⲏⲇⲉ ⲧⲉⲉ̀ⲧⲁϥ ⲟⲩⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲏⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ فاذ هو غير بعيد عن البيت
ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲁϩⲣⲁϥ ⲛ̀ϩⲁⲛϣ̀ⲫⲏⲣ · ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ ارسل اليه قايد المايه
ⲉ̀ⲕⲁⲧⲟⲛⲧⲁⲣⲭⲟⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ اصدقايه قايلا
ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡ̀ϭ̅ⲥ̅ ⲙ̀ⲡⲉⲣϩⲓⲥⲓ ⲛⲁⲕ ϯ يارب ليلا اتعبك
ⲙ̀ⲡ̀ϣⲁ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲓ ⲉ̀ فاني لست مستحق
ϧⲟⲩⲛ ϧⲁ ⲑⲟⲩⲁ̀ϩⲥⲟⲓ ⲙ̀ ان تدخل تحت
ⲡⲁⲏⲓ ⳾ سقف بيتي
Ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲙ̀ⲡⲓⲙ̀ⲡⲓ فلهذا لم اكن اهلا
ⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲡ̀ϣⲁ ⲛ̀ⲓ ϣⲁⲣⲟⲕ ⲁⲗⲗⲁ لان اتي اليك لكن
ⲁ̀ϫⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ϥ̀ⲛⲁ قل كلمه
ⲟⲩϫⲁⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲁ̀ⲗⲟⲩ ⳾ فيبري فتاي
Ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ϩⲱ ⲉⲩⲉⲣ فاني انا رجل خاضع
ⲧⲁⲥⲥⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲁ ⲟⲩⲉⲣϣⲓϣⲓ · تحت سلطان
ⲉ̀ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲙⲁⲧⲟⲓ ϧⲁⲣⲁⲧ ⲟⲩⲟϩ وتحت يدي جند
ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲫⲁⲓ ϫⲉ ⲙⲁϣⲉ فاقول لهذا اذهب
ⲛⲁⲕ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ · ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ϫⲉ فيذهب والاخر ايت
ⲁ̀ⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ϣⲁϥⲓ̀ · ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲃⲱⲕ فياتي ولعبدي
ⲇⲉ ⲁ̀ⲣⲓ ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ϣⲁϥⲁⲓϥ ⳾ افعل هذا فيفعل
Ⲉ̀ⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲉ̀ⲛⲁⲓ ⲛ̀ϫⲉ فلما سمع
ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲁϥⲉⲣ ϣ̀ⲫⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ · يسوع هذا تعجب
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥⲫⲟⲛϩϥ · منه ثم التفت

ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̀ⲡⲓⲙⲏϣ ⲉⲑⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲥⲱ وقال للجمع الماشي معه
[illegible] ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ [illegible] اقول لكم اني لم اجد
ⲙ̀ⲡⲓϫⲉⲙ [illegible] ϧⲉⲛ ⲡⲓⲓ̅ⲥ̅ⲗ̅ ولا في كل اسرايل
ⲧⲏⲣϥ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲛⲁϩϯ [illegible] مثل هذه الامانة
ⲛ̀ⲧⲁⲓⲙⲁⲓⲛ ⳾ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲧⲁⲥⲑⲟ فلما مضوا اوليك
ⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲓⲏⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲟⲩ المرسلون الى البيت
ⲟⲣⲡⲟⲩ ⲁⲩϫⲉⲙ ⲡⲓⲃⲱⲕ ⲉ̀ وجدوا العبد
ⲁϥⲟⲩϫⲁⲓ ⳾ قد برا
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲉϥⲣⲁⲥϯ وكان في غد
ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉ̀ⲟⲩⲃⲁⲕⲓ ⲉⲧ مضى الى مدينة
ⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲁⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ تدعى نايين وكان
ⲛⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉϥ يمشي معه
ⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲉϥⲟϣ تلاميذه وجمع عظيم
Ϩⲱⲥ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁϥϧⲱⲛⲧ ⲉ̀ⲫⲣⲟ فلما قرب من باب
ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲃⲁⲕⲓ [illegible] المدينة واذا واحد
[illegible] ⲉ̀ⲁϥⲙⲟⲩ محمول قد مات وهو
ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥ ابن وحيد لامه
ⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟⲥ ⲛⲉ ⲟⲩⲭⲏⲣⲁ ⲧⲉ وهذه كانت ارملة
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲉϥⲟϣ وكان معها جمع
ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲃⲁⲕⲓ ⲛⲉⲙⲁⲥ ⲡⲉ كثير من المدينة
Ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ [illegible] فلما راها يسوع
ⲁϥϣⲉⲛϩⲏⲧ ϧⲁⲣⲟⲥ ⲟⲟ تحنن عليها
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲣⲓⲙⲓ ⲟⲟ وقال لها لا تبكي
ⲁϥⲓ̀ ⲇⲉ [illegible] ⲛⲏ ⲇⲉ وجا ولمس النعش
ⲉⲧϥⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁⲩⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ووقف الحاملون
Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ [illegible] وقال ايها الشاب
[illegible] ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲁⲕ ϫⲉ لك انا اقول
ⲧⲱⲛⲕ [illegible] ⲟⲟ ⲁϥⲧⲱⲛϥ قم فاجلس ذلك
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⳾ ⲟⲟ الميت وبدا

ⲓ̅ⲑ̅ فصل

[illegible]

يتكلم فدفعه
لامه
وخاف كل احد
ومجدوا الله
قايلين قد قام فينا
نبيا عظيما
وقد تعاهد الله
شعبه
فشاع هذا القول
عنه في جميع اليهودية
وكل كورتها
ثم اخبر يوحنا
تلاميذه عن جميع
هذا فدعا اثنين
من تلاميذه
وارسلهما الى يسوع
قايلا انت هو الاتي
ام ننتظر
اخر
ففي تلك الساعة
شفى كثيرين
من امراض
وضربات
وارواح شريرة
وعميان كثيرين انعم
عليهم بالبصر
ثم اجاب وقال لهما
اذهبا واخبرا
يوحنا بما
رايتما

[illegible]

رايتم وسمعتم
ان العميان يبصرون
والمخلعين يمشون
والبرص يطهرون
والصم يسمعون
والموتى يقومون
والمساكين يبشرون
وطوبى لمن
لا يشك
في
فلما ذهب
رسولا يوحنا
بدا يقول للجموع
عن يوحنا
اخرجتم الى البرية
لتروا ماذا قصبة
مهتزة من الريح
والا فماذا اخرجتم
تنظرون رجلا
لابسا ثيابا ناعمة
ها هم اهل الثياب
المجد والنعيم
في بيوت
الملوك
والا فماذا اخرجتم
تنظرون نبيا
نعم اقول لكم
انه افضل من نبي
هذا هو الذي كتب من اجله

[Coptic text illegible]

ها انا ارسل
ملاكي قدام وجهك
ليهيي طريقك
قدامك
اقول لكم انه ليس احد
في مواليد النسا
افضل من يوحنا
المعمدان والصغير
في ملكوت السموات
اعظم منه
فلما سمع الشعب جميعه
او جحدوا الى الله اراد
امتنعوا صبغة يوحنا
واما الفريسيون
والناموسيين فجحدوا
راي الله في باطنهم
ولم يعتمدوا منه
بمن اشبه اناس هذه
القبيلة وبمن
يشبهون يشبهون
صبيانا جلوس في
السوق ينادي بعضهم
بعض قايلين
زمرنا لكم
فلم ترقصوا ونحنا
لكم فلم تبكوا
جا يوحنا
الصابغ لا ياكل خبزا
ولا يشرب خمرا
فقلتم

[Coptic text illegible]

فقلتم به
شيطان
وجا ابن البشر
ياكل ويشرب
وحينيذ قلتم
ها هوذا انسان
اكول شريب الخمر
خليل العشارين
والخطاه
فتبررت الحكمة
من جميع بنيها
ثم طلب اليه
واحد من الفريسيون
ان ياكل معه
فلما دخل الى بيت
الفريسي واتكا
واذا امراه
كانت خاطية في المدينة
لما علمت انه متكي
في بيت الفريسي
اخذت قارورة
طيب ووقفت من
خلف عند رجليه
باكية
وبدات تبل
رجليه بدموعها
وتمسحهما
بشعر راسها
وكانت تقبل قدميه

ⲉⲥⲑⲱϩⲥ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲟϫⲉⲛ
ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲫⲁⲣⲓ-
ⲥⲉⲟⲥ ⲉⲧⲁϥⲑⲁϩⲙⲉϥ ⲡⲉϫⲁϥ
ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ϫⲉ ⲉⲛⲉ ⲟⲩⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲡⲉ ⲫⲁⲓ
ⲛⲁϥⲛⲁⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲟⲩ ⲧⲉ ⲟⲩⲟϩ
ϫⲉ ⲟⲩⲁϣ ⲛ̀ⲣⲏϯ ⲧⲉ ⲧⲁⲓⲥϩⲓⲙⲓ
ⲉⲧϭⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ϫⲉ ⲟⲩⲣⲉϥ-
ⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲧⲉ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲡⲉ-
ϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲟⲩⲟⲛ
ⲛ̀ⲧⲏⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ϫⲟⲧϥ ⲛⲁⲕ
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲫⲣⲉϥ-
ϯⲥ̀ⲃⲱ ϫⲟⲥ
ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ϫⲉ ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲥ̀ⲛⲁⲩ ⲛ̀ⲭⲣⲉ-
ⲱⲥⲧⲏⲥ ⲁ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲧⲉⲩⲇⲁ-
ⲛⲓⲥⲧⲏⲥ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ· ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲛⲉ
ⲟⲩⲟⲛ ⲫ̄ ⲛ̀ⲥⲁⲑⲉⲣⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲡⲓ-
ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛ̄ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲙ̀ⲙⲟ-
ⲧⲱⲟⲩ ϩⲱⲥ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲩ ⲉⲑⲣⲟⲩⲧⲟⲃ-
ϩⲟⲩ ⲁϥⲭⲁⲩ ⲛⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲓⲃ̄ ⲛ̀
ϩⲙⲟⲧ ⲡⲓⲙⲟⲛ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲉⲑⲛⲁ-
ⲙⲉⲛⲣⲓⲧϥ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ
ⲁϥⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ ⲛ̀ϫⲉ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲉϫⲁϥ
ϫⲉ ϯⲙⲉⲩⲓ ϫⲉ ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲭⲁ
ⲡⲉϩⲟⲩⲟ ⲛⲁϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϩⲙⲟⲧ
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲁⲕ-
ϯϩⲁⲡ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲫⲟⲛϩϥ ⲉ̀ϯⲥϩⲓⲙⲓ
ⲡⲉ

وتدهنهما بالطيب
فلما راي الفريسي
الذي دعاه قال
في نفسه قايلاً
لو كان هذا نبيا
لكان يعلم من هي
وكيف حال هذه المراه
التي لمسته انها
خاطيه
فاجاب يسوع
وقال يا سمعان
عندي كلاما اقوله لك
فاما هو فقال قل ايها
المعلم
فقال له انه كان
غريمان لمداين
كان له على الواحد
خمس مايه دينار
وعلى الاخر خمسون
ولم يكن لهما ما يوفيانه
فوهب لهما كليهما
فايهما تحبه
اكثر
اجاب سمعان وقال
اظن ان الذي
وهب له الاكثر
اما هو فقال له
حكمت باستقامه
ثم التفت الى المراه
وقال

ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̀ⲥⲓⲙⲱⲛ ϫⲉ ⲕⲛⲁⲩ
ⲉ̀ⲧⲁⲓⲥϩⲓⲙⲓ ⲁⲓⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀
ⲡⲉⲕⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲕϯ ⲙ̀ⲟⲩⲙⲱⲟⲩ
ⲉ̀ⲛⲁϭⲁⲗⲁⲩϫ· ⲑⲁⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ⲛⲃⲟⲗ
ⲁⲥϩⲱⲣⲡ ⲛ̀ⲛⲁϭⲁⲗⲁⲩϫ ϧⲉⲛ
ⲛⲉⲥⲉⲣⲙⲱⲟⲩⲓ· ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϥⲟ-
ⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲥϥⲱⲓ
ⲙ̀ⲡⲉⲕϯ ⲛⲟⲩⲫⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲓ· ⲑⲁⲓ
ⲇⲉ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲓ̀ ⲉ̀-
ϧⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲭⲁ ⲣⲱⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲉⲥϯ ⲫⲓ ⲉ̀ⲛⲁϭⲁⲗⲁⲩϫ
ⲙ̀ⲡⲉⲕⲑⲱϩⲥ ⲛ̀ⲧⲁⲁ̀ⲫⲉ ⲛ̀ⲟⲩ-
ⲛⲉϩ· ⲑⲁⲓ ⲇⲉ ⲁⲥⲑⲱϩⲥ
ⲛ̀ⲛⲁϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲟϫⲉⲛ·
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲁⲕ
ϫⲉ ⲛⲉⲥⲛⲟⲃⲓ ⲉⲧⲟϣ ⲥⲉⲭⲏ
ⲛⲁⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲁⲥⲉⲣ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲁⲛ
ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ· ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁ-
ⲭⲁ ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲁϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉϥⲉ-
ⲉⲣ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲁⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ·
ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲛⲉ ⲛⲟⲃⲓ
ⲛⲟⲃⲓ ⲥⲉⲭⲏ ⲛⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ·
ⲁⲩⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛ̀ϫⲟⲥ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ
ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉⲑⲣⲱ-
ⲧⲉⲃ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉⲣ
ⲛ̀ⲕⲉⲭⲁ ⲛⲟⲃⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛ̀ϯⲥϩⲓⲙⲓ ϫⲉ
ⲙⲁϣⲉⲛⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ·
ⲡⲉⲛⲁϩϯ ⲡⲉⲧⲁϥⲛⲁϩⲙⲉ·

وقال لسمعان اترى
هذه المراه دخلت
بيتك فلم تسكب على
رجلي ماء وهذه
بلت رجلي
بدموعها ومسحتهما
بشعرها لم
تقبلني وهذه
منذ دخلت
لم تترك هي
تقبيل قدمي
لم تدهن راسي بزيت
واما هذه فدهنت بالطيب
قدمي
من اجل هذا اقول لك
ان خطاياها الكثيره
مغفوره لها
لانها احبت كثيرا
وان الذي يترك
له قليلا يحب قليلا
ثم قال لها مغفوره
لك خطاياك
فبدا اوليك المتكيون
يقولون في نفوسهم
من هو هذا الذي
يغفر الخطايا
فقال للمراه
اذهبي بسلام
ايمانك خلصك

ⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲛⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲡⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲃⲁⲕⲓ ⲛⲉⲙ ϯⲙⲓ ⲉϥϩⲓⲱⲓϣ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲛ̀ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ

وكان هو بعد هذه يسير الى كل مدينة وقرية مناديا ومبشرا بملكوت الله

Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲓ̅ⲃ̅ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϩⲓⲟⲙⲓ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲉⲣⲫⲁϩⲣⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲩϩⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϣⲱⲛⲓ

ومعه الاثني عشر ونسوة اخر اوليك اللواتي شفاهن من ارواح خبيثة وامراض

Ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲑⲏⲉ̀ⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ϫⲉ ϯⲙⲁⲅⲇⲁⲗⲓⲛⲏ ⲑⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲍ̅ ⲛ̀ⲇⲉⲙⲱⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲱⲧⲥ

مريم التي تدعا المجدلية التي اخرج منها سبعة شياطين

ⲛⲉⲙ Ⲓⲱⲁⲛⲛⲁ ⲧ̀ⲥϩⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲭⲟⲩⲍⲁ ⲡⲉⲡⲓⲧⲣⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ⲛⲉⲙ Ⲥⲟⲩⲥⲁⲛⲛⲁ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲉⲩⲟϣ ⲛⲏⲉ̀ⲛⲁⲩϣⲉⲙϣⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩϩⲩⲡⲁⲣⲭⲟⲛⲧⲁ

ويونا امراة خوزي خازن هيرودس وسوسنا واخرات كثيرات اللواتي كن تخدمنه باموالهن

ⲉϥⲑⲱⲟⲩⲧ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲙ̀ⲙⲏϣ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉ̀ⲛⲁⲩⲓ̀ ϩⲁⲣⲟϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲃⲁⲕⲓ ⲡⲉϫⲁϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ

فاذا اجتمع جمع عظيم مع الذين كانوا ياتون اليه من كل مدينة قال مثل

Ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉⲧⲥⲓϯ ⲉ̀ⲥⲓϯ ⲙ̀ⲡⲉϥⲡⲉⲣⲟϭ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲉϥⲛⲁⲣⲉϥⲥⲓϯ ⲟⲩⲁⲓ ⲙⲉⲛ ⲁϥϩⲉⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϩⲉⲙϩⲱⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓϩⲁⲗⲁϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲫⲉ ⲁⲩⲟⲩⲟⲙϥ

خرج الزارع ليزرع زرعه وفيما هو يزرع فواحد سقط على الطريق فديس واكله طاير السما

Ⲟⲩ

وسقط

Ⲟⲩⲟϩ ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲁϥϩⲉⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩⲡⲉⲧⲣⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲣⲱⲧ ⲁϥϣⲱⲟⲩⲓ ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲧⲉϥⲁⲓⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩ

وسقط اخر على الصخرة فلما نبت جف من اجل انه لم يكن له نداوة هناك

Ⲟⲩⲟϩ ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲁϥϩⲉⲓ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲟⲩⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲣⲱⲧ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲥⲟⲩⲣⲓ ⲁⲩⲁϩⲙⲉϥ

واخر سقط في الشوك فلما نبت معه الشوك خنقه

Ⲟⲩⲟϩ ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲁϥϩⲉⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥⲣⲱⲧ ⲁϥϯ ⲟⲩⲧⲁϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲣ̅ ⲛ̀ⲕⲱⲃ

واخر سقط على ارض صالحة فلما نبت اعطا ثمره مايه ضعف

Ⲛⲁϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲁϥⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲡⲉ ϫⲉ ⲫⲏⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲁϣϫ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲙⲁⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ

وكان لما قال هذه نادي من له اذنان سامعتان فليسمع

Ⲛⲁⲩϣⲓⲛⲓ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲧⲉ ⲧⲁⲓⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ

ثم سالة تلاميذه ان ما هو هذا المثل

Ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲁⲩⲧⲏⲓⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ⲛⲓⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ ⲛⲓⲕⲉⲥⲉⲡⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ϩⲓⲛⲁ ϫⲉ ⲉⲩⲛⲁⲩ ⲛ̀ⲥⲉⲛ̀ⲧⲉⲙⲛⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲉⲛ̀ⲧⲉⲙⲥⲱⲧⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉⲛ̀ⲧⲉⲙⲕⲁϯ

فاما هو فقال لهم قد حظيتم انتم بعلم اسرار ملكوت الله واما الباقين فبامثال لكيلا يبصرون ولا يبصرون ويسمعون ولا يسمعون ولا يفهمون

ϯⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲇⲉ ⲑⲁⲓ ⲧⲉ ⲡⲓⲥⲡⲉⲣⲙⲁ ⲡⲉ ⲡⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉⲧϧⲁⲧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛⲉ ⲛⲏⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲡⲓⲇⲓⲁ

وهذا هو المثل الزرع هو كلام الله فاما الذي على الطريق فهم الذين يسمعون ثم ياتي

ⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ϥⲱⲗⲓ
ⲙ̀ⲡⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲡⲟⲩϩⲏⲧ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲛⲁϩϯ
ⲛ̀ⲥⲉⲛⲟϩⲉⲙ
ⲫⲏⲇⲉ ⲉⲧϩⲓϫⲉⲛ ϯⲡⲉⲧⲣⲁ
ⲛⲉⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲥⲉϣⲱⲡ ⲙ̀ⲡⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲣⲁϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲧⲟⲩ
ⲛⲟⲩⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛⲏⲉⲑⲛⲁϩϯ
ⲡⲣⲟⲥ ⲟⲩⲥⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ
ⲡⲥⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ϣⲁⲩ
ⲫⲟⲛϩⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲫⲏⲇⲉ ⲉⲧⲁϥϩⲉⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓ
ⲥⲟⲩⲣⲓ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲏⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲓ ⲡⲣⲱⲟⲩϣ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲉⲧ
ⲣⲁⲙⲁⲟ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩⲏⲇⲟⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ
[illegible]
[illegible]
[illegible]
ⲫⲏⲇⲉ ⲉⲧⲁϥϩⲉⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓ
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩⲗⲓ ⲇⲉ ⲉϥⲉⲣ ⲟⲩϩⲏⲃⲥ
[illegible]
[illegible]

ابليس فينزع
الكلمه من قلوبهم
ليلا
يومنوا فيخلصوا
واما الدي على الصخره
هم الدين
اذا سمعوا قبلوا الكلمه
بفرح وهاولا ليس لهم اصل وهم انما
يومنون زمانا يسيرا وفي
زمن التجربه
يتركونه
واما الدي سقط في
الشوك فهم الدين
يسمعون فيخنقهم
الاهتمام والغني
ولدات هده الحياه
الساعيين فيها فلا
ياتون بتمر
واما الدي سقط في
الارض الصالحه
فهم الدين يسمعون القول
بقلب صالح
خير ويتمسكون
به ويتمرون
بالصبر
ليس احد يوقد سراجا
فيغطيه باناء
ويضعه تحت سرير
لكن

اوقانيه

ⲉϣⲁⲩⲭⲁϥ ϩⲓϫⲉⲛ ⲧⲗⲩⲭⲛⲓⲁ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲟⲩⲱⲓⲛⲓ
[illegible]
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲡⲉⲑⲏⲡ ⲉⲑⲛⲁϣⲧⲉⲙ
ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
[illegible]
[illegible]
[illegible]
ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁϥ
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
ⲁⲥⲓ ⲇⲉ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲉϥⲙⲁⲩ
ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲥⲛⲏⲟⲩ
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲕⲥⲛⲏⲟⲩ
[illegible]
[illegible]
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲓ
[illegible]
[illegible]
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ
[illegible]

لكن يجعله على
مناره ليروا
الداخلون النور

لانه ليس خفي الا
سيظهر ولا
مكتوم الا يعلم
وياتي الى الوسط انظروا
اولا كيف تسمعون

لان الدي له
يعطى والدي ليس له
فالواحد الدي يظن
انه له ينزع
منه

ثم جات اليه امه
واخوانه فلم
يستطيعوا ان يصلوا اليه
من اجل الجمع فاخبروه
ان هاامك واخوتك
وقوف خارجا
يريدون ان يروك فاما هو
فاجاب وقال لهم اي
واخوتي هولاي الدين
يسمعون كلام الله
ويعملون به

وكان هو في احد
الايام قد صعد الى
مركب مع تلاميده
فقال لهم لنمضي
الى عبر البحيره

ⲥ̅ⲉ̅

ϩⲟⲩⲧ

ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲥⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲧⲉⲣ ⲣⲱⲓⲥ ⲇⲉ
ⲁϥⲉⲛⲕⲟⲧ ⁘ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲫⲓⲟⲙ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲑⲏⲟⲩ ⁘
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲙⲟϩ ⲛ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲡⲉ ⁘
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲉⲣⲕⲓⲛⲇⲩⲛⲉⲩⲓⲛ ⁘
ⲉⲧⲁⲩⲓ̀ ⲇⲉ ⲁⲩⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ⁘
ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲫⲣⲉϥϯⲥ-
ⲃⲱ ⲧⲉⲛⲛⲁⲧⲁⲕⲟ ⁘
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲁϥⲉⲣ
ⲉ̀ⲡⲓⲧⲓⲙⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲑⲏⲟⲩ ⲛⲉⲙ
ⲛⲓϩⲱⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀[illegible]
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁϥⲑⲱⲛ
ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⁘ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ
ⲉⲧⲁⲩⲉⲣϩⲟϯ ⁘ ⲁⲩⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ
ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ
ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲁⲣⲁ ⲡⲉ ⲫⲁⲓ ϫⲉ
ϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲑⲏⲟⲩ ⲛⲉⲙ
ⲛⲓⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲱϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣϩⲱⲧ ⲉ̀ⲧⲉⲭⲱⲣⲁ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲅⲉⲣⲅⲉⲥⲏⲛⲟⲥ ⲉⲧⲉ ⲑ-
ⲧⲉⲛⲑⲱⲛⲧ ⲉ̀ⲑⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ
ⲉⲧⲁϥⲓ̀ ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲡⲓⲭⲣⲟ ⲁϥ-
ⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ϩⲣⲁϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϯⲃⲁⲕⲓ ⲉ̀ⲟⲩⲟⲛ
ⲇⲉⲙⲱⲛ ⲛⲉⲙⲁϥ ⁘ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥ
ⲉⲣⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲭⲣⲟⲛⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲉϥ-
ⲡⲉϥϯ ϩⲃⲟⲥ ϩⲓⲱⲧϥ ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲁϥ-
ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲏⲓ ⁘ ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲙ-
ϩⲁⲩ

فساروا وفيما هم
سايرين نام ونزل في
البحر ريح عظيمة
وكانت تحيط بهم
فصاروا في شدة
فأتوا وايقظوه
قايلين أيها المعلم
أهلكنا ⁘
فأما هو فقام
وزجر الرياح
وأمواج المياه
فسكن وكان هدوا عظيم
فقال لهم أين
إيمانكم
فخافوا وتعجبوا
قايلين بعضهم لبعض
أترى من هو هذا
أن يأمر الرياح
والمياه فيسمعان
ثم ساروا إلى كورة
الجرجسيين التي هي
في العبر قبالة الجليل
فلما خرج إلى المدينة
استقبله رجل
من المدينة وكان
معه شيطان
منذ زمان كثير
ولم يلبس ثوبا ولا أوى
في بيت بل في القبور

فلما

ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉ̀ⲓⲏⲥ ⲁϥⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲁϥϩⲓⲧϥ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲁⲣⲁⲧϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ
ⲛ̀ⲥⲙⲏ ϫⲉ ⲁϣ ϧⲟⲩⲧ ⲛⲉⲙⲁⲕ ⲓⲏⲥ ⲡϣⲏ-
ⲣⲓ ⲙ̀ⲫϯ ⲉⲧϭⲟⲥⲓ ϯⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲙⲟⲕ
ⲙ̀ⲡⲉⲣϯ ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲛⲏⲓ ⁘
ⲛⲉ ⲁϥϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲉⲧⲟⲧϥ
ⲙ̀ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ ⲉⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉ ⲁϥⲧⲟⲗⲙⲉϥ
ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲓⲥϫⲉⲛ ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛ̀ⲭⲣⲟⲛⲟⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲩⲙⲟⲛϩ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ-
ϩⲁⲗⲩⲥⲓⲥ ⁘ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲡⲉⲇⲏⲥ
ⲉⲩⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⁘ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉϥⲛⲁ-
ⲥⲱⲗⲡ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲏⲣⲓ ⲛⲉϥϭⲓⲧϥ ⲡⲉ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲡⲓⲇⲉⲙⲱⲛ ⲉ̀ⲛⲓϣⲁϥⲉⲩ ⁘
ⲁϥϣⲉⲛϥ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲏⲥ ϫⲉ ⲛⲓⲙ
ⲡⲉ ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⁘ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ
ϫⲉ ⲗⲉⲅⲉⲱⲛ ⁘ ϫⲉ ⲁϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛ̀ⲇⲉⲙⲱⲛ
ⲉ̀ϩⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲇⲉ-
ⲙⲱⲛ ⁘ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϯϩⲟ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲧⲉⲙⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ
ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲟⲩϣⲉ ⲉ̀ⲫⲛⲟⲩⲛ ⁘
ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲟ̀ⲅⲉⲗⲏ ⲇⲉ ⲛ̀ⲣⲓⲣ ⲁⲙⲏϣ
ⲉⲩⲙⲟⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⁘ ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲁⲩϯϩⲟ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲭⲁⲩ
ⲉⲩϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲭⲁⲩ ⁘
ⲉⲧⲁⲩⲓ̀ ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ
ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲇⲉⲙⲱⲛ

فلما رأى يسوع صرخ
وخر تحت رجليه
وقال بصوت عال
ما لي معك يا ابن
الله العلي أطلب إليك
أن لا تعذبني ⁘
لأنه كان أمر
الروح النجس أن
يخرج من الانسان لأنه كان
قد تخطفه منذ زمان كثير
وكان يربط
بالسلاسل والقيود
الحافظة له وكان يقطع
الرباطات ويسوقه
الشيطان إلى
القفر ⁘
فسأله يسوع قايلا ما
اسمك فقال
لجيون لأنه دخل
فيه شياطين كثيرة
وكانوا يطلبون
إليه ألا يأمرهم
بالمضي إلى الغمر
وكان هناك قطيع
من خنازير كثيرة ترعى في الجبل
وكانوا يطلبون إليه
أن يأذن لهم يدخلوا في
الخنازير فأذن لهم ⁘
وخرجت الشياطين من
الرجل ⁘

ⲥ̅ⲍ̅ ⲗⲟⲩⲕⲁⲥ

ⲁⲩϣⲉⲛⲱⲟⲩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲛⲓⲉ̀ϣⲁⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϭⲓⲛⲓ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲁⲅⲉⲗⲏ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲓⲣ ⲉ̀
ⲫⲏⲉ̀ϯⲫⲁⲙⲏⲛ ⲁⲥϩⲓⲧⲥ ⲉ̀ⲫⲓⲟⲙ
ⲣⲓⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲙⲟⲩϩ :
ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉⲧⲁⲙⲟⲛⲓ
ⲉ̀ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ : ⲁⲩⲫⲱⲧ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧⲁⲙⲉ ⲛⲏⲉⲧϧⲉⲛ
ⲃⲁⲕⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧϧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲱϣⲓ
ⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲇⲉ ⲉ̀ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲫⲏⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ̀ ϩⲁ ⲓⲏⲥ :
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϫⲓⲙⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉϥϩⲉ-
ⲙⲥⲓ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁ ⲛⲓⲇⲉⲙⲱⲛ ⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲉϥϭⲟⲓ ⲛ̀ⲥⲁⲃⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲉ-
ϩⲃⲱⲥ ⲧⲟⲓ ϩⲓⲱⲧϥ ⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ
ⲡⲉⲛⲛⲉⲛ ⲛ̀ϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲛ̀ⲓⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲩⲉⲣϩⲟϯ :
ⲁⲩⲧⲁⲙⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉⲧⲁⲩ-
ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲉ̀ⲧⲁϥⲛⲟϩⲉⲙ ⲛ̀ⲁϣ
ⲛ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉⲧⲁ ⲡⲓⲇⲉ-
ⲙⲱⲛ ⲛⲉⲙⲁϥ :
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϯϩⲟ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲙⲏϣ
ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲡⲉⲣⲓⲭⲱⲣⲟⲥ :
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲅⲉⲣⲅⲉⲥⲏⲛⲟⲥ ϫⲉ ⲛ̀-
ⲧⲉϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲱⲟⲩ :
ϫⲉ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϩⲟϯ ⲡⲉⲉⲧⲁϥ-
ϫⲏⲙⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ : ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ
ⲁϥⲁ̀ⲗⲏⲓ ⲉ̀ⲡⲓϫⲟⲓ ⲁϥⲧⲁⲥⲑⲟ :
ⲛⲁϥϯϩⲟ ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲣⲱ-
ⲙⲓ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ
ⲛ̀

دخلوا في الخنازير
فالقى القطيع الخنازير
منحدرًا الى البحيرة
فاختنقوا
فلما راي الرعاه
ما كان هربوا
واخبروا الذي في
المدينة والذين في الحقل
فخرجوا ليروا ما كان
واتوا الى يسوع
فوجدوا ذلك الرجل
الذي خرج منه الشياطين
جالسًا لابس ثيابه
عاقلاً وكان
عند قدمي يسوع
فخافوا
واخبروهم الذين راوا
ان كيف خلص الذي
كانت الشياطين
معه
فطلب اليه كل الجمع
الذين في كورة
الجرجسيين
كلهم ان يمضي عنهم
لان خوفا عظيمًا
كان فيهم واما هو
فصعد للمركب ورجع
وكان الرجل
الذي خرج منه
الشياطين

لوقا

ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲇⲉⲙⲱⲛ : ⲉⲑⲣⲉϥϣⲉ-
ⲙϣⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲁϥⲟⲩⲟⲣⲡϥ ⲇⲉ
ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲁⲧⲁⲥ-
ⲑⲟ ⲉ̀ⲡⲉⲕⲏⲓ : ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲛⲏ
ⲉ̀ⲧⲁϥⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛⲁⲕ ⲛ̀ϫⲉ ⲫϯ :
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲃⲁⲕⲓ ⲧⲏⲣⲥ ⲁϥϩⲓⲱⲓϣ ⲛ̀ⲛⲏ
ⲉ̀ⲧⲁϥⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲏⲥ :
ⲉⲧⲁϥⲧⲁⲥⲑⲟ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲏⲥ
ⲁⲩϣⲟⲡϥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲙⲏϣ
ⲛⲁⲩϫⲟϣⲧ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲟϥ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲉ :
ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥ ⲏⲡⲡⲉ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ
ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲓⲁⲓⲣⲟⲥ :
ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲛⲉ ⲟⲩⲁⲣⲭⲱⲛ ⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲉ
ϯⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ : ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥ-
ϩⲓⲧϥ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲁ ⲛⲉⲛⲛⲉⲛ
ϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲛ̀ⲓⲏⲥ : ⲛⲁϥϯϩⲟ ⲉ̀-
ⲣⲟϥ ⲉ̀ⲑⲣⲉϥⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲉϥⲏⲓ
ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩϣⲉⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧⲥ ⲉ̀ⲛⲁⲥ
ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲙⲉⲥ ϧⲉⲛ ⲓ̅ⲃ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙ-
ⲡⲓ : ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲥⲛⲁⲙⲟⲩ ⲡⲉ :
ϩⲓⲛⲁ ⲇⲉ ⲉⲛ ϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲛⲁϥⲙⲟϣⲓ
ⲡⲉ ⲛⲁⲩⲙⲟⲩϩ ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲙⲏϣ
ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲓ ⲉ̀ⲥⲟⲛ ⲟⲛ ⲉⲥⲟⲓ
ϧⲉⲛ ⲟⲩϣⲁⲣⲉⲥ ⲙ̀ⲓ̅ⲃ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ : ⲫⲁⲓ
ⲉ̀ⲧⲁⲥϫⲟⲩⲱϣⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲱⲛϧ ⲧⲏⲣϥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲏⲛⲓ : ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉ
ⲡⲉⲥϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲉⲃⲣⲟⲩ

الشياطين يطلب
اليه لكي يقيم معه فارسله
قايلاً له ارجع الى
بيتك وحدث
بما صنع الله بك
فمضى مناديًا في
المدينة جميعًا بما
صنع به يسوع
ولما رجع يسوع
قبله الجمع لانهم
كانوا منتظرونه
اجمعين
واذا رجل قد جا
اسمه يايرش
وهذا كان
رييس الجماعة
خر عند
قدمي يسوع وجعل
يطلب اليه ان يدخل الى بيته
فان كانت له ابنة
وحيدة لها اثني عشر سنة
وقاربت الموت
وفيما هو يسوع ماضي
والجموع يزحمونه
واذا امراة بها نزف دم
منذ اثني عشر سنة
هذه انفقت على الاطبا
جميع عيشتها
فلم يقدر احد

فصل

ⲉⲣⲫⲁϧⲣⲉ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϩ
ⲧⲁⲥⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲁ ⲫⲁϩⲟⲩ
ⲁⲥϭⲓⲛⲉⲙⲡⲁϩ ⲉ̀ⲡⲧⲟⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥ
ϩ̀ⲃⲱⲥ : ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲥⲥⲛⲟϥ ⲟϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲓⲣⲟⲥ :
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ
ⲉⲧⲁϥϭⲓ ⲛⲉⲙⲡⲁϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϫⲉ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ
ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲑⲛⲉⲙⲁϥ : ϫⲉ ⲡⲓ
ⲣⲉϥϯⲥ̀ⲃⲱ ⲛⲓⲙⲏϣ ⲥⲉⲧⲁⲕⲟ
ⲉ̀ⲣⲟⲕ : ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲑⲗⲓⲃⲓ
ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲕϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ
ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲉⲧⲁϥϭⲓ ⲛⲉⲙⲡⲁϩ :
ⲓⲏⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ
ⲉⲧⲁϥϭⲓ ⲛⲉⲙⲡⲁϩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ
ⲁⲓⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ⲟⲩϫⲟⲙ ⲉⲧⲁⲥⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧ
ⲉⲧⲁⲥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲥ̀ϩⲓⲙⲓ
ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲥϩⲉⲣⲡ ⲁⲥⲓ̀ ⲉⲥ
ⲥⲑⲉⲣⲧⲉⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲥϩⲓⲧⲥ
ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲁ ⲣⲁⲧϥ ⲁⲥⲧⲁⲙⲟ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ
ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲛ̀ⲉⲧⲓⲁ ⲁⲥϭⲓ ⲛⲉⲙⲡⲁϩ
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲥⲟⲩϫⲁⲓ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲥⲁⲧⲟⲧⲥ :
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲧⲁ
ϣⲉⲣⲓ ⲡⲉⲛⲁϩϯ ⲡⲉⲧⲁϥⲛⲁϩⲙⲉ
ⲙⲁϣⲉⲛⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ :
ⲉⲧⲓ ⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲁϥⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲁⲓ

ان يشفيها
فلما دنت من خلف
ولمست طرف
ثوبه فللوقت وقف
الدم الذي كان
يسيل منها
فقال يسوع من الذي
لمسني فجحد الجميع
قال بطرس
والذين معه ايها
المعلم الجمع يضغطك
بك ويضيق
عليك وتقول
من لمسني
فقال يسوع قد
لمسني لاني انا
علمت ان قوة خرجت مني
فلما رات المراة
انها لم تختفي جاءت
مرتعدة وخرت
على رجليه واخبرت
قدام الشعب كله
لاية علة لمسته
وكيف عوفيت
لوقتها
واما هو فقال لها
يا ابنة ايمانك خلصك
امضي بسلام
واذ هو يتكلم جا واحد من

الي

ⲙ̀ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲟⲥ ⲉϥ
ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ : ϫⲉ ⲁⲥⲙⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ
ⲧⲉⲕϣⲉⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲣϯϩⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲡⲓ
ⲣⲉϥϯⲥ̀ⲃⲱ
ⲓⲏⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ ⲙ̀ⲙⲟ
ⲛⲟⲛ ⲛⲁϩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲥ̀ⲛⲁⲛⲟϩⲉⲙ
ⲉⲧⲁϥⲓ̀ ⲇⲉ ⲉ̀ⲡⲓⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲭⲁ ϩⲗⲓ
ⲉ̀ϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲛⲉⲙⲁϥ : ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲡⲉⲧ
ⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲓⲱⲁⲛ
ⲛⲏⲥ : ⲛⲉⲙ ⲫ̀ⲓⲱⲧ ⲛ̀ϯⲁⲗⲟⲩ
ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲥⲙⲁⲩ ⲛⲁⲩⲣⲓⲙⲓ ⲇⲉ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲛⲉϩⲡⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲥ
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲣⲓ
ⲙⲓ : ⲙ̀ⲡⲉⲥⲙⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϫⲉ ϯ
ⲁⲗⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲥⲉⲛⲕⲟⲧ ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲁⲩⲥⲱⲃⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲡⲉ ⲉⲩⲉⲙⲓ
ϫⲉ ⲁⲥⲙⲟⲩ
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥϩⲓⲧⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲥϫⲓϫ
ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ
ϯⲁⲗⲟⲩ ⲧⲱⲛⲓ : ⲟⲩⲟϩ ⲁ ⲡⲉⲥ
ⲡ̀ⲛⲉⲩⲙⲁ ⲧⲁⲥⲑⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲧⲱⲛⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲉⲑⲣⲟⲩϯ
ⲛⲁⲥ ⲉ̀ⲟⲩⲱⲙ : ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣϣ
ⲫⲏⲣⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲥⲓⲟϯ
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲟⲧⲟⲩ
ⲉⲑⲣⲟⲩϣ̀ⲧⲉⲙϫⲟⲥ ⲛ̀ϩⲗⲓ ⲉ̀ⲫⲏⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ

الى رييس الجماعة
قايلا قد ماتت
ابنتك فلا تتعب
المعلم
فلما سمع يسوع اجابه
وقال لا تخاف امن
فقط فتحيا
فلما جاء الى البيت لم يدع
احد يدخل معه الا
بطرس ويعقوب ويوحنا
وابا الصبية وامها
وكانوا يبكون وينوحون
عليها اجمعين
فاما هو فقال لا
تبكوا فان
الصبية لم تمت لكنها
نايمة فكانوا يضحكون عليه
لعلمهم انها قد ماتت
فاما هو فاخرج الجميع
وامسك بيدها
ودعاها قايلا
ايتها الصبية قومي
فعادت روحها
اليها وقامت لوقتها
فامر ان تعطى
لتاكل فتحير
ابواها
واما هو فاوصاهم
ان لا يقولوا لاحد بما كان

ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲇⲉ ⲉⲡⲓⲓⲃ ⲛ̀ⲁⲡⲟⲥ-
ⲧⲟⲗⲟⲥ ⲁϥϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩϣⲟⲡⲉ
ⲛ̀ⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓ-
ⲇⲉⲙⲱⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϣⲱⲛⲓ
ⲛ̀ⲉⲉⲣ ⲫⲁϧⲣⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ
ⲁϥⲟⲩⲟⲣⲡⲟⲩ ⲉ̀ϩⲓⲱⲓϣ ⲛ̀ⲧⲙⲉⲧⲟⲩ-
ⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ : ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲗϭⲟ
ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧϣⲱⲛⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣ-
ⲉⲣϩⲗⲓ ⲉ̀ⲫⲙⲱⲓⲧ ⲟⲩⲇⲉ ⲣⲁⲃⲇⲟⲥ
ⲟⲩⲇⲉ ⲡⲏⲣⲁ : ⲟⲩⲇⲉ ⲱⲓⲕ ⲟⲩ-
ⲇⲉ ϩⲁⲧ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣϭⲓ
ⲃ̀ ⲛ̀ϣⲧⲏⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲃⲏⲛⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲏⲓ ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϣⲉⲛ-
ⲧⲉⲛ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ : ϣⲱⲡⲓ
ⲙ̀ⲙⲁⲩ ϣⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲁⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲥⲉⲛⲁϣⲉⲡ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲁⲛ : ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀-
ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϯⲃⲁⲕⲓ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ
ⲛⲉⲥ ⲡⲓϣⲱⲓϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛϭⲁⲗⲁⲩϫ
ϧⲁⲣⲉⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛ̀ⲱⲟⲩ
ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁⲩⲙⲟϣⲓ
ⲡⲉϫⲁⲩ ⲕⲁⲧⲁ ϯⲙⲓ ⲉⲩϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲣ ⲫⲁϧⲣⲓ ϧⲉⲛ ⲙⲁⲓ
ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲏⲣⲱⲇⲏⲥ
ⲡⲓⲧⲉⲧⲣⲁⲣⲭⲏⲥ ⲉ̀ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉ̀ⲧⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲛⲁϥⲟⲓ
ⲛ̀ⲁⲧϩⲏⲧ ⲡⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϫⲉ
ⲛ̀ϩⲁⲛ

ثم جمع الاثني عشر
رسولا واعطاهم
سلطانا على
جميع الشياطين وان
يشفوا الامراض
وارسلهم لينادوا
بملكوت الله ويشفوا
المرضى
وقال لهم لا تحملوا
للطريق شيا ولا عصا
ولا مزود ولا خبزا
ولا فضة ولا تاخذوا
لكم ثوبين
والبيت الذي
تدخلونه اقيموا هناك
الى ان تخرجوا منه
ومن لا يقبلكم
فاذا ما خرجتم
من تلك المدينة
انفضوا غبار ارجلكم
شهادة عليهم
فلما خرجوا كانوا يطوفون
كل قرية ويبشرون
ويشفون في كل
موضع
وسمع هيرودس
رئيس الربع بكل الاشيا
التي كانت وكان
حزين القلب لان
قوما

ϩⲁⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲁⲩϫⲟⲥ ϫⲉ ⲓⲱⲁⲛ-
ⲛⲏⲥ ⲡⲉⲧⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ
ϩⲁⲛⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ϫⲉ ⲏⲗⲓⲁⲥ
ⲡⲉⲧⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ : ϩⲁⲛⲕⲉ-
ⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ϫⲉ ⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏ-
ⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁⲣⲭⲉⲟⲥ ⲡⲉⲧⲁϥ-
ⲧⲱⲛϥ
ⲡⲉϫⲉ ϩⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ⲇⲉ ϫⲉ ⲓⲱⲁⲛ-
ⲛⲏⲥ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲁⲓⲕⲱⲗⲡ ⲛ̀ⲧⲉϥⲁ̀ⲫⲉ
ⲛⲓⲙ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ϯⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲉ̀ⲛⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ
ⲛⲁϥⲕⲱϯ ⲡⲉ ⲛ̀ⲥⲁ ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲧⲁⲥⲑⲟ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓ-
ⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ : ⲁⲩⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ
ⲉ̀ⲧⲃⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲁⲓⲧⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϭⲟⲗⲟⲩ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲁϥ-
ϣⲉⲛⲁϥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲥⲁⲧⲟⲧⲟⲩ
ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲉ̀ⲟⲩⲙⲁ ⲛ̀ϣⲁϥⲉ
ⲉⲟⲩⲃⲁⲕⲓ ⲉⲩⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ϫⲉ
ⲃⲏⲑⲥⲁⲓⲇⲁ : ⲛⲓⲙⲏϣ ⲇⲉ
ⲉ̀ⲧⲁⲩⲉ̀ⲙⲓ ⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲥⲱϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥϣⲟⲡⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ⲛⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲑⲃⲉ
ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ : ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉⲣⲭⲣⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲉⲣ ⲫⲁϧ-
ⲣⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲛⲁϥⲧⲁⲗϭⲟ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲡⲉ : ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲛ
ⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛ̀ⲣⲓⲕⲓ ⲡⲉ :

قوما كانوا
يقولون ان يوحنا قام
من الاموات
وقال آخرون ان ايليا
يظهر وقال
اخرون نبي
من الاولين
قد قام
فقال هيرودس
يوحنا انا قطعت
عنقه فمن هو هذا الذي
اسمع عنه مثل هذه
وكان يطلب ان يراه
ثم لما عاد الرسل
تكلموا معه
بما فعلوا
فاخذهم معه ومضى
الى ناحية وحده
الى موضع برية
الى مدينة تدعى
صيدا فلما علمت
الجموع تبعوه
فلما قبلهم اليه
جعل يخاطبهم من اجل
ملكوت الله وكان
يشفي المحتاجين
الى الشفا
وابتدا النهار
يميل

ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲁϥⲣⲉϥⲣⲱⲟⲩⲓ ⲛϫⲉ ⲡⲓⲓ̅ⲃ̅ — فجا اليه الاثني عشر
ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲭⲁ ⲡⲓⲙⲏϣ — وقالوا له اترك الجموع
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ — ليذهبوا الى القرى
ⲉⲛⲓϯⲙⲓ ⲉⲧⲕⲱϯ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲓⲟϩⲓ — المحيطة والحقول
ϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉⲉⲣϩⲱⲃ ⲟⲩⲟϩ — ليشتروا لهم
ⲛⲧⲟⲩϫⲉⲙ ⲫⲏⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲟⲩⲟⲙϥ — ويجدوا ما ياكلونه
ϫⲉ ⲧⲉⲛⲭⲏ ⲙⲡⲁⲓⲙⲁ ϧⲉⲛ ⲟⲩ — فاننا هاهنا في موضع
ϣⲁϥⲉ — قفر

ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲟⲓ ⲛⲱⲟⲩ — قال لهم اعطوهم
ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲉⲑⲣⲟⲩⲟⲩⲱⲙ ⲛⲑⲱⲟⲩ — انتم لياكلوا فاما هم
ⲇⲉ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲛⲧⲁⲛ — فقالوا ليس عندنا اكثر
ⲉϩⲟⲩⲟ ⲉⲧ ⲛⲱⲓⲕ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲃⲧ ⲃ̅ — من خمس خبزات وحوتين
ⲉⲃⲏⲗ ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲧⲉⲛϣⲉ ⲛⲁⲛ — الا ان نمضي نحن نشتري
ⲛⲧⲉⲛϣⲱⲡ ⲛϩⲁⲛ ϩⲣⲏⲟⲩⲓ — اطعمة لهذا
ⲙⲡⲁⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ : ⲛⲁⲩⲟⲓ ⲇⲉ — الشعب جميعه وكانوا
ⲛⲁⲥ ⲉ̅ ⲛϣⲟ ⲛⲣⲱⲙⲓ — نحو خمسة الاف رجل
ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ — فقال لتلاميذه
ϫⲉ ⲙⲁⲣⲟⲩⲣⲱⲧⲉⲃ ⲛⲥⲁⲗⲁⲓⲙⲓ — ليتكيوا في كل موضع
ⲛⲧⲉ ⲛ̅ ⲛ̅ : ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓⲣⲓ ⲙ — خمسون خمسون ففعلوا كذلك
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁⲩⲣⲟⲧⲉⲃ ⲧⲏⲣⲟⲩ — واتكوا جميعهم
ⲁϥϭⲓ ⲇⲉ ⲛϯⲉ̅ ⲛⲱⲓⲕ ⲛⲉⲙ — واخذ الخمس خبزات
ⲡⲓⲧⲉⲃⲧ ⲃ̅ : ⲉⲧⲁϥⲥⲟⲙⲥ ⲉⲧ — والسمكتين ونظر الى
ⲫⲉ ⲁϥⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ — السماء وبارك
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲫⲟϣⲟⲩ : ⲁϥⲧⲏⲓⲧⲟⲩ — وكسر واعطى
ⲛⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲑⲣⲟⲩⲭⲱ ϧⲁⲧϩⲏ — التلاميذ ليضعوا قدام
ⲙⲡⲓⲙⲏϣ : ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲩⲱⲙ — الجمع فاكلوا
ⲁⲩⲥⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ : ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲱⲗⲓ — وشبعوا الجميعون
ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲉⲣϩⲟⲩⲟ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲓ̅ⲃ̅ — وحملوا ما فضل عنهم
ⲛⲕⲟⲧⲛ ⲛϩⲁⲗⲉ ⲉⲩⲙⲉϩ — اثني عشر قفة مملوة

ⲟⲩⲟϩ — واذا

ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲭⲏ ⲉϥϣⲗⲏⲗ — واذ كان يصلي
ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲉϥⲉⲣⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲉⲥⲑⲉ — منفرد وحده
ⲛⲁⲩⲭⲏ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲛϫⲉ ⲛⲓⲙⲁ — وكان معه
ⲑⲏⲧⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉⲛⲛⲟⲩϥ — التلاميذ فسالهم
ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ : ϫⲉ ⲁⲣⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ — قايلا من يقول الناس
ϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ : ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲓⲙ — اني انا فاما هم
ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲟⲩⲱ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ — فاجابوا وقالوا
ϫⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲓⲣⲉϥϯⲱⲙⲥ — يقولون يوحنا الصابغ
ϩⲁⲛⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ϫⲉ ⲏⲗⲓⲁⲥ — واخرون ايليا
ϩⲁⲛⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ϫⲉ ⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ — واخرون نبي
ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲁⲣⲭⲉⲟⲥ ⲡⲉ ⲁϥⲧⲱⲛϥ — من الاولين قد قام
ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ — فقال لهم فانتم من
ⲇⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ — تقولون اني انا
ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲓⲙ : ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥ — فاجاب بطرس
ⲉⲣⲟⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲡⲉ — وقال انت هو المسيح
ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲛⲧⲉ ⲫϯ — ابن الله
ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁⲛ — فنهرهم واوصاهم
ⲛⲱⲟⲩ : ⲁϥϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲉⲧⲟⲧⲟⲩ — ان لا يقولوا هذا
ⲉⲧⲉⲙϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲛϩⲗⲓ ⲉϥϫⲱ — لاحد وقال
ϫⲉ ϩⲱⲧ ⲡⲉ ⲉⲧⲉⲛ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ — انه ينبغي لابن
ⲫⲣⲱⲙⲓ ϭⲓ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛϭⲓⲥⲓ — البشر ان يقبل الاما كثيرة
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲥⲉⲧⲟⲩϣⲟⲩϣϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ — ويرذل من المشايخ
ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲣⲭⲏ — ورؤسا الكهنة
ⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲁϧ ⲟⲩⲟϩ — والكتبة
ⲛⲥⲉϧⲟⲑⲃⲉϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥ — ويقتلونه وفي اليوم
ⲧⲱⲛϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁϩ ⲅ̅ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ — الثالث يقوم
ⲛⲁϥϫⲱ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ — وكان يقول لكل احد
ϫⲉ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁⲟⲩⲱϣ ⲉⲓ ⲛⲥⲱⲓ — من اراد ان يتبعني
ⲙⲁⲣⲉϥϫⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲣⲉϥⲱⲗⲓ — فليكفر بنفسه ويحمل
ⲙⲡⲉϥⲥ̅ⲣ̅ⲟ̅ⲥ̅

ⲥⲓⲁ ⲭⲟⲩⲕⲁⲓ

ⲙ̀ⲡⲉϥⲥ̅ⲧ̅ⲥ̅ ⲙ̀ⲙⲏⲛⲓ ⲛ̄ⲧⲉϥⲟⲩⲁϩ
ⲙⲟϥ ⲛ̀ⲥⲱⲓ ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲑⲟⲩⲱϣ
ⲉ̀ⲛⲟϩⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲉϥⲉ̀ⲧⲁ
ⲕⲟⲥ. ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲑⲛⲁⲧⲁⲕⲉ ⲧⲉϥ
ⲯⲩⲭⲏ ⲉⲑⲃⲏⲧ ⲫⲁⲓ ⲉϥⲉ̀ⲛⲁϩⲙⲉⲥ
Ⲟⲩ ϩⲏⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁϥϣⲁⲛϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓ
ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥ
ⲧⲁⲕⲟϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲓⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥ
ⲟⲥⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ :·
Ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲑⲛⲁϣⲓⲡⲓ ⲛ̀ⲥⲏⲧ ⲛⲉⲙ
ⲛⲁⲥⲁϫⲓ ⲫⲁⲓ ⲉϥⲉ̀ϣⲓⲡⲓ ⲛ̀ⲥⲏⲧϥ ⲛ̀ϫⲉ
ⲫ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲁϥϣⲁⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥ
ⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ
ⲫⲁ ⲛⲉϥⲁⲅⲅⲉ
ⲗⲟⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ :·
Ϯϫⲱ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑ
ⲙⲏⲓ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ϧⲉⲛ
ⲛⲏⲉⲧⲟϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲙⲁ
ⲛⲏⲉⲧⲉ ⲛ̀ⲥⲉⲛⲁϫⲉⲙϯⲡⲓ ⲙ̀ⲫ
ⲙⲟⲩ ϣⲁⲧⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲑⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ
ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫ̀ⲛⲟⲩϯ :·
Ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓⲥⲁϫⲓ
ϫⲉ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲁϥϭⲓ
ⲙ̀Ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ Ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ
ⲛⲉⲙ Ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲉⲣⲡ̀ⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲉⲥⲑⲉ
Ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡ̀ϫⲓⲛ
ⲉ̀ⲣⲉϥⲉⲣⲡ̀ⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲉⲥⲑⲉ ⲁϥ
ϣⲟⲃ

صليبه كل يوم
ويتبعني لانه من اراد
ان يخلص نفسه
فهو يهلكها ومن يهلك
نفسه من اجلي فهو يخلصها
فانه ماذا ينفع الانسان
ان يربح العالم
كله وهو يهلك
وحده او يخسر
ذاته ❊
فان من يخزى بي
وباقوالي فهذا ابن
البشر يخزى به
اذا جا في مجده
ومجد ابيه وملايكته
القديسين معه ❊
حقا اقول لكم
ان قوما من القيام
هاهنا
لن يذوقوا الموت
حتى يروا ملكوت
الله ❊
وكان بعد هذه
الاقوال بثمانية ايام اخذ
بطرس ويعقوب
ويوحنا وصعد الى
الجبل ليصلي
وفيما هو
يصلي
تبدل

ϣⲟⲃϯ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̀ⲥⲙⲟⲧ ⲙ̀ⲡⲉϥϩⲟ
Ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉϥϩ̀ⲃⲱⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲫⲣⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲉⲧⲉⲃ
ⲣⲏϫ ⲉ̀ⲃⲟⲗ :·
Ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲣⲱⲙⲓ ⲃ̅ ⲛⲁⲩⲥⲁ
ϫⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲉ̀ ⲧⲉ Ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲡⲉ
ⲛⲉⲙ Ⲏⲗⲓⲁⲥ. ⲛⲏⲉⲧⲁⲩⲟⲩⲟⲛϩⲟⲩ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲱⲟⲩ ⲛⲁⲩⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥ
ϣⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲛⲁ
ϫⲟⲕϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ Ⲓⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ :·
Ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲑⲛⲉⲙⲁϥ
ⲛⲉ ⲁⲩϩⲣⲟϣ [illegible]
ⲉ̀ⲣⲟⲩⲣⲱⲓⲥ ⲇⲉ ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲉϥ
ⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲃ̅ ⲛⲏⲉⲛⲁⲩ
ⲟϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛⲉⲙⲁϥ :·
Ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲉⲧⲁⲩⲫⲱⲣϫ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲡⲉϫⲉ Ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ
ⲛ̀Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲡⲉⲛⲣⲉϥϯⲥ̀ⲃⲱ ⲛⲁⲛⲉ
ⲛⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲙⲁ
ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲣⲉⲛⲑⲁⲙⲓⲟ ⲛ̀ⲅ̅ ⲛ̀ⲥⲕⲏ
ⲛⲏ ⲟⲩⲁⲓ ⲛⲁⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀Ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀Ⲏⲗⲓⲁⲥ ⲉⲛϥⲉⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧ
ϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ :·
Ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ
ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩϭⲏⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲉⲣϧⲏⲓⲃⲓ
ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲁⲩⲉⲣϩⲟϯ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩ
ϣⲉⲛⲱⲟⲩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϯϭⲏⲡⲓ
Ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲥ̀ⲙⲏ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ

تبدل منظر وجهه
وصارت ثيابه تلمع
كمثل
البرق ❊
واذا رجلان
يتكلمان معه وهما موسى
وايليا ظهرا
في مجد وجعلا يتكلمان
على خروجه الذي كان
يكمله في اورشليم ❊
فاما بطرس والذان
كانوا معه فكانوا قد
تقلوا في النوم فلما استيقظوا
راوا مجده والرجلين اللذان
كانوا واقفين معه ❊
ولما افترقا منه
قال بطرس
ليسوع ايها المعلم جيد
لنا ان نكون هاهنا
نشا ان نصنع ثلاثة
مظال واحدة لك
وواحدة لموسى وواحدة
لايليا ولم يكن
يعلم ما يقول
فاذ قال هذا واذا
سحابة ظللتهم
فخافوا لما دخلوا
في السحابة
وكان صوت

١٢٧

ⲥⲓⲃ

ⲗⲟⲩⲕⲁ ⲥ̅ⲉ̅

ϧⲉⲛ ϯϭⲏⲡⲓ ⲉⲥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ
ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ ⲉⲧⲥⲱⲧⲡ ⲥⲱ
ⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲱϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲥ̀ⲙⲏ ⲁⲩϫⲓⲙⲓ ⲛ̀
ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲁⲩⲭⲁⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ
ⲙ̀ⲡⲟⲩⲧⲁⲙⲉ ϩ̀ⲗⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟ
ⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ϩ̀ⲗⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲛⲁⲩ
ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ
ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲣⲁⲥϯ ⲉ̀
ⲧⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲡⲓ
ⲧⲱⲟⲩ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ⲛ̀ϫⲉ
ⲟⲩⲙⲏϣ ⲉϥⲟϣ ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲡⲡⲉ
ⲡⲉ ⲓⲥ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲏ
ϣ ⲁϥⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲡⲣⲉϥϯⲥ̀ⲃⲱ
ϯϯϩⲟ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ϫⲉ ⲟⲩⲱϣⲧ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲡⲁϣⲏⲣⲓ ϫⲉ ⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ
ⲁⲧϥ ⲡⲉ ⲛⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲡⲡⲉ
ϥⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ϫⲱϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲛⲟⲩ ϣⲁϥϩⲓⲧϥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ϣⲁϥϣⲟⲣⲧⲉⲣ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲟⲩⲟϩ ϣⲁϥⲣⲱϧⲧ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ
ⲟⲩⲟϩ ϣⲁϥⲉⲣⲉⲣⲱϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲙ̀ⲙⲟ
ⲟⲩⲟϩ ⲙⲟⲅⲓⲥ ϣⲁϥⲟⲩⲉⲛⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲁⲣⲟϥ ⲉϥϧⲟⲙϧⲉⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓϯϩⲟ ⲉ̀ⲛⲉⲕⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉϩⲓⲟⲩⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲙ̀ⲡⲟⲩϣϫⲉⲙϫⲟⲙ
ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲉϫⲁϥ
ϫⲉ ⲱ̀

من السحابة قايلاً
هذا هو ابني المصطفى له
فاسمعوا
ولما كان الصوت
وجد يسوع وحده
وهم سكتوا ولم يعلموا
احداً في تلك الايام
بشي مما
راوه
وكان في الغد
لما نزلوا من الجبل
استقبله
جمع عظيم
واذا رجل من الجمع
صرخ قايلاً ايها المعلم
اسالك انظر الى
ابني فانه ابن
وحيد لي وهوذا
ياتي عليه روح
بغتة ويخنقه
ويصرعه فيزبد
من فاه ويجهد
ينصرف عنه
مهشماً
وطلبت
الى تلاميذك
ان يخرجوه
فلم يقدروا
فاجاب يسوع وقال
ايها

لوقا

ϫⲉ ⲱ̀ ⲡⲓϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲁⲧⲛⲁϩϯ ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲧⲫⲟⲛϩ ϣⲁ ⲑⲛⲁⲩ ⲛ̀ϯⲛⲁϣⲱ
ⲡⲓ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ϣⲁ ⲑⲛⲁⲩ ⲛ̀ϯⲛⲁⲉⲣ
ⲁⲛⲉⲭⲉⲥⲑⲉ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲕ
ϣⲏⲣⲓ ⲉ̀ⲛⲁⲓ
ⲉⲧⲓ ⲇⲉ ⲡⲉϥⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ⲁϥⲣⲁϧⲧϥ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲇⲉ
ⲙⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲑⲉⲣⲑⲱⲣϥ
ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲣⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲓ
ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥ
ⲧⲁⲗϭⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲁ̀ⲗⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥ
ⲧⲏⲓϥ ⲙ̀ⲡⲉϥⲓⲱⲧ
ⲛⲁⲩⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ϯⲙⲉⲧⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲉⲩⲉⲣ
ϣⲫⲏⲣⲓ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀
ⲛⲁϥⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ
ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲭⲁ ⲛⲁⲓⲥⲁϫⲓ
ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ⲡⲓϣⲏⲣⲓ
ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲥⲉⲛⲁⲧⲏⲓϥ ⲉ̀ϧ
ⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ
ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲁⲩϫⲱⲃ ⲉⲩⲉ̀ⲧⲁⲓ
ⲥⲁϫⲓ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϩⲏⲡ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ
ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲉⲣϩⲟϯ ⲡⲉ
ⲉ̀ϣⲉⲛϥ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲁⲓⲥⲁϫⲓ
ⲡⲉⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲥⲁϫⲓ
ⲁϥⲓ̀ ⲇⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ
ⲟⲩⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲟ ⲛ̀ⲛⲓϣϯ

ايها الجيل الغير مومن
الملتوي حتى متى اكون
معكم واحتملكم
قدم الي ابنك
هاهنا
وفيما هو يقدمه
اليه صرعه الشيطان
واقلقه
فانتهر يسوع
الروح النجس
وشفى الصبي
ودفعه لابيه
فتعجبوا جميعاً
من عظايم الله وفيما
هم كلهم
متعجبين من كل شي
صنعه
قال لتلاميذه
ضعوا انتم هذه الكلمات
في قلوبكم ان ابن
البشر سيسلم في
ايدي الناس
فاما هم فكانوا غافلين
عن هذه الكلمة وكانت
مستورة عنهم لكي لا
يفهموها وكانوا خايفين
ان يسالوه لاجل هذه الكلمة
فدخل فيهم فكر
من هو العظيم

ⲠⲈⲘⲠⲒⲚⲒϢϮ ⳾ ⲒⲎⲤ ⲆⲈ ⲈⲦⲀϤ
ⲚⲀⲨ ⲈⲠⲒⲘⲞⲔⲘⲈⲔ ⲚⲦⲈ ⲠⲞⲨ
ϨⲎⲦ ⲀϤϬⲒ ⲚⲞⲨⲀⲖⲞⲨ ⲀϤⲦⲀϨⲞϤ
ⲈⲢⲀⲦϤ ϦⲀⲦⲞⲦϤ ⳾
ⲞⲨⲞϨ ⲠⲈϪⲀϤ ⲚⲰⲞⲨ ϪⲈ ⲪⲎⲈ
ⲐⲚⲀϢⲈⲠ ⲠⲀⲒⲀⲖⲞⲨ ⲈⲢⲞϤ ϦⲈⲚ
ⲠⲀⲢⲀⲚ ⳾ ⲀⲚⲞⲔ ⲠⲈⲦⲈϤϢⲰⲠ
ⲘⲘⲞⲒ ⳾ ⲞⲨⲞϨ ⲪⲎⲈⲐⲚⲀϢⲞⲠ
ⲘⲘⲞⲒ ϤϢⲰⲠ ⲘⲪⲎⲈⲦⲀϤ
ⲦⲀⲞⲨⲞⲒ ⳾ ⲪⲎ ⲄⲀⲢ ⲈⲦⲞⲒ ⲚⲔⲞ
ϪⲒ ϦⲈⲚ ⲐⲎⲚⲞⲨ ⲦⲎⲢⲞⲨ
ⲪⲀⲒ ⲠⲈⲦⲞ ⲚⲚⲒϢϮ ⳾
ⲀϤⲈⲢⲞⲨⲰ ⲆⲈ ⲚϪⲈ ⲒⲰⲀⲚⲚⲎⲤ
ⲠⲈϪⲀϤ ϪⲈ ⲠⲈⲚⲚⲎⲂ ⲀⲚⲚⲀⲨ
ⲈⲞⲨⲀⲒ ⲈϤϨⲒⲞⲨⲒ ⲚⲚⲒⲆⲈⲘⲰⲚ ⲈⲂⲞⲖ
ϦⲈⲚ ⲠⲈⲔⲢⲀⲚ ⳾ ⲞⲨⲞϨ
ⲀⲚⲦⲀϨⲚⲞ ⲘⲘⲞϤ ϪⲈ ⲚϤⲘⲞϢⲒ
ⲚⲈⲘⲀⲚ ⲀⲚ ⳾ ⲒⲎⲤ ⲆⲈ ⲠⲈϪⲀϤ
ⲚⲰⲞⲨ ϪⲈ ⲘⲠⲈⲢⲦⲀϨⲚⲞ ⲘⲘⲞϤ ⳾ ⲪⲎ
ⲄⲀⲢ ⲈⲦⲈⲚϤϮⲞⲨⲂⲈ ⲐⲎⲚⲞⲨ ⲀⲚ ⳾ ⲪⲎ
ⲄⲀⲢⲈⲦⲈϤϮⲞⲨⲂⲈ ⲐⲎⲚⲞⲨ ⲀⲚ
ϤϨⲀ ⲐⲎⲚⲞⲨ ⳾
ⲈϢⲰⲠⲒ ⲆⲈ ⲈⲦⲀⲨϪⲰⲔ ⲈⲂⲞⲖ
ⲚϪⲈⲚⲒⲈϨⲞⲞⲨ ⲚⲦⲈ ⲠⲈϤ
ⲀⲚⲀⲖⲎⲘⲮⲒⲤ ⲞⲨⲞϨ ⲚⲐⲞϤ
ⲀϤⲤⲈⲘⲚⲈ ⲠⲈϤϨⲞ ⲈϢⲈⲚⲀϤ ⲈⲒⲖⲎⲘ
ⲞⲨⲞϨ ⲀϤⲞⲨⲰⲢⲠ ⲚϨⲀⲚⲀⲄⲄⲈⲖⲞⲤ
ⲚϨⲞⲨⲈⲂⲞⲖ ϦⲀϪⲰϤ
ⲞⲨⲞϨ ⲈⲦⲀⲨϢⲈⲚⲰⲞⲨ ϦⲈⲚ

بينهم فلما راى يسوع
فكرهم في
قلوبهم امسك
صبيا واقامه عنده
وقال لهم من
يقبل هذا الصبي
باسمي فانا الذي
يقبل ومن قبلني
فقد قبل الذي
ارسلني لانه من هو
الصغير فيكم كلكم
فهو العظيم
فاجاب يوحنا
وقال ايها المعلم
قد راينا واحد يخرج
الشياطين باسمك
فمنعناه لانه ليس
يتبعنا فقال له يسوع
لا تمنعوه لانه ليس
يعاندكم والذي
لا يعاندكم فقد حارب
عنكم
ولما كملت
ايام
صعوده وهو
اعد وجهه للمضي الى اورشليم
فارسل رسلا
قدامه
فلما مضوا دخلوا
قرية

ⲈⲞⲨϮⲘⲒ ⲚⲦⲈ ⲚⲒⲤⲀⲘⲀⲢⲒⲦⲎⲤ
ϨⲰⲤⲦⲈ ⲈⲤⲞⲂϮ ⲚⲀϤ
ⲞⲨⲞϨ ⲘⲠⲞⲨϢⲞⲠϤ ⲈⲢⲰⲞⲨ ϪⲈ ⲚⲈ ⲠⲈϤ
ϨⲞ ⲈⲢⲀϢⲈ ⲈϨⲞⲨⲚ ⲈⲒⲖⲎⲘ ⳾
ⲈⲦⲀⲨⲚⲀⲨ ⲆⲈ ⲚϪⲈ ⲒⲀⲔⲰⲂⲞⲤ ⲚⲈⲘ ⲒⲰⲀⲚ
ⲚⲎⲤ ⳾ ⲠⲈϪⲰⲞⲨ ϪⲈ ⲠϬⲞⲒⲤ
ⲞⲨⲰϢ ⲚⲦⲈⲚϪⲞⲤ ϪⲈ ⲘⲀⲢⲈ ⲞⲨ
ⲬⲢⲰⲘ Ⲓ ⲈⲂⲞⲖ ϦⲈⲚ
ⲦⲪⲈ ⳾ ⲞⲨⲞϨ ⲚⲦⲈϤⲞⲨⲞⲘⲞⲨ
ⲘⲪⲢⲎϮ ⲈⲦⲀϤⲈⲢ ϨⲰⲂ
ⲚϪⲈ ⲎⲖⲒⲀⲤ
ⲈⲦⲀϤⲪⲞⲚϨ ⲆⲈ ⲀϤⲈⲢⲈⲠⲒ
ⲦⲒⲘⲀⲚ ⲚⲰⲞⲨ ⲈϤϪⲰ ⲘⲘⲞⲤ
ϪⲈ ⲚⲦⲈⲦⲈⲚⲈⲘⲒ ⲀⲚ ϪⲈ ⲚⲐⲰ
ⲦⲈⲚ ϨⲀⲚⲈⲂⲞⲖ ⲚⲀϢ ⲚⲠⲚⲀ ⳾
ϪⲈ ⲠϢⲎⲢⲒ ⲄⲀⲢ ⲘⲪⲢⲰⲘⲒ ⲚⲀϤ
ⲒⲈⲚ ⲀⲚ ⲈⲦⲀⲔⲞ ⲚⲚⲒⲮⲨⲬⲎ ⲚⲦⲈ ⲚⲒⲢⲰⲘⲒ
ⲀⲖⲖⲀ ⲈⲦⲀⲚϨⲞ ⳾ ⲞⲨⲞϨ
ⲀⲨϢⲈ ⲚⲰⲞⲨ ⲈⲔⲈϮⲘⲒ ⳾
ⲞⲨⲞϨ ⲈⲨⲘⲞϢⲒ ϦⲈⲚ ⲠⲒⲘⲰⲒⲦ
ⲠⲈϪⲈ ⲞⲨⲀⲒ ⲚⲀϤ ϪⲈ ϮⲚⲀⲘⲞϢⲒ
ⲤⲰⲔ ⳾ ⲈⲪⲘⲀ ⲈⲦⲈⲔⲚⲀϢⲈ
ⲚⲀⲔ ⲈⲢⲞϤ ⳾
ⲠⲈϪⲈ ⲒⲎⲤ ⲚⲀϤ ϪⲈ ⲚⲒⲂⲀϢⲞⲢ
ⲞⲨⲞⲚ ⲦⲞⲨ ϨⲀⲚⲂⲎⲂ ⲘⲘⲀⲨ ⳾ ⲞⲨⲞϨ
ⲚⲒϨⲀⲖⲀϮ ⲚⲦⲈ ⲦⲪⲈ ⲞⲨⲞⲚ
ⲦⲞⲨ ⲘⲘⲀⲨ ⲚϨⲀⲚⲘⲀ ⳾ ⲠϢⲎⲢⲒ ⲆⲈ
ⲚⲦⲈ ⲪⲢⲰⲘⲒ ⲘⲘⲞⲚ ⲚⲦⲈϤⲘⲀ

قرية السامرة
ليعدوا له فلم
يقبلوه لانه كان
متوجها الى اورشليم
فلما راى
يعقوب ويوحنا
تلميذاه قالا يا رب
اتريد ان نقول
فتنزل نار من
السماء فتحرقهم
كما فعل
ايليا
فالتفت
وانتهرهما قائلا
لستما تعلمان
لاي روح انتما
لان ابن البشر
لم يات ليهلك نفوس الناس
بل ليحيي ومضوا
الى القرية اخرى
وبينما هم ماشون
في الطريق قال له واحد
اتبعك حيث
تمضي يا سيد
فقال له يسوع
ان للثعالب اوجرة
وان لطير السماء
اوكارا واما ابن
البشر فليس له

ⲛ̀ⲧⲉϥⲣⲉⲕ ⲧⲉϥⲁ̀ⲫⲉ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲙ̀ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ϫⲉ ⲙⲟϣⲓ
ⲛ̀ⲥⲱⲓ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ
ⲡ̅ϭ̅ⲥ̅ ⲭⲁ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ
ⲛ̀ⲧⲁⲑⲱⲙⲥ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲱⲧ
ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲭⲁ ⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ
ⲉⲑⲣⲟⲩⲑⲱⲙⲥ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲛ̀ⲧⲱ
ⲟⲩ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲇⲉ ⲙⲁϣⲉⲛⲁⲕ ϩⲓⲱⲓϣ ⲛ̀ⲧ
ⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ︦ϯ︦
ⲡⲉϫⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϫⲉ ⲉ̀ⲓⲉ̀
ⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲕ ⲡ̅ϭ̅ⲥ̅ ⲭⲁ
ⲛⲏⲓ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲧⲁⲉⲣ ⲁ̀ⲡⲟⲧⲁⲥ
ⲥⲉⲥⲑⲉ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲁⲏⲓ
ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ϫⲉ
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩ̀ⲗⲓ ⲉ̀ⲁϥⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥϫⲓϫ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥϭⲟⲩϣⲧ
ⲉ̀ⲫⲁϩⲟⲩ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲥⲟⲩ
ⲧⲱⲛ ϧⲉⲛ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ︦ϯ︦
ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲁ̀ ⲡ̅ϭ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲱⲛ
ⲛ̀ⲕⲉⲟ̅ⲃ̅ ... ⲁϥⲟⲩⲟⲣⲡ
ⲟⲩ ⲥ̅ⲃ̅ ⲥ̅ⲃ̅ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲁϫⲱϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲉ̀ⲃⲁⲕⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲙⲁⲓ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲛⲁϥⲛⲁϣⲉ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ
ⲛⲁϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲱⲥϧ
ⲙⲉⲛ ⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲓϣϯ ⲛⲓⲉⲣⲅⲁⲧⲏⲥ
ⲇⲉ ⲥⲉⲟⲓ ⲛ̀ⲕⲟⲩϫⲓ ⲧⲱⲃϩ
ⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲡϭⲟⲓⲥ ⲙ̀ⲡⲱⲥϧ ϩⲟⲡⲱⲥ
ⲛ̀ⲧⲉϥϩⲓⲟⲩⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲉⲣⲅⲁⲧⲏⲥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲡⲉϥⲱⲥϧ

موضع يسند راسه اليه
وقال لاخر اتبعني
اما هو فقال
يا رب اذن لي اولا
ان ادفن ابي
فقال له دع الموتي
ان يدفنوا موتاهم
وانت فاذهب فبشر
بملكوت الله
وقال له اخر انا
اتبعك يا رب فاذن
لي اولا ان اودع
من في بيتي
فقال له يسوع
ليس احد يضع يده
على المحراث وينظر الى
ورائه فيكون مستقيما
في ملكوت الله
ومن بعد ذا افرز الرب
سبعين اخر وارسلهم
اثنين اثنين قدامه الى كل
مدينة وكل موضع
كان ماضيا اليه
وجعل يقول لهم
ان الحصاد كثير
والفعلة قليل اطلبوا
الى رب الحصاد
ان يخرج فعلة
لحصاده

اذهبوا

ⲙⲁϣⲉⲛⲱⲧⲉⲛ ϩⲏⲡⲡⲉ ϯⲟⲩⲱⲣⲡ
ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ
ⲛ̀ϩⲁⲛ ϩⲓⲏⲃ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛ
ⲟⲩⲱⲛϣ
ⲙ̀ⲡⲉⲣϥⲁⲓ ⲟⲩϫⲟⲓⲟⲩ ⲟⲩⲇⲉ ⲡⲏ
ⲣⲁ ⲟⲩⲇⲉ ⲑⲱⲟⲩⲧ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣ
ⲁⲥⲡⲁⲍⲉⲥⲑⲉ ⲛ̀ϩⲗⲓ ϩⲓ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ
ⲡⲓⲏⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϣⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϣⲟⲣⲡ ϫⲟⲥ
ϫⲉ ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲏⲓ ⲉⲩϣⲁⲛ
ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲙ̀ⲙⲁⲩ
ⲧⲉⲧⲉⲛϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉⲥⲉ̀ⲙ̀ⲧⲟⲛ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲉϫⲱϥ ⲉϣⲱⲡ
ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛϩⲓⲣⲏⲛⲏ
ⲉⲥⲉ̀ⲕⲟⲧⲥ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ
ϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲏⲓ ⲉⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ
ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ
ⲥⲱ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉⲛⲧⲱⲟⲩ ⲡⲓⲉⲣ
ⲅⲁⲧⲏⲥ ⲅⲁⲣ ϥⲉⲙⲡϣⲁ ⲙ̀ⲡⲉϥ
ⲃⲉⲭⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲟⲩⲱⲧⲉⲃ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲏⲓ ⲉ̀ⲟⲩⲏⲓ
ⲟⲩⲟϩ ϯⲃⲁⲕⲓ ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϣⲉ
ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲥⲉϣⲉⲡ
ϣⲉⲡ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲱⲙ
ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲭⲁⲩ ϧⲁⲣⲱⲧⲉⲛ
ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲓⲫⲁϩⲣⲓ ⲉ̀ⲛⲏⲉⲧϣⲱⲛⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ
ⲟⲩⲟϩ ϫⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ
ϫⲉ ⲁⲥϧⲱⲛⲧ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ
ϫⲉ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ︦ϯ︦

اذهبوا ها انا
مرسلكم
كالخراف بين
الذياب
لا تحملوا كيسا
ولا مزودا ولا احذية
ولا تسلموا على احد في الطريق
واي بيت تدخلوه
فقولوا اولا
السلام لاهل هذا البيت
فان كان هناك ابن
السلامة فسلامكم
يحل عليه وان
لم يكن فسلامكم
يرجع اليكم
وكونوا في ذلك البيت
تاكلون وتشربون
مما لهم لان الفاعل
مستحق اجرته
ولا تنتقلوا من بيت الى
بيت
والمدينة التي
تدخلونها ويقبلونكم
اهلها كلوا مما
يوضع لكم
واشفوا المرضى
الذين فيها وقولوا لهم
قد قربت منكم
ملكوت الله

ⲃⲁⲕⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϣⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ — والمدينة التي تدخلونها
ⲧⲉⲛⲉϭⲟⲩ ⲛⲉⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲟⲩϣⲉⲡ — ولا تقبلكم
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ: ϣⲉⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ — اهلها اخرجوا من
ⲉⲛⲉⲥⲡⲗⲁⲧⲓⲁ: — شوارعها
ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲕⲉϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲉⲧⲁϥ — وقولوا والغبار الذي
ⲧⲱⲙⲓ ⲉⲛⲉⲧⲉⲛϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲉ̀ⲃⲟⲗ — لصق بارجلنا
ϧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲃⲁⲕⲓ ⲧⲉⲛⲉⲛ — من مدينتكم
ⲛⲁϥ ⲛⲉ ϥⲛⲱ ⲧⲉⲛⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ — نحن ننفضه لكم
ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲙⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϫⲉ ⲁⲥϧⲱⲛⲧ — لكن هذا اعلموه ان
ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ — ملكوت الله قد قرب منكم
ϯϫⲱ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ — اقول لكم
ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲟⲧⲉⲛ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲥⲟⲇⲟⲙⲁ — ان اسدوم راحة
ϧⲉⲛ ⲡⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ — في يوم الدين اكثر
ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲧⲃⲁⲕⲓ ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ — من تلك المدينة
ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲉ ⲭⲟⲣⲁⲍⲓⲛ ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲉ ⲃⲏⲑ — ويل لك يا كورزين
ⲥⲁⲓⲇⲁ ϫⲉ ⲉⲛ ⲉ̀ⲫⲣⲏϯ ϧⲉⲛ ⲧⲩⲣⲟⲥ — ويل لك يا بيت صيدا
ⲛⲉⲙ ⲥⲓⲇⲱⲛ ⲛⲉ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ — لانه لو كان في صور وصيدا
ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓϫⲟⲙ ⲉⲧⲁⲩϣⲱⲡⲓ — هذه القوات التي كن
ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ: ⲛⲉⲓⲥ ⲁⲛⲛⲏⲟⲩⲧⲉ — فيكن لتابوا
ⲁⲩⲉⲣⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲛ: ⲉⲩϩⲉⲙⲥⲓ — جالسين
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲟⲕ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲕⲉⲣⲙⲓ — في المسوح والرماد
ⲡⲗⲏⲛ ⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲥⲓⲇⲱⲛ — لكن ستكون راحة
ⲉⲩⲉ̀ⲉⲙⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ — لصور وصيدا في
ⲧⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ — الدينونة اكثر منكما
ⲛ̀ⲑⲟ ϩⲱⲓ ⲕⲁⲫⲁⲣⲛⲁⲟⲩⲙ — وانت ايضا يا كفرناحوم
ⲙⲏ ⲉⲣⲉ ⲉ̀ⲫⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲧⲫⲉ — لعلك لو ارتفعت الى السما
ⲥⲉⲛⲁϩⲓⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉ̀ⲁⲙⲉⲛϯ — ستهبط الى الجحيم
ⲫⲏⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲱⲧⲉⲛ ⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ — من سمع منكم
ⲛ̀ⲥⲱⲓ ⲫⲏⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲱⲓ — فقد سمع مني ومن
ⲫⲏ — غيركم

ⲫⲏⲉⲧϣⲱϣ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲁϥϣⲱϣ — غيركم فقد عيرني
ⲙ̀ⲙⲟⲓ: ⲫⲏⲉⲧϣⲱϣ ⲙ̀ⲙⲟⲓ — ومن عيرني فقد عير
ϣⲱϣ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲓ — الذي ارسلني
ⲁⲩⲧⲁⲥⲑⲟ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲥⲉⲛⲟ — فرجع السبعون
ⲣⲁϣⲓ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲟⲥ ⲛⲓ — بفرح قايلين يا رب
ⲇⲉⲙⲱⲛ ⲥⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲁⲛ — والشياطين تخضع لنا
ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ: — باسمك
ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲁⲓⲛⲁⲩ — فقال لهم اني رايت
ⲉ̀ⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲉϥϩⲉⲓ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ — الشيطان قد سقط
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧⲫⲉ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ — من السما مثل
ⲛⲟⲩⲥⲉⲧⲉⲃⲣⲏϫ: — البرق
ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁⲓϯ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲣϣⲓ — ها انا قد اعطيتكم
ϣⲓ ⲉ̀ϩⲱⲙⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓϩⲟϥ — السلطان لتدوسوا الحيات
ⲛⲉⲙ ⲛⲓϭⲗⲏ: ⲛⲉⲙ ⲉ̀ϫⲉⲛ — والعقارب وكل
ϯϫⲟⲙ ⲧⲏⲣⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϫⲁϫⲓ — قوة العدو ولا
ⲛⲉⲙ ϩⲗⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲉ̀ⲣⲥⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ — يضركم احد شيا
ⲡⲗⲏⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲣⲁϣⲓ ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ϫⲉ — لكن لا تفرحوا
ⲛⲓⲇⲉⲙⲱⲛ ⲥⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲱⲧⲉⲛ — بهذا ان الشياطين
ⲣⲁϣⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ ϫⲉ — تخضع لكم لكن افرحوا
ⲛⲉⲧⲉⲛⲣⲁⲛ ⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ — ان اسماكم مكتوبة
ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ: — في السموات
ⲛ̀ⲑⲏ ⲉ̀ⲫⲣⲏⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ — وفي تلك
ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁϥⲑⲉⲗⲏⲗ ϧⲉⲛ — الساعة تهلل
ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲡⲉϫⲁϥ — بروح القدس وقال
ϫⲉ ϯⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲁⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲫⲓⲱⲧ — اعترف لك ايها الاب
ⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲫⲉ ⲛⲉⲙ ⲡⲕⲁϩⲓ — رب السما والارض
ϫⲉ ⲁⲕϩⲓⲡ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ — فانك خبيت هذه عن
ϩⲁⲛⲥⲁⲃⲉⲩ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲣⲉⲙⲛ̀ϩⲏⲧ ⲁⲕⲟⲩⲟⲛϩⲟⲩ — الحكما والفهما واظهرتها
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϩⲁⲛⲁ̀ⲗⲱⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲕⲟⲩϫⲓ — للاطفال الصغار

ⲁϩⲁ ⲫⲓⲱⲧ ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲫ
ⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥϯ ⲙⲁϯ ⲉⲧⲉⲕϣⲱⲡⲓ
ⲙ̀ⲡⲉⲕⲙ̀ⲑⲟ
ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲩⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛⲏⲓ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⁘ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩ̀
ⲗⲓ ⲥⲱⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲉ̀
ⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲫⲓⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ϫⲉ ⲛⲓⲙ
ⲡⲉ ⲫⲓⲱⲧ ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲡϣⲏⲣⲓ
ⲛⲉⲙ ⲫⲏⲉⲧⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛⲁⲟⲩⲁϣϥ
ⲉ̀ϭⲟⲣⲡϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⁘
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲕⲟⲧϥ ⲉ̀ⲛⲉϥⲙⲁ
ⲑⲏⲧⲏⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲟⲩⲁⲧϥ
ⲡⲉϫⲁϥ ⁘ ϫⲉ ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓ
ⲃⲁⲗ ⲉⲑⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲛⲏⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ
ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⁘
ϯϫⲱ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲟⲩ
ⲙⲏϣ ⲙ̀ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ
ⲣⲱⲟⲩ ⁘ ⲁⲩⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲛⲏⲉⲧⲉ
ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲟⲩ
ⲛⲁⲩ ⁘ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲛⲏⲉ
ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ
ⲙ̀ⲡⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⁘
ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥ ⲟⲩⲛⲟⲙⲓⲕⲟⲥ
ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲉϥⲉⲣⲡⲓⲣⲁⲍⲓⲛ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲓⲣⲉϥϯⲥ̀
ⲃⲱ ⁘ ⲟⲩ ⲡⲉ ϯⲛⲁⲁⲓϥ ⲛ̀ⲧⲁⲉⲣ
ⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲱⲛϧ ⲉ̀ⲛⲉϩ
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲟⲩ
ⲡⲉⲧⲥ̀ϧⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲟ

نعم ايها الاب ان
هذه المسرة التي كانت
امامك
كل شي دفع الي
من ابي وليس يعرف
من هو الابن
الا الاب ومن هو
الاب الا الابن
ومن يشا الابن ان
يكشف له
ثم رجع الي تلاميذه
فقال لهم وحدهم
في خلوة طوبا
للعيون التي ترا
ما رايتم
اقول لكم ان
انبيا كثيرون
وملوكا ارادوا ان
يروا ما رايتم
فلم يروا ويسمعوا
ما سمعتم فلم
يسمعوا
واذا ناموسي
قام ليجربه
قايلا ايها
المعلم ماذا افعل لارث
الحياة الدايمة
اما هو فقال ما هو
مكتوب في الناموس
وكيف

ⲓⲉ ⲁϣ ⲡⲉⲧⲉⲕⲱϣ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ
ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲉⲕⲉⲙⲉⲛ
ⲣⲉ ⲡ̀ϭⲟⲓⲥ ⲡⲉⲕⲛⲟⲩϯ ⁘ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⲧⲏⲣϥ ⁘ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲧⲉⲕⲯⲩⲭⲏ ⲧⲏⲣⲥ
ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲕϫⲟⲙ ⲧⲏⲣⲥ ⁘ ⲛⲉ
ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲙⲉⲩⲓ ⲧⲏⲣϥ ⁘ ⲛⲉⲙ
ⲡⲉⲕϣ̀ⲫⲏⲣ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ
ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲁⲕⲉⲣⲟⲩⲱ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ ⲁⲣⲓ ⲫⲁⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉⲱⲛϧ ⁘
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲛⲁϥⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ⲙⲁⲑⲙⲏⲓ
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̀ⲓⲏⲥ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ
ⲡⲉⲧϧⲉⲛⲧ ⲫⲏⲣ ⁘
ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲡⲉϫⲁϥ
ϫⲉ ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ
ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲓⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲉⲓ
ⲉ̀ⲣⲓⲭⲱ ⁘ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲉⲓ ⲉ̀ⲛⲓⲁ
ⲛ̀ϭⲁⲓⲥⲟⲛⲓ ⲛⲱⲟⲩⲧ ⁘ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩ
ⲃⲁϣϥ ⲁⲩϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲉⲣϭⲟⲧ
ⲛ̀ⲛⲁϥ ⲁⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲁⲩⲭⲁϥ
ⲟⲓ ⲙ̀ⲫⲁϣ ⲙⲟⲩ ⁘
ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲥⲩⲛⲁⲛⲧⲏⲙⲁ ⲇⲉ ⲟⲩⲟⲩⲏⲃ ⲉ
ⲛⲁϥⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⁘ ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁϥⲥⲉⲛϥ
ⲁϥϣⲉⲛϥ
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲟⲩⲗⲉⲩⲓⲧⲏⲥ ⲉⲧ
ⲓ̀ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⁘ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥ

وكيف قرات فاجاب
وقال ان تحب
الرب الهك من كل
قلبك ومن
كل نفسك
ومن كل قوتك
ومن كل فكرك
وقريبك مثلك
فقال له بالاستقامة
اجبت اصنع
هذا فتحيا
فاما هو فاراد ان
يزكي نفسه قال ليسوع
ومن هو قريبي
فاجاب يسوع وقال
ان رجلا كان
نازلا من اورشليم
الي اريحا فوقعوا
عليه اللصوص فعروه
وجرحوه وتركوه
مشرفا علي
الموت
وبالاتفاق كان كاهنا
نازلا في تلك
الطريق ولما
راه جازه
وتركه
ولاوي كذلك
ايضا جا الي المكان ولما

ⲥⲓⲉ

ⲛⲁϥⲉⲣⲟⲩϥ ⲁϥⲥⲉⲛϥ ⲁϥⲭⲁϥ — راه جازه وترك
Ⲟⲩⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲧⲏⲥ ⲇⲉ ⲉϥⲙⲟϣⲓ — وسامري يسير الى
ⲓⲉϥⲣⲏⲓ ⲉϫⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥ — اليه ولما راه تحنن
ⲛⲁϥϣⲉⲛϩⲏⲧ ⲉϫⲱϥ — عليه وجا
ⲙⲟⲩⲣ ⲛ̀ⲛⲉϥⲉⲣϭⲱⲃ ⲉⲁϥ — فربط جراحاته
ⲛⲉϩ ⲛⲉⲙ ⲏⲣⲡ ⲉⲡⲱⲟⲩ ⲁϥⲧⲁⲗⲟϥ — وصب عليه زيتا وخمرا
ⲇⲉ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲉϥⲧⲉⲃⲛⲏ — وحمله على الدابة التي له
ⲁϥⲉⲛϥ ⲉⲟⲩⲡⲁⲛⲇⲟⲭⲓⲟⲛ — وجا به الى فندق
ⲁϥϥⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲣⲱⲟⲩϣ — واهتم به
Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲉϥⲣⲁⲥϯ ⲁϥⲉⲛ ⲃ̅ ⲛ̀ⲇⲏⲛⲁ — وبالغداة اخرج
ⲣⲓⲟⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁϥⲧⲏⲓⲧⲟⲩ — دينارين فاعطاهما
ⲙ̀ⲡⲓⲡⲁⲛⲇⲟⲭⲉⲩⲥ ⲡⲉϫⲁϥ — لصاحب الفندق وقال
ϫⲉ ϥⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲣⲱⲟⲩϣ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉⲧ — له اهتم به بهذين
ⲕⲛⲁϭⲟⲩⲟ ⲡⲉ ⲉⲧⲉⲕⲛⲁ — فان انفقت عليه
ϭⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲛⲁ — اكثر اذا عدت
ⲧⲁⲃⲟ ⲛⲁⲕ ⲛ̀ⲑⲏⲓ ϥⲛⲁ — ادفعه لك
ⲛⲓⲙ ⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓ ⲅ̅ ⲉⲧⲉⲕⲙⲉⲩⲓ — فمن من هولاى الثلثة
ⲉ̀ⲣⲟϥ ϫⲉ ⲁϥⲉⲣϩⲟⲧ ⲫⲏⲉⲧⲁϥ — صار قريبا للذي
ⲉ̀ⲧⲁϩⲉ ⲉ̀ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲟⲛⲓ — وقع بين اللصوص
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲫⲏⲉⲧⲁϥ — فاما هو فقال الذي
ⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲁⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲡⲉϫⲉ — صنع معه رحمة
ⲓⲏⲥ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲁⲕ — فقال يسوع اذهب
ⲛ̀ⲑⲟⲕ ϩⲱⲕ ⲁ̀ⲣⲓⲡⲁⲓⲣⲏϯ — واصنع انت هكذا
ⲉⲩⲙⲟϣⲓ ⲇⲉ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ — فبينما هم سايرون
ⲉ̀ⲟⲩϯⲙⲓ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲓ ⲇⲉ ⲉⲡⲉⲥⲣⲁⲛ — دخل الى قرية
ⲡⲉ ⲙⲁⲣⲑⲁ ⲁⲥϣⲟⲡϥ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ — فقبلته فيها امراة
ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲓ ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲩ — في بيتها اسمها مرتا
ⲟⲩⲥⲱⲛⲓ ⲉⲧⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ϫⲉ — وكانت لهذه اخت
ⲙⲁⲣⲓⲁ — تدعا مريم

فجلست

ⲁⲥϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲁ ⲛⲉⲛϭⲁⲗⲁⲩϫ — فجلست عند
ⲙ̀ⲡϭⲟⲓⲥ ⲉⲥⲥⲱⲧⲉⲙ — قدمي الرب لتسمع
ⲉ̀ⲡⲉϥⲥⲁϫⲓ — كلامه
ⲙⲁⲣⲑⲁ ⲇⲉ ⲛⲁⲥⲉⲣⲇⲓⲁⲕⲱⲛⲓ ⲡⲉ — واخذت مرتا تخدم
ⲙ̀ⲡⲓⲙⲏϣ ⲛ̀ⲧⲁⲛⲟⲩϣⲉⲙϣⲓ — كثيرا ثم
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲟϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲥ ⲡⲉϫⲁⲥ ϫⲉ — وقفت وقالت
ⲡⲟϭⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀ⲃⲉⲛ ⲁⲥⲱⲛⲓ — يارب اما يعنيك امري
ϫⲉ ⲁ ⲧⲁⲥⲱⲛⲓ ⲭⲁⲧ — فان اختي قد تركتني
ⲉⲓϣⲉⲙϣⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧ — اخدم وحدي فقل لها
ⲙⲁⲣⲉⲥ ϯ ⲧⲟⲧⲥ ⲛⲉⲙⲏⲓ — ان تساعدني
ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲡⲉϫⲁϥ — فاجاب يسوع وقال لها
ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲙⲁⲣⲑⲁ ⲙⲁⲣⲑⲁ ⲧⲉ — مرتا مرتا انك
ⲣⲱⲟⲩϣ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉϣⲧⲉⲣⲑⲱⲣ — لمهتمة وقلقة
ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲭⲣⲉⲓⲁ — من اجل كثير
ⲡⲉ ⲛ̀ϩⲁⲛⲕⲟⲩϫⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ — والحاجة الى قليل
ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲅⲁⲣ ⲁⲥⲥⲱⲧⲡ ⲛⲁⲥ ⲛ̀ϯ — واما مريم فاختارت
ⲧⲟⲓ ⲉ̀ⲑⲛⲁⲛⲉⲥ ⲑⲏⲉⲧⲉⲛ — لها النصيب الصالح
ⲥⲉⲛⲁⲱⲗⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲥ — لا ينزع منها
Ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲉϥϧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩ — وحدث اذ كان هو يصلي
ⲙⲁ ⲉϥⲉⲣⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲉⲥⲑⲉ — في موضع فلما فرغ
ⲉ̀ⲧⲁϥⲗⲟ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉϥ — قال له واحد
ⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲟϭⲥ — من تلاميذه ايها الرب
ⲙⲁⲧⲥⲁⲃⲟⲛ ⲉ̀ⲉⲣⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲉⲥⲑⲉ — علمنا نصلي
ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ — كما علم يوحنا
ϯⲥⲃⲱ ⲉ̀ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲡⲉ — تلاميذه
ϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲣⲉ — فقال لهم
ⲧⲉⲛϣⲁⲛⲉⲣⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲉⲥⲑⲉ — اذا صليتم
ϫⲟⲥ — فقولوا
Ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ — ابانا الذي في السموات

ⲙⲁⲣⲉϥⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛϫⲉ ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ — يتقدس اسمك

ⲙⲁⲣⲉⲥⲓ ⲛϫⲉ ⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ — لتات ملكوتك

ⲡⲉⲧⲉϩⲛⲁⲕ ⲙⲁⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲙⲫ — لتكن مشيتك

ⲣⲏϯ ϧⲉⲛ ⲧⲫⲉ ⲛⲉⲙ ϩⲓϫⲉⲛ — كما في السماء على

ⲡⲓⲕⲁϩⲓ — الارض

ⲡⲉⲛⲱⲓⲕ ⲉⲧⲛⲏⲟⲩ ⲙⲏⲓϥ ⲛⲁⲛ — خبزنا الاتي اعطناه

ⲙⲙⲏⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲭⲁ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ⲛⲁⲛ — كل يوم واغفر لنا خطايانا

ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲫⲣⲏϯ ϩⲱⲛ ⲉⲧⲉⲛ — كما نغفر

ⲭⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ — نحن لمن

ⲉⲧⲉⲟⲩⲟⲛ ⲧⲁⲛ ⲉⲣⲱⲟⲩ — لنا عليه

ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉⲣⲉⲛⲧⲉⲛ ⲉϧⲟⲩⲛ — ولا تدخلنا

ⲉⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲁϩⲙⲉⲛ ⲉ — التجارب بل نجنا

ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲡⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ — من الشرير

ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲓⲙ — ثم قال لهم من منكم

ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉⲟⲩⲟⲛ — له صديق ويمضي

ⲛⲧⲉϥ ⲫⲏⲣ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲧⲉ — اليه نصف

ϥϣⲉ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛϯⲫⲁϣⲓ ⲛⲧⲉ — الليل فيقول

ⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ ⲛⲧⲉϥϫⲟⲥ ⲛⲁϥ — له يا صديقي

ϫⲉ ⲡⲁϣ ⲫⲏⲣ ⲙⲁⲧⲉⲛⲱⲓⲕ — اعطني ثلثة خبزات

ⲛⲏⲓ ⲉⲡⲟⲩϣⲁⲛⲧ ϫⲉ ⲟⲩⲫⲏⲣ — قرضا فان صديق

ⲛⲧⲏⲓ ⲁϥⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ — لي جاني من طريق

ⲙⲱⲓⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲙⲟⲛ ⲫⲏⲉⲧ — وليس لي ما اضعه

ⲛⲁⲭⲁϥ ϧⲁⲧⲟⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲑⲟϥ — قدامه فتجيبه

ⲡⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲥⲁϧⲟⲩⲛ — ذلك من

ⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲧⲉϥϫⲟⲥ — داخل

ϫⲉ ⲙⲡⲉⲣϯ ϩⲓⲥⲓ ⲛⲏⲓ ϯⲣⲟ — ويقول لا تتعبني

ϩⲁⲣⲉⲓ ⲁⲩϣⲑⲁⲙ ⲙⲡⲓⲣⲟ — قد غلقت الابواب

ⲛⲁϣⲏⲣⲓ ⲥⲉϫⲏ ⲛⲉⲙⲏⲓ — وغيري واطفالي معي

ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁⲛⲉⲛⲕⲟⲧ — على سريري

فلست

ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲧⲱⲛⲧ ⲉϯ ⲛⲁⲕ — فلست اقدر ان اقوم

ϯϫⲱ — فاعطيك

ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲓⲥϫⲉ — اقول لكم انه لو لم

ⲛⲧⲉϥⲧⲱⲛϥ ⲉϯ ⲛⲁϥ ϫⲉ — يقم ويعطيه

ⲡⲉϥϣⲫⲏⲣ ⲡⲉ ⲉⲑⲃⲉ — من اجل انه

ⲙⲉⲧ ... ⲇⲉ ⲉϥⲉⲧⲱⲛϥ — صديقه فمن اجل لجاجته

ⲉϥⲉϯ ⲛⲁϥ ⲛⲛⲏⲉⲧⲉϥⲉⲣ — يقوم ويعطيه ما

ⲭⲣⲓⲁ ⲙⲙⲱⲟⲩ — يحتاج اليه

ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ — وانا ايضا اقول لكم

ϫⲉ ⲉⲣⲓⲉⲧⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁϯ — سلوا فتعطوا

ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲕⲱϯ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛ — اطلبوا تجدوا

ⲉϫⲓⲙⲓ ⲕⲱⲗϩ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁⲁⲟⲩⲱⲛ — اقرعوا يفتح

ⲛⲱⲧⲉⲛ — لكم

ⲟⲩⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉⲣⲉⲧⲓⲛ — لان كل من يسال

ϣⲁϥϭⲓ ⲫⲏⲉⲧⲕⲱϯ ϣⲁϥϫⲉ — ياخذ ومن يطلب

ⲙⲓ ⲫⲏⲉⲧⲕⲱⲗϩ ϣⲁⲩⲁⲟⲩⲱⲛ ⲛⲁϥ — يجد ومن يقرع يفتح له

ⲛⲓⲙ ⲇⲉ ⲛⲓⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ — فاي اب منكم

ⲉⲧⲉ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲛⲁⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲙ — يساله ابنه

ⲙⲟϥ ⲛⲟⲩⲱⲓⲕ ⲙⲏ ϥⲛⲁϯ ⲛⲁϥ — خبزا فيعطيه

ⲛⲟⲩⲱⲛⲓ ⲓⲉ ⲛⲧⲉϥⲉⲣⲉⲧⲓⲛ — حجرا او يساله

ⲙⲙⲟϥ ⲛⲟⲩⲧⲉⲃⲧ ⲙⲏ ϥⲛⲁϯ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩ — سمكة فيعطيه

ϩⲟϥ ⲓⲉ ⲛⲧⲉϥⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ — حية او يساله

ⲛⲟⲩⲥⲱⲟⲩϩⲓ ⲙⲏ ϥⲛⲁϯ ⲛⲁϥ — بيضة فيعطيه

ⲛⲟⲩϭⲗⲏ — عقربا

ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲛ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲙ — فان كنتم انتم

ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛ — اشرار وتعرفون

ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛϯ ⲛϩⲁⲛⲇⲱⲣⲟⲛ ⲉⲛⲁⲛⲉⲩ — ان تعطوا ابناءكم العطايا

ⲛⲛⲉⲧⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲡⲟⲥⲟ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ — الصالحة فكم

ⲫⲓⲱⲧ ⲉϥⲛⲁϯ — بالحري الاب يعطي

ⲧⲉⲙ

ⲥⲓⲃ

ⲡⲓⲡ͞ⲛ͞ⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧⲫⲉ
ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⳾
Ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϩⲓⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲇⲉ-
ⲙⲱⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ […]
ⲡⲓⲇⲉⲙⲱⲛ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲕⲟⲩⲫⲟⲛ
ⲁⲩⲉⲣ ϣ̀ⲫⲏⲣⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲙⲏϣ ⳾
ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ
ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲃⲉⲉⲗⲍⲉ-
ⲃⲟⲩⲗ ⲡⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲇⲉⲙⲱⲛ
ⲉϥϩⲓⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲇⲉⲙⲱⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⳾
ϩⲁⲛⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ⲉⲩⲉⲣⲡⲓⲣⲁ-
ⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛⲁⲩⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ ⲟⲩⲙⲏⲓⲛⲓ
ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧⲫⲉ ⳾
Ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲉϥⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲛⲟⲙⲉⲩⲓ
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉⲥⲫⲱⲣϫ ⲉ̀ϫⲱⲥ
ⲉⲥϣⲁϥⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲟⲩⲏⲓ ϣⲁϥϩⲉⲓ ⳾
Ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲡⲓⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲁϥⲫⲱⲣϫ
ⲉ̀ϫⲱϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ
ⲡⲱⲥ ϫⲉ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲁⲱϩⲓ
ⲉ̀ⲣⲁⲧⲥ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛϫⲱ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲃⲉⲉⲗⲍⲉⲃⲟⲩⲗ
ϯϩⲓⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲇⲉⲙⲱⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⳾
Ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϧⲉⲛ ⲃⲉⲉⲗⲍⲉⲃⲟⲩⲗ
ϯϩⲓⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲇⲉⲙⲱⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲉ-
ⲧⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲉⲩϩⲓⲟⲩⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲛⲓⲙ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲉⲧⲉ-

ⲉⲣ

روح القدس من السما
للذين يسالونه
وكان يخرج شيطانا
اخرس فلما
اخرج الشيطان
تكلم الاخرس
فتعجب الجمع
وقوم منهم
قالوا انه بباعل زبول
رييس الشياطين
يخرج الشياطين
واخرون يجربونه
كانوا يطلبون منه
ايه من السما
واما هو فكان عارفا
بافكارهم قال لهم كل
مملكة تشاقق ذاتها
تخرب وبيت على
بيت يسقط
فان كان الشيطان
ايضا قد شاقق ذاته وحده
فكيف تثبت مملكته
لانكم تقولون انه
يخرج الشياطين
بباعل زبول
فان كنت انا بباعل
زبول اخرج الشياطين
فبنوكم بمن اخرجوهم
من اجل هذا هم

يدينوكم

ⲉⲣⲉϥ ⲛ̀ⲕⲣⲓⲧⲏⲥ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⳾
Ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲧⲏⲃ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ϶ ϯϩⲓⲟⲩⲓ
ⲛ̀ⲛⲓⲇⲉⲙⲱⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁⲣⲁ ⲁⲥ-
ⲫⲟϩ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲙⲉ-
ⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ϶ ⳾
Ϩⲟⲧⲁⲛ ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲓϫⲱⲣⲓ
ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲡⲉϥⲏⲓ
ϣⲁⲣⲉ ⲛⲉϥϩⲩⲡⲁⲣⲭⲟⲛⲧⲁ ϣⲱⲡⲓ
ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⳾
Ϩⲟⲧⲁⲛ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲉϥϣⲁⲛϭⲓ ⲡⲉϥ-
ϫⲟⲙ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉⲧϭⲟⲣ
ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥϭⲣⲟ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϣⲁϥⲱⲗⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥ-
ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ⲟⲩⲟϩ ϣⲁϥⲫⲱϣ ⲛ̀ⲛⲉϥϣⲱⲗ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⳾
Ⲫⲏⲉⲧⲉⲛϥ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲁⲛ ⲫⲁ
ⲃⲏⲓ ⲫⲏⲉⲧⲉⲛϥⲑⲱⲟⲩϯ ⲁⲛ
ⲛⲉⲙⲏⲓ ϣⲁϥϫⲱⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⳾
Ϩⲟⲧⲁⲛ ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲓⲡ͞ⲛ͞ⲁ ⲛ̀ⲁⲕⲁ-
ⲑⲁⲣⲧⲟⲛ ⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓ-
ⲣⲱⲙⲓ ϣⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ϩⲁⲛⲙⲁ ⲛ̀ⲁⲧⲙⲱⲟⲩ ⲉϥⲕⲱϯ
ⲛ̀ⲥⲁ ⲟⲩⲙ̀ⲧⲟⲛ […] ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥ-
ⲧⲉⲙϫⲉⲙ […] ϣⲁϥϫⲟⲥ
ϫⲉ ⲉⲓⲉ̀ⲧⲁⲥⲑⲟ ⲉ̀ⲡⲁⲏⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲓ̀
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⳾
Ⲟⲩⲟϩ ⲉϥϣⲁⲛⲓ̀ ϣⲁϥϫⲉⲙϥ
ⲉϥⲥⲟⲣϣ ⲉϥⲥⲟⲗⲥⲉⲗ

يدينوكم
فان كنت انا
باصبع الله اخرج
الشياطين فقد
قربت منكم ملكوت
الله
انه اذا تسلح
القوي وحفظ بيته
فامواله تكون
في السلامه
فاذا اتاه من هو
اقوى منه فيغلبه
وياخذ سلاحه
الذي هو متوكل
عليه ويفرق
غنايمه
من لم يكن معي فهو
علي ومن لا يجمع معي
فهو يفرق
واذا اخرج الروح
النجس من
الانسان يجتاز
بمواضع عديمة الما
طالبا راحه
فاذا لم يجد يقول
اعود الى بيتي
الذي خرجت منه
فاذا جا يجده
فارغا مكنوسا مزينا

ⲧⲟⲧⲉ ϣⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲛ̀ϥϭⲓ ⲛ̀ⲍ̅ ⲙ̀ⲡ︦ⲛ︦ⲁ
ⲛⲉⲙⲁϥ ⲉⲩϩⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ⲉ̀ⲣⲟϥ · ⲁⲩϣⲁⲛ ⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
ϣⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ϣⲁⲣⲉ
ⲛⲓϩⲁⲉⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ
ⲱⲥ ⲉⲛⲉϥⲥⲟⲩⲁⲓ ·
ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲉϥϫⲱ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲁ̀ⲟⲩ
ⲥ̀ϩⲓⲙⲓ ϥⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲥⲙⲏ ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲏϣ ⲡⲉϫⲁⲥ
ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲥ ⲛ̀ϯⲛⲉϫⲓ
ⲉⲧⲁⲥϥⲓⲧⲕ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ
ⲙⲟⲓ ⲉⲧⲁⲕⲥⲁⲛⲟⲩϣⲟⲩ ·
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲙⲉⲛⲉⲛ
ⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲏ ⲉⲑ
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲫ︦ϯ︦
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲣⲉϩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ·
ⲛⲓⲙⲏϣ ⲇⲉ ⲉⲩⲑⲱⲟⲩϯ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛ̀ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲁⲓ
ⲅⲉⲛⲉⲁ ⲟⲩⲅⲉⲛⲉⲁ ⲉⲥϩⲱⲟⲩ ⲧⲉ
ⲉⲥⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ ⲟⲩⲙⲏⲓⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲙ̀ⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛⲁϯ ⲛⲁⲥ ⲉ̀ⲃⲏⲗ
ⲉ̀ⲡⲓⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲓⲱⲛⲁⲥ ·
ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲁ ⲓⲱⲛⲁⲥ ϣⲱⲡⲓ
ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲛⲓⲛⲉⲩⲓⲧⲏⲥ
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ϥⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫ︦
ⲣⲱⲙⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲙ̀ⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲅⲉⲛⲉⲁ ·
ⲟⲩⲣⲱ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲣⲏⲥ ⲉⲥⲉ̀ⲧⲱⲛⲥ
ϧⲉⲛ ϯⲕ︦ⲣⲓⲥⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲁⲓⲅⲉⲛⲉⲁ ⲉⲥⲉ̀ϯϩⲁⲡ

حينئذ يمضي فياخذ
معه سبعة ارواح اخر
اشر منه ويدخلون
ويسكنون هناك
فتكون اخرة ذلك الانسان
شر من اوليته
وكان فيما هو يقول
هولاء رفعت امراة من
الجمع صوتها وقالت
له طوبي للبطن الذي
حملك والثديين
التي رضعتك
فاما هو فقال لها
مهلا طوبا للذين
يسمعون كلام الله
ويحفظونه
وعندما اجتمع الجموع
بدا ان يقول ان هذا
الجيل جيل شرير
يطلب اية ولن يعطى
اية الا اية
يونان
وكما كان يونان
اية لاهل نينوى هكذا
ايضا يكون ابن البشر
لهذه القبيلة
ملكة التيمن
تقوم في الدينونة مع رجال
هذا الجيل
وتحاكمهم

ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ · ϫⲉ ⲁⲥⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓ
ⲁⲩⲣⲏϫⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲧⲥⲟ
ⲫⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ · ⲟⲩⲟϩ
ⲓⲥ ⲟⲩⲟ̀ ⲉ̀ⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲙⲁ
ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲛⲉⲩⲏ ⲥⲉⲛⲁ
ⲧⲱⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ϯⲕ︦ⲣⲓⲥⲓⲥ ⲛⲉⲙ
ⲧⲁⲓⲅⲉⲛⲉⲁ · ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁϯϩⲁⲡ
ⲉ̀ⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲩⲉⲣⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲛ ⲉⲡⲓ
ⲱⲓϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲱⲛⲁⲥ · ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥ
ⲟⲩⲟ̀ ⲉ̀ⲓⲱⲛⲁⲥ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲙⲁ ·
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩ̀ⲗⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲉ ⲟⲩϩⲏⲃⲥ
ⲛ̀ⲧⲉϥⲭⲁϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲁ ⲛ̀ϩⲏⲡ
ⲟⲩⲇⲉ ϧⲁ ⲡⲓⲱⲓⲡⲓ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲓ
ϫⲉⲛ ϯⲗⲩⲭⲛⲓⲁ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲏ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ
ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲥⲉⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ·
ⲡⲓϩⲏⲃⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲕⲥⲱⲙⲁ ⲡⲉ ⲡⲉ
ⲃⲁⲗ · ⲉϥϣⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲕⲃⲁⲗ ⲛ̀ⲁ̀ⲡ
ⲗⲟⲩⲥ ⲡⲉ · ⲡⲉⲕⲥⲱⲙⲁ ⲧⲏⲣϥ
ⲉϥⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ·
ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲟⲩⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ ⲡⲉ ⲡⲉ
ⲥⲱⲙⲁ ⲧⲏⲣϥ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲭⲁⲕⲓ
ⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉⲧⲉⲛ
ϧⲏⲧⲕ ⲟⲩⲭⲁⲕⲓ ⲡⲉ · ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲛ
ⲡⲉⲕⲥⲱⲙⲁ ⲧⲏⲣϥ ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲡⲉ
ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲛ̀ⲭⲁⲕⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ
ⲭ̀ⲣⲉⲙⲧⲥ ⲉϥⲉϣⲱⲡⲓ ⲧⲏⲣϥ
ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ · ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ
ⲙ̀ⲡⲓϩⲏⲃⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲥⲉⲧⲉⲃ
ⲣⲏϫ ⲉϥⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ·

وتحاكمهم لانها اتت من
اقاصي الارض لتسمع من
حكمة سليمان
وهاهنا افضل من سليمان
رجال نينوى سيقومون
في الدين مع هذه
القبيلة ويحكمون
عليها لانهم تابوا
بكرازة يونان وهاهنا
افضل من يونان
ليس احد يوقد سراج
فيضعه في خفية
ولا تحت مكيال بل
على منارة لكي يرا
الداخلين النور
سراج جسدك هي
عينك فان كانت عينك
بسيطة فجسدك جميعه
منير
وان كانت شريرة فجسدك
كله مظلم فانظر ان
لا يكون النور الذي
فيك ظلمة فان كان
جسدك جميعه نور
وليس فيه ظلمة
فيكون جميعه
نير كما يضي
لك المصباح
باللمعان

وفيما هو يتكلم طلب اليه
فريسي ان ياكل
عنده فدخل واتكا
ولما راي الفريسي
تعجب لانه لم
يغتسل اولاً قبل
الاكل
فقال له الرب
الان انتم ايها
الفريسيون تطهرون
خارج الكاس والصحفة
وداخلكم
مملو اختطافا وخبثا
ايها الجهال اليس
الذي صنع الخارج هو
صنع الباطن
لكن اعطوا
رحمة وكل شي
يتطهر لكم
لكن الويل لكم ايها
الفريسيون لانكم
تعشرون النعنع
والسذاب وكل البقول
وتتركون عنكم
الحكم ومحبة الله
وكان يجب ان
تفعلوا هذه وان
لا تتركوا عنكم
تلك الاخر

الويل

الويل لكم ايها الفريسيون
لانكم تحبون اوايل
المجالس في المجامع
والسلام في
الاسواق
الويل لكم فانكم
مثل القبور التي
ليست ظاهره
والناس يمشون عليها
ولا يعلمون
فاجاب واحد من
الناموسيين وقال
له ايها المعلم
اذا قلت هذا
تشتمنا نحن فاما هو
فقال وانتم ايضا
ايها الناموسيين
الويل لكم لانكم
تحملون
الناس احمالا شاقة
وانتم لا تلمسون تلك
الاحمال باحدى اصابعكم
ويل لكم لانكم تبنون
مقابر الانبيا
الذين قتلهم اباوكم
اترى تشهدون
انتم وتسرون
باعمال ابايكم
لانهم هم قتلوهم

ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲕⲱⲧ ⲛⲱⲟⲩ
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲫϯ ⲁⲥϫⲟⲥ ϫⲉ ϯⲛⲁⲟⲩⲱⲣⲡ ⲉ̀
ⲣⲱⲟⲩ : ⲛ̀ϩⲁⲛⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ : ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲩⲉ̀ϧⲱⲧⲉⲃ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ
ⲛ̀ⲥⲉϭⲟϫⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ : ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉ
ϭⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲡ̀ϣⲓϣ ⲙ̀ⲡ̀ⲥⲛⲟϥ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲛⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ :
ⲉ̀ⲧⲁⲩⲫⲟⲛϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲓⲥϫⲉⲛ
ⲧ̀ⲕⲁⲧⲁⲃⲟⲗⲏ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛ̀
ⲧⲟⲧⲥ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲅⲉⲛⲉⲁ : ⲓⲥϫⲉⲛ
ⲡ̀ⲥⲛⲟϥ ⲛ̀ⲁⲃⲉⲗ ϣⲁ ⲡ̀ⲥⲛⲟϥ ⲛ̀
ⲍⲁⲭⲁⲣⲓⲁⲥ : ⲫⲏⲉⲧⲁⲩⲧⲁ
ⲕⲟϥ ⲟⲩⲧⲉ ⲡⲓⲙⲁⲛ̀ⲉⲣϣⲱⲟⲩ
ϣⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲏⲓ : ⲥⲉ ϯϫⲱ ⲙ̀
ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ : ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁϣⲓ
ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲥ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲅⲉⲛⲉⲁ :
ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲓⲛⲟⲙⲓⲕⲟⲥ ϫⲉ
ⲁ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲱⲗⲓ ⲛ̀ⲛⲓϣⲟϣⲧ ⲛ̀
ⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ : ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲉ
ⲧⲉⲛⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ : ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏ
ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲁ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲉⲣⲕⲱⲗⲩⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ .
ⲉⲧⲁϥⲓ̀ ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲁⲩⲉⲣ
ϩⲏⲧⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲥⲁϧ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ
ⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲉ̀ⲥⲟⲛⲥ ⲛ̀ϫⲟⲛⲧ
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲉⲑⲃⲉ ϩⲁⲛ
ⲙⲏϣ : ⲉⲩϭⲓ ⲭ̀ⲣⲟϥ ⲉ̀ⲣⲟϥ :

وانتم تبنون قبورهم
ومن اجل هذا قالت الحكمة
الله اني ارسل
اليهم انبيا
ورسلا
فتقتلون منهم
وتطردون منهم
لكي ينتقم من
دم جميع الانبيا
المسفوك منذ
انشا العالم
الى هذا الجيل
من دم هابيل الى دم
زكريا الذي
اهلكوه بين المذبح
والبيت نعم اقول
لكم انه سيطلب
من هذا الجيل
ويل لكم ايها الناموسيين
لانكم اخذتم مفاتيح
العلم وانتم لم
تدخلوا
والداخلون
منعتموهم
ولما خرج من
هناك بدا الكتبة
والفريسيون يغتاظون
رديا ويتكلمون معه
بجدل كثير بمكر يتصيدوه

بكلمة

٢٢

ⲛ̀ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲣⲱϥ :
ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲑⲱⲟⲩϯ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛ
ⲑⲃⲁ ⲙ̀ⲙⲏϣ : ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲟⲩ
ϩⲱⲙⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲟⲩⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ
ⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛ̀ϫⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲉϥⲙⲁ
ⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ : ϫⲉ ⲙⲁϩⲑⲏⲛⲉ
ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲡⲓⲥⲉⲙⲓⲣ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ : ⲉ̀ⲧⲉ
ⲧ̀ⲙⲉⲧϣⲟⲃⲓ ⲧⲉ .
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩⲗⲓ ⲉϥϩⲟⲃⲥ ⲉ̀ⲛⲛⲉϥϭⲟⲗ
ⲡϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁⲛ : ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲡⲉ
ⲑⲏⲡ : ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲉⲙⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁⲛ :
ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛϫⲟⲧⲟⲩ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲭⲁⲕⲓ ⲥⲉⲛⲁⲥⲟⲑⲙⲟⲩ
ϧⲉⲛ ⲫⲟⲩⲱⲓⲛⲓ : ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲁ
ⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲡ̀
ⲙⲁϣϫ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲧⲁⲙⲓⲟⲛ
ⲉⲩⲉ̀ϩⲓⲱⲓϣ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲓ
ϫⲉⲛⲉ̀ⲫⲱⲣ .
ϯϫⲱ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁϣ
ⲫⲏⲣ : ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁⲧ
ϩⲏ ⲛ̀ⲛⲏ ⲉⲑⲛⲁϧⲱⲧⲉⲃ ⲙ̀ⲡⲓ
ⲥⲱⲙⲁ : ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲧⲱⲟⲩ ϩ̀ⲗⲓ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ̀
ⲉ̀ⲁⲓϥ .
ϯⲛⲁⲧⲁⲙⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ϫⲉ ⲁⲣⲓϩⲟϯ
ϧⲁⲧϩⲏ ⲛ̀ⲛⲓⲙ : ⲁⲣⲓϩⲟϯ
ϧⲁⲧϩⲏ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧⲉ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲧ̀ⲣⲉϥ
ϧⲱⲧⲉⲃ : ⲉ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲧⲉϥⲉⲣϣⲓϣⲓ

بكلمة من فيه
فاجتمع ربوات
جموع حتى كاد يطا
بعضهم بعضا
بدا يقول
لتلاميذه اولا تحرزوا
على نفوسكم من خمير
الفريسيين التي
هو الريا
ليس مكتوم
الا ويظهر ولا خفي
الا ويعلم
ان الذي تقولونه
في الظلمة سيسمع
في النور والذي
تكلمتم به في
الاذان في المخادع
ينادى به على
السطوح
واقول لكم يا اخلاي
لا تخافوا من الذين
يقتلون اجسادكم
ولكن بعد هذا
ليس لهم ان يفعلوا
اكثر
وانا اعلمكم ممن
تخافون خافوا من
الذي بعد القتل
له سلطان

ان يلقي في جهنم
نعم اقول لكم
خافوا من هذا
اليس خمسة عصافير تباع
بفلسين وواحد منهن
لا ينسا قدام
الله بل وشعور
رووسكم جميعا محصاه
فلا تخافوا فانتم افضل
من عصافير كثيره
واقول لكم ان من
يعترف بي
قدام الناس
فابن البشر
يعترف به قدام
ملايكة الله
ومن انكرني
قدام الناس سانكره
ايضا قدام
ملايكة الله
وكل من يقول كلمة
على ابن البشر
يترك له والذي
يجدف على روح القدس
فلن يترك له
واذا قدموكم
الى المجامع والروسا
والسلاطين فلا
تهتموا كيف تقولون
ولا

ولا بماذا تجيبون
لان روح القدس يعلمكم
في تلك الساعة
ما يجب ان تقولوه
ثم قال له واحد من
الجمع يا معلم
قل لاخي
ان يقسم معي الميراث
اما هو فقال له يا انسان
من جعلني حاكما
او مقسما عليكم
ثم قال لهم انظروا
وتحفظوا من كل
الظلم فان الحياه
لا يكون للانسان
بكثرة ماله

فصل

وقال لهم
مثلا كان انسان
غنيا اخصبت
له كوره ففكر
في نفسه
قايلا ماذا افعل
فانه ليس هناك موضع
اجمع فيها غلاتي
ثم قال افعل هذا
اهدم اهرايي وابنيها
اعظم كثيرا
واجمع هناك
جميع قمحي وخيراتي

ⲥⲓⲍ ⲗⲟⲩⲕ̅ ⲥ̅

ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁϫⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ϫⲉ
ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲁⲅⲁ
ⲑⲟⲛ: ⲥⲉⲭⲏ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ
ⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟ: ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲱⲙ ⲥⲱ
ⲟⲩⲛⲟϥ ⲙ̀ⲙⲟ:
ⲡⲉϫⲉ ⲫϯ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲓⲁⲧϩⲏⲧ
ⲛ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲉϫⲱⲣϩ ⲥⲉ
ⲛⲁⲱⲗⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲯⲩⲭⲏ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲁⲣⲟⲕ ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲕⲥⲉⲃⲧⲱ
ⲧⲟⲩ ⲉⲩⲉ̀ⲱⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲙ:
ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲙ̀ⲫⲏ ⲉⲧⲑⲱⲟⲩϯ
ⲛⲁϥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀
ⲣⲁⲙⲁⲟ ϧⲉⲛ ⲫϯ:
ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ
ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣϥⲓⲣⲱⲟⲩϣ ϧⲁ ⲧⲉ
ⲧⲉⲛⲯⲩⲭⲏ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉ
ⲧⲉⲛⲛⲁⲟⲩⲟⲙϥ: ⲟⲩⲇⲉ ϧⲁ
ⲡⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲙⲁ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉ
ⲧⲉⲛⲛⲁⲧⲏⲓϥ ϩⲓⲱⲧⲉⲛ:
ϯⲯⲩⲭⲏ ⲅⲁⲣ ⲟⲩⲟⲧ ⲧⲉ ⲉ̀ⲧⲉⲧⲣⲟ
ⲫⲏ ⲡⲉ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲉ̀ⲧϩⲉⲃⲥⲱ:
ⲙⲁⲕⲁϯ ⲉ̀ⲛⲓⲁⲃⲱⲕ ϫⲉ ⲥⲉⲥⲓϯ
ⲁⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲥⲉⲱⲥϧ ⲁⲛ: ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲧⲱⲟⲩ
ⲱⲥ ϧⲁⲛ: ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲧⲱⲟⲩ
ⲙⲓⲟⲛⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲁⲡⲟⲑⲏⲕⲏ
ⲟⲩⲟϩ ⲫϯ ⲉⲧⲥⲁⲛⲟⲩϣ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ: ⲓⲉ
ⲁⲩⲉⲣϩⲟⲩⲟ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϧⲟⲩⲟ ⲁ̀ⲧⲉ
ⲧⲉⲛⲟⲩⲟⲧ ⲉ̀ⲛⲓϩⲁⲗⲁϯ:
ⲓⲛⲓⲙ

واقول لنفسي
يا نفس لك خيرات
كثيرة موضوعة
لسنين كثيرة استريحي
وكلي واشربي وافرحي
فقال له الله ايها
الجاهل في هذه الليلة
تنزع عنك نفسك
فهذه التي اعددتها
لمن تكون
هكذا من يدخر
الدخاير وليس هو
غنيا بالله
ثم قال لتلاميذه
من اجل هذا اقول لكم
لا تهتموا
لانفسكم
بما تاكل
ولا لاجسادكم
بما تلبس لان
النفس افضل من الطعام
والجسد من اللباس
تاملوا الغربان
فانها لا تزرع ولا
تحصد وليس لها
خزاين ولا اهرا
والله يقوتها
فبكم احرى انتم
افضل من الطيور
من

ي لوقا

ⲛⲓⲙ ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲧ
ϥⲓⲣⲱⲟⲩϣ: ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲧⲁϩⲉ ⲟⲩⲙⲁϩⲓ
ⲉϫⲉⲛ ⲧⲉϥⲙⲁϩⲓ: ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲛ
ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲩⲟⲩ
ϫⲁⲓ: ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛϥⲓ
ⲣⲱⲟⲩϣ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲉⲡⲓ:
ⲙⲁⲕⲁϯ ⲉ̀ⲛⲓϣⲟϣⲉⲛ ⲛ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ
ⲉⲧⲟⲩⲥⲁⲓⲓ ⲛ̀ⲥⲉϩⲟⲥⲓ
ⲁⲛ: ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲥⲉⲉⲣⲓⲟⲡⲧⲛ ⲁⲛ:
ϯϫⲱ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ
ⲟⲩⲇⲉ ⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥ
ⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ: ⲙ̀ⲡⲉϥϩⲱⲃⲥ
ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲓ:
ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲡⲓⲥⲓⲙ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ
ϧⲉⲛ ϯⲕⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲣⲁⲥϯ
ⲥⲉⲛⲁⲧⲏⲓϥ ⲉ̀ⲡⲓⲣⲟ: ⲫϯ
ⲉϥϯϩⲓⲱⲧϥ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ: ⲡⲱⲥ
ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛ̀ϧⲟⲩⲟ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲓⲁⲧ
ⲛⲁϩϯ:
ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲕⲱϯ
ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲟⲩⲟⲙϥ ⲓⲉ
ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲥⲟϥ: ⲟⲩⲟϩ
ⲙ̀ⲡⲉⲣϥⲓⲣⲱⲟⲩϣ: ⲛⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲛⲉ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ
ⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ:
ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲓⲱⲧ ⲥⲱⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲧⲉ
ⲧⲉⲛⲉⲣⲭ̀ⲣⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲛⲁⲓ: ⲡⲗⲏⲛ ⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ
ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ: ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲥⲉⲛⲁ
ⲟⲩⲁϩⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ:

من منكم اذا اهتم
يقدر ان يزيد
في قامته
ذراعا فان
كنتم لا تقدرون
علي صغيره فلا
تهتمون بالباقي
تاملوا الزهر
كيف ينمي ولا
يتعب ولا يعمل
وانا اقول لكم
ان ولا سليمان في
كل مجده لم يلبس
كواحده من هذه
فان كان العشب
الذي هو اليوم في الحقل
ويلقي غدا في التنور
يلبسه الله هكذا
فبكم انتم افضل
يا قليلي الايمان
فلا تطلبون انتم
ماذا تاكلون
ولا ماذا تشربون
ولا تهتموا فان هذه
جميعها انما تطلبها
امم العالم
وانتم ابوكم عالم انكم
محتاجون هذه بل
اطلبوا ملكوته وهذه
جميعها تزاد لكم

ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ ⲡⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲟϩⲓ ϫⲉ [illegible] ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲓⲱⲧ [illegible] ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⁘ ⲙⲁⲓⲛⲉ ⲧⲉⲛⲉ[illegible] ϩⲩⲡⲁⲣⲭⲟⲛⲧⲁ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙⲁⲓ ⲧⲟⲩⲉⲃⲙⲉⲧⲛⲁⲏⲧ ⁘ ⲙⲁⲑⲁⲙⲓⲟ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϩⲁⲛⲁⲥⲟⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲟⲩⲉⲣⲁⲡⲁⲥ ⁘ ⲛⲟⲩⲁϩⲟ ⲉϥⲙⲟⲛⲧ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⁘ ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲉ ⲣⲉϥϭⲓⲟⲩⲓ ϧⲱⲛⲧ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⁘ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲉ ϩⲁⲗ ⲧⲁⲕⲟϥ ⲡⲓⲙⲁ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲁϩⲟ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⁘ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ⁘

ⲙⲁⲣⲟⲩϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲙⲏⲣ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛϯⲡⲓ ⁘ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲃⲥ ⲉⲩⲙⲟϩ ⁘ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟ̀ⲛⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉⲩϭⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁⲧⲉⲛ ⲡⲟⲩⲟ̅ⲥ̅ ⁘ ϫⲉ ⲁϥⲛⲁⲧⲁⲥⲑⲟ ⲛ̀ⲁϣ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓϩⲟⲡ ϩⲓⲛⲁ ⲁϥϣⲁⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥⲕⲱⲗϩ ⲛ̀ⲥⲉⲁⲟⲩⲱⲛ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲥⲉⲟⲩⲟⲛⲓ ⲛⲁϥ ⁘

ⲱⲟⲩⲛⲓⲁ̀ⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲉ̀ⲃⲓⲁⲓⲕ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⁘ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲁϥϣⲁⲛⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲟ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲧⲉϥϫⲉⲙⲟⲩ ⲉⲩⲣⲏⲥ ⁘

ⲁ̀ⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ϥⲛⲁⲙⲟⲣϥ ⲛ̀ⲧⲉϥⲑⲣⲟⲩⲣⲱⲧⲉⲃ ⲟⲩⲟϩ

لا تخاف ايها القطيع الصغير لان اباكم قد سر ان يعطيكم الملكوت بيعوا امتعتكم واعطوا رحمة واصنعوا لكم اكياسا لا تبلى وكنوزا في السماء لا تفنى الموضع الذي لا يقترب منه سوس ولا ينفسد لان موضع تكون كنوزكم فهناك قلوبكم

لتكون حقويكم مشدودة ومصابيحكم موقودة وانتم تشبهون اناسا منتظرين سيدهم متى ياتي من العرس لكي اذا جا وقرع يفتحون له لوقتهم

طوبا لاوليك العبيد الذي اذا جا سيدهم يجدهم مستيقظين

الحق اقول لكم انه يتمنطق ويتكيهم

ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲓ̀ ⲛ̀ⲧⲉϥⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲉⲙϣⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⁘ ⲕⲁⲛ ⲁϥϣⲁⲛⲓ ϧⲉⲛ ϯⲙⲁϩⲃ̅ [illegible] ⲕⲁⲛ ⲁϥϣⲁⲛⲓ ϧⲉⲛ ϯⲙⲁϩⲅ̅ [illegible] ⲛ̀ⲟⲩⲉⲣϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥϫⲉⲙⲟⲩ ⲉⲩⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲱⲟⲩⲛⲓⲁ̀ⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⁘

ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲁ̀ⲣⲓⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϫⲉ ⲉ̀ⲛⲁ ⲣⲉⲛ ⲡⲛⲉⲃⲛⲏⲓ ⲉ̀ⲙⲓ ⁘ ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲁϣ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲟⲩ ϥⲛⲏⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲣⲉϥϭⲓⲟⲩⲓ ⲛⲁϥⲛⲁⲣⲱⲓⲥ ⲡⲉ ⲛ̀ⲛⲁϥⲛⲁⲭⲁⲩ ⲡⲉ ⲉ̀ⲉⲣϣⲟⲧϣⲉⲧ ⲉ̀ⲡⲉϥⲏⲓ ⁘

ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲉⲃⲧⲱⲧ ϫⲉ ϧⲉⲛ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲁⲛ ϥⲛⲏⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ⁘

ⲡⲉϫⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲁⲕϫⲱ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲉ̀ⲣⲟⲛ ϣⲁ ⲁⲕϫⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⁘ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ϩⲁⲣⲁ ⲡⲉ ⲡⲓⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲁⲃⲉ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲁⲭⲁϥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲉϥⲉ̀ⲃⲓⲁⲓⲕ ⲉ̀ϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲥⲟⲩⲣⲉⲛⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲥⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲏⲓϥ ⁘

ⲱⲟⲩⲛⲓⲁ̀ⲧϥ ⲙ̀ⲡⲓⲃⲱⲕ ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⁘ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲁϥϣⲁⲛⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉϥⲟ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲧⲉϥϫⲉⲙϥ ⲉϥⲓ̀ⲣⲓ ⁘

ويتكيهم ويجي ويخدمهم واذا جا في الهزيع الثاني او جا في الثالث فيجدهم يصنعون هكذا فطوبا لاوليك

وهذا اعلموه انه لو علم رب البيت في اي ساعة ياتي السارق لسهر ولم يدع بيته ان ينقب

فكونوا انتم مستعدين لانه في الساعة التي لا تظنونها ياتي ابن البشر

فقال له بطرس يا رب لنا قلت هذا المثل ام قلته لكل احد فقال الرب من هو ترى الوكيل الامين الحكيم الذي يقيمه سيده على عبيده ليعطي طعامهم في حينه

طوبا لذلك العبد الذي ياتي سيده يجده صانعا

[illegible Coptic text]

هذا حقا اقول
لكم ان يتركه
علي جميع ماله
فان قال ذلك
العبد الشرير في قلبه
ان سيدي يبطي
قدومه فيبدا
بان يضرب العبيد
والاما وياكل
ويشرب ويسكر
فياتي سيد ذلك العبد
في يوم لا يترقبه
وساعة
لا يعرفها
فيشقه
من وسطه
ويجعل نصيبه مع
غير المومنين
فاما ذلك العبد
الذي يعلم ارادة سيده
ولم يستعد ولا صنع
ارادته فيضرب
كثيرا واما الذي
لا يعلم ويصنع ما
يستحق به الضرب
فيضرب قليلا
فكل من اعطي
كثيرا يطالب
بكثير ومن
استودع

[illegible Coptic text]

استودع كثيرا [illegible]
منه اكثر
جيت لالقي نار
علي الارض و[illegible]
اريد الا [illegible]
وان لي صبغ
اصطبغها وانا مجتهد
حتي تكمل
هل تظنون اني جيت
لالقي سلاما علي الارض
اما اقول لكم لكن
افتراقا
فانه منذ الان تكون
خمسة في بيت واحد
يفترقون ثلثة علي اثنين
واثنين علي ثلثة يفترق
اب علي ابنا
وابنا علي ابا
واما علي ابنه
وبنتا علي امها
وحماه علي عروستها
وعروسة علي حماتها
ثم قال للجموع
الا اذا رايتم سحابة
طلعت من المغرب
تقولون لوقتكم
ان المطر ات
فيكون
ذلك

ثم اذا هبت
ريح الجنوب تقولون
انه حر يكون
ايها المراوون
تعرفون ان تختبروا
وجه السما والارض
وهذا الزمان كيف
تعرفون ان تختبروه
فلاجل اي شي
لا تحكمون بالحق من
قبلكم وحدكم
فانت ماضيا
مع خصمك الى
رئيس فاعطه
في الطريق شيا
كي تتخلص منه لا يجرك
الى الحاكم ويسلمك
الحاكم الى الشرطي
فيلقيك الى السجن
اقول لك انك لن تخرج
من هناك حتى توفي
الفلس الاخير
وكان في ذلك
الزمان قوم اناس
يخبرونه عن
الجليليين الذين خلط بيلاطس
دماهم مع
دما ذبائحهم
فاجاب وقال لهم
اتظنون

اتظنون ان هولاء الجليليين
كانوا خطاة اكثر من
جميع الجليليين
اذ اصابتهم هذه الالام
بل انا اقول لكم انكم
اذا لم تتوبوا
جميعكم كذلك
تهلكون
واوليك الثمانية عشر
الذين سقط عليهم البرج في سلوام
فقتلهم اتظنون
انهم كانوا
مجرمين دون كل
السكان باورشليم كلا
بل اقول لكم انكم
اذا لم تتوبوا
فجميعكم كذلك
تهلكون
وقال لهم هذا المثل
كان لواحد
شجرة تين مغروسة
في كرمه
فجا طالبا فيها ثمرة
فلم يجد
فقال للكرام
ها انا ذا ثلاث سنين
منذ اتي اطلب
ثمرة في هذه التينة فلم
اجد فاقطعها لماذا

ⲛ̀ϫⲉⲣⲟⲩⲱⲣϥ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲁϩⲓ : ⲣ̅
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ
ϫⲉ ⲡⲁⲟ̅ⲥ̅ ⲭⲁⲥ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲕⲉⲣⲟⲙ
ⲡⲓ ϣⲁⲧⲉϥⲣⲓⲕ ⲛ̀ⲥⲁⲧⲟⲧⲥ ⲟⲟ ⲉⲛ
ⲧⲁϣⲱⲕⲓ ⲉⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲁⲥⲉⲣⲡⲏⲟⲩⲛ ⲉⲥ
ⲉⲛⲟⲩ ⲧⲁⲓⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲣⲟⲙⲡⲓ
ⲡⲉⲑⲛⲏⲟⲩ : ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁⲥ
ϣⲧⲉⲙⲓⲛⲓ ⲉⲕⲉⲭⲟⲣⲭⲉⲥ : ⲣ̅
ⲛⲁϥϯⲥ̀ⲃⲱ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲓ ⲛ̀
ⲛⲓⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ϧⲉⲛ ⲛⲓ
ⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲓ
ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲟⲛⲧⲉⲥ ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ ⲛ̀ϣⲱⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲥ
ⲛⲉⲙⲁⲥ ⲛ̀ⲙⲏⲓ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ : ⲟⲟ ⲉ
ⲛⲁⲥⲕⲏⲗ ⲡⲉ ⲛ̀ⲥⲉϣϫⲉⲙϫⲟⲙ
ⲉⲑⲣⲉⲥⲧⲉⲛⲑⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲡⲧⲏⲣϥ :
ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲏ̅ⲥ̅
ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ
ⲛⲁⲥ : ϫⲉ ϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲧⲉⲣⲉ
ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲉϣⲱⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥⲭⲁ ⲛⲉϥϫⲓϫ ⲉϫⲱⲥ :
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲥϯⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲫϯ : ⲣ̅
ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲥⲩ
ⲛⲁⲅⲱⲅⲟⲥ : ⲉϥϫⲱⲛⲧ ⲇⲉ
ϫⲉ ⲁ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲉⲣ ⲫⲁϧⲣⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲁ
ⲃⲃⲁⲧⲟⲛ : ⲛⲁϥϫⲱ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ⲙ̀ⲡⲓⲙⲏϣ ϫⲉ ⲥⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲡⲉ
ⲉⲧⲉⲥϣⲉ ⲉⲣϩⲱⲃ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ
ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲟⲩⲛ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ :

تبطل الارض
فاما هو فاجاب وقال
يا سيدي دعها في هذه
السنة ايضا حتى
افلحها واصلحها العمل
تاتي بتمره في السنة
الاتية فان لم تتم
والا اقطعها
وكان يعلم في
احد المجامع في
السبوت واذا امراه
كان بها روح مرض
منذ ثمانية عشر سنة
وكانت منحنية ولم تقدر
ان تنتصب
فلما راها يسوع
دعاها وقال لها
ايها الامراه كوني
محلوله من مرضك
ووضع يده عليها
فاستقامت لوقتها
ومجدت الله
فاجاب رئيس الجماعة
وهو مغضب لان
يسوع شفاها في
السبت وجعل يقول
للجمع ان ستة ايام
يحل فيهن العمل
فتعالوا

استشفوا

ⲁ̀ⲙⲱⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣ ⲫⲁϧⲣⲓ
ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ : ⲟⲟ ϧⲉⲛ ⲡⲉ
ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ
ⲁϥⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅
ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲛⲓϣⲟⲃⲓ ⲫⲟⲩⲁⲓ
ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲉϥⲃⲱⲗ
ⲙ̀ⲡⲉϥⲉ̀ϩⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲓⲉ ⲡⲉϥⲉ̀ⲱ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲟⲩⲟⲛ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲟⲟ ⲛ̀ⲧⲉϥϭⲓ
ⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲧⲥⲱⲟⲩ : ⲣ̅
ⲑⲁⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ⲟⲩϣⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ
ⲧⲉ ⲉ̀ⲧⲁ ⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲥⲟⲛϩⲥ ⲓ̅ⲏ̅
ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛⲉ ⲙ̀ⲡⲉ ⲥϣⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϫⲉ
ⲡⲉⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓ
ⲙⲣⲣⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ :
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲡⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏ ⲉⲑϯ ⲟⲩ
ⲃⲏϥ : ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲁϥ
ⲣⲁϣⲓ ⲡⲉ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉⲧⲧⲁⲓⲏⲟⲩ ... ⲉⲧϣⲱⲡⲓ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ : ⲣ̅
ⲛⲁϥϫⲱ ⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲡⲉϫⲉ
ϫⲉ ⲉⲥⲟⲛⲓ ⲉ̀ⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ
ⲁⲥⲟⲛⲓ ⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉⲓⲉ̀
ⲑⲱⲛⲥ ⲉⲟⲩ :
ⲉⲥⲟⲛⲓ ⲉ̀ⲟⲩⲁⲡⲉⲛⲉⲥⲟⲩ ⲛ̀ϣⲗⲧⲁⲙ
ⲉⲧⲁϥⲥⲓⲧⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥϭⲱⲙ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲣⲱⲧ : ⲟⲟ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ
ⲉⲩϣⲏⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁ ⲛⲓϩⲁⲗⲁϯ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲫⲉ :

استشفوا
فيهن لا في
يوم السبت
فاجاب يسوع
وقال ايها المراوون
الذين واحدا واحدا منكم
يطلق ثوره او حماره
من المعلف في يوم
السبت ويأخذهن
فيسقيهن
فهذه التي هي ابنة ابرهيم
وقد ربطها الشيطان منذ
ثمانية عشر سنة اما كان
يحل ان تطلق من هذه
الرباط في يوم السبت
واذ قال هذا اخزي
جميع الذين يقاومونه
وكان جميع الشعب
يفرحون بكل الاعمال
الكريمة اللواتي
تكون من قبله
وكان يقول لماذا
تشبه ملكوت الله
وبماذا
اشبهها
تشبه حبة خردل الخضا
وزرعها في بستانه
فنبتت وصارت
شجرة وسكن طير السماء

ⲁⲩⲟⲩⲟⲧⲟ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲉϥⲕⲗⲁⲇⲟⲥ ⁘
Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲉⲓⲛⲁ-
ⲧⲉⲛⲑⲱⲛⲥ ⲉⲟⲩ ⲛϫⲉ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉ Ⲫϯ
ⲉⲟⲩ ⁘ ⲥⲟⲛⲓ ⲛⲟⲩϣⲉⲙⲏⲣ ⲡⲉ ⲫⲏ
ⲉⲧⲁ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲓ ϭⲓⲧϥ ⲁⲥⲭⲟⲡϥ
ϧⲉⲛ ⲅ̅ ⲛϣⲓ ⲛⲛⲱⲓⲧ ϣⲁⲧⲉ
ⲡⲓϣⲉⲙⲏⲣ ⲧⲏⲣϥ ⁘
Ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲡⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲃⲁⲕⲓ
ⲛⲉⲙ ⲕⲁⲧⲁ ϯⲙⲓ ⲉϥϯⲥⲃⲱ ⁘
ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲓⲣⲓ ⲙⲡⲉϥⲙⲱⲓⲧ ⲉϩⲟⲩⲛ
ⲉⲒⲗ̅ⲏ̅ⲙ ⁘

Ⲡⲉϫⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅
ⲁⲛ ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲉ ⲛⲏⲉⲑⲛⲁⲛⲟϩⲉⲙ ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ
ϫⲉ ⲁⲣⲓⲁⲅⲱⲛⲓⲍⲉⲥⲑⲉ ⲉⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲣⲟ ⲉⲧϧⲏⲛ
ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ
ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁⲕⲱϯ ⲛⲥⲁ ⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲛⲟⲩϣϫⲉⲙϫⲟⲙ
ⲁϥϣⲁⲛⲧⲱⲛϥ ⲛϫⲉ ⲡⲓⲛⲉⲃ-
ⲛⲏⲓ ⁘ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥϣⲁⲧⲁⲙ
ⲙⲡⲓⲣⲟ ⁘ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲉⲛ ⲥⲁⲃⲟⲗ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲱⲗϩ ⲉⲡⲓ-
ⲣⲟ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ
ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁⲟⲩⲱⲛ ⲛⲁⲛ ⁘ ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲧⲉϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲧⲉϥϫⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ϫⲉ ϯⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ϫⲉ
ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛⲉⲃⲟⲗ ⲑⲱⲛ ⁘

ⲧⲟⲧⲉ

في اغصانها
وقال ايضا ماذا
اشبه ملكوت الله
تشبه خميرة اخذتها
امراه فخباتها
في ثلثة اكيال حتى
اختمر جميعه
وكان يسير الى كل المدن
والقرى فيعلم
وهو سائر
الى اورشليم
ثم قال له واحد يا رب
قليل هم الذين يخلصون
فاما هو فقال لهم
جاهدوا على
الدخول من الباب الضيق
فاني اقول
لكم ان كثيرون يطلبون
الدخول ولا يقدرون
فاذا ابتدا رب
البيت ويغلق
الباب فتبدون
ان تقفوا
خارجا وتقرعوا
الباب وتقولون
يا رب يا رب افتح لنا
فيجيب ويقول لكم
اني لست اعرفكم
من اين انتم

حينيذ

Ⲧⲟⲧⲉ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛϫⲟⲥ
ϫⲉ ⲁⲛⲟⲩⲱⲙ ⲙⲡⲉⲕⲙⲑⲟ ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲛⲥⲱ ⁘ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕϯⲥⲃⲱ ϧⲉⲛ
ⲛⲉⲛⲡⲗⲁⲧⲓⲁ ⁘ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉϫⲟⲥ
ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ϯⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ
ⲁⲛ ⁘ ϫⲉ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛⲉⲃⲟⲗ
ⲑⲱⲛ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ-
ⲣⲟⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⁘ ⲛⲓⲉⲣⲅⲁⲧⲏⲥ ⲛ-
ⲧⲉ ϯⲁⲇⲓⲕⲓⲁ ⁘ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙ-
ⲙⲁⲩ ⲉϥⲉϣⲱⲡⲓ ⲛϫⲉ ⲡⲓⲣⲓⲙⲓ
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲑⲉⲣⲧⲉⲣ ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲛⲁⲭϩⲓ ⁘
ϩⲟⲧⲁⲛ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϣⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉⲁⲃⲣⲁⲁⲙ
ⲛⲉⲙ ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲛⲉⲙ ⲓⲁⲕⲱⲃ ⁘
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ϧⲉⲛ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉ Ⲫϯ ⁘
ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲉⲩϩⲓⲟⲩⲓ ⲙⲙⲱ-
ⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⁘ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲙⲁⲛϣⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲁⲛϩⲱⲧⲡ
ⲉⲙϩⲓⲧ ⁘ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲙⲣⲏⲥ ⲛⲉ
ⲥⲣⲏⲥ ⁘ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲣⲟⲑⲃⲉⲥ ϧⲉⲛ
ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉ Ⲫϯ ⁘
Ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛϧⲁⲉⲩ
ⲉⲩⲛⲁⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⁘ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛ
ϣⲟⲣⲡ ⲉⲩⲛⲁⲉⲣ ϧⲁⲉ ⁘
Ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁⲩⲓ ⲛϫⲉ ϩⲁⲛ
ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁⲩϯ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛϫⲉ ϩⲁⲛ
ⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ
ϫⲉ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲁⲕ ⲛⲧⲉⲕϣⲉ ⲛⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ
ⲧⲁⲓ ϫⲉ Ⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ⲟⲩⲱϣ ⲉϧⲟⲑ-
ⲃⲉⲕ ⁘

حينيذ تبتدون ان
تقولون اكلنا
قدامك وشربنا
في شوارعنا فيقول
اني ما اعرفكم
من اين انتم
اذهبوا عني
جميعكم يا فعلة
الاثم هناك
يكون البكا
وصرير الاسنان
واذا رايتم ابراهيم
واسحق ويعقوب
وجميع الانبيا
في ملكوت الله
وانتم تلقون
خارجا ثم ياتون
من المشارق والمغارب
والشمال والجنوب
فيتكون في
ملكوت الله
فان اخرين
يصيرون اولين واولين
يصيرون اخرين
وفي ذلك اليوم
تقدم اليه
قوم فريسيون قايلين له
اذهب وانصرف من ههنا
فان هيرودس يريد قتلك

[illegible]

فقال لهم امضوا
وقولوا لهذا الثعلب
ها انا اخرج الشياطين
واتمم الشفا
اليوم وغدا وفي
اليوم الثالث اكمل
ولكن ينبغي لي
ان اعمل اليوم وغدا وفي
الاتي اذهب فانه لا يمكن
نبي خارجا عن اورشليم
اورشليم اورشليم يا قاتلة
الانبيا وراجمة
المرسلين اليها
كم من مرة اردت ان
اجمع بنيك مثل
الطاير الذي يجمع
افراخه تحت
جناحه فلم تريدوا
ها هوذا يترك لكم بيتكم
واقول لكم انكم لن
تروني منذ
الان حتى تقولوا مبارك
الاتي باسم الرب
وكان لما دخل الي
بيت رييس
الاحبار في السبت
لياكل خبزا وهم
كانوا يرصدونه
واذا رجل
كان

كان به استسقا موضوع
قدامه فاجاب
يسوع وقال للناموسيين والفريسيين
قايلا ايحل ان
يبرا في السبت
ام لا فاما هم
فسكتوا
فامسكه وشفاه
ثم قال لهم
من منكم يقع
حماره او ثوره
في بير فلا
يصعده لوقته في
يوم السبت
فلم يقدروا ان يجيبوه
عن هذا
ثم قال مثلا
للمدعوين لما راي كيف
كانوا يختاروا
اول المتكات قايلا
متي دعاك احد
الي العرس فلا تتكي
في اول المتكا
فلعله قد دعا احد
اكرم وافضل منك
فياتي الذي دعاك
معه فيقول لك
دع المكان لهذا

[illegible]

Water Damage

حينئذ تبتدي ان
تجري بخجل الى المكان الاخير
لكن اذا دعيت
فامض واتكي في
المكان الاخير حتى اذا
جا الذي دعاك يقول
لك يا خليلي ارتفع
الى فوق حينئذ
يكون لك مجد قدام كل
المتكيين
معك
لان كل من يرتفع
يتضع ومن يضع
ذاته يرتفع
ثم قال ايضا
للذي دعاه اذا
صنعت غدا او عشا
فلا تدع اصدقاك
ولا اخوتك
ولا انسباك
ولا جيرانك الاغنيا
لئلا يدعوك ايضا
ويكون لك مكافاه
لكن اذا صنعت
وليمة فادع المساكين
والجدع والعمي
فتصير مغبوطا
لانهم ليس لهم ما
يكافونك به وانك
تكافا

تكافا في
قيامة الابرار
فلما سمع هذا
احد المتكيين
قال طوبى لمن
ياكل خبزا في
ملكوت الله
فهو قال له انسان
صنع عشا
عظيما
ودعا كثيرين
فارسل عبده
وقت العشا
ليقول للمدعوين ان ياتوا
ها هوذا كل شي قد اعد
فبدوا يستعفوا
بصوت واحد
اجمعون
فالاول قال له اني قد
اشتريت حقلا
واريد ان اخرج
كي اراه اسالك ان
تعفيني فاني
وقال اخر اني اشتريت
خمسة ازواج بقر
وانا ماضي لاجربهن
ارغب اليك ان تعفيني
عنك فلست
وقال اخر قد تزوجت

ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϯⲉⲣϣⲓϣⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲛ ⲡⲟⲩ̀ⲱϣ
ⲉⲡⲉϥⲛⲉⲏⲃ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̀ⲡⲓⲟⲩⲛⲏⲃ
ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥϫⲱⲛⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲛⲉⲃ ⲙ̀ⲡⲓⲏⲓ
ⲡⲉϫⲁϥ ⲙ̀ⲡⲉϥⲃⲱⲕ
ϫⲉ ⲁⲙⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲭⲱⲗⲉⲙ
ⲉⲛⲓⲡⲗⲁⲧⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲙⲫⲟⲇⲟⲛ
ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲃⲁⲕⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓϩⲏⲕⲓ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓϫⲱⲃ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲃⲉⲗⲗⲉⲩ
ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧⲥⲁⲗⲓ ⲉⲛⲓⲟⲩ ⲉ̀ⲙⲁⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓⲃⲱⲕ ϫⲉ ⲡⲁⲟ̅ⲥ̅
ϫⲉ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉⲧⲁⲕ
ⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲓ ⲟⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲙⲁ
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲙ̀ⲡⲓⲃⲱⲕ
ϫⲉ ⲁⲙⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲛⲓⲙⲱⲓⲧ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓ ⲫⲣⲁⲅⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲁⲅⲕⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲏⲓ ⲙⲟϩ ϫⲉ ⲛⲉϫⲉ ⲡⲉϥⲙⲟⲩ
ϯϫⲱ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ⲗⲁⲁⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲧⲉ
ⲛⲏⲉⲧⲁⲩⲑⲁϩⲙⲟⲩ ⲉⲑⲛⲁϫⲉⲙϯⲡⲓ
ⲉ̀ⲡⲁⲇⲓⲡⲛⲟⲛ

ⲚⲈ ⲛⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲇⲉ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲛ̀ϫⲉ
ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲉⲩⲟϣ ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲧⲁϥⲫⲟⲛϩϥ ⲡⲉϫⲁϥ
ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲫⲏⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ϩⲁⲣⲟⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲉⲛϥⲙⲉⲥϯ ⲙ̀ⲡⲉϥⲓⲱⲧ
ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥ
ⲥϩⲓⲙⲓ

ولهذا انا لا امضي
نحا العبد واعلم
سيده بهذا
حينيذ غضب رب
البيت وقال لعبده
اخرج سريعاً الى
الاسواق وازقة
المدينه واحضر
الى هذا المكان
المساكين والضعفا
والعمي والعرج
فقال العبد يا سيد
قد كان الذي امرت به
وايضاً مكاناً ايضاً
فقال الرب لعبده
امضي الى الطرق
والساحات
واضطرهم الى الدخول
لكي يمتلي بيتي
فاني اقول لكم
انه ولا واحد من اوليك
الناس المدعوين
يذوق عشاي
وكان يمشي
معه جمع عظيم
والتفت وقال
لهم من يات الي
ولا يبغض
اباه وامه
وامراته

ⲥϩⲓⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ
ⲛⲉϥⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲥⲱⲛⲓ
ⲉⲧⲓ ⲇⲉ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ
ⲙ̀ⲙⲟⲛϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲣ
ⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲏⲓ
ⲫⲏⲉⲧⲉ ⲛϥⲛⲁϥⲁⲓ ⲁⲛ ϧⲁ ⲡⲉϥⲥ̅ⲧ̅ⲥ̅
ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲓ̀ ⲥⲁ
ⲫⲁϩⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲉⲣⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲏⲓ
ⲛⲓⲙ ⲅⲁⲣ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲉⲛ ⲉⲑⲛⲟⲩ
ⲉⲕⲱⲧ ⲛ̀ⲟⲩⲡⲩⲣⲅⲟⲥ
ⲙ̀ⲡⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ
ⲛ̀ⲧⲉϥⲱⲡ ⲉ̀ⲧⲉϥⲇⲁⲡⲁⲛⲏ
ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲉⲣ
ⲡⲉϥϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲛⲁ ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥⲥⲉⲛⲧⲓ
ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲧⲉⲙϫⲉⲙϫⲟⲙ
ⲛ̀ⲧⲟⲉⲣⲉ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲛⲁⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲉⲣⲥⲱⲃⲓ ⲛ̀ⲥⲱϥ
ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ
ⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛ̀ⲕⲱⲧ
ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉϥϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲉϫⲟⲕϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲓⲉ ⲛⲓⲙ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲉϥⲛⲁϣⲉ ⲉ̀ϯ
ⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲕⲉⲟⲩⲣⲟ
ⲙ̀ⲡⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ
ⲛ̀ⲧⲉϥⲥⲟϭⲛⲓ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛϣϫⲟⲙ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲙⲏⲧ ⲛ̀ϣⲟ
ⲉⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲫⲏⲉⲑⲛⲏⲟⲩ
ⲉϫⲱϥ ⲛⲉⲙ ϫⲟⲩⲧ ⲛ̀ϣⲟ

وامراته وبنيه
واخوته واخواته
وايضاً نفسه
فلن يقدر ان يصير
لي تلميذاً
ومن لا يحمل صليبه
ويتبعني فلن يمكنه
ان يصير لي
تلميذاً
من منكم يريد ان
يبني برجاً
فلا يجلس اولاً
فيحسب النفقة
وهل له ما يكمله
ليلا يضع الاساس
ولا يستطيع
ان يكمله
فيبدا يهزا به
كل الناظرين
قايلين ان هذا الرجل
بدا بالبنا ولم
يقدر ان يكمله
او اي ملك يمضي الى
محاربة ملك
اخر اليس يجلس ويفكر
اولاً هل يقدر
ان يلقى بعشرة الف
الذي ياتي عليه
بعشرين الفاً والا

بسم الله وفي ... (margin note, partly legible)

ⲉⲧⲓ ⲉϥⲟⲩⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϣⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀ⲟⲩⲡ̀ⲣⲉⲥⲃⲓⲁ ϣⲁϥⲧⲱⲃϩ ⲉϥⲉⲣϣⲱⲡ ⲛ̀ⲛⲏ ⲉⲧⲉ ⲛⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ.
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉ ⲛ̀ⲛⲉϥⲭⲱ ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲧⲁϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲣⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲏⲓ.
ⲛⲁⲛⲉ ⲡⲓⲙⲟⲩ ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁⲡⲓⲙⲟⲩ ϩⲱϥ ⲉⲣⲁⲧϭⲓⲙⲟⲩ ⲁϥⲛⲁⲉⲣⲙⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩ. ⲟⲩⲧⲉ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲧⲉ ⲧⲕⲟⲡⲣⲓⲁ ⲛ̀ⲥⲉⲣϣⲁⲩ ⲁⲛ. ϣⲁⲩϩⲓⲧϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ. ⲡⲉⲧⲉⲟⲩⲟⲛ ⲙⲁϣϫ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲙⲁⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ.
ⲛⲁⲩϧⲱⲛⲧ ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲡⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲧⲉⲗⲱⲛⲏⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲉ̀ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲟϥ. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲭⲣⲉⲙⲣⲉⲙ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲁϧ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲫⲁⲓ ϣⲁϥϣⲱⲡ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ϣⲁϥⲟⲩⲱⲙ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ.
ⲁϥϫⲉ ⲧⲁⲓⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲛ̀ϣⲉ ⲛ̀ⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲁⲛⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ⲟⲩⲁⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ.

فما دام بعيدًا منه
يرسل شفعة
ويطلب سلامًا
هكذا كل واحد
منكم ان لم
يرفض جميع امواله
فلن يقدر يصير
لي تلميذًا
جيد الملح فان فسد
الملح بماذا يملح
لا يصلح
للارض ولا للمزبلة
بل يلقى خارجًا
من كانت له اذنان
سامعتان فليسمع
وكان يقترب اليه
العشارون جميعًا
والخطاه ليسمعوا
منه وكان
الفريسيون والكتبة
يتذمرون قايلين ان
هذا يقبل الخطاه
وياكل معهم
فقال لهم هذا
المثل قايلًا اي
رجل منكم
له ماية خروف
اذا ضل
واحد منها
اليس

ⲙ̀ⲡⲁϥⲭⲱ ⲙ̀ⲡⲓⲫⲓⲧ ⲯⲓⲧ ⲛ̀ⲥⲱϥ ϩⲓ ⲡⲓϣⲁϥⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲥⲁ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲣⲉⲙ ϣⲁⲧⲉϥϫⲉⲙϥ.
ⲟⲩⲟϩ ⲉϣⲱⲡ ⲁϥϣⲁⲛϫⲉⲙϥ ϣⲁϥⲧⲁⲗⲟϥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲉϥⲙⲟⲧ ⲉϥⲣⲁϣⲓ. ⲟⲩⲟϩ ⲉϣⲱⲡ ⲁϥϣⲁⲛⲓ ⲉ̀ⲡⲉϥⲏⲓ ϣⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲛⲉϥϣ̀ⲫⲏⲣ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥϣⲉⲃⲓⲱ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲣⲁϣⲓ ⲛⲉⲙⲏⲓ ϫⲉ ⲁⲓϫⲉⲙ ⲡⲁⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲣⲉⲙ.
ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲩⲣⲁϣⲓ ⲛ̀ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲧ̀ⲫⲉ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲉϥⲉⲣⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲛ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲯⲓⲧ ⲯⲓⲧ ⲛ̀ⲑⲙⲏⲓ ⲛⲏⲉⲧⲉ ⲥⲉⲉⲣⲭⲣⲓⲁ ⲁⲛ ⲙ̀ⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ.
ⲓⲉ ⲛⲓⲙ ⲛ̀ⲥϩⲓⲙⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲙⲏⲧ ⲛ̀ⲇⲣⲁⲭⲙⲏ ⲛ̀ⲧⲁⲥ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲥϣⲁⲛⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ⲟⲩⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲙⲏ ⲛ̀ⲛⲉⲥϭⲉⲣⲟ ⲛ̀ⲟⲩϧⲏⲃⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲥⲓⲕⲓ ⲙ̀ⲡⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲕⲱϯ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲣⲱⲟⲩϣ ϣⲁⲧⲉⲥϫⲉⲙⲥ. ⲟⲩⲟϩ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲥϣⲁⲛϫⲉⲙⲥ ϣⲁⲥⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲛⲉⲥϣ̀ⲫⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲥϣⲉⲃⲓⲱ ⲉⲥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲣⲁϣⲓ ⲛⲉⲙⲏⲓ ϫⲉ ⲁⲓϫⲉⲙ ⲧⲁⲇⲣⲁⲭⲙⲏ ⲉⲧⲁⲥⲧⲁⲕⲟ.

يترك التسعة والتسعين
في البرية ويمضي
ويطلب الضال
حتى يجده
فاذا وجده يحمله
على منكبيه فرحًا
ويدعو اصدقاه
وجيرانه
قايلًا لهم
افرحوا معي فاني
قد وجدت خروفي الضال
اقول لكم انه يكون
فرح في السما
بخاطي واحد يتوب
اكثر من تسعة وتسعين
صديقًا لا يحتاجون
الى توبة
او اية امراة لها عشرة دراهم
اذا ضاع
واحد منهن
اليس توقد سراجًا
وتكنس البيت وتطلب
باهتمام حتى
تجده واذا وجدته
دعت صديقاتها
وجاراتها
قايلة لهن افرحن
معي لاني وجدت
درهمي الهالك

ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲣⲁϣⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲉ
ⲙ̀ⲑⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ
ⲉϥⲉⲣⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲛ
ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ
ⲉ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲃ̅ ⲙ̀ⲙⲁⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲉ̀ⲧⲉ
ⲉ̀ⲧⲉⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉϥⲓⲱⲧ
ϫⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲙⲟⲓ ⲛⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲧⲟⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲟⲩⲥⲓⲁ: ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥ
ⲫⲱϣ ⲙ̀ⲡⲱⲛϧ ϧⲉⲛ [illegible]
ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ϩⲁⲛⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ
ⲁⲛ: ⲁϥⲑⲱⲟⲩϯ ⲛ̀ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ: ⲁϥϣⲉ
ⲛⲁϥ ⲉ̀ⲡϣⲉⲙⲙⲟ ⲉ̀ⲟⲩⲭⲱⲣⲁ ⲉⲥⲟⲩⲏ-
ⲟⲩ: ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲱⲣ ⲛ̀ⲧⲉϥⲟⲩⲥⲓⲁ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲁⲩ: ⲉϥⲟⲛϧ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲥⲱⲧⲟⲥ
ⲉⲧⲁϥϭⲟⲩⲱⲙ ⲇⲉ ⲉϥⲕⲏⲛ ⲉ̀ϩⲱⲃ ⲛⲓ-
ⲃⲉⲛ: ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩ-
ⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϩⲉⲃⲱⲛ ϧⲉⲛ ϯⲭⲱⲣⲁ
ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ: ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲁϥ-
ⲉⲣ ϩⲏⲧⲥ ⲛ̀ⲉⲣ ϧⲁⲉ̀ ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲁϥⲧⲟⲙϥ ⲉ̀ⲟⲩⲁⲓ
ⲛ̀ⲣⲉⲙⲛ̀ⲕⲏⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲭⲱⲣⲁ
ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲟⲣⲡϥ ⲉ̀ⲛⲉϥⲓⲟϩⲓ
ⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲉϣⲁⲩ: ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲁϥ

اقول لكم ان هكذا
يكون فرح قدام
ملايكة الله
بخاطي واحد
يتوب
ثم قال رجلا
كان له ابنان
فقال الاصغر
منهما لابيه
يا ابتاه اعطيني نصيبي
من المال اما هو فقسم
بينهما المعيشة
ومن بعد ايام
ليست بكثيرة
جمع الابن الاصغر
كل شي ومضى الى
الغربة الى كورة بعيدة
فبدد هناك ماله وعاش
عيشا بدخا
فلما انفد كل شي كان
معه حدث جوع
عظيم في تلك الكورة
فبدا هو يعوز
فمضى
والتصق بواحد
من اهل مدينة تلك
الكورة
فارسله الى حقله
ليرعى خنازير
وكان

ⲛⲁϥⲉ̀ⲣⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲛ ⲉ̀ⲙⲁϩ ⲧⲉϥ-
ϧⲏⲧϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲃⲟ
ⲛⲏⲉⲛⲁⲣⲉ ⲛⲓⲉ̀ϣⲁⲩ ⲟⲩⲱⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀-
ϫⲉ ⲛⲓⲉ̀ϣⲁⲩ: ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉ ⲙ̀-
ⲙⲟⲛ ϩⲗⲓ ⲡⲉ ⲉϥϯ ⲛⲁϥ
ⲉⲧⲁ ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲇⲉ ⲓ̀ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲡⲉ-
ϫⲁϥ ϫⲉ ⲟⲩⲏⲣ ⲛ̀ⲣⲉⲙⲃⲉ-
ⲭⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ
ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ: ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲉ ϯⲛⲁⲧⲁⲕⲟ
ⲙ̀ⲡⲁⲓⲙⲁ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲃⲱⲛ
ⲛⲁⲧⲱⲛⲧ ⲛ̀ⲧⲁϣⲉ ⲛⲏⲓ ϩⲁ ⲡⲁ-
ⲓⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲁϫⲟⲥ ⲛⲁϥ
ϫⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲁⲓⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲉ̀ⲧⲫⲉ
ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕⲙ̀ⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ: ⲛ̀ϯⲉⲙ-
ⲡ̀ϣⲁ ⲁⲛ ϫⲉ ⲉⲩⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟⲓ
ϫⲉ ⲡⲉⲕϣⲏⲣⲓ: ⲁⲣⲓⲧ
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲕⲣⲉⲙ-
ⲃⲉⲭⲉ: ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲁϥⲓ
ϩⲁ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ
ⲉⲧⲓ ⲇⲉ ⲉϥⲟⲩⲏⲟⲩ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉϥ-
ⲓⲱⲧ: ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉⲛϩⲏⲧ ϧⲁⲣⲟϥ
ⲁϥϭⲟϫⲓ ⲁϥϩⲓⲧϥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉϥ-
ⲙⲟⲧ: ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯ ⲫⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ⲡⲉϫⲉ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ϫⲉ
ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲁⲓⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲉ̀ⲧⲫⲉ ⲛⲉⲙ
ⲡⲉⲕⲙ̀ⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ: ⲛ̀ϯⲉⲙⲡ̀ϣⲁ
ⲁⲛ ϫⲉ ⲉⲩⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ϫⲉ
ⲡⲉⲕϣⲏⲣⲓ

وكان يشتهي ان
يملا بطنه من الخرنوب
التي كانت الخنازير
تاكله فلم يكن
احد يعطيه
فلما رجع اليه قلبه
قال كم اجير
لابي يفضل عنهم الخبز
وانا في هذا الموضع
اهلك بالجوع
اقوم وامضي الى ابي
واقول له
يا ابتاه اخطات في السماء
وقدامك ولست
بمستحق ان ادعى لك
ابنا لكن اجعلني
كاحد اجرايك
ثم قام وجا
الى ابيه
واذ كان
بعيدا راه
ابوه فتحنن واسرع
فانطرح على عنقه
وقبله
فقال له ابنه
يا ابتاه اخطات في السماء
وقدامك ولست
مستحقا ان ادعى
لك ابنا

ⲠⲉϪⲉ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲇⲉ ⲛⲛⲉϥⲉⲃⲓⲁⲓⲕ | فقال ابوه لعبيده
ϫⲉ ⲉⲛ ⲧⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲉⲃⲟⲗ | عاجلا قدموا
ⲕⲱⲛ ϯⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛϣⲟⲣⲡ | الحلة الاولة والبسوه
ϩⲓⲱⲧϥ : ⲟⲩⲟϩ ⲙⲟⲓ ⲛⲟⲩϩⲟⲩⲣ | وهاتوا خاتما في
ⲉⲧⲉϥϫⲓϫ : ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲑⲱⲟⲩⲓⲉ | يده وحذا
ⲛⲉϥϭⲁⲗⲁⲩϫ : | لرجليه
Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲛⲓ ⲙⲡⲓⲙⲁⲥⲓ ⲉⲧⲙⲁϩ | وقدموا العجل
ⲛⲉⲧⲉϣⲁⲧϥ : ⲟⲟϩ ⲛⲧⲉⲛ | المعلوف فاذبحوه
ⲟⲩⲱⲙ : ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲛⲟⲩⲛⲟϥ | وناكل ونفرح
ⲙⲙⲟⲛ ϫⲉ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ ⲫⲁⲓ ⲛⲁϥ | لان ابني هذا كان
ⲙⲱⲟⲩⲧ ⲡⲉ : ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲱⲛϧ | ميتا فعاش
ⲛⲁϥⲧⲁⲕⲏⲟⲩⲧ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛ | وضالا فوجد
ϫⲉⲙϥ : ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣϩⲏⲧⲥ | وبدوا
ⲛⲟⲩⲛⲟϥ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ : | يفرحون
Ⲡⲉϥⲛⲓϣϯ ⲇⲉ ⲛϣⲏⲣⲓ ⲛⲁϥⲭⲏ | وكان ابنه
ⲡⲉ ϧⲉⲛ ϯⲕⲟⲓ : ⲟⲟϩ ϩⲱⲥ | الاكبر في الحقل
ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲁϥϧⲱⲛⲧ | فلما جا وقرب من
ⲉⲡⲏⲓ : ⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲟⲩⲥⲙⲏ | البيت سمع اصواتا
ⲫⲱⲛⲏ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲭⲟⲣⲟⲥ : | مقنعة ورقصا
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉⲟⲩⲁⲓ ⲙⲙⲓ | فدعا احد الغلمان
ⲁⲗⲱⲟⲩⲓ ⲁϥϣⲓⲛⲓ ⲙⲙⲟ ϫⲉ ⲟⲩ | وجعل يسأله ما
ⲛⲉ ⲛⲁⲓ : | هي هذه
Ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲉ | فاما هو فقال له ان
ⲥⲟⲛ ⲁϥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϧⲟⲗϧⲉⲗ ⲛϫⲉ ⲡⲉⲕⲓⲱⲧ | اخاك قد حضر فذبح ابوك
ⲙⲡⲓⲙⲁⲥⲓ ⲉⲧⲙⲁϩ ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ | العجل المعلوف
ⲁϥϭⲓⲧϥ ⲉϥⲟⲩϫⲁⲓ : ⲟⲩⲟϩ | لانه قبله صحيحا
ⲁϥϫⲱⲛⲧ ⲇⲉ ⲟⲟϩ ⲛⲁϥⲟⲩⲱϣ | فغضب ولم يرد
ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ : ⲁϥⲓ ⲇⲉ | ان يدخل
ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲁϥ | فخرج ابوه
| وجعل

منقعة ع الاصل

ϯϩⲟ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲉ : | وجعل يسأله
Ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ | فاما هو اجاب وقال
ⲙⲡⲉϥⲓⲱⲧ ϫⲉ ⲓⲥ ⲟⲩⲏⲣ ⲛⲣⲟⲙⲡⲓ | لابيه ان هاكم سنة
ϯⲟⲓ ⲛⲃⲱⲕ ⲛⲁⲕ : ⲟⲟϩ ⲙ | استعبد لك ولم
ⲡⲓⲉⲣⲡⲁⲣⲁⲃⲉⲛ ⲛⲟⲩⲉⲛⲧⲟⲗⲏ | اخرج عن وصيتك
ⲛⲧⲁⲕ ⲉⲛⲉϩ : ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉⲕ | قط ولم تعطيني
ϯ ⲛⲏⲓ ⲛⲟⲩⲃⲁⲁⲙⲡⲓ ⲉⲛⲉϩ | جدي قط
ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲁⲉⲣⲉⲩⲫⲣⲁⲛⲉⲥⲑⲉ ⲛⲉⲙ | لاتنعم به مع
ⲛⲁϣⲫⲏⲣ : | اصدقاي
Ⲉⲧⲉⲧⲉ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲛϫⲉ ⲡⲉⲕϣⲏ | فعندما جا ابنك
ⲣⲓ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥϫⲱⲣ ⲙⲡⲉⲕ | هذا الذي اكل
ⲱⲛϧ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲟⲣⲛⲟⲥ : | مالك مع الزناه
ⲁⲕϣⲱⲧ ⲛⲁϥ ⲙⲡⲓⲙⲁⲥⲓ ⲉⲧ | ذبحت له العجل
ϣⲁⲓ ⲉⲧⲟⲩ : | المعلوف
Ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲁ | اما هو فقال له
ϣⲏⲣⲓ ⲛⲑⲟⲕ ⲭⲏ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲛⲥⲏⲟⲩ | يا ابني انت معي في
ⲛⲓⲃⲉⲛ : ⲟⲟϩ ⲛⲏ ⲉⲧⲉ ⲛⲟⲩⲓ | كل حين وجميع الذي
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲟⲩⲕ ⲛⲉ : ⲛⲁⲥϣⲉ | لي هو لك وكان يجب
ⲇⲉ ⲡⲉ ⲛⲧⲉⲛⲟⲩⲛⲟϥ ⲙⲙⲟⲛ : ⲟⲟϩ | ان نتنعم
ⲛⲧⲉⲛⲣⲁϣⲓ ϫⲉ ⲡⲉⲕⲥⲟⲛ ⲫⲁⲓ | ونفرح لان اخاك هذا
ⲛⲁϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲡⲉ ⲟⲟϩ ⲁϥⲱⲛϧ | كان ميتا فعاش
ⲛⲁϥⲧⲁⲕⲏⲟⲩⲧ ⲡⲉ ⲟⲟϩ ⲁⲛϫⲉⲙϥ : | وضالا فوجدناه

ⲓϥⲏ فصل

Ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲛⲉϥ | ثم قال
ⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϫⲉ ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ | لتلاميذه
ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛⲣⲁⲙⲁⲟ ⲡⲉ ⲟⲩⲟⲛ | رجل غني
ⲛⲧⲁϥ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ : | وكان له وكيل
ⲟⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲁⲩⲉⲣⲇⲓⲁⲃⲁⲗⲓⲛ | فشي به
ⲙⲙⲟϥ ϧⲁⲧⲟⲧϥ ϩⲱⲥ ⲉϥϫⲱⲣ | عنده انه
ⲛⲛⲉϥϩⲩⲡⲁⲣⲭⲟⲛⲧⲁ ⲉⲃⲟⲗ : | يبذر امواله

ⲥⲏⲉ ... ⲁⲟⲩⲱ ...

Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲉϫⲁϥ
ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲫⲁⲓ ⲉϯⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲉⲣⲟϥ ⲉⲑⲃⲏⲧⲕ: ⲙⲁ ⲡⲱⲡ ⲛⲧⲉ
ⲧⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲓⲁ: ⲟⲩ ... ⲅⲁⲣ ⲛ
ⲟⲩⲉⲣⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ... ϫⲉ

ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲇⲉ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧϥ:
ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲉϯⲛⲁⲁⲓϥ ϫⲉ ⲡⲁϭⲟⲓⲥ
ⲡⲉⲧⲛⲁⲱⲗⲓ ⲙⲙⲟⲥ ... ⲛⲧⲁ
ⲙⲉⲧⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲧⲟⲧ: ⲛ
... ⲛⲧⲉϥⲣⲏⲥ:
ⲟⲩⲟϩ ... ⲛⲧⲉ ... ⲙⲁⲓ:
Ⲁⲓⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ... ⲛⲧⲁⲁⲓϥ ϩⲓⲛⲁ:
ⲉⲩϣⲁⲛ ... ⲛⲧⲉ ...
ϧⲉⲛ ⲧⲙⲉⲧⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ
ⲥⲉϣⲟⲡ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉ
ⲛⲟⲩⲏⲓ:

Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉⲫⲟⲩⲁⲓ
ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲛⲛⲉ ... ⲛⲧⲉ ...
ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲡⲓϣⲟⲣⲡ ϫⲉ ⲟⲩ
ⲟⲥⲉⲣⲱⲟⲩ: ...
ⲙⲡⲉ ... ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲧⲉⲕ
ⲡⲁⲥⲟⲩ ... ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ
ϫⲉ ... ⲛⲛⲉϩ ...
ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ... ⲛⲁϥ
... ⲟⲩⲟϩ ... ⲛⲧⲉⲕⲥϧⲁⲓ
ⲧⲉⲃⲓ ... ⲛ
ⲧⲟⲧⲉ ... ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲇⲉ ⲟⲩ
ⲟⲩⲟⲛ ⲉⲣⲟⲕ: ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉ
ϫⲁϥ ... ⲛⲕⲟⲣⲟⲥ ⲛⲥⲟⲩⲟ
ⲡⲉϫⲁϥ ... ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲛⲉⲙ ...
ⲟⲩⲟϩ

فاستدعاه وقال
له ما هو هذا الذي اسمعه
عنك اعطيني حساب
وكالتك فانك لا
تكون لي وكيلا بعد
فقال الوكيل
في نفسه ما الذي
اصنع اذ ينزع سيدي
الوكالة مني
وانا لا استطيع الفلاحة
واستحي ان اتسول
قد علمت ماذا اصنع
حتى اذا اخرجت
عن الوكالة
يقبلوني في
منازلهم
ثم استدعا واحدا
واحدا من غرما
سيده وقال للاول
كم
لسيدي عليك اما هو
فقال مايه قفيز زيتا
اما هو فقال له خذ كتابك
واجلس سريعا
واكتب خمسين
ثم قال للاخر وانت
كم عليك اما هو
فقال مايه كر قمحا
فقال له خذ كتابك
واكتب

ⲟⲩⲟϩ

ⲟⲩⲟϩ ... ⲛ ...

Ⲟⲩⲟϩ ... ⲙⲡⲓⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ...
ⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲧⲉ ...
... ⲁϥⲓⲣⲓ ϧⲉⲛ ... ϫⲉ
... ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲙⲡⲁⲓⲉⲛⲉϩ
... ⲉϩⲟⲧⲉ ⲛⲉⲛ
ϣⲏⲣⲓ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ϧⲉⲛ
ⲧⲟⲩⲅⲉⲛⲉⲁ:

Ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ... ⲙⲙⲟⲥ
ⲛⲱⲧⲉⲛ ... ⲛⲱⲧⲉⲛ ...
ⲛⲉ... ⲛϣⲫⲏⲣ ... ϧⲉⲛ
... ⲛⲧⲉ ...
... ⲟⲩⲟⲛ ... ⲛ
ⲛⲧⲟⲩ ... ⲉⲛⲓⲥⲕⲏ
ⲛⲏ ⲉⲛⲉϩ:

ⲡⲓⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ϧⲉⲛ ...
ⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ... ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲙⲏϣ: ⲟⲩⲟϩ ...
ϧⲉⲛ ...
ϧⲉⲛ ...
...
... ⲉⲣⲉⲧⲉⲛ ...
... ⲙⲙⲏⲓ ...
... ⲡⲉⲧⲉⲛ ...

Ⲟⲩⲟϩ ... ϧⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉ ...
ⲧⲉⲛ ... ⲧⲉⲛ ...
ⲣⲉ ... ⲡⲉⲧⲉⲛ ...
... ⲛⲏⲓ ...
ⲧⲉⲛ

واكتب ثمانين
فمدح الرب وكيل
الظلم لانه صنع بحكمة
فان بني
هذا الدهر
احكم كثيرا
من بني النور
في جيلهم
وانا ايضا اقول
لكم اتخذوا لكم
اصدقا من
مال الظلم
لكي اذا انفدتم
يقبلونكم في المظال
الابدية
الامين في القليل
يكون امينا في
الكثير والظالم
في القليل ظالم
في الكثير وان كنتم
في مال الظلم لم
تكونوا امنا
فمن يامنكم
على الحق
وان كنتم فيما ليس
لكم لم تكونوا
امنا فمن
يعطيكم الذي
لكم

ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲗⲓ ⲉⲣⲃⲱⲕ ⲛ̀ϭ̄ⲥ̄ ⲃ̄ ⲓⲉ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉϥⲙⲉⲥⲧⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲙⲉⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲓⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥⲙⲉⲛⲣⲓⲧϥ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉⲉⲣⲃⲱⲕ ⲙ̀Ⲫϯ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲙⲁⲙⲱⲛⲁⲥ :·

Ⲛⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲉ̀ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲉⲧⲟⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲓϩⲁⲧ : ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲉⲣⲙⲩⲕⲧⲏⲣⲓⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲡⲉ :·

Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉ ⲛⲏ ⲉⲧⲑⲙⲁⲓⲟ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ Ⲫϯ ⲇⲉ ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ϫⲉ ⲡⲉⲧϭⲟⲥⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲃⲟⲧ ⲡⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀Ⲫϯ :·

Ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ϣⲁ Ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ ⲥⲉϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲥⲉϭⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ⲉ̀ⲣⲟⲥ :·

Ⲥⲙⲟⲛⲧ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲫⲉ ⲛⲉⲙ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲉ̀ⲥⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲓⲧⲗⲟⲥ ⲉ̀ϩⲉⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ :·

Ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁⲭⲱ ⲛ̀ⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥϭⲓ ⲛ̀ⲕⲉⲟⲩⲓ ϥⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲱⲓⲕ : ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁϭⲓ

لا يقدر احد يتعبد لربين لانه اما ان يبغض الواحد ويحب الاخر وان يطيع واحدا ويرفض الاخر فلن تقدروا ان تعبدوا الله والمال

فلما سمعه الفريسيون هذه جميعه كانوا محبين للفضة جعلوا يهزون به

فقال لهم انتم الذين تزكون ذواتكم قدام الناس والله عارف بقلوبكم وان المتعظم القلب في الناس مرذول قدام الله

الناموس والانبياء الى يوحنا ومن ذلك الزمان يبشر بملكوت الله وكل احد يغتصبها

وان زوال السما والارض لاسهل من سقوط حرف من الناموس

كل من يطلق امراته ويتزوج اخرى فهو زان ومن تزوج مطلقة

ⲗⲁ

فهو زان ⲧ

مطلقة فقد زنا

ⲉⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲡⲉⲥϩⲁⲓ ϥⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲱⲓⲕ :·

Ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲛ̀ⲣⲁⲙⲁⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϯ ϩⲓⲱⲧϥ ⲛ̀ⲟⲩⲡⲟⲣⲫⲩⲣⲁ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϣⲉⲛⲥ ⲉϥⲟⲩⲛⲟϥ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲙ̀ⲙⲏⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲟϫⲉⲛ :·

Ⲟⲩⲏⲕⲓ ⲇⲉ ⲉϥⲭⲏ ⲉ̀ⲡⲉϥⲣⲟ ⲡⲉ Ⲗⲁⲍⲁⲣⲟⲥ ⲡⲉ ⲉϥⲭⲏ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲉⲣⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲛ ⲉ̀ⲥⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲑⲛⲁϩⲉⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓϫⲉⲛ ⲧ̀ⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲁ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲁⲙⲁⲟ : ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲓⲕⲉⲟⲩϩⲱⲣ ⲛⲁⲩⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲗⲱϫϩ ⲛ̀ⲛⲉϥⲥⲁϣⲓ :·

Ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲉⲑⲣⲉϥⲙⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓϩⲏⲕⲓ : ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲛϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉ̀ⲕⲉⲛϥ ⲛ̀Ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ :·

Ⲁϥⲙⲟⲩ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲣⲁⲙⲁⲟ : ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲕⲟⲥϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ϧⲉⲛ ⲁⲙⲉⲛϯ ⲉϥⲭⲏ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲃⲁⲥⲁⲛⲟⲥ ⲁϥϥⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲉϥⲃⲁⲗ ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉ̀Ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲟⲩⲉⲓ ⲛⲉⲙ Ⲗⲁⲍⲁⲣⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲕⲉⲛϥ :·

Ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲁϥⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲡⲉϫⲁϥ : ϫⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ Ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ

وان رجلا كان غنيا وكان يلبس الحرير والارجوان متنعما كل يوم بزينة

وكان ايضا مسكين اسمه العازر مطروحا على بابه مضروبا بالقروح وكان يشتهي ان يشبع مما سقط من الفتات الذي يسقط من مايدة ذلك الغني لكن كانت الكلاب تاتي وتلحس قروحه

فمات ذلك المسكين فحملته الملايكة الى حضن ابراهيم ثم مات ذلك الغني وكفن وادخل في الجحيم

رفع عينيه الى فوق وهو في ذلك الالم فراى ابراهيم من بعيد والعازر في حضنه

فنادى وقال يا ابانا ابراهيم

ⲛⲁⲓ ⲛⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲗⲁⲍⲁ-
ⲣⲟⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥϫⲉⲙ ⲁⲛⲏⲡ
ⲛⲧⲉ ⲧⲏⲃ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥ-
ⲉⲣⲕⲃⲟ ⲙ̀ⲡⲁⲗⲁⲥ ϫⲉ ⲧⲉⲛϩⲟⲥⲓ
ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓϣⲁϩ.
ⲡⲉϫⲉ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲇⲉ ϫⲉ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ
ⲁⲣⲓⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ ϫⲉ ⲁⲕϭⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲕⲁ-
ⲅⲁⲑⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲱⲛϧ
ⲟⲩⲟϩ ⲗⲁⲍⲁⲣⲟⲥ ϩⲱϥ ⲛⲛⲓⲡⲉ-
ⲑⲱⲟⲩ ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ϥⲉⲃϣⲓⲡⲉ
ⲙ̀ⲡⲁⲓⲙⲁ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲇⲉ
ⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙ̀ⲕⲁϩ.
ⲟⲩⲟϩ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϣⲓⲕ ⲉϥⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ
ⲟⲩⲧⲱⲛ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲟⲡⲱⲥ
ⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲱϣ ⲉⲥⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲛⲟⲩϣϫⲉⲙϫⲟⲙ. ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲏⲉⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲁⲩ
ⲉⲉⲣϫⲓⲛⲓⲟⲣ ϩⲁⲣⲟⲛ.
ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ϫⲉ ϯϯϩⲟ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲫ̀-
ⲓⲱⲧ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲟⲩⲟⲣⲡϥ ⲉ̀-
ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲟⲩⲟⲛⲧⲏⲓ ⲉ̀ⲧⲟⲩ
ⲛ̀ⲥⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲓ. ϩⲟⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉϥ-
ⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉⲧ
ⲧⲉⲙⲓ ϩⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲁⲓⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲁⲓⲙⲕⲁϩ.
ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ
ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲧⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲙⲱⲩ-
ⲥⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ.
ⲙⲁⲣⲟⲩ

ارحمني وارسل لعازر
يبل طرف اصبعه
بما ويبرد به
لساني فاني معذب
في اللهيب
فقال له ابراهيم يا ابني
اذكر انك اخذت
خيراتك في حياتك
ولعازر في هذه الشرور
والآن يتعزى
هاهنا وانت
تعذب
ومع هذا جميعها
فان بيننا وبينكم حفرة
عظيمة ثابتة لكيلا تقدر
الذين يريدون
العبور من هاهنا
اليكم ولا الذين من
هناك على العبور الينا
فقال له اسالك
يا ابة ان ترسله الى
بيت ابي فان لي خمسة
اخوة لكيما يشهد
لهم لئلا ياتوا ايضا
الى موضع هذا
العذاب
فقال له ابراهيم
ان لهم موسى
والانبياء
فليسمعوا

ⲙⲁⲣⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ.
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲫ̀-
ⲓⲱⲧ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲁⲗⲗⲁ ⲉϣⲱⲡ ⲁ-
ⲣⲉϣⲁⲛ ⲟⲩⲁⲓ ϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ
ⲥⲉⲛⲁⲉⲣⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲛ.
ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲓⲥϫⲉ ⲥⲉ-
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁⲛ ⲛ̀ⲥⲁ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ. ⲟⲩⲇⲉ
ⲁ̀ⲣⲉϣⲁⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲧⲱⲛϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ [illegible]
ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ
ϫⲉ ⲟⲩⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲓ ⲛ̀ϫⲉⲛⲓ-
ⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲟⲛ. ⲡⲉⲓⲟⲩⲟⲓ ⲇⲉ
ⲉ̀ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲟⲛ ⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲟⲧϥ. ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲫⲁⲓ
ⲛ̀ⲧⲟⲩⲉⲣⲟⲩⲱⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲓ
ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉϩⲓⲧϥ
ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲫⲓⲟⲙ. ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ
ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓⲍⲓⲛ
ⲛ̀ⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲓⲕⲟⲩϫⲓ.
ⲙⲁϯϩⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉϣⲱⲡ
ⲁ̀ⲣⲉϣⲁⲛ ⲡⲉⲕⲥⲟⲛ ⲉⲣⲛⲟⲃⲓ
ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲙⲁⲧⲓⲙⲓⲛ ⲛⲁϥ. ⲟⲩⲟϩ
ⲉϣⲱⲡ ⲁϥϣⲁⲛⲉⲣⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲛ
ⲭⲱ ⲛⲁϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.
ⲟⲩⲟϩ ⲉϣⲱⲡ ⲁϥϣⲁⲛⲉⲣⲛⲟⲃⲓ
ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲛ̀ⲍ̅ ⲛ̀ⲥⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲕⲟⲧϥ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲛ̀ⲍ̅

فليسمعوا منهم
فاما هو فقال لا يا ابانا
ابراهيم لكن ان مضى
اليهم واحد من
الموتى
فسيتوبون
فقال له ان كانوا لم
يسمعوا من موسى
والانبياء فولا
ان قام واحد من
الموتى لا يقنعون
ثم قال لتلاميذه
لا بد ان ياتي
الشكوك لكن الويل
لمن تاتي الشكوك من
قبله خير له ان
يعلق حجر الرحى
في عنقه ويلقى
في البحر اكثر
من ان يشكك
احد هولاء الصغار
تاملوا اذا اخطا
اليك اخوك
فانتهره وان
تاب فاغفر
له
واذا اخطا اليك
سبع مرات في اليوم
وعاد اليك سبع

سرات في اليوم قايلاً اني اتوب فاغفر له

فقال الرسل للرب زدنا ايمانا
فقال الرب لو كان لكم ايمان مثل حبة خردل لكنتم تقولون للجميز انقلعي وانغرسي في البحر فكانت تسمع منكم

من منكم له عبد يحرث او يرعى اذا جا من الحقل هل يقول له لوقته تعال الى فوق واتكي
اوليس يقول له هيي لي ما اكله واشتد واخدمني حتى اكل واشرب وبعد هذا ايضاً تاكل انت وتشرب
فهل لذلك العبد فضل اذا اصنع ما امر به
هكذا انتم ايضاً اذا صنعتم كل شي امرتم

امر تم به فقولوا انحن عبيد بطالين انما عملنا ما امرنا به

وكان فيما هو ماضي الى اورشليم وكان يجوز فيما بين السامرة والجليل فلما دخل الى قرية استقبله عشرة رجال برص فوقفوا البعيد ورفعوا اصواتهم قايلين يا يسوع المعلم ارحمنا
فلما نظر اليهم قال لهم امضوا فاظهروا للكهنة
وكان فيما هم ماضون طهروا
وواحد منهم لما راي انه شفي رجع يمجد الله بصوت عظيم
وخر على وجهه عند رجليه شاكراً له وكان هذا سامري
فاجاب يسوع وقال اليس العشرة قد طهروا

فاين التسعة لم يوجدوا الا
ان يرجعوا ويمجدوا الله
الا هذا الغريب الجنس
ثم قال له قم فاذهب
ايمانك خلصك
ثم سأله
الفريسيون متى ياتي
ملكوت الله
اجابهم وقال
ان ملكوت الله ليس
ياتي برصد ولا
يقال ها هي
هنا وهناك ها
ملكوت الله
داخلكم
ثم قال لتلاميذه
ستاتي ايام
يشتهوا ان يروا
يوم من ايام
ابن البشر ولا
يرون
ويقولون لكم ها هو
هناك او هنا فلا
تذهبوا بسرعة
فانه مثل البرق
اذا ظهر في
السما فيضي ما
تحت السما كذلك يكون
ابن البشر
في

[illegible]

في
يومه
ولا بد له اولا ان
يقبل الالام كثيرة
ويرذله هذا الجيل
وكمثل ما كان
في ايام نوح
كذلك يكون في
ايام ابن
البشر كانوا ياكلون ويشربون
ويتزوجون ويزوجون
الى اليوم الذي دخل
فيه نوح السفينة
وجا الطوفان
فاهلك الكل
وكما كان في ايام
لوط ايضا كانوا ياكلون
ويشربون ويشترون ويبيعون
ويغرسون ويبنون وفي
اليوم الذي خرج فيه لوط
من سدوم امطر
نار وكبريت
من السماء فاهلك
الكل
على نحو هذه ايضا يكون
في يوم ابن
البشر الذي يظهر
فيه
وفي ذلك اليوم

[illegible]

[illegible Coptic text]

من يكون على
السطح والآنية في
البيت فلا ينزل
ليأخذهن
وهكذا ايضاً الذي
في الحقل فلا يرجع
الى ورائه
اذكروا امراة لوط
من يريد ان يخلص
نفسه فليهلكها
ومن يهلكها
يحييها
واقول لكم ان
في هذه الليلة
يكونان اثنان على سرير
واحد فيوخذ الواحد
ويترك الآخر
ويكونان اثنتان تطحنان
معاً يوخذ الواحدة
وتترك الأخرى
فاجابوا وقالوا له
الى اي موضع يا رب اما
هو فقال لهم موضع
تكون الجثة هناك
تجتمع النسور
ثم قال لهم مثلاً
لكي يصلوا
كل حين
ولا يملوا

قال

لوقا

[illegible Coptic text]

قال
كان قاض في
مدينة لا يخاف من
الله ولا يستحي
من الناس
وكانت في تلك
المدينة ارملة وكانت
تاتي اليه قايلة
انتقم لي ممن
ظلمني فلم يكن
يشاء الى زمان
ثم من بعد هذه
قال في نفسه ان كنت
لا اخاف من الله ولا
استحي من
الناس
فمن اجل تعب هذه الارملة
انا انتقم لها
لئلا تاتي الي
وتشتمني
فقال الرب اسمعوا
ما قال قاضي
الظلم فان الله
لا ينتقم لمختاريه
هولاء الذين يصرخون
اليه النهار والليل
وهو متاني عليهم
نعم اقول لكم انه
ينتقم لهم سريعاً

Water Damage

ⲛⲓⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲕ̀ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣⲛⲱⲓⲕ ⳾ ⲙ̀ⲡⲉⲣϧⲱⲧⲉⲃ
ⲙ̀ⲡⲉⲣϭⲓⲟⲩⲓ ⳾ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ
ⲛ̀ⲛⲟⲩϫ ⳾ ⲙⲁⲧⲁⲓⲉ ⲡⲉⲕⲓⲱⲧ
ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲕⲙⲁⲩ ⳾
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲁⲓⲁⲣⲉϩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲧⲁ
ⲙⲉⲧⲁⲗⲟⲩ ⳾
ⲉ̀ⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲡⲉ
ϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⳾ ϫⲉ ⲉ̀ⲧⲓ ⲟⲩⲁⲓ
ⲉ̀ⲧⲉⲕϭⲁⲧ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⳾ [illegible]
ϧⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲉⲛⲧⲁⲕ ⲙⲏⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲟⲩⲟϩ ⲫⲟⲣϣⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓϩⲏⲕⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲕ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲁϩⲟ ϧⲉⲛ
ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⳾ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲙⲟⲩ
ⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲓ ⳾
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲛⲁⲓ ⲁϥ
ϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲛⲉ ⲟⲩⲣⲁⲙⲁⲟ ⲅⲁⲣ
ⲡⲉ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ ⳾
ⲉ̀ⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲏⲥ
ⲡⲉϫⲁϥ ⳾ ϫⲉ ⲉⲛⲙⲟⲕϩ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲏ
ⲉⲧⲉⲛⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲭⲣⲏⲙⲁ ⲛ̀ϩⲱⲟ
ⲉⲑⲣⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⳾ ⲥ̀ⲙⲟⲧⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲉ̀
ⲣⲉ ⲟⲩϭⲁⲙⲟⲩⲗ ⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϧⲉ
ⲃⲟⲩⲃ ⲛ̀ⲛⲓⲛⲟⲩϫ ⳾ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲉ̀ⲧⲣⲉ
ⲧⲉⲛ ⲧⲉ ⲟⲩⲣⲁⲙⲁⲟ ⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
ⲉ̀ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⳾
ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙ
ϫⲉ

الوصايا تعرفها
لا تزن لا تقتل
لا تسرق لا تشهد
بالزور اكرم اباك
وامك
اما هو فقال هذه
جميعها حفظتها
منذ صباي
فلما سمع يسوع
قال له واحدة
ايضا تعوزك بع
كل شي لك وفرقه
على المساكين فيكون
لك كنز في
السموات وتعال
اتبعني
واما هو فلما سمع
حزن لانه كان غنيا
جدا
فلما راه يسوع
قال كيف يعسر
على الذين لهم الاموال
ان يدخلوا ملكوت
الله ان دخول الجمل
في ثقب
الابرة
لاسهل من دخول غني
الى ملكوت الله
فقال الذين سمعوا
فمن

ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧϣⲉⲙϫⲟⲙ ⲉ̀ⲛⲟϩⲉⲙ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲛⲟϩⲉⲙ ⳾ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ
ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲛⲏ ⲁⲧϣϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉⲛ
ⲣⲱⲙⲓ ⳾ ⲟⲩⲟⲛϣ̀ϫⲟⲙ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⳾
ⲡⲉϫⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ
ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲁⲛⲭⲁ ⲡⲉⲧⲉⲛⲧⲁⲛ ⲛ̀ⲥⲁ
ⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲕ ⳾
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁ̀
ⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲁϥⲭⲁ ⲏⲓ ⲛ̀ⲥⲱϥ
ⲓⲉ ⲥ̀ϩⲓⲙⲓ ⳾ ⲓⲉ ⲥⲛⲏⲟⲩ ⳾ ⲓⲉ ⲓⲟ
ϯ ⳾ ⲓⲉ ϩⲁⲛϣⲏⲣⲓ ⳾ ⲉⲑⲃⲉ ϯⲙⲉ
ⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⳾ ϫⲉ ⲉϥⲛⲁ
ϭⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲕⲱⲃ ⲙ̀ⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥⲟⲡ
ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲥⲏⲟⲩ ⳾ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲉ̀ⲱⲛ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲟⲩⲱⲛϧ ⲛ̀
ⲉ̀ⲛⲉϩ ⳾
ⲉ̀ⲧⲁϥϭⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ⲡⲓⲓ̅ⲃ̅
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ⳾ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ
ⲧⲉⲛⲛⲁϣⲉ ⲛⲁⲛ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲓⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅
ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ
ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲥ̀ϧⲏⲟⲩⲧ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏ
ⲧⲏⲥ ⲉⲑⲃⲉ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲱⲙⲓ ⳾
ⲥⲉⲛⲁⲧⲏⲓϥ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓ
ⲉⲑⲛⲟⲥ ⳾ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁⲥⲱϣ ⲛ̀ⲥⲱϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁϣⲱϣϥ ⳾ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉ
ⲛⲁⲑⲓⲃϣ ⲉ̀ⲡⲉϥϩⲟ ⳾ ⲟⲩⲟϩ

فمن يقدر ان
يخلص اما هو
فقال ما لا يقدر
للناس عليه مقدور عليه
عند الله
فقال بطرس ها نحن
قد تركنا كل شي لنا
وتبعناك
اما هو فقال لهم
الحق اقول لكم
انه ما من احد يترك عنه
بيتا او امراة او اخوة
او ابا او ابنا من اجل
ملكوت الله الا
وياخذ في هذا
الزمان اضعافا كثيرة
وفي الدهر الاتي
حياة الابد
ثم اخذ معه الاثني عشر
وقال لهم ها
نحن صاعدون الى اورشليم
ويكمل
كل شي مكتوب
من قبل الانبيا
عن ابن البشر
لانه سيسلم الى
الامم فيهزون به
ويشتمونه
ويبصقون في وجهه

ويجلدونه
ويقتلونه
ويقوم في اليوم
الثالث
وهم لم يفهموا من هذا
شيا وكان هذا
الكلام مخفيا عنهم
فلم يكونوا يعلمون ما كان يقول لهم
وكان لما قرب
من اريحا كان اعمى
جالسا عند
الطريق يتسول
فلما سمع الجمع
مجتازا سال ما هو
هذا فاخبروه
ان يسوع الناصري
عابر فصرخ
قايلا يا يسوع ابن
داود ارحمنا
فانتهره الذين كانوا
يمشون قدامه
ليسكت فاما هو فازداد
صياحا يا ابن
داود ارحمني
فوقف يسوع
وامر ان يقدم اليه
فلما قرب اليه ساله
ماذا تريد ان
افعله بك فقال
يا رب

يا رب ان انظر
فقال له يسوع
ابصر ايمانك
خلصك فلوقته
ابصر وتبعه
يمجد الله
وكان جميع الشعب الذين راوا
يسبحون الله
فلما دخل
مجتازا في اريحا
واذا رجل يدعا
زكا وكان هذا
رييس العشارين
وكان غنيا وكان
يطلب ان يرى يسوع
من هو ولم يكن
يقدر من اجل الجمع
لانه كان قصير القامة
فاسرع الى قدام
وصعد على جميزه
لكي يراه لانه كان
مجتازا عندها
فلما جا الى الموضع نظر
اليه يسوع وقال له
يا زكا تعال وانزل
مسرعا فانه ينبغي لي
ان اكون في بيتك
فاسرع ونزل
وقبله فرحا

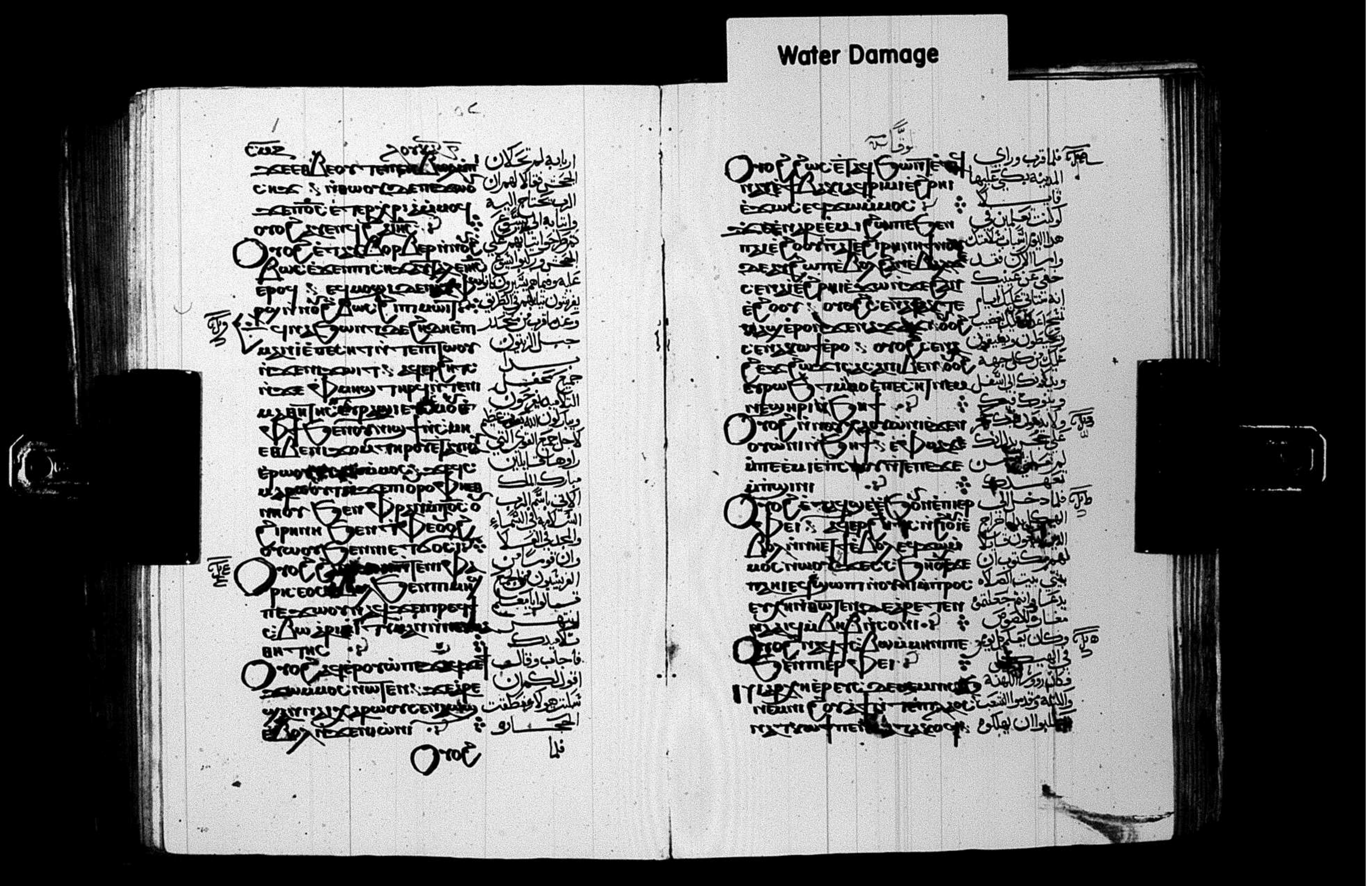
وجميع الذين راوا
تدمروا قايلين
انه دخل الى بيت
رجل خاطي
يستريح
فوقف زكا
وقال للرب يا رب
هوذا اعطي
المساكين نصف مالي
ومن ظلمته شيا
عوضته اربعة اضعاف
فقال له يسوع
اليوم صار الخلاص لهذا
البيت لانه هو ايضا
ابن ابراهيم
لان ابن البشر انما جا
ليطلب ويخلص من
كان ضالا
وفيما هم يسمعون
هذا زاد ان قال مثلا
من اجل انه كان قريبا
من اورشليم وكانوا
يظنون ان ملكوت الله
تظهر لوقتها
فقال كان انسان
ذو جنس شريف مضى
الى كورة بعيدة
لياخذ الملك لنفسه
ويعود

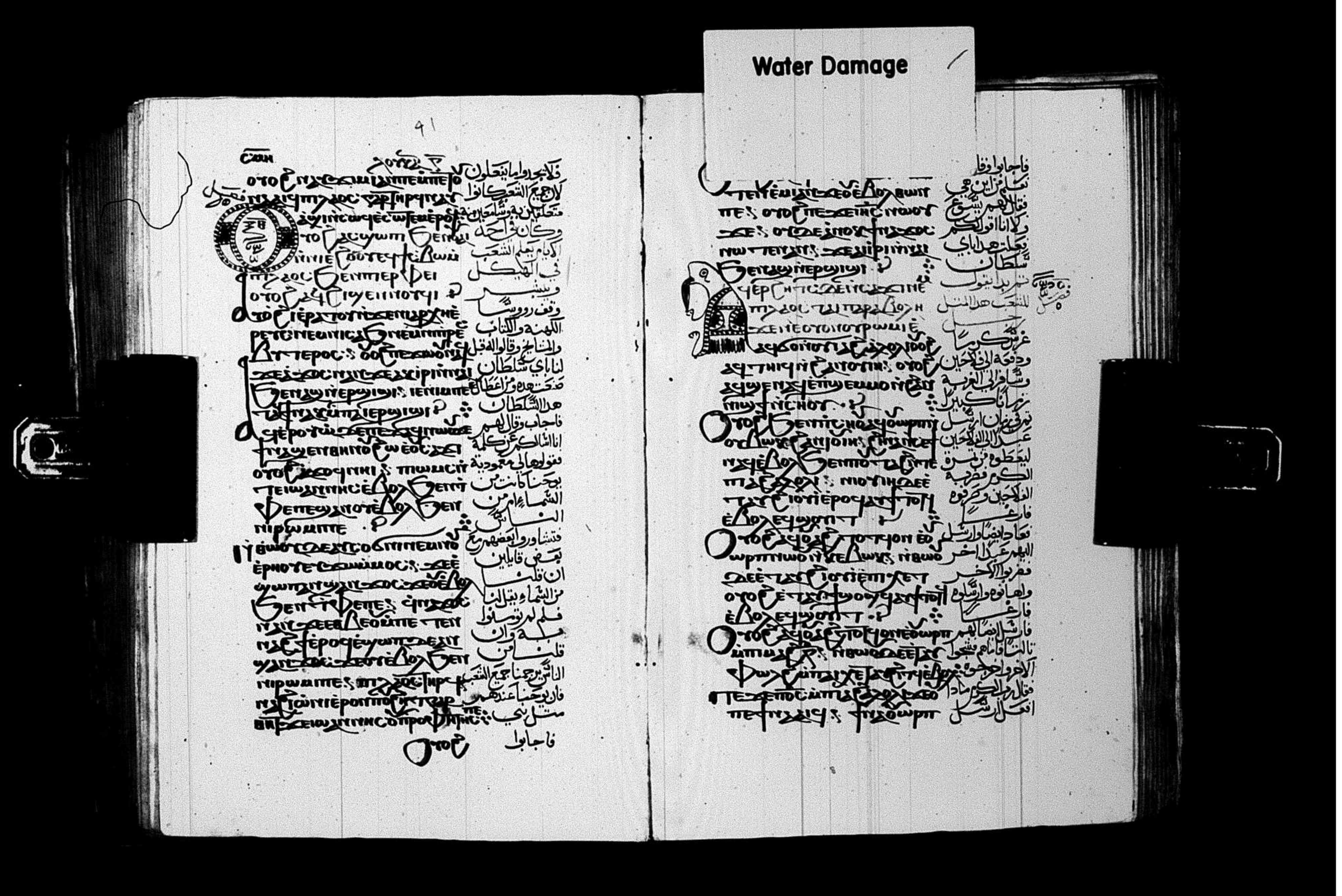
فدعى

فدعى عشرة عبيد له
واعطاهم عشرة امنا
قايلا لهم اتجروا في هذه
الى ان اجي وكان
اهل مدينته يبغضونه
فارسلوا رسالة في
اثره قايلين
ما نريد ان يملك
هذا علينا
فلما رجع اخذ الملك وجاد
فاستدعى
اوليك العبيد
الذين اعطاهم
الفضة ليعلم
ما اتجروا
فجا الاول
قايلا يا رب مناك
قد صار عشرة امنا فقال
حسنا ايها العبد
الصالح من اجل انك كنت
في القليل امينا
ليكن لك سلطان
على عشرة مدن
وجا الثاني
قايلا يا رب مناك
قد صار خمسة امنا فقال
لهذا الاخر ايضا وانت
على خمس مدن
وجا الاخر

وقال يا رب هاهو دا
هناك موضع عندي
قد لفقته في منديل
لاني خفت اذ
انت رجل قاس
تاخذ ما لم تضع
وتحصد ما لم
تزرع
فقال له من فيك احكم
عليك ايها العبد
السوء اذ كنت
عرفت اني رجل قاس
اخذ ما لم اضع
واحصد ما لم
ازرع فلم لم
تعط فضتي على المايده
وانا كنت اذا جيت
اتقاضاها مع ربحها
ثم قال
للواقفين انزعوا المنا
من هذا واعطوه
للذي معه عشرة امنا
فقالوا له يا رب
ان معه عشرة امنا
اقول لكم ان من له
يعطى ويزداد ومن
ليس له فالذي
معه ينزع
منه
لكن

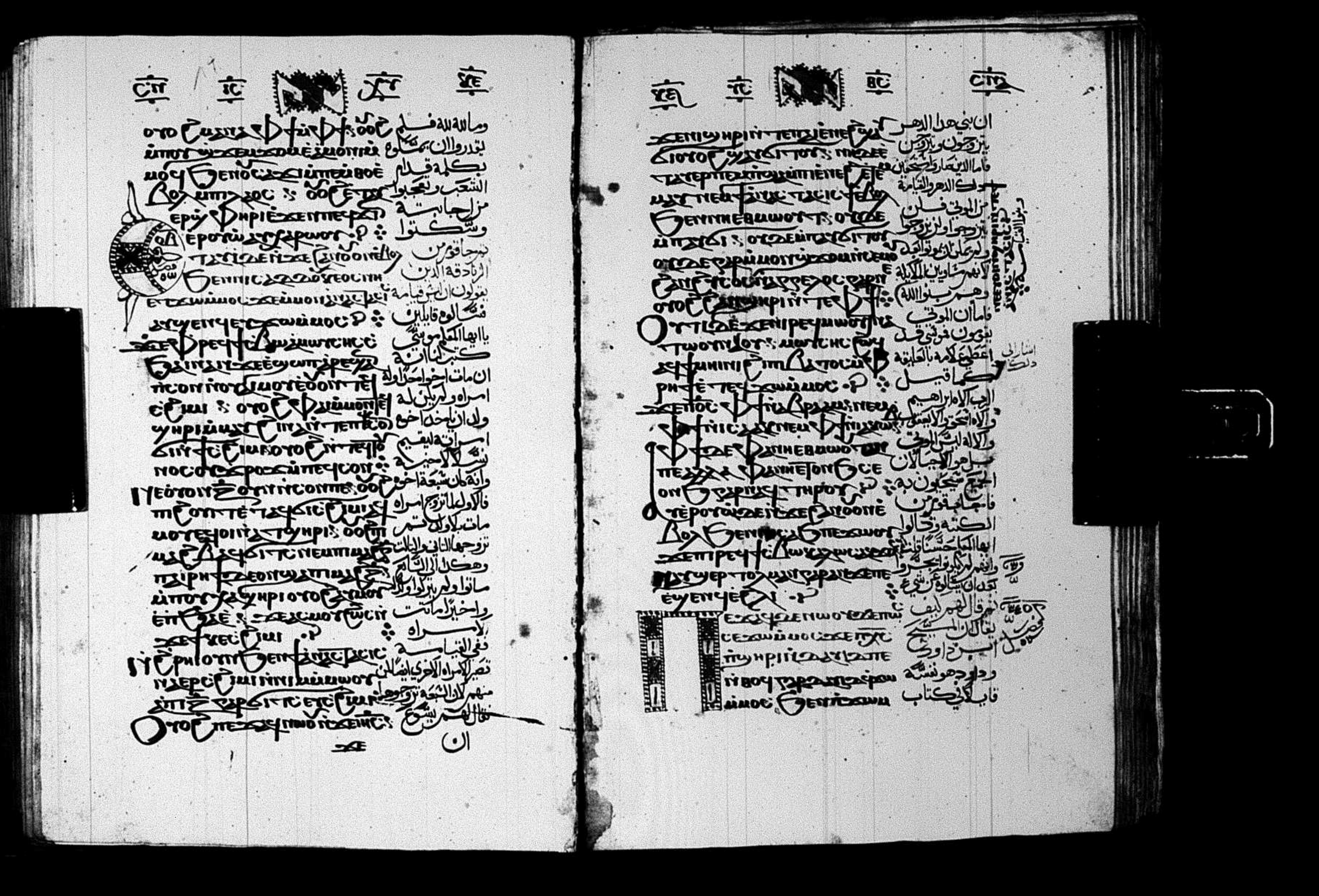
لكن اعداي الذين لم
يريدوا ان املك
عليهم قدموهم ها هنا
واذبحوهم قدامي
ولما قال هذا تقدم
صاعدا الى اورشليم
وكان لما قرب
من بيت فاجي وبيت عنيا
عند الجبل الذي يدعا
طور الزيتون ارسل
اثنين من تلاميذه
قايلا
امضيا الى هذه القرية
التي امامكما
فاذا دخلتموها
تجدان جحشا مربوطا
لم يركبه احد من الناس
قط فحلاه
وايتيا به
فاذا سالكما احد
وقال لم
تحلاه فقولا
هكذا ان الرب
يحتاج اليه
فلما ذهب
المرسلان وجدا
كما قال
لهم وبينما هما يحلان
الجحش قال لهما


Water Damage


Water Damage

ابني الحبيب لعلهم
يستحيون منه
فلما ابصروا الفلاحين
تشاوروا بعضهم مع بعض
قايلين هذا هو
الوارث تعالوا
نقتله يصير
لنا ميراثه
واخرجوه خارج
الكرم وقتلوه
فماذا يفعل بهم
رب الكرم
ياتي ويهلك اولايك الفلاحين
ويدفع الكرم
الي اخرين
فلما سمعوا قالوا
لا يكون فاما هو
فنظر اليهم وقال
فما هو المكتوب
ان الحجر الذي رذله البناوون
هذا صار راس
الزاوية
كل من يسقط علي
ذلك الحجر يرتض
والذي يسقط هو
عليه يسحقه
فطلب الكتبه ورؤسا
الكهنه ان يضعوا
ايديهم عليه في تلك
الساعة

الساعة فخافوا
الشعب لانهم
علموا انه قال هذا المثل
لاجلهم
فتسلموا وارسلوا
قوما يتماكرون الذين
يراوون فقال
انهم ابرار لكي
يصيدوه بكلمة حتي
يسلموه الي رياسة
وسلطنة الوالي
فسالوه قايلين
يا ايها المعلم قد علمنا
انك تتكلم باستقامة
وتعلم ولا تاخذ بالوجوه
بل بحق
تعلم طريق الله
ايجوز لنا ان نعطي الجزية
للملك ام لا
فتامل مكرهم
وقال لهم
اروني دينارا فلما هم
اروه فقال
لهم هذه الصورة
والكتابة التي عليه لمن
هي فاما هم فقالوا
للملك
فاما هو فقال لهم
فاعطوا الان الذي للملك للملك



ⲥⲧⲏ ϫⲟⲥ
ⲛ̀ⲛⲓⲯⲁⲗⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲉϫⲉ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅
ⲙ̀ⲡⲁϭ̅ⲥ̅ ϫⲉ ϩⲉⲙⲥⲓ ⲥⲁⲟⲩⲓ̀ⲛⲁⲙ
ⲙ̀ⲙⲟⲓ ϣⲁϯⲭⲱ ⲛ̀ⲛⲉⲕϫⲁϫⲓ ⲥⲁⲡⲉ
ⲥⲏⲧ ⲛ̀ⲛⲉⲕϭⲁⲗⲁⲩϫ :
Ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲟⲩⲛ ϥⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϫⲉ Ⲡ̅
ⲟ̅ⲥ̅ : ⲟⲩⲟϩ ⲡⲱⲥ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲡⲉ :
ⲉⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ
ⲧⲏⲣϥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̀ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ
ϫⲉ ⲙⲁϯ ϩⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲁ ⲛⲓⲥⲁϧ ⲛⲏⲉⲧⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ⲙⲟ
ϣⲓ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲥⲧⲟⲗⲏ ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲩⲙⲉⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲥⲡⲁⲥⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ
ⲛⲓⲁⲅⲟⲣⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲁ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ϩⲉⲙ
ⲥⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲁ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲣⲱⲧⲉⲃ
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲇⲓⲡⲛⲟⲛ :
ⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ⲛⲓⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲭⲏⲣⲁ
ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲁⲥⲓⲥ ⲉⲩ
ⲛⲟⲩⲉⲣⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲉⲥⲑⲉ ⲛⲁⲓ
ⲉⲩⲉϭⲓ ⲛⲟⲩϩⲁⲡ ⲉϥⲟϣ :
ⲁϥⲥⲟⲙⲥ ⲇⲉ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲁϥⲛⲁⲩ
ⲉ̀ϩⲁⲛⲣⲁⲙⲁⲟ ⲉⲩϩⲓⲟⲩⲓ
ⲛ̀ⲛⲟⲩⲇⲱⲣⲟⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲅⲁⲍⲟⲫⲩⲗⲁ
ⲕⲓⲟⲛ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉ̀ⲟⲩⲭⲏⲣⲁ
ⲛ̀ϩⲏⲕⲓ ⲉⲥϩⲓⲟⲩⲓ ⲉ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲗⲉⲡⲧⲟⲛ
Ⲃ : ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲁⲗⲏ
ⲑⲱⲥ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲧⲁⲓ
ⲭⲏⲣⲁ ⲛ̀ϩⲏⲕⲓ ⲁⲥϩⲓⲟⲩⲓ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ
ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ : ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲅⲁⲣ

ⲧⲏ

المزامير قال الرب
لربي اجلس عن يميني
حتى اضع اعداك
تحت قدميك
فداود سماه
ربي فكيف هو ابنه
ثم قال لتلاميذه
والشعب جميعه سامعين
احذروا من
الكتبة الذي يريدون
المشي بالحلل
ويحبون السلام في
الاسواق واوايل
المجالس في المحافل
واوايل المتكات
في الولايم
الذين ياكلون بيوت الارامل
بعلة تطويل
صلواتهم فهولاء ينالون
ازيد دينونة
ثم تطلع فراى
اغنيا يلقون
قرابينهم في الخزانة
وراى ايضا ارملة
مسكينة قد القت هناك
فلسين فقال حقا
اقول لكم ان هذه
الارملة المسكينة القت
اكثر من جميع هولاء
لان

لوقا

ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩϩⲓⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲇⲱⲣⲟⲛ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉⲣϩⲟⲩⲟ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ
ⲑⲁⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲉ
ⲧⲉⲥⲉⲣ ϧⲁⲉ̀ ⲁⲥϩⲓⲟⲩⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲱⲛϧ
ⲧⲏⲣϥ ⲉⲧⲉⲛⲧⲁⲥ ⲛ̀ⲧⲁϥ :
Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ϫⲉ ⲥⲉⲥⲟⲗⲥⲉⲗ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲱⲛⲓ ⲉⲛⲁⲛⲉⲩ
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲁⲛⲁⲑⲏⲙⲁ : ⲡⲉ
ϫⲁϥ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲉ
ⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲥⲉⲛⲏⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ
ϩⲁⲛⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲉⲧⲉⲙⲭⲁ ⲱⲛⲓ
ϩⲓϫⲉⲛ ⲱⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲱⲛⲓ
ⲛ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲥⲉⲧⲏⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲁⲩϣⲉⲛϥ ⲇⲉ ⲉ̀ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ
ⲡⲉⲥⲁϧ ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲣⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ
ⲛ̀ⲑⲛⲁⲩ : ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲓⲙⲏⲓⲛⲓ
ⲉϣⲁⲩϣⲁⲛⲛⲟⲩ ⲉ̀ϣⲱⲡⲓ :
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ϫⲟⲩϣⲧ ⲙⲏⲡⲱⲥ
ⲛ̀ⲧⲉⲣⲥⲱⲣⲉⲙ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ
ⲅⲁⲣ ⲛⲏⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲣⲁⲛ ⲉⲩϫⲱ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ : ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓ
ⲥⲏⲟⲩ ⲁϥϧⲱⲛⲧ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲙⲟϣⲓ
ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲟⲩⲛ :
Ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛ ϣⲁⲛⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲉ̀ϩⲁⲛⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϣ
ⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲛⲟⲩϩⲉⲙ ϩⲱⲥ
ⲣⲁⲛ ⲡⲉⲧ ⲉⲛⲉⲙ ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ
ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓϫⲱⲕ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲟⲩ :

لان هولاي كلهم القوا القرابين
مما فضل عنهم
وهذه التي من عوزها القت جميع
ما كان لها وكل
معيشتها
واذ كان قوم يقولون
لاجل الهيكل انه
مزين بحجارة حسان
وذخاير
قال هذه جميعها
التي ترونها ستاتي
ايام لا يترك منها حجر
على حجر في هذه
الموضع الا وينقض
فسالوه قايلين ايها
المعلم متى تكون هذه
وما هي العلامة اذا قرب
كون هذه
اما هو فقال انظروا
ولا تضلوا فان
كثيرين ياتون باسمي
قايلين انا هو والوقت
قد قرب فلا تمضوا
الى خلفهم
واذا سمعتم بحروب
واضطراب فلا
تدهلوا فلا بد ان يكون
هذه اولا لكن ليس
وقت الكمال

فصل OE
OE

٨٧

ⲤⲚⲀ ⲗⲟⲩⲕⲁⲥ

ⲦⲞⲦⲈ ⲚⲀϤϪⲰ ⲘⲘⲞⲤ ⲚⲰⲞⲨ ⲠⲈ
ϪⲈ ⲈϤⲈⲦⲰⲚϤ ⲚϪⲈ ⲞⲨⲈⲐⲚⲞⲤ
ⲈϪⲈⲚ ⲞⲨⲈⲐⲚⲞⲤ : ⲞⲨⲞϨ ⲞⲨ
ⲘⲈⲦⲞⲨⲢⲞ ⲈϪⲈⲚ ⲞⲨⲘⲈⲦⲞⲨⲢⲞ
ϨⲀⲚⲚⲒϢϮ ⲚⲘⲞⲚⲘⲈⲚ ⲈⲨⲈ
ϢⲰⲠⲒ
ⲞⲨⲞϨ ⲈⲨⲈϢⲰⲠⲒ ⲚϪⲈ ϨⲀⲚ
ϨⲰⲚ : ⲚⲈⲘ ϨⲀⲚⲘⲞⲨ ⲔⲀⲦⲀ
ⲘⲀⲒ ϨⲞϮ ⲆⲈ ⲚⲈⲘ ϨⲀⲚⲚⲒϢϮ
ⲘⲘⲎⲒⲚⲒ ⲈⲨⲈϢⲰⲠⲒ ⲈⲂⲞⲖ ϦⲈⲚ
ⲦⲪⲈ
ϦⲀϪⲈⲚ ⲚⲀⲒ ⲆⲈ ⲦⲎⲢⲞⲨ ⲈⲨⲈ
ⲈⲚ ⲚⲞⲨϪⲒϪ : ⲈϨⲢⲎⲒ ⲈϪⲈⲚ
ⲐⲎⲚⲞⲨ ⲞⲨⲞϨ ⲤⲈⲚⲀϬⲞϪⲒ ⲚⲤⲀ
ⲐⲎⲚⲞⲨ ⲈⲨϮ ⲘⲘⲰⲦⲈⲚ ⲈϨⲀⲚ
ⲤⲨⲚⲀⲄⲰⲄⲎ : ⲚⲈⲘ ϨⲀⲚϢⲦⲈ
ⲔⲰⲞⲨ : ⲈⲨⲈⲒⲚⲒ ⲘⲘⲰⲦⲈⲚ ⲈϨⲀⲚ
ⲞⲨⲢⲰⲞⲨ ⲚⲈⲘ ϨⲀⲚϨⲎⲄⲈⲘⲰⲚ
ⲈⲐⲂⲈ ⲠⲀⲢⲀⲚ : ⲈϤⲈϢⲰⲠⲒ ⲆⲈ
ⲚⲰⲦⲈⲚ ⲈⲨⲘⲈⲐⲘⲈⲐⲢⲈ
ⲬⲀⲨ ϬⲈ ϦⲈⲚ ⲚⲈⲦⲈⲚϨⲎⲦ
ⲈⲘ ⲦⲈⲘⲈⲢϢⲞⲢⲠ ⲚⲈⲢⲘⲈⲖⲈ
ⲦⲀⲚ : ϪⲈ ⲞⲨ ⲠⲈⲦⲈⲦⲈⲚⲚⲀⲈⲢ
ⲀⲠⲞⲖⲞⲄⲒⲤⲐⲈ ⲘⲘⲞϤ
ⲀⲚⲞⲔ ⲄⲀⲢ ϮⲚⲀϮ ⲚⲰⲦⲈⲚ ⲚⲞⲨⲢⲞ
ⲚⲈⲘ ⲞⲨⲤⲞⲪⲒⲀ : ⲐⲎⲈⲦⲈ ⲚⲤⲈ
ⲚⲀϢϮ ⲈϦⲞⲨⲚ ⲈⲢⲀⲤ ⲚϪⲈ
ⲞⲨⲆⲈ ⲈⲢ ⲀⲚⲦⲒⲖⲈⲄⲒⲚ
ⲞⲚⲒⲘ ⲈⲦϮ ⲞⲨⲂⲈ ⲐⲎⲚⲞⲨ

ⲤⲈ

حينئذ كان يقول لهم
ان امة تقوم
على امة
ومملكة على مملكة
وتكون زلازل
عظيمة
وتكون مجاعات
وميتات في كل
موضع ومخاوف وتكون
علامة عظيمة في
السماء
وقبل هذا جميعه يلقون
ايديهم عليكم
ويطردونكم
ويسلمونكم
الى المحافل والسجون
وتقدمون الى الملوك
والولاة من اجل
اسمي فتكون
شهادة لكم
فضعوا في قلوبكم
ان لا تفكروا ماذا
تقولون او ما
تحتجون به
لاني انا اعطيكم فما
وحكمة لا يقدر
كل الذين يقاومونكم
على مقاومتها
ولا الجواب عنها

وسوف

لوقا

ⲤⲈⲚⲀϮ ⲐⲎⲚⲞⲨ ⲆⲈ ⲈⲂⲞⲖ ϨⲒⲦⲈⲚ
ⲚⲈⲦⲈⲚⲒⲞϮ : ⲚⲈⲘ ϨⲀⲚⲤⲚⲎⲞⲨ
ⲚⲈⲘ ϨⲀⲚⲤⲨⲄⲄⲈⲚⲎⲤ : ⲚⲈⲘ ϨⲀⲚ
ϢⲪⲎⲢ : ⲞⲨⲞϨ ⲤⲈⲚⲀϦⲰⲦⲈⲂ
ⲈⲂⲞⲖ ϦⲈⲚ ⲐⲎⲚⲞⲨ
ⲞⲨⲞϨ ⲈⲢⲈⲦⲈⲚⲈϢⲰⲠⲒ ⲈⲨⲘⲞⲤϮ
ⲘⲘⲰⲦⲈⲚ ⲚϪⲈ ⲞⲨⲞⲚ ⲚⲒⲂⲈⲚ
ⲈⲐⲂⲈ ⲠⲀⲢⲀⲚ
ⲞⲨⲞϨ ⲞⲨϤⲰⲒ ⲚⲦⲈ ⲦⲈⲦⲈⲚⲀⲪⲈ
ⲚⲚⲈϤⲦⲀⲔⲞ ϦⲈⲚ ⲠⲈⲦⲈⲚ
ϨⲨⲠⲞⲘⲞⲚⲎ ⲈⲢⲈⲦⲈⲚⲈϪⲪⲈ
ⲚⲞⲚⲚⲈ ⲚⲦⲈⲚⲮⲨⲬⲎ
ⲈϢⲰⲠ ⲆⲈ ⲀⲢⲈⲦⲈⲚϢⲀⲚⲚⲀⲨ
ⲒⲖⲎⲘ : ⲈⲢⲈ ϨⲀⲚⲘⲀⲦⲞⲒ ⲔⲰϮ
ⲈⲢⲞⲤ : ⲦⲞⲦⲈ ⲈⲢⲒⲈⲘⲒ ϪⲈ ⲀϤ
ϦⲰⲚⲦ ⲚϪⲈ ⲠⲈⲤϢⲰϤ
ⲦⲞⲦⲈ ⲚⲎ ⲈⲦϦⲈⲚ ϮⲒⲞⲨⲆⲈⲀ
ⲘⲀⲢⲞⲨⲪⲰⲦ ⲈϪⲈⲚ ⲚⲒⲦⲰⲞⲨ
ⲞⲨⲞϨ ⲚⲎ ⲈⲦϦⲈⲚ ⲦⲈⲤⲘⲎϮ
ⲘⲀⲢⲞⲨⲪⲰⲦ ⲈⲂⲞⲖ ⲞⲨⲞϨ ⲚⲎ ⲈⲦ
ϦⲈⲚ ⲚⲒⲬⲰⲢⲀ ⲘⲠⲈⲚⲐⲢⲞⲨ
ϢⲈ ⲈϦⲞⲨⲚ ⲈⲢⲞⲤ
ϪⲈ ϨⲀⲚⲈϨⲞⲞⲨ ⲚⲦⲈ ⲞⲨϪⲒⲚϪⲈ
ⲘⲠⲈⲨϢⲈⲂⲒⲰ ⲚⲈ ⲈϪⲈⲂⲞⲖ
ⲚϪⲈ ⲚⲎ ⲈⲦⲤϦⲎⲞⲨⲦ ⲦⲎⲢⲞⲨ
ⲞⲨⲞⲒ ⲚⲚⲎ ⲈⲦⲈⲘⲂⲞⲔⲒ ⲚⲈⲘ ⲚⲎ
ⲈⲦϮ ⲈⲢⲰϮ ϦⲈⲚ ⲚⲒⲈϨⲞⲞⲨ ⲈⲦⲈⲘⲘⲀⲨ
ⲈⲨⲈϢⲰⲠⲒ ⲄⲀⲢ ⲚϪⲈ ⲞⲨⲚⲒϢϮ
ⲚⲀⲚⲀⲄⲔⲎ ϨⲒϪⲈⲚ ⲠⲔⲀϨⲒ

وسوف يسلمكم من
الاباء والاخوة
والاصدقاء والاقارب
ويقتل
منكم
وتكونوا
مبغضين من الكل
من اجل اسمي
وشعرة من رووسكم
لن تهلك وبصبركم
تقتنون
انفسكم
فاذا رايتم
اورشليم قد احاط بها
الجنود فاعلموا حينئذ
انه قد دنا خرابها
حينئذ فليهرب الذين في
اليهودية الى الجبال
وليهرب الذي في وسطها
والذين في
الكور لا
يدخلونها
لان هذه هي ايام
الانتقام ليتم كل
ما هو مكتوب
الويل للحبالى والمرضعات
في تلك الايام
لان شدة عظيمة
تكون على الارض

ⲛⲉⲙ ⲟⲩϫⲱⲛⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲗⲁⲟⲥ
وسخط على هذا الشعب

ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉϩⲉⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲣⲱⲥ ⲛϯ
ويسقطون في فم

ⲥⲏϥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲉⲣⲭⲙⲁⲗⲱⲧⲓⲍⲓⲛ
السيف ويسبون

ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ
الى جميع الامم

ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉϣⲱⲡⲓ ⲛϫⲉ ⲓⲗⲏⲙ
وتكون اورشليم

ⲉⲩϩⲱⲙⲓ ⲉϫⲱⲥ ⲛϫⲉ ⲛⲓⲉⲑ
تدوسها الامم

ⲛⲟⲥ ϣⲁⲧⲟⲩϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉ
الى ان يكمل

ⲛⲓⲥⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉϣⲱⲡⲓ
الزمان وتكون

ⲛϫⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ
ازمنة الامم

ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉϣⲱⲡⲓ ⲛϫⲉ ϩⲁⲛⲙⲏⲓ
وتكون علامات

ⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲫⲣⲏ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲓⲟϩ
في الشمس والقمر

ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲓⲟⲩ
والنجوم

ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩϩⲟϫϩⲉϫ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ
ويكون على الارض

ⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉϥⲉϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ضيق للامم

ϣⲗⲁϩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲁⲡⲟⲣⲓⲁ ⲛⲧⲉ
من حيرة صوت

ⲫⲓⲟⲙ ⲛⲉⲙ ⲫⲙⲟⲛⲙⲉⲛ
البحر والزلازل

ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲣⲉ ⲧⲟⲩⲯⲩⲭⲏ ⲓ ⲉⲃⲟⲗ
وتخرج نفوس اناس

ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩϩⲟϯ
منهم من الخوف

ⲛⲉⲙ ⲡϭⲱⲟⲩⲧ ⲉⲃⲟⲗ
وانتظار الايات

ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲉϫⲉⲛ ϯⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ
على المسكونة

ⲛⲓϫⲟⲙ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ
لان قوى السموات

ⲥⲉⲛⲁⲕⲓⲙ
تتحرك

ⲟⲩⲟϩ ⲧⲟⲧⲉ ⲉⲩⲉⲛⲁⲩ ⲉⲡϣⲏⲣⲓ
وترون حينئذ ابن

ⲙⲫⲣⲱⲙⲓ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ϧⲉⲛ
البشر اتيا في

ϩⲁⲛϭⲏⲡⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϫⲟⲙ ⲛⲉⲙ
سحابة مع قوة

ⲟⲩⲱⲟⲩ ⲉϥⲟϣ
ومجد عظيم

ⲉⲣⲉⲧⲉⲛ ⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛϫⲉ ⲛⲁⲓ
فاذا ابدت هذه فانظروا

ϣⲱⲡⲓ ⲧⲉⲛϥⲱⲓ ⲟⲩⲟϩ ϥⲁⲓ
ان تكون فانظروا الى

ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲁⲫⲏⲟⲩⲓ
فوق وارفعوا روسكم

ⲇⲉ ⲟⲩ

فان

ⲡⲉⲧⲉⲛⲥⲱϯ
فان خلاصكم قد قرب

ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲉ ⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ
ثم قال لهم مثلا

ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲛⲁⲩ ⲉϯⲕⲉⲛⲧⲉ
انظروا الى شجرة

ⲛⲉⲙ ⲛⲓϣϣⲏⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉϣⲱⲡ
التين وجميع الاشجار

ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϣⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉⲁⲩϯ ⲟⲩⲱ ⲉⲃⲟⲗ
فاذا رايتموها

ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲟⲩ
قد اخرجت

ϫⲉ ⲁϥϧⲉⲛⲧ ⲛϫⲉ ⲡϣⲱⲙ
علمتم منها ان

ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϩⲱⲧⲉⲛ
الصيف قد

ϩⲟⲧⲁⲛ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϣⲁⲛⲛⲁⲩ
قرب

ⲉⲛⲁⲓ ⲉⲩϣⲱⲡⲓ ⲁⲣⲓⲙⲉⲩⲓ ϫⲉ
ولذلك انتم ايضا

ⲁⲥϧⲉⲛⲧ ⲛϫⲉ ⲧⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉ ⲫϯ
اذا رايتم هذه

ⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ
كاينة فاعلموا انه قد

ⲛⲛⲉ ⲧⲁⲓⲅⲉⲛⲉⲁ ⲥⲓⲛⲓ ϣⲁⲧⲉ
قربت ملكوت الله

ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϣⲱⲡⲓ ⲧⲫⲉ ⲛⲉⲙ
الحق اقول لكم

ⲡⲕⲁϩⲓ ⲥⲉⲛⲁⲥⲓⲛⲓ ⲛⲁⲥⲁϫⲓ ⲇⲉ
انه لن يعبر هذا الجيل الى

ⲛⲛⲟⲩⲥⲓⲛⲓ
ان تكون هذه كلها السما

ⲙⲁⲣⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲙⲁ
والارض يزولان

ⲡⲟⲧⲉⲛ ⲧⲟⲩ ⲉⲣⲟⲩϩⲓⲧ ⲛϫⲉ ⲛⲉ
وكلامي لا يزول

ⲧⲉⲛϩⲏⲧ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲃⲓⲙⲏⲓ
احترزوا اليلا

ⲟⲩⲑⲓϧⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲣⲱⲟⲩϣ
تثقل قلوبكم

ⲛⲃⲓⲱⲧⲓⲕⲟⲛ
بالشبع والسكر

ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉϥⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ
وهموم

ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲉϫⲛⲁ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ
العالمية

ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲡⲁϣ
فياتي عليكم

ϥⲛⲏⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛ
ذلك اليوم

ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓϫⲉⲛ
بغتة لانه مثل

ⲡϩⲟ ⲙⲡⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ
الفخ ياتي على

كل الجالسين على

وجه الارض كلها

ⲣⲱⲓⲥ ⲟⲩⲛ ⲛⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛ
ⲧⲱⲃϩ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛ
ϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲉⲣⲉϥⲃⲱϩⲉⲙ ⲉⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲉⲑⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉ
ⲧⲉⲛⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲉⲧⲉⲛ ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ
ⲙⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲣⲱⲙⲓ
ⲛⲁϥϯⲥⲃⲱ ⲇⲉ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲙⲡⲉ
ϩⲟⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉϫⲱⲣϩ ⲇⲉ ⲛⲁϥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ
ⲉϥⲙⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟϥ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲫⲏⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ
ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲫⲁ ⲛⲓϫⲱⲓⲧ
ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲁϥⲟⲣⲑⲣⲓⲛ
ⲉⲣⲟϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ
ⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟϥ
ⲛⲁϥϧⲉⲛⲧ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲛϫⲉ ⲡⲓϣⲁⲓ
ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲁⲧϣⲉⲙⲏⲣ
ⲫⲏⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲓⲡⲁⲥⲭⲁ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲕⲱϯ ⲡⲉ ⲛϫⲉ ⲛⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲁϧ
ϫⲉ ⲡⲱⲥ ⲉⲩⲉⲧⲁⲕⲟϥ ⲛⲁⲩⲉⲣϩⲟϯ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ
ϧⲁⲧϩⲏ ⲙⲡⲓⲗⲁⲟⲥ
ⲁϥϣⲉ ⲇⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲛϫⲉ ⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ
ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲫⲏⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲓⲥⲕⲁⲣⲓⲱⲧⲏⲥ
ⲉⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲏⲡⲓ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲙⲏⲧⲥⲛⲁⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ
ⲛⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲧⲣⲁⲧⲏⲅⲟⲥ
ⲉⲑⲃⲉ

تستحقوا في كل حين
وتصلوا لكي تقدروا
ان تنجوا
من جميع
هذه الكاينات وان
تقفوا قدام ابن البشر
وكان في النهار
يعلم في الهيكل
وفي الليل يخرج
ويبيت في
الجبل الذي
يدعى جبل الزيتون
وكان جميع الشعب
يبكرون اليه في الهيكل
ليسمعوا منه
وكان قد قرب
عيد الفطير
المسمى الفصح
وكان روسا
الكهنة والكتبة
يطلبون ان كيف يهلكونه
لانهم كانوا يخافون
الشعب
فدخل الشيطان
في يهوذا المدعو
الاسخريوطي وهو احد
من عدد الاثني عشر
فمضى وتكلم مع روسا
الكهنة والاشرط
ان

ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲉϥⲛⲁⲧⲏⲓϥ ⲉⲧⲟⲧⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲣⲁϣⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲥⲉⲙⲛⲏⲧ ⲛⲉⲙⲁϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲉⲝⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲛ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲕⲱϯ ⲡⲉ ⲛⲥⲁ ⲟⲩⲉⲩⲕⲉⲣⲓⲁ
ⲉⲧⲏⲓϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙⲡⲓⲙⲏϣ
ⲁϥⲓ ⲇⲉ ⲛϫⲉ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲁⲧ
ϣⲉⲙⲏⲣ ⲫⲏⲉⲧⲉⲥϣⲉ ⲉϣⲱⲧ
ⲙⲡⲓⲡⲁⲥⲭⲁ ⲛϧⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥ
ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ
ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲁϣⲉⲛⲱⲧⲉⲛ
ⲥⲉⲃⲧⲉ ⲡⲓⲡⲁⲥⲭⲁ ⲛⲁⲛ ϩⲓⲛⲁ
ⲛⲧⲉⲛⲟⲩⲟⲙϥ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉ
ϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲁⲕⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲉⲛ ⲉⲑⲃⲉ
ⲧⲱⲛ
ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ
ⲡⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϣⲉⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉϧⲟⲩⲛ
ϧⲉⲛ ⲧⲃⲁⲕⲓ ⲉⲛⲁⲣⲟⲙⲓ ⲉⲃⲟⲗ
ⲉⲣⲉⲧⲉⲛ ϩⲱⲟⲩ ⲉϥⲫⲁⲓ
ⲛⲟⲩⲃⲁⲓⲙ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲙⲟϣⲓ ⲛⲥⲱϥ
ⲉⲡⲓⲏⲓ ⲉⲧⲉϥⲛⲁϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉϧⲟⲩⲛ
ϧⲉⲛ ⲡⲉⲣⲟϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϫⲟⲥ ⲙⲡⲓⲛⲉⲃ ⲙⲡⲓⲏⲓ
ϫⲉ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲛⲁⲕ
ϫⲉ ⲁϣⲑⲱⲛ ⲡⲉ ⲡⲁⲙⲁ ⲛⲉⲙⲧⲟⲛ
ⲉⲧⲁⲓⲛⲁⲟⲩⲱⲙ ⲙⲡⲓⲡⲁⲥⲭⲁ
ⲛⲉⲙ ⲛⲁⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉⲑⲛⲁⲧⲁⲙⲱⲧⲉⲛ
ⲉⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲁⲛⲁⲅⲁⲓⲟⲛ ⲉϥⲥⲟⲗⲥⲉⲗ

ان ليف يسلمه اليهم
ففرحوا
وقرروا معه ان
يعطوه فضة فشكر
وكان يطلب وسيلة
ليدفعه اليهم خارجا عن الجمع
وجا يوم الفطير
الذي ينبغي ان يذبح فيه
الفصح فارسل
بطرس ويوحنا
وقال لهما اذهبا
فاعدا لنا الفصح لكي
ناكله فاما هما
فقالا له اين تريد
ان نعده
واما هو فقال لهما
اذا دخلتما
الى المدينة يستقبلكما
انسان
حامل جرة ما
فاتبعاه الى البيت الذي
يدخل فيه
وقولا لرب البيت
يقول لك المعلم
اين هو موضع راحتي
الذي اكل فيه الفصح
مع تلاميذي
وذاك يريكما
موضعا عظيما

مفروشة فاعدا
هناك
فلما مضيا وجدا
كما قال لهما واعدا
الفصح
فلما كانت الساعة
اتكا والاثني عشر
الرسل معه
فقال لهم بشهوه
اشتهيت ان اكل
فصحي معكم قبل
ان اتالم
اقول لكم اني لن
اكله حتي يكمل
في ملكوت الله
واخذ كاسًا
وشكر وقال خذوا
هذا فاقتسموه بينكم
فاني اقول لكم
اني ان اشرب
منذ الان من ثمرة هذه
الكرمه حتي ياتي
ملكوت الله
ثم اخذ خبزًا
فشكر وكسره
واعطاهم قايلا
هذا هو جسدي الذي
يبذل عنكم هذا اصنعوه
لذكري
وكذلك

وكذلك ايضًا الكاس
من بعد العشا قال
هذا الكاس هو
العهد الجديد بدمي
الذي يسفك
عنكم
لكن ها يد الذي
يسلمني موضوعة معي
علي المايده وان ابن
البشر ليذهب كما هو
المفروض لكن الويل
لذلك الرجل الذي
يسلم من جهته
فاما هم فبدا يتسايل
بعضهم بعضًا من
ترى منهم الذي يفعل
هذا
ثم حدث بينهم
شقاق ان من هو
الكبير فيهم فاما
هو فقال لهم
ان ملوك الامم هم
سادتهم ورؤساهم
هم المتسلطون
عليهم يدعوهم
المحسنين
واما انتم فليس هكذا
بل من اراد ان يكون فيكم
كبيرًا فليكن صغيرًا

ⲥⲛⲉ ⲗⲟⲩⲕⲁⲥ

ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲧⲉⲣϩⲏⲅⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ⲙⲁⲣⲉϥ ومن اراد ان يكون مدبرا
ⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲇⲓⲁⲕⲱⲛⲓⲛ ⳾ فليكن لكم خادما ⁘
ⲛⲓⲙ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲧⲛⲓϣϯ ⲫⲏⲉⲧⲣⲱ من هو العظيم الذي
ⲧⲉⲃ ϣⲁⲛ ⲫⲏⲉⲧⲉⲣⲇⲓⲁⲕⲟ يتكي ام الذي يخدم
ⲛⲓⲛ ⁘ ⲙⲏ ⲫⲏⲉⲧⲣⲱⲧⲉⲃ ⲁⲛ اليس الذي يتكي
ⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲉ ϯⲭⲏ ⁘ ϧⲉⲛ ⲧⲉ فاما انا في
ⲧⲉⲛⲙⲏϯ ⁘ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲫⲏ وسطكم مثل
ⲉⲧⲉⲣⲇⲓⲁⲕⲱⲛⲓⲛ ⁘ الذي يخدم ⁘
ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲛⲉⲛⲑⲏⲉⲧⲁⲩⲟϩⲓ وانتم الذين ثبتم
ⲛⲉⲙⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ معي في تجاربي
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϩⲱ ϯⲛⲁⲥⲉⲙⲛⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ انا ايضا اقرر لكم
ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁϥⲥⲉⲙⲛⲓ كما قرر لي
ⲛⲏⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲉⲧ ابي الملكوت
ⲟⲩⲣⲟ ⁘ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲙ لكي تاكلوا
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱ ⲛⲉⲙⲏⲓ وتشربوا معي
ϩⲓϫⲉⲛ ⲧⲁⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲁ ϧⲉⲛ على مايدتي في
ⲧⲁⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⁘ ملكوتي
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓϫⲉⲛ وتجلسوا على
ⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⁘ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ϯϩⲁⲡ كراسي وتدينوا
ⲉ̀ϯⲓ̅ⲃ̅ ⲙ̀ⲫⲩⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥ اثني عشر سبط اسرائيل
ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲥⲓⲙⲱⲛ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ سمعان سمعان هوذا
ⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲁϥⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ الشيطان قد سال
ⲉⲩⲉⲥⲉⲑⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ان يغربلكم مثل
ⲙ̀ⲡⲥⲟⲩⲟ ⁘ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲓⲧⲱⲃϩ الحنطة وانا طلبت
ⲉ̀ϫⲱⲕ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲉⲕⲛⲁϩϯ ⲉⲙ عنك لكيلا
ⲙⲟⲩⲛⲕ ⲛ̀ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲉⲛⲉϩ ⁘ تفني ايمانك
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ϩⲱⲕ ⲁⲕϣⲁⲛⲕⲟⲧⲕ وانت ايضا فارجع
ⲥ̀ⲙⲟⲛⲧ ⲛ̀ⲛⲉⲕⲥⲛⲏⲟⲩ وثبت اخوتك زمانا
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ اما هو فقال له يا رب
انا

لوقا

ϯⲥⲉⲃⲧⲱⲧ ⲉⲑⲣⲉⲓϣⲉ ⲉ̀ⲡⲓϣⲧⲉⲕⲟ اني مستعد المضي معك
ⲛⲉⲙⲁⲕ ⲛⲉⲙ ⲫⲙⲟⲩ ⁘ ⲛ̀ⲑⲟϥ الى السجن والموت اما هو
ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ϯϫⲱ فقال له اقول
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲁⲕ ⲡⲉⲧⲣⲉ ⁘ ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲉ لك يا بطرس انه لن
ⲁ̀ⲗⲉⲕⲧⲱⲣ ⲙⲟⲩϯ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ ϣⲁ يصيح الديك اليوم
ⲛ̀ⲧⲉⲕϫⲟⲗⲕ ⲛ̀ⲅ̅ ⲛ̀ⲥⲟⲡ حتى تنكر ثلث مرات
ⲉⲃⲣⲉⲭⲉⲙⲓ ⁘ انك لا تعرفني ⁘
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ϩⲟⲧⲉ ثم قال لهم لما ارسلتكم
ⲉ̀ⲧⲁⲓⲟⲩⲟⲣⲡⲧⲉⲛ ⲁⲧⲟⲩⲡⲉ بغير كيس
ϫⲟⲧⲓ ⁘ ⲛⲉⲙ ⲡⲏⲣⲁ ⲛⲉⲙ ⲑⲱⲟⲩ ولا مزود ولا احذية
ⲙⲏ ⲁ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣ ϧⲁⲉ̀ ⲛ̀ϩⲗⲓ هل اعوزكم شي
ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ϫⲉ فقالوا
ⲙ̀ⲫⲏ ⁘ لا
ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲗⲗⲁ ϯⲛⲟⲩ فقال لهم ولكن الان
ⲫⲏⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲧⲁϥ ⲛ̀ⲟⲩ من له كيس
ⲥⲟⲩⲙⲁⲛⲓⲕⲟⲛ ⲙⲁⲣⲉϥⲟⲗϥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲡⲏⲣⲁ فلياخذه وكذلك
ⲟⲛ ⁘ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉⲧⲉ مزود ايضا
ⲙⲟⲛⲧⲁϥ ⲟⲩⲥⲏϥⲓ ⲙⲁⲣⲉϥϯ ومن ليس له سيف فليبع
ⲙ̀ⲡⲉϥϩⲃⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ثوبه وليشتري
ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲉⲡ ⲟⲩⲥⲏϥⲓ ⁘ سيفا
ϯϫⲱ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ فاني اقول لكم
ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ ان المكتوب لا بد
ⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏ ان يتم في وحسب
ⲧ ⁘ ϫⲉ ⲁⲩⲟⲡϥ ⲛⲉⲙ المخالفين عدى
ⲛⲓⲁ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ ⁘ ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲏⲉⲧ لان الذي
ϧⲏⲧ ⲧⲉⲃ ϧⲏⲧ ⁘ ⲟⲩⲟⲛ ⲧⲉ كتب من اجلي
ⲡⲉϥϫⲱⲕ ⁘ له كمال
ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ϫⲉ اما هم فقالوا له
ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲥ ⲥⲏϥⲓ ⲃ̅ ϯⲙⲁⲓ يا رب هاهنا سيفان

فقال لهم
يكنيان
ثم خرج ومضي
كالعادة الي جبل
الزيتونة وتبعه
التلاميذ الاخر
فلما جا الي المكان قال لهم
اطلبوا ان لا
تدخلوا التجارب
وتنحي هو عنهم
نحو رمية
حجر وجثي علي
ركبتيه وطلب
قايلا
يا ابتاه ان كنت تريد
فلتعبر عني هذه الكاس
لكن لتكن مشيئتك لا
ارادتي
ولما قام من
الصلاة
جا الي التلاميذ
فوجدهم راقدين
من الحزن فقال
لهم لم ترقدون
قوموا فصلوا
لكيلا تدخلوا
التجارب
فبينما هو يتكلم واذا
جمع والذي يسمي
يهوذا

احد
الاثني عشر كان يمشي قدامهم
فدنا من يسوع وقبل
فاه
فقال له يسوع يا يهوذا
بقبلة تسلم ابن
الانسان
فلما راي الذين حوله
ما كان قالوا له
يا رب نضرب
بالسيف
وضرب واحد منهم
عبد رييس الكهنة
فقطع اذنه
اليمني
فاجاب يسوع وقال
دعوا الي هاهنا ولمس
اذنه فشفاها
ثم قال يسوع للذين جاوا
اليه من روسا الكهنة
وجند الهيكل
والمشايخ خرجتم
الي مثل الاثيم
الي لص
بسيوف وعصي
وقد كنت عندكم في الهيكل
كل يوم فلم تمدوا
الي ايديكم
لكن هذه ساعتكم

ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲭⲁⲕⲓ :
ⲉⲧⲁⲩⲁⲙⲟⲛⲓ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁⲩⲉⲛϥ
ⲉⲡϣⲱⲓ ⲁⲩⲉⲛϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲏⲓ
ⲙ̀ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ :
ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲥⲱϥ
ϩⲓⲡⲟⲩⲉⲓ : ⲉⲧⲁⲩϭⲉⲣⲟ
ⲣⲱⲙ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ ⲛ̀ϯⲁⲩ-
ⲗⲏ : ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩϩⲉⲙⲥⲓ ⲛⲁ-
ⲣⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲉⲛ
ⲧⲟⲩⲙⲏϯ :
ⲁⲥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩ-
ⲁⲗⲟⲩ ⲛ̀ⲃⲱⲕⲓ ⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ : ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲥ-
ⲥⲟⲙⲥ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲉϫⲁⲥ : ϫⲉ ⲛⲁϥ-
ⲭⲏ ⲡⲉ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲡⲉ :
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥϫⲉⲫⲛⲁ ⲡⲉ
ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛ̀ϯⲥⲱⲟⲩⲛ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁⲛ ⲱ̀ ⲧⲥ̀ϩⲓⲙⲓ :
ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲕⲉⲕⲟⲩϫⲓ ⲁϥ-
ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲡⲉ-
ϫⲁϥ : ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ϩⲱⲕ ⲟⲩⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ : ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉ-
ϫⲁϥ ϫⲉ ⲫ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲁⲛ :
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁ ⲫⲟⲩⲱⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲟⲩ
ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲁϥⲧⲁϫⲣⲟ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲡⲁⲓ
ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲛⲁϥⲭⲏ ⲛⲉⲙⲁϥ
ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲟⲩⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲟⲥ ⲡⲉ : ⲡⲉϫⲉ

وسلطان الظلام
فلما مسكوه جاوا
به وادخلوه دار رئيس
الكهنة
وكان بطرس يتبعه من
بعيد ولما اضرموا
نارا في وسط الدار
وجلسوا كان
بطرس جالسا في
وسطهم
فلما راته صبية
امة جالسة
عند الضوء نظرته
وقالت هذا ايضا
كان معه
واما هو فجحد
قايلا ما اعرفه ايتها
الامراه
ثم بعد قليل اخر
راه اخر فقال
وانت ايضا
منهم فقال بطرس
ايها الرجل ما انا هو
ثم كان نحو
ساعة ثبت انه
هو قايلا
بالحقيقة كان
هذا ايضا معه وانه
جليلي فقال
بطرس

ⲡⲉϫⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲫ̀ⲣⲱⲙⲓ
ⲉⲛ ϯⲉⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲁⲕϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲉⲧⲓ ⲉϥⲥⲁϫⲓ
ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲁⲗⲉⲕⲧⲱⲣ :
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲫⲟⲛϩϥ ⲛ̀ϫⲉ
ⲓⲏⲥ ⲁϥⲥⲟⲙⲥ ⲉⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ
ⲁ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲉⲣⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲁϫⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ : ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥ-
ϫⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉ ⲡⲓⲁⲗⲉⲕ-
ⲧⲱⲣ ⲙⲟⲩϯ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ ⲉⲕⲉ-
ϫⲉⲫⲛⲁ ⲉⲣⲟⲓ ⲛ̀ϣⲟⲙⲧ ⲛ̀ⲥⲟⲡ : ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁϥⲣⲓⲙⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ-
ⲉⲛϣⲁϣⲓ :
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀-
ⲙⲟϥ ⲛⲁⲩⲥⲱⲃⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲡⲉ ⲉⲩ-
ϯ ⲉⲣⲟϥ : ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩ-
ϩⲱⲃⲥ ⲛ̀ϩⲟϥ ⲛⲁⲩϣⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ : ϫⲉ ⲉⲣⲡ̀ⲣⲟ-
ⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲛ̀ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲧⲁϥⲓ-
ⲟⲩⲓ ⲉⲣⲟⲕ : ⲟⲩⲟϩ
ϩⲁⲛⲕⲉⲙⲏϣ ⲛⲁⲩϫⲱ ⲙ̀-
ⲙⲱⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲉ ⲉⲩϫⲉⲟⲩⲁ :
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ϣⲱⲡⲓ ⲁⲩ-
ⲑⲱⲟⲩϯ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉ-
ⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ-
ⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲁϧ :
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲛϥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲟⲩ-
ⲙⲁⲛⲉⲣϩⲁⲡ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ
ⲓⲥϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲁϫⲟⲥ ⲛⲁⲛ

بطرس ايها الرجل
لا اعلم ما تقول
وللوقت وهو يتكلم
صاح الديك
فالتفت يسوع
ونظر الى بطرس فذكر
بطرس قول
الرب انه كما
قال له قبل ان يصيح
الديك اليوم
تنكرني ثلث مرات
فخرج وبكا بكا
مرا
والرجال الذين كانوا
امسكوه يهزون
به ويجربونه ويلطمونه
وكانوا ايضا يلبونه
قايلين تنبا
لنا من الذي
ضربك واشيا
اخر كانوا يقولونها
عليه بافترا
فلما اضحى النهار
اجتمع مشايخ
الشعب ورؤسا
الكهنة والكتاب
وادخلوه في موضع
الحكم قايلين
ان كنت انت المسيح فقل لنا

[illegible]

فقال لهم ان قلت
لكم لم تومنوا
وان سالتكم لم
تجيبوني ايضا
ومن الان يكون
ابن البشر جالسا
عن يمين قوة الله
فقال جميعهم فانت
هو ابن الله فقال
هو لهم انتم
القايلين اني انا هو
واياه هم فقالوا
ما حاجتنا الى
شهادة ها نحن سمعنا
من فيه
فقام جمعهم كله
واتوا الى بيلاطس
وبدوا يشكونه
قايلين هذا
وجدناه يغلب
امتنا ويمنع
ان يودي الجزية
للملك قايلا عن
ذاته انا هو المسيح الملك
فساله بيلاطس قايلا
انت هو ملك
اليهود فاجابه
انت الذي
قلت

فقال

[illegible]

فقال بيلاطس لروسا
الكهنة والجمع انا لم
نجد علة على هذا الانسان
واما هم فكانوا يتقوون
قايلين انه يقلق
الشعب ويعلم في كل اليهودية
وابتدا من الجليل
الى هذا الموضع
فلما سمع بيلاطس بالجليل
سال هل هذا الانسان
جليلي فلما علم انه
من سلطان
هيرودس ارسله ايضا الى
هيرودس لانه كان في اورشليم
في تلك الايام
وهيرودس لما راى يسوع
فرح جدا لانه كان
يريد ان يراه منذ
زمان كبير من اجل ما
كان يسمع عنه
وكان يرجو ان يراه
ايه يصنعها له
فجعل يسايله في
كلام كثير فاما هو
فلم يجبه بشي
ووقف روسا
الكهنة والكتبة
وجعلوا يعرفونه
جدا

يتقوون

فصل

Water Damage

[Coptic text – illegible]

وكان يتبعه جمع عظيم من الشعب ونسوة كن يلدمن ويبكين عليه فالتفت اليهن يسوع وقال يا بنات اورشليم لا تبكين علي لكن ابكين على انفسكن وعلى اولادكن فانه ستاتي ايام تقلن فيها طوبا للعواقر والبطون التي لم تلد والثدي التي لم ترضع حينيذ تبدون تقولون للجبال اسقطي علينا وللاكام غطينا فان كان يصنع هذا بالعود الرطب فماذا يكون باليابس وقد ساقوا معه اثنان اخرين ليقتلا فلما جاووا الى الموضع المسمى الاقرانيون صلبوه هناك واللصين الواحد عن اليمين والاخر عن الشمال فقال

[Coptic text – illegible]

يسوع يا ابتاه اغفر لهم لانهم لا يعلمون ما يصنعون وقسموا ثيابه بينهم واقترعوا عليها وكان الشعب قايما ينظر وكان الرؤسا ايضا يهزون قايلين خلص اخرين فليخلص ذاته ان كان هو المسيح ابن الله المختار وكان الجند ايضا يهزون به واتوا اليه وقدموا له خلا قايلين ان كنت انت هو ملك اليهود خلص ذاتك وكان عليه ايضا مكتوب انه هو هذا ملك اليهود وواحد من فاعلي الشر الذي صلبا كان يجدف عليه قايلا ان كنت انت هو المسيح خلص ذاتك وايانا فاجاب الاخر وانتهره قايلا اما تخاف الله انت في هذا الحكم

ⲡⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲛⲡⲓⲟⲩⲱⲧ ⲧⲟⲟⲩ ⲁⲛⲟⲛ ⲙⲉⲛ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲧⲉⲛϭⲓ ⲙ̀
ⲡⲉⲛϣⲓⲃⲓⲱ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲏⲉⲧⲁⲛⲁⲓⲧⲟⲩ
ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥⲉⲣ ϩ̀ⲗⲓ ⲛ̀ⲡⲉⲧ
ϩⲱⲟⲩ :
Ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲓⲏ̄ⲥ̄
ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲓⲡⲁⲙⲉⲩⲓ ⲡⲟ̄ⲥ̄ ⲉϣⲱⲡ
ⲁⲕϣⲁⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ :
Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲁ̀ⲙⲏⲛ
ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲁⲕ ϫⲉ ⲫⲟⲟⲩ
ⲉⲕⲉϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓ
ⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲥⲟⲥ :
Ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉ ⲫ̀ⲛⲁⲩ ⲛ̀ϫⲡ ⲥ̄ ⲡⲉ
ⲉⲡⲉⲥⲟⲩⲟⲓ ⲟⲩⲭⲁⲕⲓ ϣⲱⲡⲓ
ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ ϣⲁ ⲫ̀ⲛⲁⲩ
ⲛ̀ϫⲡ ⲯ̄ :
ⲁϥⲙⲟⲩⲛⲕ ⲛ̀ϫⲉ ⲫ̀ⲣⲏ
ⲁ̀ⲡⲓⲕⲁⲧⲁⲡⲉⲧⲁⲥⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ
ⲫⲱϧ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲙⲏϯ :
Ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲏ̄ⲥ̄
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲥ̀ⲙⲏ ⲡⲉϫⲁϥ
ϫⲉ ⲫ̀ⲓⲱⲧ ϯⲛⲁϯ ⲙ̀ⲡⲁⲡ̄ⲛ̄ⲁ̄
ⲉ̀ⲛⲉⲕϫⲓϫ : ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁϥϫⲟϥ
ⲁϥϯ ⲙ̀ⲡⲓⲡ̄ⲛ̄ⲁ̄ :
Ⲉ̀ⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲉ̀ⲕⲁⲧⲟⲛ
ⲧⲁⲣⲭⲟⲥ ⲉ̀ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ
ⲁϥϯⲱ̀ⲟⲩ ⲙ̀Ⲫ̀ⲛⲟⲩϯ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀
ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁ̀ⲗⲏⲑⲱⲥ ⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ
ⲛⲉⲟⲩⲑ̀ⲙⲏⲓ ⲡⲉ :
Ⲟⲩⲟϩ

ونحن بعدل اخذنا
كاستحقاق ما فعلنا
وهذا لم
يفعل
شر
ثم قال ليسوع
اذكرني ايها الرب
اذا جيت في ملكوتك
فقال له الحق اقول
لك انك
اليوم تكون معي في
الفردوس
وكان في وقت الساعة
السادسة فحدثت ظلمة
على الارض كلها الى وقت
الساعة التاسعة
وغابت الشمس
وانشق حجاب الهيكل
من وسطه
ونادى يسوع
بصوت عظيم وقال
يا ابة في يديك استودع روحي
ولما قال هذا
اسلم الروح
فلما راي قائد المائة
ما كان كان
مجد الله قايلا
حقا كان هذا الرجل
بار
وجميع

Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲙⲏϣ ⲧⲏⲣϥ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲧⲁⲓⲑⲉⲱⲣⲓⲁ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲛⲏ
ⲉ̀ⲧⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲩⲕⲟⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩⲙⲉⲥⲧⲉⲛϩⲏⲧ
ⲛⲁⲩⲟϩⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲟⲩⲉⲓ ⲛ̀
ϫⲉ ⲛⲉϥⲣⲉⲙⲛⲓⲥⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϩⲓⲟⲙⲓ ⲉⲧⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲛⲉ
ⲙⲁϥ ⲓⲥϫⲉⲛ ϯⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ
ⲉⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲛⲁⲓ :
Ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ
ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲉⲟⲩⲃⲟⲩⲗⲉⲩ
ⲧⲏⲥ ⲡⲉ ⲉⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲡⲉ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲙⲏⲓ ⲫⲁⲓ ⲛⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥϯ
ⲙⲁϯ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ ⲡⲟⲩⲥⲟϭⲛⲓ ⲛⲉⲙ ⲧⲟⲩⲡ
ⲣⲁⲝⲓⲥ : ⲛⲉ ⲟⲩⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲁⲣⲓ
ⲙⲁⲑⲉⲁ ⲡⲉ : ⲟⲩⲃⲁⲕⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ
ⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲫⲏ ⲉⲛⲁϥϭⲟϣⲧ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲁⲧ ⲟⲩⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ
ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫ̀ⲛⲟⲩϯ : ⲫⲁⲓ ⲁϥⲓ ϩⲁ ⲡⲓⲗⲁ
ⲧⲟⲥ ⲁϥⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀
ⲓⲏ̄ⲥ̄ :
Ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥⲉⲛϥ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲁϥ
ⲕⲟⲗϫϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩϣⲉⲛⲧⲱ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲭⲁϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙ̀ϩⲁⲩ
ⲉⲁⲩϣⲟϫϥ ⲉⲙⲡⲟⲩⲭⲁ ϩⲗⲓ
ϧⲏⲧϥ : ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲉⲕⲉⲣⲥⲉⲣ
ⲛⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲱⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲛ
ⲣⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲙ̀ϩⲁⲩ : ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉ ⲟⲩⲉ̀ⲉⲣⲟⲟⲩ
ⲡⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲁⲥⲕⲉⲩⲏ :

وجميع الجمع الذين حضروا
لهذا النظر لما راوا ما كان
رجعوا وهم يدقون
على صدورهم
وكان جميع معارفه
واقفين بعيدا
والنسوة الاتي اتين
معه من الجليل
ينظرن هذه
واذا رجل اسمه
يوسف كان مشيرا
وكان انسانا صالحا
بارا وهذا لم يكن
موافقا لرايهم
ولعملهم وكان من
الرامة مدينة
اليهود وكان هذا
ينتظر ملكوت
الله هذا جا الى
بيلاطس وسال جسد
يسوع
فانزله وادرجه
في لفافة كتان
وتركه في قبر
كان قد نحته
ولم يوضع فيه احد
ودحرج حجرا عظيما على باب
القبر وكان يوم
الجمعة

٧٦

ⲥⲍⲋ

ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉ ⲁϥϣⲱⲣⲡ ⲛ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ | وكان السبت
ⲡⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲉⲧⲁⲩⲙⲟⲩϣⲧ ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲛ̀ | يلوح بدوه ولما اتبعه
ϫⲉ ⲛⲓϩⲓⲟⲙⲓ ⲛⲏⲉⲧⲁⲩⲓ̀ ⲛⲉⲙⲁϥ | النسوه اللواتي جيين
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϯⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ⲁⲩⲛⲁⲩ | معه من الجليل
ⲉ̀ⲡⲓⲙ̀ϩⲁⲩ ⲛⲉⲙ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ | ابصرن القبر وكيف وضع
ⲧⲁⲩⲭⲁ ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲙ̀ⲙⲟϥ | جسده فيه
ⲉⲧⲁⲩⲧⲁⲥⲑⲟ ⲇⲉ ⲁⲩⲥⲉⲃⲧⲉ ⲥⲟⲃϯ | فلما رجعن اعددن
ⲛ̀ⲥⲑⲟⲓ̀ ⲛⲟⲩϥⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲥⲟϫⲉⲛ | عطرا وطيبا
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲙⲉⲛ ⲁⲩ | وفي السبت
ⲉⲣⲏⲥⲩⲭⲁⲍⲓⲛ ⲕⲁⲧⲁ ϯⲉⲛⲧⲟⲗⲏ | كففن كالوصية
ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ | وسحرا جدا في احد السبت
ⲛ̀ϣⲱⲣⲡ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ ⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲡⲓⲙ̀ | اتين الي القبر
ϩⲁⲩ ⲉⲩⲉⲛ ⲛⲓⲥⲑⲟⲓ̀ ⲉ̀ⲧⲁⲩ | وجيين بالطيب
ⲥⲉⲃⲧⲱⲧⲟⲩ ⲁⲩϫⲓⲙⲓ ⲇⲉ ⲙ̀ | الذي اعددنه فوجدن
ⲡⲓⲱⲛⲓ ⲉ̀ⲁⲩⲥⲕⲉⲣⲕⲱⲣϥ ⲥⲁ | الحجر قد دحرج خارجا
ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲓⲙ̀ϩⲁⲩ ⲉ̀ⲧⲁⲩϣⲉ ⲇⲉ | عن القبر فدخلن
ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲡⲟⲩϫⲉⲙ ⲡⲥⲱ | ولم يجدن جسد
ⲙⲁ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟ︦ⲥ︦ ⲓ︦ⲏ︦ⲥ︦ | الرب يسوع
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲉⲩⲉⲣⲁ̀ⲡⲟ | وكان بينما هن
ⲣⲓⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϩⲏⲡⲡⲉ | متحيرات من اجل هذا واذا
ⲓⲥ ⲣⲱⲙⲓ ⲃ̅ ⲁⲩⲟϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ | رجلان قد وقفا
ⲉ̀ⲛⲉⲩϣⲱⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ | فوقا منهن
ϩⲉⲃⲥⲱ ⲉⲩⲫⲓⲥⲉⲧⲉⲃⲣⲏϫ | في لباس
ⲉ̀ⲃⲟⲗ | يبرق
ⲉ̀ⲧⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲟϯ | فصرن في خوف
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲣⲓ ⲕⲗⲓⲛⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲟⲩϩⲟ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ | ونكسن وجوههن الي
ⲉ̀ⲡⲕⲁϩⲓ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉ | الارض فقالا لهن
ⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ ⲫⲏⲉⲧ | لماذا تطلبن
ⲟⲛϧ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ | الحي مع الموتي
ليس

لوقا

ⲛ̀ⲥϭⲏ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲙⲁ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥⲧⲱⲛϥ | ليس هو ههنا قد قام
ⲁ̀ⲣⲓ ⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ̀ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁϥⲥⲁϫⲓ | اذكرن ما تكلم به
ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉϥⲭⲏ ϧⲉⲛ ϯ | معكن وهو في
ⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ | الجليل قايلا
ϩⲱϯ ⲉ̀ⲧⲟⲧϯ ⲙ̀ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫ̀ | لابد ان يسلم ابن
ⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲛⲉⲛϫⲓϫ | البشر في ايدي
ⲛ̀ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ | الناس الخطاه
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉⲁϣϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥ | ويصلب ويقوم
ⲧⲱⲛϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁϩ ⲅ̅ ⲛ̀ⲉ̀ | في اليوم الثالث
ϩⲟⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ̀ | فذكرن
ⲛ̀ⲛⲉϥⲥⲁϫⲓ | كلامه
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲧⲁⲥⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ | ورجعن من عند
ⲡⲓⲙ̀ϩⲁⲩ ⲁⲩⲧⲁⲙⲉ ⲡⲓⲓ̅ⲁ̅ ⲉ̀ⲛⲁⲓ | القبر فاخبرن الاحد عشر
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲉⲡⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙ | جميعا والباقين
ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲇⲉ ϯⲙⲁⲅⲇⲁⲗⲓⲛⲏ ⲛⲉ | وكن مريم المجدلية
ⲓⲱⲁⲛⲛⲁ ⲛⲉⲙ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ | ويونا ومريم ام
ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲥⲉⲡⲓ ⲉⲧ | يعقوب والباقيات
ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ | التي معهن
ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲁⲩϫⲱ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲁ̀ | هولاء اللواتي قلن
ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲩⲱⲛϩ | للرسل وظهرت
ⲙ̀ⲡⲟⲩⲙ̀ⲃⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲁⲓⲥⲁϫⲓ | هذه الكلمات
ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲗⲉⲃϣ ⲟⲩⲟϩ | جميعها قدامهم مثل السهو
ⲛⲁⲩⲉⲣ ⲁⲧⲛⲁϩϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲡⲉ | ولم يكونوا مصدقين
ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲁϥ | فاما بطرس فقام
ϭⲟϫⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲙ̀ϩⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥ | واسرع الي القبر ونظر
ϭⲟⲙⲥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲛⲓⲉ̀ | داخلا فراي
ⲃⲱⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ | الثياب وحدها فمضي
ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉ̀ⲡⲉϥⲏⲓ ⲉϥⲉⲣ ϣ | الي بيته متعجبا
ⲫⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ | مما كان

ⲥ̅ⲍ̅ ϩⲟⲩⲓⲧ ⲥ̅

ⲡⲥ̅ ⲍⲡⲟ

Ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥ ⲥ̅ ⲛ̀ⲏⲙⲡⲉⲓⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲛⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲡⲉ
ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ
ⲉⲩϣⲉ ⲉ̀ⲟⲩϯⲙⲓ ⲉⲥⲟⲩⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅
ⲛ̀ϫⲉ ⲝ̅ ⲛ̀ⲥⲧⲁⲇⲓⲟⲛ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲣⲁⲛ
ⲡⲉ ⲉⲙⲙⲁⲟⲩⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲛⲁⲩ
ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ
ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁⲩϣⲱⲡⲓ
Ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ
ⲉⲩⲙⲟϯ ⲛ̀ⲃⲱϥ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲉϥ
ϧⲱⲛⲧ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲛⲉ
ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲁⲩⲁⲙⲟⲛⲓ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩ
ⲃⲁⲗ ⲉ̀ⲡⲉⲧⲉⲙⲥⲟⲩⲱⲛϥ
ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁϣ ⲛⲉ ⲛⲁⲓⲥⲁϫⲓ
ⲟⲩⲛⲉ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲉϫⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ
ⲙⲟϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ [illegible]
ⲁϥⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲕⲗⲉ
ⲟ̀ⲡⲁⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ
ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧⲕ ⲡⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ
ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ⲛⲏ
ⲉ̀ⲧⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ
ϧⲉⲛ ⲛⲁⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉ
ϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ
ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ
ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲓⲣⲉⲙ
ⲛⲁⲍⲁⲣⲉⲑ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥϣⲱ
ⲡⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ
ⲉ̀

واذا اثنان منهم
كانوا سايرين
في ذلك اليوم
الى قرية بعيدة عن اورشليم
نحو ستين غلوة اسمها
عمواس وهما كانا
يتحدثان بعضهما مع بعض في
جميع ما كان
وكان بينما هما
يتحدثان ويتناظران
دنا منهما يسوع ومشي
معهما وكان قد امسك
اعينهما لكيلا يعرفاه
فقال لهما ما هي هذه الاقاويل
التي تقولانها
فيما بينكما
وتمشيان ملتبسين
فاجاب واحد
منهم اسمه اكلاوبا
وقال له انت
مقيم وحدك
باورشليم ولم تعلم
ما كان في
هذه الايام
فقال لهما وما كان
فاما هما فقالا له
اللواتي حدثن ليسوع
الناصري الذي
كان رجلا نبيا
ومقتدرا

ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ϫⲱⲣⲓ ϧⲉⲛ
ⲡⲉϥϩⲱⲃ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲙ
ⲑⲟ ⲙ̀ⲫϯ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ
ⲟ̀ⲡⲱⲥ ⲇⲉ ⲁⲩⲧⲏⲓϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓ
ⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛⲁⲣⲭⲱⲛ
ⲉⲩϩⲁⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲩⲁϣϥ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲁⲛⲉⲣ
ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲉⲑⲛⲁⲥⲱϯ
ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲁⲓ ⲧⲏ
ⲣⲟⲩ ⲡⲉϥⲙⲁϩ ⲅ̅ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲡⲉ
ⲫⲁⲓ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲁ ⲛⲁⲓ ϣⲱⲡⲓ
ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲕⲉϩⲓⲟⲙⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲛ̀ϧⲏⲧⲉⲛ ⲁⲩⲑⲣⲉⲛⲉⲣϣⲫⲏ
ⲣⲓ ⲉⲁⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ϣⲱⲣⲡ ⲉ̀ⲡⲓⲙ
ϩⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲉⲙⲡⲟⲩϫⲉⲙ
ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲁⲩⲓ̀ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ϫⲉ ⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲟⲩⲟⲡⲧⲁⲥⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛ
ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲏⲉⲧϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ⲉ̀ⲣⲟϥ ϫⲉ ϥⲟⲛϧ
Ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛ
ⲟⲩⲟⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲙ
ϩⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϫⲉⲙ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ
ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁ ⲛⲓϩⲓⲟⲙⲓ ϫⲟⲥ
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ
Ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ
ⲱ̀ ⲛⲓⲁⲑⲛⲟⲏ̀ⲧⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧ
ⲱⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲉ̀ⲛⲁϩϯ
ⲉ̀ϧⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲥⲁϫⲓ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ

ومقتدرا بالعمل
والقول قدام
الله وجميع الشعب
فاسلمه رؤساء
الكهنة والرؤساء
الى حكم الموت
وصلبوه ونحن
رجونا ان هذا هو مخلص
اسرائيل لكن مع هذه
جميعها هذا هو اليوم الثالث
منذ كان هذه
الان نسوة منا
ابهتننا فانهن
مضين بكرة الى
القبر فلم يجدن
جسده قايلات
انا راينا استعلان
ملايكة قايلين
عنه انه حي
ثم مضى قوم
منا الى
القبر فوجدوا كمثل
ما قالت النسوة
واما هو فلم يروه
فقال هو لهما ايها
المسلوبة عقولهم
والثقيلة قلوبهم عن الايمان
بكل ما نطقت
به الانبياء

ⲙⲏ ⲛⲁⲥϣⲉ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲑⲣⲉ ⲡⲭⲥ ϭⲓⲛ
ⲛⲁⲓⲙ̀ⲕⲁϩ : ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲉ
ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲉϥⲱⲟⲩ :
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ
ⲧⲏⲣⲟⲩ : ⲛⲁϥⲉⲣⲙⲉⲛⲉⲩⲓⲛ
ⲛⲱⲟⲩ : ⲡⲉⲧⲉ ⲛⲏⲉⲧϧⲉⲛ
ⲛⲓⲅⲣⲁⲫⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲩϧⲱⲛⲧ ⲉ̀ⲡϯⲙⲓ
ⲉⲛⲁⲩϣⲉ ⲉ̀ⲣⲟⲥ :
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲛⲁϥⲉⲣⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉϥⲛⲁ
ⲙⲟϣⲓ ⲉ̀ⲡⲉⲧⲥⲁⲛⲓ : ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲩⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲩϫⲱ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲉϩ ⲥⲁϩⲛⲓ ⲛⲉⲙⲁⲛ
ⲡⲉ : ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲣⲓⲕⲓ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡⲉϩⲟⲟⲩ : ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
ⲉⲑⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ :
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥⲣⲱⲧⲉⲃ
ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁϥϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲱⲓⲕ
ⲁϥⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥⲫⲁϣϥ
ⲁϥϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲡⲉ : ⲁⲩⲟⲩⲱⲛ ⲇⲉ
ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲟⲩⲃⲁⲗ ⲁⲩⲥⲟⲩⲱⲛϥ : ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟ
ϥ : ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲁⲧⲟⲩⲱⲛϩ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲁⲣⲱⲟⲩ :
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ
ϫⲉ ⲙⲏ ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲉⲛϩⲏⲧ ⲙⲟϩ ⲁⲛ ⲡⲉ
ⲡⲉ ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲉⲛ ϩⲱⲥ
ⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ
ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲟⲩⲱⲛ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ⲛⲓⲅⲣⲁⲫⲏ :
ⲟⲩⲟϩ

اليهم كان للمسيح ان
يتول هذه الالام وان
يدخل الى مجده
وبدا من موسى
ومن جميع الانبيا
وجعل يفسر
لهما جميع ما قيل من
اجله في الكتب
فلما قربوا من القرية التي كانوا
ماضيين اليها
كان هو مثل
سائر الى بعد
منها فاما هما فجعلا
يمسكانه غصبا
قايلين اقم معنا فانه قد
مال النهار وهو مسا
فدخل ليقيم معهما
وكان لما اتكا
معهما اخذ الخبز
فباركه وقسمه
وجعل يعطيهما فانفتحت
اعينهما وعرفاه واما
هو فصار غير ظاهر
لهما
فقال بعضهما لبعض
اليست قلوبنا كانت
محترقة في بواطننا
اذ كان يتكلم معنا في
الطريق ويفسر لنا الكتب
وقاما

٤٠٥

ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ϯ
ⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ : ⲁⲩⲧⲁⲥⲑⲱⲟ
ⲉ̀Ⲓⲗⲏⲙ : ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϫⲉⲙ ⲡⲓⲙⲏⲧ
ⲉⲩⲑⲟⲩⲏⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧⲛⲉⲙⲱⲟⲩ
ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ : ϫⲉ ⲁϥⲧⲱⲛϥ
ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥ
ⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉ̀ⲥⲓⲙⲱⲛ :
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲁⲩⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲛⲏ
ⲉ̀ⲧⲁⲩϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛⲉⲙ ⲫ̀ⲣⲏϯ
ⲉ̀ⲧⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ
ⲡⲫⲱϣ ⲙ̀ⲡⲓⲱⲓⲕ :
ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲩⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲁϥⲟ
ⲓⲏⲥ ⲁϥⲟϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ϧⲉⲛ
ⲧⲉⲩⲙⲏϯ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ
ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ⲉⲧⲁⲩϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲇⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲩ
ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲟϯ ⲛⲁⲩⲙⲉⲩⲓ
ⲡⲉ ϫⲉ ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲡⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉ
ⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛϣ̀ⲑⲉⲣⲑⲱⲣ ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲥⲉⲛⲏⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓ
ⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ
ⲁⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲛⲁϫⲓϫ ⲛⲉⲙ ⲛⲁϭⲁⲗⲁⲩϫ
ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ : ϫⲟⲙϫⲉⲙ
ⲉ̀ⲣⲟⲓ : ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲧⲉϥ ⲥⲁⲣⲝ ⲛ̀ⲕⲁⲥ
ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ
ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲉⲟⲩⲟⲛⲧⲏⲓ :
ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥϫⲟϥ

وقاما في تلك
الساعة فعادا الى
اورشليم فوجدا الاحدعشر
مجتمعين مع الذين معهم
وهم يقولون ان حقا قد
قام الرب وظهر
لسمعان
فجعلا هما يقولان
ما كان في الطريق
وكيف ظهر لهما في
كسر الخبز
فبينما هما يتكلمان
وقف يسوع في
وسطهم وقال
لهم السلام لكم
فانذعروا وصاروا
في خوف وكانوا يظنون
ان الذي يرونه روح
فقال لهم لم
تضطربون ولم
تاتي الافكار
على قلوبكم
انظروا ايدي ورجلي
فاني انا هو جسوني
وانظروا فان
الروح ليس له لحم ولا عظم
كما ترونه
انه لي
ولما قال هذا

ⲍⲉ ⲧⲉⲛ
وهل

ⲥ̅ⲍ̅ⲉ̅ ⲁⲣⲭⲏ

ⲁϥⲧⲥⲁⲙⲱⲟⲩ ⲉⲛⲉϥϫⲓϫ ⲛⲉⲙ
ⲛⲉϥϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲙ̀ⲙⲟϥ :
ⲉⲧⲓ ⲇⲉ ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲣⲁϣⲓ : ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲣϣ-
ⲫⲏⲣⲓ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ
ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ ϩⲗⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲙ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲙⲁ
ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩϯ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲉⲣⲟⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲧⲉⲃⲧ ⲉϥⲫⲟⲥϩ
ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲉ̀ⲃⲓⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲩ ⲁϥϭⲓⲧⲟⲩ
ⲉ̀ⲧⲁϥϭⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲙ̀ⲑⲟ ⲁϥⲟⲩⲟⲙ :
ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲓ-
ⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲓϫⲟⲧⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ⲉⲓⲭⲏ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ : ϫⲉ ϩⲱϯ
ⲛ̀ⲧⲟⲩϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲱⲃ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ
ⲫⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙ̀Ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ : ⲛⲉⲙ
ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲯⲁⲗ-
ⲙⲟⲥ ⲉⲑⲃⲏⲧ : ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲟⲩⲱⲛ
ⲙ̀ⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲉ̀ⲑⲣⲟⲩⲕⲁϯ ⲉ̀ⲛⲓⲅⲣⲁⲫⲏ :
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ϫⲉ
ⲥϧⲏⲟⲩⲧ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉ̀ⲑⲣⲉ
Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ϣⲉⲡ ⲙ̀ⲕⲁϩ :
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲧⲱⲛϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁϩⲅ̅ ⲛ̀
ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ : ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉϩⲓⲱⲓϣ
ⲛ̀ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ
ⲉⲩⲭⲱ ⲛ̀ⲛⲟⲃⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑ-
ⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲁⲩⲉⲣϩⲏⲧⲥ
ⲓⲥϫⲉⲛ Ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ : ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ
ⲉ̀ⲧⲉⲣ

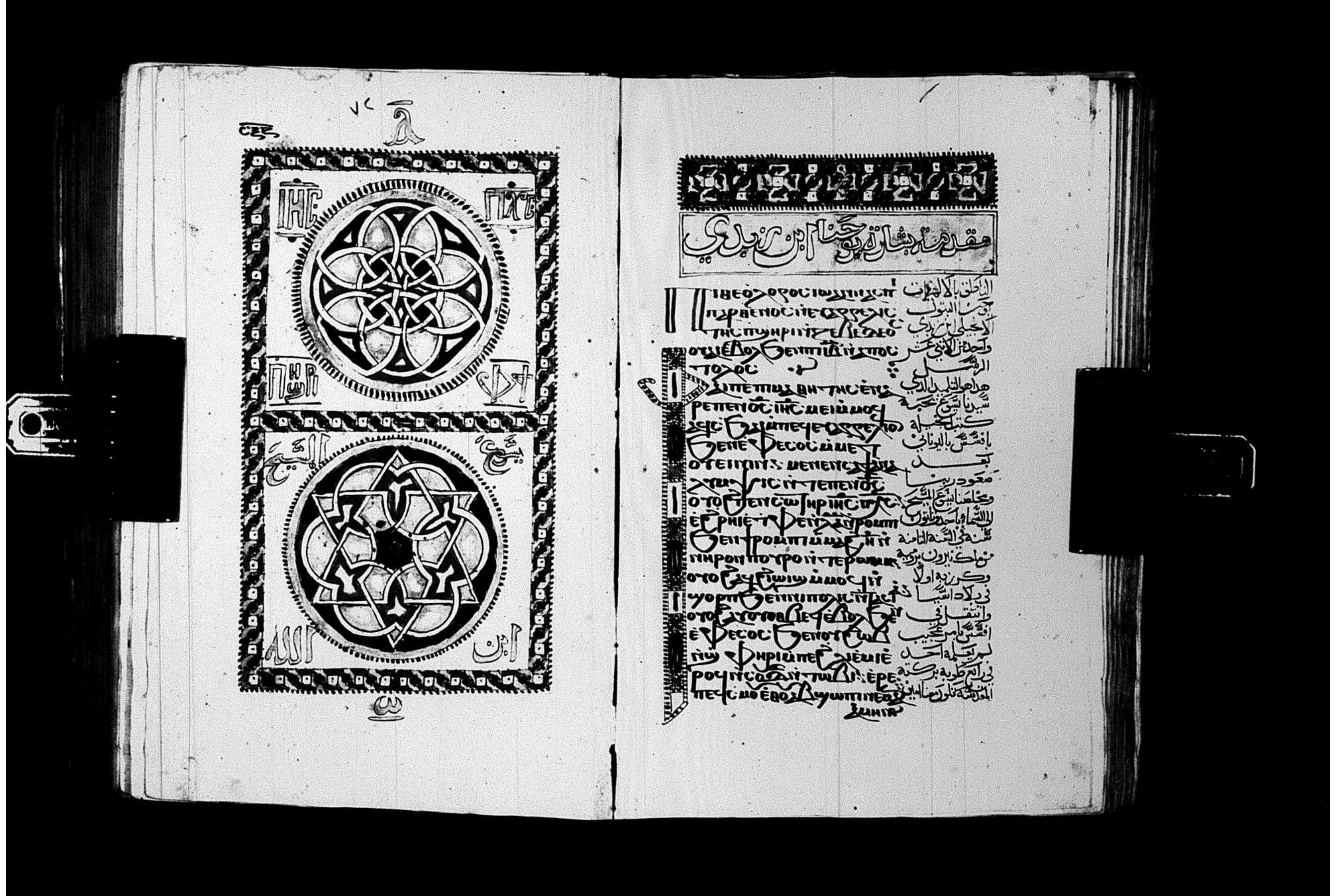
اراهم يديه
ورجليه
واذهم غير موقنين
من الفرح وهم
متعجبون قال لهم
ههنا ما يوكل
اعطوه جزا
من سمكة مشوية
وشهد عسل فاخذ
قدامهم واكل
ثم قال لهم هذه هي
الاقوال التي قلتها لكم
اذ لنت معكم وانه
ينبغي ان يتم
كل شي مكتوب
في ناموس موسي
والانبيا والمزامير
من اجلي حينيذ فتح
قلوبهم ليفهموا الكتب
وقال لهم انه
هكذا كتب انه
يولم المسيح
وان يقوم من
الموتي في اليوم الثالث
وان ينادي
باسمه
بالتوبة لمغفرة الخطايا
في جميع الامم وتبدون
من اورشليم وانتم
شهود

ⲉ̀ⲧⲉⲣ ⲙⲉⲑⲣⲉ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲓ : ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲛⲟⲕ ϯⲛⲁⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙ̀ⲡⲓⲱϣ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ :
ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲃⲁ-
ⲕⲓ : ϣⲁⲧⲉⲧⲉⲛϯ ϩⲓⲱⲧⲉⲛ
ⲛ̀ⲟⲩϫⲟⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡ̀ϭⲓⲥⲓ :
ⲁϥⲉⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϣⲁ Ⲃⲏⲑⲁ-
ⲛⲓⲁ : ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥⲱⲗⲓ ⲛ̀ⲛⲉϥ-
ϫⲓϫ ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ ⲁϥⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ :
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡ̀ϫⲓⲛⲑⲣⲉϥ-
ⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ : ⲁϥⲟⲩⲱ-
ⲥⲉⲃ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ : ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲱⲗⲓ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲡⲉ ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ ⲉ̀ⲧⲫⲉ :
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲟⲩⲱϣⲧ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁⲩⲧⲁⲥⲑⲟ ⲉ̀Ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲛⲉⲙ
ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲣⲁϣⲓ :
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲭⲏ ⲡⲉ ⲉⲩⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲉⲩⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀Ⲫϯ :

شهود على هذه
وانا ارسل موعد
ابي عليكم
فاجلسوا انتم في
المدينة الى ان تلبسوا
القوة من العلا
ثم اخرجهم الى بيت
عنيا ورفع يديه
الى فوق وباركهم
وكان بينما هو
يباركهم تنحا
خارجا عنهم ورفع
الى فوق السما
فاما هم فسجدوا
له ورجعوا الى اورشليم
بفرح عظيم
وكانوا كل حين
في الهيكل يباركون الله

ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ [illegible]
ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ [illegible]
[illegible] ⲫⲛⲟⲩϯ [illegible]
[illegible]
[illegible]

كمل انجيل لوقا
بسلام من الرب امين
اصحاحاته [illegible]
فصول [illegible]
[illegible]



مقدمة بشارة يوحنا بن زبدي

الناطق بالالهيات
يوحنا البتول
الانجيلي بن زبدي
واحد من الاثني عشر
الرسل
هذا هو التلميذ الذي
سيدنا يسوع يحبه
كتب انجيله
بافسس باليوناني
بعد
صعود ربنا
ومخلصنا يسوع المسيح
الى السما باحد وثلثون
سنة في السنة الثامنة
من ملك نيرون برومية
وكرز به اولا
في بلاد اسيا
وانتقل في
افسس بامر عجيب
لم يعلمه احد
في رابع طوبه بركته
المقدسة تكون معنا امين

Ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲥ̀ⲣⲓⲑⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉϥ [illegible] ⲛ̀ⲕⲉⲫⲁⲗⲉⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ [illegible] ⲛ̀ⲕⲉⲫⲁⲗⲉⲟⲛ [illegible] ⲛ̀ⲕⲉⲫⲁⲗⲉⲟⲛ [illegible] ⲥⲁϫⲓ [illegible] — وعدد اصحاحات الانجيل الكبار التي تنطوي د فصل لا صغير ... متفق ط فصل منفرد ... وهو ... اشتخن وهو ... ايه وعدد كلماته ... كلمة

Ⲡⲉⲣⲓ ⲫⲙⲉⲧⲥⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ⲕⲉⲫⲁⲗⲉⲟⲛ ⲛ̀ⲛⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲕⲉⲫⲁⲗⲉⲟⲛ — ذكر الاصحاحات الكبار وهي عشرون اصحاحا

ⲃ̅ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓϩⲱⲡ ⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲕⲁⲛⲁ — لاجل عرس قانا

ⲅ̅ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲏⲉⲧⲁϥϩⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ — لاجل المخرجون من الهيكل

ⲇ̅ ⲉⲑⲃⲉ Ⲛⲓⲕⲟⲇⲏⲙⲟⲥ — لاجل نيقوديموس

ⲉ̅ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩⲍⲏⲧⲏⲥⲓⲥ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲧⲟⲩⲃⲟ — لاجل المشاجره من اجل التطهير

ⲋ̅ ⲉⲑⲃⲉ ϯⲥ̀ϩⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲧⲏⲥ — لاجل الامراه السامرية

ⲍ̅ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲃⲁⲥⲓⲗⲓⲕⲟⲥ — لاجل عبد الملك

ⲏ̅ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲉⲣ ⲗ̅ⲏ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉϥϣⲱⲛⲓ — لاجل الذي اقام ثمانية وثلاثين سنه مريضا

ⲑ̅ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲉ̅ ⲛ̀ⲱⲓⲕ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲃ̅ ⲛ̀ⲧⲉⲃⲧ — لاجل الخمس خبزات والحوتين

ⲓ̅ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲙⲟϣⲓ ⲙ̀Ⲡϭⲟⲓⲥ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲓⲙⲱⲟⲩ — لاجل مشي الرب علي المياه

يوحنا ق

ⲓ̅ⲁ̅ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲃⲉⲗⲗⲉ ⲉⲧⲁⲩⲙⲁⲥϥ — لاجل الاعمى المولود

ⲓ̅ⲃ̅ ⲉⲑⲃⲉ Ⲗⲁⲍⲁⲣⲟⲥ — لاجل العازر

ⲓ̅ⲅ̅ ⲉⲑⲃⲉ ⲑⲏⲉⲧⲁⲥⲑⲱϩⲥ ⲙ̀Ⲡϭⲟⲓⲥ ⲛ̀ⲥⲟϭⲉⲛ — لاجل التي دهنت الرب بالطيب

ⲓ̅ⲇ̅ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ⲧⲁ Ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ϫⲟⲧⲟⲩ — لاجل الاخبار عما قاله يهوذا

ⲓ̅ⲉ̅ ⲉⲑⲃⲉ [illegible] — لاجل [illegible]

ⲓ̅ⲋ̅ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ ⲛⲏⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲫⲛⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲟⲩⲱϣⲧ — لاجل اليونانيين الصاعدين للعيد ليسجدوا

ⲓ̅ⲍ̅ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲓ̀ⲁ ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ — لاجل غسل الرب ارجل تلاميذه

ⲓ̅ⲏ̅ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲡⲁⲣⲁⲕⲗⲏⲧⲟⲥ — لاجل البارقليط

ⲓ̅ⲑ̅ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲙ̀Ⲡϭⲟⲓⲥ — لاجل الذي سال طلب جسد الرب

ⲕ̅ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲓⲥ̀ϩⲓⲟⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ — لاجل بشارة الملاك للنسوه بالقيامة

ⲕ̅ⲁ̅ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲙ̀Ⲡϭⲟⲓⲥ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉⲣⲉ ⲛⲓⲣⲱⲟⲩ ϣⲟⲧⲉⲙ — لاجل دخول الرب على الرسل والابواب مغلقة

كملت
مقدمه واصحاحات بشارة يوحنا
ابن زبدي الانجيلي البتول حبيب
سيدنا يسوع المسيح بركة صلاته
تكون معنا
امين

ⲒⲎⲤ ⲁ ⲠⲬⲤ
يسوع ⲱ المسيح
ϦⲈⲚ ⲦⲀⲢⲬⲎ ⲚⲈ
في البدء كان
ⲠⲒⲤⲀϪⲒ ⲠⲈ
الكلمة

ⲡⲉⲡⲱⲛϧ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛϧⲏⲧϥ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ
ⲡⲱⲛϧ ⲡⲉ ⲫⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲓ
ⲣⲱⲙⲓ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉϥⲉⲣ
ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲭⲁⲕⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲙ̀ⲡⲉ ⲡⲓⲭⲁⲕⲓ ⲧⲁϩⲟϥ
ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉⲁⲩ
ⲟⲩⲟⲣⲡϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫϯ
ⲉ̀ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲫⲁⲓ
ⲁϥⲓ ⲉⲩⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥ
ⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ϧⲁ ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ϩⲓ
ⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲁϩϯ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ
ⲛⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲁⲗⲗⲁ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ϧⲁ
ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ
ⲛⲁϥϣⲟⲡ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲫ
ⲙⲏⲓ ⲫⲏⲉⲧⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲙⲓ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ
ⲛⲁϥⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲡⲉ
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉ ⲡⲓ
ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲥⲟⲩⲱⲛϥ
ⲁϥⲓ ϩⲁ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲟⲩϥ ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲟⲩϥ ⲙ̀ⲡⲟⲩϣⲟⲡϥ
ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲩϣⲟⲡϥ
ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲁϥϯ ⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲛⲱⲟⲩ
ⲉ̀ⲉⲣϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩϯ ⲛⲏⲉⲑⲛⲁϩϯ
ⲉ̀ⲡⲉϥⲣⲁⲛ
ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲥⲛⲟϥ ⲁⲛ ⲡⲉ
ⲟⲩⲇⲉ

به كانت الحياه
والحياه هي نور
الناس والنور
اضا في الظلمة
والظلمة لم تدركه
كان انسان
ارسل من الله
اسمه يوحنا
هذا جا للشهاده
ليشهد للنور
ليومن كل احد
به
ولم يكن هو النور
بل ليشهد
للنور
الذي هو نور الحق
الذي يضي لكل انسان
ات الي العالم
في العالم كان
والعالم به كون
والعالم لم
يعرفه
جا الي خاصته
وخاصته لم تقبله
فاما الذين قبلوه
فاعطاهم سلطانا
ان يصيروا ابنا الله الذين
يومنوا باسمه
الذين ليس هم من دم
ولا

ⲟⲩⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫⲟⲩⲱϣ
ⲛ̀ⲥⲁⲣⲝ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲫⲟⲩⲱϣ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲁⲗⲗⲁ
ⲉ̀ⲧⲁⲩⲙⲁⲥⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫϯ
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲁϥⲉ̀ⲣⲥⲁⲣⲝ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏ
ⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲉϥⲱⲟⲩ
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲙ̀
ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ⲡⲉϥⲓⲱⲧ
ⲉϥⲙⲉϩ ⲛ̀ϩⲙⲟⲧ ⲛⲉⲙ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲁϥⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲉⲑⲃⲏϯ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲓϫⲟⲥ
ϫⲉ ⲫⲏⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲓ
ⲁϥⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ϫⲉ ⲛⲉϥϣⲟⲡ
ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲡⲉ
ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲧⲏⲣⲉⲛ ⲁⲛϭⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲙⲟϩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϩⲙⲟⲧ
ⲛ̀ⲧϣⲉⲃⲓⲱ ⲛ̀ⲟⲩϩⲙⲟⲧ
ϫⲉ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁⲩⲧⲏⲓϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲇⲉ
ⲛⲉⲙ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ
ⲫϯ ⲙ̀ⲡⲉ ϩⲗⲓ ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉ̀ⲛⲉϩ
ⲡⲓⲙⲟⲛⲟⲅⲉⲛⲏⲥ ⲛ̀ⲛⲟⲩϯ ⲫⲏ
ⲉⲧⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲕⲉⲛϥ ⲙ̀ⲡⲉϥ
ⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉⲧⲁϥⲥⲁϫⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲑⲁⲓ ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ϩⲟⲧⲉ

ولا من هوي اللحم
ولا من مشية
رجل لكن
ولدوا من الله
والكلمة صار جسدا
وحل فينا ورانا
مجده
مثل مجد ابن
وحيد لابيه
مملو نعمة وحقا
يوحنا شهد من اجله
وصرخ وقال
هذا هو الذي قلت
انه ياتي بعدي
وكان قبلي لانه
اقدم مني
ومن امتلايه نحن
جميعا اخذنا نعمة
بدل نعمة
لان الناموس
بموسي اعطي والنعمة
والحق وجبا
بيسوع المسيح
الله لم يراه احد قط
الابن الوحيد
الذي في حضن ابيه
هو خبر
وهذه شهادة
يوحنا لما

ⲉⲧⲁⲩⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲁϥ ⲛϫⲉ ⲛⲓ
ⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲓⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅
ϩⲁⲛⲟⲩⲏⲃ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲗⲉⲩⲓⲧⲏⲥ
ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲟⲩϣⲉⲛϥ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲛⲓⲙ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉϥϫⲱⲗ
ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ϫⲉ
ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲉⲛϥ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲟⲩⲛ ⲛⲓⲙ ⲏ
ⲗⲓⲁⲥ ⲡⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲛⲑⲟⲕ ⲡⲉ
ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ
ϫⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ
ⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲛⲓⲙ ϩⲓⲛⲁ
ⲛⲧⲉⲛϯ ⲛⲟⲩⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲛⲏⲉⲧⲁⲩⲧⲁ
ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲕϫⲱ ⲙⲙⲟϥ
ⲉⲑⲃⲏⲧⲕ

ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲧⲥⲙⲏ
ⲉⲧⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡϣⲁϥⲉ ϫⲉ
ⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲙⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅
ⲙⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲥ ⲛϫⲉ
ⲏⲥⲁⲏⲁⲥ ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ

ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉ ⲛⲏⲉⲧⲁⲩⲟⲩⲱⲣⲡ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩ
ϣⲉⲛϥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ
ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲭ̅ⲱⲙⲥ ⲓⲥϫⲉ
ⲛⲑⲟⲕ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲇⲉ ⲏ
ⲗⲓⲁⲥ ⲟⲩⲇⲉ ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ
ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲱⲟⲩ ⲛϫⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ
ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϯⲱⲙⲥ
ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲱⲟⲩ

ϥ

لما ارسل اليه
اليهود من اورشليم
كهنة ولاويين
لكي يسالوه من انت
فاعترف ولم ينكر
واقر اني
لست المسيح
فسالوه انت هو
ايليا فقال لا
افالنبي انت فاجاب
لا فقالوا له
من انت لكي نرد
الجواب الى من ارسلونا
ما ذا تقول
عن نفسك
فقال انا الصوت الصارخ
في البرية
سهلوا طريق الرب
كما قال اشعيا
النبي
وكان المرسلون
من الفريسيين فسالوه
قايلين له
لماذا تعمد
ان لست المسيح ولا
ايليا ولا النبي
فاجاب يوحنا
قايلا انا اعمدكم
بالماء
وفي

ⲑⲙⲏϯ ⲇⲉ ⲉⲣⲁⲧϥ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲛϫⲉ ⲫⲏⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ
ⲙⲙⲟϥ ⲁⲛ ⲫⲏⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲙⲉⲛⲉⲛ
ⲥⲱⲓ ⲫⲏⲉⲧⲉ ⲛϯⲙⲡϣⲁ ⲁⲛ
ⲉⲃⲱⲗ ⲙⲡⲟⲩⲙⲟⲩⲥ ⲛⲧⲉ
ⲡⲉϥⲑⲱⲟⲩⲓ

ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲃⲏⲑⲁⲛⲓⲁ
ϧⲓⲙⲏⲣ ⲙⲡⲓⲓⲟⲣⲇⲁⲛⲏⲥ ⲡⲓⲙⲁ
ⲉⲛⲁⲣⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ϯⲱⲙⲥ ⲙⲙⲟϥ
ⲙⲡⲉϥⲣⲁⲥϯ ⲇⲉ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲓⲏ̅ⲥ̅
ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ϩⲁⲣⲟϥ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ
ⲓⲥ ⲡⲓϩⲓⲏⲃ ⲛⲧⲉ ⲫϯ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁ
ⲱⲗⲓ ⲛϯⲛⲟⲃⲓ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ
ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲫⲏⲉⲧⲁⲓϫⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲛ
ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ϫⲉ ϥⲛⲏⲟⲩ ⲙⲉⲛⲉⲛ
ⲥⲱⲓ ⲛϫⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉⲁϥⲉⲣϣⲟ
ⲣⲡ ⲉⲣⲟⲓ ϫⲉ ⲛⲉ ⲡⲉϥϣⲟⲣⲡ ⲉ
ⲣⲟⲓ ⲡⲉ

ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲁⲓⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟϥ
ⲁⲛ ⲡⲉ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥ
ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲉⲑⲃⲉ
ⲫⲁⲓ ⲁⲓⲓ ⲁⲛⲟⲕ ϯⲱⲙⲥ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲙⲱⲟⲩ

ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛϫⲉ ⲓⲱⲁⲛ
ⲛⲏⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲓ
ⲛⲁⲩ ⲉⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ⲉϧⲣⲏⲓ
ⲉϫⲱϥ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩϭⲣⲟⲙⲡⲓ
ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧⲫⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟϩⲓ
ⲉϫⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲁⲓⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟϥ
ⲁⲛ ⲡⲉ

وفي وسطكم قايما
ذلك الذي لستم
تعرفونه الذي ياتي
بعدي الذي لا استحق
ان احل سيور
حذايه
وهذه كانت في بيت عنيا
في عبر الاردن
حيث كان يوحنا يعمد
وفي الغد راى يسوع
مقبلا اليه فقال
ها حمل الله الذي
يحمل خطايا العالم
هذا الذي قلت انا من
اجله ان ياتي بعدي
رجل هو كان
قبلي لانه اقدم
مني
وانا لم اكن اعرفه
لكن ليظهر
لاسراييل من اجل
هذا جيت لاعمد
بالماء
وشهد يوحنا
قايلا اني رايت
الروح نازلا
عليه مثل
الحمامة من السما ووقف
عليه وانا لم اكن اعرفه

ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲓ ⲉϯ-
ⲱⲙⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲑⲟϥ
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲫⲏⲉ-
ⲧⲉⲕⲛⲁⲛⲁⲩ ⲉⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ
ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ
ⲉϫⲱϥ : ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁϯⲱ-
ⲙⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅ :
ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲉⲣ-
ⲙⲉⲑⲣⲉ ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀-
ⲫ̅ϯ̅ :
ⲡⲉϥⲣⲁⲥϯ ⲟⲛ ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲓⲱ-
ⲁⲛⲛⲏⲥ ⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ⲛⲉⲙ ⲃ̅
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥϫⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲉϥ-
ⲙⲟϣⲓ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲓⲥ ⲡⲓϩⲓⲏⲃ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̅ϯ̅ :
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉϥⲥⲁϫⲓ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲃ̅
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ⲓⲏ̅ⲥ̅ :
ⲁϥⲫⲟⲛϩϥ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲏ̅ⲥ̅
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲉⲩⲙⲟ-
ϣⲓ ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ
ϫⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ ⲟⲩ :
ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ
ⲣⲁⲃⲃⲓ : ⲫⲏⲉⲧⲉϣⲁⲩϫⲟⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ϫⲉ ⲡⲓⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ϫⲉ
ⲭⲟⲩⲟⲡ ⲑⲱⲛ : ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ
ⲛⲱⲟⲩ : ϫⲉ ⲁ̀ⲙⲱⲓⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲁ̀ⲛⲁⲩ :

لكن الذي ارسلني
لاصبغ بالماء هو
قال لي ان الذي
ترى الروح اتيا
وواقفا عليه
هو الذي يعمدكم
بروح القدس
وانا عاينت وشهدت
ان هذا هو ابن
الله
وللغد كان
يوحنا واقفا
واثنين من تلاميذه
فلما نظر الى يسوع
ماشيا فقال هذا
حمل الله
فسمعاه
تلميذاه وتبعا
يسوع
فالتفت يسوع
وراهما يتبعانه
فقال لهما
ماذا تريدان
اما هما فقالا له
رابي الذي
تاويله يا معلم
اين تكون فقال
لهما تعاليا
وانظرا

ⲁⲩⲓ̀ فاتيا

ⲁⲩⲓ̀ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲉϥ-
ϣⲟⲡ ⲑⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ
ⲙ̀ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ
ⲛⲉ ⲫⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛ̀ ⲙⲏⲧ ⲡⲉ :
ⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ ⲡⲉⲛ̀ⲥⲟⲛ ⲛ̀ⲥⲓⲙⲱⲛ
ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲃ̅ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲓⲱ-
ⲁⲛⲛⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲥⲱϥ :
ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲁϥϫⲓⲙⲓ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲙ̀ⲡⲉϥ-
ⲥⲟⲛ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ
ϫⲉ ⲁⲛϫⲓⲙⲓ ⲙ̀ⲙⲉⲥⲥⲓⲁⲥ ⲫⲏ
ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲟⲩⲱϩⲉⲙ ⲡⲉ ⲡⲓⲭ̅ⲥ̅ :
ⲫⲁⲓ ⲁϥⲉⲛϥ ϩⲁ ⲓⲏ̅ⲥ̅ :
ⲉ̀ⲧⲁϥⲥⲟⲙⲥ ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀-
ϫⲉ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ
ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀-
ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ : ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲉⲩⲉ̀ⲙⲟⲩϯ ⲉ̀-
ⲣⲟⲕ ϫⲉ ⲕⲏⲫⲁⲥ ⲫⲁⲓ ⲫⲏⲉⲧⲟⲩ-
ⲟⲩⲟϩ ⲉϣⲁⲩⲟⲩⲁϩⲙⲉϥ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ :
ⲡⲉϥⲣⲁⲥϯ ⲇⲉ ⲁϥⲟⲩⲱϣ
ⲉⲓ̀ ⲉ̀ⲧⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ : ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲉⲙ
ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ : ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉ-
ϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲙⲟϣⲓ
ⲛ̀ⲥⲱⲓ : ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲉ
ⲟⲩⲣⲉⲙⲃⲏⲑⲥⲁⲓⲇⲁ ⲡⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲑⲃⲁⲕⲓ ⲛ̀ⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ
ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ :
ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥϫⲉⲙ ⲛⲁⲑⲁⲛ-
ⲁⲏⲗ : ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ

فاتيا ونظرا اين كان
واقاما عنده
ذلك اليوم وكان
وقت الساعة العاشرة
وكان اندراوس اخو سمعان
بطرس واحد من
الاثنين الذي
سمعا يوحنا وتبعاه
فهذا وجد اولا
سمعان اخاه وقال له
انا قد وجدنا ماسيا
الذي تاويله المسيح
وهذا اجابه الى يسوع
فلما نظر اليه
يسوع قال له
انت سمعان ابن
يونا انت تدعى
كيفا الذي
تاويله الصخرة
وللغد اراد ان ياتي
الى الجليل فوجد
فيلبس فقال
له يسوع اتبعني
وكان فيلبس
من بيت صيدا
من مدينة اندراوس
وبطرس
فوجد فيلبس
ناتانايل فقال له

ϫⲉ ⲫⲏⲉⲧⲁ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲥϧⲁⲓ
ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ
ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲁⲛϫⲉⲙϥ
ⲉⲧⲉ ⲓⲏⲥ ⲡⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲓⲱⲥⲏⲫ
ⲡⲓⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲍⲁⲣⲉⲑ ⳾
Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲛⲁⲑⲁⲛⲁⲏⲗ ⲛⲁϥ
ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩ
ⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ϣⲱⲡⲓ ⲡⲓⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲛⲁⲍⲁⲣⲉⲑ ⳾ ⲡⲉϫⲉ ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ
ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲁⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲁⲩ ⳾
ⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲉ̀ⲛⲁⲑⲁⲛⲁⲏⲗ
ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ϩⲁⲣⲟϥ ⳾ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ
ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ϫⲉ ⲓⲥ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲗⲏⲑⲱⲥ
ⲙⲏⲓ ⲟⲩⲓⲥⲣⲁⲏⲗⲓⲧⲏⲥ ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ⲕ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⳾ ⲡⲉϫⲉ
ⲛⲁⲑⲁⲛⲁⲏⲗ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲁⲕⲥⲟⲩⲱⲛⲧ
ⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲑⲱⲛ ⳾
ⲁϥⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲡⲉϫⲁϥ
ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲉ̀ⲙⲡⲁⲧⲉ ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ
ⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲉⲕⲭⲏ ϧⲁⲣⲟⲥ ⳾
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲃⲱ ⲛ̀ⲕⲉⲛⲧⲉ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟ
ⲕ ⲁϥⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲁⲑⲁⲛⲁⲏⲗ
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲣⲁⲃⲃⲓ
ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫϯ ⲛ̀ⲑⲟⲕ
ⲡⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲗ ⳾
ⲁϥⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉ
ϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ ⲁⲓϫⲟⲥ ⲛⲁⲕ ϫⲉ
ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ϧⲁⲣⲁⲧϥ ⲛ̀ϯⲃⲱ
ⲛ̀ⲕⲉⲛⲧⲉ ⲧⲉⲕⲛⲁϩϯ ⲉⲕⲉⲛⲁⲩ ⲉ̀ϩⲁⲛⲛⲓϣϯ
ⲉⲛⲁⲓ

الذي كتب موسى
من اجله في الناموس
والانبيا وجدناه
الذي هو يسوع ابن يوسف
الذي من الناصرة
فقال له ناتانائيل
من الناصرة يمكن
ان يكون شي
صالحا فقال له
فيلبس تعال وانظر
فراى يسوع ناتانائيل
مقبلا اليه فقال
من اجله هذا
اسراييلي بالحقيقة
لا غش فيه فقال له
ناتانائيل من اين
عرفتني
اجاب يسوع وقال له
قبل ان يدعوك فيلبس
وانت تحت
شجرة التين رايتك
اجاب ناتانائيل
وقال له رابي
انت هو ابن الله انت
هو ملك اسراييل
اجاب يسوع
وقال له لاني قلت لك
اني رايتك تحت
شجرة التين امنت ستري
اعظم

ⲉⲛⲁⲓ ⲉⲩⲉⲛⲁⲩ ⲉ̀ϩⲟⲩⲟ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⳾
Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲁ̀ⲙⲏⲛ ⲁ̀ⲙⲏⲛ
ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲣⲉ ⲧⲉⲛⲉ̀ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲧⲫⲉ ⲉⲥⲟⲩⲏⲛ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ
ⲉⲩⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲛⲏⲟⲩ
ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉϫⲉⲛ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫ
ⲣⲱⲙⲓ ⳾
Ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ
ⲙ̀ⲙⲁϩ ⲅ̅ ⲁⲩϩⲉⲗϣⲉⲗⲉⲧ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ
ⲕⲁⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲣⲉ ⲑⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲓⲏⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲩ
ⲡⲉ ⳾ ⲁⲩⲑⲱϩⲉⲙ ⲇⲉ ⲛ̀ⲓⲏⲥ ⲛⲉⲙ
ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉ̀ⲡⲓϩⲉⲗϣⲉⲗⲉⲧ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϣⲱⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ
ⲏⲣⲡ ⳾ ⲡⲉϫⲉ ⲑⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲓⲏⲥ ⲛⲁϥ
ϫⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲏⲣⲡ ⲛ̀ⲧⲱⲟⲩ ⳾
Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲛⲁⲥ ϫⲉ
ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲛⲧⲏⲓ ⲛⲉⲙⲉ ϯⲥϩⲓⲙⲓ
ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉ ⲧⲁⲟⲩⲛⲟⲩ ⲓ̀ ⳾
ⲡⲉϫⲉ ⲑⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲇⲓⲁⲕⲱⲛ ϫⲉ
ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉϥⲛⲁϫⲟⲥ
ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲁ̀ⲣⲓⲧϥ ⳾
Ⲛⲁⲩⲭⲏ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲥⲟⲟⲩ
ⲛ̀ϩⲩⲇⲣⲓⲁ ⲛ̀ⲱⲛⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲧⲟⲩ
ⲃⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⳾ ⲉⲩϣⲱⲡ
ⲙ̀ⲙⲉⲧⲣⲏⲧⲏⲥ ⲃ̅ ⲓⲉ ⲅ̅ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⳾
ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲟϩ
ⲛ̀ⲛⲓϩⲩⲇⲣⲓⲁ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⳾ ⲟⲩⲟϩ

اعظم من هذا
ثم قال له الحق الحق
اقول لكم انكم
سترون السما مفتوحة
وملايكة الله
صاعدين ونازلين
على ابن
البشر
وفي اليوم
الثالث كان عرس
في قانا الجليل
وكانت ام يسوع
هناك ودعي يسوع
وتلاميذه الى العرس
فلما نفذت الخمر
قالت ام يسوع
انه لا خمر لهم هناك
قال لها يسوع ما لك
معي ايتها المراة
لم تات ساعتي
فقالت امه للخدام
الذي يقوله لكم
افعلوه
وكان هناك ستة
اجاجين من حجارة
موضوعة لتطهير اليهود
تسع كل واحدة منهن مطرين
او ثلثة فقال لهم يسوع املوا
الاجاجين ما

فصل

ⲁⲩⲙⲁϩⲟⲩ ϣⲁ ⲡⲟⲩϣⲱⲓ ·:
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲩϣⲓ ϯ
ⲛⲟⲩ: ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲓⲟⲩⲓ ⲉⲛⲧⲟⲩ
ⲁⲣⲭⲏⲧⲣⲓⲕⲗⲓⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲑⲱⲟ
ⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲉⲛⲓ ·:
Ϩⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥϫⲉⲙ ϯⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲱⲟ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲧⲣⲓⲕⲗⲓⲛⲟⲥ
ⲉⲁϥⲉⲣⲏⲣⲡ ·:
Ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲁϥⲉⲙⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ϫⲉ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ
ⲑⲱⲛ ⲡⲉ ⲛⲓⲇⲓⲁⲕⲱⲛ ⲇⲉ ⲛⲁⲩ
ⲉⲙⲓ ⲛⲏⲉⲧⲁⲩⲙⲁϩ ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ:
ⲁⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲧⲣⲓⲕⲗⲓⲛⲟⲥ ⲙⲟⲩϯ ⲉ
ⲡⲓⲛⲁⲩϣⲉⲗⲉⲧ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ
ϫⲉ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲉϣⲁϥⲭⲱ
ⲡⲓⲏⲣⲡ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ:
ⲟⲩⲟϩ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲩϣⲁⲛⲑⲓϧⲓ:
ϣⲁϥⲭⲱ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧⲥⲉⲃⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ:
ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲕⲁⲣⲉϩ ⲉⲡⲓⲏⲣⲡ
ⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ϣⲁ ϯⲛⲟⲩ ·:
Ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓϣⲟⲣⲡ ⲙ̀ⲙⲏⲓⲛⲓ ⲉⲧⲁϥ
ⲁⲓϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲏⲥ ϧⲉⲛ ⲕⲁⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥ
ⲟⲩⲱⲛϩ ⲙ̀ⲡⲉϥⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲩⲛⲁϩϯ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉϥⲙⲁ
ⲑⲏⲧⲏⲥ ·:
Ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲫⲁⲓ ⲁϥⲓ ⲉϧⲣⲏⲓ
ⲉⲕⲁⲫⲁⲣⲛⲁⲟⲩⲙ ⲛ̀ⲑⲟϥ
ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲥ
ⲛⲏⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ
ⲟⲩⲟϩ

نملوها الى فوق
فقال لهم استقوا الان
وقدموا الى رئيس
المتكاه فاما هم
فقدموا
فلما داق رئيس المتكاه
الماء الذي صار
خمرا
ولم يعلم من اين هو
فاما الخدام الذين
سقوا الماء
فدعا رئيس المتكاه
العريس وقال له كل
انسان انما يضع
الخمر الجيد اولا
واذا ما سكروا
بتقديم الدون
وانت حفظت الخمر
الجيد الى الان
هذه هي الاية الاولة
التي فعلها يسوع بقانا
الجليل واظهر
مجده وامن
به
تلاميذه
ثم من بعد هذا نزل
الى كفرناحوم هو
وامه واخوته
وتلاميذه
واقام

ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟϩⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ
ⲛ̀ⲉϩⲟⲟⲩ ⲁⲛ ·:
Ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϧⲉⲛⲧ ⲡⲉ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡⲓⲡⲁⲥⲭⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ:
Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉ
ⲓⲗⲏⲙ: ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲓⲙⲓ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧϯ ⲉ...
ⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϥⲁⲓϫⲉⲣⲙⲁ
ϩⲉⲙⲥⲓ ·:
Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟ ⲛ̀ⲟⲩⲫⲣⲁ
ⲅⲉⲗⲗⲓⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ
ⲛⲟϩ: ⲁϥϩⲓⲧⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ:
ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲛⲓ
ⲉⲥⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲁⲥⲓ ⲉϩⲱⲟⲩ:
ⲛⲓϫⲉⲣⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓϥⲁⲓϫⲉⲣ
ⲙⲁ ⲁϥⲫⲟⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲟⲩⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲁ ⲁϥⲫⲟⲛⲟⲩ:
Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧϯ ϭⲣⲟⲙ
ⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲁⲗⲓⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲉ
ⲃⲟⲗ ⲧⲁⲓ: ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣ ⲡⲏⲓ ⲙ̀
ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲟⲩⲏⲓ ⲛ̀ϣⲱⲧ ·:
Ⲁⲩⲉⲣ ⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉϥⲙⲁ
ⲑⲏⲧⲏⲥ ϫⲉ ⲥⲥϧⲏⲟⲩⲧ:
ϫⲉ ⲡⲭⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲏⲓ ⲡⲉⲧⲁϥ
ⲟⲩⲟⲙⲧ ·:
Ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲡⲉ
ϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ: ϫⲉ ⲟⲩⲙⲏⲓⲛⲓ
ⲉⲧⲉⲕⲧⲁⲙⲟⲛ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲭ
ⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲓ ·:

واقام هناك اياما ليست
كثيرة
وكان فصح اليهود
قد قرب
فصعد يسوع الى
اورشليم فوجد في
الهيكل [illegible]
والصيارف
جلوسا
فصنع مقرعة
من حبل
واخرج جميعهم
من الهيكل
الغنم والبقر
واموال الصيارف
بددها واقلب
موايدهم
وقال لباعة الحمام
احملوا هذه من
ههنا ولا تصيروا
بيت ابي بيت التجارة
فذكر تلاميذه
انه مكتوب
غيرة بيتك
اكلتني
اجاب اليهود
وقالوا له اية
اية ترينا اذ تصنع
هذه

Water Damage

ⲁϥⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ̀ ⲛ̀ϫⲉ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲉϫⲁϥ فاجاب يسوع وقال
ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲃⲉⲗ ⲡⲁⲓⲉⲣⲫⲉⲓ لهم حلوا هذا الهيكل
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ⲉ̀ وانا اقيمه
ⲣⲟⲥϥ ϧⲉⲛ ⲅ̅ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ في ثلثة ايام
ⲡⲉϫⲉ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲁⲩⲉⲣ فقال له اليهود
ⲙ̅ⲋ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉⲩⲕⲱⲧ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲉⲣ في ستة واربعين سنة
ⲫⲉⲓ [illegible] ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲇⲉ ⲭ̀ⲛⲁⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ بني هذا الهيكل وانت تقيمه
ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ [illegible] ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ في ثلثة ايام
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲛⲁϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ وهو كان قال
ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲉⲣⲫⲉⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥ من اجل هيكل
ⲥⲱⲙⲁ جسده
ϩⲟⲧⲉ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲧⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ فلما قام
ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ ⲁⲩⲉⲣ من الاموات
ⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ذكر تلاميذه
ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲁϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ انه كان قال هذا
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲛⲁϩϯ ⲉ̀ϯⲅ̀ⲣⲁⲫⲏ فامنوا بالكتب
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥϫⲟⲧϥ والكلام الذي قاله
ⲛ̀ϫⲉ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ يسوع
ⲉⲧⲁϥⲭⲏ ⲇⲉ ϧⲉⲛ Ⲓⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ϧⲉⲛ واذ كان في اورشليم في
ⲡ̀ϣⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡⲁⲥⲭⲁ ⲟⲩ عيد الفصح
ⲙⲏϣ ⲁⲩⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲉⲩ امن باسمه كثيرون لما عاينوا
ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲛⲓⲙⲏⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ من الايات التي صنعها
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲛⲁϥⲧⲉⲛϩⲟⲩⲧ واما يسوع فلم
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲑⲃⲉ يكن يامنهم من اجل
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ انه عارف بالكل
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲉⲣⲭ̀ⲣⲓⲁ̀ ⲁⲛ ⲡⲉ ϩⲓ ولم يكن محتاجا
ⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲁϥ ان يشهد له احد
ⲉ̀ⲑⲃⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲅⲁⲣ ⲛⲁϥⲥⲱⲟⲩⲛ على انسان لانه
ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ كان يعرف ما في الانسان

فصل

Ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ وكان رجل
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ من الفريسيين
ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ Ⲛⲓⲕⲟⲇⲏⲙⲟⲥ اسمه نيقوديموس
ⲟⲩⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ رييس اليهود
ⲫⲁⲓ ⲁϥⲓ̀ ϩⲁ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲛ̀ϫⲱⲣϩ هذا اتى الى يسوع ليلا
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲣⲁⲃ وقال له يا معلم
ⲃⲓ ⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲁⲕⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ نحن نعلم انك
ϩⲓⲧⲉⲛ Ⲫϯ ⲛ̀ⲣⲉϥϯⲥ̀ⲃⲱ من الله معلما
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣ̀ϫⲟⲙ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲣ لانه ليس يقدر احد
ⲙⲏⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲧⲉⲕⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲉ̀ الايات التي تصنعها
ϣ̀ⲧⲉⲙ Ⲫϯ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ الا من الله معه
ⲁϥⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ̀ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲉϫⲁϥ اجاب يسوع وقال
ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲁ̀ⲙⲏⲛ ⲁ̀ⲙⲏⲛ ϯϫⲱ له الحق الحق اقول
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲁⲕ ϫⲉ ⲁⲧⲉⲙ ⲧⲉⲙⲙⲉ لك انه اذ لم يولد
ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲕⲉⲥⲟⲡ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣ̀ϫⲟⲙ الانسان مرة اخرى
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲛⲁⲩ ⲉ̀ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ لا يمكنه ان يرى
ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ ملكوت الله
ⲡⲉϫⲉ Ⲛⲓⲕⲟⲇⲏⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ فقال له نيقوديموس
ⲡⲱⲥ ⲟⲩⲟⲛ ϣ̀ϫⲟⲙ [illegible] كيف يمكن ان يولد
ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲕⲉⲥⲟⲡ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ الانسان مرة اخرى
ⲉ̀ⲑⲣⲉϥⲉⲣ ϧⲉⲗⲗⲟ ⲙⲏ ⲟⲩⲟⲛ بعد ان يصير شيخا هل
ϣ̀ϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ يمكن ان يلج
ⲉ̀ⲑⲛⲉϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲕⲉ بطن امه مرة
ⲙⲁϩ ⲥⲟⲡ ⲃ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲙⲁⲥϥ ثانية ثم يولد
ⲁϥⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ̀ ⲛ̀ϫⲉ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉ اجاب يسوع
ϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲁ̀ⲙⲏⲛ ⲁ̀ⲙⲏⲛ ϯ وقال له الحق الحق
ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲁⲕ ϫⲉ ⲁⲧⲉⲙ ⲟⲩⲁⲓ اقول لك ان لم
ⲙⲉⲥϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲱⲟⲩ يولد واحد من الماء
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣ̀ϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ والروح لا يقدر ان

ⲉⲓⲉ ⲛ̀ⲛⲉϥϣⲉ ⲉ̀ⲧⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ
ⲡⲓⲙⲓⲥⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϯⲥⲁⲣⲝ ⲟⲩ
ⲥⲁⲣⲝ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲙⲓⲥⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲡⲉ
ⲡⲉⲣⲉⲣϣ̀ⲫⲏⲣⲓ ϫⲉ ⲁⲓϫⲟⲥ
ⲛⲁⲕ ϫⲉ ϩⲱϥ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲉⲛ ⲥⲉⲃⲏ
ⲛⲟⲩ [illegible]
ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ [illegible] ⲉⲧⲉϥ
ⲛⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲧⲉϥⲥⲙⲏ
ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲥⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ⲁϥⲛⲏⲟⲩ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲑⲱⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉ̀ⲑⲱⲛ
ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉⲧⲁⲩⲙⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅
ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲕⲟⲇⲏⲙⲟⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲱⲥ
ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲁⲓ ϣⲱⲡⲓ
ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ̀ ⲛ̀ϫⲉ Ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉ
ϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲥⲁϧ
ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲥⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛ
ⲛ̀ⲛⲁⲓ
ⲁⲙⲏⲛ ⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲁⲕ
ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ
ⲉⲧⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲧⲉⲛⲉⲣⲙⲉⲑ
ⲣⲉ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲉⲡ
ⲧⲉⲛⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ⲁⲛ
ⲓⲥϫⲉ ⲁⲓϫⲉ ⲛⲓⲕⲁϩⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ

ⲡⲱ

يدخل ملكوت الله
المولود من الجسد
جسد هو والمولود
من الروح روح هو
لا تعجب اني قلت
لك انه ينبغي ان تولدوا
مرة اخرى
الروح يهب حيث
يشا وتسمع صوته
لكن لا تعلم من اين ياتي
ولا الى اين يذهب
هكذا هو كل
مولود من
الروح
اجاب نيقوديموس
وقال له كيف
يمكن ان يكون هذا
اجاب يسوع
وقال له انت معلم
اسرائيل ولم تعلم
هذا
الحق الحق اقول لك
ان الذي نعرفه
نتكلم به والذي
رايناه نشهد
به ولستم تقبلون
شهادتنا
ان لست قلت لكم الارضيات
فلم تومنوا

فاذا

ⲡⲱⲥ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲛⲁϩϯ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁⲓϣⲁⲛϫⲉ ⲛⲁ ⲧ̀ⲫⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉ ϩ̀ⲗⲓ ϣⲉ ⲉ̀ⲡ̀ϣⲱⲓ
ⲉ̀ⲧ̀ⲫⲉ ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲫⲏⲉⲧⲁϥ
ⲓ̀ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧ̀ⲫⲉ
ⲉⲧⲉ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲡⲉ
ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲧ̀ⲫⲉ
ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉⲧⲁ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ
ϭⲉⲥⲓ ⲙ̀ⲡⲓϩⲟϥ ϧⲉⲛ ⲡ̀ϣⲁϥⲉ
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϩⲱϥ ⲡⲉⲧⲉⲣⲟⲥ ⲉ̀ϭⲓⲥⲓ
ⲙ̀ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲱⲙⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉⲧⲉⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ⲧⲉϥϭⲓ
ⲛ̀ⲟⲩⲱⲛϧ ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲉϩ
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲅⲁⲣ ⲁ Ⲫϯ ⲙⲉⲛⲣⲉ ⲡⲓⲕⲟ
ⲥⲙⲟⲥ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ
ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲛ̀ⲧⲉϥⲧⲏⲓϥ ϩⲓⲛⲁ
ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ⲧⲉϥ
ⲧⲉⲕⲟ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥϭⲓ
ⲙ̀ⲡⲓⲱⲛϧ ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲉϩ
ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ ⲅⲁⲣ ⲟⲩⲱⲣⲡ
ⲙ̀ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲉϥϯϩⲁⲡ ⲉ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ
ⲁⲗⲗⲁ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ
ⲛⲟϩⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ
ⲫⲏⲉⲑⲛⲁⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲥⲉⲛⲁϯϩⲁⲡ
ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁⲛ ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲛϥ
ⲛⲁϩϯ ⲁⲛ ⲁⲩϯϩⲁⲡ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϩⲏⲇⲏ
ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥⲛⲁϩϯ
ⲉ̀ⲫ̀ⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲟⲛⲟⲅⲉⲛⲏⲥ ⲛ̀ϣⲏ
ⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ

فاذا قلت لكم السمائيات
تصدقون
فليس احد يصعد الى
السماء الا الذي
نزل من السماء
الذي هو ابن البشر
الكاين في السماء
وكما رفع موسى
الحية في البرية
فهكذا ان يرفع
ابن البشر لكي كل من
يؤمن به ينال
الحياة الدائمة
هكذا احب الله العالم
حتى انه بذل ابنه
الوحيد لكيلا
يهلك كل من يؤمن
به بل ياخذ
حياة الابد
لانه لم يرسل الله
ابنه الى العالم
ليدين العالم
بل ليخلص العالم
من قبله
من يؤمن به لا يدان
ومن لا يؤمن به فقد
فرغ ان يدان
لانه لم يؤمن باسم
ابن الله الوحيد

Water Damage

ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲡⲓϩⲁⲡ ϫⲉ ⲁⲡⲟⲩⲱⲓ
ⲛⲓ ⲓ̀ ⲉ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ: ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲓ
ⲣⲱⲙⲓ ⲙⲉⲛⲣⲉ ⲡⲓⲭⲁⲕⲓ
ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛⲁ ⲡⲟⲩϩⲃⲏⲟⲩⲓ
ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲩϩⲱⲟⲩ ⲡⲉ
ⲟⲩⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓ
ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ϥⲙⲟⲥϯ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲱⲓ
ⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲁϥⲓ̀ ϣⲁ ⲡⲓⲟⲩⲱⲓ
ⲛⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲥⲉϩⲓⲟ ⲛ̀
ⲛⲉϥϩⲃⲏⲟⲩⲓ ϫⲉ ⲥⲉϩⲱⲟⲩ
ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲓⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ϣⲁϥ
ⲓ̀ ϣⲁ ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲩ
ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉϥϩⲃⲏⲟⲩⲓ
ϫⲉ ⲉⲧⲁⲩⲁⲓⲧⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲫϯ
ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲁϥⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ
ⲓⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ
ⲉ̀ⲡⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϣⲟⲡ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ
ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϯⲱⲙⲥ
ⲛⲁϥϯⲱⲙⲥ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ
ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲉⲛⲱⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀
ⲥⲁⲗⲏⲙ: ϫⲉ ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲡⲉ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲓ̀ ⲛⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϭⲓⲱⲙⲥ
ⲙ̀ⲡⲉⲛⲉⲧⲟⲩϩⲓⲧϥ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲛ̀ϫⲉ
ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲉ̀ⲡⲓⲉ̀ϣⲧⲉⲕⲟ
ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲟⲩⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩϩⲓⲧⲥⲓⲥⲓ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲱ
ⲁⲛⲛⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲧⲟⲩⲃⲟ
ⲟⲩⲟϩ

وهذه هي الدينونة ان النور
جا الى العالم فاحب
الناس الظلمة جدا
اكثر من النور لان
اعمالهم كانت شريرة
وان كل من يصنع
الشر فهو يبغض النور
ولا يأتي الى النور
لئلا تبكت
اعماله لانها شريرة
والذي يصنع الحق
يأتي الى النور لكي
تظهر اعماله
انها بالله معمولة
من بعد هذا
جا يسوع وتلاميذه
الى ارض اليهودية
وكان هناك معهم
يعمد
وكان ايضا يعمد
في عين نون عند
شاليم لان المياه كانت
هناك كثيرة
وكانوا يأتون ويتعمدون
ولم يكن يوحنا القي
بعد في السجن
وكانت منازعة بين
تلاميذ يوحنا مع
اليهود من اجل التطهير
فاتوا

ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ̀ ϩⲁ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ
ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲣⲁⲃⲃⲓ: ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ
ⲛⲉⲙⲁⲕ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲓⲟⲣⲇⲁⲛⲏⲥ
ⲫⲏ ⲉⲧⲁⲕⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲫⲁⲓ ϥϯⲱⲙⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ
ⲡⲉϫⲁϥ: ϫⲉ ⲛ̀ⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ϭⲓ ϩⲗⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲟⲧϥ ...
ⲧⲫⲉ
ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲏⲓ
ϫⲉ ...
ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ...
ⲫⲏⲉⲧⲉ ⲟⲩⲛⲧⲁϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ϯϣⲉⲗⲉⲧ ⲛ̀ⲑⲟϥ
ⲡⲉ ⲡⲓⲛⲩⲙⲫⲓⲟⲥ ...
ⲫⲏⲉⲧⲟϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ...
ⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϧⲉⲛ ...
... ⲉ̀ⲃⲟⲗ ...
... ⲡⲓⲛⲩⲙⲫⲓⲟⲥ ...
ϩⲱ ... ⲫⲏ ...
... ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲫⲏⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ
ⲥⲁ ⲡ̀ϣⲱⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲉ ...
ⲉⲧⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ...
ⲟⲩⲟϩ ... ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲡⲕⲁϩⲓ

فاتوا الى يوحنا وقالوا
له يا رابي الذي كان
معك في عبر الاردن
الذي انت شهدت له
ها هو يعمد
والجميع يأتون اليه
اجاب يوحنا
وقال لن يقدر
انسان يأخذ شيا
من ذاته [illegible] الا ان
يعطا من السماء
انتم تشهدون لي
باني قلت لكم اني انا
لست المسيح لكني
مرسل امام ذاك
من له العروس فهو
عريس وصديق
الختن
الواقف الذي
يسمع منه يفرح
فرحا من اجل صوت
العريس فهوذا
فرحي انا قد كمل
فلا بد لذاك ان ينمو
ولي انا النقص
فالاتي من فوق
هو فوق الكل
والذي يأتي من الارض فهو
من الارض ومن الارض يتكلم

والاتي من السما
هو فوق كل شي
والذي يات من الارض
هو من الارض ومن الارض
يتكلم

والاتي من السما
هو فوق الكل
والذي راه وسمعه
هذا هو الذي
يشهد به ولم يقبل
احد شهادته
والذي يقبل
شهادته فهذا قد
ختم ان الله
حق هو
والذي ارسله الله
فبكلام الله يتكلم
لانه لم يكن الله يعطي
الروح بكيل
الاب يحب الابن
وقد اسلم كل
شي في يديه فمن
امن بالابن فله هناك
حياة الابد
ومن لم يرضى
بالابن فلن يرى
الحياة بل
يحل عليه غضب
الله
ولما

يوحنا

وما علم يسوع
ان الفريسيون قد
سمعوا ان يسوع قد صنع
تلاميذ كثيرين ويعمد
اكثر من يوحنا مع انما
ان يسوع لم يكن هو يعمد
بل تلاميذه
ترك عنه اليهودية
ومضى الى الجليل
ايضا وكان لابد
ان يجتاز بالسامرة
فاتى الى مدينة
السامرة المدعوة سوخار
قريبة من المزرعة التي
اعطاها يعقوب ليوسف
ابنه وكان
هناك عين ماء
ليعقوب
وان يسوع لما تعب
من مشي الطريق جلس
هكذا على العين وكان
وقت الساعة السادسة
فاتت امراة من
السامرة لتملا ما
فقال لها يسوع اعطيني
لاشرب فان تلاميذه
كانوا قد ذهبوا الى المدينة
ليشتروا لهم
طعاما

عين الماء

Ⲡⲉϫⲉ ϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲧⲏⲥ
ϫⲉ ⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲟⲩⲓⲟⲩⲇⲁⲓ
ⲕ̀ⲉⲣⲉ̀ⲧⲓⲛ ⲛ̀ⲧⲟⲧ ⲉ̀ⲥⲱ ⲉ̀ⲛ̀ⲑⲟ
ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲧⲏⲥ ⲟⲩ
ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲡⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲙⲟϣⲓ
ⲛⲉⲙ ⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲧⲏⲥ
Ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛ̀ϫⲉ Ⲓⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉ
ϫⲁϥ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲉⲛⲁⲣⲉⲉ̀ⲙⲓ ⲡⲉ
ⲉ̀ϯⲇⲱⲣⲉⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ ⲟⲩⲟϩ
ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲉⲧϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲉ
ϫⲉ ⲙⲟⲓ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲥⲱ ⲛ̀ⲑⲟ ⲛⲁ
ⲛ̀ⲣⲉⲉ̀ⲣⲉⲧⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ⲧⲉϥϯ ⲛⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ⲉⲧⲟⲛϧ
Ⲡⲉϫⲉ ϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲁⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩ
ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲕ ⲟⲩⲁⲛⲧⲗⲓⲁ
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓϣⲱϯ ϣⲏⲕ ϫⲉ ⲉϥⲉⲛ ⲟⲩ
ⲟⲩⲛ ⲡⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲑⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲕϫⲉⲙ ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ
ⲉⲧⲟⲛϧ
Ⲙⲏ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲉ̀ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ
Ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲫⲏⲉⲧⲁϥϯ ⲛⲁⲛ
ⲙ̀ⲡⲁⲓϣⲱϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲁϥ
ⲥⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥ
ϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲧⲉⲃⲛⲱⲟⲩⲓ
Ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛ̀ϫⲉ Ⲓⲏⲥ ⲡⲉϫⲁϥ
ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉⲛⲁ
ⲥⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲙⲱⲟⲩ ⲉϥ
ⲉ̀ⲓⲃⲓ ⲟⲛ
Ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲑⲛⲁⲥⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ⲫⲏ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉ̀ϯⲛⲁⲧⲏⲓϥ ⲛⲁϥ

فقالت له الامراه السامريه
كيف وانت يهودي
تلتمس ان تشرب مني الماء
وانا امراه سامريه
واليهود لا يختلطون
بالسمره
اجاب يسوع
وقال لها لو كنت
تعلمين موهبة الله
ومن الذي قال لك
اعطيني لاشرب
لكنتي انتي تساليه
ان يعطيك ما الحياه
قالت له الامراه ايها السيد
ليس لك دلو
والبير عميقه
فمن اين لك ما
الحياه
لعلك انت اعظم من ابينا
يعقوب الذي اعطانا
هذا البير وشرب
منها ايضا هو
وبنوه ومواشيه
اجاب يسوع وقال
لها كل من يشرب
من هذا الماء
يعطش
والذي يشرب من الماء
الذي اعطيه انا له

لا

ⲛ̀ⲛⲉϥⲓ̀ⲃⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓ
ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ϯⲛⲁⲧⲏⲓϥ ⲛⲁϥ ϥⲉϣⲉ
ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲛ̀ⲟⲩ
ⲙⲟⲩⲙⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉϥϥⲓ ⲫⲉⲓ
ⲉ̀ⲟⲩⲱⲛϧ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ
Ⲡⲉϫⲉ ϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲁⲟ̅ⲥ̅
ⲙⲟⲓ ⲛⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲙⲱⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁ
ϣⲧⲉⲙⲓ̀ⲃⲓ ϫⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲁ
ϣⲧⲉⲙⲓ̀ ⲉⲙⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲙⲁϩ ⲙⲱⲟⲩ
Ⲡⲉϫⲉ Ⲓⲏⲥ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲙⲁϣⲉⲛⲉ
ⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲡⲉϩⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲙⲏ ⲉ̀
ⲛⲁⲓ ⲁⲥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲥϩⲓⲙⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁⲥ ϫⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϯ
ϩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ
Ⲡⲉϫⲉ Ⲓⲏⲥ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ
ⲡⲉϫⲉ ⲟⲩⲥ ϫⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϯϩⲁⲓ
ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉ̀ϩⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϩⲁⲓ ⲁⲣⲉϭⲓⲧⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉⲑⲛⲉⲙⲉ ϯⲛⲟⲩ ⲡⲉ
ⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲉϩⲁⲓ ⲫⲁⲓ ⲁ̀ⲙⲏⲓ ⲡⲉ ⲉ̀ⲣⲉϫⲟϥ
Ⲡⲉϫⲉ ϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲁⲟ̅ⲥ̅
ϯⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ
ⲛⲉⲛⲓⲟϯ ⲁⲩⲟⲩⲱϣⲧ ϩⲓϫⲉⲛ
ⲡⲁⲓⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲧⲉ
ⲧⲉⲛϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲓ
ⲙⲁ ⲉ̀ⲟⲩⲱϣⲧ ϧⲉⲛ ⲓⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅
ⲙⲁϣⲉ ⲉ̀ⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲙⲟϥ
Ⲡⲉϫⲉ Ⲓⲏⲥ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ϯⲥϩⲓⲙⲓ
ⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ϫⲉ ⲉⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ
ⲟⲩⲟⲩⲛⲟⲩ ϩⲟⲧⲉ ⲟⲩⲇⲉ ϧⲉⲛ

لا يعطش الى الابد بل
الماء الذي اعطيه
يكون فيه ينبوع
ماء يفيض حياه
الابد
قالت له المراه يا سيدي
اعطيني من هذا الماء
لكي لا اعطش بعد
ولا اتي الى هاهنا لاملا
قال لها يسوع اذهبي
فادعي بعلك وتعالي الى
هنا اجابت المراه
وقالت انه لا بعل
لي
قال لها يسوع حسنا
قلت انه لا بعل لي فانك
اخذت خمسة بعول
والذي معك الان ليس هو
بعلك بهذا الذي قلت حق
قالت له الامراه يا سيد
اري انك نبي
اباونا سجدوا
على هذا الجبل وانتم
تقولون ان المكان الذي
يجب السجود فيه
اورشليم
قال لها يسوع ايها المراه
صدقيني انه ستاتي
ساعة لا يسجد

ⲡⲁⲓⲧⲱⲟⲩ ⲟⲩⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲓⲗⲏⲙ
ⲉⲛⲛⲁⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲫⲓⲱⲧ ⲁⲛ ⁘
ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣⲧ
ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀
ⲙⲟϥ ⲁⲛ ⁘ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣⲧ
ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⁘
ϫⲉ ⲡⲓⲟⲩϫⲁⲓ ⲟⲩⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲡⲉ ⁘
ⲁⲗⲗⲁ ⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲟⲩⲛⲟⲩ
ⲉⲧⲉ ϯⲛⲟⲩ ⲧⲉ ϩⲟⲧⲉ ⲉⲛⲓⲣⲉϥ
ⲟⲩⲱϣⲧ ⲛ̀ⲧⲁⲫ̀ⲙⲏⲓ ⲉⲑⲛⲁ
ⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲫⲓⲱⲧ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲡ̀ⲛⲁ
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⁘ ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲫ̀
ⲓⲱⲧ ϥ̀ⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲙ̀
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⁘
Ⲟⲩⲡ̀ⲛⲁ ⲡⲉ ⲫ̀ⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉⲑ
ⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲥⲉⲉⲛϣ ⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲟⲩ
ⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲡ̀ⲛⲁ
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⁘
Ⲡⲉϫⲉ ϯⲥ̀ϩⲓⲙⲓ ⲛⲁϥ ϫⲉ ϯⲉⲙⲓ
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϫⲉ ⲙⲉⲥⲓⲁⲥ ⲛⲏⲟⲩ ⲫⲏⲉⲧⲟⲩ
ⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲉϥϣⲁⲛ
ⲓ̀ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲉϥⲉ̀ⲧⲁⲙⲟⲛ
ⲉ̀ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⁘ ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏ̅ⲥ̅
ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲫⲏⲉⲧ
ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲉ ⁘
Ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲁⲩⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉϥ
ⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⁘ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲉⲣϣ̀ⲫⲏ
ⲡⲉ
ⲣⲓ ϫⲉ ⲛⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥ̀ϩⲓⲙⲓ ⁘
ⲙ̀ⲡⲉ ϩ

للاب لا على هذا الجبل
ولا باورشليم
انتم تسجدون
لمن لا تعرفون
ونحن نسجد
لمن نعرف لان
الخلاص هو من
اليهود
لكن ستاتي ساعة
وهي الان اذا
الساجدون المحقون
يسجدون للاب بالروح
والحق لان الاب
ايضا يطلب مثل هولاء
الذين يسجدون له
الله هو روح والذين
يسجدون له يجب ان
يسجدوا له بالروح
والحق
قالت له المراة قد
علمنا ان ماسيا ياتي
الذي يدعا المسيح واذا
جا هو يعلمنا كل
شي قال لها يسوع
انا هو المتكلم
معك
وفي هذه جا
تلاميذه وكانوا متعجبين
لكلامه مع امراة
الا

ⲙ̀ⲡⲉ ϩⲗⲓ ⲙⲉⲛⲧⲟⲓ ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩ
ϫⲉ ⲁⲕⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲱⲥ ⲓⲉ ⲉⲑⲃⲉ
ⲟⲩ ⲕⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁⲥ ⁘
Ⲁⲥⲭⲱ ⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲥϩⲩⲇⲣⲓⲁ
ⲛ̀ϫⲉ ϯⲥ̀ϩⲓⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲉⲛⲁⲥ
ⲉ̀ϯⲃⲁⲕⲓ ⁘ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁⲥ ⲛ̀ⲛⲓ
ⲣⲱⲙⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲙⲱⲓⲛⲓ ⲁⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲟⲩ
ⲣⲱⲙⲓ ⁘ ⲉ̀ⲁϥϫⲉ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲓⲁⲓⲧⲟⲩ ⲙⲏⲧⲓ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ
ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⁘ ⲁⲩⲓ̀ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ϯⲃⲁⲕⲓ ⁘ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩ
ⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⁘
Ⲛⲁⲩϯϩⲟ ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲡⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉϥ
ⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⁘ ⲟⲩⲱⲛⲉⲙ ⲉⲩ
ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲣⲁⲃⲃⲓ ⲙⲁⲟⲩ
ⲟⲩⲱⲙ ⁘
Ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁ̀
ⲛⲟⲕ ⲟⲩⲟⲛ ϯ ⲟⲩϩ̀ⲣⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲩ
ⲉ̀ⲟⲩⲟⲙⲥ ⲫⲏ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲉ
ⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲁⲛ ⁘
Ⲛⲁⲩϫⲱ ⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ
ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϫⲉ ⲙⲏⲧⲓ
ⲁ̀ ⲟⲩⲁⲓ ⲓⲛⲓ ⲛⲁϥ ⲉⲑⲣⲉϥⲟⲩⲱⲙ
Ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲧⲁϩ̀
ⲣⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲧⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁⲉⲣ ⲫⲟⲩ
ⲱϣ ⲙ̀ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ⲧⲁϫⲱⲕ ⲙ̀ⲡⲉϥϩⲱⲃ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲙⲏ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⲉⲧϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ϫⲉ ⲉ̀ⲧⲓ ⲕⲉ ⲁϥⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲁ̀ⲃⲟⲧ ϥⲛⲏⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡⲱⲥϩ ⲡ

الا ان احد لم يقل له
ماذا تطلب ولم
تتكلم معها
فتركت جرتها
المراه ومضت الى
المدينة وقالت
للناس تعالوا انظروا هذا
الرجل فقد قال لي
كل شي فعلته فلعل هذا هو
المسيح فاتوا من
المدينة واقبلوا اليه
نحوه
فسال تلاميذه
بينه وبينهم
قايلين يا معلم
قم وكل
واما هو فقال لهم
ان لي طعاما اكله
ليس تعرفونه
انتم
فجعل تلاميذه
يقولون لبعضهم بعض
لعل احدا اتاه بما ياكله
فقال لهم يسوع انا
طعامي انا هو ان اصنع
مشية الذي ارسلني
واكمل عمله الذي تم
تقولون ان بعد
اربعة اشهر ياتي الحصاد

Water Damage

هانذا اقول لكم
ارفعوا اعينكم
الى فوق وانظروا الى الكور
قد ابيضت وبلغت الحصاد
والذي يحصد ياخذ
اجرته ويجمع
ثمرة الحياة الابدية
لكي يفرح
الزارع والحاصد معا
فان في هذا الحق
القول واحد يزرع
واخر يحصد
انا ارسلتكم لتحصدوا
ما لم تتعبوا
فيه اخرون تعبوا
وانتم دخلتم الى تعبهم
فامن به من
تلك المدينة كثيرون
من السامريين لاجل
كلمة المراة الشاهدة
انه قال لي كل ما
فعلته
ولما اتاه
السامريون طلبوا
اليه ان يقيم عندهم
فاقام هناك يومين
فامن به جمع كثير
من اجل كلامه وكانوا
يقولون

يقولون للمراة اننا ليس
من اجل قولك امنا به
فانا نحن سمعنا
وعلمنا ان هذا هو
المسيح مخلص
العالم
وبعد اليومين
خرج من هناك
الى الجليل
لان يسوع شهد
انه لا يكرم نبي
في مدينته
فلما اتى الى الجليل
قبله الجليليون
اذ راوا كل ما
عمله باورشليم
في العيد لانهم ايضا
كانوا اتوا الى العيد
ثم جاء ايضا الى قانا الجليل
الموضع الذي جعل فيه
الماء خمرا
وكان ملكي
له ابن مريض
بكفرناحوم
فسمع هذا ان
يسوع قد جاء من اليهودية
الى الجليل
فمضى اليه وجعل
يساله ان

ⲛ̀ⲧⲉϥⲓ̀ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥⲧⲁⲗϭⲟ
ⲙ̀ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲛⲁϥⲛⲁⲙⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ
ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϣⲧⲉⲙ
ⲛⲁⲩ ⲉ̀ϩⲁⲛⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛⲉⲙ
ϩⲁⲛⲱ̀ⲫⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ
ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓⲃⲁⲥⲓⲗⲓⲕⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ
ⲡⲁϭⲟⲓⲥ ⲁ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉ
ⲡⲁⲁ̀ⲗⲟⲩ ⲙⲟⲩ
ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲙⲁϣⲉⲛⲁⲕ
ⲡⲉⲕϣⲏⲣⲓ ⲟⲛϧ
ⲁϥⲛⲁϩϯ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲥⲁϫⲓ
ⲉ̀ⲧⲁ ⲓⲏⲥ ϫⲟⲧϥ ⲛⲁϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ
ⲏⲇⲏ ⲇⲉ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ
ⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ϩⲣⲁϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉϥⲃⲱⲕ
ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ϥⲟⲛϧ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡⲉⲕϣⲏⲣⲓ
ⲁϥϣⲓⲛⲓ ⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓ
ⲉ̀ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲧⲁϥⲙⲟⲧⲉⲛ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ
ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ
ⲉⲛⲁⲩ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ...
ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓⲱⲧ ...
ϫⲉ ...
ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉ̀ⲧⲁ ⲓⲏⲥ ϫⲟⲥ
ⲛⲁϥ ϫⲉ ϥⲟⲛϧ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲕϣⲏ
ⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲛⲁϩϯ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲛⲉⲙ
ⲡⲉϥⲏⲓ ⲧⲏⲣϥ
ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲡⲓⲙⲏⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲁϩⲃ̅
ⲉ̀ⲧⲁϥⲁⲓϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲉ̀ⲧⲁϥⲓ̀
ⲉ̀ⲃⲟⲗ

ينزل ويشفي
ابنه لانه قرب الموت
فقال له يسوع
ان لم تروا ايات
وعجايب لم تومنوا
فقال له الملكي
ياسيدي انزل قبل ان
يموت فتاي
فقال له يسوع
اذهب فان ابنك حي
فامن الرجل بالقول
الذي قاله له يسوع
ومضى
واذ هو منحدر
استقبله عبيده
قايلين ان ابنك
حي
فسالهم عن
الساعة التي خف
فيها فقالوا له
في الساعة السابعة
تركته الحمى
فعلم ابوه انها الساعة
تلك التي قال له فيها يسوع
ان ابنك حي
فامن هو وكل
اهل بيته
فهذه هي الاية الثانية
التي صنعها يسوع لما
جا

ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ̀ ⲉ̀ϯⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ
ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ
ⲟⲩϣⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲡⲉ
ⲟⲩⲟϩ ⲁ ⲓⲏⲥ ϣⲉⲛⲁϥ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ
ⲉ̀ⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲁ
ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲕⲟⲗⲩⲙⲃⲏⲑⲣⲁ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲓⲉⲣⲟⲩⲥⲁⲗⲏⲙ
ϧⲉⲛ ϯⲡⲣⲟⲃⲁⲧⲓⲕⲏ ⲛⲉⲩⲙⲟⲩϯ
ⲉ̀ⲣⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲙⲉⲧϩⲉⲃⲣⲉⲟⲥ ϫⲉ ⲃⲏⲑⲥⲁⲓⲇⲁ
ⲉ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲧⲟⲁ̀
ⲛ̀ⲧⲉⲥ
ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲇⲉ ⲉⲛⲁϣⲱϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧϣⲱⲛⲓ
ⲛⲉ ⲛⲏⲉⲧϣⲱⲛⲓ ⲉⲧⲉⲛⲛⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ
ⲛⲁⲓ ⲃⲉⲗⲗⲉⲩ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϭⲁⲗⲉ
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϣⲟⲩⲱⲟⲩ
ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲩ
ⲡⲉ ⲉⲁϥⲉⲣ ⲗ̅ⲏ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ϧⲉⲛ
ⲡⲉϥϣⲱⲛⲓ
ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲉ̀
ⲫⲁⲓ ⲉϥⲉⲛⲕⲟⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥ
ⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲡⲉ
ⲛⲁϥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲭⲟⲩⲱϣ ⲉ̀
ⲟⲩϫⲁⲓ
ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉⲧϣⲱⲛⲓ
ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲡⲁϭⲟⲓⲥ ⲙ̀ⲙⲟⲛϯ
ⲣⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲁ̀ⲛ ⲉϥⲉ
ⲃⲟⲗⲧ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲉϣⲱⲡ
ⲁⲛⲧⲉϥϣⲧⲟⲣⲧⲉⲣ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ϯⲕⲟⲗⲩⲙⲃⲏⲑⲣⲁ
ⲉⲥⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲓⲛⲏⲟⲩ ⲁⲛⲟⲕ ϣⲁⲣⲉ

جا من اليهود الى الجليل
ومن بعد هذا
كان عيد اليهود
فصعد يسوع الى
اورشليم
وكان باورشليم
في الابروباتيكي
بركة تسمى
بالعبرانية بيت
حسدا وكان لها
خمسة اروقة
وكان فيها
جمع كثير
مرضى مطروحين
عميان وعرج ويبس
جلوس
وكان هناك رجل
له ثمانية وثلاثون سنة
في مرضه
فلما راى يسوع
هذا راقدا وعلم
انه له زمان كثير
قال له اتريد ان
تبرا
فاجاب المريض وقال
يارب ليس لي
انسان حتى اذا
تحرك الما يلقيني
في البركة
والى ان اجي انا

ⲉⲟⲩⲁⲓ ⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲉⲣⲟⲓ ⲉϧⲣⲏⲓ
ⲡⲉϫⲉ ⲒⲎⲤ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲧⲱⲛⲕ ⲁⲗⲓ
ⲙⲡⲉⲕϭⲗⲟϫ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲟϣⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁϥⲟⲩϫⲁⲓ
ⲛϫⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲱⲗⲓ ⲙⲡⲉϥ
ϭⲗⲟϫ ⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲛⲉ ⲟⲩⲥⲁⲃ-
ⲃⲁⲧⲟⲛ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉ
ⲙⲙⲁⲩ
ⲛⲁⲩϫⲱ ⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟⲥ ⲛϫⲉ ⲛⲓⲓⲟⲩ-
ⲇⲁⲓ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲉⲣⲫⲁϧ-
ⲣⲓ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲟⲩⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲡⲉ
ⲟⲩⲟϩ ⲥϣⲉ ⲛⲁⲕ ⲁⲛ ⲉⲱⲗⲓ
ⲙⲡⲉⲕϭⲗⲟϫ
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲫⲏ
ⲉⲧⲁϥⲧⲁⲗϭⲟⲓ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲁⲗⲓ
ⲙⲡⲉⲕϭⲗⲟϫ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲟϣⲓ
ⲁⲩϣⲉⲛϥ ⲇⲉ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲡⲓⲣⲱ-
ⲙⲓ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲥ ⲛⲁⲕ ϫⲉ ⲁⲗⲓ
ⲙⲡⲉⲕϭⲗⲟϫ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲟϣⲓ
ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲟⲩϫⲁⲓ ⲛⲁϥⲥⲱⲟⲩⲛ
ⲁⲛ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲒⲎⲤ ⲅⲁⲣ ⲁϥⲥⲓ
ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ
ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ
ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲁϥϫⲉⲙϥ
ⲛϫⲉ ⲒⲎⲤ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ
ⲁⲕⲟⲩϫⲁⲓ ⲙⲡⲉⲣⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ϫⲉ
ϩⲓⲛⲁ ⲛⲛⲉ ϩⲗⲓ ⲛⲧⲉϩⲟⲩ ⲉⲣⲟⲥ ϣⲱⲡⲓ ⲙⲙⲟⲕ

يسبقني اخر فينزل
فقال له يسوع قم فاحمل
سريرك وامش
للوقت بري
الرجل وحمل
سريره ومشى وكان
ذلك اليوم
سبتا
فقالت اليهود
للذي بري
انه السبت
ولا يحل لك ان تحمل
سريرك
اما هو فقال لهم
ان الذي ابراني
هو قال لي احمل
سريرك واذهب
فسالوه من هو الرجل
الذي قال لك احمل
سريرك وامش
فاما الذي عوفي فلم
يعلم من هو لان يسوع كان قد
خرج هناك وكان في ذلك
الموضع جمع
ثم من بعد هذه وجده
يسوع في الهيكل
فقال له ها انت
قد عوفيت فلا تخطى ايضا
لئلا يكون لك

ϣⲱ
شر

ϩⲱⲟⲩ ⲉⲙⲁϣⲱ
ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲟⲩⲛ ⲛϫⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲟⲥ ⲛⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ϫⲉ
ⲒⲎⲤ ⲡⲉ ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲧⲁⲗϭⲟϥ
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲁⲩϭⲟϫⲓ ⲛⲥⲁ
ⲒⲎⲤ ⲛϫⲉ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ϫⲉ ⲛⲁϥ-
ⲓⲣⲓ ⲛⲛⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ
ⲒⲎⲤ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ
ϫⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲉϥⲉⲣϩⲱⲃ ϣⲁ
ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲫⲟⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ϯⲉⲣ
ϩⲱⲃ
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲟⲛ ⲛⲁⲩⲕⲱϯ
ⲛⲥⲱϥ ⲛϫⲉ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉⲙⲁϣⲱ
ⲉϧⲟⲑⲃⲉϥ [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲉϥⲓⲣⲓ
ⲙⲙⲟϥ ⲛⲓⲥⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲫϯ
ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲟⲩⲛ ⲛϫⲉ ⲒⲎⲤ ⲟⲩⲟϩ
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲙⲏⲛ ⲁⲙⲏⲛ
ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ
ⲙⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙⲡϣⲏⲣⲓ
ⲉⲣ ϩⲗⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ
ⲉⲃⲏⲗ ⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲫⲓⲱⲧ ⲉϥⲓⲣⲓ
ⲙⲙⲟϥ ⲛⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉ ⲫⲓⲱⲧ ⲓⲣⲓ
ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲟⲛ ⲡⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡϣⲏ-
ⲣⲓ ⲓⲣⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ
ⲫⲓⲱⲧ ⲅⲁⲣ ⲙⲉⲓ ⲙⲡϣⲏⲣⲓ
ⲟⲩⲟϩ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉϥⲓⲣⲓ

شرا اكثر
فذهب الرجل
وقال لليهود
ان يسوع هو الذي ابراني
فمن اجل هذا كان اليهود
يطردون يسوع
لانه صنع هذا في السبت
فاجاب يسوع وقال
لهم ابي
الى الان يعمل وانا اعمل
ايضا
ومن اجل هذا كان
اليهود يطلبونه
بالاكثر ليقتلوه
لانه لم يحل السبت
فقط بل لانه قال
ان الله هو ابي وجعل
ذاته مساويا لله
فاجاب يسوع وقال
لهم الحق الحق
اقول لكم
انه لا يستطيع الابن
ان يصنع شيا من ذاته
الا ان يرى الاب صانعه
فان التي يصنعها الاب
هذا ايضا يصنعها
الابن
لان الاب يحب الابن
وكل شي يصنعه

ⲕ̅ⲉ̅

ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϥ̀ⲧⲁⲙⲟ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ — يعلمه اياه وسيعلمه اعمالا
ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲛⲓϣϯ ⲉ̀ⲛⲁⲓ ⲛ̀ϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀ — اعظم من هذا
ϥ̀ⲛⲁⲧⲁⲙⲟϥ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ — لكي تتعجبوا
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣϣ̀ⲫⲏⲣⲓ — انتم
ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲣⲉ ⲫ̀ⲓⲱⲧ ⲧⲟⲩ- — فانه كما ان الاب
ⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲟⲩⲟϩ — يقيم الموتى
ϥ̀ⲧⲁⲛϧⲟ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ· ⲡⲁⲓⲣⲏϯ — ويحييهم كذلك
ⲟⲛ ⲡⲓϣⲏⲣⲓ ⲛⲏⲉⲧⲉϥⲟⲩⲁϣ- — الابن ايضا
ⲟⲩ ϥ̀ⲧⲁⲛϧⲟ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ· — يحيي الذين يريدهم
ⲟⲩⲇⲉ ⲅⲁⲣ ⲫ̀ⲓⲱⲧ ϥ̀ⲛⲁϯϩⲁⲡ ⲁⲛ — وان الاب لا يدين
ⲉ̀ⲗⲁⲁⲩ· ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥϯ ⲙ̀ⲡⲓϩⲁⲡ — احدا بل اعطى
ⲧⲏⲣϥ ⲙ̀ⲡϣⲏⲣⲓ· ϩⲓⲛⲁ — الحكم كله للابن
ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲣⲧⲁⲓⲟ — لكي يكرم كل احد
ⲙ̀ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲟⲩⲉⲣ — الابن كما يكرمون
ⲧⲁⲓⲟ ⲙ̀ⲫ̀ⲓⲱⲧ· — الاب
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉⲛϥ̀ⲉⲣⲧⲓⲙⲁⲛ ⲁⲛ — فالذي لا يكرم
ⲙ̀ⲡϣⲏⲣⲓ· ϥ̀ⲉⲣⲧⲓⲙⲁⲛ ⲁⲛ — الابن ليس يكرم
ⲙ̀ⲫ̀ⲓⲱⲧ ⲉ̀ⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟϥ· — الاب الذي ارسله
ⲁⲙⲏⲛ ⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ — الحق الحق اقول لكم
ϫⲉ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲡⲁⲥⲁϫⲓ — ان الذي يسمع كلامي
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲫⲏⲉ̀ — ويومن بمن ارسلني
ⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲓ· ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩ — فله حياة
ⲛ̀ⲟⲩⲱⲛϧ ⲛ̀ⲉⲛⲉϩ· ⲟⲩⲟϩ ϥ̀ⲛⲏⲟⲩ ⲁⲛ — الابدية وليس ياتي الى
ⲉ̀ϯϩⲁⲡ· ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥⲟⲩⲱⲧⲉⲃ — الحكم بل قد انتقل
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ — من الموت الى
ⲡⲱⲛϧ· — الحياة
ⲁⲙⲏⲛ ⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ — الحق الحق اقول لكم
ϫⲉ ⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲟⲩⲛⲟⲩ — ان ستاتي ساعة
ⲉ̀ⲧⲉ ϯⲛⲟⲩ ⲧⲉ· ϩⲟⲧⲉ ⲉ̀ⲣⲉ — وهي الان

ⲛⲓ — يسمعون

ⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲛⲁⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲧ — يسمعون الموتى فيها
ⲥ̀ⲙⲏ ⲙ̀ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲛⲟⲩϯ· ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏ — صوت ابن الله والذين
ⲉⲑⲛⲁⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲩⲉ̀ⲱⲛϧ· — يسمعون يحيون
ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲣⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲱⲛϧ — لانه كما ان الحياة
ϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲓⲱⲧ· ⲡⲁⲓⲣⲏϯ — في الاب هكذا ايضا
ⲁϥϯ ⲙ̀ⲡⲓϣⲏⲣⲓ· ⲉⲑⲣⲉ ⲟⲩ- — اعطى الابن ان
ⲱⲛϧ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲁϥ ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ· — يكون الحياة في ذاته
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲟⲩⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲉⲑⲣⲉϥ — واعطاه سلطانا ان
ⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩϩⲁⲡ ϫⲉ ⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ — يدين لانه ابن البشر
ⲡⲉ· ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣϣ̀ⲫⲏⲣⲓ ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ — فلا تتعجبوا من هذا
ϫⲉ ⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲟⲩⲛⲟⲩ — ان ستاتي ساعة
ϩⲟⲧⲉ ⲛⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲛⲓ — حتى ان كل من في
ⲙ̀ϩⲁⲩ ⲉⲩⲉ̀ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲧⲉϥⲥ̀ⲙⲏ· — القبور يسمعون صوته
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩ — فيخرج الذين عملوا
ⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲉⲩ ⲉ̀ⲧⲁⲛⲁⲥⲧⲁ — الحسنات الى قيامة
ⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲱⲛϧ· ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩ — الحياة والذين صنعوا
ⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁⲛⲁⲥⲧⲁ — السيات الى قيامة
ⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ϩⲁⲡ· — الدينونة
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉ̀ⲉⲣ ϩⲗⲓ — لست اقدر انا ان
ⲛ̀ϩⲱⲃ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧ· ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ — اصنع شيا من ذاتي
ⲉϯⲥⲱⲧⲉⲙ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϯϯϩⲁⲡ· — كما اسمع احكم
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲟⲩⲙⲏⲓ ⲡⲉ· ϫⲉ ⲛ̀ϯⲕⲱϯ — انا حكمي حق لاني
ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲁⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ· ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲟⲩ- — لا اطلب ارادتي بل
ⲱϣ ⲙ̀ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲓ· — ارادة من ارسلني
ⲓⲥϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ — ان كنت انا اشهد
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲧⲁⲙⲉⲑⲣⲉ ⲟⲩⲙⲏⲓ ⲁⲛ ⲧⲉ — لنفسي فليست شهادتي
ⲟⲩⲟⲛ ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲡⲉⲧⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲉ̀ⲑⲃⲏⲧ· — حق اخر هو الذي يشهد لي
ⲟⲩⲟϩ ϯⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ — وانا اعلم ان شهادته
ⲟⲩⲙⲏⲓ ⲧⲉ· ⲑⲏⲉ̀ⲧⲉϥⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲥ — التي يشهد بها من اجلي حق
ⲉ̀ⲑⲃⲏⲧ — هي

ⲚⲐⲰⲦⲈⲚ ⲀⲢⲈⲦⲈⲚⲞⲨⲰⲢⲠ ϨⲀ
ⲒⲰⲀⲚⲚⲎⲤ ⲞⲨⲞϨ ⲀϤⲈⲢⲘⲈⲐⲢⲈ
ⲚⲐⲘⲎⲒ ⳾ ⲀⲚⲞⲔ ⲆⲈ ⲚϮϬⲒ Ⲙ
ⲘⲈⲐⲢⲈ ⲚⲦⲈⲚ ⲢⲰⲘⲒ ⲀⲚ ⳾ ⲀⲖⲖⲀ
ⲚⲀⲒ ϮϪⲰ ⲘⲘⲰⲞⲨ ϨⲒⲚⲀ ⲚⲐⲰ
ⲦⲈⲚ ⲚⲦⲈⲦⲈⲚⲚⲞϨⲈⲘ ⳾
ⲪⲎ ⲈⲦⲈⲘⲘⲀⲨ ⲚⲈ ⲠⲒϦⲎⲂⲤ ⲠⲈⲦⲘ
ϦⲎⲂⲤ ⲈⲐⲘⲞϨ ⳾ ⲞⲨⲞϨ ⲈⲦⲈⲢⲞ
ⲨⲰⲒⲚⲒ ⲚⲐⲰⲦⲈⲚ ⲆⲈ ⲀⲢⲈⲦⲈⲚ
ⲞⲨⲰϢ ⲈⲐⲈⲖⲎⲖ ⲘⲘⲰⲦⲈⲚ ⲚⲞⲨ
ⲞⲨⲚⲞⲨ ϦⲈⲚ ⲠⲈϤⲞⲨⲰⲒⲚⲒ ⳾
ⲀⲚⲞⲔ ⲆⲈ ⲞⲨⲞⲚⲦⲎⲒ ⲘⲘⲈⲦⲘⲈⲐⲢⲈ
ⲈⲚⲀϢⲈⲤ ⲈⲂⲞⲖ ϨⲀ ⲒⲰⲀⲚⲚⲎⲤ ⲚⲒϨ
ⲂⲎⲞⲨⲒ ⲄⲀⲢ ⲈⲦⲀϤⲦⲎⲒⲦⲞⲨ ⲚⲎⲒ
ⲚϪⲈ ⲠⲀⲒⲰⲦ ϨⲒⲚⲀ ⲚⲦⲀϪⲞ
ⲔⲞⲨ ⲈⲂⲞⲖ ⲚⲒϨⲂⲎⲞⲨⲒ ⲀⲚⲞⲔ
ⲈϮⲈⲢϨⲰⲂ ⲘⲘⲰⲞⲨ ⲤⲈⲈⲢⲘⲈⲐⲢⲈ ϨⲀ
ⲢⲞⲒ ⳾ ϪⲈ ⲪⲒⲰⲦ ⲠⲈⲦⲀϤ
ⲦⲀⲞⲨⲞⲒ ⳾ ⲞⲨⲞϨ ⲪⲒⲰⲦ ⲠⲈⲈ
ⲦⲀϤⲞⲨⲞⲢⲠⲦ ⳾ ⲚⲐⲞϤ
ⲈⲦⲈⲢⲘⲈⲐⲢⲈ ⲈⲐⲂⲎⲦ ⳾
ⲗⲍ ⲞⲨⲞϨ ⲘⲠⲈⲦⲈⲚⲤⲰⲦⲈⲘ ⲈⲦⲈϤⲤ
ⲘⲎ ⲚⲈⲚϨⲈⲚⲈϨ ⳾ ⲞⲨⲆⲈ ⲘⲠⲈⲦⲈⲚ
ⲚⲀⲨ ⲈⲠⲈⲤⲘⲞⲦ ⲚⲦⲀϤ ⳾
ⲗⲏ ⲞⲨⲞϨ ⲠⲈϤⲤⲀϪⲒ ⲘⲞⲚ ϦⲈⲚ
ⲐⲎⲚⲞⲨ ⲀⲚ ⳾ ϪⲈ ⲪⲎⲈⲦⲀϤ
ⲦⲀⲞⲨⲞϤ ⲘⲠⲈⲦⲈⲚⲚⲀϨϮ Ⲛ
ⲐⲰⲦⲈⲚ ⲈⲢⲞϤ ⳾
ϢⲞⲦϢⲈⲦ ϦⲈⲚ ⲚⲒⲄⲢⲀⲪⲎ
Ⲉ

انتم ارسلتم الى
يوحنا فشهد
بالحق وانا لا اخذ
شهاده من انسان لكن
اقول هذه لكي
تخلصوا انتم
ذلك الذي هو
السراج المملو المضي
وانتم اردتم ان
تتهللوا بضوه
ساعة بغيابه
وانا لي شهاده
افضل من الذي ليوحنا
الاعمال التي اعطانيها
ابي لاكملها
هذه الاعمال التي
اصنعها تشهد
لي لان الاب
ارسلني والاب
الذي ارسلني هو قد
شهد بحلي
فما سمعتم صوته
ابدا ولا رايتم
مثاله
وليس كلامه كاين
فيكم لانكم
انتم لم تومنوا
بالذي ارسله
فتشوا في الكتب
التي

ⲈⲦⲈⲦⲈⲚⲘⲈⲨⲒ ⲈⲢⲰⲞⲨ ⳾ ⲚⲐⲰⲞⲨ
ⲦⲈⲚ ϪⲈ ⲞⲨⲞⲚ ⲞⲨⲰⲚϦ ⲚⲈⲚⲈϨ
ϢⲞⲠ ⲚϦⲎⲦⲞⲨ ⲞⲨⲞϨ ⲚⲐⲰⲞⲨ
ⲈⲐⲈⲢⲘⲈⲐⲢⲈ ⲈⲐⲂⲎⲦ ⳾
ⲞⲨⲞϨ ⲚⲦⲈⲦⲈⲚⲞⲨⲰϢ ⲀⲚ ⲈⲒ ϨⲀⲢⲞ
Ⲓ ϨⲒⲚⲀ ⲚⲦⲈ ⲞⲨⲰⲚϦ ϢⲰⲠⲒ ⲚⲰ
ⲦⲈⲚ ⳾ ⲚϮϬⲒ ⲰⲞⲨ ⲚⲦⲈⲚ
ⲢⲰⲘⲒ ⲀⲚ ⳾ ⲀⲖⲖⲀ ⲀⲒⲈⲘⲒ ⲈⲢⲰⲦⲈ
Ⲛ ϪⲈ ϮⲀⲄⲀⲠⲎ ⲚⲦⲈ ⲪϮ ⲘⲘⲞⲚ
ϦⲈⲚ ⲐⲎⲚⲞⲨ ⲀⲚ ⳾
ⲀⲚⲞⲔ ⲀⲒⲒ ϦⲈⲚ ⲪⲢⲀⲚ ⲘⲠⲀⲒⲰⲦ
ⲞⲨⲞϨ ⲘⲠⲈⲦⲈⲚϬⲒⲦ ⲈϢⲰⲠ ⲀⲢⲈ
ϢⲀⲚ ⲔⲈⲞⲨⲀⲒ ⲒⲈⲒ ϦⲈⲚ ⲠⲈⲦⲈ
ⲪⲰϤ ⲚⲢⲀⲚ ⲦⲈⲦⲈⲚⲚⲀϬⲒⲦϤ ⳾
ⲠⲰⲤ ⲞⲨⲞⲚ ⲞⲨϪⲞⲘ ⲘⲘⲰⲦⲈⲚ
ⲈⲚⲀϨϮ ⲈⲢⲈⲦⲈⲚϬⲒ ⲰⲞⲨ ⲚⲦⲞⲦⲞⲨ
ⲚⲚⲈⲦⲈⲚⲈⲢⲎⲞⲨ ⳾ ⲞⲨⲞϨ ⲠⲰⲞⲨ
ⲠⲒⲞⲨⲀⲒ ⲘⲘⲀⲨⲀⲦϤ ⲦⲈⲦⲈⲚⲔⲰϮ
ⲚⲤⲰϤ ⲀⲚ ⳾
ⲘⲎ ⲦⲈⲦⲈⲚⲘⲈⲨⲒ ϪⲈ ⲀⲚⲞⲔ ⲈⲐⲚⲀ
ⲈⲢⲔⲀⲦⲎⲄⲞⲢⲒⲚ ⲈⲢⲰⲦⲈⲚ ϦⲀ
ⲦⲈⲚ ⲪⲒⲰⲦ ⳾ ⲞⲨⲞⲚ ⲠⲈⲐⲚⲀⲈⲢ
ⲔⲀⲦⲎⲄⲞⲢⲒⲚ ⲈⲢⲰⲦⲈⲚ ⲘⲰⲨⲤⲎⲤ ⲠⲈ
ⲪⲎ ⲈⲦⲈⲢⲈⲦⲈⲚⲈⲢϨⲈⲖⲠⲒⲤ ⲈⲢⲞϤ
ⲚⲀⲢⲈⲦⲈⲚⲚⲀϨϮ ⲄⲀⲢ ⲈⲘⲰⲨⲤⲎⲤ
ⲚⲀⲢⲈⲦⲈⲚⲚⲀϨϮ ⲈⲢⲞⲒ ⲠⲈ
ⲈⲦⲀ ⲪⲎ ⲄⲀⲢ ⲤϦⲀⲒ ⲈⲐⲂⲎⲦ ⳾
ⲒⲤϪⲈ ⲦⲈⲦⲈⲚⲚⲀϨϮ ⲀⲚ ⲈⲚⲈϤⲤϦⲀⲒ
ⲚⲦⲈ ⲪⲎⲈⲦⲈⲘⲘⲀⲨ ⳾ ⲠⲰⲤ ⲦⲈⲦⲈⲚ
ⲚⲀⲚⲀϨϮ ⲈⲚⲀⲤⲀϪⲒ

التي تظنون انتم ان
لكم فيها حياة الابد
فهي تشهد
من اجلي
وانتم تريدون ان تاتوا الي
ليكون لكم الحياة انا
لا اخذ مجد من
انسان لكن اعلمتكم
ان محبة الله ليست
كاينة فيكم
انا جيت باسم ابي
فلم تقبلوني وان اتى
اخر باسم نفسه
فتقبلوه
كيف تقدرون ان
تومنوا وانتم تاخذون
المجد من بعضكم من بعض
ولا تطلبون المجد من
الواحد وحده
هل تظنون
اني انا اشكوكم
عند الاب ان الذي
يشكوكم موسى الذي
انتم له راجون
ما لكم لو كنتم امنتم بموسى
لكنتم قد امنتم بي ايضا
لان ذاك كتب من اجلي
وان لستم لا تومنون بكتب
ذاك فكيف تومنون باقوالي

ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ
ⲛϫⲉ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲉⲙⲏⲣ ⲉⲫⲓⲟⲙ
ⲛⲧⲉ ϯⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ⲛⲧⲉ ϯⲧⲓ-
ⲃⲉⲣⲓⲁⲇⲟⲥ: ⲛⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲛⲥⲱϥ
ⲇⲉ ⲡⲉ ⲛϫⲉ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲉϥⲟϣ: ϫⲉ ⲛⲁⲩ-
ⲛⲁⲩ ⲉⲛⲓⲙⲏⲓⲛⲓ ⲉⲧⲁϥⲓⲣⲓ ⲙ-
ⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧϣⲱⲛⲓ:
ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲇⲉ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲛϫⲉ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲉϩ-
ⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ
ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ:
ⲛⲁϥϧⲱⲛⲧ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲛϫⲉ
ⲡⲓⲡⲁⲥⲭⲁ ⲡϣⲁⲓ ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ:
ⲁϥϥⲁⲓ ⲟⲩⲛ ⲛⲛⲉϥⲃⲁⲗ
ⲉⲡϣⲱⲓ ⲛϫⲉ ⲓⲏ̅ⲥ̅: ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥ-
ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ: ⲟⲩⲙⲏϣ ⲙⲙⲏϣ
ⲛⲏⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲫⲓⲗⲓⲡ-
ⲡⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲛⲁϣⲉⲛ ⲱⲓⲕ ⲑⲱⲛ
ⲛⲧⲉⲛϣⲱⲡ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲟⲩⲟⲩⲱⲙ
ⲛϫⲉ ⲛⲁⲓ:
ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲁϥϫⲟϥ ⲉϥⲉⲣⲡⲓⲣⲁⲍⲓⲛ
ⲙⲙⲟϥ: ⲛⲑⲟϥ ⲅⲁⲣ ⲛⲁϥⲥⲱⲟⲩⲛ
ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉ ⲉⲛⲁϥⲓⲣⲓ ⲙⲙⲟϥ:
ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉ ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ:
ϫⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲥ̅ ⲛⲥⲁⲑⲉⲣⲓ ⲛⲱⲓⲕ
ⲛⲁⲣⲉϣⲱⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉ ⲡⲓ-
ⲟⲩⲁⲓ ⲉϥⲟⲩϫⲓ:
ⲡⲉϫⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲧⲉ ⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ
ⲡⲉ

بعد هذا ذهب
يسوع الى عبر بحر
الجليل الذي
لطبرية فتبعه جمع
كثير لانهم كانوا
راوا الايات التي كان يعملها
في المرضى
فصعد يسوع
الى الجبل
وجلس هناك
مع تلاميذه
وكان قد قرب
الفصح عيد اليهود
ثم رفع يسوع
عينيه فراى
جمع عظيم
مقبل اليه فقال
لفيلبس من اين نجد
نبتاع لياكل
هولاي
وهذا قاله ممتحنا
له لانه هو كان
عارفا بما هو ان يفعل
اجابه فيلبس
انه ما يكفيهم خبز
بمايتي دينار لينال كل
واحد منهم قليل
فقال له واحد من
تلاميذه الذي هو اندراوس
اخو

ⲡⲉⲥⲟⲛ ⲛⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ:
ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲗⲟⲩ ⲙⲡⲁⲓⲙⲁ ⲉⲟ-
ⲟⲛ ⲉ̅ ⲛⲱⲓⲕ ⲛⲧⲟⲧϥ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲃⲧ
ⲃ̅: ⲁⲗⲗⲁ ⲁϣ ⲡⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲁ ⲫⲟⲣⲉ-
ⲃⲱⲓⲧ ⲙⲡⲁⲓⲙⲏϣ:
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲙⲁⲣⲉ ⲛⲓ-
ⲣⲱⲙⲓ ⲣⲟⲃⲟⲩ ⲡⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ
ⲛⲥⲓⲙ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ: ⲁⲩⲣⲟ-
ⲃⲟⲩ ⲟⲩⲛ ⲛϫⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉϫⲉⲛ
ⲡⲥⲓⲙ ⲧⲟⲛ ⲡⲉ ⲉⲩⲉⲣ ⲉ̅ ⲛϣⲟ:
ⲁϥϭⲓ ⲟⲩⲛ ⲛⲛⲓⲱⲓⲕ ⲛϫⲉ ⲓⲏ̅ⲥ̅:
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ⲁϥϯ
ⲛⲛⲏⲉⲧⲣⲱⲧⲉⲃ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ
ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲧⲉⲃⲧ ⲕⲁⲧⲁ
ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲛⲁⲩⲟⲩⲁϣϥ:
ϩⲟⲧⲉ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩⲥⲓ ⲡⲉϫⲁϥ
ⲛⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ: ϫⲉ ⲑⲱⲟⲩϯ
ⲛⲛⲓⲕⲁⲥ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣϩⲟⲩⲟ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉ
ⲛⲛⲉ ϩⲗⲓ ⲧⲁⲕⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ:
ⲁⲩⲑⲱⲟⲩϯ ⲟⲩⲛ ⲛⲛⲏⲉⲧⲁⲩⲉⲣ
ϩⲟⲩⲟ: ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲙⲟϩ ⲓ̅ⲃ̅ ⲛⲕⲟⲧ
ⲛⲕⲁⲥ: ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̅
ⲛⲱⲓⲕ ⲛⲓⲱⲧ: ⲛⲏⲉⲧⲁⲩⲉⲣ
ϩⲟⲩⲟ ⲉⲛⲏⲉⲧⲁⲩⲟⲩⲱⲙ:
ϩⲟⲧⲉ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲛϫⲉ ⲛⲓ-
ⲣⲱⲙⲓ ⲉⲛⲓⲙⲏⲓⲛⲓ ⲉⲧⲁϥⲁⲓⲧⲟⲩ
ⲛϫⲉ ⲓⲏ̅ⲥ̅: ⲛⲁⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲡⲉ:
ϫⲉ ⲧⲁⲫⲙⲏⲓ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲡⲣⲟ-
ⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲉⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ:

اخو سمعان بطرس
ان ههنا صبي معه
خمس خبزات وحوتين سمك
اين يبلغ هذه من
هذه الجمع
فقال يسوع ليتكي الناس
وكان في ذلك
الموضع عشب كثير
فاتكا الناس على العشب
وكان عددهم خمسة الاف
فاخذ يسوع الخبز
وشكر واعطى
للمتكيين وكذلك ايضا
من السمك ما ارادوا
كل واحد
فلما شبعوا قال
لتلاميذه اجمعوا
الكسر الذي فضلت لكيلا
يضيع شي منها
فجمعوا الذي فضل
فملوا اثني عشر قفة
كسر من الخمس
خبزات شعير
التي فضلت عن الاكلين
فلما راوا الناس
الايات التي فعلها
يسوع قالوا هذا
بالحقيقة النبي
الاتي الى العالم

وما راي يسوع انهم مزمعون
ان ياتوا ويخطفوه ويصيروه
ملكا تحول
الى الجبل هو وحده
فلما كان المسا
نزل تلاميذه
الى البحر وركبوا السفينة
واتوا عبر البحر الى
كفرناحوم
وكان غلسا
ولم يكن
يسوع اتى اليهم
فهبت ريح عظيمة
وهاج البحر
فلما ابعدوا نحو خمسة وعشرين
غلوة او ثلثين راوا يسوع
ماشيا على البحر
وقرب من المركب
فخافوا
فقال لهم انا هو
لا تخافوا وكانوا
يريدون ان يقبلوه
في المركب فللوقت الى المركب
الى شط الارض التي كانوا
ماضين اليها
وللغد الذي الجمع
الذين كانوا على عبر البحر
انه لا مركب اخر
هناك الا واحد
وان

ان يسوع لم يدخل المركب
مع تلاميذه بل تلاميذه
مضوا
وحدهم
واما مراكب اخر جات
من طبرية عند
الموضع الذي اكلوا فيه
الخبز الذي شكر
عليه الرب
فلما راى الجمع ان
يسوع ليس هناك
ولا تلاميذه ركبوا
في المراكب واتوا الى
كفرناحوم طالبين يسوع
فلما وجدوه في عبر
البحر قالوا له يا رابي
متى جيت الى هنا
اجابهم يسوع
وقال لهم الحق الحق
اقول لكم انكم
لم تطلبوني لنظركم
الايات بل
لانكم اكلتم من
الخبز فشبعتم
اعملوا لا للطعام البايد
بل للطعام الباقي
لحياة الابد الذي يعطيكم
ابن البشر لان هذا قد
الله الاب ختمه

ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲟⲩⲛ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲉⲧⲉ — قالوا له ماذا نفعل
[illegible] — كي نعمل
[illegible] — اعمال الله
ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲡⲉϫⲁϥ — اجاب يسوع وقال
[illegible] — لهم هذا هو عمل الله
[illegible] — ان تومنوا
[illegible] — بمن ارسله
ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲟⲩⲛ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲙⲙⲏⲓⲛⲓ — قالوا له اي اية
ⲡⲉⲧⲉⲕⲓⲣⲓ ⲙⲙⲟϥ ϩⲓⲛⲁ — تصنعها انت لنراها
[illegible] — ونومن بك
[illegible] — واي عمل تصنعه
[illegible] — اباونا اكلوا المن
[illegible] — في البرية كما هو
[illegible] — مكتوب انه اعطاهم
[illegible] — خبز من السماء
[illegible] — لياكلوه
ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲛⲱⲟⲩ [illegible] — قال لهم يسوع الحق الحق
[illegible] — اقول لكم ليس
[illegible] — موسى اعطاكم خبز
[illegible] — الحق من السماء
[illegible] — لكن ابي الذي يعطيكم
[illegible] — خبز الحق من
[illegible] — السماء
[illegible] — لان خبز الله الذي
[illegible] — نزل من السماء
[illegible] — هو معطي الحياة
ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ — للعالم
ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲟⲩⲛ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲙⲟⲓ — قالوا له يا رب اعطينا
[illegible] — من هذا الخبز كل حين

ⲡⲉ — وقال

ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ — قال لهم يسوع انا
[illegible] — هو خبز الحياة والذي
[illegible] — ياتي الي لا يجوع
[illegible] — والذي يومن بي لا يعطش
[illegible] — الى الابد لكن قلت
[illegible] — لكم وقد رايتموني
[illegible] — ولم تومنون
[illegible] — كل من اعطانيه ابي
[illegible] — ياتي الي ومن ياتي
[illegible] — الي لا اطرحه
[illegible] — لاني نزلت
[illegible] — من السماء لا اصنع
[illegible] — ارادتي بل
[illegible] — ارادة الذي ارسلني
[illegible] — وهذه هي ارادة
[illegible] — الذي ارسلني ان الذي
[illegible] — اعطانيه لا اهلك
[illegible] — منهم واحد
[illegible] — بل اقيمه في
[illegible] — اليوم الاخير
[illegible] — فان هذه هي ارادة ابي
[illegible] — ان كل من يرى
[illegible] — الابن ويومن به
[illegible] — يكون له هناك
[illegible] — حياة الابد
[illegible] — واقيمه في
[illegible] — اليوم الاخير
[illegible] — فجعل اليهود
[illegible] — يتذمرون عليه لانه قال

انا هو الخبز الذي
نزل من السما
وكانوا يقولون اليس
هذا هو يسوع ابن يوسف
الذي نحن عارفين
بابيه وامه وكيف
يقول الان اني
نزلت من السما
اجاب يسوع وقال لهم
لا تتذمروا
فيما بينكم فلن يستطيع
احد ان ياتي الي الا
ان يجتذبه الاب الذي
وانا اقيمه
في اليوم الاخير
لانه مكتوب في الانبيا
انهم يكونوا
كلهم معلمين من الله
فالذي يسمع
من الاب ويتعلم
ياتي الي
لانه ليس احد راى الاب
الا الكاين من
الله هذا الذي
راى الاب
الحق الحق اقول
لكم من يومن بي
فله حياة
الدايمة
انا

انا هو خبز الحياه
اباوكم اكلوا المن
في البرية وماتوا
انا هو الخبز
النازل من السما
الذي ياكل منه
لا يموت
انا هو الخبز الحي
الذي نزل من السما
من ياكل من هذا
الخبز يعيش الى
الابد والخبز الذي
انا اعطيه هو جسدي
الذي ابذله عن حياة
العالم

حياة الابد وانا
اقيمه في
اليوم الاخير
لان جسدي ماكل
حق ودمي مشرب
حق
الذي ياكل جسدي
ويشرب دمي يثبت
في وانا ايضاً
اكون فيه
كما ارسلني
ابي الحي وانا ايضاً
حيا من اجل الاب
والذي ياكلني يحيا
ايضاً من اجلي
هذا هو الخبز النازل
من السماء لا كالذي
اكله اباوكم وماتوا
من ياكل من هذا
الخبز يعيش الى الابد
قال هذه معلماً في
مجمعهم في
كفرناحوم فقال
كثيرون من
تلاميذه لما سمعوا
ان هذا القول لشديد
من يطيق ان يسمعه
فلما علم يسوع
في ذاته ان يتذمرون
تلاميذه

تلاميذه من اجل هذا
قال لهم
اهذا يشككم
فان رايتم
ابن البشر صاعداً
حيث كان اولاً
انما الروح يحيي والجسد
لا يفيد شيا
والكلام الذي قلته انا
لكم هو روح وحياه
لكن قوم منكم
لا يومنون
لان يسوع كان عارفاً من
البدي من هم الذين لا يومنون
ومن هو الذي
سيسلمه
وكان يقول لهم
من اجل هذا قلت لكم
انه لن يقدر احد ياتي الي
الا ان يعطى من جهة الاب
من اجل هذا رجع كثيرين
تلاميذه الى ورائهم ولم يلبثوا
يمشوا معه بعد
فقال يسوع للاثني عشر لعلكم
انتم ايضاً تريدون المضي
اجاب سمعان بطرس
وقال يارب الى من نمضي
واقوال الحياه
من عندك ونحن علمنا

[illegible]

وامنا انك انت المسيح
قدوس الله
اجاب يسوع وقال
اليس انا اخترتكم ايها
الاثني عشر وان واحد
منكم شيطان وكان
قوله على يهودا الاسخريوطي
الاسخريوطي فان هذا كان
مزمعا ان يسلمه وهو
احد الاثني عشر
ثم من بعد هذا
مشى يسوع في الجليل
فانه لم يرد ان
يمشي في اليهودية
لان اليهود كانوا
يطلبون قتله
وكان قرب عيد
مظلة اليهود
فقال له اخوته
انتقل من ها هنا
وامض الى اليهودية ليروا
تلاميذك اعمالك
التي تصنعها لانه ليس احد
يعمل شيا في الخفا
فيطلبه في
العلانية فان كنت تصنع
هذا فاظهر ذاتك للعالم
فانه ولا اخوته كانوا امنوا به
فقال لهم يسوع ان زماني
واما

[illegible]

واما زمانكم انتم
فمستعد في كل حين
لن يقدر العالم
ان يبغضكم واما انا
فيبغضني لاني
اشهد عليهم بان
اعمالهم شريرة
فامضوا انتم الى هذا
العيد وانا ما اتي
الى هذا العيد لان
زماني انا لم يكمل
ولما قال هذا كان
هو في الجليل
ثم لما صعدوا اخوته
الى العيد حينيذ
اتى هو ايضا وليس
ظاهرا بل
في خفية
فجعل اليهود يطلبونه
في العيد وكانوا
يقولون اين ذاك
وكان في الجمع زجاجة
شتات عظيم
فقوم كانوا يقولون
انه صالح واخرون
يقولون لا بل
هو يضل الجمع ولم يكن
احد يتكلم عنه ظاهرا
من اجل خوف اليهود

ⲓⲏ̅ Ⲏⲇⲏ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲡⲓϣⲁⲓ ⲉⲣ ⲫⲁϣⲓ
ⲁϥⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϯⲥ̀ⲃⲱ ⲡⲉ ⲛⲁⲩⲉⲣϣ̀
ⲫⲏⲣⲓ ⲟⲩⲛ ⲡⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ
ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲱⲥ ⲫⲁⲓ
ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲛⲓⲥ̀ϧⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥϭⲓⲥ̀ⲃⲱ
ⲁϥⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲟⲟ ⲡⲉϫⲁϥ
ϫⲉ ⲧⲁⲥ̀ⲃⲱ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲁⲛ ⲑⲉ
ⲁⲗⲗⲁ ⲑⲁ ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲓ ⲧⲉ
ⲫⲏⲉⲑⲛⲁⲉⲣ ⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲫⲏⲉⲧⲉ
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲉϥⲉ̀ⲥⲟⲩⲉⲛ ⲧⲁⲥ̀ⲃⲱ ϫⲉ
ⲟⲩⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫ︦ⲧ︦ ⲧⲉ ⲓⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉⲓⲥⲁϫⲓ
ⲛⲟⲩϩⲟ ⲡⲉⲧⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧ
ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧ
ⲫⲏⲉⲧⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ
ⲁϥⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲉϥⲱ̀ⲟⲩ
ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲱ̀ⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲏ
ⲉ̀ⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟϥ ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲙⲏⲓ ⲡⲉ
ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϫⲓⲛϫⲟⲛⲥ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ
ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲁϥϯ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲟ
ⲙⲟⲥ ⲟⲟ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲗⲁⲁⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲉⲛ
ⲉϥⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲧⲉ
ⲧⲉⲛⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲱⲓ ⲉ̀ϧⲟⲑⲃⲉⲧ
ⲁϥⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲙⲏϣ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ
ⲟⲩⲇⲉⲙⲱⲛ ⲛⲉⲙⲁⲕ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧ
ⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲱⲕ ⲉ̀ϧⲟⲑⲃⲉⲕ
ⲁϥⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲟⲟ ⲡⲉϫⲁϥ
ⲛⲱⲟⲩ [illegible] ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ

فلما كان انتصاف العيد
اتى يسوع الى الهيكل
وكان يعلم
فجعل اليهود يتعجبون
قايلين كيف يعرف هذا
الكتاب ولم يتعلم
اجاب يسوع وقال
تعليمي انا ليس هو لي
بل لمن ارسلني
فمن يصنع ارادة الذي
ارسلني هو يعرف تعليمي
هل هو من الله اما
انا اقوله من ذاتي
وحدي
لان الذي يتكلم من ذاته
وحده يطلب مجد
ذاته
والذي يطلب مجد
الذي ارسله فذاك حق
وليس فيه ظلم
اليس موسى اعطاكم الناموس
ولیس فيكم احد يعمل
بالناموس لماذا
تطلبوني لتقتلوني
اجاب الجمع وقال انك
شيطانا من الذي
يطلبك ليقتلك
اجاب يسوع وقال لهم
اني عملت عملا واحدا

ⲡⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲁⲓϥ ⲟⲟ ⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲉⲣϣ̀ⲫⲏⲣⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲁϥϯ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ⲙ̀ⲡⲓⲥⲉⲃⲓ ⲟⲩⲭ ⲟⲧⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲡⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲓⲟϯ ⲡⲉ ⲟⲟ ⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲥⲉⲃⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ
ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡⲓ
ⲥⲉⲃⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲡⲉϥⲃⲱⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲛⲟ
ⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ
ⲧⲉⲧⲉⲛϭⲱⲛⲧ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ϫⲉ ⲁⲓ
ⲧⲁⲗϭⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲧⲏⲣϥ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲣϯϩⲁⲡ
ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲟⲩⲟⲛϩ ⲁⲗⲗⲁ ⲁ̀ⲣⲓⲟⲩϩⲁⲡ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
ⲛⲁⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲡⲉ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲓⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙⲓⲧⲏⲥ ϫⲉ
ⲙⲏ ⲫⲁⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲫⲏⲉⲧⲟⲩⲕⲱϯ ⲛ̀
ⲥⲱϥ ⲉ̀ϧⲟⲑⲃⲉϥ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ
ⲡⲉϥⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ ⲟⲟ
ⲥⲉϫⲉ ϩ̀ⲗⲓ ⲛⲁϥ ⲁⲛ
ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲁⲣⲏⲟⲩ ⲉⲙⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓ
ⲁⲣⲭⲱⲛ ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲭ̅ⲥ̅
ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲁⲓ ⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϫⲉ ⲟⲩⲉ̀
ⲃⲟⲗ ⲑⲱⲛ ⲡⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲇⲉ ⲉϣⲱⲡ ⲁϥϣⲁⲛⲓ
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩ̀ⲗⲓ ⲛⲁⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲟⲩⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲑⲱⲛ ⲡⲉ
ⲁϥⲱϣ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ

فتعجبتم
اجمعون
فلاجل هذا موسى اعطاكم
الختان وليس ان الختان
من موسى لكنه هو
من الاباء وفي
السبت تختنون انسانا
فان كان ذلك الانسان
ياخذ الختان في السبت
لكيلا ينحل
ناموس موسى فلماذا
غضبتم علي لاني
شفيت انسانا كله في
السبت لا تحكموا بالحسب
الوجوه بل احكموا
بالعدل
فجعل قوم من
اهل اورشليم
يقولون اليس هذا الذي
يطلبونه يقتلوه ها هو ذا
يتكلم علانيه وما
يقولون له شيا
فلعل الروسا ايضا قد
علموا ان هذا هو المسيح
لكن هذا قد عرفنا
اين هو والمسيح اذا جا
فليس يعلم احد
من اين هو
فصرخ يسوع في

الهيكل فيما هو يعلم قايلا
اياي تعرفون
ومن اين انا تعلمون
ولم ات من ذاتي
وحدي لكن الذي ارسلني
هو حق
الذي انتم لستم
تعرفونه وانا اعرفه
لاني انا منه وذاك
هو الذي ارسلني
وكانوا يطلبون
ان يمسكوه فلم يقدم
اليه احد بيد لان ساعته
لم تكن جاءت
وكثيرون من الجمع
امنوا به وكانوا يقولون
اذا جا المسيح هل يصنع
من الايات اكثر مما فعل هذا
فسمع الفريسيون
الجمع يتذمرون عليه بهذا
وارسل روسا
الكهنة والفريسيون خداما
لكي يمسكوه
فقال يسوع انا ايضا
اكون معكم زمنا
يسيرا ثم امضي الى الذي
ارسلني وتطلبوني ولا
تجدوني وحيث انا
امضي انا اليه
لا تقدرون

لا تقدرون انتم ان تاتوا اليه
فقال اليهود بعضهم لبعض
اين يمضي هذا فلا نجده
لعله يمضي
الى فرق
اليونانيين ليعلم
اليونانيين ما هو هذا
القول الذي قاله
انتم تطلبوني ولا تجدوني
والموضع الذي امضي اليه
لستم تقدرون على
الاتيان اليه
وفي اليوم الاخير
من العيد الكبير
وقف يسوع
وصرخ قايلا ان
الذي يعطش فليات الي
ويشرب والذي يومن بي
كما قال الكتاب
ان انهار
ما الحياة تجري من
بطنه
وهذا قاله من اجل الروح
الذي كانوا المومنين
به مزمعين ان يقبلوه لان الروح
لم يكن بعد لان يسوع لم يكن مجد
وقوم من
الجمع لما سمعوا هذا الكلام
كانوا يقولون بالحقيقة

هذا هو النبي وكان
اخرون يقولون هذا
هو المسيح
واخرون كانوا يقولون
هل ياتي المسيح من
الجليل اليس قال
الكتاب انه
من نسل داود
ياتي المسيح ومن بيت
لحم القرية التي كان
داود فيها
وكان في الجمع
شقاق بسببه
واراد قوم منهم
ان يمسكوه لكن
لم يلق عليه احد ايديه
ثم ان الخدام
... روسا الكهنة
والفريسيون ...
اوليك لماذا لم
تاتوا به
فاجاب الخدام
قايلين انه لم يتكلم انسانا
هكذا ابدا
فاجابهم
الفريسيون قايلين العلكم
ايضا ضللتم هل
امن به احد من الروسا
او من الفريسيون لكن
هذا

هذا الجمع الذين لا يعرفون
الناموس وهم ملاعين
قال لهم نيقوديموس الذي
اتا اولا الى يسوع ليلا
وهو واحد منهم
هل ناموسنا يدين الانسان
اذا لا يسمعه اولا
ويعلم ماذا
يصنع
فاجابوه قايلين
لعلك انت ايضا من الجليل
افحص وانظر
انه لا يقوم نبي
من الجليل فمضى كل
واحد واحد منهم الى منزله
ومضى يسوع الى جبل
الزيتون وادلج
باكرا الى الهيكل فجا
اليه جميع الشعب وجلس
يعلمهم
تقدم اليه الكتبة
والفريسيون امراه
وجدت في زنا
واوقفوها في
الوسط وقالوا
يا معلم هذه المراه
وجدناها في زنا
وفي ناموس موسى
يوصي ان نرجم مثل ...

يقولون قالوا هذا
ليجدوا عليه علة
فاما يسوع
فاطرق وكتب
باصبعه على الارض
فلما استبطاوه
سالوه رفع راسه
وقال لهم من منكم بغير
خطية فليرجمها
اولاً بحجر ثم اطرق
وكتب على الارض
فلما سمعوا هذا منه
منهم من التبكيت بدوا
يخرجون واحدا واحدا
الى ان خرج الشيوخ
الى اخرهم
وبقي يسوع وحده
والمراه التي كانت واقفة في
الوسط فرفع يسوع راسه
وقال لها يا امراه
اين اوليك ولا
احد دانك
فقالت ولا واحد يا رب
فقال لها يسوع ولا انا
ادينك اذهبي ومن
الان لا تعودي الى الخطية
ثم تكلم
يسوع ايضا معهم قايلا
انا هو نور العالم
من

ⲫⲏ

من يتبعني فلن يمشي في الظلام
بل ياخذ نور
الحياه
فقال له الفريسيون
انت وحدك تشهد
لذاتك شهادتك ليست
حق هي
اجاب يسوع وقال
لهم اني انا
لو شهدت لذاتي لكانت
شهادتي حق لاني
اعلم من اين جيت
والى اين اذهب
اما انتم فلا تعلمون من
اين جيت ولا اين اذهب
انتم تحكمون بالجسد و
انا لا ادين احدا
وان انا دنت فديني حق
هو لاني انا لست
وحدي بل
انا والاب الذي ارسلني
وفي ناموسكم
مكتوب ان
شهادة رجلين حق هي
وانا اشهد لذاتي
والاب الذي ارسلني يشهد لي
قالوا له اين هو ابوك
اجاب يسوع وقال لا
انا تعرفوني

ⲛ̄ⲅ̄

ⲥϥⲉ

ⲓⲱ̅ ⲏ̅

ⲟⲩⲇⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲉⲛ ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ | تموتون ولا أبي أيضا لو أنتم
ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲡⲉ ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲥⲟⲩⲉⲛ | تعرفوني لو أنتم تعرفون
ⲡⲁⲓⲱⲧ | أبي أيضا

ⲁⲓ̈ⲥⲁϫⲓ ⲉⲧⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲅⲁⲍⲟⲫⲩⲗⲁⲕⲓⲟⲛ ⲉϥϯⲥ̀ⲃⲱ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉ ϩ̀ⲗⲓ ⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϫⲉ ⲛⲉⲧⲉⲥⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲉϥⲟⲩⲛⲟⲩ | هذه الأقوال قالها في الخزانة وهو يعلم في الهيكل ولم يمسكه أحد لأن ساعته لم تكن جاءت

ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲛⲁϣⲉⲛⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲱⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲭⲉⲙⲧ ⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲙⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲛⲁϣⲉⲛⲏⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣ̀ϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀ⲣⲟϥ | ثم قال لهم يسوع أنا أمضي أيضا وتطلبونني فلا تجدونني وتموتون بخطاياكم والموضع الذي أمضي أنا إليه فلم تقدروا أن تأتوا إليه

ⲛⲁⲩϫⲱ ⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲡⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ... | فقالت اليهود لعله يقتل نفسه وحده إذ يقول إن الموضع الذي أمضي أنا إليه لا تقدرون أن تأتوا إليه

ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⲡⲉ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛⲉⲃⲟⲗ ... ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ... | فقال لهم أنتم أنتم من أسفل وأنا أنا من فوق أنتم أنتم من هذا العالم وأنا أنا لست من هذا العالم وقد قلت لكم إنكم تموتون

يوحنا ٨

ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ... ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ... | تموتون بخطاياكم إذ لم تؤمنوا أني أنا هو تموتون بخطاياكم

ⲛⲁⲩϫⲱ ⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ ... ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ... | فقالوا له من أنت فقال لهم يسوع من البدي تكلمت معكم ولي كثير أن أقوله وأحكم به لأن الذي أرسلني هو حق وأنا اللواتي سمعتها منه أقولها في العالم

... | فلم يعلموا أنه قال عن الأب

ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ... | ثم قال لهم يسوع إذا ما رفعتم ابن البشر حينئذ تعلمون أني أنا هو ولست أصنع شيئا من ذاتي وحدي بل كما علمني أبي هذه أقولها والذي أرسلني هو معي ولن يدعني وحدي لأني أنا أصنع رضاه كل حين

... ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ... ⲉ̀ⲣⲟϥ | وإذ هو يقول هذه آمن به كثيرون

وكان يسوع
يقول لليهود
الذين امنوا به ان
انتم ثبتم
في قولي [illegible]
تلاميذي بالحقيقة
وتعرفون الحق
فيجعلكم الحق احرار
اجابوه قايلين
نحن ذرية ابراهيم
ولم نتعبد لاحد
ابدا فكيف تقول
انت انكم تصيرون احرار
اجابهم يسوع الحق
الحق اقول لكم
ان كل من يفعل الخطية
فهو عبد للخطية
والعبد ليس ثابت في البيت
الى الابد واما الابن فهو
ثابت الى الابد فان
صيركم الابن
احرار فانتم
احرار
انا اعلم انكم نسل
ابراهيم لكنكم تطلبتموني
لتقتلوني لان
كلامي ليس ثابت فيكم
واللواتي انا رايتها عند
ابي فهذه انا اتكلم بها
واللواتي

واللواتي سمعتموها
انتم ايضا عند
ابيكم اياها تصنعون
اجابوا وقالوا له
ابونا ابراهيم اجابهم يسوع
لو كنتم انتم بني
ابراهيم لكنتم تعملون
اعمال ابراهيم
الان تطلبوني
لتقتلوني انسانا قايلا
لكم الحق الذي
سمعه من الله
وابراهيم لم يفعل هذا انتم
تصنعون اعمال ابيكم
قالوا له انسانا نحن
مولودين من زنا
ولنا اب واحد هو الله
قال لهم يسوع لو كان
الله ابيكم كنتم
تحبوني لاني انا
خرجت من الله واتيت
فاني لم ات من ذاتي
وحدي بل هو الذي
ارسلني
لماذا لا تعرفون
قولي لانكم
لا تقدرون ان تسمعوا
كلامي
فانتم انتم

من ابيكم ابليس
وشهوات ابيكم
تريدوا ان تفعلوا
ذاك الذي هو من البدي قتال
للناس ولم
يثبت على الحق ابدا
لانه لا حق كاين فيه
واذا قال الكذب
انما يتكلم
بالذي له لانه
كذوب وابوه
وانا اقول لكم الحق
ولا تومنوا اني
من منكم
يوبخني على خطية
واذ لست اقول الحق
فلا تومنون بي
انتم الذي من
الله يسمع كلام
الله فلهذا انتم
لا تسمعون لانكم
لستم من الله
اجاب اليهود
وقالوا له حسنا قلنا
انك سامري
ومعك شيطان
اجاب يسوع
وقال ان لا شيطان
معي لكني اكرم
ابي

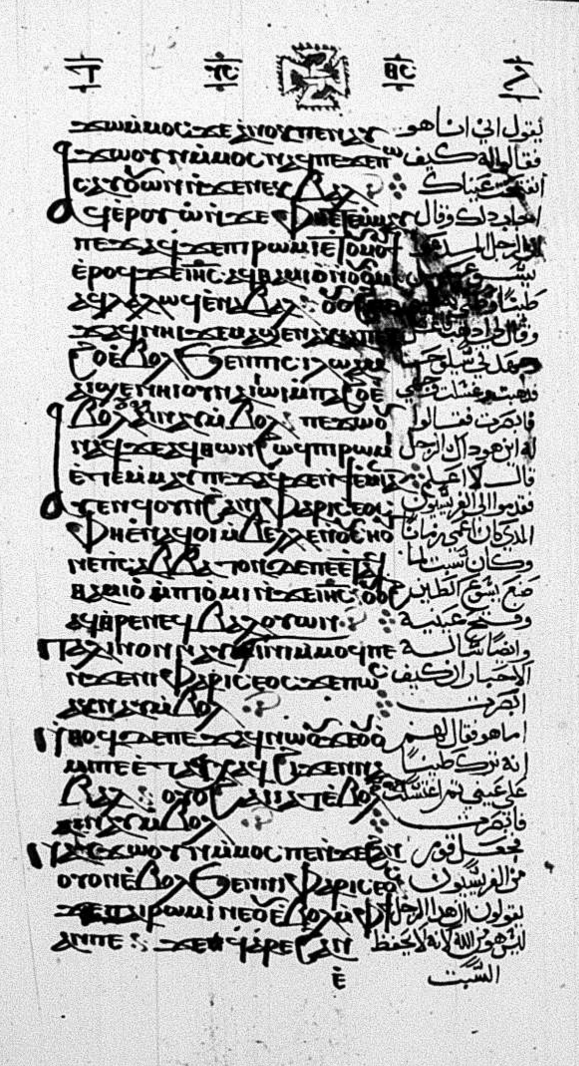
اني وانتم
تهينوني وانا لا
اطلب مجدي يمجدني
الطالب الديان
موجود
الحق الحق اقول لكم
ان حفظ احد
قولي لن يرى الموت الى الابد
قالت له اليهود الان
علمنا ان معك شيطان
مات ابراهيم
والانبيا ايضا وانت
تقول من يحفظ
قولي لا يدوق
الموت الى الابد
العلك انت اعظم من ابينا
ابراهيم الذي مات
وقد مات الانبيا ايضا
من تجعل ذاتك
اجاب يسوع وقال
ان انا مجدت ذاتي
مجدي ليس بشي
ابي الذي
يمجدني الذي
تقولون انتم انه
الهنا ولم تعرفوه
وانا اعرفه
فاذا قلت لكم اني
ما اعرفه اكون

ⲉⲓⲟⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲣⲉϥϫⲉⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ — مثلكم كذابا
ⲁⲗⲗⲁ ϯⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ — لكني اعرفه
ⲡⲉϥⲥⲁϫⲓ ϯⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲣⲟϥ — واحفظ قوله
ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲡⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛⲁϥⲑⲉⲗⲏⲗ — ابراهيم ابوكم كان
ⲡⲉ ϫⲉ ⲉϥⲉ̀ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲁⲉ̀ϩⲟⲟⲩ — يريد ان يرى يومي
ⲛ̀ⲑⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲁϥⲣⲁϣⲓ — فراى وفرح
ⲡⲉϫⲉ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲟⲩⲛ ⲛⲁϥ ϫⲉ — فقال له اليهود لم يات
ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉⲕⲉⲣ ⲛ̄ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲟⲟⲩ — لك بعد خمسين سنة
ⲁⲕⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ — فرايت ابراهيم
ⲡⲉϫⲉ Ⲓⲏⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁ̀ⲙⲏⲛ ⲁ̀ⲙⲏⲛ — قال لهم يسوع الحق الحق
ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉ — اقول لكم اني انا
ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ϣⲱⲡⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ — قبل ان يكون ابراهيم
ⲁⲩⲱⲗⲓ ⲟⲩⲛ ⲛ̀ϩⲁⲛⲱⲛⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉϩⲓⲱⲛⲓ — فحملوا حجاره ليرجموه
ⲉ̀ⲣⲟϥ Ⲓⲏⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲭⲟⲡϥ — فتوارى يسوع
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ — وخرج من الهيكل
ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲥⲓⲛⲓ ⲡⲉ ⲉϥⲙⲟϣⲓ — وهو عابر يمشي
ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩⲙⲏϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥ — في وسطهم
ⲥⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ — فجاز هكذا

فصل

ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲥⲓⲛⲓ ⲁϥⲛⲁⲩ — واذ هو مجتاز راى
ⲉ̀ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲃⲉⲗⲗⲉ ⲓⲥϫⲉⲛ — رجلا ولد اعمى
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲉⲛϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉϥ — فسالته
ⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲣⲁⲃⲃⲓ — تلاميذه قايلين
ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ — يا معلم من الذي اخطا
ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲓⲉ ⲛⲉϥⲓⲟϯ ϩⲓⲛⲁ — هذا ام ابواه
ⲛ̀ⲧⲟⲩⲙⲁⲥϥ ⲉϥⲟⲓ ⲙ̀ⲃⲉⲗⲗⲉ — فانه ولد اعمى
ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛ̀ϫⲉ Ⲓⲏⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲫⲁⲓ — فاجابه يسوع وقال
ⲙ̀ⲡⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲉϥⲓⲟϯ — لا هذا اخطا ولا ابواه
ⲁⲗⲗⲁ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀ — لكن لتظهر اعمال
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ — الله فيه لكني
ينبغي

ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲥ̀ϣⲉ ⲉ̀ⲣⲟⲛ — نحن ينبغي لنا ان
ⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉⲣϩⲱⲃ ⲉ̀ⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀ — نعمل اعمال
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲓ — الله الذي ارسلني
ⲟⲩⲟⲛ ϩⲟⲥⲟⲛ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲡⲉ — ما دام النهار
ⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲉ̀ϫⲱⲣϩ — فالليل ياتي حين
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣ̀ϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ϩ̀ⲗⲓ ⲉⲣ — لا يمكن احد ان
ϩⲱⲃ ϩⲟⲥⲟⲛ ⲉⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ — يعمل مادمت في العالم
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲫ̀ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ — فانا نور العالم
ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥϫⲟⲧⲟⲩ ⲁϥϩⲓⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲟⲩ — فلما قال هذا
ⲑⲁϥ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟ — تفل على الارض وصنع
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲙⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲑⲁϥ — من تفلته طينا
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲁϩⲥ ⲉ̀ⲛⲉⲛⲃⲁⲗ ⲙ̀ⲡⲓ — وطلى به عيني
ⲃⲉⲗⲗⲉ ⲉ̀ⲙⲙⲓⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ — الاعمى المولود وقال له
ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲁⲕ ⲓⲁ ⲡⲉⲕϩⲟ — اذهب فاغتسل
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϯⲕⲟⲗⲩⲙⲃⲏⲑⲣⲁ — في بركة شيلوحا
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲥⲓⲗⲱⲁⲙ ⲫⲏⲉⲧⲟⲩⲟⲩⲁϩ — الذي تاويلها
ⲙⲉϥ ϫⲉ ⲫⲏⲉⲧⲁⲩⲟⲩ — المبعوثة فمضى
ⲟⲣⲡϥ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲟⲩⲛ — واغتسل
ⲓⲱⲓⲁ ⲙ̀ⲡⲉϥϩⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ̀ — وجاء
ⲉϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ — يبصر
ⲛⲉϥⲃⲉⲑⲉⲩ ⲇⲉ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟ — فاما جيرانه والذين
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ϫⲉ ⲛⲉⲟⲩⲁ̀ⲧ — كانوا يعرفونه من قبل انه
ⲙⲉⲧⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲁⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ — كان يتصدق فكانوا يقولون
ϫⲉ ⲙⲏ ⲫⲁⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁϩⲉⲙⲥⲓ — اليس هذا الذي كان
ⲉϥⲉⲣⲙⲉⲧⲁⲓⲧⲏⲥ — جالسا يتصدق
ⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ — قوم كانوا يقولون
ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ ϩⲁⲛⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ — هو هو واخرون كانوا
ⲛⲁⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲁⲗⲗⲁ — يقولون لا لكنه
ⲉϥⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲡⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ — يشبهه واما هو فكان



هذا قالوا ابواه
لانهما كانا يخافان
من اليهود
لان اليهود كانوا
قد قرروا انه اي من
اعترف انه المسيح
من جماعتهم
فلاجل هذا قال ابواه
وهو كامل السن
سلوه
فاستدعوا الرجل الذي
كان اعمى ثانية
وقالوا له
مجد الله نحن نعلم ان
هذا الرجل خاطي
فاجاب الذي كان
اعمى قايلا ان
كان خاطيا فلا
اعلم واحدة اعرفها
اني كنت اعمى
وانا الان ابصر
قالوا له ماذا فعل
بك كيف فتح
عينيك
فاجابهم قد قلت
لكم ولم
تسمعوا فماذا تريدون
انتم ايضا ان تسمعوا فلعلكم
تريدون ايضا ان تصيروا له
تلاميذ

فاما

فاما هم فشتموه
قايلين انت
تلميذ ذاك
فاما نحن فنحن تلاميذ
موسى ونحن نعلم
ان الله كلم موسى
واما هذا فلا نعلم
من اين هو
اجاب الرجل ايضا
وقال لهم ان لهذا
لعجب انكم انتم
لا تعرفون من اين
هو وقد فتح عيني
ونحن نعلم ان الله
لا يسمع للخطاة لكن
من يعبد الله
ويصنع ارادته
هذا الذي يسمع له
ومنذ الدهر لم يسمع
ان احدا فتح عيني
اعمى مولود فلولا
ان هذا من الله لم يكن
يقدر يعمل شيا
فاجابوه وقالوا له
انت كلك
ولدت بالخطايا
وانت تعلمنا ثم
اخرجوه خارجا
فسمع يسوع

ϫⲉ ⲁⲩϩⲓⲧϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥ
ϫⲉⲙϥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ
ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲕⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀Ⲫϯ
ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ
ⲡϭⲟⲓⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲁⲕⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉⲧⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁⲕ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ϯⲛⲁϩϯ
ⲡϭⲟⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥ ϫⲉ ⲉⲧⲁⲓⲓ
ⲛ̀ⲟⲩϩⲁⲡ ⲁⲛⲟⲕ ⲉ̀ⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ
ϩⲓⲛⲁ ⲛⲏⲉⲧⲟⲓ ⲙ̀ⲃⲉⲗⲗⲉ ⲛ̀ⲥⲉⲛⲁⲩ
ⲛ̀ⲥⲉⲉⲣⲃⲉⲗⲗⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉⲑⲛⲁⲩ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲉⲣⲃⲉⲗⲗⲉ
ⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲛⲁⲓ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲉⲧⲭⲏ
ⲛⲉⲙⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ
ϫⲉ ⲙⲏ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ϩⲁⲛⲃⲉⲗⲗⲉⲩ ⲁⲛ
ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲉ̀ⲛⲉ ⲛ̀ⲑⲱ
ⲧⲉⲛ ϩⲁⲛⲃⲉⲗⲗⲉⲩ ⲡⲉ ⲛ̀ⲛⲉ
ⲙⲟⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛ ⲛⲟⲃⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲡⲉ
ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ϫⲉ ⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ
ϥⲟⲩⲟⲡ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲃⲓ
ⲁⲙⲏⲛ ⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱ
ⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲫⲏⲉⲧⲉⲛϥⲛⲏⲟⲩ
ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲡⲓⲣⲟ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲛⲓⲉⲥⲱⲟⲩ
ⲁⲗⲗⲁ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ

ⲫⲏⲉ

فلما
انهم اخرجوه فلما وجده
قال له انت
تومن بابن الله
فاجاب وقال ومن هو
ياسيدي لاومن به
فقال له يسوع قد رايته
وهو الذي يكلمك
فاما هو فقال اناأومن
ياسيدي وسجد له
فقال له يسوع انا
اتيت مجانًا للعالم
لكي يبصر
العميان ويعمى
المبصرون
فسمع قوم من
الفريسيون الذين
كانوا معه فقالوا له
نحن ايضًا عميان
فقال لهم يسوع
لو كنتم عميان لم
يكن لكم خطية
واما الان فتقولون
اننا مبصرون
فخطيتكم ثابتة
حق حق اقول
لكم من لم
يدخل من الباب
حظيرة
بل يصعد متسلقًا
فذاك

ⲫⲏⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲟⲩⲣⲉϥϭⲓⲟⲩⲓ ⲡⲉ
ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲥⲟⲛⲓ ⲡⲉ
ⲫⲏⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲇⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲣⲟ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ
ⲡϣⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉⲥⲱⲟⲩ ⲫⲁⲓ
ϣⲁⲣⲉ ⲡⲓⲣⲱⲓⲧ ⲟⲩⲱⲛ ⲛⲁϥ
ⲟⲩⲟϩ ϣⲁⲣⲉ ⲛⲓⲉⲥⲱⲟⲩ ⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲛ̀ⲧⲉϥⲥⲙⲏ ⲟⲩⲟϩ ϣⲁϥⲙⲟⲩϯ
ⲉ̀ⲛⲉϥⲉⲥⲱⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲟⲩⲣⲁⲛ
ⲟⲩⲟϩ ϣⲁϥⲉⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲟⲧⲁⲛ ⲇⲉ ⲉϥϣⲁⲛϩⲓⲧⲟⲩ ⲛⲏⲉ
ⲧⲉⲛⲟⲩϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ
ϣⲁϥⲙⲟϣⲓ ϧⲁϫⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ
ϣⲁⲣⲉ ⲛⲓⲉⲥⲱⲟⲩ ⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲥⲱϥ
ϫⲉ ⲥⲉⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲧⲉϥⲥⲙⲏ
ⲡϣⲉⲙⲙⲟ ⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲙⲟϣⲓ ⲛ̀
ⲥⲱϥ ⲁⲗⲗⲁ ϣⲁⲩⲫⲱⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ
ⲣⲟϥ ϫⲉ ⲥⲉⲥⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛ
ⲛ̀ⲧⲥⲙⲏ ⲛ̀ⲛⲓϣⲉⲙⲙⲟ
ⲧⲁⲓⲡⲁⲣⲟⲓⲙⲓⲁ ⲁϥϫⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ
ⲓⲏⲥ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩ
ⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲉⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲟⲛ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ
ⲁⲙⲏⲛ ⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙ̀
ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ
ⲡⲓⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉⲥⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟⲛ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁⲩⲓ ϧⲁϫⲱⲓ ϩⲁⲛⲥⲟ
ⲛⲓ ⲛⲉ ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲣⲉϥϭⲓⲟⲩⲓ ⲛⲉ

فذاك لص
وسارق
واما الذي يدخل
من الباب فهذا هو
راعي الغنم وهذا
يفتح له البواب
والغنم تسمع
صوته ويدعوا
اغنامه باسمايها
فيخرجها
واذا اخرج
الذي له اجمع
يمشي قدامها
وتتبعه الاغنام
لانها عارفة بصوته
واما الغريب فلن تتبعه
لكنها تهرب منه
لانها لا تعرف
صوت الغريب
وهذا المثل قاله لهم
يسوع واما هم فلم
يعلموا ما ذا انكلم
معهم
وايضًا قال لهم
يسوع الحق الحق
اقول لكم اني انا
هو باب الاغنام
وكل الذين اتوا قبلي
كانوا لصوص وسراق

ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ — لكن لم يسمع
ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ .. — منهم الاغنام
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲓⲥ̀ⲃⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ : — انا هو باب الاغنام
ⲫⲏⲉⲑⲛⲁϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧ — الذي يدخل في
ⲡⲉⲧⲉϥⲉ̀ⲛⲟϩⲉⲙ ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ — تخلص ويدخل
ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ : ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ — ويخرج ويجد
ϫⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲁ ⲛ̀ⲙⲟⲛⲓ .. — المرعي
ⲡⲓⲣⲉϥϭⲓⲟⲩⲓ̀ ⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲉϥⲓ̀ ⲙ̀ⲡⲁⲓ — واما السارق فليس
ⲓ̀ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲉ̀ϩⲣⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉϥϭⲓⲟⲩⲓ̀ ⲟⲩⲟϩ — ياتي الا ليسرق
ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲧⲁⲕⲟ — ويذبح ويهلك
ⲧⲁⲕⲟ : ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲓ̀ⲓ̀ ϩⲓⲛⲁ — وانا اتيت لتكن
ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲱⲛϧ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲟⲟϩ — لهم الحياه وليكن
ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟϩⲟⲩⲟ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲟⲩ .. — لهم الافضل
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲓⲙⲁⲛⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲉⲑⲛⲁ — انا هو الراعي الصالح
ⲛⲉϥ : ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲙⲁⲛⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲉⲑ — والراعي
ⲛⲁⲛⲉϥ ϣⲁϥϯ ⲛ̀ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ : — الصالح يبدل نفسه
ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲉϥⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ : — عن رعيته
ⲡⲓⲣⲉϥⲃⲉⲭⲉ ⲇⲉ ⲉⲛ ⲃⲟϥ ⲟⲩⲟϩ — واما المستاجر فهو
ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲁⲛⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲡⲉ : — الذي ليس براع
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲛⲟⲩϥ ⲁⲛ ⲡⲉ : — ولا الخراف له
ϣⲁϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲓⲟⲩⲱⲛϣ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ — اذا راي الذيب مقبلا
ϣⲁϥⲫⲱⲧ : ⲟⲩⲟϩ ϣⲁϥⲭⲱ ⲛ̀ⲛⲓ — يهرب ويترك
ⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ : ⲟⲩⲟϩ ϣⲁⲣⲉ ⲡⲓⲟⲩⲱⲛϣ — الغنم فيخطفها الديب
ϩⲟⲗⲙⲟⲩ : ⲟⲩⲟϩ ϣⲁϥϫⲟⲣⲟ — ويفرقها
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲟⲩⲣⲉϥⲃⲉⲭⲉ ⲡⲉ : — والمستاجر
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϥⲉⲣⲙⲉⲗⲓⲛ ⲁⲛ ⲉ̀ϫⲉⲛ — لا يحفل
ⲛⲓⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ .. — بالغنم
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲓⲙⲁⲛⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲉⲑⲛⲁ — انا هو الراعي الصالح
ⲛⲉϥ : ⲟⲩⲟϩ ϯⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲟⲩⲓ : — وانا اعرف خاصتي
ⲟⲩⲟϩ — وخاصتي

ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲟⲩⲓ ⲥⲉⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲓ : — وخاصتي تعرفني
ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉⲣⲉⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲓ — كما يعرفني ابي
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ : ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϩⲱ ϯ — ايضا وانا ايضا
ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲫⲓⲱⲧ .. — اعرف الاب
ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁⲭⲱ ⲛ̀ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ — وانا اضع نفسي
ϧⲉⲛ ⲛⲁⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ .. — عن رعيتي
ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲕⲉⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ — وان لي غنم اخر
ⲙ̀ⲙⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲥⲉⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲓ — ليس من هذا
ⲁⲩⲗⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲁⲓ : ϩⲱⲟⲩ ϩⲱϥⲉⲣⲟⲓ ⲉ̀ⲛⲓ — القطيع ولابد ان
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲏⲓ : ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲥⲱ — اتي بالاخر ويسمعون
ⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲧⲁⲥⲙⲏ : ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱ — صوتي وتكون
ⲡⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲟϩⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ : ⲟⲩⲙⲁⲛⲉ̀ⲥⲱ — رعية واحده لراع
ⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ .. — واحد
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϥⲙⲉⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲛ̀ϫⲉ — من اجل هذا يحبني
ⲡⲁⲓⲱⲧ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲭⲱ ⲛ̀ⲧⲁ — الاب لاني انا اضع
ⲯⲩⲭⲏ : ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁϭⲓⲧⲥ — نفسي لكي اخذها ايضا
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲉ̀ⲗⲓ ⲱⲗⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲟⲧ — وليس احد ينزعها مني
ⲁⲗⲗⲁ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉ̀ⲧⲭⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲉ̀ — بل انا اضعها
ⲡ̀ⲭⲏ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧ — من ذاتي وحدي
ⲟⲩⲟⲛ ⲧⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉ̀ⲭⲁⲥ — فلي سلطان ان اضعها
ⲟⲛ ⲧⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉ̀ϭⲓⲧⲥ — ولي سلطان ان اخذها
ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲧ̀ⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲉ̀ⲧⲁⲓϭⲓⲧⲥ — وهذه هي الوصيه التي
ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲱⲧ .. — اخذتها من ابي
ⲟⲩⲥ̀ⲭⲓⲥⲙⲁ ⲟⲛ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ — فكان عند اليهود شقاق
ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲁⲓⲥⲁϫⲓ : — من اجل هذه الاقوال
ⲛⲁⲩϫⲱ ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲙⲏϣ — ومنهم كثيرون كانوا
ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲇⲉⲙⲱⲛ — يقولون ان معه شيطانا
ⲛⲉⲙⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ϥⲗⲟⲃⲓ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ — وقد جن فلماذا
ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲟϥ : — تسمعون منه

ايضا

ϩⲁⲛⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ⲛⲁⲩϫⲱ ⲙ̀ | واخرون يقولون
ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲁⲓⲥⲁϫⲓ ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ | ان هذه الاقوال لانسان
ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲇⲉⲙⲱⲛ ⲛⲉⲙⲁ | به شيطان
ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲙⲏ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲛ̀ⲟⲩⲇⲉ | هل يقدر شيطان
ⲙⲱⲛ ⲉ̀ⲟⲩⲱⲛ ⲛ̀ⲛⲉⲛⲃⲁⲗ | ان يفتح اعين
ⲛ̀ϩⲁⲛⲃⲉⲗⲗⲉⲩ. | عميان
ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ⲉⲧⲉ ⲙ̀ | وكان في ذلك الزمان
ⲙⲁⲩ ⲛ̀ϯⲉⲛⲕⲉⲛⲓⲁ ϧⲉⲛ ⲓⲗⲏⲙ | التجديد باورشليم
ⲛⲉ ⲧϥⲣⲱ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ϫⲉ | وكان شتاء
ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ | يسوع يمشي في الهيكل
ϧⲉⲛ ϯⲥⲧⲟⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ | في رواق سليمان
ⲁⲩⲕⲱϯ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓ | فاحاط به اليهود
ⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ϣⲁ | وقالوا له الى متى
ⲧⲉⲛⲁⲩ ⲕⲱⲗⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲯⲩⲭⲏ | تنزع نفوسنا
ⲓⲥϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲬ̅ⲥ̅ ⲁϫⲟⲥ ⲛⲁⲛ | ان كنت انت المسيح
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ | فقل لنا علانية
ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ϫⲉ | فاجابهم يسوع
ⲁⲓϫⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ | قلت لكم فلم
ⲛⲁϩϯ ⲁⲛ· ⲛⲓϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ϯⲉⲣ | تومنوا الاعمال التي
ⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲱⲧ | اصنعها باسم ابي
ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲉⲧⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ϧⲁⲣⲟⲓ | هي تشهد لي
ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲁⲛ | لكن انتم لا تومنون
ⲉ̀ⲣⲟⲓ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲃⲟⲗ | لانكم انتم
ϧⲉⲛ ⲛⲁⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲁⲛ | لستم من اغنامي
ⲛⲁⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲛⲟⲩⲱ ⲥⲱⲧⲉⲙ | لان اغنامي انا تسمع
ⲉ̀ⲧⲁⲥⲙⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲥⲱⲟⲩⲛ | صوتي وانا اعرفهم
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ | وهم يتبعوني وانا
ⲥⲱⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯϯ ⲛⲱⲟⲩ | ايضا اعطيهم
ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲛϧ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ | حياة الابد
ⲟⲩⲟϩ | فلن

ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲧⲁⲕⲟ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ | فلن يهلكوا ابدا
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉ ϩⲗⲓ ⲧⲟⲣⲡⲟⲩ ⲉ̀ | ولن يخطفهم احد
ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧⲁϫⲓϫ | من يدي
ⲫⲏⲉⲧⲁ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲧⲏⲓϥ ⲛⲏⲓ ⲟⲩ | ابي الذي اعطاني
ⲛⲓϣϯ ⲡⲉ ⲉ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ | هو اعظم من الكل
ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩⲗⲓ ⲛⲁϣⲧⲟⲣⲡⲟⲩ ⲉ̀ | فلن يقدر احد يخطفهم
ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛ̀ϫⲓϫ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲱⲧ | من يد الاب
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ | انا والاب واحد
ⲁⲩϥⲁⲓ ⲱⲛⲓ ⲟⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ | فتناول اليهود حجارة
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉϩⲓⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ϫⲱϥ | ليرجموه
ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲉϥϫⲱ | فاجابهم يسوع
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ϩⲱⲃ | قايلا اعمالا كثيرة
ⲛ̀ⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲁⲓⲧⲁⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ | حسنة اريتكم
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲉⲑⲃⲉ | من جهة الاب من اجل
ⲁϣ ⲟⲩⲛ ⲛ̀ϩⲱⲃ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁ | اي الاعمال
ϩⲓⲱⲛⲓ ⲉ̀ϫⲱⲓ | ترجموني
ⲁⲩⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲁϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ | فاجاب اليهود
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ | قايلين ليس من اجل
ϩⲱⲃ ⲉⲛⲁⲛⲉϥ ⲧⲉⲛⲛⲁϩⲓ | عمل صالحا
ⲱⲛⲓ ⲉ̀ϫⲱⲕ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲑⲃⲉ | نرجمك بل من اجل
ϫⲉⲟⲩⲁ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲡⲉ | التجديف لانك انسانا
ⲭⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲛ̀ⲛⲟⲩϯ | فتجعل نفسك الها
ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ | فاجابهم يسوع
ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲙⲏ ⲥ̀ⲥϧⲏⲟⲩⲧ | وقال اليس
ⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲙⲟⲥ ϫⲉ | في ناموسكم
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲁⲓϫⲟⲥ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛⲛⲟⲩϯ | مكتوب انا قلت انكم الهة
ⲓⲥϫⲉ ⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲟⲩϯ | فان كان قال لاوليك الهة
ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲡⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲛⲟⲩϯ | الذي كانت كلمة الله
ϣⲱⲡⲓ ϩⲁⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ | اليهم ولن يمكن

ان ينقض الكتاب
فالذي طهره الاب
وارسله الى العالم
تقولون انه
انك تجدف لاني قلت
انا هو ابن الله
ان لم اعمل اعمال
ابي فلا تؤمنوا
بي وان لست اعمل
وكنتم لا تؤمنون
بي فآمنوا
بالاعمال لكي
تعلموا ان الاب
في واني في
فطلبوا ان يمسكوه
ايضا فهرب
من ايديهم
ومضى الى عبر
الاردن حيث كان
يحنا يعمد اولا
فكان هناك
فاتوا اليه كثيرون
وكانوا يقولون
ان يحنا لم يصنع
اية وكل الاشيا
التي قالها يحنا عن هذا
هي حق وامنوا به
كثيرون هناك
وكان

وكان واحد مريضا
يقال له لعازر من
بيت عنيا من قرية
مريم ومرتا اختها
وهذه مريم هي التي دهنت
الرب بالطيب
ومسحت قدميه
بشعرها هي التي كان اخاها
لعازر مريضا
فارسلت الى الرب
الاختان اليه قايلين
يا رب هوذا الذي
تحبه مريض
فلما سمع يسوع
قال هذه المرضة
ليست هي مرضة للموت
بل من اجل مجد الله
ليتمجد ابن الله
بسببها وكان يسوع
يحب مرتا ومريم
اختها ولعازر
فلما سمع انه
مريض اقام في الموضع
الذي كان فيه يومين
وبعد هذا قال لتلاميذه
امضوا بنا الى اليهودية
قالوا له تلاميذه
يا رابي الآن كان
اليهود يطلبون رجمك

Coptic	Arabic
ⲟⲩⲟϩ ⲕⲛⲁϣⲉ ⲛⲁⲕ ⲟⲛ ⲉⲙⲙⲁⲩ	ثم تمضي ايضا الى هناك
ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉ ⲓⲏⲥ ϫⲉ ⲙⲏ	اجاب يسوع
ⲓⲃ ⲛⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁⲛ ⲡⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓ	اليس في النهار اثني عشر
ⲉϩⲟⲟⲩ· ⲫⲏⲉⲑⲛⲁⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ	ساعة فالذي يمشي في
ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲡⲁϥϭⲓϭⲣⲟⲡ ϫⲉ	النهار لا يعثر
ϥⲛⲁⲩ ⲉⲫⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲙⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ	لانه يرى نور العالم
ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲑⲛⲁⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓ	والذي يمشي في
ⲉϫⲱⲣϩ ϣⲁϥϭⲓϭⲣⲟⲡ ϫⲉ	الليل يعثر فانه
ⲙⲙⲟⲛ ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛϧⲏⲧϥ	لا نور فيه
ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛ	ولما قال هذا قال
ⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲗⲁⲍⲁ	لهم بعد هذا لعازر
ⲣⲟⲥ ⲡⲉⲛϣⲫⲏⲣ ⲁϥⲉⲛⲕⲟⲧ ⲁⲗⲗⲁ	صديقنا قد نام
ⲉⲓⲉϣⲉ ⲛⲏⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲁⲧⲟⲛⲥϥ	ولكني امضي لكي اقيمه
ⲡⲉϫⲉ ⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲟⲥ	فقال له التلاميذ يا ايها
ⲓⲥϫⲉ ⲁϥⲉⲛⲕⲟⲧ ⲉϥⲉⲟⲩϫⲁⲓ	الرب اذ كان راقدا فهو يبرا
ⲓⲏⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲥ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲉⲛⲕⲟⲧ	ويسوع انما قال من اجل
ⲛⲧⲉ ⲡⲉϥⲙⲟⲩ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩ	رقاد موته وهم
ⲙⲉⲩⲓ · ⲡⲉ [struck]	كانوا يظنون
ϫⲉ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲥ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲉⲛ	من اجل
ⲕⲟⲧ ⲛⲧⲉ ⲡⲓϩⲓⲛⲓⲙ	رقاد النوم
ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ	فحينئذ قال لهم يسوع
ⲟⲩⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ ϫⲉ ⲗⲁⲍⲁⲣⲟⲥ	علانية لعازر
ⲁϥⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ϯⲣⲁϣⲓ ⲉⲑⲃⲉ	قد مات وانا افرح من اجلكم
ⲑⲏⲛⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛ	اذ لم اكن هناك لكي تؤمنوا
ϫⲉ ⲛⲁⲓϣⲟⲡ ⲁⲛ ⲙⲙⲁⲩ ⲁⲗⲗⲁ	لكن امضوا
ⲙⲁⲣⲟⲛ ϣⲁⲣⲟϥ	بنا اليه
ⲡⲉϫⲉ ⲑⲱⲙⲁⲥ ϭⲉ ⲫⲏⲉⲧⲟⲩ	فقال توما
ⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲇⲓⲇⲩⲙⲟⲥ	الذي يدعى التوام
ⲛⲛⲉϥϣⲫⲏⲣ ⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ	لاصحابه التلاميذ
ϫⲉ	نمضي

Coptic	Arabic
ϫⲉ ⲙⲁⲣⲟⲛ ϩⲱⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲛ	نمضي نحن لنموت
ⲙⲟⲩ ⲛⲉⲙⲁϥ	معه
ⲉⲧⲁϥⲓ ⲟⲩⲛ ⲛϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲁϥ	فلما جا يسوع
ϫⲉⲙϥ ⲉⲁϥⲉⲣ ⲡⲉϥϥⲧⲟⲩ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ	وجد له في القبر اربعة
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙϩⲁⲩ· ⲃⲏⲑⲁⲛⲓⲁ	ايام وكانت
ⲇⲉ ⲛⲁⲥϧⲉⲛⲧ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲓⲗⲏⲙ	بيت عنيا قريبة من اوراشليم
ⲛⲁⲧ ⲛⲓⲉ ⲛⲥⲧⲁⲇⲓⲟⲛ	نحو خمسة عشر غلوة
ⲟⲩⲙⲏϣ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲓⲟⲩ	وكان كثيرون من
ⲇⲁⲓ ⲛⲉ ⲁⲩⲓ ϣⲁ ⲙⲁⲣⲑⲁ ⲛⲉⲙ	اليهود قد جاوا الى مريم
ⲙⲁⲣⲓⲁ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉⲧⲉⲛⲑⲟⲩ	ومرتا لكي يعزوهما
ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲟⲩⲥⲟⲛ	في اخيهما
ⲉⲧⲁⲥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲟⲩⲛ ⲛϫⲉ ⲙⲁⲣⲑⲁ	فلما سمعت مرتا
ϫⲉ ϥⲛⲏⲟⲩ ⲛϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲁⲥⲓ ⲉⲃⲟⲗ	ان يسوع جا
ⲉⲣⲁⲧϥ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲇⲉ ⲛⲁⲥϩⲉⲙⲥⲓ	قامت فاستقبلته واما
ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲏⲓ	مريم فجلست في البيت
ⲡⲉϫⲉ ⲙⲁⲣⲑⲁ ⲟⲩⲛ ⲛⲓⲏⲥ ϫⲉ ⲡϭ	فقالت مرتا ليسوع
ⲟⲥ ⲉⲛⲁⲕⲭⲏ ⲙⲡⲁⲓⲙⲁ ⲛⲁⲡⲉ	يا رب لو كنت ههنا
ⲡⲁⲥⲟⲛ ⲙⲟⲩ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲁⲗⲗⲁ	لم يمت اخي لكن
ϯⲛⲟⲩ ϯⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲫⲏ	اعلم انك الان ايضا
ⲉⲧⲉⲕⲛⲁⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲧⲉⲛ	الذي تسال الله
ⲫϯ ϥⲛⲁⲧⲏⲓϥ ⲛⲁⲕ ⲛϫⲉ ⲫϯ	يعطيك الله
ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ϥⲛⲁⲧⲱⲛϥ	قال لها يسوع سيقوم
ⲛϫⲉ ⲡⲉⲥⲟⲛ ⲡⲉϫⲉ ⲙⲁⲣⲑⲁ	اخوك قالت له مرتا
ⲛⲁϥ ϫⲉ ϯⲉⲙⲓ ϫⲉ ϥⲛⲁⲧⲱⲛϥ	انا اعلم انه سيقوم
ϧⲉⲛ ϯⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ϧⲉⲛ	في القيامة في
ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲛϩⲁⲉ	اليوم الاخير
ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ	قال لها يسوع انا هو
ϯⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲱⲛϧ	القيامة والحياه
ⲫⲏⲉⲑⲛⲁϩϯ ⲉⲣⲟⲓ ⲕⲁⲛ ⲁϥϣⲁⲛ	ومن يومن بي لا يموت
ⲙⲟⲩ	

ⲉϥⲉⲱⲛϧ ⳼ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉⲧⲟⲛϧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲣⲟⲓ
ⲛ̀ⲛⲉϥⲙⲟⲩ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲁⲣⲉⲛⲁϩϯ
ⲉ̀ⲫⲁⲓ ⳼
ⲡⲉϫⲁⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲥⲉ ⲡⲁϭⲟⲓⲥ ⲁⲛⲟ
ϯⲛⲁϩϯ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲭⲥ ⲡ̀
ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫϯ ⲫⲏⲉⲑⲛⲏⲟⲩ
ⲉ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⳼
ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁⲥϫⲟϥ ⲁⲥ
ϣⲉ ⲛⲁⲥ ⲁⲥⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲧⲉⲥ
ⲥⲱⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲭⲱⲡ ⲉⲥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ
ϥ̀ⲭⲏ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲣⲉϥϯⲥ
ⲃⲱ ⲟⲩⲟϩ ϥ̀ⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟ ⳼
ⲑⲟⲥ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁⲥⲧⲱⲛⲥ
ϧⲉⲛ ⲟⲩϫⲱⲗⲉⲙ ⳼ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲁⲣⲟϥ ⳼ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉϥⲓ
ⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲡⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲉ̀ⲫⲏⲉⲧⲉⲛ
ϯⲙⲓ ⳼ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲁϥⲭⲏ ⲡⲉ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙⲁⲣⲑⲁ ⲁⲥⲓ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⳼
ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲇⲉ ⲟⲩⲛ ⲛⲏⲉⲧⲭⲏ
ⲛⲉⲙⲁⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲏⲓ
ⲉⲧϯⲛⲟⲙϯ ⲛⲁⲥ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀
ⲙⲁⲣⲓⲁ ⳼ ϫⲉ ⲁⲥⲧⲱⲛⲥ
ϧⲉⲛ ⲟⲩϫⲱⲗⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲥ ⲉⲩⲙⲉⲩⲓ
ϫⲉ ⲥ̀ⲛⲁϣⲉ ⲉ̀ⲡⲓⲙ̀ϩⲁⲩ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲣⲓⲙⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⳼
ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲥⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲁ
ⲉⲛⲁ

بل يحيا وكل من هو
حي ويومن بي
فلن يموت الي الابد
اتومنين بهذا
قالت له نعم يا رب انا
اومن انك انت المسيح
ابن الله الاتي
الي العالم
ولما قالت هذا امضت
ودعت مريم
اختها في خفية
وقالت لها قد جا
المعلم وهو يدعوك
فلما سمعت تلك قامت
مسرعة فاتت
اليه وان
يسوع لم يكن اتي الي
القرية بعد بل كان
في الموضع الذي مرتا
لقيته فيه
واما اليهود الذين
كانوا معها في البيت
يعزونها فلما راوا
مريم قامت مسرعة
وخرجت تبعوها
ظانين انها
تمضي الي القبر
لتبكي هناك
ومريم فلما جات الي
المكان

ⲉⲛⲁⲣⲉ ⲓⲏⲥ ⲭⲏ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⳼
ⲉ̀ⲧⲁⲥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁⲥϩⲓⲧⲥ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲣⲏⲓ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲛⲉϥϭⲁⲗⲁⲩϫ
ⲉⲥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⳼ ϫⲉ ⲡⲁϭⲟⲓⲥ ⲉ̀
ⲛⲁⲕⲭⲏ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲙⲁ ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲁⲥⲟⲛ
ⲛⲁⲙⲟⲩ ⲁⲛ ⲡⲉ ⳼
ⲓⲏⲥ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲉⲥⲣⲓ
ⲙⲓ ⳼ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲓ
ⲛⲉⲙⲁⲥ ⲉⲩⲣⲓⲙⲓ ⲁϥⲉⲣⲙⲟⲩⲓ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⳼ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲑⲟⲣ
ⲧⲉⲣ ⳼ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ
ϫⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛ ⲭⲁϥ ⲑⲱⲛ
ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲁⲙⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲓⲏⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲓ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϩⲁⲛⲉⲣⲙⲏⲟⲩ ⳼ ⲛⲁⲩϫⲱ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲡⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ϫⲉ
ⲁ̀ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲡⲱⲥ ⲛⲁϥⲙⲉⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⳼
ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ
ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲏ ⲛ̀ⲛⲉϥϣϫⲉⲙϫⲟⲙ
ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥⲟⲩⲱⲛ
ⲛ̀ⲛⲉⲛⲃⲁⲗ ⲙ̀ⲡⲓⲃⲉⲗⲗⲉ ⲉ̀ⲁⲩⲙⲁⲥϥ
ⲉ̀ⲓⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥⲧⲙ ⲫⲁⲓ
ϫⲉ ⲉⲧⲙⲙⲟⲩ ⳼
ⲓⲏⲥ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲁϥⲉⲣⲙⲟⲩⲓ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀
ϧⲏⲧϥ ⲁϥⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲙ̀ϩⲁⲩ ⲛⲉ ⲟⲩ
ⲃⲏⲃ ⲇⲉ ⲡⲉ ⳼ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ
ⲟⲩⲱⲛⲓ ϩⲓⲱⲛⲓ ⲧⲟⲓ ⲉ̀ⲣⲱϥ
ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲱⲗⲓ
ⲙ̀ⲡⲓⲱⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⳼

المكان الذي كان يسوع فيه
وراته خرت
عند رجليه
قايلة يا رب
لو كنت هاهنا
لم تمت اخي
فلما راها يسوع
باكية واليهود الذين
كانوا معها باكيين
تالم بالروح وقلق
وقال لهم
اين وضعتموه
قالوا له يا رب
تعال وانظر فدمعت عينا
يسوع فجعل اليهود
يقولون انظروا
كيف تحبه
ومنهم قوم
قالوا اما يقدر هذا
الذي فتح عيني
الاعمي المولود
ان لا يدع هذا الاخر
يموت
فتحنن يسوع في
باطنه وجا الي القبر
وكان علي بابه
حجر عظيم
فقال لهم يسوع ارفعوا
هذا الحجر من هاهنا

ⲡⲉϫⲉ ⲙⲁⲣⲑⲁ ⲛⲁϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲥⲱⲛⲓ ⲙ̀ⲫⲏ قالت له مرثا اخت
ⲉⲧⲁϥⲙⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲏⲇⲏ ⲁϥⲉⲣϧⲱⲛⲥ الميت يا رب قد انتن
ⲡⲉϥⲁϥⲧⲉ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲛ̀ⲉϩⲟⲟⲩ لان له اربعة ايام
ⲡⲉϫⲉ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲓϫⲟⲥ ⲛⲉ فقال لها يسوع الم اقل
ϫⲉ ⲉ̀ⲛ ⲁⲣⲉϣⲁⲛⲛⲁϩϯ ⲉⲣⲉ لك ان امنت
ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲫϯ ⲁⲩⲱⲗⲓ ⲙ̀ رايت مجد الله فرفعوا
ⲡⲓⲱⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲣⲱϥ ⲙ̀ⲡⲓⲙ̀ϩⲁⲩ الحجر عن فم القبر
Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲇⲉ ⲁϥϥⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲉϥⲃⲁⲗ ⲉ̀ⲡ ورفع يسوع عينيه
ϣⲱⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ الى فوق وقال يا ابه
ϯϣⲉⲡϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲕ ϫⲉ ⲁⲕ اشكرك لانك
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲛⲁⲓⲉ̀ⲙⲓ استجبت لي وانا اعلم
ⲡⲉ ϫⲉ ⲕⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ انك تسمع لي في كل
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲁⲓ حين لكن من اجل هذا
ⲙⲏϣ ⲉⲧⲕⲱϯ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲁⲓϫⲟⲥ الجمع قلت
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉⲛⲁϩϯ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ليومنوا انك
ⲡⲉⲧⲁⲕⲧⲁⲟⲩⲟⲓ ارسلتني
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲁϥⲱϣ ولما قال هذا
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲥⲙⲏ صاح بصوت عظيم
ϫⲉ ⲗⲁⲍⲁⲣⲟⲥ ⲁ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ لعازر تعال خارج
ⲁϥⲓ̀ ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥ فخرج الميت
ⲙⲟⲩ ⲉϥⲙⲏⲣ ⲛ̀ⲛⲉϥϫⲓϫ مشدوده يداه
ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥϭⲁⲗⲁⲩϫ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲕⲉⲓⲣⲓⲁ ورجلاه بلفايف
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϥϩⲟ ⲉϥⲙⲏⲣ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲟⲩ ووجهه مشدود
ⲇⲁⲣⲓⲟⲛ بعمامة
ⲡⲉϫⲉ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲃⲟⲗϥ قال لهم يسوع حلوه
ⲙⲟϥ ⲭⲁϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙⲁⲣⲉϥϣⲉⲛⲁϥ واتركوه يمضي
ⲟⲩⲙⲏϣ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲛⲏⲉⲧⲁⲩ وكثير من اليهود الذين
ⲓ̀ ϩⲁ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲛⲏⲉⲧⲁϥⲁⲓⲧⲟⲩ جاوا الى مريم ولعازر
ⲛ̀ϫⲉ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲁⲩⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ ما فعله يسوع امنوا به

ϩⲁⲛ ومضي

ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ومضى قوم منهم
ⲁⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ϩⲁ ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ الى الفريسيين
ⲁⲩⲧⲁⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲁⲓϥ ⲛ̀ϫⲉ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ فاخبروهم بالذي فعل يسوع
ⲁⲩⲑⲱⲟⲩϯ ⲟⲩⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲁⲣⲭⲏⲉ فجمع روساء الكهنة
ⲣⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲛ̀ⲟⲩ والاحبار مجمعا
ⲑⲱⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ وجعلوا يقولون ما
ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲁⲓϥ ϫⲉ ⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ الذي نعمل فان
ⲡⲉⲧⲉϥⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲏⲓⲛⲓ ⲉⲩⲟϣ هذا الرجل يصنع ايات
ⲉϣⲱⲡ ⲁⲛϣⲁⲛⲭⲁϥ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ كثيرة وان تركناه هكذا
ⲥⲉⲛⲁⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ يومن به الجميع
ⲥⲉⲛⲏⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲉⲟⲥ ⲥⲉⲛⲁ ويأتي الروم
ⲱⲗⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲧⲟⲡⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛⲉⲑⲛⲟⲥ ويأخذوا موضعنا وامتنا
ⲁ ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ فاجاب واحد منهم
ⲫⲏ ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϫⲉ ⲕⲁⲓⲁⲫⲁ اسمه قيافا وكان
ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ ⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲉ رييس الكهنة في تلك
ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ السنة قال لهم
ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ انتم لا تعرفون شيا
ϩⲗⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ولا تفكرون
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲥⲉⲣⲛⲟϥⲣⲓ فانه خير لكم
ⲛⲱⲧⲉⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ان يموت رجل
ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲙⲟⲩ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ واحد عن
ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲙⲡⲉⲧⲉⲕⲟ الشعب ولا تهلك
ⲡⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲧⲁⲕⲟ الامة جميعها
ⲡⲁⲓ ⲇⲉ ⲫⲁⲓ ⲁϥϫⲉ ⲙ̀ⲃⲟⲗ ولم يقل هذا من
ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲁⲗⲗⲁ ذاته وحده لكنه
ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ ⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲉ كان رييس الكهنة
ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁϥⲉⲣⲡ̀ⲣⲟ في تلك السنة وتنبا
ⲫⲏⲧⲉⲩⲥ ϫⲉ ⲉϥⲛⲁⲙⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ان يسوع لابد له ان
ⲙⲟⲩ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲉⲑⲛⲟⲥ يموت عن الامة

ⲞⲨⲞϨ ⲈⲐⲂⲈ ⲠⲒⲈⲐⲚⲞⲤ ⲘⲘⲀⲨⲀⲦϤ
ⲀⲚ ⲀⲖⲖⲀ ϨⲒⲚⲀ ⲚⲦⲈϤⲐⲰⲞⲨϮ ⲚⲚⲈⲚ
ϣⲎⲢⲒ ⲚⲦⲈ ⲪϮ ⲈⲦϪⲎⲢ ⲈⲂⲞⲖ
ⲚⲦⲈϤⲐⲞⲨⲞⲨⲦⲞⲨ ⲈⲨⲘⲀ ⲚⲞⲨⲰⲦ
ⲒⲤϪⲈⲚ ⲠⲒⲈϨⲞⲞⲨ ⲈⲦⲈⲘⲘⲀⲨ
ⲀⲨⲤⲞϬⲚⲒ ϨⲒⲚⲀ ⲚⲤⲈϦⲞⲐⲂⲈϤ
ⲒⲎⲤ ⲆⲈ ⲚⲀϤⲘⲞϢⲒ ⲀⲚ ⲠⲈ ⲚⲈⲚ ⲞⲨ
ⲰⲚϨ ⲈⲂⲞⲖ ϦⲈⲚ ⲚⲒⲒⲞⲨⲆⲀⲒ ⲀⲖⲖⲀ
ⲀϤϣⲈ ⲚⲀϤ ⲈⲂⲞⲖ ⲘⲘⲀⲨ ⲈⲦ
ⲬⲰⲢⲀ ϦⲀⲦⲈⲚ ⲠⲒϣⲀϤⲈ ⲈⲦⲞⲨ
ⲘⲞⲨϮ ⲈⲢⲞⲤ ϪⲈ ⲈⲪ
ⲢⲈⲘ ⲞⲨⲞϨ ⲀϤϣⲰⲠⲒ ⲘⲘⲀⲨ
ⲚⲈⲘ ⲚⲈϤⲘⲀⲐⲎⲦⲎⲤ
ⲚⲈⲀϤϨⲰⲚⲦ ⲆⲈ ⲠⲈ ⲚϪⲈ
ⲠⲒⲠⲀⲤⲬⲀ ⲚⲦⲈ ⲚⲒⲒⲞⲨⲆⲀⲒ
ⲞⲨⲞϨ ⲀⲨⲒ ⲚϪⲈ ⲞⲨⲘⲎϣ ⲈⲒⲈⲢⲞⲨ
ⲤⲀⲖⲎⲘ ⲈⲂⲞⲖ ϦⲈⲚ ⲦⲬⲰⲢⲀ ϦⲀ
ⲦϨⲎ ⲘⲠⲒⲠⲀⲤⲬⲀ ϨⲒⲚⲀ ⲚⲤⲈⲦⲞⲨⲂⲞ
ⲚⲀⲨⲔⲰϮ ⲞⲨⲚ ⲠⲈ ⲚⲤⲀ ⲒⲎⲤ ⲚⲈ
ⲚⲀⲨϪⲰ ⲘⲘⲞⲤ ⲚⲚⲞⲨⲈⲢⲎⲞⲨ
ⲈⲨⲞϨⲒ ⲈⲢⲀⲦⲞⲨ
ϦⲈⲚ ⲠⲒⲈⲢⲪⲈⲒ ϪⲈ ⲞⲨ ⲠⲈ
ⲈⲦⲈⲦⲈⲚⲘⲈⲨⲒ ⲈⲢⲞϤ ϪⲈ
ⲚⲚⲈϤⲒ ⲈⲠⲒϢⲀⲒ
ⲚⲀⲨϮ ⲆⲈ ⲚⲞⲨⲈⲚⲦⲞⲖⲎ ⲠⲈ ⲚϪⲈ ⲚⲒ
ⲀⲢⲬⲎⲈⲢⲈⲨⲤ ⲚⲈⲘ ⲚⲒⲪⲀⲢⲒ
ⲤⲈⲞⲤ ϨⲒⲚⲀ ⲀⲢⲈϢⲀⲚ ⲞⲨⲀⲒ
ⲈⲘⲒ ϪⲈ ⲈϤⲐⲰⲚ ⲚⲦⲈϤⲦⲁⲙⲱⲟⲩ
ⲈⲢⲞϤ ϨⲒⲚⲀ ⲚⲤⲈⲀⲘⲞⲚⲒ ⲘⲘⲞϤ

وليس عن الامة
فقط بل وان يجمع
بني الله المتفرقين
الى الوحدانية
فمن تلك الساعة
اشتوروا ان يقتلوه
واما يسوع فلم يكن
يمشي في اليهودية ظاهرا
بل مضى من هناك
الى كورة قرب البرية
تدعى افرايم
وكان هناك
مع تلاميذه
وكان فصح اليهود
قد قرب
فجا كثيرون الى اورشليم
من الكورة ليتطهروا
قبل الفصح
وكان اليهود يطلبون
يسوع قايلين
بعضهم لبعض وهم
قيام في الهيكل اذا
تظنون انه ما ياتي
الى العيد
وكان روسا الكهنة
والاحبار قد اوصوا
بان اذا علم احد
اين هو فيعلمهم به
لكي يمسكوه

ⲒⲎⲤ ويسوع

ⲒⲎⲤ ⲞⲨⲚ ϦⲀϪⲈⲚ ⲤⲞⲞⲨ ⲚⲈϨⲞⲞⲨ
ⲘⲠⲒⲠⲀⲤⲬⲀ ⲀϤⲒ ⲈⲂⲎⲐⲀⲚⲒⲀ
ⲠⲒⲘⲀ ⲈⲚⲀⲢⲈ ⲖⲀⲌⲀⲢⲞⲤ ⲘⲘⲞϤ
ⲪⲎⲈⲦⲀϤⲘⲞⲨ
ⲪⲎⲈⲦⲀ ⲒⲎⲤ ⲦⲞⲨⲚⲞⲤϤ ⲈⲂⲞⲖ
ϦⲈⲚ ⲚⲈⲐⲘⲰⲞⲨⲦ ⲀⲨⲈⲢ
ⲞⲨⲆⲒⲠⲚⲞⲚ ⲞⲨⲚ ⲚⲀϤ ⲘⲘⲀⲨ
ⲞⲨⲞϨ ⲘⲀⲢⲐⲀ ⲚⲀⲤ
ϣⲈⲘϣⲒ ⲠⲈ ⲖⲀⲌⲀⲢⲞⲤ
ⲚⲈ ⲞⲨⲀⲒ ⲠⲈ ϦⲈⲚ ⲚⲎⲈⲦⲢⲰⲦⲈⲂ ⲚⲈⲘⲀϤ
ⲘⲀⲢⲒⲀ ⲞⲨⲚ ⲀⲤϬⲒ ⲚⲞⲨⲖⲒⲦⲢⲀ
ⲤⲞϪⲈⲚ ⲚⲚⲀⲢⲆⲞⲤ ⲠⲒⲤⲦⲒⲔⲎ
ⲚⲦⲒⲘⲎ ⲈⲤⲦⲀⲒⲎⲞⲨⲦ ⲈⲢⲞⲤ ⲈⲚⲈϨ
ⲞⲨⲞϨ ⲀⲤⲐⲀϨⲤ ⲈⲚⲈϤϬⲀⲖⲀⲨϪ
ⲚⲒⲎⲤ ⲘⲘⲞϤ ⲞⲨⲞϨ ⲀⲤϤⲞⲦⲞⲨ
ϦⲈⲚ ⲡⲉⲥϥⲱⲓ ⲚⲦⲈ ⲦⲈⲤⲀⲪⲈ
ⲠⲒⲎⲒ ⲆⲈ ⲀϤⲘⲞϨ ⲈⲂⲞⲖ ϦⲈⲚ
ⲠⲤⲐⲞⲒⲚⲞⲨϤⲒ ⲚⲦⲈ ⲠⲒⲤⲞϪⲈⲚ
ⲠⲈϪⲈ ⲞⲨⲀⲒ ⲆⲈ ⲈⲂⲞⲖ ϦⲈⲚ ⲚⲈϤ
ⲘⲀⲐⲎⲦⲎⲤ ⲈⲦⲈ ⲒⲞⲨⲆⲀⲤ ⲠⲈ
ⲠⲒⲤⲔⲀⲢⲒⲰⲦⲎⲤ ⲪⲎ ⲈⲚⲀϤ
ⲚⲀⲦⲎⲒϤ ⲠⲈ ⲈⲂⲞⲖ ϪⲈ ⲈⲐⲂⲈ ⲞⲨ
ⲘⲠⲞⲨⲦⲎⲒϤ ⲈⲂⲞⲖ ϦⲀ Ⲧ
ⲚⲤⲀⲐⲈⲢⲒ ⲞⲨⲞϨ ⲚⲤⲈⲦⲎⲒⲞⲨ
ⲚⲚⲒϨⲎⲔⲒ
ⲪⲀⲒ ⲆⲈ ⲀϤϪⲞⲤ ⲞⲨⲬ ϨⲞⲦⲒ ⲚⲈ
ⲀϤⲈⲢⲘⲈⲖⲒⲚ ⲚⲚⲒϨⲎⲔⲒ ⲠⲈ ⲀⲖⲖⲀ
ϪⲈ ⲞⲨⲢⲈϤϬⲒⲞⲩⲓ ⲠⲈ ⲞⲨⲞϨ ⲈⲢⲈ ⲠⲒⲄⲖⲰⲤⲤⲞⲔⲞ
ⲘⲞⲚ

ويسوع من قبل ستة ايام
الفصح جا الى بيت عنيا
حيث كان لعازر
الذي مات
الذي اقامه يسوع
من الموتى فصنعوا
له عشا في ذلك
المكان ومرتا كانت
تخدم ولعازر
احد المتكيين معه
فاخذت مريم رطل
طيب ناردين
فايق كثير الثمن
ودهنت به قدمي
يسوع ونشفتهما
بشعر راسها
فامتلا البيت من
رايحة الطيب
فقال احد تلاميذه
الذي هو يهوذا
الاسخريوطي الذي
اسلمه لماذا لم يباع
هذا الطيب بثلثماية
دينار ويعطى
للمساكين
قال هذا ليس عناية
منه بالمساكين
بل لانه كان سارقا
وكان الصندوق

ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲉϩⲓⲟⲩⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ | عنده وكان يحمل
ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲧⲁⲗⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲡⲉ | ما يلقى فيه
ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲭⲁⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ | فقال يسوع دعها
ⲛ̀ⲧⲉⲥⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲡⲉⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ | كي تحفظه الى يوم
ⲙ̀ⲡⲁⲕⲱⲥ ⲛⲓϩⲏⲕⲓ ⲅⲁⲣ ⲥⲉ | دفني لان المساكين
ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ | معكم في كل حين
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲛ̀ϯⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ | وانا لست معكم
ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ | في كل حين
 | فعلم جمع كثير
 | من اليهود انه هناك
 | فجاؤا ليس من اجل يسوع
 | وحده بل ولاجل
 | لعازر ايضا
 | الذي اقامه من بين
 | الاموات لكي يروه
 | فتشاوروا روسا
 | الكهنة لكي يقتلوا
 | لعازر ايضا
 | لان كثير من اليهود
 | كانوا بسببه يمضون
 | ويؤمنون بيسوع
 | وفي الغد الجمع
 | الكثير الذين جاؤا
 | العيد سمعوا ان يسوع
 | اخذوا سعف النخل
 | وخرجوا لاستقباله
 | وكانوا يصرخون قائلين
 | اوصنا
 | مبارك الاتي
ϧⲉⲛ | باسم

ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲡ̀ϭⲟⲓⲥ ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̀ⲣⲁⲏⲗ | باسم الرب ملك اسرائيل
ⲓⲏⲥ ⲇⲉ ⲁϥϫⲉⲙ ⲟⲩⲉⲱ | ووجد يسوع حمارا
ⲁϥⲁⲗⲏⲓ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ | فركبه كما هو
ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ | مكتوب
ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ ϯϣⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲥⲓⲱⲛ | لا تخافي يا ابنة صهيون
ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲡⲉⲟⲩⲣⲟ ϥⲛⲏⲟⲩ | هوذا ملكك ياتيك
ⲉϥⲧⲁⲗⲏⲟⲩⲧ ⲉ̀ⲟⲩⲥⲏϫ | راكبا على جحش
ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲉ̀ⲱ | ابن اتان
ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ | وهذه لم يعلمها تلاميذه
ⲉⲙⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲁⲗⲗⲁ | اولا بل
ϩⲟⲧⲉ ⲉ̀ⲧⲁϥϭⲓⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲏⲥ | لما مجد يسوع
ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲩⲉⲣ ⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ ϫⲉ ⲛⲁⲓ | حينئذ ذكروا
ⲛⲉⲛⲏⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ ⲉ̀ⲣⲟϥ | ان المكتوب عنه
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓ ⲁⲩⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛⲁϥ | هو وانهم هذه فعلوها له
 | كان كل الجمع
 | يشهدون له بانه
 | دعى لعازر من
 | القبر واقامه من
 | الاموات من اجل
 | هذا خرج جمع
 | كثير لاستقباله
 | سمعوا انه صنع هذه الاية
ⲡⲉϫⲉ ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲟⲩⲛ | فقال الفريسيون
 | بعضهم لبعض
 | ارايتم انكم لم تنتفعوا
 | شيا هوذا العالم
ⲧⲏⲣϥ | كله
 | تبعه

Ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ ⲇⲉ
ⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲛⲏⲟⲩ
ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲡⲓϣⲓⲟⲩⲱϣⲧ
ϧⲉⲛ ⲡⲓϣⲁⲓ· ⲛⲁⲓ ⲟⲩⲛ ⲁⲩⲓ ϩⲁ ⲫⲓⲗⲓⲡ-
ⲡⲟⲥ ⲡⲓⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲃⲏⲑⲥⲁⲓⲇⲁ ⲛⲧⲉ ϯⲅⲁ-
ⲗⲓⲗⲉⲁ· ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϯϩⲟ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲉ ⲉⲩ-
ϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ· ϫⲉ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲧⲉⲛ-
ⲟⲩⲱϣ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲓⲏⲥ·
ⲁϥⲓ ⲇⲉ ⲛϫⲉ ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲁϥ-
ϫⲟⲥ ⲛⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ· ⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ
ⲟⲩⲛ ⲛⲉⲙ ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲁⲩϫⲟⲥ
ⲛⲓⲏⲥ·
Ⲓⲏⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲱⲟⲩ ⲉϥ-
ϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲥⲓ ⲛϫⲉ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ
ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲣⲱ-
ⲙⲓ ϭⲓⲱⲟⲩ·
Ⲁⲙⲏⲛ ⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲱ-
ⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲉⲣϣⲧⲉⲙ ⲡⲓⲫⲣⲓ
ⲛⲥⲟⲩⲟ ϩⲉⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ
ⲛⲧⲉϥⲙⲟⲩ ⲛⲑⲟϥ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ
ⲉϥⲉϣⲱⲡⲓ·
ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁϥϣⲁⲛⲙⲟⲩ ϣⲁϥⲉ-
ⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲟⲩⲧⲁϩ ⲉⲃⲟⲗ·
ⲫⲏⲉⲑⲙⲉⲓ ⲛⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲉϥⲉ-
ⲧⲁⲕⲟⲥ· ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉⲑⲙⲟⲥϯ
ⲛⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ
ⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉϥⲉⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲥ
ⲉⲩⲱⲛϧ ⲛⲉⲛⲉϩ·
ⲫⲏⲉⲑⲛⲁϣⲉⲙϣⲓ ⲙⲙⲟⲓ ⲙⲁⲣⲉϥ-
ⲟⲩ

وكان قوم من
اليونانيين الصاعدين لكي
يسجدوا هولاء
جاووا الى فيلبس
من اهل بيت صيدا الجليل
يطلبون اليه
قايلين يا سيدنا نريد
ان نرى يسوع
فجا فيلبس وقال
لاندراوس ثم جا اندراوس
وفيلبس وقالا
ليسوع
اجاب يسوع وقال
لهم قد اتت الساعة
لكي يمجد ابن
البشر
الحق الحق اقول
لكم ان حبة الحنطة
ان لم تسقط في الارض
وتموت فهي تصير
وحدها
وان هي ماتت
اتت بثمار كثيرة
من احب نفسه
فليهلكها ومن يبغض
نفسه في هذا
العالم يحفظها
لحياة الابد
الذي يخدمني
فليتبعني

ⲟⲩⲁϩϥ ⲛⲥⲱⲓ· ⲟⲩⲟϩ ⲫⲙⲁ ⲉ-
ϯⲛⲁϣⲟⲡ ⲙⲙⲟϥ ⲉϥⲉϣⲱⲡⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲛϫⲉ
ⲡⲉⲧⲉⲛⲏⲓ ⲛⲧⲏⲓ ⲉⲧⲁⲣⲉϥϣⲉⲙϣⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁⲉⲣⲉⲣⲉϥϣⲉ-
ⲙϣⲓ ⲛⲏⲓ ϥⲛⲁⲧⲁⲓⲟϥ ⲛϫⲉ
ⲡⲁⲓⲱⲧ·
ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ
ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲛⲁϫⲟϥ·
ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲛⲁϩⲙⲉⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲧⲁⲓⲟⲩⲛⲟⲩ· ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ
ⲁⲓⲓ ⲉⲧⲁⲓⲟⲩⲛⲟⲩ· ⲫⲓⲱⲧ ⲙⲁⲱⲟⲩ
ⲙⲡⲉⲕϣⲏⲣⲓ·
Ⲟⲩⲥⲙⲏ ⲟⲩⲛ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲧⲫⲉ ⲉⲥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ· ϫⲉ ⲁⲓⲧⲁⲓ-
ⲱⲟⲩ· ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ϯⲛⲁⲧⲁⲓⲟϥ·
Ⲡⲓⲙⲏϣ ⲉⲛⲁϥⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲉⲧⲁⲩ-
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲁⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ
ⲟⲩϩⲁⲣⲁⲃⲁⲓ ⲡⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ·
ϩⲁⲛⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ⲛⲁⲩϫⲱ
ⲙⲙⲟⲥ· ϫⲉ ⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲡⲉ
ⲉⲧⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲧⲫⲉ·
Ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉ ⲓⲏⲥ·
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲛⲧⲁⲥϣⲱ-
ⲡⲓ ⲉⲑⲃⲏⲓ ⲁⲛ ⲛϫⲉ ⲧⲁⲓⲥⲙⲏ·
ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲑⲃⲏⲧⲉⲛ·
ϯⲛⲟⲩ ⲡⲉ ⲡϩⲁⲡ ⲙⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ
ϯⲛⲟⲩ ⲡⲁⲣⲭⲱⲛ ⲙⲡⲁⲓⲕⲟ-
ⲥⲙⲟⲥ ⲉⲩⲉϩⲓⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ·

فليتبعني وموضع
ان اكون فهناك
خادمي معي
ومن يخدمني
يكرمه
الاب
الان نفسي قلقة
فماذا اقول
يا ابتاه نجني من هذه
الساعة لكن من اجل هذا
اتيت ايها الاب
مجد ابنك
وكان صوت من
السماء قايلا
مجدت وايضا امجد
والجمع الواقف لما
سمعوا كانوا يقولون
انما كان رعدا
واخرون قالوا
ملاك تكلم
معه من
السماء
اجابهم يسوع
وقال ان هذا الصوت
لم يكن من اجلي
بل من اجلكم
الان دينونة هذا العالم
الان رييس هذا العالم
يخرج الى خارج

ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲩϣⲁⲛϭⲁⲥⲧ
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲉⲓⲉⲥⲉⲕ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ϩⲁⲣⲟⲓ ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲁϥϫⲱ ⲙ-
ⲙⲟϥ ⲉϥⲧⲁⲙⲓⲛⲓ ϫⲉ ⲁϥⲛⲁⲙⲟⲩ ⲛ-
ⲁϣ ⲙⲙⲟⲩ ⲁⲩⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲁϥ ⲛϫⲉ ⲡⲓⲙⲏϣ
ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲁⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ
ϫⲉ ⲡⲓⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϥⲛⲁϣⲱⲡⲓ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ
ⲡⲱⲥ ⲛⲑⲟⲕ ⲭⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϩⲱϯ
ⲉⲑⲣⲟⲩϭⲁⲥⲧ ⲙⲡϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲡⲁⲓϣⲏⲣⲓ ⲙⲫⲣⲱ-
ⲙⲓ ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲉⲧⲓ ⲕⲉⲕⲟⲩϫⲓ
ⲛⲥⲛⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲙⲟϣⲓ ϩⲱⲥ ⲉⲧⲉⲛ ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ
ϩⲱⲥ ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ
ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲭⲁⲕⲓ ⲧⲁϩⲉ ⲧⲏⲛⲟⲩ ϥⲛⲁⲉⲛ
ⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲫⲏⲉⲑⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲭⲁⲕⲓ ⲛϥⲉⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ϥⲛⲁϣⲉ-
ⲛⲁϥ ⲉⲑⲱⲛ
ϩⲱⲥ ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ
ⲉⲡⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ
ϣⲏⲣⲓ ⲙⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ
ⲛⲁⲓ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛϫⲉ ⲓⲏⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲁϥⲭⲟⲡϥ ⲉⲃⲟⲗ
ϩⲁⲣⲱⲟⲩ ⲧⲟⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲇⲉ
ⲙⲙⲏⲛⲓ ⲉⲧⲁϥⲁⲓⲧⲟⲩ ⲙⲡⲟⲩⲉⲃⲟⲗ
ⲙⲡⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲉⲣⲟϥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥϫⲱⲕ
ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉ ⲡⲥⲁϫⲓ ⲛⲏⲥⲁⲏⲁⲥ

وانا ايضا اذا ارتفعت
عن الارض جذبت
الي كل احد
وهذا قاله ليعطيهم
علامه باي موته يموت
فاجابه الجمع
قايلا نحن سمعنا
في الناموس
ان المسيح يدوم الي الابد
فكيف تقول انت
انه ينبغي ان يرتفع ابن
البشر من هو ابن البشر
قال لهم يسوع ان
النور معكم زمن يسير
فسيروا في النور
مادام لكم النور
ليلا يدرككم الظلام
فان الذي يمشي في
الظلام لا يدري
اين يتوجه
ما دام لكم النور امنوا
بالنور لتكونوا
ابنا النور
ما قال يسوع
هذا مضي واختفي
عنهم واذ فعل هذه
الايات الكثيرة قدامهم
لم يومنوا به لكي
يتم القول الذي قاله
اشعيا

ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ϫⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲛⲓⲙ
ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲛⲁϩϯ
ϫⲉ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲡϣⲱⲃϣ ⲙⲡϭⲟⲓⲥ
ⲁϥϭⲟⲣⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛⲓⲙ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲁⲩϣⲭⲟⲙ ⲁⲛ ⲡⲉ
ⲉⲛⲁϩϯ ϫⲉ ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲁϥϫⲟⲥ
ⲛϫⲉ ⲏⲥⲁⲏⲁⲥ
ϫⲉ ⲁϥⲑⲱⲙ ⲛⲛⲟⲩⲃⲁⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ
ϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉⲱⲧⲉⲙ ⲛⲟⲩⲃⲁⲗ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲟⲩⲕⲁϯ ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲟⲩⲕⲟⲧⲟⲩ ⲛⲧⲁⲧⲁⲗϭⲱⲟⲩ
ⲛⲁⲓ ⲁϥϫⲟⲧⲟⲩ ⲛϫⲉ ⲏⲥⲁⲏⲁⲥ
ϫⲉ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲱⲟⲩ ⲙⲫϯ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ
ϩⲟⲙⲱⲥ ⲙⲉⲛ ⲧⲟⲓ ⲟⲩⲙⲏϣ
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲁⲩⲛⲁϩϯ
ⲉⲣⲟϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲫⲁ-
ⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲛⲁⲩⲟⲩⲱⲛϩ ⲁⲛ ⲡⲉ
ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲟⲩϣⲧⲉⲙϩⲓⲧⲟⲩ
ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϯⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ
ⲁⲩⲙⲉⲛⲣⲉ ⲡⲱⲟⲩ ⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲓ
ⲉϩⲟⲧⲉ ⲡⲱⲟⲩ ⲙⲫϯ
ⲓⲏⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲉϫⲁϥ
ϫⲉ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁϩϯ ⲉⲣⲟⲓ ⲁⲛ
ⲁϥⲛⲁϩϯ ⲉⲣⲟⲓ ⲁⲛ ⲉⲫⲏⲉⲧⲁϥ
ⲧⲁⲟⲩⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉⲧⲛⲁⲩ ⲉ-
ⲣⲟⲓ

اشعيا
النبي
يارب من هو الذي امن
بقولنا وذراع الرب
لمن اعلنت
من اجل هذا لم يمكنهم
ان يومنوا لان
اشعيا قال ايضا
طمس عيونهم
وبلد قلوبهم
لكيلا يروا بعيونهم
ويفهموا بقلوبهم
ويرجعوا اليّ
فاشفيهم
هذه قالها اشعيا
لانه كان راي مجد الله
فتكلم من اجله
ومع ذلك كثيرون
من الروسا امنوا
به لكن لم يظهروه
لاجل الفريسيين
ليلا يخرجوهم
من الجماعة فانهم
احبوا مجد الناس
اكثر من مجد الله
فصرخ يسوع وقال
من يومن بي
فما امن بي بل بالذي
ارسلني ومن راني

ϥⲛⲁⲩ ⲉⲫⲏⲉⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟ

فعدراي الذي ارسلني
انا اتيت نور العالم
لكي كلمن يومن بي
لا يقيم في الظلام
والذي يسمع اقوالي
ولا يحفظها فانا
لا ادينه
لاني لم ات لادين
العالم بل لاخلص
العالم
ومن يجحدني ولا
يقبل اقوالي
فله من يدينه
القول الذي قلته
ذلك يدينه
في اليوم الاخير
لاني انا لم اتكلم
من ذاتي وحدي بل الاب
الذي ارسلني
هو الذي اوصاني
بما اقول وبماذا اتكلم
واني اعلم ان وصيته
هي حياة الابد
اللواتي اقولها
انا كما قال لي
لذلك اقول
وقبل عيد الفصح
لما راي يسوع ان
ساعته قد حضرت
كلي

كلي ينتقل من هذا العالم
ويمضي الي الاب واحب
خواصه الذي في العالم
واحبهم الي الغاية
ولما كان العشا فرغ
ابليس مما القي
في قلب الذي
اسلمه يهوذا
سمعان الاسخريوطي
ولما راي يسوع
ان الاب قد اسلم كل
شي في يديه وانه
خرج من الله وهو
ماضي الي الله
قام من العشا
وترك ثيابه
واخذ منديلا
فاشتد به وصب
ماء في لقان
وبدا يغسل
ارجل تلاميذه
ويمسحها
بالمنديل الذي كان مشتد به
فجا الي سمعان بطرس
ليغسل رجليه قال له بطرس
يارب انت الذي تغسل
رجلي اجاب
يسوع وقال ان
الذي اصنعه انا

ⲕ̀ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁⲛ ϯⲛⲟⲩ ⲉⲕⲉ — لا تعرفه انت الان ومن
ⲉⲙⲓ ⲇⲉ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ : — بعد هذا تعلم
ⲡⲉϫⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲉⲕ — فقال له بطرس لن تغسل
ⲓⲁ ⲣⲁⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲁϥ — قدمي الى الابد
ⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲏⲥ : ϫⲉ ⲁⲙⲏⲛ — اجاب يسوع الحق
ⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲁⲕ ϫⲉ — الحق اقول لك
ⲁⲓϣⲧⲉⲙ ⲓⲁ ⲣⲁⲧⲕ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲧⲉⲕ — ان لم اغسل قدميك
ⲧⲟⲓ ⲛⲉⲙⲏⲓ : — فليس لك معي نصيب
ⲡⲉϫⲉ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ — قال له سمعان بطرس
ⲡ̅ϭ̅ⲥ̅ ⲟⲙⲟⲓⲱⲥ ⲛⲁϫⲓϫ — يا رب ليس قدمي
ⲛⲉⲙ ⲧⲁⲁⲫⲉ — فقط بل ويدي
— وراسي
ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲫⲏⲉⲧⲁϥ — قال له يسوع ان الذي
ϫⲱⲕⲉⲙ ⲛ̀ϥⲉⲣⲭⲣⲓⲁ ⲁⲛ : — اغتسل لا يحتاج
ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲓⲁ ⲣⲁⲧϥ ⲁϥⲧⲟⲩⲃⲟ — الا الى غسل رجليه لكونه
ⲧⲏⲣϥ : ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ — كله نقيا وانتم ايضا
ⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲑⲏⲣⲟⲩ — انقيا ولكن ليس كلكم
ⲁⲛ : ⲛⲁϥⲥⲱⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲫⲏ — لانه كان عارفا بالذي
ⲉⲧⲛⲁϯ ⲙ̀ⲙⲟϥ : ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ — يسلمه من اجل هذا
ⲁϥϫⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛ — قال لستم جميعكم
ⲟⲩⲁⲃ ⲑⲏⲣⲟⲩ ⲁⲛ : — انقيا
ϩⲟⲧⲉ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁϥⲓⲱⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩϭⲁⲗⲁⲩϫ — فلما غسل ارجلهم
ⲉ̀ⲃⲟⲗ : ⲁϥϭⲓ ⲛ̀ⲛⲉϥϩⲃⲱⲥ : — اخذ ثيابه
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲣⲱⲧⲉⲃ ⲟⲛ ⲡⲉϫⲁϥ — واتكا ايضا وقال
ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲟⲩ — لهم هل علمتم ما
ⲡⲉⲧⲁⲓⲁⲓϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ : — فعلت بكم
ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟⲓ — انتم تدعوني
ϫⲉ ⲡⲓⲣⲉϥϯⲥ̀ⲃⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲡ̅ϭ̅ⲥ̅ : — المعلم وربنا
ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲧⲉⲧⲉⲛϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ : — وحسنا تقولون
ϫⲉ — لاني

ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ : — لاني انا هو
ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲛ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲁⲓⲓⲱⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛ — فان كنت قد غسلت
ϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲉ̀ⲃⲟⲗ : ⲡⲉⲧⲉⲛϭ̅ⲥ̅ — اقدامكم وانا معلمكم وربكم
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲧⲉⲛⲣⲉϥϯⲥ̀ⲃⲱ : — فيجب عليكم انتم
ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲥⲉⲙⲡϣⲁ — ايضا ان يغسل
ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲓⲁ ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲉ — بعضكم اقدام
ⲧⲉⲛⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ : — بعض
ⲟⲩⲥⲙⲟⲧ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲉⲧⲁⲓⲧⲏⲓϥ ⲛⲱ — وانما فعلت لكم
ⲧⲉⲛ : ϩⲓⲛⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ — هذا مثالا لكي تفعل
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲁⲓⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲑⲱ — بعضكم ببعض
ⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲁⲓⲥ — انتم هكذا كما فعلت
ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ : — انا بكم
ⲁⲙⲏⲛ ⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱ — الحق الحق اقول
ⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲃⲱⲕ ⲉϥⲟⲓ — لكم انه لا عبد
ⲛ̀ⲛⲓϣϯ ⲉ̀ⲡⲉϥϭ̅ⲥ̅ : ⲟⲩⲇⲉ ⲁ̀ⲡⲟ — اعظم من سيده
ⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲓϣϯ ⲉ̀ⲫⲏⲉ — ولا رسول اعظم من
ⲧⲁϥⲟⲩⲟⲣⲡϥ : ⲓⲥϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛ — ارسله وان علمتم
ⲉⲙⲓ ⲉ̀ⲛⲁⲓ : ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ — هذا فطوباكم اذا
ⲉⲩⲱⲡ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϣⲁⲛⲁⲓⲧⲟⲩ : — عملتموه
ⲛ̀ⲁⲓϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲉⲑⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ — ولم اقل هذا من اجل
ⲑⲏⲣⲟⲩ ⲁⲛ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲛⲏ — جميعكم فاني اعرف
ⲉ̀ⲧⲁⲓⲥⲟⲧⲡⲟⲩ — الذي اخترتهم
ⲁⲗⲗⲁ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲅⲣⲁⲫⲏ ϫⲱⲕ — لكن لكي يتم الكتاب
ⲉ̀ⲃⲟⲗ : ϫⲉ ⲫⲏⲉⲑⲟⲩⲱⲙ — ان الذي اكل
ⲙ̀ⲡⲁⲱⲓⲕ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲁϥϥⲁⲓ ⲧⲟⲩⲱⲟⲩⲛ — خبزي ورفع
ⲙ̀ⲡⲉϥⲫⲁⲧ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲓ : — عقبه علي
ⲓⲥϫⲉⲛ ϯⲛⲟⲩ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱ — فمن الان اقول
ⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉⲥϣⲱⲡⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲁⲣⲉ — لكم قبل ان يكون لكي
ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ — تومنوا اذا كان اني انا هو

ⲁⲙⲏⲛ ⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ϫⲉ ⲫⲏⲉⲧϣⲱⲡ ⲙ̀ⲫⲏⲉϯⲛⲁ-
ⲟⲩⲟⲣⲡϥ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉⲧϥϣⲱⲡ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧ-
ϣⲱⲡ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲟⲩⲟⲣⲡⲧ
ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲏⲥ
ⲁϥϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ
ϫⲉ ⲁⲙⲏⲛ ⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧ-
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲡⲉⲑⲛⲁϯ ⲧⲏⲓⲧ
ⲛⲁⲩϫⲟⲩϣⲧ ⲟⲩⲛ ⲡⲉ ⲉ̀ⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ
ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲥⲉⲉ̀ⲙⲓ ⲁⲛ
ϫⲉ ⲁϥϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲉⲣⲉⲛⲓⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲛⲁϥⲣⲱⲧⲉⲃ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲁⲓ ϧⲉⲛ
ⲕⲉⲛϥ ⲛ̀ⲓⲏⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲉϥ-
ⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲫⲏⲉⲛⲁⲣⲉ ⲓⲏⲥ
ⲙⲉⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲁϥϭⲱⲣⲉⲙ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲫⲁⲓ ⲛ̀ϫⲉ
ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲉⲑⲣⲉϥϣⲉⲛϥ
ϫⲉ ⲁϥϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲉⲣⲉⲛⲓⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲡⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉ̀-
ⲧⲁϥⲟⲩⲟϩϥ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ϯⲙⲉⲥⲧⲉⲛϩⲏⲧ ⲛ̀ⲓⲏⲥ ⲡⲉϫⲁϥ
ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ
ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀-
ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲫⲏⲉϯⲛⲁⲟⲩⲉⲙϥ ϯⲛⲁ-
ⲥⲉⲡ ⲡⲓⲱⲙ ⲛ̀ⲧⲁϯⲧϥ ⲛⲁϥ
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥⲥⲉⲡ ⲡⲓⲱⲙ ⲁϥⲧⲏⲓϥ

الحق الحق اقول لكم
ان الذي يقبل من ارسله
انا فقد قبلني والذي
يقبلني يقبل من ارسلني
فلما قال يسوع
هذا قلق بالروح
وشهد وقال
الحق الحق اقول
لكم ان واحد
منكم يسلمني
فجعل تلاميذه
ينظرون بعضهم الى البعض
ولا يعلمون من عنى منهم بقوله
وكان متكيا في
حضن يسوع واحد من
تلاميذه الذي كان
يسوع يحبه
فاشار الى هذا سمعان
بطرس بان يساله
من عنى منهم بقوله
فاتكى ذلك التلميذ
على صدر
يسوع وقال
له يارب من هو
فاجاب يسوع قايلا
الذي ابل انا
لقمة واعطيه
هو هو
ثم غمس لقمة فعطاها

ليهوذا

ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲓⲥⲕⲁⲣⲓⲱ-
ⲧⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲡⲓ-
ⲱⲙ ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ
ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲟⲩⲛ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲫⲏ-
ⲉⲧⲉⲕⲛⲁⲁⲓϥ ⲁⲣⲓⲧϥ ⲛ̀ⲭⲱⲗⲉⲙ
ⲙ̀ⲡⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲇⲉ ⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ⲙⲏⲉ-
ⲣⲟϥ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲣⲱⲧⲉⲃ
ϫⲉ ⲉⲧⲁϥϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲑⲃⲉⲟⲩ
ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲛⲉⲩⲙⲉⲩⲓ ⲡⲉ ϫⲉ
ⲡⲓⲅⲗⲱⲥⲥⲟⲕⲟⲙⲟⲛ ⲛⲁϥⲭⲏ
ⲙ̀ⲙⲱⲓⲧ ⲧⲟⲧϥ ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ϫⲉ
ⲁⲣⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲉ ⲓⲏⲥ ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ
ϫⲉ ϣⲱⲡ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧⲉⲛⲉⲣ
ⲭⲣⲓⲁ̀ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲡⲓϣⲁⲓ ⲓⲉ ϫⲉ
ⲛ̀ⲧⲉϥϯ ⲛ̀ϩⲗⲓ ⲛ̀ⲛⲓϩⲏⲕⲓ
ⲉⲧⲁϥϭⲓ ⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲱⲙ ϫⲉ
ⲫⲏⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁϥⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲛⲁ ⲟⲩⲉϫⲱⲣϩ ⲇⲉ ⲡⲉ
ϩⲟⲧⲉ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲡⲉϫⲉ
ⲓⲏⲥ ϫⲉ ϯⲛⲟⲩ ⲁϥϭⲓⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ-
ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲫϯ
ⲁϥϭⲓⲱⲟⲩ ⲛ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲓⲥϫⲉ
ⲫϯ ⲁϥϭⲓⲱⲟⲩ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲫϯ
ⲛⲁϯⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲛ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲉϥⲉ̀ϯⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ
ⲛⲁϣⲏⲣⲓ ⲉ̀ⲧⲓ ⲕⲉⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ
ϯⲭⲏ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲕⲱϯ
ⲛ̀ⲥⲱⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ

ليهودا سمعان الاسخريوطي
ومن بعد اللقمة
حينيذ دخل فيه
الشيطان
فقال له يسوع ما
انت فاعله فافعله
سريعا ولم يعلم احد
من المتكيين
لماذا قال هذا
فقال قوم انه بجل
ان الصندوق
كان عند يهوذا لعل
ان يسوع قال له
ان يشتري ما
نحتاجه للعيد او ان
يعطي السائلين
شيا ولما اخذ اللقمة
خرج لوقته وكان
ليلا
وحين خرج قال يسوع
الان تمجد ابن
البشر والله تمجد به
فان كان
الله تمجد به فالله
يمجده في ذاته
وللوقت يمجده
يا بني انا اكون معكم
زمانا يسيرا
وتطلبوني وكما

ⲉⲧⲁⲓϫⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ
ϫⲉ ⲡⲓⲙⲁ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉ̀ϯⲛⲁϣⲉ ⲛⲏⲓ
ⲉ̀ⲣⲟϥ: ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϣ
ⲓ̀ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁⲛ: ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲟⲩ ϯ
ⲧⲉⲛ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϩⲱ:
Ⲟⲩⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ ϯϯ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ⲛⲱⲧⲉⲛ: ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉ
ⲣⲉⲛⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ
ⲉ̀ⲧⲁⲓⲙⲉⲛⲣⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀
ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲛ
ⲣⲉⲛⲉ ⲧⲉⲛⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ∴
Ⲛ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲥⲉⲛⲁⲉ̀ⲙⲓ ⲛ̀
ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ: ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉ
ⲛⲁⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ: ⲓ̀ⲥϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲉϣⲙⲉ
ⲣⲉⲛⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ∴
Ⲡⲉϫⲉ Ⲥⲓⲙⲱⲛ Ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ
ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅: ⲁⲕⲛⲁϣⲉ ⲛⲁⲕ ⲉ̀ⲑⲱⲛ
ⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ ⲛ̀ϫⲉ Ⲓⲏ̅ⲥ̅: ϫⲉ ⲡⲓⲙⲁ ⲁ̀
ⲛⲟⲕ ⲉ̀ϯⲛⲁϣⲉ ⲛⲏⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲉ̀ⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲓ
ϯⲛⲟⲩ ⲉⲕⲉ̀ⲙⲟϣⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲥⲱⲓ ∴
Ⲡⲉϫⲉ Ⲥⲓⲙⲱⲛ Ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ
ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲟⲛϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲉ̀ⲙⲟ
ϣⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲕ ϯⲛⲟⲩ: ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ϯⲛⲁⲭⲁⲥ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀
ϫⲱⲕ: ⲁϥⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ ⲛ̀ϫⲉ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲧⲉⲕ
ⲯⲩⲭⲏ ⲕⲛⲁⲭⲁⲥ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲓ: ⲁ̀ⲙⲏⲛ
ⲁ̀ⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲁⲕ ϫⲉ
ⲛ̀ⲛⲉ ⲟⲩⲁⲗⲉⲕⲧⲱⲣ ⲙⲟⲩϯ ϣⲁⲛ
ⲧⲉⲕϫⲟⲗⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲅ̅ ⲛ̀ⲥⲟⲡ:

قلت لليهود
ان الموضع الذي امضي
انا اليه لا تقدرون ان
تاتوا اليه وانتم الان
اقول لكم
ايضا وصية جديدة
اعطيكم ان تحب
بعضكم بعضا كما احببتكم
لكي انتم ايضا
تحب بعضكم
بعضا
بهذا يعلم الكل
احدا انكم
تلاميذي اذا احب
بعضكم بعضا
قال له سمعان بطرس
يارب اين تذهب
اجابه يسوع ان المكان
الذي امضي انا اليه لا
تقدروا الان ان تتبعني
واخيرا تتبع
قال له سمعان بطرس لماذا
لا يمكنني ان اتبعك الان
ونفسي ابذلها عنك
فاجابه يسوع انك تبذل
نفسك عني الحق
الحق اقول لك انه
لن يصيح الديك حتى
تنكرني ثلث مرات

لا تضطرب

جونا

Ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑ̀ⲣⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ϣⲧⲉⲣ
ⲑⲟⲣ: ⲧⲉⲣⲛⲁϩϯ ⲉ̀Ⲫϯ ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲣⲟⲓ: ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ
ⲙ̀ⲙⲟⲛⲏ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲱⲧ
ⲉ̀ⲛⲉⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲛⲁⲓⲛⲁϫⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ⲡⲉ ϫⲉ ϯⲛⲁϣⲉ ⲛⲏⲓ ⲉ̀ⲥⲉⲃⲧⲉ ⲟⲩ
ⲙⲁ ⲛⲱⲧⲉⲛ ∴
Ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓϣⲁⲛϣⲉ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲥⲉⲃ
ⲧⲉ ⲟⲩⲙⲁ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϯⲛⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲕⲉⲥⲟⲡ
ⲉ̀ⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲁϭⲓ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ϩⲓ
ⲛⲁ ⲡⲓⲙⲁ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉ̀ϯϣⲟⲡ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ
ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛⲉⲙⲏⲓ: ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲁ̀ⲛⲟⲕ
ⲉ̀ϯⲛⲁϣⲉ ⲛⲏⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ
ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ∴
Ⲡⲉϫⲉ Ⲑⲱⲙⲁⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲧⲉⲛ
ⲉⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲁⲕⲛⲁϣⲉ ⲛⲁⲕ ⲉ̀ⲑⲱⲛ
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲱⲥ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ⲉ̀ⲥⲟⲩⲉⲛ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ∴
Ⲡⲉϫⲉ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲓ
ⲙⲱⲓⲧ ⲛⲉⲙ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ
ⲱⲛϧ: ⲙ̀ⲡⲉ ϩ̀ⲗⲓ ⲓ̀ ϩⲁ Ⲫⲓⲱⲧ
ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧ: ⲓ̀ⲥ
ϫⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲩⲱⲛⲧ ⲛⲁⲣⲉⲧⲉ
ⲛⲥⲟⲩⲉⲛ ⲡⲁⲓⲱⲧ ϩⲱϥ ⲡⲉ: ⲓⲥϫⲉⲛ
ϯⲛⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ∴
Ⲡⲉϫⲉ Ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅
ⲙⲁⲧⲁⲙⲟⲛ ⲉ̀Ⲫⲓⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ϥ̀ⲉⲣⲟⲛ

لا تضطرب
قلوبكم امنوا بالله
وامنوا بي ايضا
ان المنازل في بيت ابي
كثيرة ولولا هذا
لكنت اقول لكم اني امضي
اعد لكم مكانا
وان مضيت اعددت لكم
مكانا اجي ايضا
لاخذكم الي لكي
الموضع الذي انا فيه
تكونوا انتم معي
فيه والموضع الذي
امضي انا اليه
انتم تعرفون الطريق
قال له توما يارب
ما نعلم اين تذهب
فكيف يمكننا ان
نعرف الطريق
قال له يسوع انا هو
الطريق والحق
والحياة لا ياتي احد
الى الاب الا بي
فلو عرفتموني لعرفتم
ابي ايضا ومن
الان تعرفونه
وقد رايتموه
قال له فيلبس يارب
ارنا الاب وحسبنا

كنتم

ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲁⲓⲥⲏⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ
ϯⲭⲏ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲥⲟ
ⲩⲱⲛⲧ ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲉ ⲫⲏⲉⲧⲁϥ
ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲫⲓⲱⲧ
ⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲭⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ
ⲙⲁⲧⲁⲙⲟⲛ ⲉ̀ⲫⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲕⲛⲁϩϯ
ⲁⲛ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϧⲉⲛ ⲫⲓⲱⲧ
ⲟⲩⲟϩ ⲫⲓⲱⲧ ⲛ̀ϧⲏⲧ
ⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲧⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲛⲟⲕ
ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲓⲱⲧ
ⲉⲧϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ
ⲉⲧⲓⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲉϥϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲛⲁϩϯ ⲉ̀
ⲣⲟⲓ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϧⲉⲛ ⲫⲓⲱⲧ
ⲟⲩⲟϩ ⲫⲓⲱⲧ ⲛ̀ϧⲏⲧ ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲣⲟⲓ
ⲁⲙⲏⲛ ⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ϫⲉ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲛⲏ
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉϯⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉϥ
ⲉ̀ⲁⲓⲧⲟⲩ ϩⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲛⲓϣϯ
ⲉ̀ⲛⲁⲓ ⲉϥⲉⲁⲓⲧⲟⲩ ϫⲉ
ⲁⲛⲟⲕ ϯⲛⲁϣⲉⲛⲏⲓ ϩⲁ ⲫⲓⲱⲧ
ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲣⲉⲧⲓⲛ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲣⲁⲛ ⲉⲓⲉⲁⲓϥ
ⲛⲱⲧⲉⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲱⲟⲩ
ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲓⲱⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲓϣⲏⲣⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲣⲉⲧⲓⲛ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲣⲁⲛ ⲫⲁⲓ
ϯⲛⲁⲁⲓϥ

قال له يسوع كل هذا الزمان
وانا معكم ولم تعرفني
يا فيلبس من راني
فقد راى الاب
كيف تقول انت
ارنا الاب اما تؤمن
اني في الاب
والاب في وهذه
الاقوال التي
اقولها لكم لست
اقولها من ذاتي وحدي
بل الاب الكاين في هو
الذي يفعل هذه الافعال
امنوا اني في ابي
وابي في والا فصدقوا
الاعمال امنوا بي
الحق الحق اقول لكم
ان الذي يؤمن بي
يعمل هو ايضا الاعمال
التي اعملها واعظم
منها يصنع
لاني انا امضي الى الاب
والذي تسالونه
باسمي افعله لكم
لكي يتمجد
الاب بالابن
والذي تسالونه
باسمي هذا انا
افعله

ان

ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲓ
ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲛⲁⲉⲛⲧⲟⲗⲏ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲕ ϯⲛⲁϯϩⲟ ⲉ̀ⲫⲓⲱⲧ
ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉϯ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲕⲉⲡⲁ
ⲣⲁⲕⲗⲏⲧⲟⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲱⲡⲓ
ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ
ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲫⲏⲉ
ⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ
ⲉϭⲓⲧϥ ϫⲉ ⲛ̀ϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁⲛ
ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ϥⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲁⲛ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ϫⲉ ϥϣⲟⲡ ⲛⲉⲙⲱ
ⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉϣⲱⲡⲓ
ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲛ̀ⲛⲁⲭⲁ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ⲟⲣ
ⲫⲁⲛⲟⲥ ϯⲛⲏⲟⲩ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ
ⲉ̀ⲧⲓ ⲕⲉⲕⲟⲩϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲕⲟⲥ
ⲙⲟⲥ ⲛⲁⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲁⲛ ϫⲉ
ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲓ
ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϯⲱⲛϧ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀
ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲱⲛϧ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ
ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲉ̀ⲙⲓ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ
ⲁⲛⲟⲕ ϧⲉⲛ ⲫⲓⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϧⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲫⲏⲉⲧⲉⲛⲧⲁϥ ⲛ̀ⲛⲁⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲟⲩⲟϩ
ⲉ̀ⲧⲁⲣⲉϩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲫⲏⲉⲧⲉ
ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲡⲉ ⲉⲑⲙⲉⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲓ
ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲑⲙⲉⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲉⲩⲉⲙⲉⲛⲣⲓⲧϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ

ان احببتموني
فاحفظوا وصاياي
وانا اسال الاب
فيعطيكم معزي
اخر لكي يكون
معكم الى الابد
روح الحق الذي
لا يستطيع العالم
ان يقبله لانه لا يراه
ولا يعرفه
وانتم تعرفونه
لانه كاين
معكم وفيكم
يكون
ولا ادعكم
ايتاما انا اتيكم
عن قليل العالم ايضا لا يراني
العالم بعد وانتم
ترونني
اني انا حي وانتم
ايضا تحيون
في ذلك اليوم
تعلمون انتم اني
انا في الاب
وانتم في وانا
ايضا فيكم
الذي عنده وصاياي
ويحفظها ذاك الذي
يحبني والذي يحبني
يحبه ابي

ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉⲙⲉⲛⲣⲓⲧϥ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉⲟⲩⲟⲛϩⲧ ⲉⲣⲟϥ :
ⲡⲉϫⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲛⲁϥ ⲡⲓⲓⲥⲕⲁⲣⲓⲱⲧⲏⲥ ⲁⲛ ϫⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ϫⲉ ⲕⲛⲁⲟⲩⲟⲛϩⲕ ⲉⲣⲟⲛ ϧⲁⲣⲟⲛ : ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ :
ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲏ̅ⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲫⲏⲉⲑⲙⲉⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ϥⲉⲉⲣⲉϩ ⲉ̀ⲡⲁⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉⲙⲉⲛⲣⲓⲧϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ : ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛⲛⲏⲟⲩ ϩⲁⲣⲟϥ : ⲉⲛⲉⲉⲣ ⲙⲟⲛⲏ ⲛ̀ϩⲏⲧϥ :
ⲫⲏⲉⲧⲉⲛϥⲙⲉⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲁⲛ ϥⲛⲁⲁⲣⲉϩ ⲁⲛ ⲉ̀ⲛⲁⲥⲁϫⲓ : ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲫⲱⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ : ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲁ ⲫⲓⲱⲧ ⲉⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲓ ⲡⲉ : ⲛⲁⲓ ⲁⲓϫⲟⲧⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲓⲟϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ :
ⲡⲓⲡⲁⲣⲁⲕⲗⲏⲧⲟⲛ ⲇⲉ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲫⲏⲉⲧⲉ ⲫⲓⲱⲧ ⲛⲁⲟⲩⲟⲣⲡϥ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲣⲁⲛ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲉⲑⲛⲁϯⲥⲃⲱ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ : ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲓϫⲟⲧⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ :
ϯⲭⲱ ⲛ̀ⲧⲁϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲏⲧⲉⲛ : ⲧⲁϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲁⲛⲟⲕ ϯϯ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ :

وانا احبه واظهر
له ذاتي
قال له يهوذا وليس
الاسخريوطي يارب ما هو
الذي كان تحتاج ان
تظهر لنا نحن ذاتك
وليس للعالم
اجاب يسوع قايلا
له الذي يحبني
يحفظ قولي
ويحبه ابي
واليه ناتي
وعنده نتخذ مسكنا
ومن لم يحبني
لم يحفظ قولي
والكلام الذي تسمعونه
ليس هو لي بل للاب
الذي ارسلني هذه قلتها
لكم وانا مقيم
عندكم
واذا جا
روح القدس المعزي
الذي يرسله الاب
باسمي هو يعلمكم
كل شي ويذكركم
كلما قلته
لكم
سلامي اتركه لكم
سلامي انا اعطيه
لكم

ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲁⲛ ⲉ̀ⲧⲉⲣⲉ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ϯ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲉ̀ϯ ⲛⲱⲧⲉⲛ :
ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲉϥϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ : ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲑⲣⲉϥⲉⲣϫⲱⲃ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ : ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ϫⲉ ⲁⲓϫⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ϯⲛⲁϣⲉⲛⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲏⲟⲩ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ :
ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲡⲉ ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲣⲁϣⲓ ⲡⲉ ϫⲉ ϯⲛⲁϣⲉⲛⲏⲓ ϩⲁ ⲫⲓⲱⲧ : ϫⲉ ⲫⲓⲱⲧ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲡⲉ :
ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲟⲩ ⲁⲓϫⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉϥϣⲱⲡⲓ : ϩⲓⲛⲁ ⲁⲥϣⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ :
ϯⲛⲁⲥⲁϫⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ : ϥⲛⲏⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̀ⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ : ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲧⲉϥ ϩ̀ⲗⲓ ⲛ̀ϩⲏⲧ :
ⲁⲗⲗⲁ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲙⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ϫⲉ ϯⲙⲉⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁϥϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϯⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ :
ⲧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙⲁⲣⲟⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲙⲁ :
ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ϯⲃⲱ ⲛ̀ⲁⲗⲟⲗⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲫ̀ⲙⲏⲓ : ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲡⲉ ⲡⲓⲟⲩⲱⲓ :
ⲕⲗⲏⲙⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉ ⲛ̀ϧⲏⲧ ⲉⲧⲉⲛϥⲛⲁϯ ⲟⲩⲧⲁϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁⲛ

لكم ولست كما
كما يعطي العالم
لا تقلق
قلوبكم ولا
تجزع قد سمعتم
اني قلت لكم
اني امضي واتي
اليكم
فلو كنتم تحبوني
لكنتم تفرحون
لمضيي الى الاب
فان الاب اعظم مني
وقد قلت لكم الان
قبل ان يكون لكي اذا كان
تومنون اني انا هو
وبعد فلا اتكلم
معكم كلاما كثيرا
فان رئيس هذا العالم
ياتي وليس له فيّ شي
لكن لكي يعلم
العالم اني احب ابي
وكما اوصاني
ابي هكذا
افعل
قوموا ننطلق من ههنا
انا هو الكرمة
الحق وابي الغارس
وكل غصن فيّ
لا ياتي بثمر

كذلك افعل

ϥⲛⲁⲥⲟⲣⲡⲉϥ· ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁⲉⲛ
ⲉⲃⲛⲁϫⲉⲙⲟⲩⲧⲁϩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲛⲁ
ⲧⲟⲩⲃⲟϥ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥⲉⲛ
ⲟⲩⲟϣ ⲛⲟⲩⲧⲁϩ ⲉⲃⲟⲗ·
ϩⲏⲇⲏ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛ ⲧⲟⲩⲃⲟ
ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲧⲁⲓⲥⲁϫⲓ
ⲙⲙⲟϥ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ· ϣⲱⲡⲓ ⲛ
ϧⲏⲧ· ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ
ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ·
ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲙⲡⲓⲕⲗⲏⲙⲁ ϫⲉ ⲛⲛⲉ
ϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲧⲉϥ
ⲉⲛⲟⲩⲧⲁϩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ
ⲉϥⲧⲉⲙϣⲱⲡⲓ
ϧⲉⲛ ϯⲃⲱ ⲛⲁⲗⲟⲗⲓ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ
ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲙⲙⲟⲛϣ
ϫⲟⲙ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϣ
ⲧⲉⲙϣⲱⲡⲓ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧ·
ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ϯⲃⲱ ⲛⲁⲗⲟⲗⲓ
ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲓⲕⲗⲏⲙⲁ ⲫⲏ
ⲉⲑⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛϧⲏⲧ ⲁⲛⲟⲕ
ⲛϧⲏⲧϥ ⲫⲁⲓ ⲉϥⲉⲉⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ
ⲛⲟⲩⲧⲁϩ ⲉⲃⲟⲗ· ϫⲉ ⲁⲧϭⲛⲟⲧ
ⲙⲙⲟⲛϣϫⲟⲙ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉⲉⲣ
ϩⲗⲓ· ⲁⲣⲉϣⲧⲉⲙⲟⲩⲁⲓ ϣⲱⲡⲓ
ⲛϧⲏⲧ ⲥⲉⲛⲁϩⲓⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ
ⲙⲫⲣⲏϯ ⲙⲡⲓⲕⲗⲏⲙⲁ
ⲛⲧⲉϥϣⲟⲩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁⲑⲱⲟⲩϯ
ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁϩⲓⲧⲟⲩ ⲉⲡⲓⲭⲣⲱⲙ
ⲟⲩⲟϩ ϣⲁⲩⲣⲱⲕϩ

يقطعه والذي ياتي
بثمر ينقيه
ليأتي بثمار
كثيرة
وانتم ايضاً اطهار
من اجل الكلام الذي تكلمت
به معكم كونوا
في وانا ايضاً
فيكم
كما ان الغصن
لا يمكن ان ياتي
بثمره وحده ان
لم يكن
في الكرمة فهكذا
انتم لن يمكنكم
ان لم
تكونوا في
انا هو الكرمة
وانتم الاغصان
الذي يكون في وانا
ايضاً فيه فهذا ياتي
بثمر كثير لانه لا
يمكنكم ان تصنعوا
شياً بغيري وان لم
يثبت واحد في يطرح خارج
مثل الغصن
ويجف فيجمع
ويطرح في النار
فيحترق

فان

ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϣⲁⲛ
ϣⲱⲡⲓ ⲛϧⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧ·
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉ ⲛⲁⲥⲁϫⲓ ϣⲱⲡⲓ
ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲫⲏⲉⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲟⲩⲁϣϥ ⲁⲣⲓⲉ ⲧⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ· ⲟⲩⲟϩ
ϥⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ·
ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ϥⲛⲁϭⲓⲱⲟⲩ ⲛϫⲉ
ⲡⲁⲓⲱⲧ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ
ⲛⲟⲩⲧⲁϩ ⲉⲃⲟⲗ· ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛ
ϣⲱⲡⲓ ⲛⲏⲓ ⲙⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ·
ⲙⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲛϫⲉ
ⲡⲁⲓⲱⲧ· ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲁⲓⲙⲉⲛⲣⲉ
ⲑⲏⲛⲟⲩ· ϣⲱⲡⲓ ⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ
ⲧⲁⲁⲅⲁⲡⲏ· ⲉϣⲱⲡ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛ
ϣⲁⲛⲁⲣⲉϩ ⲉⲛⲁⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲁⲅⲁⲡⲏ
ⲙⲫⲣⲏϯ ϩⲱ ⲉⲧⲁⲓⲁⲣⲉϩ ⲉⲛ
ⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛⲧⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ
ϯϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲁⲅⲁⲡⲏ·
ⲛⲁⲓ ⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϩⲓⲛⲁ
ⲛⲧⲉ ⲡⲁⲣⲁϣⲓ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ
ⲑⲏⲛⲟⲩ· ⲟⲩⲟϩ ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲣⲁϣⲓ
ϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ·
ⲑⲁⲓ ⲧⲉ ⲧⲁⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ϩⲓⲛⲁ
ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲛⲣⲉ
ⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ· ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲓ
ⲙⲉⲛⲣⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙⲙⲟⲛ ⲛⲧⲉ
ⲡⲉⲑⲛⲁϣⲉ ⲉⲧⲁⲓⲁⲅⲁⲡⲏ ϩⲓ
ⲧⲉⲛ ⲟⲩⲁⲓ· ⲛⲧⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲧⲉⲟⲩⲯⲩⲭⲏ

فان كنتم
في وكانت
اقوالي فيكم
فالذي تريدونه
اسالوه فيكون
لكم
بهذا يتمجد
ابي بان تاتوا بثمار
كثيرة وتكونوا
لي تلاميذ
كما احبني
ابي انا ايضاً
احببتكم كونوا في
محبتي اذا حفظتم
وصاياي كنتم
في محبتي
كما حفظت
انا وصايا ابي
وانا كاين في محبته
هذه قلتها لكم
لكي يكون فرحي فيكم
ويتم فرحكم
[illegible]
هذه هي وصيتي لكي
انتم تحبوا بعضكم
بعضاً كما
احببتكم ليس شي
افضل من هذه المحبة
ان يبدل واحد

ⲛ̀ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲛⲉϥϣⲫⲏⲣ
ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁϣⲫⲏⲣ
ⲉϣⲱⲡ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϣⲁⲛⲉⲣ ⲛⲏⲉ̀
ϯⲟⲓϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ
ⲛ̀ϯⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲉⲃⲓⲁⲓⲕ
ϫⲉ ⲡⲓⲃⲱⲕ ⲥⲉⲙ̀ⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉϥⲟ̄ⲥ̄ ⲓⲣⲓ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲁⲓⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ
ϫⲉ ⲛⲁϣⲫⲏⲣ ϫⲉ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉ̀ⲧⲁⲓⲥⲟⲑⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲱⲧ
ⲁⲓⲧⲁⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ
ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲧⲡⲧ
ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲓⲥⲉⲧⲡ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲭⲁ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲧⲉⲛϣⲉⲛⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲧⲉⲛⲉⲛ ⲟⲩⲧⲁϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲧⲁϩ ⲙⲟⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲧⲏⲓϥ
ϩⲓⲛⲁ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ ⲛⲁⲉ̀ⲣⲉⲧⲓⲛ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲣⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲓⲱⲧ ⲑⲏⲓϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ⲡⲁⲓ ⲇⲉ ϯϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ
ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲛⲣⲉ
ⲛⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ⲓⲥϫⲉ ⲡⲓ
ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲙⲟⲥϯ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ
ⲁ̀ⲣⲓⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲁϥⲙⲟⲥϯ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ
ⲓⲥϫⲉ ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛ ⲟⲓ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲓ
ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛⲁⲙⲉⲛⲣⲉ ⲡⲉⲧⲉ ⲫⲱϥ

ⲟ̀ⲧⲓ

نفسه عن
صديقه
وانتم انتم اصدقاي
ان صنعتم اللواتي
اوصيكم بها
لست ادعوكم بعد
عبيد لان العبد
لا يعلم ما يصنع سيده
وانتم دعوتكم
اصدقاي لاني اعلمتكم
بكل الاشيا التي
سمعتها من ابي
ليس انتم اخترتموني
بل انا اخترتكم
وتركتكم
لكي تذهبوا فتاتوا
بثمار وتدوم
ثماركم
لكي يعطيكم
ابي
كل ما تسالونه باسمي
وهذه اوصيكم
بها لكي تحب
بعضكم بعضا ان كان
العالم يبغضكم
فاعلموا انه قد ابغضني
انا اولا لو كنتم
من العالم لكان
العالم يحب خاصته
وانتم

ⲟ̀ⲧⲓ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲁⲛ
ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲓⲥⲉⲧⲡ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ
ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲙⲟⲥϯ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ
ⲁ̀ⲣⲓⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲓϫⲟϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ⲃⲱⲕ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲓϣϯ ⲉ̀ⲡⲉϥⲟ̄ⲥ̄
ⲓⲥϫⲉ ⲁⲩϭⲟϫⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲓ ⲥⲉⲛⲁϭⲟϫⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲧⲉⲛ
ⲓⲥϫⲉ ⲁⲩⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲡⲁⲥⲁϫⲓ ⲥⲉⲛⲁⲁ̀ⲣⲉϩ
ⲉ̀ⲫⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲟⲩ
ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲥⲉⲛⲁⲁⲓⲧⲟⲩ
ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲁⲣⲁⲛ
ϫⲉ ⲥⲉⲥⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲙ̀ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥ
ⲟⲩⲟⲣⲡⲧ
ⲉ̀ⲛⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲓ̀ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲁⲥⲁϫⲓ
ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲛⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲧⲱⲟⲩ ⲛⲟⲃⲓ
ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲡⲉ ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲟⲗⲥⲉⲗ ⲉ̀ⲑⲃⲉ ⲡⲟⲩⲛⲟⲃⲓ
ⲫⲏⲉⲑⲙⲟⲥϯ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ϥⲙⲟⲥϯ
ⲙ̀ⲡⲁⲓⲱⲧ ϩⲱϥ
ⲉ̀ⲛⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲓϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ
ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ
ⲙ̀ⲡⲉ ϩ̀ⲗⲓ ⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ⲧⲱⲟⲩ ⲛⲟⲃⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲡⲉ ϯⲛⲟⲩ
ⲇⲉ ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲙⲉⲥϯ ⲛ̀ⲧⲟⲧ
ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲓⲱⲧ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥϫⲱⲕ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ
ⲉⲧⲥ̀ϧⲏⲟⲩⲧ

وانتم لستم
من العالم لكن
انا اخترتكم
من العالم لهذا
يبغضكم العالم
اذكروا القول
الذي قلته لكم ليس
عبد افضل من سيده
فان كانوا طردوني
فسيطردونكم
وان كانوا احفظوا قولي
فسيحفظوا الذي لكم ايضا
لكن هذا جميعه يفعلوه
بكم من اجل اسمي
لانهم لا يعرفون من
ارسلني
ولو لم ات واكلمهم
لم تكن لهم خطية
والان ليس لهم حجة
في خطيتهم
الذي يبغضني يبغض
ابي ايضا
ولو لم اعمل فيهم
الاعمال التي لم يعملها
احد لم تكن لهم
خطية والان
قد راوا وابغضوني
وابغضوا ابي ايضا لكي تتم
الكلمة المكتوبة

في نواميسهم انهم
ابغضوني مجانا ⁘
واذا جا المعزي
الذي [ارسله]
[اليكم]
من عند ابي روح
الحق الذي ياتي
من الاب فهو يشهد
من اجلي وانتم ايضا
تشهدون لانكم
معي منذ الابتدا ⁘
هذه قلتها لكم
لكيلا تشكوا
اذا اخرجوكم
من جماعتهم ⁘
بل ستاتي ساعة
يظن كل من
يقتلكم انه
يقدم قربان
لله وهذه
يفعلونها بكم لانهم
لا يعرفون الاب ولا
انا يعرفوني ⁘
لكن هذه قلتها لكم
لكي اذا جات الساعة
تذكروا اني انا قد
فرغت ان اقولها لكم
ولم اقل لكم هذه منذ
الابتدا لاني كنت معكم
واما

واما الان فاني امضي الى
من ارسلني وليس احد
منكم يسالني
الى اين اذهب
لكن لاني قلت لكم
هذه قد ملا الحزن
قلوبكم بل انا اقول لكم
الحق الاصلح لكم
ان امضي انا لاني
ان لم امض انا لم
ياتكم الاخر وان
مضيت ارسلته
اليكم ⁘
واذا جا ذاك
فهو يبكت العالم
على الخطية وعلى
البر وعلى الحكم
فعلى الخطية لانهم لم
يومنوا بي وعلى
البر لاني امضي الى
الاب ولستم تروني
بعد ⁘
وعلى الحكم لان
رئيس هذا العالم
فرغ ان نحكم عليه ⁘
ولي كثير اقوله
لكم لكنكم لا
تطيقون حمله
الان فاذا جا ذاك

ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲉϥⲉ̀ⲓ روح الحق فهو
ⲙⲱⲓⲧ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲙⲉⲑ يرشدكم الى كل
ⲙⲏⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ : ϥⲛⲁⲥⲁϫⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ حق لانه لا ينطق
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ من ذاته وحده
ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲏⲉⲧⲉϥⲛⲁⲥⲟⲑⲙⲟⲩ بل ينطق بالذي
ⲉⲧⲉϥⲛⲁⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ يسمعها
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲉϥⲉ̀ⲧⲁ ويعلمكم بالاتيات
ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ :- جميعها
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉϥⲉ̀ϯⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲏⲓ وذاك يمجدني
ϫⲉ ⲉϥⲛⲁϭⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉ لانه ياخذ من
ⲫⲱⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲧⲁⲙⲉⲑⲏⲛⲟⲩ الذي لي ويخبركم
ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲉ ⲫⲱϥ ⲙ̀ⲡⲓⲱⲧ كل شي للاب
ⲛ̀ⲫⲱⲓ ⲡⲉ :- فهو لي
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲓϫⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ من اجل هذا قلت لكم
ϥⲛⲁϭⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉⲫⲱⲓ انه ياخذ من الذي
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲧⲁⲙⲉⲑⲏⲛⲟⲩ لي ويخبركم
ⲕⲉⲕⲟⲩϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲧⲉⲙ قليل اخر ولا
ⲉ̀ⲣⲟⲓ : ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲕⲉⲕⲟⲩϫⲓ تروني وقليل اخر
ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲓ :- وتروني ايضا
ⲡⲉϫⲉ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ فقال قوم من
ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ تلاميذه بعضهم لبعض
ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉϥ ما هذا القول الذي
ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛⲁⲛ : ϫⲉ ⲕⲉⲕⲟⲩϫⲓ يقوله لنا قليل
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲧⲉⲙⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲓ : اخر ولا تروني
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲕⲉⲕⲟⲩϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉ وقليل اخر وتروني
ⲧⲉⲛⲛⲁⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲓ : ϫⲉ ايضا وانني
ⲁⲛⲟⲕ ϯⲛⲁϣⲉⲛⲏⲓ ϩⲁ ⲫⲓⲱⲧ امضي الى الاب
ⲛⲁⲩϫⲱ ⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲡⲉ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ فجعلوا يقولوا
ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϫⲉ ⲕⲉⲕⲟⲩϫⲓ ما هذا القليل
الاخر

يوحنا

ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ الاخر لا نعلم ما يقول
ⲁϥⲉ̀ⲙⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲛⲁⲩ فعلم يسوع انهم
ⲟⲩⲱϣ ⲡⲉ ⲉ̀ϣⲉⲛϥ : ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ كانوا يريدوا ان
ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ يسالوه فقال لهم عن هذا
ⲫⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ الكلام يسال بعضكم
ϫⲉ ⲁⲓϫⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲕⲉⲕⲟⲩϫⲓ بعضا لاني قلت لكم قليل
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲧⲉⲙⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲓ : اخر ولا تروني
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲕⲉⲕⲟⲩϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉ وقليل اخر
ⲧⲉⲛⲛⲁⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲓ :- وتروني
ⲁⲙⲏⲛ ⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ الحق الحق اقول لكم
ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲣⲓⲙⲓ انكم انتم ستبكون
ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲣϩⲏⲃⲓ وتنوحون
ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲇⲉ ⲉϥⲉ̀ⲣⲁϣⲓ والعالم يفرح
ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲣⲙ̀ⲕⲁϩ وانتم تحزن قلوبكم
ⲛ̀ϩⲏⲧ : ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉⲧⲉⲛⲙ̀ⲕⲁϩ ولكن حزنكم
ⲛ̀ϩⲏⲧ ϥⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲩ يؤول الى
ⲣⲁϣⲓ فرح
ϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲥϣⲁⲛⲙⲓⲥⲓ والمراة اذا حضر ولادتها
ϣⲁⲥⲉⲣⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ ϫⲉ تحزن لان
ⲁⲥⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲉⲥⲟⲩⲛⲟⲩ : ⲉ̀ ساعتها قد حضرت
ϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁⲥϣⲁⲛⲙⲓⲥⲓ ⲙ̀ فان ولدت
ⲡⲓϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲥⲉⲣⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ : ابنا لم تذكر
ϫⲉ ⲛ̀ⲡⲓϩⲟϫϩⲉϫ ⲉⲑⲃⲉ الشدة من اجل
ⲡⲓⲣⲁϣⲓ : ϫⲉ ⲁⲥⲙⲉⲥⲉ ⲟⲩ الفرح لانها ولدت انسانا
ⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ : في العالم
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲟⲛ ϯⲛⲟⲩ ⲙⲉⲛ وانتم الان
ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ϭⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ : تحزنون ايضا
ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ϯⲛⲁⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ : وساراكم ايضا
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲣⲁϣⲓ : وتفرحون

وفرحكم لن ينتزعه
احد منكم وفي
ذلك اليوم لن
تسالوني شيا
الحق الحق اقول لكم
ان الذي تسالونه
من الاب باسمي
يعطيكم
الى الان لم تسالوا
شيا باسمي اسالوا
تاخذوا لكي
يكون فرحكم
كاملا
فهذه قلتها لكم
بامثال ستاتي
ساعة لا اكلمكم
فيها
بامثال بل اخبركم
عن الاب
علانية
في ذلك اليوم
تسالون باسمي
ولا اقول لكم
اني اسال الاب
من اجلكم فان
الاب هو يحبكم
لانكم انتم احببتموني
وامنتم اني من الاب
خرجت

خرجت من الاب
واتيت الى العالم
وانا اترك العالم
وامضي الى الاب
قال له تلاميذه
ها هو الان تتكلم
علانية ولست تقول
شيا بمثل الان علمنا
انك عارف بكل شي
ولست تحتاج ان يسالك احد
بهذا نومن
انك اتيت من الله
اجابهم يسوع
او تومنون الان
ستاتي ساعة
وقد اتت لتتفرقوا
واحد واحد الى مكانه
وتتركوني وحدي
ولست وحدي
لان ابي كاين معي
هذه قلتها لكم
ليكون لكم السلام في
ان يكون لكم
ضيق في
العالم لكن ثقوا
انا غلبت العالم
وهذه لما قالها
يسوع رفع عينيه
الى السما وقال

ϫⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲁⲥⲓ ⲛϫⲉ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ
ⲙⲁⲱⲟⲩ ⲙⲡⲉⲕϣⲏⲣⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉ
ⲡⲉⲕϣⲏⲣⲓ ϯⲱⲟⲩ ⲛⲁⲕ
ⲙⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲕϯ ⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲛⲁϥ
ⲉϫⲉⲛ ⲥⲁⲣⲝ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲫⲏ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁⲕⲧⲏⲓϥ ⲛⲁϥ ⲛⲧⲉϥ
ⲡⲱⲛϧ ⲛⲉⲛⲉϩ
ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲡⲓⲱⲛϧ ⲛⲉⲛⲉϩ
ϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉⲥⲟⲩⲱⲛⲕ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ
ⲙⲙⲁⲩⲁⲧⲕ ⲫϯ ⲛⲧⲁⲫⲙⲏⲓ
ⲛⲉⲙ ⲫⲏⲉⲧⲁⲕⲟⲩⲟⲣⲡϥ ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ
ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲓϯⲱⲟⲩ ⲛⲁⲕ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓ
ⲕⲁϩⲓ ⲉⲧⲁⲓϫⲉⲕ ⲡⲓϩⲱⲃ ⲉ
ⲃⲟⲗ ⲉⲧⲁⲕⲧⲏⲓϥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲛ
ⲧⲁⲁⲓϥ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲟⲩ ⲙⲁⲱⲟⲩⲛⲏ
ⲛⲑⲟⲕ ⲫⲓⲱⲧ ϧⲁⲧⲟⲧⲕ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲱⲟⲩ ⲉⲛⲁⲓⲧⲏⲓ ⲛⲁϥ ⲛϣⲟⲣⲡ
ⲙⲡⲁⲧⲉ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ϣⲱⲡⲓ
ϧⲁⲧⲟⲧⲕ
ⲁⲓⲟⲩⲱⲛϩ ⲙⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ
ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲏⲉⲧⲁⲕⲧⲏⲓⲧⲟⲩ
ⲛⲏⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ
ⲛⲟⲩⲕ ⲛⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕⲧⲏⲓⲧⲟⲩ
ⲛⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲕⲥⲁϫⲓ ⲁⲩⲁⲣⲉϩ
ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲟⲩ ⲁⲩⲉⲙⲓ
ϫⲉ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁⲕⲧⲏⲓⲧⲟⲩ
ⲛⲏⲓ ϩⲁⲛⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲕ ⲛⲉ
ϫⲉ ⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲧⲁⲕⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛⲏⲓ
ⲁⲓⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲑⲱⲟⲩ
ⲇⲉ

يا ابة اتت الساعة
مجد ابنك لكي
يمجدك ابنك
كما اعطيته سلطانا
على كل جسد لكي
كل من اعطيته اياه
يعطيه حياة الابد
وهذه هي حياة الابد
ان يعرفوك انك الواحد
وحدك الاله الحق
والذي ارسلته يسوع المسيح
انا قد مجدتك على
الارض وقد اكملت العمل
الذي اعطيتني
فالان مجدني
انت يا ابة عندك
بالمجد الذي كان لي
عندك قبل ان
يكون العالم
اظهرت اسمك
للناس الذين اعطيتهم
لي من العالم
هم لك اعطيتهم
لي وكلامك حفظوه
وعلموا الان ان
كل ما اعطيته
هم من عندك
لان الاقوال التي اعطيتنيها
قد اعطيتهم اياها
وهم

يوحنا

ⲁⲩϣⲟⲡⲟⲩ ⲁⲩⲉⲙⲓ ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ
ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲁⲓⲓ ⲉⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲟⲧⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲛⲁϩϯ
ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲡⲉⲧⲁⲕⲟⲩⲟⲣⲡⲧ
ⲁⲛⲟⲕ ϯⲧⲱⲃϩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ
ⲛϯⲧⲱⲃϩ ⲁⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ
ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲏⲉⲧⲁⲕⲧⲏⲓⲧⲟⲩ
ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲛⲟⲩⲕ ⲛⲉ
ⲡⲉⲛⲟⲩⲓ ⲛⲟⲩⲕ ⲡⲉ
ⲡⲱⲟⲩ ⲉⲣⲏⲓ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲛϯⲭⲏ ⲁⲛ ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓ
ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ
ⲥⲉⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ
ϯⲛⲏⲟⲩ ϩⲁⲣⲟⲕ
ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲱⲟⲩ
ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⲫⲏ
ⲉⲧⲁⲕⲧⲏⲓϥ ⲛⲏⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲥⲉ
ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲟⲩⲁⲓ
ⲙⲫⲣⲏϯ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ⲉⲓⲭⲏ
ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲛⲁⲓⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲱⲟⲩ
ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⲫⲏ
ⲉⲧⲁⲕⲧⲏⲓϥ ⲛⲏⲓ ⲛⲁⲓⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲱⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲉ ⲗⲁⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ
ⲧⲁⲕⲟ ⲉⲃⲏⲗ ⲉⲡϣⲏⲣⲓ ⲛⲧⲉ
ⲡⲧⲁⲕⲟ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉ ϯⲅⲣⲁⲫⲏ
ϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ
ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ϯⲛⲏⲟⲩ ϩⲁⲣⲟⲕ ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲁⲓⲥⲁϫⲓ ϯϫⲱ ⲙⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓ
ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ

وهم ايضا قد قبلوا وعلموا
حقا اني منك
خرجت وامنوا
انك ارسلتني
فانا اطلب عنهم
ولست اطلب عن جميع العالم
بل من اجل الذين اعطيتهم
لي لانهم لك والذين
لي هم لك
وتمجدت فيهم
وانا لست في
العالم وهولاي
هم في العالم وانا
اتي اليك
يا ابة القدوس
احفظهم باسمك
هذا الذي اعطيتنيه
ليكونوا واحدا
مثلنا فانا لما
كنت معهم كنت
احفظهم باسمك
والذي اعطيتني حفظته
ولم يهلك منهم احد
الا ابن الهلاك
لكي يكمل
المكتوب
والان اتي اليك
واقول هذه في العالم

ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲣⲁϣⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲉⲥ-
ϫⲏⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲁⲓϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲁϥⲙⲉⲥⲧⲱⲟⲩ ϫⲉ
ϩⲁⲛⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ
ⲁⲛ ⲛⲉ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ϩⲱ ⲉ̀ⲧⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ
ⲟⲩⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲁⲛ
ϯⲧⲱⲃϩ ⲁⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲟⲗⲟⲩ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲁⲗⲗⲁ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲁ ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ϫⲉ ϩⲁⲛⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲁⲛ ⲛⲉ
ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ϩⲱ ⲉ̀ⲧⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲟⲩⲉ̀-
ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲁⲛ ⲙⲁⲧ-
ⲧⲟⲩⲃⲱⲟⲩ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲕ-
ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ: ⲡⲉⲧⲉ ⲫⲱⲕ ⲡⲉ ⲡⲥⲁϫⲓ
ⲡⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ.
ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲕⲟⲩⲟⲣⲡⲧ
ⲉ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ: ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲁⲓ-
ⲟⲩⲟⲣⲡⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ: ⲟⲩⲟϩ
ϯⲧⲟⲩⲃⲟ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ
ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ: ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲩϣⲱⲡⲓ
ϩⲱⲟⲩ ⲉⲩⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
ⲛ̀ϩⲁⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧⲟⲩ ⲁⲛ ϯⲧⲱⲃϩ
ⲉⲑⲃⲏⲧⲟⲩ: ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲏ ⲉ̀ⲑⲛⲁⲛⲁϩϯ
ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲟⲩⲥⲁϫⲓ: ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲩ
ϣⲱⲡⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲟⲩⲁⲓ:
ⲕⲁⲧⲁ

كي يكون فرحي
كاملا فيهم
انا دفعت اليهم قولك
فابغضهم العالم لانهم
ليسوا من العالم
مثلي ايضا انا الذي
لست من العالم
ولست اطلب ان تنزعهم
من العالم بل ان
تحفظهم من الشرير
فانهم ليسوا
من العالم مثلي
ايضا الذي انا
لست من العالم
طهرهم
بحقك والحق هو
القول الذي لك
وكما ارسلتني الى
العالم انا ايضا
ارسلتهم الى العالم
وانا من اجلهم اقدس
ذاتي لكي يكونوا هم
ايضا مقدسين
بالحق
ولست اطلب من اجل
هولاء فقط بل وعن
الذين يؤمنون بي
من قبل كلامهم لكي يكونوا
الجميع في وحدانية
كما

ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲫ̀ⲓⲱⲧ ⲉⲧⲉ
ϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧ ⲁ̀ⲛⲟⲕ
ϩⲱ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲕ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ϩⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲉϣⲱⲡⲓ
ⲛ̀ϧⲏⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲟⲩⲁⲓ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛⲁϩϯ
ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉⲧⲁⲕⲟⲩⲟⲣⲡⲧ
ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲁⲓϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲱ̀ⲟⲩ ⲉⲧⲁⲕ-
ⲧⲏⲓϥ ⲛⲏⲓ: ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲩ
ϣⲱⲡⲓ ϩⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧ-
ⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲛ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲟⲩⲁⲓ: ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲛ̀-
ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟⲕ
ⲛ̀ϧⲏⲧ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲩϣⲱⲡⲓ ⲉⲩϫⲏⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲟⲩⲁⲓ: ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ
ⲡⲉⲧⲁⲕⲟⲩⲟⲣⲡⲧ: ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕ-
ⲙⲉⲛⲣⲓⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲕ-
ⲙⲉⲛⲣⲓⲧ
ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲫⲏⲉⲧⲁⲕⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛⲏⲓ
ϯⲟⲩⲱϣ ϩⲓⲛⲁ ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ϯⲛⲁϣⲱⲡⲓ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁ̀ⲛⲟⲕ: ⲛ̀ⲧⲟⲩϣⲱⲡⲓ
ⲛⲉⲙⲏⲓ ϩⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙⲏⲓ ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲁⲱ̀ⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁⲕ-
ⲧⲏⲓϥ ⲛⲏⲓ: ϫⲉ ⲁⲕⲙⲉⲛⲣⲓⲧ
ϧⲁϫⲉⲛ ⲧ̀ⲕⲁⲧⲁⲃⲟⲗⲏ ⲙ̀-
ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ:
ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲡⲓⲑⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ
ⲥⲟⲩⲱⲛⲕ:

كما انك يا ابي في
ايها الاب وانا
ايضا فيك
ليكونوا هم ايضا
فينا في وحدانية
لكي العالم يؤمن
انك انت ارسلتني
فانا قد اعطيتهم المجد
الذي قد اعطيتنيه لكي
يكونوا هم ايضا
واحدا كما نحن
كاينون بوحدانية
انا فيهم وانت
في
لكي يكونوا كاملين
في وحدانية وليعلم
العالم انك
ارسلتني واني
احببتهم كما
احببتني
يا ابتاه اريد ان تكون
الذين اعطيتهم
معي هناك
حيث اكون انا فيه
ليروا مجدي
الذي اعطيتنيه فانك
احببتني قبل انشاء
العالم
يا ابتاه البار ولم يعرفك
العالم

ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲓ̈ⲥⲟⲩⲱⲛⲕ — وانا اعرفك
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓ ⲁⲩⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ — وهولاء الاخر علموا
ⲡⲉⲧⲁⲕⲧⲁⲟⲩⲟⲓ — انك انت الذي ارسلتني
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲧⲁⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ — واعلمتهم باسمك
ⲟⲩⲟϩ ⲉϯⲉ̀ⲧⲁⲙⲱⲟⲩ ⲟⲛ — واعلمهم ايضا
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲁⲅⲁⲡⲏ ⲉⲧⲁⲕⲙⲉⲛⲣⲓⲧ — لكي المحبة ايضا
ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ — التي احببتني بها
ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ — تكون فيهم وانا
ϩⲱ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ — ايضا اكون فيهم

ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲏⲥ — ولما قال يسوع
ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏ- — هذا خرج مع تلاميذه
ⲧⲏⲥ ⲉⲙⲏⲣ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲟⲩⲛⲥⲱⲣⲉⲙ — الى عبر وادي الارز
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓϣⲉⲛⲥ ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲉ — الموضع الذي
ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩϭⲱⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲫⲁⲓ — كان فيه بستان
ⲉⲧⲁϥϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲏⲥ — فدخل يسوع
ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ — مع تلاميذه
ⲟⲩⲟϩ ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲫⲏⲉⲧⲛⲁϯ- — ويهوذا الذي
ⲧⲏⲓϥ ⲛⲁϥⲥⲱⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲁ — اسلمه يعرف ايضا
ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲙⲏϣ — ذلك الموضع لان
ⲛ̀ⲥⲟⲡ ⲁϥⲑⲱⲟⲩϯ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ — مرارا كثيرة اجتمع
ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ — يسوع مع تلاميذه هناك
ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁϥϭⲓ ⲛ̀ϯⲥⲡⲓⲣⲁ — فاخذ يهوذا الجمع
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ ϩⲩⲡⲏⲣⲉⲧⲏⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ — والشرط من
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲁⲣⲭⲏⲉ̀ⲣⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ — روسا الكهنة
ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ⲙⲁⲩ ⲛⲉⲙ — والفريسيين جا الى
ϩⲁⲛ ⲫⲁⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ ⲗⲁⲙ- — هناك وقناديل
ⲡⲁⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ ϩⲟⲡⲗⲟⲛ — ومصابيح واسلحة
ⲓⲏⲥ ⲇⲉ ⲉϥⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ — ويسوع كان عارفا بكل
ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱϥ — شي ياتي عليه

ⲁϥ — خرج

ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁ̀- — خرج وقال
ⲣⲉⲧⲉⲛⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ ⲛⲓⲙ ⲁⲩⲉⲣⲟⲩⲱ — لهم من تطلبون
ⲛⲁϥ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲡⲓⲛⲁⲍⲱ- — اجابوا وقالوا يسوع الناصري
ⲣⲉⲟⲥ ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ — قال لهم يسوع انا هو
ⲛⲁϥⲟϩⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲡⲉ — وكان واقفا معهم
ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲫⲏⲉⲧⲛⲁϯ- — يهوذا الذي اسلمه
ⲧⲏⲓϥ ⲉⲧⲁϥϫⲟⲥ ⲟⲩⲛ ⲛⲱⲟⲩ — فلما قال لهم
ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲁⲩⲫⲱⲛϩ — انا هو رجعوا الى
ⲫⲁϩⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϩⲉⲓ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ — وراهم وسقطوا الى الاسفل
ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲁϥϣⲉⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲕⲉ- — فسالهم مرة
ⲥⲟⲡ ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ — ثانية من تطلبون
ⲛⲓⲙ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ — اما هم فقالوا
ϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲡⲓⲛⲁⲍⲱⲣⲉⲟⲥ — يسوع الناصري
ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲏⲥ ϫⲉ ⲁⲓϫⲟⲥ — اجابهم يسوع قد قلت
ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲓⲥϫⲉ — لكم اني انا هو فان
ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲱⲓ ⲭⲁ ⲛⲁⲓ — كنتم تطلبوني
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙⲁⲣⲟⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ — اتركوا هولاء يذهبوا
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲥⲁϫⲓ ϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ — ليتم القول الذي
ⲉ̀ⲧⲁϥϫⲟϥ ϫⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲕ- — قاله ان الذي
ⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲧⲁⲕⲉ ϩⲗⲓ — اعطيتهم لم يهلك
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ — احد منهم
ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲟⲩⲛ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲉ̀ⲟⲩⲟⲛ — وسمعان بطرس كان
ⲟⲩⲥⲏϥⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲁϥⲑⲟⲗⲙⲉϥ — معه سيف فجرده
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲓⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲓⲃⲱⲕ — وضرب عبد
ⲙ̀ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉ̀ⲣⲉⲩⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥ- — رييس الكهنة
ϣⲁⲧ ⲡⲉϥⲙⲁϣϫ ⲛ̀ⲟⲩⲓ̀ⲛⲁⲙ — فقطع اذنه
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲉ ⲫⲣⲁⲛ ⲇⲉ — اليمني وكان اسم
ⲙ̀ⲡⲓⲃⲱⲕ ⲡⲉ ⲙⲁⲗⲭⲟⲥ — العبد ملخس
ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ϫⲉ — فقال يسوع لبطرس الق
ϩⲓⲟⲩⲓ

السيف في غمده
الكاس الذي اعطانيها
ابي لابد ان اشربها
والجمع وقايد الالف
وخدام اليهود
امسكوا يشوع
وربطوه
وقدموه الي حنان
اولا فانه كان حمو قيافا
الذي كان رييس الكهنه
في تلك السنة وهذا
قيافا هو الذي
اشار علي اليهود قايلا
ان الاصلح ان يموت
رجل واحد عن
الشعب
وكان يتبع يشوع
شمعان بطرس
والتلميذ
الاخر وكان رييس الكهنه
يعرف ذلك التلميذ
فدخل مع يشوع
الي دار رييس الكهنه
فاما بطرس فكان واقفا
برا عند الباب
فجا التلميذ
الذي كان من معارف
رييس الكهنه وتكلم
مع البوابه فادخل
بطرس

يوحنا

بطرس
فقالت الفتاه البوابه
لبطرس العلك انت ايضا
من تلاميذ هذا الرجل
اما هو فقال لها لا
وكان العبيد
والخدام قياما
يوقدون لهم حطبا
لانه كان شتا
وكانوا يصطلون
وكان بطرس ايضا
قايما معهم
يصطلي
فاما رييس الكهنه فسال يشوع
عن تلاميذه وعن
تعليمه فاجابه
يشوع قايلا
انا كلمت العالم
علانيه
وكنت اعلم في
المجامع كل حين
وفي الهيكل الموضع
الذي يجتمع فيه اليهود
كلهم ولم اقل الاخر
كلمة في خفيه
فلماذا تسالني سل
الذين سمعوا ما قلته
لهم فها هم هولاي
يعلمون كلما قلته انا

ⲓⲱ̅ ⲕ̅

205 Ⲉⲧⲁϥϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲁⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓϩⲩⲡⲏⲣⲉⲧⲏⲥ ⲉϥⲟϩⲓ
ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ⲁϥϯ ⲛ̀ⲟⲩⲕⲟⲣϩ ⲙ̀Ⲓⲏ̅ⲥ̅
ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲣⲉⲕ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ
ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉⲧⲉⲕⲉⲣⲟⲩⲱ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ.
206 Ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛ̀ϫⲉ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ
ϫⲉ ⲓⲥϫⲉ ⲁⲓⲥⲁϫⲓ ϩⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲁⲣⲓ
ⲙⲉⲑⲣⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ: ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ
ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲕϩⲓⲟⲩⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.
207 Ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲟⲩⲟⲣⲡϥ ⲛ̀ϫⲉ Ⲁⲛⲛⲁ
ⲉϥⲥⲟⲛϩ ϩⲁ Ⲕⲁⲓⲁⲫⲁ ⲡⲓⲁⲣ-
ⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ.
208 Ⲛⲁϥⲟϩⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ⲡⲉ ⲛ̀ϫⲉ Ⲥⲓ-
ⲙⲱⲛ Ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ: ⲉϥϯϩⲙⲟⲙ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲟⲩⲛ ⲛⲁϥ: ϫⲉ ⲙⲏ ⲛ̀-
ⲑⲟⲕ ϩⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏ-
ⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥϫⲉⲣⲛⲁ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲁⲛ.
ⲡⲉϫⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲛⲓⲉ̀ⲃⲓⲁⲓⲕ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉ-
ⲣⲉⲩⲥ: ⲉ̀ⲟⲩⲥⲩⲅⲅⲉⲛⲏⲥ
ⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲏⲉⲧⲁ Ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ
ϫⲉⲗ ⲡⲉϥⲙⲁϣϫ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϫⲉ ⲙⲏ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲁⲛ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲕ
ⲛⲉⲙⲁϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓϭⲱⲙ.
ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲁϥϫⲉⲣⲛⲁ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲛ̀ϫⲉ Ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ
ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲁⲗⲉⲕⲧⲱⲣ.

فلما قال يسوع هذا وكان
احد الخدام الواقفين
فلطم يسوع
قايلا امثل هذا تجاوب
رييس الكهنة
اجاب يسوع وقال له
ان كنت قلت رديا
فاشهد بالردي وان
كان جيدا فلماذا ضربتني
حينيذا ارسله حنان
موثقا الى قيافا رييس
الكهنة
وكان سمعان
بطرس قايما يصطلي
فقالوا له لعلك
انت ايضا من تلاميذه
اما هو فجحد
قايلا لا لست
فقال واحد
من عبيد رييس
الكهنة وهو نسيب
الذي قطع بطرس
اذنه اليس
انا رايتك معه
في البستان
فانكر بطرس
ايضا وللوقت
صاح
الديك

ⲅ̅ⲕ̅ⲓ̅

يونا

Ⲁⲩⲉⲛ ⲟⲩⲛ ⲙ̀Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ Ⲕⲁⲓⲁ-
ⲫⲁ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲡⲣⲉⲧⲱ-
ⲣⲓⲟⲛ ⲛⲉ ϣⲱⲣⲡ ⲇⲉ ⲡⲉ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲟⲩϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
ⲉ̀ⲡⲓⲡⲣⲉⲧⲱⲣⲓⲟⲛ: ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲥⲱⲗⲉⲙ ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲟⲩⲱⲙ
ⲙ̀ⲡⲓⲡⲁⲥⲭⲁ: ⲁϥⲓ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ-
ⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ Ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ
ⲛⲱⲟⲩ: ϫⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲕⲁⲧⲏⲅⲟⲣⲓⲁ
ⲉⲑⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ:
Ⲁⲩⲉⲣⲟⲩⲱ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ
ⲉⲛⲉ ⲫⲁⲓ ⲟⲩ ⲣⲉϥⲉⲣⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲁⲛ
ⲡⲉ: ⲛⲁⲛⲛⲁⲧⲏⲓϥ ⲛⲁⲕ ⲁⲛ ⲡⲉ:
ⲡⲉϫⲉ Ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ
ϭⲓⲧϥ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲕⲁⲧⲁ
ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁ̀ⲣⲓⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ:
ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲒⲟⲩⲇⲁⲓ
ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣⲉⲛ ⲛⲁⲛ ⲉ̀
ϧⲱⲧⲉⲃ ϩ̀ⲗⲓ: ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲥⲁϫⲓ ⲛ̀Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ:
ⲫⲏⲉⲧⲁϥϫⲟϥ ⲉϥⲉⲣⲥⲏⲙⲉⲛⲓⲛ
ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲁϣ ⲙ̀ⲙⲟⲩ ⲉϥⲛⲁⲙⲟⲩ:
ⲁϥϣⲉ ⲟⲩⲛ ⲟⲛ ⲛ̀ϫⲉ Ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ
ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲡⲣⲉⲧⲱⲣⲓⲟⲛ:
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉ̀Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ
ⲛⲁϥ: ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲒⲟⲩⲇⲁⲓ.
Ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛ̀ϫⲉ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ
ⲉⲕϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲕ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲕ:

فجاوا بيسوع من عند
قيافا الى الايوان
وكان باكرا
فلم يدخلوا هم
الى الايوان ليلا
يتنجسوا حتى ياكلوا
الفصح فخرج اليهم
بيلاطس وقال
لهم اي شكوي
تقدمونها على هذا الرجل
اجابوه وقالوا له
لو لم يكن هذا شريرا
لم كنا نسلمه اليك
قال لهم بيلاطس
خذوه انتم واحكموا
عليه كحسب ناموسكم
قال له اليهود
نحن لا يحل لنا ان
نقتل احدا لكي يكمل
قول يسوع الذي قاله
اذ يدل باي
ميتة يموت
فدخل بيلاطس ايضا
الى الايوان
واستدعى يسوع وقال
له انت هو ملك
اليهود
اجاب يسوع وقال
انت القايل هذا ام عندك

ⲓⲉ ϩⲁⲛⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲡⲉⲧⲁⲩ — امر اخرون قالوه
ϫⲟⲥ ⲛⲁⲕ ⲉⲑⲃⲏⲧ — لك عني
ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲉϥ — اجاب بيلاطس
ϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲏ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩ — قايلا انا ايضا
ⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲉⲕⲉⲑⲛⲟⲥ ⲙⲙⲓⲛ — يهودي امتك من
ⲙⲙⲟⲕ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ — ذاتك ورؤسا الكهنة
ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲡⲉⲧⲁⲩⲧⲏⲓⲕ ⲉⲧⲟⲧ — هم الذين اسلموك
ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲁⲕⲁⲓϥ — فماذا فعلت
ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉ ⲓⲏⲥ ϫⲉ ⲧⲁⲙⲉ — اجاب يسوع ان
ⲧⲟⲩⲣⲟ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟ — مملكتي ليست من هذا
ⲥ ⲁⲛ ⲧⲉ: ⲉⲛⲉ ⲧⲁⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲉⲃⲟⲗ — العالم ولو كانت مملكتي
ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲡⲉ: ⲛⲁⲣⲉ — من هذا العالم لكان
ⲛⲁϩⲩⲡⲉⲣⲉⲧⲏⲥ ⲛⲁⲉⲣⲁⲅⲱⲛⲓⲍⲉⲥⲑⲉ — خدامي يجاهدون
ⲡⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉ ⲛⲥⲉⲧⲏⲓⲧ — عني لكي لا اسلم
ⲛⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲧⲛⲟⲩ ⲇⲉ — الى اليهود فالان
ⲧⲁⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟ — مملكتي ليست من هذا
ⲥ ⲁⲛ ⲧⲉ — العالم
ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲟⲩⲛ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲟⲩⲕⲟⲩⲛ — فقال له بيلاطس فانت اذا
ⲛⲑⲟⲕ ⲟⲩⲟⲩⲣⲟ: ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉ — ملك اجاب
ⲓⲏⲥ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲡⲉⲧϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ — يسوع انت الذي قلت
ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲟⲩⲣⲟ — اني انا ملك
ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲩⲙⲁⲥⲧ ⲉⲡⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲓ — فاني لهذا العمل
ⲓ ⲉⲡⲁⲓ: ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲓⲓ — ولدت ولهذا اتيت
ⲉⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ: ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲁⲉⲣ — الى العالم لاشهد
ⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲧⲙⲉⲑⲙⲏⲓ — بالحق
ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ — وكل من هو
ϧⲉⲛ ⲧⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲉ: ϣⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ — من الحق يسمع صوتي
ⲉⲧⲁⲥⲙⲏ: ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓⲗⲁ — قال بيلاطس
ⲧⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲧⲉ ⲧⲙⲉⲑⲙⲏⲓ — ما هو الحق
ⲟⲩⲟϩ — ولما

ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥϫⲟϥ: ⲡⲁⲗⲓⲛ — ولما قال هذا خرج ايضا
ⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲡⲉϫⲁϥ — الى اليهود وقال
ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲛϯϫⲉⲙ ⲉⲧⲓⲁ — لهم اني لم اجد خطية
ⲛⲛⲟⲃⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ — واحدة في هذا الرجل
ⲟⲩⲥⲩⲛⲏⲑⲓⲁ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲛⲧⲉⲛ — وعادتكم ان اطلق
ⲛⲓ ⲧⲁⲭⲁ ⲟⲩⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ — لكم واحد في
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲁⲥⲭⲁ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣ — الفصح افتريدون
ⲟⲩⲛ ⲛⲧⲁⲭⲁ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ — ان اطلق لكم
ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ — ملك اليهود
ⲁⲩⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲩϫⲱ ⲙ — فصرخوا جميعهم
ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲡⲉⲣⲭⲁ ⲫⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ — قايلين لا تطلق هذا
ⲁⲗⲗⲁ ⲃⲁⲣⲁⲃⲃⲁⲥ ⲡⲉ — بل اطلق باراباس
ⲃⲁⲣⲁⲃⲃⲁⲥ ⲇⲉ ⲛⲉ ⲟⲩⲥⲟⲛⲓ ⲡⲉ — وكان باراباس لصا
ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ϭⲓ ⲛⲓⲏⲥ — حينيذ اخذ بيلاطس
ⲁϥⲉⲣⲫⲣⲁⲅⲉⲗⲗⲟⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ — يسوع وجلده
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲙⲁⲧⲟⲓ ⲁⲩⲑⲱⲧ — وظفر الجند
ⲛⲟⲩⲭⲗⲟⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ — اكليلا من شوك
ⲥⲟⲣⲓ: ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲭⲁϥ ϩⲓϫⲉⲛ — ووضعوه على
ⲧⲉϥⲁⲫⲉ: ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϯ ϩⲓⲱⲧϥ — راسه والبسوه
ⲛⲟⲩϩⲃⲱⲥ ⲛϭⲏⲛⲉ — ثوب ارجوان
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲓ ϣⲁⲣⲟϥ ⲡⲉ — وجعلوا يجيون اليه
ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲟⲩ — قايلين السلام يا ملك
ⲣⲟ ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ: ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩ — اليهود وكانوا
ϯⲕⲟⲩⲣ ⲛⲁϥ ⲡⲉ — يلطمونه
ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉ ⲡⲓ — فخرج بيلاطس
ⲗⲁⲧⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ — ايضا وقال لهم
ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ϯⲓⲛⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ — ها انا اخرجه لكم
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ — لتعلموا اني لا اجد
ϫⲉ ⲛϯϫⲉⲙ ⲉⲧⲓⲁ ⲛϧⲏⲧϥ ⲁⲛ — فيه علة واحدة

ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲉϥⲉⲣ | حينيذ اخرج يسوع
ⲫⲟⲣⲓⲛ ⲙⲡⲓⲭⲗⲟⲙ ⲛⲥⲟⲣϣ | لابس اكليل الشوك
ⲛⲉⲙ ⲡⲓϩⲃⲟⲥ ⲛϭⲏϫⲓ ⲃⲟⲟⲥ | والثوب الاحمر
ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ | فقال لهم بيلاطس
ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ | هاهوذا الرجل
ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲛϫⲉ | فلما راه روسا
ⲛⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ | الكهنة والخدام
ϩⲩⲡⲉⲣⲉⲧⲏⲥ ⲁⲩⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ | صاحوا قايلين
ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁϣϥ ⲁϣϥ | اصلبه اصلبه
ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲁⲱⲗⲓ | فقال لهم بيلاطس
ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲁϣϥ | خذوه انتم فاصلبوه
ⲁⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲛϯϫⲓⲙⲓ ⲁⲛ ⲛⲉⲧⲓⲁ | فاني لم اجد علة واحدة
ⲉⲣⲟϥ | توجد عليه
ⲁⲩⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲁϥ ⲛϫⲉ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ | فاجابه اليهود
ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲧⲁⲛ ⲛⲟⲙⲟⲥ | نحن لنا ناموس
ⲙⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲛ | وعلى ما في ناموسنا
ⲛⲟⲙⲟⲥ ϥⲉⲙⲡϣⲁ ⲙⲫⲙⲟⲩ | هو يستحق الموت
ϫⲉ ⲁϥⲁⲓϥ ⲛϣⲏⲣⲓ ⲛⲧⲉ ⲫϯ | لانه جعل ذاته ابن الله
ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲡⲁⲓ | فلما سمع بيلاطس هذا
ⲥⲁϫⲓ ⲛϫⲉ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲁϥⲉⲣ | القول خاف
ϩⲟϯ ⲉⲙⲁϣⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉ | كثير ودخل
ϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲡⲣⲉⲧⲱⲣⲓⲟⲛ | الى الايوان
ⲡⲉϫⲁϥ ⲙⲓⲏⲥ ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲟⲩ ⲉ | فقال ليسوع من اين انت
ⲃⲟⲗ ⲑⲱⲛ ⲓⲏⲥ ⲇⲉ ⲙⲡⲉϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲁϥ | فلم يجبه يسوع
ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩ | فقال له بيلاطس
ⲛⲅⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲁⲛ ϣⲁⲕⲉⲙⲓ | لا تتكلم معي او لا تعلم
ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲧⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲧⲉϫⲕ | ان لي سلطانا ان
ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲛ ⲧⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲭⲁⲕ | اصلبك وان لي سلطانا
ⲉⲃⲟⲗ | ان اطلقك

فاجاب

ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ | فاجاب يسوع وقال
ϫⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲧⲉⲕ ⲉⲣϣⲓϣⲓ | ليس لك علي سلطان
ⲙⲙⲁⲩ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲓ ⲉⲛⲉ ⲙⲡⲟⲩ | واحد لو لم
ⲧⲏⲓⲥ ⲛⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡϣⲱⲓ | تعط من فوق
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲧⲏⲓⲧ | من اجل هذا الذي
ⲛⲁⲕ ⲟⲩⲟⲛ ⲧⲉϥ ⲟⲩⲛⲓϣϯ | اسلمني اليك له خطية
ⲛⲛⲟⲃⲓ ⲙⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ | عظيمة من اجل هذا
ⲛⲁϥⲕⲱϯ ⲡⲉ ⲛϫⲉ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲛⲥⲁ ⲭⲁϥ | كان بيلاطس يطلب
ⲉⲃⲟⲗ | ان يطلقه
ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲁⲩⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ | فجعل اليهود
ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉϣⲱⲡ | يصرخون قايلين
ⲁⲕϣⲁⲛⲭⲁ ⲫⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ | ان انت اطلقت هذا
ⲛⲑⲟⲕ ⲟⲩϣⲫⲏⲣ ⲙⲡⲟⲩⲣⲟ ⲁⲛ | فلست بصاحب للملك
ⲟⲩⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲓⲣⲓ ⲙⲙⲟϥ | لان كل من يجعل ذاته
ⲛⲟⲩⲣⲟ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ ϥϯ ⲉ | ملكا فهو
ϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲟⲩⲣⲟ | ضد الملك
ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ | فلما سمع بيلاطس
ⲉⲛⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲁϥⲉⲛ ⲓⲏⲥ ⲉ | هذا الكلام اخرج يسوع
ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓ ⲡⲓⲃⲏⲙⲁ | وجلس على المنبر
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ | في موضع يسمى
ϫⲉ ⲡⲓⲗⲓⲑⲟⲥ ⲧⲣⲱⲧⲟⲛ | رصيف الحجارة
ⲙⲉⲧϩⲉⲃⲣⲉⲟⲥ ⲇⲉ ϫⲉ ⲅⲁ | وبالعبرانية غباتا
ⲃⲃⲁⲑⲁ ⲛⲉ ⲡⲁⲣⲁⲥⲕⲉⲩⲏ | وكانت جمعة
ⲇⲉ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲡⲁⲥⲭⲁ ⲛⲉ ⲫ | الفصح وكان وقت
ⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛϫⲉⲛ ⲡⲉ | الساعة السادسة
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲡⲉ ⲛϫⲉ | وكان بيلاطس
ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲛⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ | يقول لليهود هاهوذا
ⲡⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲣⲟ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ | ملككم فاما هم
ⲁⲩⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲁⲗⲓϥ ⲁⲗⲓϥ | فصرخوا ارفعه ارفعه
ⲁϣϥ | اصلبه

فقال لهم بيلاطس
اصلب ملككم فاجاب
روسا الكهنة ليس لنا
ملك الا قيصر
عند ذلك اسلمه اليهم
ليصلب
فاخذوا يسوع واخرجوه
وهو حامل صليبه
واتي الي موضع
يدعي الجمجمة
وبالعبرانية جلجثه
الموضع الذي صلب فيه
وصلبوا معه لصين
من ههنا ومن ههنا
ويسوع في الوسط
وكتب بيلاطس
لوحا ايضا وتركه
علي الصليب وكان مكتوب
يسوع الناصري
ملك اليهود
كثيرون من اليهود
قروا اللوح لان
الموضع الذي صلب
فيه يسوع كان قريبا
من المدينة وكان مكتوب
بالعبرانية والرومية
واليونانية
فقال روسا الكهنة اليهود
يقولون لبيلاطس

لا

لا تكتب انه ملك
اليهود بل هو قال
انا هو ملك
اليهود اجاب
بيلاطس ما
كتب قد كتب
والاجناد لما صلبوا يسوع
اخذوا ثيابه وعملوها
اربعة اقسام لكل واحد
قسم والقميص ايضا
القميص غير مخيط
وكله منسوج من فوق
فقال بعضهم لبعض
لا نشقه
بل لنقترع عليه
لمن يصير لنا
ليتم الكتاب
القايل اقتسموا
ثيابي بينهم والقوا
القرعة علي لباسي
فهذه فعلها
الجند
وكن واقفات عند
صليب يسوع امه
واخت امه
مريم ابنة اكلاوبا
ومريم المجدلية
ولما راي يسوع امه
والتلميذ الذي كان
يحبه

واذا قال
لامه ايتها المراه هو ذا ابنك
وقال ايضا للتلميذ
ها هي ذي امك
فمن تلك الساعه
اخذها التلميذ
الى بيته
وبعد هذا لما راى
يسوع ان كل شى
قد كمل من حيث اتى
يتم الكتاب
قال انا عطشان
وكان هناك وعا
مملو خلا موضوعا
فملوا الاسفنجه
خلا ورفعوها على
قصبه والقوها
في فيه
ولما داق
يسوع الخل قال
قد تم وامال راسه
واسلم الروح
ولانه يوم الجمعه
لكيلا تبقى
الاجساد على
الصليب في السبت
ولانه يوم السبت
كان عظيما سال
اليهود بيلاطس ان يكسروا
ارجلهم

يكسروا ارجلهم
فجاوا الاجناد
وكسروا رجلي الاول
وكسروا ايضا
الاخر الذي صلب معه
ولما جاوا الى يسوع
وجدوه قد مات من
قبل وفرغ فلم
يكسروا رجليه ولكن واحد
من الجند طعن جنبه
بحربه وللوقت خرج
ما ودم
والذي راى شهد
وشهادته هي حق
وذاك هو ايضا عالم بانه
قال حقا لكي
تومنون انتم ايضا
وانما كان هذا لكي يتم
الكتاب ان
عظمه لا يكسر
والكتاب القايل ايضا
سينظر الذي طعنوه
ثم من بعد هذا
جا يوسف الذي من
الرامه الى بيلاطس
لانه كان تلميذ
ليسوع وكان يختفي
خوفا من اليهود
يحمل جسد يسوع

ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛϫⲉ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲉⲧⲏⲓϥ· ⲁϥⲓ ⲟⲩⲛ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲱⲗⲓ ⲙⲡⲥⲱⲙⲁ ⲛⲧⲉ ⲓⲏⲥ·
ⲁϥⲓ ⲇⲉ ⲛϫⲉ ⲛⲓⲕⲟⲇⲏⲙⲟⲥ ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲓ ϩⲁ ⲓⲏⲥ ⲛϫⲱⲣϩ ⲛϣⲟⲣⲡ· ⲉⲩⲟⲛⲧⲟⲩ ⲙⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩⲙⲓⲅⲙⲁ ⲛⲥⲁⲗ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϣⲁⲗ ⲉⲁϥⲉⲣ ⲛⲗⲓⲧⲣⲁ ⲣ·
ⲁⲩⲱⲗⲓ ⲟⲩⲛ ⲙⲡⲥⲱⲙⲁ ⲛⲧⲉ ⲓⲏⲥ· ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲕⲟⲥϥ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛϣⲉⲛⲧⲱ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲑⲟⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲥⲩⲛⲏⲑⲉⲓⲁ ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉⲧⲕⲱⲥ·
ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩϫⲱⲙ ⲇⲉ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲁⲩⲁϣϥ ⲙⲙⲟϥ· ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙϩⲁⲩ ⲛⲃⲉⲣⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓϫⲱⲙ· ⲙⲡⲁⲧⲟⲩⲭⲁ ϩⲗⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲣⲟϥ ⲉⲛⲉϩ· ⲉⲧⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲁⲩⲭⲁϥ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲣⲟⲩⲱⲟⲩ· ⲡⲉⲛ ϫⲉ ⲉⲡⲓⲙϩⲁⲩ ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ ⲛⲉ ⲧⲡⲁⲣⲁⲥⲕⲉⲩⲏ ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ· ⲁⲩⲭⲁ ⲓⲏⲥ ⲛϧⲏⲧϥ·
ϧⲉⲛ ⲫⲣⲏⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲧⲙⲁⲅⲇⲁⲗⲓⲛⲏ ⲁⲥⲓ ⲉⲡⲓⲙϩⲁⲩ ⲛϣⲱⲣⲡ ⲉⲧⲓ ⲉⲣⲉ ⲡⲭⲁⲕⲓ ⲭⲏ ⲉⲃⲟⲗ· ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲓⲱⲛⲓ ⲉⲁⲩⲟⲗϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲣⲉⲛ ⲣⲱϥ ⲙⲡⲓⲙϩⲁⲩ·

فامر بيلاطس ان
يعطاه فجا
وحمل جسد
يسوع
وجا نيقوديموس ايضا
الذي كان اتى الى يسوع ليلا
ومعه مخلوط
مر وصبر نحو
ماية رطل
فاخذا جسد يسوع
ولفاه في لفايف
كتان مع الطيب
كما عادة اليهود
ان يكفنوا
وكان في المكان
الذي صلب فيه
بستان وكان في
البستان قبر جديد لم
يوضع فيه احد قط
لان القبر كان
قريبا منهم وجعل
انها كانت جمعة اليهود
فوضعا يسوع فيه
وفي احد
الشعوب جات مريم
المجدلية الى القبر
باكر غلسا
فرات الحجر
قد رفع عن فم القبر

ⲁⲥ فاسرعت

ⲁⲥϭⲟϫⲓ ⲟⲩⲛ ⲁⲥⲓ ϩⲁ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ· ⲛⲉⲙ ϩⲁ ⲡⲓⲕⲉⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲛⲁⲣⲉ ⲓⲏⲥ ⲙⲉⲓ ⲙⲙⲟϥ· ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲩⲱⲗⲓ ⲙⲡⲁϭⲟⲓⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙϩⲁⲩ· ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲁⲩⲭⲁϥ ⲑⲱⲛ·
ⲁϥⲓ ⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲕⲉⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ· ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲛⲏⲟⲩ ⲉⲡⲓⲙϩⲁⲩ· ⲛⲁⲩϭⲟϫⲓ ⲇⲉ ⲙⲡⲉⲥⲛⲁⲩ ⲉⲩⲥⲟⲡ·
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁϥϭⲟϫⲓ ⲁϥⲉⲣ ϩⲏⲧⲥ ⲙⲡⲉⲧⲣⲟⲥ· ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣ ϣⲟⲣⲡ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲡⲓⲙϩⲁⲩ· ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲟⲙϫⲉⲙ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲛⲓϩⲃⲱⲥ ⲉⲩⲭⲏ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲙⲉⲛⲧⲟⲓ ⲙⲡⲉϥϣⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ·
ⲁϥⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛϫⲉ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲉϥⲙⲟϣⲓ ⲛⲥⲱϥ· ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲙϩⲁⲩ· ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲛⲓϩⲃⲱⲥ ⲉⲩⲭⲏ ⲉϧⲣⲏⲓ· ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲟⲩⲇⲁⲣⲓⲟⲛ ⲉⲛⲁϥⲭⲏ ϩⲓϫⲉⲛ ⲧⲉϥⲁⲫⲉ· ⲛⲁϥⲭⲏ ⲇⲉ ⲁⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩⲃⲱⲥ· ⲁⲗⲗⲁ ⲉϥⲕⲟⲗϫ ⲉϥⲭⲏ ⲟⲩⲁⲁϥ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ·
ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥϣⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲛϫⲉ ⲡⲓⲕⲉⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲛϣⲟⲣⲡ ⲉⲡⲓⲙϩⲁⲩ· ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲛⲁϩϯ·

فاسرعت وجاءت الى سمعان
بطرس والى التلميذ
الاخر الذي كان يسوع يحبه
وقالت لهما قد حملوا
سيدي من
القبر ولا نعلم
اين تركوه
فخرج بطرس
والتلميذ الاخر
واتيا الى القبر
وكانا يسرعان الاثنان
فسبق التلميذ الاخر
وتقدم بطرس فسبقه
الى القبر
وتطلع داخلا راى
الثياب موضوعة
ولم يدخل
وجا ايضا سمعان
بطرس يتبعه
فدخل القبر
وراى الثياب موضوعة
والمنديل
الذي كان على راسه
لم يكن مع الثياب
بل ملفوفا موضوعة
وحدها
حينيذ جا التلميذ
الاخر الذي جا
اولا القبر فراى وامن

ⲛⲉⲙ̀ⲡⲁⲧⲟⲩⲥⲟⲩⲉⲛ ϯⲅⲣⲁⲫⲏ
ⲅⲁⲣ ⲡⲉ : ϫⲉ ϩⲱⲥ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲉ
ⲛ̀ⲧⲉϥⲧⲱⲛϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲏ
ⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ : ⲁⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲟ
ⲩⲙⲁ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ :
ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲇⲉ ⲛⲁⲥⲟϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲥ ⲥⲁⲃⲟⲗ
ⲙ̀ⲡⲓⲙ̀ϩⲁⲩ ⲉⲥⲣⲓⲙⲓ
ϩⲱⲥ ⲇⲉ ⲉⲥⲣⲓⲙⲓ ⲁⲥϭⲟⲣⲧ
ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲙ̀ϩⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥ
ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲃ̅ ⲛ̀ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲩϩⲉⲙ
ⲥⲓ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛϩⲃⲱⲥ ⲛ̀ⲟⲩⲟ
ⲃϣ : ⲟⲩⲁⲓ ϧⲁ ⲧⲉϥⲁ̀ⲫⲉ ⲟⲩⲁⲓ
ϧⲁ ⲣⲁⲧϥ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲛⲁⲣⲉ ⲡ
ⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲭⲏ ⲙ̀ⲙⲟϥ :
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏ
ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ϫⲉ ϯⲥ̀ϩⲓⲙⲓ ⲁϣ
ⲧⲉⲣⲓⲙⲓ : ⲡⲉϫⲁⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ
ϩⲟⲧⲓ ⲁⲩⲱⲗⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲟ̅ⲥ̅ : ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲛ
ϯⲉⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲁⲩⲭⲁϥ ⲑⲱⲛ : ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁ
ⲥϫⲟⲧⲟⲩ ⲁⲥⲫⲟⲛϩⲥ ⲉ̀ⲫⲁϩⲟⲩ
ⲁⲥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲉϥⲟϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉⲥⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲉ :
ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ϯⲥ̀ϩⲓⲙⲓ
ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲧⲉⲣⲓⲙⲓ ⲁ̀ⲣⲉⲕⲱϯ
ⲛ̀ⲥⲁ ⲛⲓⲙ : ⲛ̀ⲑⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲥⲙⲉⲩⲓ
ϫⲉ ⲡⲓϭⲙⲉϥϭⲱⲙ ⲡⲉ :
ⲡⲉϫⲁⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲁⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲥϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ
ⲉⲧⲁⲕⲱⲗⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁ̀ⲙⲟⲩ ⲁ̀ⲧⲁⲙⲟⲓ ϫⲉ ⲁⲕⲭⲁϥ
ⲑⲱⲛ : ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉϯⲛⲁⲱⲗⲓ
ⲡⲉ

لانهما لم يكونا يعرفا
الكتاب انه يقوم
من
الاموات ثم انصرف
التلميذان الى موضعهما
ومريم كانت واقفة
عند القبر تبكي
فبينما هي باكية اذ نظرت
داخل القبر
ملاكين جالسين
بلباس ابيض
واحد عند راسه واخر
عند رجليه حيث كان
جسد يسوع موضوعا
فقالا لها
ايتها المراة لم
تبكين فقالت لهما
لانهم حملوا سيدي ولا
اعلم اين وضعوه ولما قالت
هذه التفتت الى ورايها
فرات يسوع واقفا
ولم تعلم انه يسوع
قال لها يسوع ايتها المراة
لماذا تبكين ولمن
تطلبين فظنت هي
انه حارس البستان
فقالت له يا سيد ان كنت انت
حملته فاعلمني اين
تركته وانا اخذه
فقال

ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲙⲁⲣⲓⲁⲙ ⲛ̀ⲑⲟⲥ
ⲇⲉ ⲁⲥⲫⲟⲛϩⲥ ⲡⲉϫⲁⲥ ⲛⲁϥ
ⲙ̀ⲙⲉⲧϩⲉⲃⲣⲉⲟⲥ ϫⲉ ⲣⲁⲃⲃⲟ
ⲛⲓ ⲉⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ϫⲉ ⲫⲣⲉϥ
ϯⲥⲃⲱ :
ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣϭⲓ
ⲛⲉⲙⲏⲓ : ⲙ̀ⲡⲁϯϣⲉⲛⲏⲓ ⲅⲁⲣ
ⲉ̀ⲡ̀ϣⲱⲓ ϩⲁ ⲡⲁⲓⲱⲧ :
ⲙⲁϣⲉⲛⲉ ⲇⲉ ϩⲁ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ
ϫⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ϯⲛⲁϣⲉⲛⲏⲓ ϩⲁ
ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲡⲉⲧⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛ
ⲓⲱⲧ ⲡⲉ : ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲛⲟⲩϯ ⲉⲧⲉ
ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ :
ⲁⲥⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲙⲁⲣⲓⲁ ϯⲙⲁⲅⲇⲁⲗⲓ
ⲛⲏ : ⲁⲥϯϩⲉⲛⲟⲩϥⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ
ϫⲉ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓ
ⲁϥϫⲟⲧⲟⲩ ⲛⲏⲓ :
ⲉⲣⲟⲩϩⲓ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ
ⲉⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉⲧⲉ ⲫⲟⲩⲁⲓ
ⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ :
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉ ⲛⲓⲣⲱⲟⲩ ⲟ
ⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲛⲁ
ⲣⲉ ⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ
ⲉⲑⲃⲉ ⲑⲟϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ :
ⲁϥⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲁϥⲟϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ
ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩⲙⲏϯ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ
ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲱⲧⲉⲛ :
ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥϫⲟϥ ⲁϥⲧⲁ
ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲛⲉϥϫⲓϫ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲥ̀ⲫⲓⲣ :

فقال لها يسوع يا مريم
التفتت هي وقالت له
بالعبرانية ربوني
الذي هو
يا معلم
قال لها يسوع لا تلمسيني
فاني لم اصعد بعد
الى ابي
امضي الى اخوتي
وقولي لهم اني صاعد
الى ابي الذي هو ابوكم
والاهي الذي
هو الاهكم
فجاءت مريم المجدلية
وبشرت التلاميذ
انها رات الرب وانه
قال لها هذا
ولما كانت عشية
ذلك اليوم الاحد
السبوت
وكانت ابواب
المكان الذي فيه
التلاميذ مجتمعين مغلقة
خوفا من اليهود
جا يسوع ووقف
في وسطهم وقال لهم
السلام لكم
ولما قال هذا اراهم
يديه وجنبه

ⲁⲩⲣⲁϣⲓ ⲟⲩⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ — ففرح التلاميذ
ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡϭ̅ⲥ̅ — لما راوا الرب
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ϯϩⲓⲣⲏ — فقال لهم السلام
ⲛⲏ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ — لكم كما
ⲧⲁϥⲟⲩⲟⲣⲡⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲁ̀ — ارسلني ابي انا ايضا
ⲛⲟⲕ ϩⲱ ϯⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ — ارسلكم
ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥϫⲟϥ ⲁϥⲛⲓϥⲓ — ولما قال هذا
ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩϩⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉ — نفخ في وجوههم وقال
ϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ϭⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ — لهم خذوا
ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ — روح القدس
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲭⲁ ⲛⲟⲩ — الذين تتركون لهم
ⲛⲟⲃⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲥⲉⲭⲏ ⲛⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ — خطاياهم تترك
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲁⲙⲟⲛⲓ — والذين تمسكوها
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉⲩⲉ̀ⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ — عليهم مسكت
ⲑⲱⲙⲁⲥ ⲇⲉ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ — وتوما الذي يدعى
ϫⲉ ⲇⲓⲇⲩⲙⲟⲥ ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ — التوام احد
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲓ̅ⲃ̅ ⲛⲁϥⲭⲏ ⲛⲉⲙ — الاثني عشر لم يكن
ⲙⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲧⲁϥⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ — معهم لما جاهم
ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲛⲁⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ — يسوع فجعل يقولون
ⲡⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲛⲁⲩ — التلاميذ له قد
ⲉ̀ⲡϭ̅ⲥ̅ — راينا الرب
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲉⲓⲧⲉⲙ — واما هو فقال لهم
ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲧⲩⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ — ان لم اري
ϥⲓⲧ ϧⲉⲛ ⲛⲉϥϫⲓϫ ⲟⲩⲟϩ — في يديه رسم
ⲛ̀ⲧⲁϩⲓⲟⲩⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲏⲃ ϧⲉⲛ — المسامير والقي
ⲡⲟⲥⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓϥⲓⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲁ — اصبعي في مكانهم
ϩⲓⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲧⲁϫⲓϫ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲥⲡⲓⲣ — والقي يدي في جنبه
ⲛ̀ⲛⲁⲛⲁϩϯ ⲁⲛ — فلا اومن
ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲏ̅ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ — ومن بعد ثمانية ايام

ⲡ̅ⲍ̅ وكان

توما آمن

ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲛⲁⲩⲭⲏ ⲥⲁϧⲟⲩⲛ ⲡⲉ — وكان التلاميذ
ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ — مجتمعين داخلا
ⲛⲁϥⲭⲏ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲡⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲑⲱⲙⲁⲥ — ايضا وكان توما
ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲣⲉ ⲛⲓ — معهم فدخل يسوع والابواب
ⲣⲱⲟⲩ ϣⲑⲁⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟϩⲓ ⲉ̀ — مغلقة ووقف
ⲣⲁⲧϥ ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩⲙⲏϯ ⲡⲉϫⲁϥ — في وسطهم وقال لهم
ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲱⲧⲉⲛ — السلام لكم
ⲓⲧⲁ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̀ⲑⲱⲙⲁⲥ ϫⲉ — ثم قال لتوما
ⲡⲉⲕⲧⲏⲃ ⲉ̀ⲙⲛⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲁⲩ — هات اصبعك الى هاهنا
ⲉ̀ⲛⲁϫⲓϫ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲕϫⲓϫ — وانظر الى يدي وهات يدك
ⲛ̀ⲧⲉⲕⲧⲏⲓⲥ ⲉ̀ⲫⲓⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲣ — في جنبي ولا تكن غير
ⲉⲣ ⲁⲧⲛⲁϩϯ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲣⲓ ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ — مومن بل مومن
ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲑⲱⲙⲁⲥ — فاجاب توما
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲁϭ̅ⲥ̅ — وقال له ربي
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲛⲟⲩϯ ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲛⲁϥ — والاهي قال له يسوع
ϫⲉ ϫⲉ ⲁⲕⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲁⲕⲛⲁϩϯ — لما رايتني
ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ — امنت طوبا للذين لم
ⲙ̀ⲡⲟⲩⲛⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲛⲁϩϯ — يروني ويومنون
ϩⲁⲛⲙⲏⲛⲓ ⲙⲉⲛ ⲉⲩⲟϣ ⲁϥⲁⲓⲧⲟⲩ — وعمل يسوع قدام
ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲛ̀ⲛⲉϥⲙⲁ — تلاميذه ايات اخر
ⲑⲏⲧⲏⲥ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲥⲉⲥϧⲏⲟⲩⲧ — كثيرة لم تكتب
ⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓϫⲱⲙ — في هذا الكتاب
ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲁⲩⲥϧⲏⲧⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ — وكتبت هذه لكي
ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ϫⲉ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ — تومنوا ان يسوع المسيح
ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫϯ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ — هو ابن الله لكي
ϩⲓⲛⲁ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ — تكون لكم الحياة
ϭⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲛϧ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲛⲉϩ — الابدية
ⲛⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲣⲁⲛ — اذا امنتم
ⲡⲉϥⲣⲁⲛ — باسمه

ⲡϫⲉ

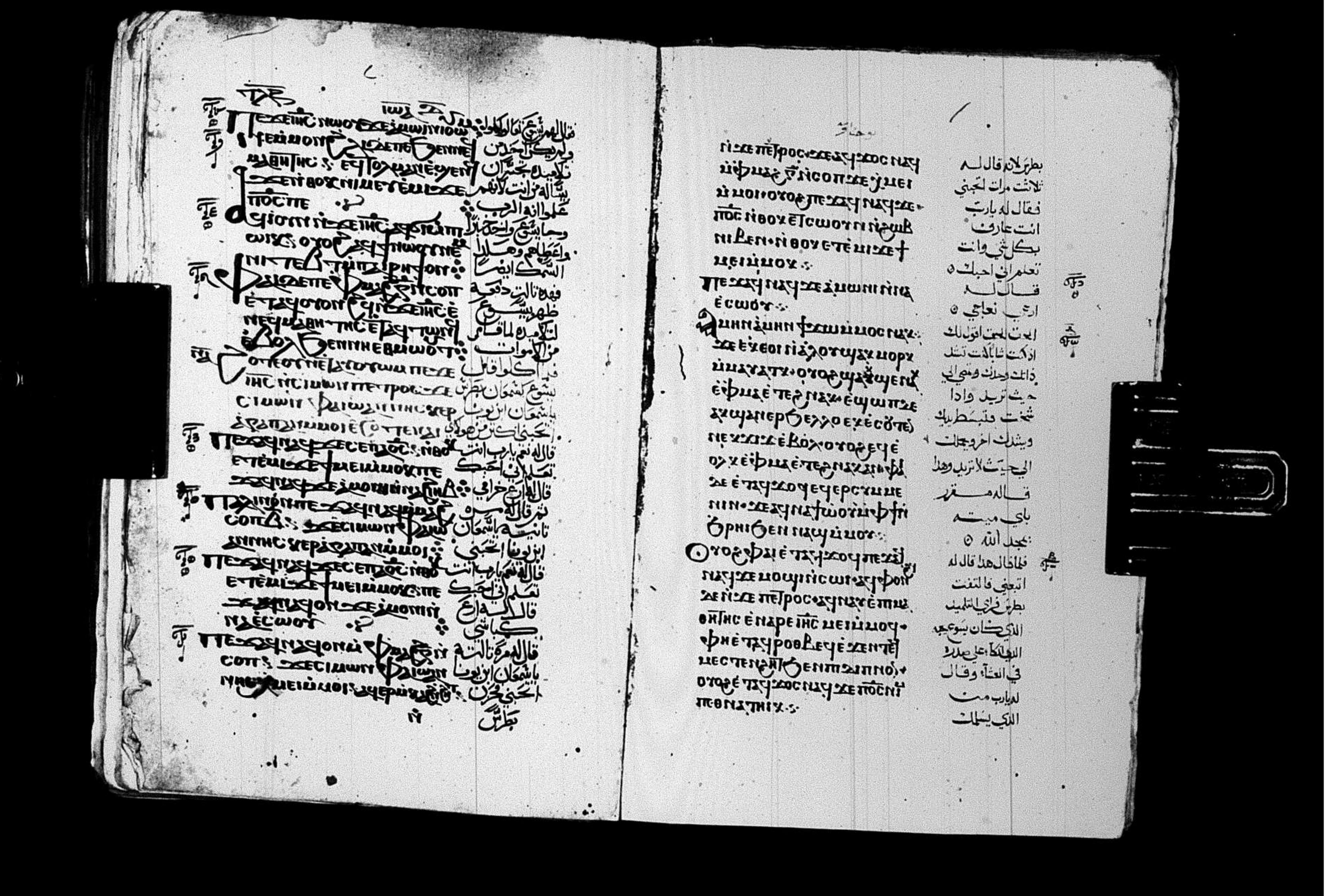
ⲓⲱ̅ ⲁ̅

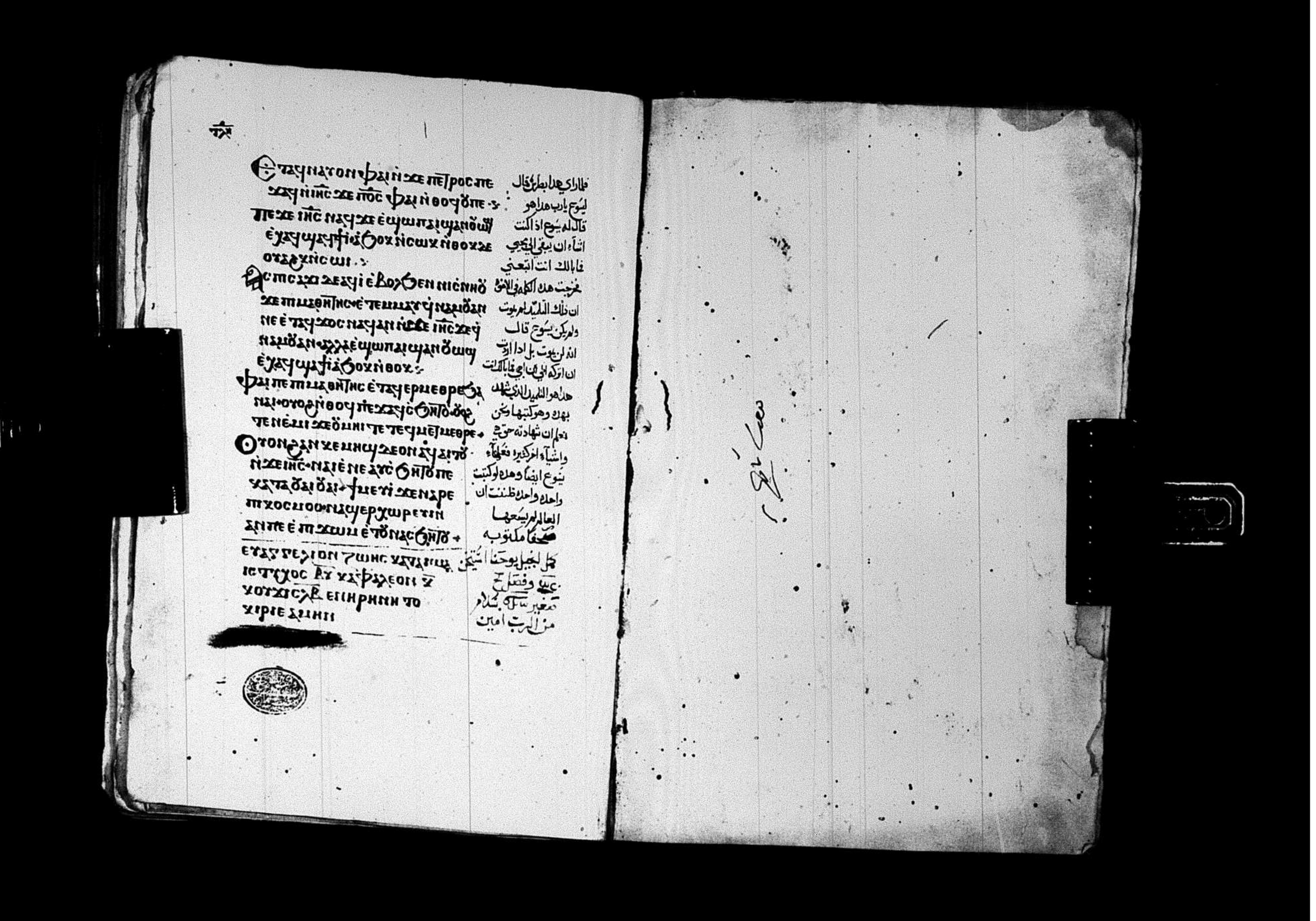
Ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲁϥⲟⲩⲟ — ومن بعد هذه
ⲛϩϥ ⲛϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲉⲛⲉϥⲙⲁ — اظهر يسوع ذاته
ⲑⲏⲧⲏⲥ ϩⲓϫⲉⲛ ⲫⲓⲟⲙ ⲛⲧⲉ — للتلاميذ على بحر
ⲧⲓⲃⲉⲣⲓⲁⲇⲟⲥ ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲇⲉ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ — طبرية وهكذا اظهر
ⲛⲁⲩⲭⲏ ϩⲓⲟⲩⲙⲁ ⲡⲉ ⲥⲓⲙⲱⲛ — وكانوا جميعا سمعان
ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲑⲱⲙⲁⲥ ⲫⲏ — بطرس وتوما الذي
ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲓⲇⲓⲇⲩⲙⲟⲥ — يدعى التوم
ⲛⲉⲙ ⲛⲁⲑⲁⲛⲁⲏⲗ ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ — وناثانائيل الذي من
ⲛⲧⲉ ⲕⲁⲛⲁ ⲛⲧⲉ ⲧⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛ — قانا الجليل وابني
ϣⲏⲣⲓ ⲛⲍⲉⲃⲉⲇⲉⲟⲥ ⲛⲉⲙ — زبدي واثنان
ⲕⲉⲃ̅ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ — اخران من تلاميذه

ϧⲉⲛ

Ⲡⲉϫⲉ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ — فقال لهم سمعان بطرس
ϫⲉ ϯⲛⲁϣⲉ ⲛⲏⲓ ⲉϭⲓ — انا اذهب لاصطاد
ⲧⲉⲃⲧ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲧⲉⲛ — سمكا قالوا له
ⲛⲏⲟⲩ ϩⲱⲛ ⲛⲉⲙⲁⲕ — ونحن نجي معك
Ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲁⲗⲏⲓ — فخرجوا وركبوا
ⲉⲡⲓϫⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ — سفينة فلم يصيدوا
ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲙⲡⲟⲩϭⲓ ϩⲗⲓ — في تلك الليلة شيا
ⲉⲧⲁ ⲧⲟⲟⲩⲓ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲓ — فلما كان الغداة
ⲁⲓⲏⲥ ⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲭⲣⲟ — وقف يسوع على الشط
ⲙⲡⲟⲩⲉⲙⲓ ⲇⲉ ⲛϫⲉ ⲛⲉϥ — ولم يعلم التلاميذ
ⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲡⲉ — انه هو يسوع
Ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲓⲁⲗⲱⲟⲩⲓ — قال لهم يسوع ايها الفتيان
ⲙⲏ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲗⲓ ⲛⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ — لعل عندكم شيا
ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲛⲟⲩⲱⲙ — يوكل
ⲁⲩⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲙⲙⲟⲛ — فاجابوه لا
Ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ϩⲓⲟⲩⲓ ⲙⲡⲓⲁⲙⲟⲩⲓ — فقال لهم القوا الشبكة
ⲥⲁⲟⲩⲓⲛⲁⲙ ⲙⲡⲓϫⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ — من جانب السفينة الايمن
ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉϫⲓⲙⲓ ⲁⲩϩⲓⲟⲩⲓ ⲇⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ — تجدوا فالقوا
ⲟⲩⲟϩ — ولم

ⲟⲩⲟϩ ⲙⲡⲟⲩϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲉⲥⲟⲕϥ — ولم يقدروا ان يجذبوها
ⲉⲡϣⲱⲓ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉⲧⲟϣ ⲛⲛⲓⲧⲉⲃⲧ — الى فوق لاجل كثرة الحيتان
Ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲇⲉ ⲫⲏ ⲉⲛⲉ — فقال التلميذ الذي كان
ⲣⲉ ⲓⲏⲥ ⲙⲉⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲙⲡⲉⲧⲣⲟⲥ — يسوع يحبه لبطرس
ϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉ — انه الرب
Ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲟⲩⲛ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ — فلما سمع سمعان بطرس
ϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉ ⲁϥⲙⲟⲣϥ ⲙⲡⲉϥⲉ — انه هو الرب اشتد
ⲡⲉⲛⲇⲩⲧⲏⲥ ⲛⲁϥⲃⲏϣ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ — بملبوسه لانه كان عريان
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲓⲧϥ ⲉⲫⲓⲟⲙ — ورمى بنفسه في البحر
Ⲛⲓⲕⲉⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲇⲉ ⲁⲩⲓ ϧⲉⲛ — وجا التلاميذ الاخر في
ⲡⲓϫⲟⲓ ⲛⲁⲩⲟⲩⲏⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲡⲉ — المركب فانهم لم يكونوا
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲡⲓⲭⲣⲟ — متباعدين من الشط الا نحو
ⲛⲥ̅ ⲙⲙⲁϩⲓ ⲉⲩⲥⲱⲕ ⲙⲡⲓⲁⲙⲟⲩⲓ — مايتي ذراع وهم يجذبون
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲧⲉⲃⲧ — شبكة السمك
Ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲇⲉ ⲉⲡⲓⲕⲁϩⲓ — فلما اتوا الى الارض
ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩϫⲉⲃⲣⲱⲥ — نظروا جمرا موضوعا
ⲉϥⲭⲏ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲧⲉⲃⲧ — وسمكا عليه
ⲉϥⲭⲏ ⲛⲉⲙ ⲱⲓⲕ ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏⲥ — وخبزا فقال لهم يسوع
ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲛⲓⲟⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ — قدموا من السمك
ⲛⲓⲧⲉⲃⲧ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛϭⲓⲧⲟⲩ — الذي صدتم
ϯⲛⲟⲩ — الان
Ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲛϫⲉ ⲥⲓⲙⲱⲛ — فصعد سمعان
ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲉⲕ ⲡⲓ — بطرس وجذب الشبكة
ⲁⲙⲟⲩⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ — الى فوق الارض
ⲉϥⲙⲉϩ ⲛⲛⲓϣϯ ⲛⲧⲉⲃⲧ ⲉⲣⲉ — اذ هي مملوة سمكا كبيرا
ⲟⲩⲟⲛ ⲣⲛ̅ⲅ̅ ⲛϧⲏⲧϥ — بجملته مايه ثلثه وخمسين
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛϧⲏⲧϥ — ولم تتخرق
ⲙⲡⲉϥⲫⲱϣ ⲛϫⲉ ⲡⲓ — الشبكة بهذا
ϣⲛⲉ — العدد



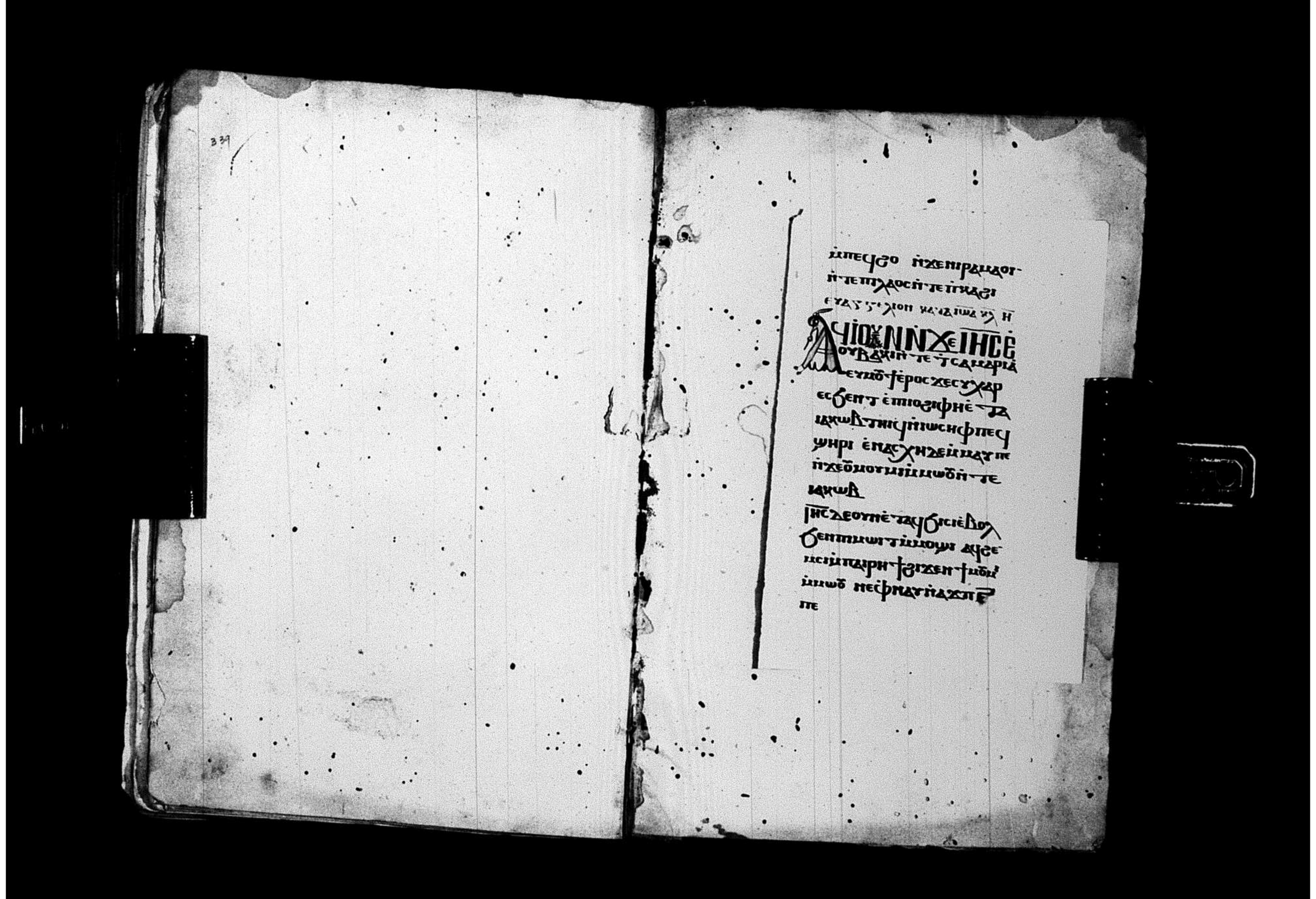


Ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲟⲛ ⲫⲁⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲡⲉ-
ϫⲁϥ ⲛ̀ⲓⲏ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲫⲁⲓ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲟⲩ ⲡⲉ :-
ⲡⲉϫⲉ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁⲓϣⲁⲛⲟⲩⲱϣ
ⲉ̀ϫⲁϥ ϣⲁϯⲓ̀ ⲁ̀ϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲥⲱⲕ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ϫⲉ
ⲟⲩⲁϩⲕ ⲛ̀ⲥⲱⲓ :-
Ⲁ ⲡⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲇⲉ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ
ϫⲉ ⲡⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ϥ̀ⲛⲁⲙⲟⲩ ⲁⲛ
ⲡⲉ ⲉ̀ⲧⲁϥϫⲟⲥ ⲛⲁϥ ⲁⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ϫⲉ ϥ̀
ⲛⲁⲙⲟⲩ ⲁⲛ· ⲁⲗⲗⲁ ϫⲉ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁⲓϣⲁⲛⲟⲩⲱϣ
ⲉ̀ϫⲁϥ ϣⲁϯⲓ̀ ⲁ̀ϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲑⲟⲕ :-
Ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉ̀ⲧⲁϥⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ϧⲁ
ⲛⲁⲓ· ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉⲧⲁϥⲥ̀ϧⲏⲧⲟⲩ· ⲟⲩⲟϩ
ⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲟⲩⲙⲏⲓ ⲧⲉ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ·
Ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲕⲉⲙⲏϣ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉ̀ⲧⲁϥⲁⲓⲧⲟⲩ
ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲏ̅ⲥ̅· ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲛⲉ ⲁⲩⲥ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲡⲉ
ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲁⲓ ⲟⲩⲁⲓ· ϯⲙⲉⲩⲓ̀ ϫⲉ ⲛⲁⲣⲉ
ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛⲁϣⲉⲣⲭⲱⲣⲉⲓⲛ
ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉ̀ⲡⲓϫⲱⲙ ⲉ̀ⲧⲟⲩⲛⲁⲥ̀ϧⲏⲧⲟⲩ·

فلما راى هذا بطرس قال
ليسوع يارب هذا هو
قال له يسوع اذا كنت
اشاء ان يبقي الي مجيي
فما لك انت اتبعني
فخرجت هذه الكلمة في الاخوة
ان ذلك التلميذ لم يموت
ولم يكن يسوع قال
انه لن يموت بل اذا اردت
ان اتركه الي ان اجي فما لك انت
هذا هو التلميذ الذي شهد
بهذه وهو كتبها ونحن
نعلم ان شهادته حق
واشيا اخر كثيرة فعلها
يسوع ايضا وهذه لو كتبت
واحده واحده ظننت ان
العالم لم يسعها
صحفا مكتوبه

ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲓⲱ
ⲥⲧⲓⲭⲟⲥ ⲁ̅ⲩ̅ ⲕⲉⲫⲁⲗⲉⲟⲛ ⲕ̅
ⲭⲟⲩⲍⲓⲥ ⲗ̅ⲃ̅ ⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ⲧⲱ
ⲕⲩⲣⲓⲉ ⲁⲙⲏⲛ

كمل انجيل يوحنا اسطيخن
... وفصول ...
... بسلام
من الرب امين



334

ⲙ̀ⲡⲉϥϭⲟ ⲛ̀ϫⲉⲛⲓⲣⲁⲙⲁⲟⲓ-
ⲛ̀·ⲧⲉ ⲡⲓⲭⲁⲟⲥ ⲛ̀·ⲧⲉ ⲡⲓⲙⲁϩⲃ̅

ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲛ

ⲀϤⲒ ⲞⲨⲚ ⲚϪⲈ ⲒⲎ︦Ⲥ︦ Ⲉ̀
ⲟⲩⲃⲁⲕⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲁ
ⲉⲩⲙⲟ̀ϯ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲥⲩⲭⲁⲣ
ⲉⲥϧⲉⲛⲧ ⲉ̀ⲡⲓⲟ̀ⲍⲓ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁ
ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲧⲏⲓϥ ⲙ̀ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲡⲉϥ
ϣⲏⲣⲓ ⲉ̀ⲛⲁⲥⲭⲏ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲡⲉ
ⲛ̀ϫⲉⲑ̀ⲙⲟⲩⲙⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲓⲁⲕⲱⲃ

ⲒⲎ︦Ⲥ︦ ⲇⲉ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲁϥϧⲓⲥⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲙ̀ⲙⲟϣⲓ ⲁϥϩⲉ
ⲙⲥⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϩⲓϫⲉⲛ ϯⲙⲟⲩ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲉ ⲫ̀ⲛⲁⲩ ⲛ̀ⲁϫⲡ ⲋ̅
ⲡⲉ

END

PROJECT NUMBER
EGYPT 001A

ROLL NUMBER
9

1

MANUSCRIPT MICROFILMING PROJECT

COPTIC ORTHODOX CHURCH

Project No. 94

Library St. Mark's Cathedral, Cairo

Manuscript No. Bible 94

Principal Work

Author Four Gospels

Language(s) Coptic - Arabic

Date 18th cent.

Material paper

Folia 340 (Greek)

Size 31.0 x 20.6 cms

Lines 9

Columns 2

Binding, condition, and other remarks leather covered boards worn. Binding damaged

Contents
Ff 5a-b: Preface to Matthew
Ff. 5b-7b: Chapters of Matthew
F. 8a: Introduction to Matthew
Ff. 9a-97a: Gospel of Matthew
F 98a-99a: Preface to Mark
Ff. 99a-100b: Chapters of Mark
Ff 100b-101a: Introduction to Mark
Ff. 102a-158a: Gospel of Mark
Ff 158b-159a: Letter of Eusebius of Caesarea to Carpianus
Ff. 159b-162b: Eusebian Canons
Ff 162b-171a: Index of Lessons read in the Liturgy
F. 172a-b: Preface to Luke
Ff 173b-174b: Chapters of Luke
F. 175a: Introduction to Luke
Ff 176a-267a: Gospel of Luke
F. 268a: Preface to John
Ff. 268b-269a: Chapters of John
Ff 270a-338b: Gospel of John

Miniatures and decorations Ff. Holy Crosses, f 5a, 9a, 98a, 102a, 169a, 176a, 268a, 270a; ornate headings: ff 8b, 97b, 101b, 175b, 171b, 267b, 269b

Marginalia F. 3b: Printed letter of greeting to the patriarch; f. 5a: notice of waqf